

15

منظمة الأغذية  
والزراعة سلسلة  
التنمية الإحصائية

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



# البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020

المجلد الأول  
البرنامج والمفاهيم والتعريفات



15

منظمة الأغذية  
والزراعة سلسلة  
التنمية الإحصائية

# البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020

المجلد الأول  
البرنامج والمفاهيم والتعريفات

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

تمثل وجهات النظر الواردة في هذه المواد الإعلامية الرؤية الشخصية للمؤلف (المؤلفين)، ولا تعكس بأي حال وجهات نظر منظمة الأغذية والزراعة أو سياساتها.

ISBN 978-92-5-608865-9

© FAO, 2017

تشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استخدام هذه المواد الإعلامية واستنساخها ونشرها. وما لم يذكر خلاف ذلك، يمكن نسخ هذه المواد وطبعها وتحميلها بغرض الدراسات الخاصة والأبحاث والأهداف التعليمية، أو الاستخدام في منتجات أو خدمات غير تجارية، على أن يشار إلى أن المنظمة هي المصدر، واحترام حقوق النشر، وعدم افتراض موافقة المنظمة على آراء المستخدمين وعلى المنتجات أو الخدمات بأي شكل من الأشكال.

ينبغي توجيه جميع طلبات الحصول على حقوق الترجمة والتصرف وإعادة البيع بالإضافة إلى حقوق الاستخدامات التجارية الأخرى إلى العنوان التالي: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) أو إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

تتاح المنتجات الإعلامية للمنظمة على موقعها التالي: [www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)، ويمكن شراؤها بإرسال الطلبات إلى: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

# قائمة المحتويات

vi	شكر وعرفان
vii	تمهيد
viii	ملخص تنفيذي
1	الجزء الأول: الإحصاء الزراعي في السياق
3	الباب الأول: مقدمة
3	1.1 ما هو الإحصاء الزراعي؟
3	4.1 - 2.1 خلفية البرنامج العالمي بالنسبة للإحصاء الزراعي
4	8.1 - 5.1 أهداف الإحصاءات الزراعية
4	15.1 - 9.1 الإحصاءات الزراعية في نظام الإحصائيات الزراعية المتكامل
5	22.1 - 16.1 الملامح الأساسية للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020
6	27.1 - 23.1 التغييرات الأساسية في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020
	الباب الثاني: طبيعة الإحصاء الزراعي في القرن الواحد والعشرين:
11	السياسات الإحصائية ومشاكل التطوير
11	2.2 - 1.2 مقدمة
11	5.2 - 3.2 ما بعد 2015 وأهداف التنمية المستدامة
12	10.2 - 6.2 خطة عمل بوزان للإحصائيات
12	17.2 - 11.2 إستراتيجية عالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية
15	الباب الثالث: أهمية الإحصاء الزراعي
15	3.3 - 1.3 مقدمة
15	28.3 - 4.3 احتياجات أصحاب المصلحة
19	46.3 - 29.3 الاحتياجات الإحصائية
23	الباب الرابع: الاعتبارات المنهجية
23	3.4 - 1.4 مقدمة
24	5.4 - 4.4 الأسلوب التقليدي
24	8.4 - 6.4 الأسلوب التركيبي
24	12.4 - 9.4 استخدام السجلات والتسجيلات الإدارية لمصدر من مصادر البيانات
25	16.4 - 13.4 برنامج الإحصاء والاستقصاء المتكامل
25	28.4 - 17.4 الأنواع الأساسية لأطر الإحصاء الزراعي
27	35.4 - 29.4 استخدام العينات لإجراء الإحصاء الزراعي
28	37.4 - 36.4 ضمان الجودة
28	47.4 - 38.4 طرق الحصر
31	الباب الخامس: العلاقة بالإحصاءات الأخرى
31	1.5 مقدمة
31	18.5 - 2.5 أ. جمع البيانات الزراعية في إحصاءات السكان والإسكان
34	33.5 - 19.5 ب. دمج الإحصاء الزراعي مع الإحصاء المائي
37	39.5 - 34.5 ج. العلاقة بالإحصاءات الاقتصادية
37	57.5 - 40.5 د. جمع بيانات زراعية إضافية للعائلات التي ليست من المنتجين الزراعيين
39	61.5 - 58.5 هـ. وحدة مصائد الأسماك

41		<b>الجزء الثاني: البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020</b>
43		<b>الباب السادس: المفاهيم والتعريفات</b>
43	1.6	الوحدة الإحصائية
43	14.6 - 2.6	الملكية الزراعية
45	16.6 - 15.6	الرقعة والحقل والقطعة
46	21.6 - 17.6	المالك الزراعي
46	25.6 - 22.6	مجال الإحصاء الزراعي
47	29.6 - 26.6	تغطية الإحصاء الزراعي
47	32.6 - 30.6	نقطة الانتهاء
48	34.6 - 33.6	الفترة الزمنية المرجعية للإحصاء الزراعي
48	37.6 - 35.6	توقيت الإحصاء الزراعي
49	38.6	خطوات إعداد الإحصاء الزراعي
51		<b>الباب السابع: قائمة بنود الإحصاء الزراعي</b>
51	8.7 - 1.7	مقدمة وتغييرات عن البرنامج السابق
52	10.7 - 9.7	البنود الأساسية
53	12.7 - 11.7	البنود الإطارية
53	15.7 - 13.7	البنود التي يتم البحث بها حسب الموضوع
58	16.7	بنود المستوى الاجتماعي
61		<b>الباب الثامن: وصف موضوعات وبنود الإحصاء الزراعي</b>
61	4.8 - 1.8	مقدمة
61	31.1.8 - 1.1.8	الموضوع 1: التعريف والخصائص العامة
66	56.2.8 - 1.2.8	الموضوع 2: الأرض
75	29.3.8 - 1.3.8	الموضوع 3: الري
80	52.4.8 - 1.4.8	الموضوع 4: المحاصيل
87	24.5.8 - 1.5.8	الموضوع 5: الماشية
91	40.6.8 - 1.6.8	الموضوع 6: الممارسات الزراعية
98	17.7.8 - 1.7.8	الموضوع 7: الخدمات الزراعية
101	14.8.8 - 1.8.8	الموضوع 8: الخصائص الديموغرافية والاجتماعية
104	50.9.8 - 1.9.8	الموضوع 9: العمل في الملكية
112	19.10.8 - 1.10.8	الموضوع 10: توزيع القرارات الإدارية والملكية داخل العائلة الواحدة في الملكية
114	35.11.8 - 1.11.8	الموضوع 11: الأمن الغذائي العائلي
118	21.12.8 - 1.12.8	الموضوع 12: تربية الأحياء المائية
122	13.13.8 - 1.13.8	الموضوع 13: الغابات
124	21.14.8 - 1.14.8	الموضوع 14: مصائد الأسماك
127	46.15.8 - 1.15.8	الموضوع 15: البيئة/انبعاثات غازات الدفيئة
135		<b>الباب التاسع: البيانات المجتمعية</b>
135	7.9 - 1.9	مقدمة
136	17.9 - 8.9	الاعتبارات المنهجية
137	21.9 - 18.9	بنود المستوى المجتمعي
139	34.9 - 22.9	المفاهيم والتعريفات للبنود المجتمعية
141		<b>الباب العاشر: التبويب والنشر والأرشيف</b>
141	35.10 - 1.10	أ. التبويب
151	55.10 - 36.10	ب. النشر والأرشيف
155		<b>الملحق - 1 الإحصاء الزراعي في إطار عمل نظام المحاسبة الوطني</b>
155		إطار عمل نظام المحاسبة الوطني SNA / التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية ISIC
155		مجال الإحصاء الزراعي
156		الملكية الزراعية كمؤسسة
157		تربية الأحياء المائية
157		الأنشطة الاقتصادية الأخرى

158	<b>الملحق 2 - التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC): مجال الإحصاء الزراعي</b>
158	المجموعة 011: زراعة المحاصيل غير المعمرة
159	المجموعة 012: زراعة المحاصيل المعمرة
160	المجموعة 013: انتشار النباتات
160	المجموعة 014: الإنتاج الحيواني
161	المجموعة 015: الزراعة المختلطة
162	<b>الملحق 3 - التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية</b>
162	المجموعة 032: تربية الأحياء المائية
163	<b>الملحق 4 - تصنيف الحاصلات</b>
170	<b>الملحق 5 - قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)</b>
179	<b>الملحق 6 - تصنيف الماشية</b>
180	<b>الملحق 7 - تصنيف الماكينات والمعدات</b>
182	<b>الملحق 8 - التناظر بين درجات استخدام الأرض الأساسية التي أوصى بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 ودرجات استخدام الأرض الأساسية لنظام المحاسبة البيئية والاقتصادية</b>
183	<b>مسرد المصطلحات</b>
190	<b>المراجع ومزيد من القراءات</b>
	<b>قائمة بالأشكال</b>
68	الشكل 1: تصنيف استخدام الأرض (LU) للإحصاء الزراعي
105	الشكل 2: إطار العمل التصوري لإحصائيات العمل
	<b>قائمة بالجداول</b>
143	الجدول 1: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: درجات التبويب
147	الجدول 2: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: التبويبات المتقاطعة الموصى بها

## شكر وعرفان

أعدّ هذا المجلّد أوليغ كارا ونانسي تشين ونيلي جورجيفا وجيورجي كفينيكادزه وأدريانا نيسيو من فريق التعدادات والمسوحات الزراعية بشعبة الإحصاءات في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، تحت قيادة خايرو كاستانو. تلقى الفريق مساعدات فنيّة هامّة من ديفيد مارشال وميغل غلمس.

يرغب الفريق في الإشادة بمساهمات الزملاء من الأقسام الفنية في منظمة الأغذية والزراعة، بما في ذلك شعبة الإحصاء، وخبراء الإحصاء الإقليميين لدى المنظمة. الشكر موصول إلى المشاركين في اجتماع الاستعراض الفني الذي عقد في 7-8 نوفمبر/تشرين الثاني 2014 في مقر المنظمة في روما، الذين قدموا تعليقات واقتراحات قيّمة لتحسين هذه الوثيقة. تمّ الاستفادة في هذا المنشور أيضاً من مشورة كبار الخبراء من البلدان الأعضاء في المنظمة الذين شاركوا في اجتماعات اللجان الإقليمية للإحصاءات الزراعية التابعة للمنظمة في عامي 2013 و2014 (APCAS .AFCAS .FAO-OEA/CIE-IICA)

قامت بترجمة الوثيقة إلى العربية: مها المتولي، وقام بتحريرها: زين المجد، وقام بالمراجعة اللغوية: محمد البروفراس نديم ياسين من المعهد العربي للتدريب والأبحاث في مجال الإحصاءات. وقامت شركة فيجن تايم بوضع التصميم الخاص بالمطبوعة.



## تمهيد

إن الإحصاء الزراعي واحد من الركائز الأساسية لتنظيم الإحصاء الوطنية. وفي كثير من البلدان النامية غالباً ما يكون الوسيلة الوحيدة لإنتاج معلومات إحصائية عن هيكل قطاع الزراعة والجوانب الأخرى ذات الصلة. علاوةً على ذلك، فإنه أداة جمع البيانات الوحيدة التي تنتج المعلومات الإحصائية عن المزارع في أدنى المستويات الجغرافية وبالتالي فإنه يشكل مصدراً أساسياً للمعلومات بالنسبة للحكومات وصناع القرار في الدول الأعضاء.

إن أحد أهم عناصر العمل الإحصائي للمنظمة هو تطوير وتعزيز البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي لكل عشر سنوات. لقد دعمت المنظمة، منذ تأسيسها في عام 1945، الدول لتنفيذ الإحصاءات الزراعية الوطنية باستخدام مفاهيم وتعريف ومنهجيات معيارية دولية. البرنامج العالمي للتعداد الزراعي 2020 هو البرنامج العاشر ومن المتوقع أن يوفر الأسس لتنفيذ الإحصاء الزراعي في الدول الأعضاء في المنظمة في الفترة ما بين 2016 و2025. إن استخدام الدول الأعضاء لهذه المبادئ التوجيهية يضمن تناسق نتائج الإحصاء وإمكانية مقارنتها دولياً كما يتيح للدول قياس أدائها مقارنة بالآخرين.

هذه المبادئ التوجيهية فريدة من نوعها لأنها لا تستند إلى التجارب السابقة والدروس المستفادة فحسب ولكنها تأخذ احتياجات المستخدمين الناشئة من البيانات بعين الاعتبار. وهي تتناول متطلبات كل من البلدان المتقدمة والنامية. وتوفر الأساس للبلدان لوضع برامج الإحصاء والمسح المتكاملة واستخدام منهجيات مبتكرة وفعالة من حيث التكلفة وذلك بهدف اتخاذ قرارات استراتيجية مستنيرة.

في هذه المجلد، تمت مراعاة إنشاء روابط وثيقة مع "الإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية"، من حيث المساهمة في الحد الأدنى من البيانات الرئيسية وإنشاء أطر رئيسية لجمع العينات. كما شدد أيضاً على أهمية زيادة إدماج الإحصاءات الزراعية في النظم الإحصائية الوطنية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المبادئ التوجيهية تدرس أساليب منهجية التعداد البديلة. وتزايد استخدام أساليب مبتكرة وتكنولوجيا المعلومات لجمع البيانات ومعالجتها ونشرها.

وقد قامت الدول والأطراف المعنية الرئيسية، بما في ذلك المستخدمين الداخليين في منظمة الأغذية والزراعة، باستعراض برنامج 2020 بعناية. مستعنيين في ذلك بالمستخدمين الخارجيين في الأقاليم والخبراء الوطنيين والدوليين في مجال الإحصاءات الزراعية. هذا وقد قدمت هذه المراجعات والمشاورات تغذية راجعة ضرورية لتطوير المبادئ التوجيهية بخصوص المنهجية والمحتوى. وقد كان للتشاور مع الدول الأعضاء أهمية خاصة إذ ساعد على ضمان تصميم المبادئ التوجيهية خصيصاً لاحتياجات البلاد.

لقد أعدت شعبة الإحصاء في المنظمة، بالتعاون مع العديد من الأقسام الأخرى وخبراء الإحصاء من جميع أنحاء العالم، البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. يحدونا الأمل أن تجد الدول الأعضاء في هذه المبادئ التوجيهية أساساً قوياً لإجراء الإحصاءات الوطنية للزراعة، وأن هذا النهج المنسق سوف يؤدي في نهاية المطاف إلى تحسين فهم القطاع الزراعي في المستقبل.

بيترو جتاري  
كبير الإحصائيين  
مدير شعبة الإحصاء  
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

## ملخص تنفيذي

إنّ منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة هي وكالة الأمم المتحدة الرائدة في توفير المبادئ التوجيهية لإجراء الإحصاءات الزراعية في جميع أنحاء العالم. يوفر هذا المجلد مبادئ توجيهية محدّثة للبلدان من أجل إجراء الإحصاءات الزراعية في جولة التعداد لعام 2020 التي تغطي الفترة ما بين 2016 و2025. وهذه هي الجولة العاشرة في البرنامج العشري للإحصاءات الزراعية، الذي بدأ في عام 1930.

من المسلمّ به أنّ الدول تستخدم مجموعة من أساليب منهجية الإحصاء وفقاً للظروف ومستويات واحتياجات التنمية. أظهر استعراض الخبرات والدروس المستفادة في جولة الإحصاء عام 2010 أنّ التعداد الزراعي يمكن أن يتمّ بالعديد من الطرق المختلفة. يتميز هذا المجلد بمناقشة أربعة طرق لإجراء الإحصاء الزراعي: النهج التقليدي (مرة واحدة)، والذي لا يزال يستخدم على نطاق واسع. النهج التركيبي، الذي تمّ عرضه في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010؛ وطريقة التعداد / المسح المتكاملة، التي تنطوي على دورية وحدات المسح على مر السنين. وطريقة التعداد المدمجة، والتي تستخدم البيانات الإدارية. تكمن السمات المميزة في تصميم هذه الطرق الأربعة وليس في استخدام الحصر الكامل أو العينات.

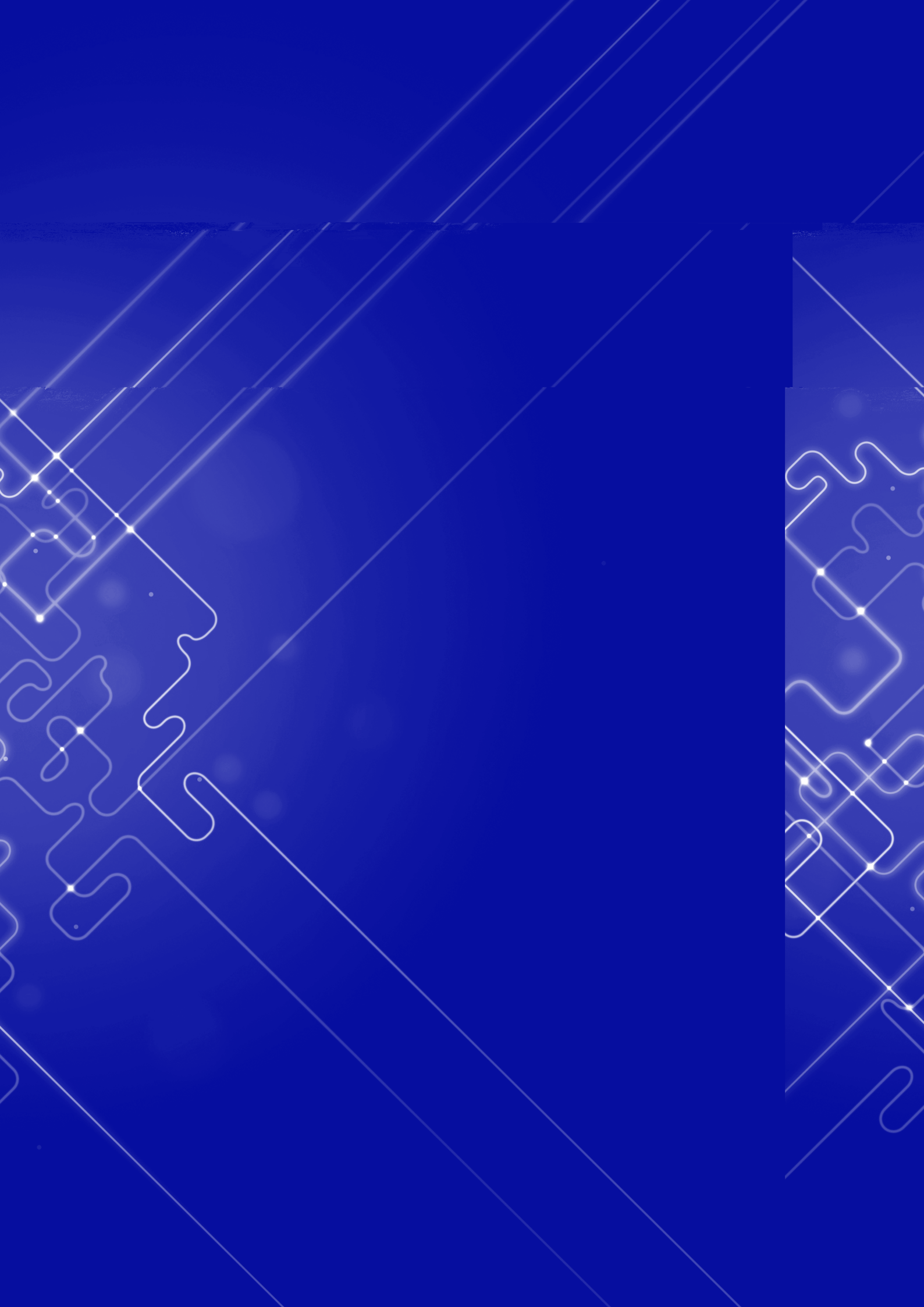
هناك ميزة أخرى هامة للإحصاء الزراعي العالمي 2020 ألا وهي إعادة مفهوم البنود "الأساسية". والتميز الواضح بين العناصر "الأساسية" وعناصر "الإطار". من المستحسن أن تقوم جميع البلدان بجمع العناصر الأساسية بغض النظر عن طريقة التعداد. والغرض الأساسي من بنود الإطار هو إدراجها في الوحدة الأساسية للتعداد باستخدام النهج التركيبي لتوفير البيانات لأطر الوحدات التكميلية أو مسوح المتابعة. بالإضافة إلى المواد الأساسية ومواد الإطار، هناك بنود أخرى مشار إليها كعناصر "إضافية"، معروضة في برنامج الإحصاء. تقدّم هذه للبلدان الراغبة في جمع بيانات (تكميلية) تمتاز بتعمّق أكبر حول موضوعات محددة ومناسبة لإدراجها بغض النظر عن النهج المعتمد للتعداد.

يحافظ البرنامج الجديد للإحصاء الزراعي العالمي 2020 على السمات الرئيسية التي أدخلت في البرنامج السابق وهي: العلاقة الوثيقة بين التعداد العام للسكان والمساكن والإحصاءات الزراعية، وإمكانية جمع البيانات على مستوى المجتمع المحلي عن البنية التحتية والخدمات المتاحة للحيازات الزراعية. وجمع بيانات مصنفة حسب نوع الجنس في الإحصاء الزراعي. بالنسبة لهذه السمة الأخيرة، فقد حسّن الإحصاء الزراعي العالمي 2020 نهج تقييم توزيع القرارات الإدارية وقدمّ حديد الملكية داخل الأسرة. يوفر البرنامج الجديد أيضاً قائمة منقّحة من الموضوعات وعناصر البيانات من أجل تعامل أفضل مع الاحتياجات للبيانات، بما في ذلك اثنين من الموضوعات الجديدة الناشئة: "مصادر الأسماك" (أنشطة المصائد التي تتمّ على مستوى الأسرة) و"البيئة/ غازات الدفيئة" (البيانات الزراعية البيئية الأساسية فيما يتعلق بغازات الدفيئة وانبعاثات الأمونيا).

هناك زيادة في استخدام تكنولوجيا المعلومات ليس فقط في جمع البيانات ومعالجتها ولكن أيضاً في نشرها. يؤكد المجلد أن تزايد استخدام التكنولوجيا في عمليات الإحصاء مثل المقابلات الشخصية بمساعدة الحاسوب سيؤدي إلى تحسينات في نوعية البيانات ويقلل من الفترة الزمنية الفاصلة بين جمع البيانات وتحليلها. وبالمثل، فإن استخدام النواحي التفاعلية والبيانات على شبكة الإنترنت (الجدول والرسوم البيانية، والخرائط)، وكذلك الوصول إلى البيانات الصغرى مخبأة المصدر، كل ذلك قد جلب فرصاً جديدة لنشر الإحصاء. تدعم أدوات النشر سهلة الاستعمال صنع القرار المستند إلى معلومات، كما تطلق العنان للإبداع التحليلي للمستخدمين وترفع قيمة بيانات الإحصاء لأغراض السياسة الزراعية والبحوث والأعمال. بالإضافة إلى الاستخدامات الإحصائية المعتادة.

من المتوقع أن تعتمد البلدان المبادئ التوجيهية للإحصاء الزراعي العالمي 2020 لإجراء إحصائها الزراعي الوطني. فإنّ استخدام المعايير والمفاهيم والتعاريف المقترحة من قبل هذه المبادئ التوجيهية سيضمن إمكانية المقارنة الدولية للبيانات التي تمّ جمعها، وإمكانية قيام البلدان بقياس أدائها مقارنة ببلدان أخرى. إنّ اعتماد مبادئ توجيهية سيساعد البلدان أيضاً على تطوير برنامج متكامل للتعداد والمسح. واستخدام منهجيات مبتكرة وفعّالة من حيث التكلفة، وتوسيع نطاق نشر بيانات الإحصاء لاتخاذ القرارات الإستراتيجية المستنيرة.

الجزء الأول:  
الإحصاء  
الزراعي في  
السياق



# الباب الأول:

## مقدمة

يقدم هذا الباب خلفية تاريخية عن البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 ويعرض أهداف الإحصاء الزراعي. ويبحث البرنامج في أربعة أتماط لإجراء إحصاء للزراعة، تحديداً. الأسلوب التقليدي الذي مازال مستخدماً بصورة موسعة، والأسلوب المعياري الذي تم تقديمه في الجولة الإحصائية لعام 2010، والنمط المتكامل للتعداد/المسح، ونمط الإحصاء المركب مع استخدام البيانات الإدارية. ويبرز البرنامج مواقف التضافر مع "الإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصاءات الزراعية والريفية" (2010) التي توضح أهمية الإحصاء بالنسبة لتحقيق تكامل الزراعة مع النظام الإحصائي القومي للدولة؛ وبالتالي، زيادة التأكيد على أهمية تكامل الإحصاء الزراعي مع النظام الكلي للإحصائيات الزراعية. كما تم أيضاً إبراز الخصائص الرئيسية والتغييرات عن برامج الإحصاء الزراعي السابقة.

### ما هو الإحصاء الزراعي؟

1.1 إنّ الإحصاء الزراعي هو عملية إحصائية لجمع ومعالجة ونشر بيانات عن بنية الزراعة، تغطي الدولة بالكامل أو جزءاً كبيراً منها. إنّ البيانات المعتادة التي يتم جمعها في الإحصاء الزراعي هي حجم الملكية وحياسة الأرض واستخدام الأرض ومساحة المحاصيل والري وأعداد الماشية والعمالة والمدخلات الزراعية الأخرى. في إحصاء ما من الإحصاءات الزراعية، يتم جمع البيانات على مستوى الملكية، إلا أنه يمكن أيضاً جمع بعض البيانات على مستوى المجتمعات الزراعية.

### خلفية البرنامج العالمي بالنسبة للإحصاء الزراعي

2.1 تقدم هذه النشرة الخطوط العريضة للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، وتغطي الإحصاءات الزراعية التي سوف تقوم الدول بإجرائها ما بين سنة 2016 وسنة 2025. وهذه هي الجولة العاشرة للبرنامج العقدي للإحصاءات الزراعية، الذي بدأ في سنة 1930. وقد كانت جولتي سنة 1930 وسنة 1940 برعاية المعهد الدولي للزراعة. وقد تم الترويج للجولات الست المتعاقبة - في سنة 1950، 1960، 1970، 1980، 1990، 2000، و2010، بواسطة منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، التي حملت مسئوليات المعهد الدولي للزراعة بعد تصفيته في سنة 1946.

3.1 لقد سعت الجولتين الأولى والثانية للإحصاء الزراعي إلى تقديم إحصائيات زراعية شاملة، تتضمن الإنتاج. وبالنسبة لجولة سنة 1930، طلب من الدول إجراء إحصاء زراعي قومي خلال سنة 1929 في نصف الكرة الأرضية الشمالي وخلال سنة 1930 في نصف الكرة الأرضية الجنوبي. وكان الهدف هو الحصول على بيانات عالمية ترجع إلى نفس الفترة الزمنية. وكان هناك طلب مائل بالنسبة لجولة سنة 1940. وقد تم إجراء هاتين الجولتين في وقت كانت هناك فجوة واسعة في المعلومات الزراعية ومصادر البيانات حيث أن الإحصائيات الزراعية لم تكن جيدة التنظيم. حتى في الدول المتقدمة، وكان من المتوقع أن تملأ الإحصاءات الزراعية هذه الفجوة. إلا أن كثير من الدول وجدت صعوبة في إجراء الإحصاء. لم يكن من السهل الحصول على موارد كافية للحفاظ على مجموعة ميدانية كبيرة من العاملين، فقد كان التوظيف والتدريب شاغلين رئيسيين عندما كان أعضاء مجموعة العاملين محدودي العدد. وكان استكمال استبيانات طويلة عيناً على القائمين بالإحصاء وعلى المستجيبين. كما كان من الصعب ضمان نوعية البيانات، وكانت معالجة البيانات في عصر ما قبل الحواسيب الإلكترونية تتطلب الكثير من الوقت. لتلك الأسباب وغيرها، ثبت أن الجولتين الأولى والثانية للإحصاء كانتا خارج إمكانات كثير من الدول.

4.1 أما جولة سنة 1950 فقد أتت بمحتوى أكثر تحديداً، بتركيزها على الجوانب الإنشائية للزراعة مثل حجم المزارع، واستخدامات الأرض، ومساحات المحاصيل وأعداد الماشية. وقد حافظت الجولات التي تلت على هذا التركيز على البيانات الإنشائية، ولكنها توسعت بصورة تدريجية في محتوى الإحصاء لتظهر مناطق الاهتمام الحالية، فدورة سنة 2000، على سبيل المثال، قد أولت اهتماماً خاصاً للزراعة المائية والتوظيف والبيئة. بالإضافة إلى ذلك فقد كان مطلب إجراء إحصاءات في جميع الدول مريحاً في تلك السنة. ومن أجل مساعدة الدول على تلبية الحاجة إلى مجموعة كبيرة من البيانات من الإحصاءات الزراعية، مع الحد من تكلفة عملية إجراء الإحصاء، قدمت جولة سنة

2010 الأسلوب التركيبي. تشكل هذا الأسلوب من وحدة محورية يتم إجرائها على أساس تعداد كامل لتوفير بيانات إنشائية أساسية. بالاشتراك مع وحدة إحصائية تكملية على أساس العينات، أو أكثر من وحدة، لتوفير بيانات أكثر تعمقاً. وقد تمت التوصية بقائمة من 16 بنداً بالنسبة للوحدة المحورية (كحد أدنى لمجموعة البيانات) ليس فقط من أجل جمع بيانات إنشائية أساسية ولكن أيضاً للاستخدام في إيجاد أطر العينات لوحدات الإحصاء التكميلية أو لبرنامج الاستقصاءات الزراعية. وفي سبيل وضع سلسلة برامج الإحصاءات الزراعية، أدركت منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) أن الدول في مراحل مختلفة من التطور الاقتصادي والإحصائي. لذلك، تمّ حث كل دولة على وضع وتنفيذ إحصاءاتها الخاصة بالزراعة بصورة تلائم موقفها المتفرد. مع الوضع في الاعتبار الحاجة إلى جمع الحد الأدنى لمجموعة البيانات لأغراض المقارنة العالمية.

## أهداف الإحصاءات الزراعية

5.1 تاريخياً، كان هدف الإحصاءات الزراعية توفير بيانات عن بنية الملكية الزراعية. مع الاهتمام بتوفير البيانات للوحدات الإدارية الصغيرة. كما تمّ أيضاً استخدام الإحصاءات الزراعية لتوفير معايير لتحسين الإحصائيات الحالية للمحاصيل والماشية وتوفير أطر العينات لاستقصاءات متابعة العينات الزراعية. وقد ركزت الإحصاءات الزراعية السابقة على أنشطة وحدات الإنتاج الزراعي - أي، الملكيات أو الوحدات الأخرى التي تدير الأراضي أو تحافظ على الماشية. وهي لم تُعتبر سابقاً كإحصاءات للوحدات المنزلية الريفية.

6.1 حيث أنّ الإحصاءات الزراعية عادة ما تجرى كل عشر سنوات فقط، فمن الطبيعي ربطها بالجوانب الزراعية التي تتغير ببطء مع الوقت. إلا أنّ بعض الإحصاءات القومية للزراعة يتم إجراؤها بفواصل زمني مدته خمس سنوات. وهو ما يمكن أن يوفر بيانات إنشائية أكثر حداثة لأغراض السياسة الزراعية. وبالتالي، تهتم الإحصاءات الزراعية أساساً بالبيانات التي تُعنى بالبنية التنظيمية الأساسية للملكيات الزراعية، مثل حجم الملكية، وحيارة الأراضي، واستخدام الأراضي، ومساحة الحاصلات، والري، وأعداد الماشية، والعمالة، واستخدام الماكينات والمدخلات الزراعية الأخرى. ولم تشمل الإحصاءات الزراعية عادةً على بيانات تتغير من سنة لأخرى، مثل الإنتاج الزراعي أو الأسعار الزراعية.

7.1 إن الأهداف الأساسية للإحصاء الزراعي بقيت ملائمة على مدى جولات الإحصاء الزراعي القليلة الماضية. بالنسبة للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، فإنّ أهداف الإحصاء الزراعي هي على الوجه التالي:

- ◆ توفير بيانات عن بنية الزراعة، خاصة للوحدات الإدارية الصغيرة، وتمكين إعداد التبويبات المزدوجة التفصيلية؛
- ◆ توفير بيانات لاستخدامها كمعالم للإحصائيات الزراعية الحالية وكتوفيق لها؛
- ◆ توفير أطر لاستقصاءات العينات الزراعية.

8.1 أحد التطورات التي حدثت على برنامج الإحصاء الزراعي سنة 2010 هو "الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية" (انظر الباب الثاني). وهناك هدف إضافي للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي لسنة 2020 وهو المساهمة بصورة كبيرة في أهداف الإستراتيجية العالمية، وخاصة للركيزتين 1 و2، كلاهما كمصدر للحد الأدنى من مجموعات البيانات المحورية ولتنطوير إطار العينات الرئيسي.

## الإحصاءات الزراعية في نظام الإحصائيات الزراعية المتكامل

9.1 في السنوات الأخيرة، تمّ بذل جهود متزايدة نحو تحقيق تكامل أفضل للأنشطة الإحصائية. يعني مصطلح التكامل، بالمفهوم الإحصائي، إجراء كل تشكيلة إحصائية، ليس بمعزل عن غيرها وإنما باعتبارها أحد مكونات نظام الإحصائيات القومي.

10.1 إن متطلبات البيانات بالنسبة للأغذية والزراعة متطلبات متزايدة وتشمل معلومات عن بنية الملكيات الزراعية، الإنتاج الزراعي، إدارة المزارع، المدخلات الزراعية، استهلاك الأغذية، دخول الوحدات المنزلية، الإنفاق، القوى العاملة، والأسعار الزراعية. يمكن أن تأتي هذه البيانات من الإحصاءات الزراعية، واستقصاءات العينات الزراعية، والإحصاءات والاستقصاءات السكانية، بالإضافة إلى السجلات المدنية ومن مصادر أخرى. ويشتمل نظام الإحصائيات الزراعية على برنامج متعدد السنوات للأنشطة الإحصائية، بما في ذلك إحصاء زراعي واستقصاءات زراعية، لتوفير كافة البيانات المطلوبة. لقد ظهر هذا الأسلوب عن طريق "الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية" (انظر الفقرات 11.2 - 17.2 و 13.4 - 16.4).

## 11.1 المزايا الأساسية للنظام الإحصائي المتكامل هي:

- ◆ إمكانية تخطيط وإعداد برنامج إحصائي شامل دون وجود ازدواجية في الأنشطة الإحصائية أو نشر إحصائيات متضاربة، مع ضمان الاستخدام الكفء والمتوازن للموارد الإحصائية المتاحة؛
- ◆ إمكانية جعل المفاهيم والتعريفات والتصنيفات المستخدمة في الأنشطة الإحصائية المختلفة متوافقة وبسهل تفسيرها وتحليلها لبيانات ذات صلة من مصادر مختلفة؛
- ◆ إن أية تشكيلة إحصائية، مثل الإحصاءات الزراعية، يمكن أن تقتصر على مجموعة من البنود المتماثلة التي يمكن إدارتها، مع الثقة بأن البيانات الأخرى ذات الصلة متاحة في صورة مقارنة من مصادر أخرى.

12.1 إن الإحصاءات الزراعية والاستقصاءات الزراعية مرتبطتان ارتباطاً وثيقاً في أنّهما تشتملان على تشكيلة البيانات الخاصة بوحدة الإنتاج الزراعي. لذلك، فإن للإحصاءات الزراعية دوراً رئيسياً تلعبه في نظام الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة. ويمكن اعتبار أنّ هذا النظام له عنصران: (i) الإحصاء الزراعي، وهو نواة النظام؛ و(ii) برنامج استقصاءات العينات الزراعية، على أساس الإحصاء الزراعي. في نظام إحصائيات زراعية متكامل، يقدم إحصاء الزراعة ما يلي: (i) أنواعاً معينة من البيانات لجزء من مجموعة متكاملة من البيانات الخاصة بالأغذية والزراعة، اللازمة لاتخاذ القرارات المتعلقة بالأغذية، والزراعة والنمو الريفي؛ و(ii) أطر أخذ وتحليل العينات للاستقصاءات الزراعية (التي تكون جزءاً من النظام) التي يتم إجرائها بكثرة لتوفي البيانات المتعمقة في الوقت المناسب.

13.1 يتطلب تخطيط وتنفيذ نظام متكامل للإحصائيات الزراعية منظمة ذات كفاءة عالية، وأفراد مدربين على مختلف المستويات، وتخصيصات تمويلية مؤمنة على مدى سنوات. تنطوي منظمة ذات كفاءة عالية على وجود تعاون قوي بين المنتجين والمستخدمين للإحصائيات الزراعية. لا تكون الأنشطة الإحصائية المختلفة دائماً مندرجة تحت ولاية أو اختصاص مؤسسة حكومية واحدة - فعلى سبيل المثال، غالباً ما يكون مكتب الإحصائيات القومي مسؤولاً عن الإحصاءات الزراعية، بينما يتم إجراء استقصاءات متواصلة للإنتاج الزراعي بواسطة الوزارة المعنية. في هذه الظروف، يكون إقامة تعاون بين الوكالات المختلفة أمراً ضرورياً. إلا أنّ ذلك يكون في بعض الأحيان أمراً صعباً لأن كل وكالة قد يكون لها تكليف مختلف فيما يتعلق بالغرض والمجال وتوقيت عملها.

14.1 تعاني كثير من الدول من عجز في توفر الأفراد الإحصائيين المدربين و/أو موارد مالية غير كافية للتنمية الإحصائية وسوف تحتاج إلى وقت من أجل تحقيق نظام متكامل للإحصائيات. وفي جميع الأحوال، يُوصى بأن يتم دعم جميع جهود النمو الإحصائي التي لديها هدف طويل الأجل، وذلك لتأمين تدفق مستمر من البيانات الصحيحة في الوقت المناسب وتغطي جميع جوانب الغذاء والزراعة والتنمية الريفية. يمكن أن يكون إجراء إحصاء زراعي باستخدام الأسلوب التركيبي (انظر الفقرات 6.4 - 8.4) خطوة هامة في هذا الاتجاه لأنه يمكن رؤية الأسلوب التركيبي كمرحلة انتقالية إلى النظام المتكامل للإحصاءات والاستقصاءات الزراعية.

15.1 في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، كما في البرنامج السابق، تمّ التركيز على تنمية الإحصاء الزراعي في حدود إطار العمل الكلي للنظام المتكامل للإحصاءات والاستقصاءات. يمكن أن تختار الدول التي لديها نظام قائم للاستقصاءات الزراعية التقليدي (انظر الفقرتين 4.4 - 5.4) للحصول على بيانات إنشائية وتوضيح معالم وتحديث أطر الاستقصاءات، بينما يمكن أن تختار الدول التي ليس لديها مثل ذلك النظام وذات ميزانية محدودة الأسلوب التركيبي كخطوة أولى نحو إيجاد نظام للإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة.

## الملاحق الأساسية للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020

16.1 لقد تمّ وضع تصور للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 في مجلدين من أجل عمل فصل واضح لجانبين محددين من جوانب الإحصاء. المجلد 1، "البرنامج، والمفاهيم، والتعريفات"، ويتناول الجوانب المنهجية والفكرية للإحصاء الزراعي، بينما سوف يتناول المجلد 2 التفاصيل العملية لخطوات إجراء إحصاء زراعي بصورة فعلية. وسوف يكون المجلد 2 نسخة مراجعة ومحدّثة لوثيقة "إجراء الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية" (الفاو، 1996أ).

17.1 أحد الملاحق الأساسية للبرنامج الجديد هو الدور الذي يلعبه في دعم "الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية" (2010). إنّ الإحصاء الزراعي هو أحد العناصر الرئيسية للاستراتيجية العالمية، ويعتبر كمصدر للحد الأدنى لمجموعة البيانات والمعلومات المحورية (الركيزة الأولى للاستراتيجية العالمية) ولدمج الزراعة في النظام الإحصائي القومي من خلال إطار عينات رئيسي ونظام استقصائي متكامل (الركيزة الثانية).

18.1 علاوةً على ذلك، يؤكد البرنامج على دمج الإحصاء الزراعي في إطار العمل الكلي للإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة من خلال الأسلوب الذي سيتم الأخذ به. ومن الملاحظ أن الدول تستخدم مجموعة من الأساليب المنهجية للإحصاء حسب ظروفها. ومستويات التنمية بها واحتياجاتها. وعلى ضوء ذلك، يبرز البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 مناظرة حول أربعة أنماط لإجراء إحصاء من الإحصاءات، بما في ذلك الأسلوبين المنهجين الأكثر شيوعاً للإحصاء - حديداً. الأسلوب التقليدي، الذي ما زال مستخدماً بشكل واسع، والأسلوب المعياري الذي تمّ تقديمه في الجولة الإحصائية السابقة كأسلوب موفّر في التكلفة لجمع مجموعة كبيرة من البيانات. وعلاوةً على ذلك، يتمّ تقديم تركيبين جديدين: نمط التعداد/ المسح المتكامل ونمط الإحصاء المركب مع استخدام البيانات الإدارية.

19.1 ويوجد ملامح جديد من ملامح البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 وهو إعادة تقديم فكرة البنود الأساسية، مع التمييز الواضح بين البنود "الأساسية" والبنود "الإطارية". ويوصى أن تقوم جميع الدول بجمع البنود الأساسية بصرف النظر عن الأسلوب الذي يستخدمونه في الإحصاء الزراعي. بالإضافة إلى البنود الأساسية والبنود الإطارية، توجد بنود أخرى، يشار إليها في برنامج الإحصاء بالبنود "الإضافية". ويتمّ تقديم ذلك للدول التي ترغب في جمع مزيد من البيانات المتعمّقة (التكميلية) لمواضيع معينة ومناسبة لضمّنها بصرف النظر عن الأسلوب المستخدم في الإحصاء. ويتضمن البرنامج بعض المواضيع والبنود الجديدة لتغطية الاحتياجات من البيانات التي عبّرت عنها دول وعبر عنها المستخدمون (انظر الفقرة 26.1).

20.1 وهناك ملامح آخر منبثق من إرشادات البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 ألا وهو التركيز المتزايد على استخدام تكنولوجيا المعلومات في جمع ومعالجة ونشر البيانات، إن الاستخدام المتزايد للتكنولوجيا في عمليات الإحصاء والاستقصاء يؤدي إلى الوصول إلى كفاءات عالية ويحدّ من التأخر الزمني بين جمع البيانات وتحليلها. ويشتمل ذلك على إجراء المقابلات الشخصية باستخدام الحاسب الآلي، وطرق جمع البيانات عبر شبكة الإنترنت، والاستعانة بالمرجعية الجغرافية. وبطريقة مشابهة لذلك، استخدام المخرجات التفاعلية والبيانات التي جمعت عبر شبكة الإنترنت (جداول، صور ورسومات، خرائط). وكذلك الدخول على البيانات المصغرة غير محددة المصدر، والاستعانة بأساليب جديدة لنشر الإحصاءات. إن أدوات النشر الروائية والصدقية بالبيئة تدعم اتخاذ القرار بناء على دراسة ومعلومات، وتطلق الإبداع التحليلي للمستخدمين وتضمن استدامة أكبر للإحصاءات الزراعية وتكاملها مع النظام الإحصائي القومي الأكثر توسعاً.

21.1 لقد احتفظ البرنامج بثلاث خصائص رئيسية كانت قد قُدمت في البرنامج السابق. أولاً، تمّ التركيز مرة أخرى على العلاقة بين تعداد السكان والإحصاء الإسكاني والإحصاء الزراعي. وتمّ أيضاً التوسع في موضوع تكامل هاتين العمليتين في منشور مشترك لمنظمة الأغذية والزراعة وصندوق الأمم المتحدة للسكان (2012). ثانياً، يحافظ البرنامج على إمكانية جمع البيانات على مستوى المجتمعات نتيجة الطلب القوي على هذا النوع من البيانات والاستخدام المتزايد له، إزاء التكلفة الميدانية الحدية. ويتمّ جمع البيانات على مستوى المجتمعات بقصد بناء قاعدة معلومات عن البنية الأساسية والخدمات المتاحة للملكيات الزراعية، ثالثاً، تمّ حفظ التوصية بجمع بيانات مفصّلة حسب الجنس في الإحصاء. وفي نفس الوقت، تمّ تحسين الأسلوب لتسهيل جمع مثل تلك البيانات.



## 25.1 المفاهيم والتعريفات

- ◆ بقي تعريف مصطلح الملكية الزراعية كما هو في البرنامج السابق (انظر الفقرات 17.6 - 21.6). وقد تمّ إضافة بعض الإيضاح في التعريف.
- ◆ تمّ حذف مفهومين تمّ تقديمهما في البرنامج الإحصائي 2010 - الملكية الفرعية والمالك الفرعي - حيث تمّ تعديل أسلوب قياس دور أعضاء الأسر. خاصّة النساء. في إدارة الملكيات (انظر الفقرات 5.10.8 - 19.10.8).
- ◆ وتمّ إعادة تعريف الغابة والأرض المليئة بالأشجار من أجل جعلها متماشية مع إطار العمل المركزي لنظام المحاسبة البيئي والاقتصادي الذي تبنته اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة سنة 2012 (انظر الفقرات 28.2.8 - 31.2.8).
- ◆ وتمّ تحديث مفاهيم العمل لتصبح متوافقة مع قرار منظمة العمل الدولية سنة 2013 (منظمة العمل الدولية، 2014) (انظر الفقرات 6.9.8 - 14.9.8).

## 26.1 محتوى البيانات

- ◆ في برنامج سنة 2010، قدمت منظمة الأغذية والزراعة قائمة بنود تحت عنوانين رئيسيين. تبعاً لملاءمتها لجوهر وإضافات الأسلوب التركيبي. وكما ذكر سابقاً، يبحث برنامج سنة 2020 في أربعة أنماط لإجراء إحصاء زراعي ويقدم ثلاث فئات من البنود الإحصائية: أساسية وإطارية وإضافية. فالبنود الأساسية هي تلك البنود الإيجابية بالنسبة للأغراض القومية والمقارنات العالمية. وتمّ توصية جميع الدول بجمعها. بصرف النظر عن الأسلوب المستخدم في الإحصاء. وتتعلق البنود الإطارية أساساً بالأسلوب التركيبي وهي تلك البنود التي يتمّ جمعها في الوحدة المحورية وتعدّ ضرورية بالنسبة لإنشاء أطر وحدات الإحصاء التكميلية اللازمة لمسوحات المتابعة. وتمّ الإشارة إلى بنود أخرى أكثر تفصيلاً في البرنامج الإحصائي كبنود إضافية، يمكن جمعها بأيّ نمط إحصائي.
- ◆ وتمّ ضمّ عدد من التغييرات لقائمة البنود الإحصائية في برنامج الإحصاء الزراعي لسنة 2020. هناك بعض البنود الجديدة، وبعض البنود التي أعيد تقديمها، والبعض الآخر عبارة عن مكوّنات لبنود قائمة (انظر الباب السابع لمزيد من التفاصيل):
  - **التعريف والمميزات العامة:** استجابةً للملكية الزراعية (أعيد تقديمه): حصّة الدخل من ملكية الإنتاج الزراعي؛ النشاط الزراعي الأساسي للملكية؛ وجود مدير مستأجر (أعيد تقديمه)؛ جنس المدير المستأجر؛ عمر المدير المستأجر.
  - **الأرض:** استخدام الأرض (لكل قطعة أرض).
  - **الريّ:** مساحة الأرض التي يتمّ ريّها بالفعل (مكوّن): المساحة المجهّزة للريّ بترتيب عملي.
  - **المحاصيل:** وجود حضانات (مكوّن)؛ وجود أرض محاصيل تحت غطاء واقى (مكوّن).
  - **الماشية:** عدد الحيوانات من الإناث التي تلد (مكوّن).
  - **الممارسات الزراعية:** استخدام البذور المعدلة وراثياً (مكوّن): نوع البذرة لكل نوع من أنواع المحاصيل الرئيسية؛ مصدر مدخلات البذور لكل نوع من أنواع المحاصيل الرئيسية؛ أنواع الممارسات الفلاحية؛ وجود ممارسات حافظة للتربة.
  - **الديموغرافية والاجتماعية:** التدريب الزراعي/تعليم المالك.
  - **العمل في الملكية:** إن كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي.
  - **التوزيع الداخلي للأسرة بالنسبة لاتخاذ القرار والملكية:** جنس أعضاء الأسرة الذين يتخذون قرارات إدارية؛ مساحة الحصول حسب جنس الشخص القائم على إدارتها؛ عدد الماشية حسب جنس القائم على إدارتها؛ مساحة الأرض المملوكة حسب جنس المالك. عدد الماشية المملوكة حسب جنس المالك.
  - **الأمن الغذائي للأسرة:** المقياس المدرج لخبرة افتقار الأمن الغذائي (البند 1101).
  - **المزارع السمكية:** موضوع جديد (البنود 1401 - 1407).
  - **البيئة/ انبعاثات غازات الدفيئة:** موضوع جديد (البنود 1501 - 1509).
  - **بيانات على المستوى المجتمعي:** المساحة المشتركة تحت الماء التي تستخدم في الزراعة المائية.
- ◆ لقد تمّ تعديل عدة بنود من برنامج سنة 2010 في برنامج سنة 2020:
  - **التعريف:** تمّ ضمّ عدد من بنود القائمة ذات العلاقة بالتعريف وموقع الملكية الزراعية بطريقة مناسبة في هذا الشأن.

- **الأرض:** وقد تمّ تعديل بند "أنواع حيازة الأرض على الملكية" ليكون 0203 "مساحة الملكية تبعاً لأنواع حيازة الأرض": وتعديل البند "وجود زراعة متنقلة" ليكون 0209 "استخدام الزراعة المتنقلة".
- **الريّ:** وأعيد صياغة البنود التالية: "وجود ريّ على الملكية" ليكون 0301 "استخدام الريّ على الملكية": مساحة الأرض التي تروى تبعاً لنوع استخدام الأرض" ليكون 0303 "مساحة الأرض التي تروى بالفعل تبعاً لنوع استخدام الأرض": "المساحة التي تروى تبعاً لأسلوب الريّ" ليكون 0304 "مساحة الأرض التي تروى بالفعل تبعاً لأسلوب الريّ": "المساحة التي تروى لكل نوع من أنواع المحاصيل" ليكون 0305 "مساحة المحاصيل التي تروى بالفعل لكل نوع من أنواع المحاصيل": "أنواع ممارسات إدارة المياه الأخرى" ليكون 0308 "استخدام أنواع أخرى من الريّ".
- **المحاصيل:** "عدد أشجار المحاصيل الدائمة في الزراعة المجمعة والزراعة المنتشرة" ليكون 0407 "عدد الأشجار الدائمة في الزراعات المنتشرة".
- **الماشية:** "نوع نظام إنتاج الماشية" ليكون 0501 "نوع نظام الماشية".
- **الممارسات الزراعية:** "استخدام المحاصيل المعدّلة وراثياً تبعاً لنوع المحصول" ليكون 0603 "استخدام البذور المعدّلة وراثياً تبعاً لنوع المحصول".
- **خدمات الزراعة:** "مصادر الخدمات الزراعية الممتدة" ليكون 0706 "مصادر الخدمات الزراعية الممتدة المستخدمة": "وقت الانتقال إلى أقرب سوق إنتاج زراعي دوري أو دائم" ليكون 0707 "وقت الانتقال إلى أقرب سوق إنتاج زراعي دوري أو دائم لبيع المنتجات".
- **ديموغرافي (سكاني):** "حجم الأسرة" ليكون 0801 "حجم الأسرة بالنسبة لمجموعات الجنس والعمر".
- **العمل على الملكية (في السابق "عمالة المزارع")** تمّ تعديل المصطلح "حالة النشاط" ليكون 0904 "حالة القوى العاملة" متشياً مع منظمة العمل الدولية (2013): وبند "الزمن الذي تمّ فيه عمل على الملكية" ليكون 0902 "زمن العمل على الملكية": "عدد العاملين على الملكية: زمن العمل والنوع/الجنس" ليكون 0903 "عدد وزمن العمل للعاملين على الملكية وفقاً للجنس".
- **الغابات:** تمّ تعديل البند "وجود غابة أو أرض مليئة بالأشجار على الملكية" ليكون 1301 "وجود أرض كثيفة الأشجار على الملكية": وتمّ تعديل البنود "مساحة الغابة والأرض الأخرى المليئة بالأشجار كاستخدام أساسي/ثانوي للأرض" لتكون 1302 "مساحة الأرض كثيفة الأشجار" متشياً مع نظام المحاسبة البيئي والإقتصادي 2012: والبند "الغرض الأساسي من الغابة والأرض الأخرى المليئة بالأشجار" ليكون 1303 "أغراض الأرض كثيفة الأشجار".

◆ لقد تمّ حذف عدة بنود من برنامج سنة 2010 من برنامج سنة 2020: وهي:

- **الممارسات الزراعية:** تمّ استبدال البند "استخدام الممارسات الزراعية الجيدة" بعدد من البنود عن الممارسات الزراعية المستدامة (انظر البنود الجديدة فيما سبق).
- **الديموغرافيا والمجتمع:** البند "ما إذا كانت الملكية جزءاً من ملكية زراعية أسرية".
- **العمل في الملكية:** البنود "تولي الوظيفة الأساسية" و"زمن العمل في الوظيفة الأساسية".
- **التوزيع الأسري الداخلي للقرارات الإدارية والملكية (في السابق "إدارة الملكية"):** البنود "تعريف الملكيات الفرعية": "تعريف المالك الفرعيين": "جنس المالك الفرعي": "عمر المالك الفرعي": "مساحة المحاصيل المدارة لكل مجموعة محاصيل": و"عدد الماشية المدارة لكل مجموعة ماشية". تمّ استبدال هذه البنود بأسلوب محسّن لتقدير توزيع القرارات والملكية بين أفراد الأسرة (انظر البنود الجديدة فيما سبق).
- **الأمن الغذائي للأسرة:** البنود الفرعية للعجز الغذائي (أ) "ما إذا لم يكن في مقدور أعضاء الأسرة شراء ما يأكلونه في العادة في أيّ وقت": (ب) "الشهور التي يحدث بها عجز غذائي": (ج) "أسباب العجز الغذائي": (د) "كيف تأثرت الأنماط الغذائية لأفراد الأسرة بالعجز الغذائي": و(ج) "الخطوات التي تمّ اتخاذها للحد من تأثير العجز الغذائي": وكذلك البنود "إن كانت الأسرة تتخوف من حدوث عجز غذائي": "عدد المرات لتناول منتجات غذائية مختارة بصورة عادية": و"الطول والوزن". لقد تمّ استبدال هذه البنود بأسلوب مبتكر أعدته منظمة الأغذية والزراعة "أصوات الجوع" لتقييم حدة انعدام الأمن الغذائي. بالطريقة التي يعاني منها الأفراد في التجمعات السكانية (انظر البنود الجديدة فيما سبق).

## 27.1 التصنيفات

- ◆ تم تحديث تصنيف استخدامات الأرض لتكون متوافقة مع إطار العمل المركزي لنظام المحاسبة البيئي والاقتصادي الذي تبنته اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة سنة 2012 (انظر الفقرات 8.2.8 - 34.2.8).
- ◆ تم تحديث مجالات النشاط الاقتصادي لتكون متوافقة مع التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية. تعديل رقم 4 (الأمم المتحدة، 2008) (انظر الفقرات 21.1.8 - 23.1.8).
- ◆ تم تحديث تصنيف المحاصيل وتصنيف الماشية لتكون متوافقة مع التصنيف المركزي للمنتجات النسخة 1.2 (الأمم المتحدة، 2015) (انظر الملحقين 4 و6).
- ◆ تم تحديث تصنيف الماكينات والمعدات (انظر الملحق 7) على أساس نظام الوصف والترميز السلعي التوافقي إصدار 2012.



# الباب الثاني:

## طبيعة الإحصاء الزراعي في القرن الواحد والعشرين: السياسات الإحصائية ومشاكل التطوير

يركز هذا الباب على جدول أعمال التنمية العالمية الجديد (بعد سنة 2015 وأهداف التنمية المستدامة و خطة عمل بوزان للإحصائيات، والإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية) التي تتناول الأهمية المتنامية للبيانات المطلوبة لقياس تأثير السياسات والبرامج التنموية بالإضافة إلى مشاكل السياسة الناشئة (الأمن البيئي والغذائي، تقلب أسعار الأسواق الزراعية، إلخ).

### مقدمة

1.2 لقد تمّ إعداد البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 في وقت حاسم بالنسبة لجدول الأعمال الإحصائي الدولي في هذا السياق من جدول أعمال التنمية لما بعد سنة 2015 وخطة عمل بوزان للإحصائيات. يشير ذلك إلى الاحتياجات الجديدة والناشئة للإحصائيات، بما في ذلك التفاعل بين الزراعة والبيئة، والمعروف بالنمو الأخضر، الأمن الغذائي والنمو الزراعي المستدام، تقلب الأسعار الزائد في الأسواق الزراعية، والمناشدة المتزايدة من قبل المجتمع الدولي والحكومات القومية من أجل قياس تأثيرات سياسات وبرامج التنمية. تبقى البيانات الهيكلية بيانات حاسمة، حيث تشير الاحتياجات الناشئة إلى بيانات تغيّر المناخ، والبيئة، واستخدام الأرض والمياه، إلى جانب البيانات المتعلقة بالفقر في المناطق الريفية.

2.2 في هذا السياق من وجود حاجة متزايدة إلى بيانات إحصائية موثوق بها وفي الوقت المناسب، فإن المخاوف من تدني الجودة الكلية للإحصاءات الزراعية أوجبت ضرورة البحث في هذه المسألة. قام أصحاب المصلحة الأساسيين بوضع "الاستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية" لتأمين مخطط أولي لمبادرة منسقة طويلة الأجل للبحث في تدرى الأنظمة الإحصائية الزراعية القومية، وأن يكون البرنامج العالمي للإحصاءات الزراعية 2020 مكوناً أساسياً في هذه الاستراتيجية العالمية.

### ما بعد 2015 وأهداف التنمية المستدامة

3.2 في إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية 2000، ألزمت الحكومات حول العالم نفسها بتشجيع النمو الاقتصادي المستدام، والتركيز على الفقراء، مع الحرص على أن تكون حقوق الإنسان هي محور تلك الجهود. للمساعدة في متابعة التقدم في تلبية الالتزامات التي أعلن عنها، تمّ وضع مجموعة من الأهداف الإنمائية للألفية تشتمل على إطار عمل لثمانية أهداف، و18 مقصداً و48 مؤشراً لاستخدامها في تقييم التقدم الذي تمّ التوصل له بين 1990 و2015. وبينما لم يتمّ اعتبار الإحصاء الزراعي مصدراً أساسياً للبيانات بالنسبة لرصد الأهداف الإنمائية للألفية، فقد كان له إمكانية توفير بيانات قيّمة، خاصة في ظل غياب مصادر أخرى للبيانات، تدعم رصد 5 أهداف من الأهداف الثمانية.

4.2 ومتابعة لإعلان الألفية، تمّ إعداد جدول أعمال للتنمية المستدامة ما بعد 2015 برعاية الأمم المتحدة وبمجموعة محددة من الأهداف والمقاصد. تمّ اقتراح حوالي 17 هدفاً، كل منها بمجموعة خاصة به من المقاصد والمؤشرات. إنّ عمل منظمة الأغذية والزراعة يدعم الكثير من الأهداف، خاصة الهدف 2 - "القضاء على الفقر، وتحقيق الأمن الغذائي وتحسين التغذية، وتشجيع الزراعة المستدامة". كما تمّ وضع مجموعة من المقاصد والمؤشرات للموضوعات ذات الأولوية في جدول أعمال التنمية المستدامة لما بعد 2015 في مجالات اختصاص منظمة الأغذية والزراعة ولها فيها خبرة عالمية متفردة وتجربة واسعة باعتبارها الوكالة المتخصصة الرئيسية من وكالات الأمم المتحدة المعنية بالأمن الغذائي والتنمية المستدامة. تتضمن هذه المجالات: القضاء على الفقر، وانعدام الأمن الغذائي، وسوء التغذية والفقر في الريف، وإدارة أفضل للموارد الطبيعية، وضمان مزيد من العمليات البيئية المستدامة لبيئة صحيّة أفضل للجميع.

5.2 تأتي المؤشرات الخاصة برصد التقدم نحو هذه المقاصد من قبل المجتمع الدولي من مصادر مختلفة تشمل فواستات وتقديرات واستقصاءات وتقارير منظمة الأغذية والزراعة. وكما هو الحال مع الأهداف الإنمائية للألفية، لا يعتبر الإحصاء الزراعي مصدراً أساسياً للبيانات بالنسبة لرصد أهداف التنمية المستدامة، ولكن مرة أخرى له إمكانية توفير بيانات قيمة، خاصة في ظل غياب مصادر أخرى للبيانات. إن الإحصاء الزراعي يدعم النظام الإحصائي الذي يرصد أهداف التنمية المستدامة، ويوفر إطاراً لعينات برنامج الاستقصاء الزراعي ومعلماً للنظام الإحصائي القومي.

### خطة عمل بوزان للإحصائيات

6.2 لقد حفّز الطلب على إحصائيات محسنة لرصد الأهداف الإنمائية للألفية والجهد الموازي لدعم ثقافة الإدارة القائمة على النتائج جهداً لتحسين الإحصائيات على مدار عقد من الزمان. وكانت النتائج مبهرة، إلا أنه مازال هناك الكثير من العمل الذي يجب القيام به.

7.2 وبناءً على هذه الحاجة المستمرة، تم تبني تطبيق خطة عمل بوزان للإحصائيات في سنة 2011. وتستفيد خطة عمل بوزان من الخبرة المكتسبة منذ إطلاق خطة عمل مراكش للإحصائيات سنة 2004. ومن خلال التركيز على تنمية إمكانات الدولة من خلال إستراتيجيات التنمية بملكية الدولة وقيادة الدولة، تدرك الاعتماد المتبادل للنشاط الإحصائي القومي والدولي. وتقتصر عدداً من الأعمال التي يمكن إدارتها وتبنيها بصورة مرنة لتتلاءم مع ظروف الدولة وتشجع على اتباع أسلوب منسّق في نطاق النظام لتنمية الإمكانات. ومثل خطة عمل مراكش، تدرك الأدوار المعاصرة للدول النامية، وشركاء التنمية ثنائية الجانب والوكالات الدولية وتشجع على أسلوب منسق في نطاق النظام لتنمية إمكانات في نفس اتجاه استراتيجيات التنمية الإحصائية للدول. كما أنها تؤكد على أنّ التحسينات في الأنظمة الإحصائية للدولة سوف تحسّن الإحصائيات الدولية، بينما يوفر نظام دولي أكثر فعالية مشورة متناسقة أكثر بالإضافة إلى دعم أفضل بالنسبة للأنشطة القومية.

8.2 ومع تحديد التوجه بالنسبة للعقد القادم، يركّز الدعم على ثلاثة أهداف أساسية:

- ◆ تكامل الإحصائيات بصورة كليّة في عملية اتخاذ القرار وذلك من خلال إدخال تحسينات على عملية إصدار الإحصاءات وملاءمة وجودة الإنتاج الإحصائي والاستخدام الفعّال من قبل صانعي القرار؛
- ◆ تعزيز إمكانية الوصول السهل للإحصائيات عن طريق توفير بيانات موثوق فيها في الوقت المناسب والتي تزيد من فعالية الحكومة وثقة العامة؛
- ◆ زيادة موارد الأنظمة الإحصائية من خلال استراتيجيات معاونة تبرعية منسقة وتتوافق مع الأولويات القومية للدول. يجب أن يكون الدعم المالي للأنظمة الإحصائية القومية مدمجاً في برامج المعاونة التنموية، وعلى الدول النامية توفير قيادة من داخل الدولة لهذه العملية.

9.2 عند تبني أسلوب يغطي النظام بالكامل لتنمية الإمكانات من أجل دمج الأنشطة الإحصائية القومية في متطلبات التخطيط والموازنة والرصد والنتائج، سوف تساعد خطة عمل بوزان على ملء الفجوات الإحصائية وثيقة الصلة بمشاكل السياسة الحرجة، وفي ضوء ذلك، تُدر ضرورة الافتتان بين بيانات الاستقصاء والإحصاء، والبيانات الإدارية والإحصائيات الحيوية، والدعم العلني لوجود شفافية أكبر والتنشجيع على استخدام طرق وتقنيات جديدة لزيادة جودة الإحصائيات الرسمية وسهولة الوصول إليها.

10.2 يعكس البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 مجالات الأولوية هذه بواسطة التأكيد على الحاجة إلى برنامج قومي متكامل للإحصاء والاستقصاء معدّ بتشاور وثيق مع المستخدمين، مما يحسن ملاءمتها والاستخدام الفعّال للبيانات الإحصائية من قبل صانعي القرار. وتشجع استخدام التقنيات الجديدة كطريقة لتحسين توقيت وجودة وسهولة الوصول إلى الإحصائيات.

### إستراتيجية عالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية

11.2 لقد أوضح تقييم لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) أنّ أكثر الاحتياجات إلحاحاً بالنسبة للأنظمة الإحصائية القومية كانت الحاجة إلى تحسين فعالية الإحصائيات الزراعية. وقد توارى التراجع في مستوى الأولوية في الموارد ( بما في ذلك الموارد المالية لجمع البيانات) الذي تواجهه الأنظمة الزراعية القومية المكلفة بجمع إحصائيات زراعية موثوق فيها والإفادة بها، مع انخفاض في دعم التبرعات لتلك الأنشطة الإحصائية. وقد ساهم عدد من الأسباب في هذا التقلص؛ وكان أحد الأسباب هو النقص في الإمكانات على مستوى الدولة في الوكالات الإحصائية العامة، بينما كان سبب آخر من الأسباب هو أن كثير من الدول فشلت في إدخال الإحصائيات الزراعية في الاستراتيجيات الوطنية لوضع

الإحصائيات (NSDS) وقد توصل عدة شركاء دوليون، من بينهم منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)، إلى أنّ هناك حاجة لوجود أسلوب عالمي لتحسين الإحصائيات الزراعية وقد تمّ وضع "الإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية" (2010) بالتنشاور الوثيق مع أصحاب المصلحة الوطنيين. وتمّ التصديق على هذه الإستراتيجية العالمية من قبل اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في سنة 2010. وكخطوة أولى في تطبيق الإستراتيجية العالمية، تمّ وضع خطة عمل بواسطة منظمة الأغذية والزراعة سنة 2012، ويتمّ تطبيقها بالتعاون مع شركاء التنمية.

12.2 إنّ صانعي السياسات على المستوى القومي والدولي وأولئك الذين يضعون استراتيجيات الاستثمار من أجل تعزيز التنمية الاقتصادية يواجهون الكثير من التحديات، وخصوصاً عند النظر إلى الظروف المتغيرة للزراعة في القرن الحادي والعشرين. وبينما تمثل الزراعة المصدر الأساسي للتغذية والملبس وتوفير المواد للوقود والإسكان لتعداد سكاني عالمي متنامي، فإنّ التحدي يكمن أيضاً في انتشار الملايين من الناس من الفقر والجوع، والحد من تأثير الزراعة على البيئة وارتفاع درجة حرارة الكرة الأرضية، والحفاظ على الموارد المائية والأرضية؛ تتجاوز هذه المشاكل الحدود القومية. إنّ الغرض من الإستراتيجية العالمية هو تقديم الرأي للأنظمة الإحصائية القومية والدولية من أجل إيجاد البيانات والمعلومات الأساسية لتوجيه صناعة القرار المطلوبة في القرن الحادي والعشرين. وتقوم الإستراتيجية العالمية على أساس تقييم شامل من الدولة لاحتياجات مستخدمي البيانات.

13.2 تقوم الإستراتيجية العالمية على ثلاثة ركائز:

### الركيزة 1: تحديد حد أدنى لمجموعة بيانات محورية ووضع الأولويات القومية.

14.2 تقترح الإستراتيجية العالمية وجود حد أدنى لمجموعة من 58 بنداً محورياً في ثلاثة مجالات - اقتصادي، اجتماعي، وبيئي - يكون على كل دولة إنتاجها بصورة منتظمة. ويعرف البند المحوري بأنه البند الذي تدخل بياناته في مؤشرات متعددة مطلوبة لرصد وتقييم سياسات التنمية، بما في ذلك سياسات الأمن الزراعي والغذائي المستدام بالإضافة إلى وضع جدول أعمال للتنمية المستدامة لما بعد 2015، وتمّ توجيه الحد الأدنى لمجموعة البيانات تبعاً لذلك، بهدف رصد التقدم نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة. سوف يوفر الحد الأدنى من مجموعة البيانات المحورية المعلومات اللازمة لصانعي السياسات القوميين والدوليين، والتي تعبر الحدود القومية. وحيث أنّ الإحصاء الزراعي ليس المصدر الوحيد للحد الأدنى من مجموعة البيانات المحورية، فإنه يمكن أن يساهم في الكثير منها وهو على درجة من الأهمية بصورة محددة بالنسبة للدول التي ليس بها برنامج إحصائي سنوي ثابت يعمل بصورة جيدة. وفي ظل غياب برنامج إحصائي سنوي، يمكن للبنود التي أوصى بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 أن تقدم حوالي ثلث من الحد الأدنى من البيانات المحورية للإستراتيجية العالمية في سنة الإحصاء. وعلاوة على ذلك، يمكن للإحصاء أن يوفر إطاراً للاستقصاءات المتخصصة لأكثر من نصف الحد الأدنى من البيانات المحورية.

### الركيزة 2: دمج الإحصاءات الزراعية والريفية في النظام الإحصائي القومي.

15.2 تقدم الإستراتيجية العالمية الإطار اللازم لدمج النظام الإحصائي الزراعي في إعداد الاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصائيات، مع التأكيد على كون الإحصاء الزراعي ركيزة رئيسية للبرامج القومية. إنّ الدول مدعوة لتصميم خطة إستراتيجية لتنمية الإحصائيات الزراعية والريفية موجهة نحو أعمال الاستراتيجيات الوطنية لوضع الإحصائيات. ويرى وضع إطار عينات رئيسي للزراعة كعنصر أساسي من هذا التكامل، مع التأكيد على الإحصاء كأحد مصادر البيانات الرئيسية لإقامة إطار العينات الرئيسي. إنّ أحد التطورات المنهجية الهامة في ظل الإستراتيجية العالمية هو التوسع في إيجاد منهجية مسح زراعي متكاملة من ناحية النهج المتبع وأدوات العمل وخصوصاً في الأساليب الفعالة اقتصادياً لجمع بيانات زراعية وريفية ملائمة بصورة منتظمة (انظر الفقرتين 15.4 - 16.4). سوف يساعد ذلك الدول التي لديها برامج إحصاء واستقصاء زراعي في طور التنمية للتحرك باتجاه أسلوب متكامل. في ظل برنامج متكامل للإحصاءات والاستقصاءات الزراعية يُستخدم الإحصاء الزراعي بصورة موسعة في تحديد المعالم الرئيسية للمسوحات الإحصائيات الزراعية اللاحقة وهو مرجع أساسي لمواءمة البيانات من مسوحات ومصادر مختلفة.

16.2 وفي نفس المسار، يناقش البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 بقوة مبدأ إيجاد نظام إحصائي متكامل، والذي يمكنه حل الكثير من المشاكل عن طريق تجنب ازدواجية الجهد، ومنع نشر إحصائيات متضاربة، وضمان أفضل استخدام للموارد. يخدم الأسلوب التركيبي الذي تمت مناقشته في هذا البرنامج كأحد الأساليب المنهجية للإحصاء، كمرحلة انتقالية نحو نظام إحصائيات زراعية متكامل ويعمل بصورة تامة بالنسبة للدول التي لديها برامج استقصاءات وإحصاءات زراعية في طور التنمية، ويدعو البرنامج لربط إحصاءات السكان والإسكان بالإحصاءات الزراعية ويؤكد على أهمية وضع إطار عينات رئيسي ليتم استخدامه لجميع الإحصاءات والاستقصاءات.

### **الركيزة 3: استدامة الإحصائيات الزراعية من خلال الحوكمة وبناء الإمكانيات الإحصائية.**

17.2 إن الركيزة الثالثة للإستراتيجية العالمية هي إرساء مبادئ الحوكمة والإمكانيات التي تعد أساس الأنظمة الإحصائية القومية المستدامة. من المرجح أن يعمل صنّاع السياسات والمستخدمون الآخرون للبيانات على دعم نظام يؤمن ببيانات موثوق فيها وملائمة لاحتياجاتهم. لذلك، فإن تفهم هذه الاحتياجات للمعلومات الإحصائية على المستوى القومي وما هو المطلوب من أجل تقديم تلك المعلومات هو عنصر رئيسي لاستدامة نظام الإحصائيات الزراعية. وسيتطلب دمج الزراعة في النظام الإحصائي القومي من الدول وضع هيكل مناسب للحوكمة وبناء إمكانيات إحصائية في مختلف المؤسسات المعنية. من وجهة النظر هذه، يمكن أن تساهم الأنشطة الشاملة لبناء الإمكانيات التي تتمّ خلال تنفيذ الإحصاء بقوة في الهدف الكلي لبناء وتقوية الإمكانيات في مجال الإحصائيات الزراعية.



## الباب الثالث: أهمية الإحصاء الزراعي

يناقش هذا الباب أهمية الإحصاء الزراعي لكل من أصحاب المصلحة ومنتجي البيانات في الدولة. أولاً، يتم وصف استخدامات الإحصاء الزراعي في مجموعة مختلفة من المجالات الاقتصادية والاجتماعية. وتعطى أهمية خاصة لاستخدام بيانات الإحصاء الزراعي للتخطيط الزراعي والسياسة الزراعية. إلى جانب القرارات الخاصة بالأعمال والمشاريع، ويتم تقديم أمثلة لذلك. كما يتم أيضاً البحث في استخدام البيانات الإحصائية لقياس التأثير على البيئة والعمل في الزراعة، ولتحليل الأمن الغذائي، وقضايا النوع. وبعد ذلك، يتم تسليط الضوء على استخدامات بيانات الإحصاء الزراعي كأطر للاستقصاءات الزراعية وكأسس قياس لتحسين الإحصائيات الحالية.

### مقدمة

1.3 إن الإحصاء الزراعي هو الوسيلة الرئيسية لجمع إحصائيات زراعية أساسية في الدولة وكجزء من برنامج متكامل لجمع وجميع البيانات بهدف تأمين مصدر شامل للمعلومات الإحصائية لأغراض السياسة الزراعية، والأبحاث والأعمال والاستخدامات الأخرى، بالإضافة إلى الاستخدامات الإحصائية المعتادة.

2.3 يعطي الإحصاء الزراعي صورة سريعة عن الزراعة في الدولة وفرصة لتحديد التوجهات أو الفجوات الهيكلية في القطاع إلى جانب مساحات التداخل المحتملة. وتستخدم البيانات الإحصائية كقاعدة أو أساس مرجعي للإحصائيات الحالية، إلا أن قيمة هذه البيانات تزداد عندما يتم ضم النتائج مع نتائج الدراسات الأخرى واستخدامها في أغراض التخطيط والسياسة، بما في ذلك مجالات الاستثمار وقرارات الأعمال المدروسة. وفي غالب الأمر، يرى أصحاب المصلحة وجود حاجة إلى مزيد من الدراسات المتعمقة لمجالات محددة للقطاع الزراعي، وتعتمد على الإحصاء كإطار لاستقصاءات العينة المركزة.

3.3 وسناقش هنا أهمية الإحصاء الزراعي في تلبية احتياجات كل من أصحاب المصلحة ومنتجي البيانات.

### احتياجات أصحاب المصلحة

#### التخطيط الزراعي وصناعة السياسة

4.3 إن عملية التخطيط الزراعي وصناعة السياسة هي عملية تقوم على البراهين وتعتمد اعتماداً كبيراً على النظام الإحصائي. ويسهم الإحصاء الزراعي في هذه العملية في عدد من المجالات الرئيسية، بما في ذلك الأمن الغذائي وقضايا النوع التي تناقش فيما بعد في هذا الباب. ومن الأمثلة الأخرى لقضايا التخطيط والسياسة هي إمكانية الإحصاء الزراعي في المساهمة بصورة مباشرة في هذه العملية والتي تقوم على البراهين التالية:

- ◆ تشجيع الإنتاج والاستثمار الزراعي. لتحفيز النمو الاقتصادي - فالبيانات الإحصائية عن حيازة الأرض، ومدخلات العمالة، ومساحة الأرض غير المستغلة والمناسبة للإنتاج الزراعي، متوسط مساحة المحاصيل بالملكية، متوسط عدد الماشية بالملكية، إمكانية الوصول إلى الائتمان، واستخدام الماكينات والمعدات، جميعها وثيقة الصلة بالموضوع.
- ◆ التنمية الريفية - إن بيانات الإحصاء الزراعي في المستويات الإدارية المنخفضة و/أو بواسطة النطاقات البيئية الزراعية للملكيات، حيازة الأرض، سن وجنس مالك/حائز الأرض، تعليم مالك/حائز الأرض، متوسط المساحة الزراعية للملكية، العدد المتوسط للماشية بالنوعية، نوع مدخلات عمالة المزارع، الماكينات والمعدات المستخدمة، وبيانات المستوى الاجتماعي. تستخدم هذه المعلومات بوجه عام لإعداد برامج التنمية الريفية، وعلى وجه التحديد، لدعم توجهات السوق للمنتجين الزراعيين والبرامج الزراعية لتنمية البنية الأساسية.

- ◆ الوصول للأرض وتوزيع الأراضي - يجمع الإحصاء الزراعي بنوداً مختلفة مطلوبة للتحليل تتعلق بكيفية وصول الملاك/الحائزين الزراعيين للأرض، وعن بنية وتوزيع الأراضي الزراعية في الدولة. وبالنسبة لتلك التحليلات فإن المعلومات الإحصائية عن حجم الملكيات واستخدام الأرض وأنواع حيازة الأرض تعد ذات أهمية عظمى. ويمكن إجراء التحليلات من وجهات نظر مختلفة - على سبيل المثال، عمر وجنس الملاك الزراعيين، والغرض الرئيسي من الإنتاج، والوضع القانوني للمالك، وأنواع استخدام الأرض، والمحاصيل، ومتوسط إجمالي الملكية والمساحة الزراعية للملكية، والممارسات الزراعية المستخدمة في الملكية. ويمكن هذه المعلومات من تشكيل ورصد الإجراءات والبرامج السياسية التي تتناول مجموعات معينة مستهدفة - صغار المزارعين، ومنتجي حد الكفاف، وإجراءات تثبيت الأرض، إلخ.
- ◆ نمط النظام الزراعي - إن الإحصاء الزراعي هو المصدر الأساسي لتصنيف الملكيات بنوع النظام الزراعي. على سبيل المثال، يمكن تصنيف الملكيات في مجموعات على أساس هدف الزراعة فإذا كانت لحد الكفاف أم ذات توجه سوقي، عائلية أم شركات، ذات توجه محصولي أم ذات توجه للماشية أم خليط من التوجهين. إن البنود الأساسية الموصى بها في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 تعد مصدراً هاماً لبيانات المجموعات المطلوبة، ويمكن وضع سياسات وبرامج مختلفة للمجموعات المستهدفة.
- ◆ المزارع العائلية - يتم تسهيل تحليل خصائص الزراعة العائلية وأهمية الزراعة العائلية التي تنشأ أساساً على مستوى العائلة، إلى حد بعيد بالبيانات المقدمة بواسطة الإحصاء الزراعي، من خلال استخدام البيانات عن المساحة الكلية للملكية، وحجم العائلة، ونوع مدخلات عمالة المزارع.
- ◆ تنوع المحاصيل - يوفر الإحصاء الزراعي معلومات عن أنواع ومساحات المحاصيل المزروعة بالمنطقة، ومن ثم، المساعدة في تشجيع التنوع وزراعة محاصيل جديدة.
- ◆ مخططات الدعم - يوفر الإحصاء الزراعي بيانات تساعد على فهم أفضل للمدخلات الزراعية المستخدمة وتوزيعها الجغرافي. ويستخدم دمج هذه المعلومات مع بيانات اقتصادية أخرى في مخططات الدعم المعدة للدعم الاقتصادي، ومن ثم، المساعدة في تحقيق مساواة أفضل بين الزراعة والقطاعات الاقتصادية الأخرى.

### الأبحاث، الاستثمار، وقرارات الأعمال

5.3 يوفر الإحصاء الزراعي، بالإضافة إلى خدمة أغراض سياسية حكومية معينة، بيانات لا غنى عنها لأبحاث وتقديرات تركيب، وتوزيع، ونمو القطاع الزراعي في الماضي والمستقبل. إن التغيير في الأنماط المحصولية، وظهور أنشطة زراعية جديدة، والتوزيع الجغرافي للسكان الزراعيين، التغييرات في نوع وعمر هيكل الملاك، توفر العمالة والتوجهات في القوى العاملة الزراعية، هي أمثلة لقضايا مرتبطة بالأبحاث والمساعدة في حل المشكلات العملية للنمو الصناعي والتجاري والإدارة. ويمكن استخدام البحث الزراعي المتعمق لدعم التخطيط القائم على البراهين. من خلال استخدام أساليب إحصائية متخصصة، وباستخدام هذه الأساليب، من الممكن تقدير حجم العلاقات بين مختلف الخصائص، من أجل تفهم أفضل لأسباب اتخاذ المزارعين لقرارات معينة، واستجابتهم المرجحة لأفعال سياسية معينة. إن الإحصاء الزراعي غالباً ما يكون هو المصدر الوحيد للبيانات بالنسبة لمثل تلك التحليلات نتيجة توفر بيانات الملكية الفردية. ومن الممكن أن تسهل الأبحاث تحديد فرص الأعمال التجارية. وعلى سبيل المثال، يمكن أن تساعد البيانات الإحصائية على تحديد المميزات لمحاصيل محددة أو ماشية معينة لأغراض التصدير، واقتراح الاحتياج لاستثمارات حكومية أو من القطاع الخاص لتشجيع الإنتاج الموجه للتصدير.

البيئية من خلال المقارنة في نقاط زمنية مختلفة. وعلاوة على ذلك، تساعد البيانات عن استخدام ممارسات ومدخلات صديقة للبيئة، تم جمعها من خلال الإحصاء الزراعي، صانعي القرار والمخططين عند اتخاذ إجراءات للتخفيف من الآثار الضارة.

8.3 يمكن تحليل الآثار البيئية للممارسات الزراعية مثل أساليب الحرث، أو تدوير المحاصيل أو مصادر المحاصيل ذات الانبعاثات العالية لغازات الدفيئة، ومن ثم مساعدة الدول على تحسين مقدرتهم على التخطيط لاستجابات فعالة للتغيرات المناخية وتقدير التمويل الدولي (انظر الباب 8، الموضوع 6 "الممارسات الزراعية" والموضوع 15 "البيئة/انبعاثات غازات الدفيئة")

9.3 تعد المعلومات عن استخدام الأرض من الإحصاء الزراعي من المعلومات الحيوية، وذلك من أجل تحليل استدامة وإنتاجية الزراعة. كما يمكن أن يكون لاستخدام الأرض أيضاً تبعات بيئية تتراوح ما بين تلوث الممرات المائية وارتفاع درجة حرارة الكرة الأرضية، ويكون الإحصاء الزراعي هو المصدر الأساسي للبيانات عن الاستخدام الفعلي للأرض في الدولة.

10.3 أدى بروتوكول كيوتو، والذي دخل حيز التنفيذ في سنة 2005، إلى تفعيل هدف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ من أجل ضبط تركيزات غازات الدفيئة في الهواء الجوي "عند مستوى يمنع التداخل البشري الخطير مع النظام المناخي" (البند 2). وبموجب إطار العمل هذا، يكون على الدول المشاركة الإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة من جميع القطاعات، بصورة منتظمة، بما في ذلك الزراعة. ويمكن للدول استخدام البيانات عن استخدام الأرض، وتغيير استخدام الأرض، والغابات (أنشطة التشتت الحراري) لقياس مدى تحقيقها لأهدافها. ويطلب من الدول الإبلاغ عن الانبعاثات لديها كل سنتين. كما تترجم هذه المتطلبات الجديدة مباشرة إلى الحاجة لزيادات كبيرة في تنمية الإمكانات من أجل تحسين جمع وتحليل البيانات المتعلقة بتغير المناخ. واستجابة لهذه الاحتياجات الجديدة، يقدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 إمكانية أن تقوم الدول بإقامة الخط الأساسي لمثل تلك التقارير ويمكنها توفير معلومات إيطارية لتصميم وإجراء استقصاءات عينات دورية لجمع البيانات اللازمة لتقييم انبعاثات غازات الدفيئة من القطاع الزراعي وحساب المؤشرات الزراعية البيئية الأخرى.

11.3 وهناك استخدام آخر مهم للمعلومات الإحصائية من أجل قياس التأثير البيئي يتعلق بإدارة المياه والري. فأساليب الري، ومصادر المياه، والتخلص النهائي من المياه المستخدمة للري، تعد عناصر هامة في تحليل التهديدات والمخاطر الفعلية على البيئة. إن موضوع الري المتضمن في هذا البرنامج مفيد أيضاً لهذه التحليلات.

### الأمن الغذائي

12.3 إن تقييم الأمن الغذائي بواسطة الإحصاء الزراعي يعد أمراً بالغ الأهمية. لهذا السبب، يقدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 أسلوباً مبتكراً في موضوعه التكميلي بشأن الإحصاء حول الأمن الغذائي للوصول إلى معلومات صحيحة بشأن خطورة انعدام الأمن الغذائي كما شهدتها الأفراد ضمن السكان. يهدف الأسلوب، الذي وضعته منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) ويعرف باسم مقياس المعاناة من انعدام الأمن الغذائي، إلى قياس الأمن الغذائي العائلي من خلال انعدام الأمن الغذائي على أساس التجربة. إن ذلك قائم على الافتراض بأن موقف الفرد أو العائلة من شدة المعاناة من انعدام الأمن الغذائي يمكن أن يستدل عليه من ملاحظة السلوكيات والتجارب المعتادة المرتبطة بانعدام الأمن الغذائي. وذلك يتضمن، على سبيل المثال، حالة القلق من عدم التمكن من تدبير الغذاء، والاضطرار للموامة من حيث نوعية وجودة الغذاء المستهلك، والاضطرار لافتتاح حصة أو ترك وجبة.

13.3 ومن ناحية توفر الغذاء، تساعد البيانات المستقاة من الإحصاء الزراعي في فهم هيكل صناعة إنتاج الغذاء والقيود التي يواجهها المزارعون على زيادة الإنتاج الزراعي، وكذلك اقتراح الاستراتيجيات لزيادة الإنتاجية الزراعية. وكما تتيح المجال لدراسة أنماط المحاصيل مع توفير معلومات عن استخدام الري والمكينات الزراعية، والتشكيلات المتنوعة من البذور، للمساعدة على وضع برامج لزيادة الإنتاج الزراعي.

14.3 ويمكن أيضاً أن تكون تشكيلة البيانات التي على مستوى المجتمع (انظر الباب 9) مفيدة بصورة خاصة في هذا المجال. على سبيل المثال، يمكن أن تساعد البيانات عن وجود أسواق إنتاج زراعي وبنية أساسية أخرى في المجتمع على تقييم فعالية نظام التوزيع الغذائي.

15.3 كما يمكن أيضاً دراسة قضايا تتعلق بتوازن الإمدادات الغذائية، مثل الأحوال الجوية والتعرض لكوارث طبيعية، من خلال موضوعات الأمن الغذائي وكذلك المكون المجتمعي للإحصاء الزراعي.

16.3 ويقدم الإحصاء الزراعي أيضاً مؤشرات اقتصادية واجتماعية وبيئية واسعة لإظهار الخلفية التي يعمل اقتصاد الغذاء أزاؤها. وكما ظهر في موضع سابق، يمكن للإحصاء الزراعي أن يساعد في دراسات القضايا البيئية التي يمكن أن تؤثر على المخرجات الزراعية. وقد تلقي البيانات العائلية من الإحصاء الزراعي أيضاً الضوء على القضايا الاجتماعية التي تؤثر على الأمن الغذائي، مثل التغيير في الأنماط السكانية والبنيات العائلية.

### العمل في الزراعة

17.3 إن الإحصاء الزراعي أساسي للحصول على بيانات مناسبة عن مدخلات العمل وأنشطة العمل الرئيسية، وكذا القوى العاملة في قطاع الزراعة، مفصلاً بخصائص مختلفة (انظر الموضوع 9). وبخلاف استقصاءات القوى العاملة التقليدية التي توفر بيانات العمل باستخدام فترة مرجعية قصيرة (عادةً أسبوع)، يستخدم الإحصاء الزراعي فترة مرجعية طويلة (عادةً سنة واحدة) من أجل الحصول على الصفة الموسمية للأنشطة الزراعية بصورة أفضل. من وجهة النظر هذه، تكمل بيانات الإحصاء الزراعي بيانات العمل التي جمعت في بعض الاستقصاءات القائمة على أساس العائلة (استقصاءات القوى العاملة، واستقصاءات الدخل والإنفاق، واستقصاءات قياس مستوى المعيشة) التي تقوم بها الدول بصورة دورية أو حسب الظروف. في ظل غياب مثل تلك الاستقصاءات، يملأ الإحصاء الزراعي فجوات هامة في الإحصائيات القومية عن العمل.

18.3 ويشكل الإحصاء الزراعي مصدراً هاماً للبيانات من أجل تقييم مستويات المشاركة والزمن الذي تم فيه العمل على الملكيات الزراعية، بما في ذلك تلك التي تنتج أساساً سلعا زراعية للاستخدام الشخصي النهائي. ويعد الأخير مناسباً ومهماً بصورة خاصة بالنسبة للدول النامية. إن جمع المعلومات عن النشاط الرئيسي، وزمن العمل، ووضع الاستخدام والقوى العاملة لكل عضو من أعضاء العائلة، مع الخصائص السكانية والاجتماعية، يعطي قيمة مضافة لجمع البيانات الإحصائية، كما يتيح إمكانية إجراء تحليلات شاملة لبيانات العمل التي تأخذ في الحسبان النوع والتعليم، إلخ.

19.3 كما تعد البيانات الإحصائية عن الوضع التوظيفي للوظائف الأساسية وعن أشكال الدفع بخصائص مختارة، مثل أنواع الملكيات الزراعية أو الغرض الرئيسي لإنتاج العائلة، مصدراً قيماً للبيانات من أجل دعم العمالة والسياسات الاجتماعية الأخرى المتعلقة بنوعية الاستخدام، وكذلك للأغراض الاقتصادية الكبرى. ومن أجل إلقاء الضوء على تكامل أعضاء العائلة الذين يعملون في الملكية في سوق العمالة، يوفر الإحصاء الزراعي معلومات قيّمة عن وضع القوى العاملة بالنسبة لهم.

20.3 ويعد استخدام الفترة الزمنية المرجعية السنوية في جمع البيانات الإحصائية هاماً بصورة خاصة لتقدير الحسابات القومية ولتقييم إحصائيات علاقة العمل مع الإحصائيات الاقتصادية والاجتماعية الأخرى والتي تستخدم فترة مرجعية طويلة زمنياً، مثل الإحصائيات عن دخل العائلة، والفقر، والاستبعاد الاجتماعي، والتعليم.

21.3 وتتماشى المفاهيم والتعريفات بالنسبة لإحصائيات العمل المطبقة في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 مع حل خاص بإحصائيات العمل، والاستخدام والقوى العاملة غير المستغلة (منظمة العمل الدولية، 2013) المتخذ من قبل المؤتمر الدولي التاسع عشر لإحصائيات العمالة في 2013.

### دور النوع الاجتماعي في الزراعة

22.3 من المعترف به لدى الجميع أنّ الحاجة إلى تشجيع النوع بصورة متساوية وتمكين المرأة من العناصر الرئيسية في دفع التقدم الاقتصادي والاجتماعي. غالباً ما تكون المرأة محرومة بسبب النهج الاجتماعي التمييزي والنظم القانونية الموجودة، وقد ينعكس ذلك في التفاوت في معرفة القراءة والكتابة، والفرص التعليمية، والمشاركة في سوق العمالة، وتوزيع العمل في المزارع العائلية. يلعب الإحصاء الزراعي دوراً هاماً في توفير بيانات النوع المتعلقة بالزراعة من أجل المساعدة في رصد التقدم نحو تحقيق أهداف المساواة بين الجنسين.

23.3 إنّ مساهمة المرأة في التنمية الزراعية غالباً ما لا تُفهم على الوجه الصحيح بسبب نقص البيانات وتحديات القياس الدقيق لمشاركة المرأة في أنشطة الإنتاج الزراعي. يمكن أن يكون الإحصاء الزراعي وسيلة هامة لدراسة الأنماط الاجتماعية والثقافية للتنمية الزراعية والريفية بحسب علاقتها بالمرأة، وتوزيع العمل الزراعي داخل العائلات، والتفاعل بين أعضاء الأسرة المختلفين في إدارة وتشغيل الملكيات الزراعية، وللمزيد عن قضايا النوع في الإحصاءات الزراعية، يرجى الرجوع إلى "الإحصاءات الزراعية واعتبارات النوع": المفاهيم والمنهجية (الفاو، 1999).

24.3 يوفر تعريف المالك الزراعي الأساس لمقارنة خصائص الملكيات التي تدار بواسطة الرجل والمرأة. ويمكن أن تساعد الجوانب التحليلية مثل مساحة الملكية، وأنماط المحاصيل، واستخدام ممارسات زراعية مختلفة، في التركيز على المشاكل التي تواجهها المرأة في تشغيل الملكيات الزراعية. يستخدم الموضوع 10 "التوزيع العائلي الداخلي للقرارات الإدارية

وملكية الأرض"، لتوضيح الاختلافات في اتخاذ القرار وملكية الأصول الزراعية الرئيسية على أساس نوعي. مثل الأراضي والماشية. ويجب أن يؤدي مثل ذلك الفهم إلى سياسات وبرامج أفضل استهدافاً.

25.3 كما يمكن استخدام البيانات عن مدخلات العمل وخصائص الاستخدام التي تم جمعها في موضوع 9 لكل عضو من أعضاء العائلة، لدراسة مسئوليات المرأة عن العمل في الملكية أو بعيداً عنها.

### البيانات الأساسية للرصد والتقييم

26.3 إجمالاً، يهدف أي مشروع في مجال التنمية الزراعية إلى تحقيق نتائج معينة في المجال المحدد لهذا المشروع. وتكون هناك حاجة للبيانات الأساسية للمساعدة في تقدير ما إذا كان المشروع ناجحاً أم لا. يقوم الإحصاء الزراعي بتوفير بيانات هيكلية تفصيلية لمناطق جغرافية صغيرة، وهو ما يجعله مصدراً مثالياً للبيانات الأساسية.

27.3 ويمكن تبويب بيانات الإحصاء الزراعي بالنسبة لأي منطقة جغرافية أو بالنسبة لأية مجموعة معينة من الملكيات، مما يعني أنه يمكن تأمين بيانات لمجموعات مستهدفة معينة، مثل مشروع معين. فعلى سبيل المثال، إذا تم تصميم مشروع من أجل تحسين زراعة البن في منطقة معينة للمشروع، فإنه يمكن إعداد الجداول الإحصائية بما يظهر بيانات عن مزارعين البن في هذه المنطقة المحددة.

### مساهمة الزراعة في الحسابات القومية

28.3 لا يوفر الإحصاء الزراعي إحصائيات حالية عن الإنتاج، فيما عدا بالنسبة لسنة الإحصاء المرجعية؛ ومع ذلك يلعب دوراً مهماً في جميع الحسابات القومية، وهو يشير بصورة أساسية إلى الجوانب التالية:

- ◆ يعطي معلومات لتحديد المكونات الهيكلية للحسابات القومية وللحسابات الاقتصادية في الزراعة. تعطي البيانات عن البنية الأساسية والاستثمار في الزراعة معالم لتقييم حساب تشكيل رأس المال الكلي. وتسهم البيانات عن الاستخدام الزراعي في قياس القيمة المضافة للزراعة في إجمالي الناتج المحلي. وتسمح بيانات استخدام الأرض، مع البيانات عن الماشية، والمساحات المزروعة بمحاصيل مختلفة وتربية الأحياء المائية بإجراء عمليات ضبط في بيانات الإنتاج.
- ◆ إن المعلومات الإحصائية هي إحدى أهم المدخلات لإعداد نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية (SEEA، 2012؛ الأمم المتحدة، وآخرون، 2014).
- ◆ كما يسمح التنسيق الجيد بين الإحصاء الزراعي والإحصاء الاقتصادي بتثبيت سنة الأساس للحسابات القومية، وهي واحدة من المدخلات المهمة لإعداد منظومة المدخلات-والمخرجات عن إتمام كشوف استخدامات الإمداد.
- ◆ وفي بعض الدول قد يكون الإحصاء الزراعي هو المصدر الوحيد للمعلومات عن مساهمة زراعة حد الكفاف في الحسابات القومية وتقييم الاقتصاد غير المراقب في القطاع الزراعي.

### الاحتياجات الإحصائية

#### ميزات البيانات الناتجة عن الإحصاء الزراعي

29.3 إن مجال الاحتياجات للإحصائيات لدعم التخطيط الزراعي وصناعة السياسات الزراعية مجال واسع جداً. والاحتياج الأساسي هو للإحصائيات الزراعية الحالية المنتجة بصورة منتظمة، مثل الإنتاج المحصولي وتربية الماشية، وقد أقامت معظم الدول نظاماً مستمراً لجمع هذه البيانات. ويتم جمع الإحصائيات الزراعية الحالية عادة من خلال أنظمة تقارير إدارية و/أو من خلال استقصاءات العينات. وهناك حاجة إلى الإحصائيات الزراعية الحالية من أجل رصد الأحوال الزراعية الحالية وأحوال الإمداد الغذائي ولتوفير المعلومات من أجل مساعدة الحكومات وآخرين في صناعة القرار على المدى القصير.

30.3 كما أن للدول أيضاً احتياجات للمعلومات الزراعية، بعيداً عن الإحصائيات الزراعية الحالية، ويوفر الإحصاء الزراعي بيانات جوهرية للبنية التنظيمية الخاصة بالملكيات الزراعية، مثل حجم المزارع، واستخدام الأرض، وحياسة الأرض، وأعداد الماشية، واستخدام الماكينات، بالإضافة إلى عدد الملكيات لكل نوع من أنواع المحاصيل والماشية. المعلومات الهيكلية لهذا النوع لديها مجالاً واسعاً للاستخدامات، والتي تم بحثها في هذا الباب.

31.3 إن إحدى سمات الإحصاء الزراعي هي أنه يشتمل على جمع البيانات على مستوى الملكية الفردية. وتقوم دول كثيرة بجمع الإحصائيات الزراعية الحالية على أساس تقارير أعدتها مسؤولون ميدانيون لأنه ليس لديهم الموارد لجمع البيانات بصورة مباشرة من المزارعين في استقصاءات العينات. إن أسلوب التقارير هذا لجمع البيانات أسلوب رخيص

وسهل، إلا أن نوعية البيانات غالباً ما تتأثر بسبب ضعف أسلوب التقارير ووجود نقص في المفاهيم والإجراءات الإحصائية السليمة والمعيارية. وعلاوةً على ذلك، ليس في الإمكان تحجيم تقدير القياس بسهولة. في ظل هذه الظروف، يمكن أن يكون الإحصاء الزراعي عديم القيمة في توفير مصدر سليم من الناحية الإحصائية للإحصائيات الزراعية.

32.3 وهناك ميزة أخرى للإحصاء الزراعي على أسلوب التقارير الإدارية ألا وهي المجال الأوسع للبيانات التي يمكن الحصول عليها. أما في نظام التقارير الإدارية، فإن البيانات التي تم جمعها تنقل عادةً من خلال المستويات الإدارية المختلفة. وهذا يعني، في نظام تقارير عن المحاصيل، على سبيل المثال، إن البيانات الوحيدة المتاحة قد تكون إجماليات مناطق المحاصيل بالمقاطعة أو الإقليم. ففي الإحصاء الزراعي، يتم جمع البيانات ومعالجتها على مستوى الملكية. بالإضافة إلى الحصول على البيانات عن المساحة الكلية للمحاصيل المزروعة، فعلى سبيل المثال، قد يُظهر الإحصاء الزراعي عدد الملكيات بكل محصول، وتوزيع مساحة المحصول، ومتوسط مساحة المحصول المزروعة، إلى جانب التبوبيات المتقاطعة مع البنود الأخرى، مثل المساحات المزروعة مصنفةً بنوع حيازة الأرض أو استخدام الري. كما يمكن أن يوفر الإحصاء الزراعي أيضاً بيانات لأي منطقة جغرافية معينة، حتى المجموعات غير القياسية. إن هذه الجوانب تعزز كثيراً من فائدة بيانات الإحصاءات الزراعية.

### أسس قياس الإحصائيات الزراعية وموآماتها

33.3 لا يمكن استخدام الإحصاء الزراعي العقدي كمصدر للإحصائيات الزراعية الحالية لأنه لا يوفر بيانات متواترة بصورة كافية. إلا أن الإحصاء الزراعي يمكنه توفير أسس قياس موثوق فيها بالنسبة لتحسين إحصائيات المحاصيل والماشية الحالية.

34.3 بالنسبة للمحاصيل، يوفر الإحصاء الزراعي عادةً البيانات المتاحة الأكثر صلاحية عن مساحة كل محصول بكل مستوى إداري بالنسبة لسنة الإحصاء المرجعية. وهذه هي الحالة على وجه الخصوص بالنسبة للمحاصيل الصغرى، والتي تكون الإحصائيات الحالية لها ضعيفة. كما يمكن للإحصاء الزراعي أن يوفر قاعدة لتقييم مساحة وإنتاج المحصول في السنوات التالية. على سبيل المثال، يمكن الحصول على مساحة المحصول الحالية بواسطة تقييم التغير في مساحة المحصول منذ سنة الإحصاء المرجعية. ويمكن أن توفر البيانات الإحصائية أرقاماً تستخدم كأساس مقياسي للإحصائيات الحالية عن المحاصيل الدائمة، خاصة بالنسبة للأشجار التي لم تنمو في المزارع. ويمكن استخدام البيانات عن الأشجار المنتجة وغير المنتجة لتخطيط التوجهات المستقبلية للإنتاج.

35.3 غالباً ما تكون الإحصائيات الحالية عن الماشية ضعيفة بسبب النقص في البيانات عن تركيبات قطعان الماشية. ويمكن أن يساعد الإحصاء الزراعي في هذا الشأن. كما يمكن أن توفر البيانات الإحصائية معلومات عن أعداد الماشية بالسن والجنس والغرض، بالإضافة إلى البيانات عن ديناميكيات تجمعات قطعان الماشية، مثل معدلات التكاثر والانفصال، قاعدة لتخطيط أعداد الماشية في السنوات المقبلة للاستخدام في تقدير إنتاج اللحوم والألبان.

36.3 غالباً تواجه الدول صعوبة في موآمة الإحصائيات الزراعية الحالية التي تم الحصول عليها من استقصاءات العينات أو طرق التجميع الإدارية مع بيانات المحاصيل أو الماشية من الإحصاءات الزراعية. وفي بعض الأحيان، توجد هناك أسباب منهجية جيدة لوجود اختلافات في الإحصائيات. ويمكن أن تكون المساحة الجغرافية المغطاة بأي من التشكيلتين غير كاملة - ومن الأمثلة على ذلك: عند استبعاد المناطق الحضرية. كما يمكن حذف أنواع معينة من الملكيات، مثل الملكيات الصغيرة، من تشكيلة أو من الأخرى. وقد تختلف المفاهيم والتعريفات - مثل طريقة معاملة المحاصيل المختلطة. وقد يكون هناك عدم اتساق في الفترات المرجعية أو في تحديد مواسم المحاصيل. وقد تكون البيانات الأساسية متناقضة لأن الإحصاءات الزراعية تجمع البيانات على أساس مكان معيشة المالك، وليس على أساس موقع الأرض أو مكان وجود الماشية. وإذا تم المشاركة بالعينات، فلن تكون نتائج العينات دقيقة بسبب أخطاء العينات. ويكون على الدول السعي إلى تحجيم هذه العوامل الإحصائية وغيرها لتوضيح أسباب وجود تفاوت في البيانات.

37.3 وفي نهاية الأمر، يمكن اعتبار التفاوت بين البيانات المستمدة من الإحصاء الزراعي والإحصائيات الحالية على أنها اختلافات في منهجيات جمع البيانات ونوعية البيانات المرتبطة بكل مصدر للبيانات. ويطبق ذلك بوجه خاص في أماكن تقوم الإحصائيات الزراعية بها على أساس التقارير الإدارية. وغالباً ما يكون الإحصاء الزراعي هو المصدر الوحيد للبيانات السليمة إحصائياً، ويكون على الدول أن تستغل الفرصة التي يوفرها الإحصاء في تحسين الإحصائيات الزراعية الحالية.

### أطر للاستقصاءات الزراعية

38.3 إن أحد أغراض الإحصاء الزراعي الهامة هو تأمين أطر للعينات. إن إطار العينات هو عبارة عن قائمة للوحدات المراد أخذ عينات لها. ويمكن أن يخدم الإحصاء هذا الغرض بطريقتين:

- ◆ تأمين أطر لكل من الاستقصاءات في برنامج الاستقصاء الزراعي؛
- ◆ توفير معلومات لبناء إطار العينات الرئيسي.

39.3 ويتم تشكيل أطر العينات الأكثر شيوعاً في الاستقصاءات الزراعية بواسطة قوائم للملكيات (التي يمكن أن تكون على أساس عائلي) وقوائم لمساحات الأرض. مثل مساحات الحصر أو المواد الأخرى. مثل الخرائط أو صور الأقمار الصناعية. والتي يجب أن تشمل على معلومات مساعدة. مثل مساحة الملكية. وعدد الماشية. ونوع حيازة الأرض. إلخ. من أجل تحسين تصميم العينات. وتعد المعلومات المساعدة ذات أهمية عظيمة للتطبيق؛ ويتم تحديد قطاعات السكان المستهدفة للاستقصاءات الزراعية بواسطة تطبيق معايير على إطار الإحصاء الزراعي. وعلاوة على ذلك. يوفر الإحصاء بالحصر الكامل إطار المحاصيل النادرة أو أنواع الماشية.

40.3 تحتاج أطر العينات القائمة إلى تحديث وتعد الإحصاءات كإحصاء السكان والزراعي مصدراً رئيسياً لاستخدامها في وقت إجراء الإحصاء الزراعي.

41.3 تساند الإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية<sup>1</sup> بناء إطار رئيسي للعينات. وهو إطار عينات عمومي ينتج عن إحصاء سكاني وإسكاني و/أو إحصاء زراعي. ويُستخدم في اختيار عينات لإحصائيات مختلفة أو جولات مختلفة لاستقصاء دوري. وعادة ما يتم الحفاظ على الإطار بواسطة المكتب الإحصائي القومي. ويتم تحديثه بصورة مستمرة بحيث يكون متاحاً لأي استقصاء يتم إجرائه في أي وقت من الأوقات.

42.3 إطار اختيار العينات الرئيسي يجب أن يكون ثابتاً ويُستخدم على فترات طويلة في المسوحات الزراعية. والمسوحات الأسرية في المناطق القروية والزراعية. ومسوحات أخرى محددة في بعض مناطق الدولة. إلخ. في الواقع. إطار اختيار العينات الرئيسي هو عبارة عن لائحة مكونة من وحدات المنطقة والتي تضم الدولة بأكملها. وحدات المنطقة هذه قد تضم وحدات إدارية مثل المناطق. المقاطعات. القرى. أو مساحات الحصر لغرض الإحصاء الزراعي. أو مساحات الحصر المستخدمة في الإحصاءات السكانية والإسكانية. يتوجب أن تغطي مساحات الحصر مجملها الأرض القومية بالكامل. يوفر الإحصاء الزراعي بالتحديد معلومات مساعدة عن الصفات الزراعية والقروية في الأسرة. لذلك وفي المراحل الأولى للتخطيط للقيام بالإحصاء الزراعي. يجب إجراء تحليل دقيق عن كيفية تعريف مساحات الحصر. من حيث توافقها مع إحصاءات السكان والإسكان. حجمها. والعدد المتوقع للملكيات وقواعد واضحة عن التعريف (على أن يتضمن إيجاد إحداثيات من خلال أنظمة تحديد الموقع العالمية أو الـGPS).

### سجل المزرعة الإحصائي

43.3 يشكل دليل الملكيات والملاك الذي يتم الحصول عليه كنتيجة لإحصاء زراعي باستخدام حصر كامل. خطوة أولى ممتازة لإعداد سجل إحصائي للمزرعة. وتستخدم السجلات الإحصائية المحدثة للمزارع عادة كأطر عينات للاستقصاءات الزراعية. كما يمكن أن يشكلوا أيضاً الأساس للإحصاءات الزراعية إذا ما كانت الإحصاءات موضوعة على أساس السجلات مستقبلاً.

44.3 كما يجب إعطاء أهمية خاصة للحفاظ على سرية البيانات. إن البيانات الإحصائية سرية بموجب القانون. بينما البيانات من مصادر أخرى لا تكون سرية. يجب أن يتم اعتبار البيانات المدرجة في سجل المزرعة بيانات إحصائية لأنه قد تم الحصول عليها من الإحصاءات الزراعية؛ لذلك. يجب اتخاذ إجراءات خاصة لتأكيد السرية.

45.3 إن صيانة وتحديث السجلات الإحصائية للمزارع تعد من الاهتمامات الرئيسية لأنها تصبح غير صالحة لقدمها بسهولة. ويجب أن تراعي عملية التحديث الاهتمام بالمواليد والوفيات؛ والتغيرات نتيجة التقسيمات الفرعية للملكية قائمة أو أرض زراعية جديدة. وهجر الأرض. والتطور الحضري. إلخ. كما يجب أن تأخذ في الحسبان التغيرات المتكررة للملكيات (إذا باع الملاك أو أجروا الأرض. بصورة كلية أو جزئية. أو إذا مات المالك وتم تقسيم الملكية بين الورثة).

1 الإستراتيجية العالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية. تقرير رقم 56719GLB. البنك الدولي. منظمة الأغذية والزراعة (فاو). الأمم المتحدة أيلول/سبتمبر 2010.

46.3 تحتوي السجلات الإحصائية للمزارع عادةً على معلومات عن اسم وعنوان المالك والملكية، والمساحة الكلية للملكية، والاستخدامات الأساسية للأرض وأنواع الحيوانات الموجودة. لذلك، يجب أن تراعى عملية التحديث تحديثاً منتظماً لكافة هذه المعلومات التي تم الحصول عليها من الإحصاء. يجب أن تتجمع عدة مصادر إدارية وإحصائية للحفاظ على سجل المزرعة، بما في ذلك سجلات الضرائب، والسجلات المساحية، وأدلة من اتحادات المزارعين، وسجلات إحصاءات السكان، واستقصاءات الإنتاج الزراعي الدورية، إلخ، ويكون لكل مصدر مفتاح تعريف خاص. في الوضع المثالي، يمكن أن تستخدم جميع المصادر نفس مفتاح التعريف، إلا أنه من الناحية العملية من الضروري عمل رابط بين مفاتيح التعريف للمصادر المختلفة المستخدمة. من المراحل المبكرة للإعداد للإحصاء يجب اتخاذ قرار بخصوص إعداد سجل إحصائي للمزرعة من الإحصاء، مع إجراء التحديث، وإذا ما خدم الإحصاء في هذا الغرض، يجب أن يتم طلب مفاتيح التعريف للمصادر المستخدمة في نماذج الإحصاء (عدد رزم السجل المساحي، وشفرات الضرائب، إلخ).



## الباب الرابع: الاعتبارات المنهجية

يناقش هذا الباب القضايا المنهجية الرئيسية التي يجب تناولها في تخطيط وإعداد الإحصاء الزراعي. ويعدّ الأسلوب المستخدم - سواء لإجراء إحصاء "تقليدي" أو "تركيبى" - قراراً رئيسياً له تبعات تتعلق ببرنامج الإحصاء والاستقصاء المتكامل. ويجب أن يتم إجراء تقييم كامل لمصادر البيانات الحالية قبل اتخاذ قرار بشأن ما يتم جمعه في الاستبيان الإحصائي. ويمكن أن توفر السجلات والتسجيلات الإدارية الأخرى والمصادر الإحصائية بيانات قيمة. ويُعدّ وجود إطار جيد أمراً بالغ الأهمية لنجاح الإحصاء. ويمكن تشكيل الإطار من المصادر الحالية أو من تجارب إدراج خاصة. ويكون الحل الأمثل في الغالب تركيبة من أطر تستخدم مفاهيم مشتركة. وبعد استخدام العينات في الإحصاء حلاً اقتصادياً من ناحية التكلفة، خاصة إذا كان من المزمع إجراء إحصاء تركيبى. ويجب تناول الفقد في المعلومات التفصيلية في المستويات الأساسية. وخاصة الوحدات الإدارية الصغرى. بعناية عند اتخاذ القرارات بشأن تصميم العينات. كما أنّ نوعية البيانات تعدّ مسألة هامة ويجب إعداد وتنفيذ خطة لتأكيد الجودة. كما يجب بحث التطورات الجديدة في أساليب جمع البيانات. بما في ذلك استخدام التكنولوجيا. في تخطيط الإحصاء. ويتم تغطية هذه القضايا المنهجية وغيرها من الجوانب التشغيلية للإحصاء بصورة أكثر تفصيلاً في المجلد الثاني.

### مقدمة

1.4 استجابة للمطلب المتزايد على البيانات. زاد البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 من عدد البنود التي يلزم أخذها في الاعتبار كجزء من برنامج الإحصاء. في نفس الوقت. أدركت منظمة الأغذية والزراعة أنّ اشتغال استفسار إحصائي واحد على بنود أكثر من اللازم يمكن أن يكون ذو نتيجة عكسية وبذلك تمّ تقديم الأسلوب التركيبى. كما تمّ أيضاً إدراك أنّ كثيراً من البنود الموجودة في وحدات القياس التكميلية لا يمكن اعتبارها "هيكلية". بمعنى عدم التغيير بسرعة بمرور الوقت. ويمكن القول أنّها كانت مناسبة أكثر لبرنامج الاستقصاء الإحصائي.

2.4 عند تقرير لزوم إدخال بنود غير هيكلية في الإحصاء. وجدوى اتخاذ الأسلوب التركيبى. يجب البحث في برنامج الاستقصاء الإحصائي القومي لمعرفة ما إذا كان برنامج الاستقصاء يوفر وسيلة أفضل يمكن بها جمع المعلومات المطلوبة. سوف تتوصل الدول التي تمتلك برنامجاً استقصائياً زراعياً جيداً. بالإضافة إلى الإرشادات التي وثقتها الإستراتيجية العالمية. إلى أنه من أفضل طريقة لجمع الكثير من البنود غير الهيكلية هي من خلال هذا البرنامج الاستقصائي (انظر الباب الثاني). وحيث يكون من الأفضل جمع البنود غير الهيكلية باستخدام إطار عائلي. فإنه يتم ضمّها إلى برنامج الاستقصاء العائلي؛ وقد تكون البيانات عن العائلات التي ليست من المنتجين الزراعيين متاحة بالفعل من مصادر أخرى. مثل إحصاءات السكان والإسكان. وبالرغم من أنّ ربط بيانات من مصادر مختلفة لم يكن أبداً عملية سهلة. غير أنّها ممكنة. ومع التخطيط المتأني لبرنامج الإحصاء والاستقصاء القومي. واستخدام وسائل تعريف عائلية و/أو شخصية مبتكرة. يمكن ربط مجموعات البيانات بنجاح.

3.4 إنّ البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 يتمسك بفكرة أن مجالاً واسعاً من البنود يمكن تغطيته. بينما يقرّ بأن الإحصاء الزراعي يمكن القيام به بطرق كثيرة مختلفة. ولأغراض هذا المنشور. يتم مناقشة أربعة أساليب. بما في ذلك الأسلوبين المنهجيين الأساسيين. حديداً الأسلوب "التقليدي" والأسلوب "التركيبى" الذي تمّ تقديمه في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. إنّ الخصائص المميزة تكمن في تصميم هذه الأساليب الأربعة وليس فيما إذا كان يستخدم الحصر الكامل أم بالعينة. وفي الأقسام التالية يتم استعراض الأساليب الأربعة لإجراء الإحصاء. وسوف يتمّ التوسع في هذا الموضوع في المجلد الثاني.

## الأسلوب التقليدي

4.4 يمكن اعتبار الأسلوب التقليدي إحصاء يتم إجراؤه كعملية لمرة واحدة يتم فيها تسجيل جميع معلومات الإحصاء. وتمديداً لما سبق، يشتمل هذا الأسلوب التقليدي أيضاً على مبدأ الاستبيان القصير-الطويل. بالرغم من أن الاستبيان الطويل يمكن أن يستكمل في زيارة ثانية. في هذا الأسلوب، يتم إجراء الاستبيان القصير لمسح السكان المستهدفين، بينما يتم إجراء الاستبيان الطويل فقط على الملكيات المعروفة بأنها فوق الحدود القائمة أو على عينة من هذه الملكيات. ويجمع الاستبيان القصير معلومات أساسية عن جميع العائلات ويحدد الملكيات باستخدام الاستقطاعات. ويجمع الاستبيان الطويل معلومات أكثر تفصيلاً من الملكيات.

5.4 ويجب أن يتضمن الأسلوب التقليدي كافة البنود "الأساسية" (انظر الفقرتين 9.7 - 10.7) وقد يشتمل على بنود "إضافية" (انظر الفقرة 5.7) حسب متطلبات الدولة، ومصادر بيانات - خاصة بالنسبة للبنود غير الهيكلية - وموارد أخرى. إن هذا الأسلوب مناسب للدول التي لديها برنامج إحصائي واستقصائي متكامل أو ترغب في جمع بعض البنود الإضافية عند المستويات الإدارية المنخفضة.

## الأسلوب التركيبي

6.4 للأسلوب التركيبي وحدة محورية واضحة يمكن تمييزها ووحدات تكميلية، ويستخدم معلومات تم جمعها في الوحدة المحورية كإطار للوحدات التكميلية. وتعتبر الوحدة المحورية التي لها وحدة تكميلية واحدة، وتغطي تركيبتهما جميع البنود "الأساسية"، جوهر الاستبيان القصير-الطويل، ومن ثم تعتبر أسلوباً تقليدياً.

7.4 وفي الأسلوب التركيبي، تتضمن الوحدة المحورية بيانات إطارية وكذلك أية بنود أخرى مدرجة بقائمة بنود الإحصاء، أو حتى خارج هذه القائمة وتعتبر هذه البنود الأخرى ضرورية لإنشاء الإطار للوحدات التكميلية أو لتوفير بيانات عند أدنى مستوى. وإذا كان الإطار المزمع إنشائه يستخدم حدود انتهاء، فإن تعريف هذه الحدود يجب أن يبنى داخل الوحدة المحورية.

8.4 وتستخدم الوحدات التكميلية الإطار الناتج عن الوحدة المحورية لاستهداف قطاعات سكانية معينة، والتي يمكن أن تكون جميعها ملكيات، وجميع الملكيات فوق حجم معين أو فئات فرعية معينة للملكيات الزراعية، مثل مربي الماشية أو منتجي الحاصل - ومرة أخرى، مع أو بدون اعتبارات الحجم. وتستخدم الوحدات التكميلية لجمع مجال أوسع من البيانات مقارنة بالأسلوب التقليدي. يمكن أن تكون الوحدات ذات طبيعة موضوعية عندما يكون قطاع السكان عبارة عن فئة فرعية للملكيات، أو تشتمل على موضوعات متعددة حيث يكون قطاع السكان المستهدف هو نفسه بالنسبة لمجموعة من الموضوعات. يمكن أن تدار الوحدات في نفس الوقت أو خلال فترة زمنية. وبين الوحدات المحورية والتكميلية، يجب أن تدخل جميع البنود الأساسية، وحيث أن عدد ومدى الوحدات التكميلية ليسا ثابتين، فإن الأسلوب التركيبي يأخذ بعين الاعتبار جمع مجموعة كبيرة من البنود الإضافية حسب احتياجات الدولة والموارد المتاحة.

## استخدام السجلات والتسجيلات الإدارية لمصدر من مصادر البيانات

9.4 يمكن استخدام السجلات والمصادر الإدارية الأخرى كمصدر من مصادر البيانات الإحصائية، حسب محتواها ونوعيتها. ومن حيث المبدأ، عندما يكون بالإمكان الحصول على كمية أكبر من المعلومات من مصادر إدارية، فإن إنتاج الإحصائيات من النوع التعدادي سوف يكون أسرع، وأرخص، وأكثر استكمالاً. إن أكثر استخدامات السجلات اكتمالاً يكون عندما تكون جميع البنود الإحصائية الأساسية قائمة على أساس مصادر إدارية.

10.4 وفي الحالات التي لا يمكن للسجلات توفير جميع بنودها الأساسية، يصبح أحد الخيارات أسلوب مركب يستخدم مصادر إدارية وإحصائية، بشكل أساسي، تستغل النهجية المركبة السجلات المرتبطة بالإحصاءات، ومكملة بالتسجيلات الإدارية والبيانات الاستقصائية/الإحصائية، ويقصد من استخدام البيانات الاستقصائية/الإحصائية ما يلي:

- ◆ توفير معلومات للمتغيرات الإحصائية التي لا يمكن أن تؤسس بصورة موثوق فيها على بيانات إدارية؛
- ◆ مراجعة وتحديث وتحسين نوعية البيانات الإحصائية المستقاة من مصادر إدارية؛
- ◆ توفير آلية ربط من أجل الجمع بين مصادر مختلفة؛
- ◆ تقييم نوعية مصادر البيانات الإدارية.

#### 11.4 يُقدّم الإحصاء المؤسس على السجلات مجتمعاً مع حصر/استقصاءات كاملة عدّة مزايا:

- ◆ يمكن أن يكون أرخص كثيراً من إحصاء تقليدي. مع حصر كامل يجمع جميع البنود الإحصائية عن إجمالي السكان:
- ◆ يمكنه خفض العبء على القائمين بالحصر والمستجيبين:
- ◆ يمكنه خفض معدل عدم الاستجابة في الحالات التي تستقي فيها المعلومات من سجلات:
- ◆ يجب أن يكون من الممكن تصحيح البيانات الاستقصائية لمستويات مختلفة لعدم الاستجابة لمجموعات سكانية مختلفة.

12.4 بصرف النظر عن المنهجية الإحصائية المتبعة، من المهم جداً أن يتم استخدام متغير رئيسي مبدئي فريد في جميع مصادر البيانات. يعد استخدام أداة تعريف فريدة أمراً أساسياً من أجل ربط المعلومات بصورة ناجحة. كما تساعد أدوات التعريف أيضاً في اكتشاف (وتصحيح كلما استدعى الأمر) الوحدات الإحصائية المتماثلة تماماً (صورة طبق الأصل).

#### برنامج الإحصاء والاستقصاء المتكامل

13.4 إنّ الإحصاء الزراعي ليس مناسباً لبرنامج استقصاء زراعي عادي. وقد يكون الأسلوب التركيبي مفيداً بالنسبة للدول التي يكون فيها برنامج الإحصاء والاستقصاء الزراعي غير مطور بشكل كاف ويمكن أن تضع إدارة الوحدات خلال فترة زمنية الأساس لبرنامج إحصاء واستقصاء زراعي. ومنذ البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، تم توجيه الاهتمام لإعداد الإحصاء الزراعي في حدود إطار العمل الكلي لنظام الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة. وتم تقديم أسلوب متكامل جديد للإحصاء/الاستقصاء لإجراء الإحصاء الزراعي في هذا البرنامج ويهدف إلى دعم دمج الإحصاء الزراعي في برنامج إحصائي/استقصائي لعدة سنوات باستخدام مبدأ الاستقصاء الزراعي المتكامل.

14.4 إنّ الاستقصاء الزراعي المتكامل برنامج استقصاء تركيبي يجب ربطه ببرنامج الإحصاء الزراعي وإجرائه بصورة سنوية بين إحصائين. وهو يتكون من وحدة محورية واحدة وأربع وحدات دوّارة: "الاقتصاد"، "القوى العاملة"، "الملكيات والمعدات"، "طرق الإنتاج والبيئة". ويمكن إضافة وحدات إضافية حسب الحاجة. في أسلوب الإحصاء والاستقصاء المتكامل، يتزامن الاستقصاء الزراعي المتكامل "AGRIS" مع الإحصاء الزراعي ويتم إدارته في دورة مدتها عشر سنوات.

15.4 سوف يبدأ أسلوب الإحصاء/الاستقصاء المتكامل هذا (الإحصاء والاستقصاء الإحصائي المتكامل) بإحصاء خفيف يغطي الوحدة المحورية المحددة في الأسلوب التركيبي ومن المحتمل الوحدة المحورية للاستقصاء الإحصائي المتكامل (على أساس العينات) في الدول التي تكون فيها هذه الخصوصية مناسبة ومجدية. وكما هو مبين في الفقرة 7.4، تتضمن الوحدة المحورية بنوداً إضافية وكذلك أي بنود أخرى مدرجة بقائمة بنود الإحصاء، أو حتى خارج هذه القائمة، وتغطي الوحدة المحورية للاستقصاء الإحصائي المتكامل إنتاج المحاصيل وإنتاج الماشية. وبين إحصاءين، يتم سنوياً تنفيذ الوحدة المحورية للاستقصاء الإحصائي وواحدة أو أكثر من الوحدات الدوّارة. في أسلوب الإحصاء/الاستقصاء المتكامل هذا، يجب أن يغطي الإحصاء الخفيف مع الوحدات الدوّارة للاستقصاء الإحصائي المتكامل جميع البنود الأساسية. سوف يعتمد تواتر تنفيذ الوحدات على أنظمة الإحصائيات الزراعية بالدولة وأولويات الطلب على البيانات.

16.4 ويتم تصميم الإحصاء المتكامل كطريقة منخفضة التكلفة للحصول على مجال واسع من البيانات عن أبعاد مختلفة للملكيات الزراعية، وهو يقترح تخفيف عبء إجراء الإحصاءات عن طريق الجدولة الزمنية للبيانات الموضوعية في إطار زمني مدته عشر سنوات. إنّ ذلك سوف يساهم في الحصول على تدفق لبيانات أكثر انتظاماً، وسيكون أكثر تماثلاً مع الإمكانات المحدودة المتوفرة حالياً لإنتاج واستخدام الإحصائيات في كثير من البلدان. كما يجب أن يسهل تمويل برنامج الإحصاء/الاستقصاء بتوزيع التكلفة الإجمالية على مدى عشر سنوات.

#### الأنواع الأساسية لأطر الإحصاء الزراعي

17.4 يوجد نوعان أساسيان من أطر جمع الإحصائيات الزراعية، إطار القائمة وإطار المساحة. ويتشكل إطار القائمة من قائمة بالملكيات الزراعية بينما يتشكل إطار المساحة من قطع أرض. وفي بعض الحالات يتم استخدام أسلوب ينطوي على أطر متعددة، وفيه يتم تغطية جزء من السكان بواسطة إطار قائمة (مثل الملكيات التجارية) والباقي (مثل الملكيات الأخرى) بواسطة إطار مساحة (الفاو، 1996ب؛ الفاو، 1996ج). وبالنسبة للإحصاء الزراعي، إطار القائمة هو الإطار الأكثر شيوعاً وسيتم إيضاح ذلك فيما يلي.

18.4 في عملية جمع إحصائي. يكون الإطار هو الوسيلة التي بها يتم تحديد الوحدات الإحصائية التي يلزم حصرها في عملية الجمع - وفي هذه الحالة هي الملكيات الزراعية. ويمكن أن يكون الإطار المثالي عبارة عن قائمة بكل الملكيات الزراعية، على أساس التعريف التشغيلي للملكية الزراعية الذي تتخذه الدولة، ويقوم بتعريف كل وحدة من الوحدات دون إغفال أو ازدواجية وبدون إدخال أية وحدات خلاف الملكيات الزراعية. ويمكن الحصول على مثل تلك القائمة من خلال إحصاء سكاني وإسكاني للقطاع العائلي، أو سجل للمزارع، أو قوائم حصر أو من مصادر أخرى. أما الإطار بالنسبة للقطاع غير العائلي فيمكن أن يأتي من سجل المزارع، أو السجلات الإدارية، أو مصادر بيانات أخرى.

19.4 وفي حالة وجود سجل للمزارع، فإنه يمكن أن يكون إطاراً جيداً لإحصاء زراعي. شريطة أن: (أ) يتضمن كافة الملكيات الزراعية طبقاً للتعريف الثابت، و(ب) يتم تحديثه بصورة منتظمة، من أجل إزالة الوحدات التي تتوقف عن العمل كملكيات وإضافة الملكيات الجديدة، ومع معايير التعريف العادية، يحتوي سجل المزارع عادةً على بعض المعلومات الأساسية عن كل وحدة، مثل مساحة الأرض وأنواع الماشية الموجودة وأنواع المحاصيل المزروعة، إلخ - وهي معلومات يتم تحديثها بانتظام ويمكن أن تكون مفيدة للتطبيق حيث يتم استخدام تقنيات العمل بالعينات. ويمكن إعداد سجلات المزارع بطرق مختلفة. ففي بعض الأحيان، يتم إعدادها مبدئياً في وقت إجراء إحصاء زراعي ويتم تحديثها بانتظام بعد ذلك، باستخدام معلومات من مصادر مختلفة. وفي حالات أخرى، يتم إعدادها بقوة القانون كجزء من العملية الإدارية ويتم تحديثها سنوياً.

20.4 أما بالنسبة للقطاع غير العائلي، فإن الأطر يمكن أن توجد في صورة سجلات من الوكالات الحكومية النظامية. إن معظم الدول لديها سجلات تجارية أو نظام للترخيص. كما يمكن أن تكون بيانات العضوية من الاتحادات الصناعية مفيدة أيضاً. كما يمكن وضع مثل تلك الأطر بواسطة مطالبة المسؤولين المحليين بتوفير قوائم للوحدات الزراعية غير العائلية في مجالات اختصاصاتهم.

21.4 وهناك قضية واحدة تتعلق بالأطر القائمة على سجلات المزارع ألا وهي أنها تعدّ غالباً لأغراض إدارية وقد لا تكون متوافقة مع الاحتياجات الإحصائية. وفي الغالب لا تتطابق الوحدة المدرجة بالسجل مع تعريف الملكية الزراعية بالنسبة للإحصاء الزراعي. فعلى سبيل المثال، قد يعد السجل على أساس سجلات مساحية أو غيرها من سجلات الأرض التي يتم فيها تحديد كل قطعة أرض، وليس وحدة الملكية. كذلك، تعد السجلات عادة على أساس ملكية الأرض، وقد لا يكون مناسباً دائماً لإجراء إحصاء زراعي لأنه يمكن أن يتولى عدة أشخاص من العائلة إدارة الأرض بصورة منفصلة ولا تكون الملكية والإدارة دائماً مترادفتين. وأيضاً، لا يكون مالك الأرض هو من يدير الأرض في حال كانت الأرض مؤجرة. ولا تكون الأطر الموضوعة على أساس التسجيل التجاري أو إجراءات الترخيص دائماً ملائمة حيث أنها تمثل ما تم ترخيص الأعمال له، وليس ما تؤديه بالفعل.

22.4 وهناك نوع آخر من أطر القطاع العائلي لإجراء إحصاء زراعي وهو النوع الذي يُستقى من الإحصاء السكاني والإسكاني الذي يُجرى مرة واحدة، ولكن لا يتم تحديثه أو الحفاظ عليه كسجل للمزارع فيما بعد (انظر الباب الخامس). ويمكن أن يتضمن الإحصاء السكاني والإسكاني تساؤلات إضافية عن الزراعة لتحديد العائلات المشاركة في "الزراعة للحساب الخاص" كإطار للإحصاء الزراعي. ولكي يكون هذا الإطار مفيداً، قد يكون هناك حاجة لإجراء الإحصاء الزراعي في أسرع وقت ممكن بعد إحصاء السكان والإسكان لضمان أن قائمة العائلات الموجودة في "الزراعة للحساب الخاص" حديثة.

23.4 كما أنّ هناك اعتبار آخر متعلق بالأطر القائمة على إحصاء السكان والإسكان، وهو الوحدة الإحصائية. وحتى إذا كانت هناك تساؤلات إضافية عن الزراعة ضمن إحصاء السكان والإسكان أو قوائم الحصر السابقة على الإحصاء، فإنّ الإطار يمكن أن يحدّد العائلات الداخلة في الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة بصورة واقعية، وليس الملكيات الزراعية.

24.4 ويمكن حتى لقائمة تضم جميع الملكيات من إحصاء السكان والإسكان تأمين إطار مفيد لإجراء إحصاء زراعي. عن طريق استخدام الطريقة التالية: (i) الاتصال بكل عائلة من العائلات بالنسبة للإحصاء الزراعي: (ii) سؤال كل عائلة عن أنشطتها في الإنتاج الزراعي للحساب الخاص وإدارة الأنشطة الزراعية في العائلة، من أجل تحديد كل ملكية زراعية؛ و(iii) حصر الملكيات الزراعية للإحصاء الزراعي.

25.4 وفي جميع الحالات التي يستخدم فيها الإحصاء السكاني والإسكاني لوضع الإطار بالنسبة للملكيات الزراعية في القطاع العائلي، من الضروري أن يكون تعريف الملكية الزراعية موضوعاً في الاعتبار. وعندما يكون ذلك قائماً على معايير الحجم الأدنى مثل مساحة الأرض، وأعداد الماشية وعدد أشجار الفاكهة، إلخ، يجب تحديد معايير الحجم الأدنى هذه في مرحلة ما.

26.4 عندما لا يكون هناك إطاراً للملكيات الزراعية، أو لعائلات لها إنتاج زراعي للحساب الخاص، أو لعائلات ريفية، متاحاً من سجل قائم للمزارع أو من إحصاء السكان والإسكان، فإنه من الضروري وضع إطار كنشاط تحضيري للإحصاء الزراعي. ويتم تقسيم الدولة إلى وحدات جغرافية مناسبة، أو مساحات حصر، تغطي الأرض القومية بالكامل. ثم يتم زيارة كل مساحة الحصر لتحديد جميع وحدات الملكية الزراعية من خلال مقابلات مع السلطات المحلية أو زيارات لكل عائلة من العائلات. ويتم إجراء إحصاءات السكان والإسكان عادةً باستخدام مساحات حصر كقالب البناء الأساسي، ويكون من الممكن، في الغالب، أن يضيف الإحصاء الزراعي للنظام الميداني لإحصاء السكان والإسكان عن طريق استخدام نفس مساحات الحصر واستغلال الخرائط والمواد الميدانية الأخرى.

27.4 ومن المعتاد أن تُستخدم تركيبة من الأطر للإحصاء الزراعي. وغالباً، يتم حصر القطاع العائلي على أساس إطار مساحات الحصر لإحصاء السكان والإسكان، بينما يتم الحصول على إطار للملكيات الزراعية في القطاع غير العائلي من مصادر إدارية.

28.4 ويجب توخي الحرص عند وضع أطر للإحصاء الزراعي من أجل ضمان أن جميع وحدات الإنتاج الزراعي مغطاة. وإذا كان هناك ملكيات زراعية غير موجودة في الإطار، فإنه لن يتم حصرها في الإحصاء الزراعي، ومن ثم تتم عملية تسوية لصلاحية نتائج الإحصاء، ويكون ذلك مهماً بصورة خاصة في نظام إحصائي زراعي متكامل، حيث أن أي ضعف في إطار الإحصاء الزراعي سوف يظهر أثره في جميع الاستقصاءات التالية.

### استخدام العينات لإجراء الإحصاء الزراعي

29.4 يتم إجراء الإحصاءات الزراعية باستخدام أساليب مختلفة مهيأة للتوافق مع قيود الموارد والظروف الوطنية. ومن أجل زيادة كفاءة استخدام الموارد، تقوم بعض الدول بإجراء الإحصاءات الزراعية باستخدام عينة حصر، وتتكون عينة الحصر من أخذ عينات من القطاع السكاني المستهدف بصورة كلية أو جزئية، وعادةً ما يكون القطاع السكاني المستهدف عبارة عن إجمالي الملكيات الزراعية في الدولة، في مثل تلك الأحوال، تكون نوعية الإطار الذي تؤخذ منه العينة أمراً حيوياً بكل ما في الكلمة من معنى.

30.4 إنَّ الميزة الأساسية لحصر العينة هو انخفاض التكاليف الناتجة عن الانخفاض في العمل الميداني. إنَّ حصر عينة من الملكيات يقتضي فقط عدد أقل من العاملين الميدانيين (عمال حصر ومشرفين)، ومراكز تدريب ومدربين أقل، وأعداد أقل من النماذج والاستبيانات لتقديمها وجمعها، ومعلومات أقل لمراجعتها ومعالجتها. ويكون ذلك أمراً مهماً أيضاً عندما تتمكن بعض أجزاء الدولة التي يصعب الوصول إليها والتي تسهم بنسبة صغيرة فقط في الحصر الزراعي وحصر العينات، من إعطاء صورة جيدة عن الوضع هناك.

31.4 وفيما يلي بعض نقاط ضعف حصر العينات:

- ◆ محدودية كمية البيانات شبه القومية والبيانات الأخرى المصنفة تصنيفاً نهائياً التي يمكن الحصول عليها، وعادة، يجب أن تكون أحجام العينات كافية للحفاظ على كثير من الصفات التي يتميز بها إحصاء الحصر الكامل الذي يوفر البيانات على المستوى شبه القومي، حتى إذا لم يكن في الإمكان توفير بيانات في مستوى أدق، مثل الحالة بالنسبة للقرى؛
- ◆ عدم توفر إمكانية عمل المبوبات المتقاطعة والتي لم يتم تخطيطها في مرحلة تصميم العينات، أو وجود أخطاء كثيرة في العينات؛
- ◆ وفي حالة الأحداث النادرة، مثل مساحات المحاصيل الصغيرة، أو عدد الأنواع النادرة من الماشية، يمكن اختيار القليل من هذه الأحداث في عينة، وبذلك قد تكون البيانات عرضة لأخطاء العينات.
- ◆ الحاجة إلى أفراد مدربين تدريباً جيداً على طرق أخذ العينات وتحليلها لتطبيقها، وهو ما لا يكون دائماً الحال في كثير من الدول النامية؛
- ◆ قد لا يوفر حصر العينات إطاراً كافياً وكاملاً للاستقصاءات الزراعية.

32.4 ويمكن تطبيق حصر العينات على السكان المستهدفين بالكامل، في كثير من الحالات، قد يتم دمج حصر العينات مع الحصر الكامل، وتكون طرق دمج حصر العينات والحصر الكامل على الوجه التالي:

- ◆ استخدام الحصر الكامل في أكثر المناطق الزراعية أهمية في الدولة، وعيّن من القرى أو مساحات حصر لباقي أجزاء الدولة (حيث تكون الزراعة أقل أهمية). وتجدر الإشارة إلى أنه بعكس الأسلوب التركيبي، يستخدم حصر العينات هنا على سكان مختلفين (الملكيّات غير مغطاة بالحصر الكامل)؛
- ◆ استخدام الحصر الكامل لبعض أنواع الملكيّات (على سبيل المثال، الملكيّات التجارية و/أو الكبيرة، والتي قد تكون مصدر جزء كبير من الإنتاج الزراعي) واستخدام حصر العينات لباقي الملكيّات؛
- ◆ استخدام الحصر الكامل للبنود الأساسية حيث تكون هناك حاجة لمعلومات جغرافية تفصيلية (على سبيل المثال مساحة الملكية) وحصر العينات للبنود الأخرى حيث تكون المعلومات الأكثر تجميعاً مقبولة (بنود عن الرزم).

33.4 في هذه الحالات، قد يرفع تجميع الحصر الكامل وحصر العينات من كفاءة ونوعية البيانات، مقارنة بالإحصاء الذي يتم إجرائه على أساس حصر العينات فقط. وفي بعض الحالات، نجد بعض الدول أنّ استخدام الحصر الكامل مكلف في مناطق ملكيات أو لأنواع ملكيات تقدم إسهاماً حدياً للزراعة. إنّ عيب ذلك هو أنّ عينات المساحات أو أنواع الملكية لن توفر معلومات تفصيلية على المستوى الإداري الصغير، وكذلك لا يوجد إطار كامل لاستقصاءات العينات المستمرة.

34.4 عند تقرير لزوم استخدام حصر العينات، بالإضافة إلى اعتبارات الكفاءة (الدقة مقابل التكاليف)، يجب أخذ عناصر أخرى في الحسبان، مثل: (أ) المستوى المطلوب لتجميع البيانات الإحصائية؛ (ب) استخدام الإحصاء كإطار لاستقصاءات العينات المستمرة؛ (ج) محتوى بيانات الإحصاء؛ (د) الإمكانيات اللازمة للتعامل مع طرق العينات والتحليلات الإحصائية اللاحقة القائمة على العينات.

35.4 عند استخدام حصر العينات في العمل بالإحصاء، يتوجب توجيه عناية خاصة لقضية جمع المعلومات عن أصغر الملكيّات. فعادةً ما تسهم الملكيّات الصغيرة جداً - كالعائلات الحضرية وشبه الحضرية والتي تملك حدائق تمدها بما تحتاجه في المطابخ أو الحيوانات التي يتم تربيتها في الأفنية، أو الملكيّات دون الحدود المقامة للإحصاء الزراعي (انظر الباب السادس) - إسهاماً قليلاً في الإنتاج الزراعي الكلي وقد لا تكون منخفضة التكلفة لإدخالها في عمليات حصر كامل. إلا أنّه في كثير من الدول، تسهم الزراعة صغيرة الحجم إسهاماً كبيراً في إمدادات العائلة بالأغذية وتكون غالباً مصدراً مهماً للدخل التكميلي للعائلة. ومن المهم أيضاً إظهار مشاركة المرأة في الزراعة؛ لذلك من المهم ألا تغفل صغار المنتجين وأن نقيس إسهاماتهم عن طريق إجراء حصر عينات لكل ملكية من الملكيّات.

### ضمان الجودة

36.4 إن تعريف الجودة واسع بالضرورة ويشمل الملاءمة والدقة والصلاحية، والتوقيت المناسب والانضباط، والإتاحة والوضوح، وقابلية المقارنة والتماسك. ومن المهم وجود خطة لتأكيد جودة مطبقة للإحصاء من أجل ضمان الثقة في البيانات ومساعدة المستخدمين على فهم مشاكل الجودة المرتبطة بالبيانات.

37.4 إن استقصاء ما بعد الحصر يعد مكوناً أساسياً لإطار عمل تأكيد الجودة ويجب إدخاله في خطة وميزانية الإحصاء.

### طرق الحصر

38.4 يقدم هذا القسم وصفاً موجزاً لبعض الطرق الأكثر استخداماً للحصر بالنسبة للإحصاء الزراعي. وقد أوجدت التقنيات المتقدمة، مثل تكنولوجيا المعلومات ونظام المعلومات الجغرافية فرصاً جديدة لجمع البيانات لرفع الكفاءات وتحسين نوعية البيانات. على سبيل المثال، إن استخدام التقنيات المتقدمة له إمكانية أن يؤدي إلى تحسينات في نوعية البيانات، بما في ذلك دقة التوقيت، والحد من خطأ التوجه والاستجابة، وخفض عدد العاملين وكفاءات التكلفة الأخرى.

## طرق إجراء المقابلات

39.4 تبقى طرق المقابلة وجهاً لوجه من الممارسات الشائعة في حديث الإحصاءات. إلا أنّ أسلوب الورقة والقلم التقليدي يجري استبداله بصورة متزايدة باستخدام الأجهزة المحمولة ومن المتوقع استمرار هذا التوجه.

40.4 **المقابلة بالورقة والقلم** - إن المقابلة بالورقة والقلم هي طريقة تقليدية يقابل فيها القائمون بالحصص المستجيبين ويتم جمع البيانات بواسطة القائمين بالحصص باستخدام استبيانات ورقية. إنّ هذه الطريقة مفيدة مع المستجيبين الذين هم بحاجة إلى مساعدة لاستكمال الاستبيانات وتتطلب معلومات فنية بسيطة للتنفيذ. ومع ذلك، فإن الطريقة تحتاج إلى ترتيبات لوجيستية معقدة للمجالات الأخرى. مثل إعداد وطباعة الاستبيانات، وتوزيع، وتركيز وتخزين المواد، وكذلك تشغيل عمال إدخال بيانات ومشرفين، وهو ما يمثل تكلفة تشغيلية إضافية.

41.4 **الطرق التي تستخدم تقنيات متقدمة** - توفر التطورات الحديثة في التقنيات الجديدة، خاصة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وأجهزة التحديد الجغرافية، فرصاً جديدة لتحسين دقة التوقيت كما تقلل من احتمالات أخطاء القائم بالحصص ومعالجة البيانات، وتحسن مراجعات الجودة، وبالتالي تحسن النوعية الكلية للبيانات.

- ◆ **المقابلة الشخصية بمساعدة الحاسوب** - في طريقة المقابلة الشخصية بمساعدة الحاسوب يجري القائم بالحصص مقابلة مع المستجيب باستخدام الاستبيان الإلكتروني على جهاز محمول، مثل مساعدة رقمية شخصية، أو الجهاز اللوحي، أو اللابتوب أو الهاتف الذكي، والتي يستخدمها القائم بالحصص لتسجيل الردود. كما يمكن أيضاً أن تكون الأجهزة محملة بصورة مسبقة بعنوانين أو خرائط منطقة الحصر للاستخدام خلال العمل الميداني. كما يمكن أيضاً برمجة الأجهزة لتأمين اختبار عينة في الوقت الفعلي والتي يمكن أن تكون ذات فائدة بالنسبة للدول التي تتخذ الأسلوب التركيبي. وبالنسبة للإحصاء الزراعي، تستخدم المقابلة الشخصية بمساعدة الحاسوب غالباً مع أجهزة تحديد الموقع، إما بصورة مباشرة من خلال الجهاز أو بالربط بأجهزة تحديد موقع خارجية. إنّ ذلك يسمح بتحديد الإحداثيات الجغرافية للملكية أو الرزم ويستخدم في بعض الحالات لقياس المساحات. كما تتيح أيضاً طريقة المقابلة الشخصية بمساعدة الحاسوب بإدخال تحسينات على إدارة جمع البيانات من المشرفين ومن المستويات الإقليمية والمركزية.
- ◆ **المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب** - جمع طريقة المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب بيانات الملكيات بالهاتف، مع وجود عامل التحويل في مستوى مركزي يقرأ ويستكمل الاستبيان على الحاسب الآلي. وفي بعض الحالات يمكن استخدام طريقة المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب لبعض القطاعات السكنية للإحصاء - على سبيل المثال، للمزارع التجارية - بينما يمكن استخدام طرق المقابلة وجهاً لوجه أو البريد الإلكتروني بالإرسال والرد بالنسبة لغالبية الملكيات. كما يمكن أيضاً استخدام طريقة المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب لتابعة عدم الاستجابة من حصر البريد الإلكتروني بالإرسال والرد أو وجهاً لوجه. وهناك استخدام آخر لمراجعة الجودة بالمكالمات الهاتفية للتحقق من البيانات، وفي كثير من الدول، قد تكون طريقة المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب غير مجدية في جمع البيانات لغالبية الملكيات، إلا أنه يمكن استخدامها للمتابعة ومراقبة الجودة، خاصة لقطاعات معينة من السكان مثل المزارع التجارية أو المزارع الحكومية.

42.4 تتطلب طرق أخرى، مثل طرق المقابلة الذاتية، استكمال استبيان الإحصاء بواسطة المستجيبين. إن ذلك يؤدي إلى توفير كبير في التكلفة حيث أنّ طرق الاستكمال الذاتي أرخص من طرق القائمين بالحصص لأنّ هناك خفض كبير في العمالة الميدانية، ومع ذلك، فإن عدم الاستجابة تعتبر مشكلة تحتاج إلى معالجة، خاصة بالنسبة للسكان الذين يصعب حصرهم، كما يجب تخصيص موارد للمتابعة. وعلاوة على ذلك، تتطلب أنظمة المقابلة الذاتية إقامة خدمات إضافية (عادة بواسطة الهاتف) لتناول الاستفسارات من المستجيبين.

- ◆ **المقابلة الذاتية بمساعدة الحاسوب** - جمع طريقة المقابلة الذاتية بمساعدة الحاسوب البيانات بواسطة استبيانات توضع على شبكة الإنترنت باستخدام طرق سليمة وأمنة ويستخدمها مستجيب على درجة من العلم. ويتم عادة تخصيص كلمة مرور خاصة أو رمز حماية لكل ملكية من أجل الدخول على الاستبيان، الذي يسمح للمكتب الإحصائي بتعقب الردود والتأكد من أنّ الاستبيان للملكية ما يتم تقديمه مرة واحدة فقط. وكما هو الحال مع المقابلة الهاتفية بمساعدة الحاسوب، قد تكون الطريقة مفيدة لقطاعات معينة من السكان للإحصاء، مثل المزارع التجارية.

- ◆ **البريد الإلكتروني بالإرسال والرد والتوصيل/والاستلام** - إنّ طريقة البريد الإلكتروني بالإرسال والرد هي طريقة حصر ذاتي يتم فيها إرسال الاستبيان إلى المستجيبين، واستكمالها بواسطة المستجيبين وإعادة إرسالها. وتتطلب هذه الطريقة اهتماماً خاصاً بتصميم الاستبيان لإصداره بصورة مناسبة وحيث أن النموذج هو نموذج ورقي، تكون هناك حاجة لحفظ البيانات ومعالجتها بعد إعادة الاستبيان. كما يكون من المطلوب عادة تخصيص

مجهود للمتابعة في هذه الطريقة. ويمكن استخدام هذه الطريقة في الإحصاء مع قطاعات معينة من السكان، مثل المزارع التجارية أو المزارع الحكومية.

♦ **طريقة بديلة وهي توصيل/رسالة رد إلكترونية وتوصيل/استلام.** في هذه الحالة يتم توصيل نموذج الإحصاء لعنوان المستجيب بواسطة أحد القائمين بالمقابلات، ويمكن إرسال الرد بالبريد بواسطة المستجيب أو تحصيله بواسطة القائم بالحصص في تاريخ لاحق.

### أدوات تكميلية

**43.4 نظام تحديد المواقع وأنظمة المعلومات الجغرافية -** يمكنك نظام تحديد المواقع من إيجاد الموقع الجغرافي لنقطة ما على سطح الكرة الأرضية بخطوط الطول والعرض. ولجمع إحداثيات نظام تحديد المواقع عدة مزايا لإعداد إطار الإحصاء أو عينة إطار رئيسي. ويمكنه أن يسمح بتحديد نقاط مرجعية جغرافية للملكية، والعائلة، والأرض للمناطق الإدارية المناسبة. كما يمكن أن يسمح أيضا بالربط مع صور القمر الصناعي لوضع أطر المنطقة للاستقصاءات الزراعية. إن نظام تحديد المواقع مناسب بالنسبة لطرق المقابلات وجها لوجه في عملية الحصر. وخلال عملية الحصر، يمكن استخدام الأجهزة التي تطبق مع البرنامج الحاسوبي لتخصيص المواقع لمساعدة القائمين بالحصص على تحديد المسار والملكيات التي يلزم حصرها أو المساعدة في إدارة الإحصاء.

**44.4** إن بيانات المواقع التي تم جمعها باستخدام أجهزة تحديد المواقع بيانات مفيدة سواء لأنشطة الإعداد للإحصاء وفي أثناء جمع البيانات. ويمكن استخدام بيانات المواقع للمساعدة في العمل بخرائط الإحصاء - فمثلا، يمكن استخدام بيانات الموقع عن الملكيات لضبط مساحات الحصر. كما يمكن دمجها مع أنظمة المعلومات الجغرافية لرصد القائمين بالحصص عندما يتم تحصيل موقع الملكية خلال عملية الحصر. وعندما يتم نقل البيانات من الميدان في الوقت المناسب، فإنه يمكن استخدام بيانات الموقع لتحقيق رصد قريب في الوقت الفعلي، عن طريق تراكب المواقع المغطاة على خرائط لمناطق الحصر وخرائط للملكيات، في مهام عمل القائم بالحصص.

**45.4** ويمكن لأجهزة تحديد المواقع أن توفر قياسات موضوعية لمساحات الملكية أو لتأمين تحقق من البيانات المستقاة من المستجيبين وذلك على أسس أكثر تحديداً، والتي يمكن أن توفر بيانات أكثر دقة. وتمكن الأجهزة من تسريع عمل قياسات للمناطق من الطرق الموضوعية التقليدية لقياس المساحات. ويكون تحصيل القياسات الموضوعية أكثر استهلاكاً للوقت لذا فإنها تقوم بالتحصيل من الفئات الفرعية للملكيات فقط، إلا أنه، كما هو الحال مع الطرق، يجب الاهتمام بتكلفة واستخدام الأجهزة والتأكد من أن لدى القائمين بالحصص علم كافٍ بالحاسبات الإلكترونية وتدريب على تشغيل الأجهزة.

**46.4** كما يمكن أن يكون مفيداً لإدارة الإحصاء، حيث يمكن وضع بيانات الموقع على الخريطة كجزء من إدارة القائمين بالحصص. كما أن للنظام فوائد في تحليل ونشر بيانات الإحصاء كما تمت التغطية في الباب العاشر "التبويب والنشر والأرشيف". وهو يسمح بضم البيانات الجغرافية المرجعية التفصيلية لتحليلات الإحصاء.

**47.4 خدمات الرسائل القصيرة -** يمكن استخدام الرسائل القصيرة في مراحل مختلفة من مشروع الإحصاء لمشاركة المعلومات مع العاملين الميدانيين والمستجيبين. ويمكن استخدام الخدمة لإرسال كلمات المرور، والخطوط الإرشادية، والتنبيهات، والرسائل التسويقية، ورسائل التذكير، إلخ. وإذا تم دمج بوابة الرسائل القصيرة مع قاعدة البيانات المركزية للإحصاء، يمكن إرسال تنبيهات مختلفة لإدارة الإحصاء عند حدوث أحداث حرجة وانتهاكات مختلف الأعمال - على سبيل المثال عندما يكتشف نظام الرصد أن "التغطية أقل من المتوقع".



# الباب الخامس:

## العلاقة بالإحصاءات الأخرى

يوضح هذا الباب العلاقات بين الإحصاء الزراعي وعمليات جمع البيانات الأخرى في نظام إحصائي متكامل. ويتم مناقشة الأساليب التي يمكن استخدامها لتعزيز عملية جمع بيانات الإحصاء: أولاً، استخدام إحصاء السكان والإسكان لجمع البيانات الزراعية لتلبية جزء من هذا الطلب؛ ثانياً، طرق التنسيق والربط بالإحصاءات ذات العلاقة. والإحصاء الزراعي تحديداً؛ ثالثاً، استخدام الإحصاء الزراعي في جمع البيانات الزراعية للعائلات التي ليست من المنتجين الزراعيين، أو العائلات التي تعيش في المنطق الريفية، أو العائلات التي يعمل أعضاؤها في صناعة زراعية أو منخرطون في أنشطة صيد سمك صغيرة الحجم.

### مقدمة

1.5 في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، كما في البرنامج السابق، يتم التركيز على التنسيق بين الإحصاء الزراعي والإحصاءات الأخرى. ويناقش هذا الباب الطرق التي تمكننا من القيام بذلك، إلا أنه لا يمكن تقديم مجموعة فريدة من التوصيات لجميع الدول، حيث تختلف ظروف كل دولة عن الأخرى، وسوف يعتمد الأسلوب الذي يتم الأخذ به على توقيت الإحصاءات، والتكاليف، واعتبارات جمع البيانات، والترتيبات التنظيمية للإحصاءات وآليات التنسيق الموجودة. ومع ذلك، يجب الاهتمام بصورة مناسبة باستخدام المفاهيم، والتعريفات، والتصنيفات القياسية الدولية.

### أ. جمع البيانات الزراعية في إحصاءات السكان والإسكان

2.5 إن إحصاء السكان والإسكان هو واحد من أهم المجموعات الإحصائية التي تتولى الدولة إجرائها. وفي العادة يتم إجراؤها كل عشر سنوات. في نظام إحصائي متكامل، عادةً تكون الصلة بين إحصاء السكان والإسكان والإحصاء الزراعي صلة قوية، ولذلك، إنه من المفيد البحث عن طرق لتقوية العلاقة بين هذين النوعين من الإحصاء.

3.5 يدعم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 فكرة تقوية الروابط لإحصاءات السكان والإسكان والزراعة. وقد تم تطبيق هذا الأسلوب بواسطة عدة دول خلال جولة سنة 2010 للإحصاء الزراعي. إن هذه الطريقة تعدّ أنسب طريقة حتى الآن، ولذلك سيتم تطبيقها في جولة 2020. يحتوي هذا القسم موجزاً عن المنهج المتبع؛ ويمكن الاطلاع على توجيهات أكثر تفصيلاً لجمع البيانات الزراعية في إحصاء السكان والإسكان، بما في ذلك بنود البيانات المناسبة، في المنشورات التالية: البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي لسنة 2010 (الفاو، 2007)؛ وتوجيهات ربط إحصاءات السكان والإسكان بالإحصاءات الزراعية (الفاو وصندوق الأمم المتحدة للسكان، 2012)؛ ومبادئ وتوصيات إحصاءات السكان والإسكان (الأمم المتحدة، 2015 ب).

### الزراعة في القطاع العائلي

4.5 يعتبر هذا الأسلوب مناسباً للدول التي ترتبط فيها العائلات والملكيات الزراعية ارتباطاً وثيقاً لأن أغلب الأنشطة الإنتاجية الزراعية توجد في القطاع العائلي، وهذا هو الحال في كثير من الدول النامية. وحيثما يكون الإحصاء الزراعي قائماً على أساس أساليب أخرى، مثل الاستقصاء الإطاري للمناطق أو السجلات الإدارية، فإن ربط البيانات أو دمج التقديرات يمكن أن يكون أكثر ملاءمة. وعلى المستوى التشغيلي، يكون ربط إحصاء السكان والإسكان بالإحصاء الزراعي أكثر مناسبة بالنسبة للدول التي يتم فيها إجراء كلا الإحصائين في شكل استفسارات عائلية. إن ذلك يتيح فرصة التنسيق بين أنشطة الإحصائين بطرق يمكنها التوفير في التكاليف بالنسبة للنظام الإحصائي القومي وزيادة فائدة بيانات الإحصاء الزراعي. وعلى أية حال، نظراً إلى أنّ الإحصاء السكاني يغطي العائلات فقط وليس المشروعات، يمكن تطبيق تكامل الإحصاء الزراعي وإحصاء السكان والإسكان فقط على الملكيات الزراعية في القطاع العائلي. وسوف تكون هناك حاجة لدراسة موضوع الملكيات الزراعية في القطاع غير العائلي.

## الوحدات الإحصائية في الإحصاءات الزراعية والسكانية

5.5 إن الوحدة الإحصائية الأولية لإحصاء السكان هي العائلة. بينما تستخدم الملكية الزراعية للإحصاء الزراعي. لذلك تكون الوحدة المشتركة لنوعي الإحصاء هي العائلة التي تمارس الأنشطة الزراعية للحسابات الخاصة. وبالتحديد، توجد ملكية زراعية واحدة في العائلة، وهذا التناظر واحد لواحد هو الذي يسمح بتكامل الإحصائين.

6.5 وهناك حالات يمكن أن توجد فيها ملكيتان أو أكثر في العائلة أو عائلتين أو أكثر تقوم بإدارة ملكية ما إلا أنها عادة حالات نادرة جداً. ويمكن التعامل مع هذه الحالات بعدة طرق من أجل توفيق الملكيات مع العائلات. في الواقع العملي، تقرر الدول اتخاذ الأسلوب الأكثر ملاءمة في السياق الخاص بها. فعلى سبيل المثال، في بعض الأحيان تعرّف الدول الملكية الزراعية لتكون مكافئة للعائلة من أجل تبسيط الإجراءات الميدانية للإحصاء الزراعي. ولزيد من المعلومات عن مفاهيم العائلة والملكية، انظر الفقرات 2.6 إلى 14.6.

## دمج الإحصاء الزراعي وإحصاء السكان والإسكان

7.5 يمكن أن تأخذ العلاقة بين الإحصاء الزراعي وإحصاء السكان والإسكان عدة أشكال، تتراوح ما بين الجوانب التنسيقية للإحصائين إلى إدخال البنود الزراعية الرئيسية في إحصاء السكان والإسكان. ففي السابق، كانت تستخدم البيانات الموجودة في إحصاء السكان والإسكان لمحاولة تحديد العائلات التي تمارس الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة. إلا أنه يوجد حدود لهذا الأسلوب، فهو قد لا يغطي جميع الأشخاص العاملين في الزراعة بسبب موسمية الكثير من الأنشطة الزراعية ولأن الزراعة قد لا تكون هي النشاط الأساسي لشخص من الأشخاص. تبيّن الخطوات الإرشادية لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) وصندوق الأمم المتحدة للسكان لسنة 2012 توجيهها خاصاً بالبنود الأساسية التي يمكن أن تدخل في إحصاء السكان والإسكان من أجل تحديد العائلات التي تمارس الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة. في حالات قليلة معينة تمّ القيام بجمع البيانات للإحصائين كعملية ميدانية مشتركة، بالرغم من أنّ ذلك قد يكون بشكل عام مجدياً فقط لعدد قليل من الدول التي لها خبرة واسعة في دمج الإحصاءات.

8.5 قد تشمل العلاقة بين نوعي الإحصاء:

- ◆ الجوانب التنسيقية لنوعي الإحصاء، وذلك يتعلق بما يلي:
  - استخدام المفاهيم والتعريفات والتصنيفات المشتركة؛
  - المشاركة في المواد الميدانية؛
- ◆ استخدام قوائم إحصاء السكان كنقطة بداية بالنسبة للإطار الخاص بالقطاع العائلي للإحصاء الزراعي؛
- ◆ جمع البيانات الزراعية كبنود إضافية في إحصاء السكان، إما كبنود أساسية أو وحدات تكميلية زائدة.

9.5 إن الاستخدامات الرئيسية للبيانات التي تمّ جمعها من إحصاء السكان والإسكان هي: الخدمة كإطار خاص بالقطاع العائلي للإحصاء الزراعي؛ وتحسين تصميم العينات بالنسبة للاستقصاءات والإحصاءات؛ وتخطيط العمل الميداني للإحصاء الزراعي - على سبيل المثال، توفير معلومات عن التوزيع الجغرافي للعائلات ذات الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة، وهو ما يمكن أن يساعد في تنظيم مهام عمل القائم بالحصص.

## بنود إضافية في إحصاءات السكان والإسكان لجمع البيانات الزراعية

10.5 وبالنسبة للدول التي ترغب في إدخال بنود إضافية تتعلق بالزراعة في إحصاء السكان والإسكان، فإنّه يُوصى بموضوعين رئيسيين، كما هو مبين في مبادئ وتوصيات إحصاءات السكان والإسكان: جولة 2020 (الأمم المتحدة، 2015ب). في الموضوع الأول، وعلى مستوى العائلة، يتمّ جمع المعلومات لتحديد العائلات الداخلة للإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة. وفي الموضوع الثاني، على المستوى الفردي، يتمّ جمع المعلومات لتحديد الأشخاص المنخرطين في الأنشطة الزراعية خلال فترة مرجعية طويلة، مثل سنة قبل الإحصاء.

11.5 إن الموضوع الأول موضوع مفيد بصورة خاصة لوضع إطار لإحصاء زراعي لاحق واستقصاءات زراعية لاحقة. ولهذا السبب أوصى به البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 ويتمّ مناقشته فيما يلي. استخدام هذا الموضوع يشتمل على جمع المعلومات التي من شأنها تحديد ما إذا كانت العائلة داخلة في أي شكل من أشكال أنشطة الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة (أي: المحصول و/أو الماشية). وإن كانت الحالة كذلك، يتوجب الحصول على بيانات رئيسية عن حجم المزرعة - مثل مساحة الأرض وعدد رؤوس الماشية (بأنواع الماشية المناسبة للدولة). لذلك، تكون البنود الأساسية الموصى بها للدخول في إحصاء السكان والإسكان على الوجه التالي:

### البنود الأساسية

- 1: إن كانت العائلة مشاركة في أي شكل من أشكال الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة  
2: قياس حجم المزرعة، مثل مساحة الأرض (أو عدد الرقع) المستخدمة لأغراض الإنتاج الزراعي، وعدد رؤوس الماشية

12.5 إن البنود الأساسية 1 و2 هي الحد الأدنى لمجموعة البنود المتعلقة بالزراعة لإدخالها في إحصاء السكان والإسكان على مستوى العائلة. يحدد البند 1 العائلات المنخرطة في الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة، ويغطي الأنشطة الأساسية التي تهم الدولة. ويطلب البند 2 مزيد من المعلومات عن مدى الأنشطة الزراعية للعائلات.

13.5 كما يمكن أيضاً جمع معلومات عن أنشطة الغابات، ومصائد الأسماك والمزارع المائية من خلال إحصاء السكان والإسكان في الحالات التي تكون فيها ذات أهمية للدولة. يمكن أن تسهّل هذه المعلومات إعداد الإطار عندما ترغب الدول في إجراء إحصاء زراعي لاحق يخرج عن النطاق الزراعي (كما تمت المناقشة في الباب السادس).

14.5 كما يمكن للدول التي ترغب في جمع بيانات أكثر توسعاً إدخال وحدة زراعية في إحصاء السكان والإسكان، تتكون من مجموعة مختارة من البنود الإطارية المدرجة في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، مثل:

#### البنود الإطارية (مجموعة مختارة من البنود المناسبة من البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020):

البند 0101: تعريف الملكية الزراعية وموقعها

البند 0107: الغرض الأساسي من إنتاج الملكية

البند 0201: المساحة الكلية للملكية

البند 0301: استخدام الري في الملكية: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً

البند 0401: أنواع المحاصيل المؤقتة في الملكية

البند 0405: أنواع المحاصيل الدائمة في الملكية وما إذا كانت في زراعات مجمعة

البند 0502: عدد الحيوانات (بأنواع الماشية المناسبة للدولة)

البند 1201: وجود مزارع مائية في الملكية

البند 1301: وجود مساحة كثيفة الأشجار في الملكية

البند 1401: انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد أسماك

15.5 إن البنود الأساسية والإطارية المدرجة في ما سبق مناسبة بصورة مبدئية على مستوى الأسرة. ويمكن جمع المعلومات المطلوبة على مستوى الأسرة كجزء من الحصر الأساسي. وفي حالة البنود الأساسية يمكن إدخال تلك البنود بصورة بديلة في مرحلة الإدراج/المساحة السابقة على الإحصاء للإحصاء السكاني بحيث لا يتم تحميل الاستبيان حملاً زائداً. إن للأسلوب الأخير ميزة وهي يمكن تجميع إطار الإحصاء الزراعي مباشرة من ممارسة الإدراج/المساحة دون الاضطرار لانتظار معالجة الاستبيان.

16.5 عادة هناك توافق واحد إلى واحد بين الملكية والعائلة العاملة في الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة. ومن ثم، فإن تحديد العائلات التي لها ملكيات زراعية ووضع مقياس للحجم سوف يمدنا ببيانات رئيسية يمكن استخدامها عند تجهيز إطار الملكيات للإحصاء الزراعي. كما أنها سوف تحسّن تصميم العينات والبيانات للتبويب المتقاطع وتحليل العلاقة بين البيانات السكانية والأنشطة الزراعية.

17.5 إن البنود الإطارية الموصى بها في ما سبق للوحدة الزراعية في إحصاء السكان والإسكان تشكل فئة فرعية من البنود الإطارية للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. وتتجاوز البنود الإطارية البنود الأساسية من أجل تغطية مجال أوسع من البيانات الزراعية في القطاع العائلي، وهو ما يمكن أن يستخدم في توفير بيانات مساعدة لأطر العينات والإحصاءات وتحسين تصميم العينات. ويمكن أن يكون إدخال بعض البنود الإطارية الإضافية في إحصاء السكان والإسكان مفيداً بالنسبة للدول التي تخطط لإجراء الإحصاء الزراعي كأسلوب

تركيبية. وفي هذه الحالة يمكن جمع الوحدة المحورية للأسلوب التركيبي خلال إحصاء السكان والإسكان. ويمكن أن يركز الإحصاء الزراعي على الوحدات التكميلية، الذي يتم على أساس العينات.

18.5 وعند استخدام الوحدة الزراعية في إحصاء السكان والإسكان فإنه قد يكون من الصعب إدخال جميع البنود الإطارية الموصى بها، والتي يمكن اختيارها طبقاً لتطلبات معينة. ويوجد مزيد من التفاصيل لأساليب اختيار البنود الإطارية في توجيهات ربط إحصاءات السكان والإسكان بالإحصاءات الزراعية، (الفاو وصندوق الأمم المتحدة للسكان، 2012).

### ب. دمج الإحصاء الزراعي مع الإحصاء المائي

19.5 وما زال هناك طلب كبير على البيانات الهيكلية عن تربية الأحياء المائية واهتمام في كثير من الدول بربط تربية الأحياء المائية بالزراعة عن طريق إجراء نوعي الإحصاء الزراعي والمائي معاً. ويمكن جمع البيانات المائية في الإحصاء الزراعي بواسطة إدخال قليل من بنود الإنتاج المائي فقط للملكيات الزراعية التي تقوم أيضاً بالإنتاج المائي، أو في إحصاء زراعي مائي مشترك، لكلا الملكيتين الزراعية والمائية من أجل جمع بيانات من وحدات مائية التي ليست مرتبطة أيضاً بالزراعة (انظر الباب الثامن، الموضوع 12). وقد قدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 هذه الفكرة وتم الاحتفاظ بها في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. ويركز هذا القسم على القضايا الأساسية التي يلزم بحثها بواسطة الدول عند قيامها بإجراء الإحصائين معاً. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن جمع الإحصائيات المائية في توجيهات لجمع إحصائيات مائية هيكلية (الفاو، 1997ب)؛ وتوجيهات لتعزيز إحصائيات مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية من خلال إطار عمل إحصائي (الإستراتيجية العالمية، 2015).

### مجال الإحصاء الزراعي

20.5 وطبقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (المراجعة 4)، تعد الزراعة وتربية الأحياء المائية نشاطين اقتصاديين منفصلين. يمثل إنتاج تربية الأحياء المائية أنشطة في التصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية في المجموعة 032 بينما يمثل الإنتاج الزراعي أنشطة في المجموعة 011 إلى 015 (الأمم المتحدة، 2008). أما من ناحية إحصائية، فنوعي الإحصاء منفصلان، ولكن عملياً، يمكن في أغلب الأحوال دمجهما في نظام حصر ميداني واحد. إن ذلك الإحصاء الموحد يشار إليه "إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية".

21.5 إن تربية الأحياء المائية هو زراعة الكائنات المائية مثل الأسماك والفشريات والرخويات والنباتات، بعكس الأشكال الأخرى من الاستثمار المائي مثل مصائد السمك الطبيعية، ولزبد من المعلومات عن تعريف تربية الأحياء المائية، انظر الباب 8، الموضوع 12 "تربية الأحياء المائية"، الفقرات 3.12.8 - 5.12.8. حيث تم وضع التمييز الواضح بين تربية الأحياء المائية ومصائد السمك الطبيعية.

### الوحدة الإحصائية لإحصاء تربية الأحياء المائية

22.5 إن الوحدة الإحصائية لإحصاء تربية الأحياء المائية هي الملكية المائية، وقد تم تعريفها بطريقة ماثلة للملكية الزراعية، على الوجه التالي:

"إن الملكية المائية هي وحدة اقتصادية للإنتاج المائي تحت إدارة واحدة، وتشمل كافة المرافق المائية بصرف النظر عن المسمى أو الشكل القانوني أو الحجم. ويمكن ممارسة الإدارة الواحدة بواسطة فرد واحد أو عائلة أو بصورة مشتركة بواسطة فردين أو أكثر أو عائلتين أو أكثر، أو بواسطة جماعة أو قبيلة، أو بواسطة شخص قانوني مثل الشركة أو الوكالة الحكومية أو التعاونية. وتوجد المرافق المائية للملكيات المائية في منطقة منفصلة أو أكثر أو في تقسيم إداري أو أرضي أو أكثر، مع مشاركة المرافق لنفس الوسائل الإنتاجية، مثل العمالة والمباني والماكينات".

23.5 إن الملكيات الزراعية والملكيات المائية هي وحدات مؤسسية متميزة تعمل في صناعات مختلفة في إطار عمل نظام المحاسبة الوطني للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (انظر الملحق 1). إلا أنه قد يكون بينهما علاقة وثيقة بكونهما جزءاً من نفس المشروع؛ على سبيل المثال، قد تحتوي العائلة على ملكية زراعية وملكية مائية. كما يمكن أيضاً أن تتشارك ملكية زراعية وملكية مائية في نفس المدخلات مثل الأرض، والماكينات، والعمالة - مثل: الاستزراع السمكي في حقول الأرز.

### منهجية إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية

24.5 يقدم هذا القسم المبادئ الرئيسية لمنهجية الإحصاء المشترك للزراعة وتربية الأحياء المائية ويناقش الانعكاسات بالنسبة لتعريفات بند دمج عمليات نوعين من الإحصاء. ويوجد في الباب العاشر معلومات عن تبويبات إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية.

25.5 يمكن وضع إطار لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية بطرق مختلفة:

- ◆ استخدام إطار عائلي من الإحصاء السكاني لإيجاد قاعدة لتحديد الملكيات الزراعية وملكيات تربية الأحياء المائية في القطاع العائلي من إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية؛
- ◆ إدخال أسئلة إضافية في الإحصاء السكاني لتحديد العائلات المنخرطة في الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة و/أو إنتاج تربية الأحياء المائية للحسابات الخاصة؛
- ◆ وضع إطار للملكيات الزراعية و/أو ملكيات تربية الأحياء المائية من مصادر إدارية أو مصادر إحصائية. مثل سجلات الأعمال أو السجلات الإحصائية. قد ينطبق هذا في العادة على القطاع غير العائلي.

26.5 وعادة، يتم استخدام دمج الأطر لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية. وسوف تعتمد المنهجية المستخدمة للإحصاء المشترك على نوع الإطار. فإذا كان إطار القطاع العائلي قائماً على أساس الإحصاء السكاني. قد تتمكن من إجراء الإحصاء المشترك على الوجه التالي:

- ◆ إنشاء الإطار الأساسي للعائلات بالنسبة لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية من خلال قائمة بالعائلات تم حصرها في الإحصاء السكاني (إذا تم إجراء إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية في أسرع وقت بعد الإحصاء السكاني) أو قوائم محدثة للعائلات في مساحات حصر الإحصاء السكاني (إذا تم إجراء إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية بعد فترة من الإحصاء السكاني)؛
- ◆ خلال عملية الإدراج الإحصائي، سؤال كل عائلة بعض الأسئلة الكاشفة لتحديد العائلات المشاركة في الأنشطة الإنتاجية للمحاصيل أو الماشية أو تربية الأحياء المائية. استخدام هذه المعلومات في تحديد كافة الملكيات الزراعية وكافة ملكيات تربية الأحياء المائية؛
- ◆ إضافة الملكيات التجارية وحصر كافة الملكيات الزراعية وملكيات تربية الأحياء المائية لجمع بيانات لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية.

27.5 من أهم عناصر دمج إحصائي الزراعة وتربية الأحياء المائية هو استخدام بنود ومفاهيم وتعريفات مشتركة للإحصائين. وتوجد حاجة لإحداث تغييرات طفيفة من أجل جعل بعض البنود قابلة للتطبيق على الملكيات الزراعية وملكيات تربية الأحياء المائية. على سبيل المثال، يمكن إعادة تسمية "المالك الزراعي" في البندين 0104 "نوع المالك الزراعي" و0105 "عمر المالك الزراعي" لتكونا "المالك". لوصف صانع القرار الأساسي بالنسبة لكل من ملكية زراعية وملكية تربية الأحياء المائية. كما أن البند 0107 "الغرض الأساسي من إنتاج الملكية" قد يحتاج إلى تعديل لإحصاء تربية الأحياء المائية حتى يغطي الدخل من إنتاج تربية الأحياء المائية.

28.5 بالنسبة لإحصاء يغطي ملكيات تربية الأحياء المائية، قد تكون هناك حاجة إلى تغيير في المفاهيم والتعريفات في بعض المواضيع:

- ◆ **الموضوع 2: الأرض.** يتضمن تعريف مساحة الملكية المساحات المستخدمة في تربية الأحياء المائية. بما في ذلك المرافق الداعمة، إلا أن رقع تربية الأحياء المائية الإضافية قد تحتاج إلى تعريف. ويمكن أن تتكون الرقع من مسطحات مائية. قد تكون هناك حاجة إلى إجراءات خاصة بالنسبة للبند 0204 (الموقع) حيث لا تقع رقعة ما في تقسيم إداري. ولكن في البحر. قد لا يكون البند 0209 (استخدام الزراعة المتنقلة) والبند 0210 (عدد السنوات منذ إخلاء الأرض) مطبقين على الرقع المكونة من مسطحات مائية.
- ◆ **الموضوع 3: الري.** في أي إحصاء زراعي قياسي، يشير مفهوم الري إلى إمداد الأرض بالمياه لتحسين إنتاج المحاصيل. ويمكن توسيع هذا المفهوم ليشمل توفير المياه للاستزراع المائي أيضاً.
- ◆ **الموضوع 6: الممارسات الزراعية.** تشير هذه الفئة من البنود إلى الممارسات المستخدمة لإنتاج المحاصيل والماشية فقط. قد يحتاج ذلك إلى توسعة ليغطي تربية الأحياء المائية. ويجب أن يتضمن البند 0604 الماكينات والمعدات المستخدمة في إنتاج تربية الأحياء المائية. كما يمكن أيضاً إدخال بعض الممارسات الإضافية الخاصة بتربية الأحياء المائية.

◆ **الموضوع 7: الخدمات الزراعية.** يجب أن تغطي هذه البنود أيضاً خدمات تربية الأحياء المائية. كما يجب أن تتضمن البنود 0701 - 0704 المتعلقة باستخدام التسهيلات الائتمانية. ائتمان لأغراض تربية الأحياء المائية. كما قد تكون هناك حاجة أيضاً لأن تغطي البنود 0705 - 0706 المتعلقة بمصادر المعلومات والخدمات الإرشادية، خدمات تربية الأحياء المائية.

◆ **الموضوع 9: العمل في الملكية.** يجب أن يتضمن البند 0902. "العمل في الملكية" العمل الذي له صلة بتربية الأحياء المائية. يجب أن يتضمن البند 0903. المتعلق بالمستخدمين في الملكية العمالة المستخدمة في إنتاج تربية الأحياء المائية. يجب أن يتضمن البند 0907. المتعلق بالعمل التعاقد في الملكية العمل في إنتاج تربية الأحياء المائية.

29.5 كما يجب أيضاً دراسة الحاجة إلى بيانات خاصة بالملكيات الزراعية أو ملكيات تربية الأحياء المائية عند الإعداد لتنفيذ الإحصاء المشترك. على سبيل المثال، في وحدة ممارسات زراعية/استزراع سمكي، يمكن أن تكون هناك حاجة لبيانات منفصلة عن الماكينات المستخدمة في: (i) الزراعة فقط؛ (ii) تربية الأحياء المائية فقط؛ و(iii) الزراعة وتربية الأحياء المائية. يجب أن يتم تصميم الاستبيانات بعناية للتأكد من أن تلك الاحتياجات يمكن تلبيتها.

30.5 كما قد يلزم أيضاً مراجعة البند 10 عن "توزيع القرارات والملكية داخل العائلة الواحدة" في الملكية لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية. ويجب توسعة ذلك ليغطي الأنشطة الزراعية وأنشطة تربية الأحياء المائية.

31.5 وقد تقرر إحدى الدول تنفيذ الإحصاء المشترك باستخدام الأسلوب التركيبي، مع وجود الوحدة المحورية لمجموعة محدودة من البيانات الرئيسية عن بنية الملكيات الزراعية وملكيات تربية الأحياء المائية، وتوفير وحدة تكميلية قائمة على أساس العيّنات لبيانات هيكلية أكثر تفصيلاً. ويجب إدخال البنود الإطارية المتعلقة بالبيانات الهيكلية الأساسية، مثل حجم العائلة واستخدام الأرض، في الوحدة المحورية لإحصاء تربية الأحياء المائية. ويوصى أيضاً بإدخال بند واحد إضافي متعلق بتربية الأحياء المائية - مساحة تربية الأحياء المائية بالنوع والموقع - (انظر أدناه) في الوحدة المحورية (انظر الفقرات 7.12.8 إلى 10.12.8):

#### 1202 مساحة تربية الأحياء المائية طبقاً لنوع الموقع (الملكية)

- ◆ استخدام الأرض
  - أرض صالحة للزراعة
  - أرض لا تصلح للزراعة
- ◆ المياه الداخلية
- ◆ المياه الشاطئية

32.5 إن استخدام مجموعة مشتركة من البنود الإطارية لإحصاءات الزراعة وتربية الأحياء المائية قد يجعل من الممكن إدارة الوحدات المحورية للإحصائين باستخدام نفس الاستبيان.

33.5 يجب أن تكون الوحدات الإحصائية التكميلية لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية قائمة على أساس أطر مستمدة من الوحدات المحورية. ويمكن أن تكون الوحدات التكميلية استقصاءات لملكيات زراعية، أو ملكيات استزراع مائي، أو ملكيات زراعية وملكيات استزراع مائي معاً. على سبيل المثال، يمكن أن تكون وحدة استزراع مائي قائمة على أساس إطار لملكيات استزراع مائي، بينما يمكن أن تغطي وحدة أمن غذائي عائلي كل من الملكيات الزراعية وملكيات تربية الأحياء المائية.

## ج. العلاقة بالإحصاءات الاقتصادية

34.5 إن إحصاء تربية الأحياء المائية مكوّن من مكونات النظام الإحصائي الاقتصادي الكليّ القائم على نظام المحاسبة الوطني والتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (انظر الملحق 1). وفي ظلّ نظام المحاسبة الوطني، تقسّم كافة الأنشطة الاقتصادية لدولة ما إلى صناعات، مثل الزراعة، التصنيع، إلخ. وتقوم الدول عادة في سبيل تصميم الأنظمة الإحصائية الوطنية، بإجراء سلسلة من الإحصاءات الاقتصادية الخاصة بكل صناعة، أو بإجراء إحصاءات اقتصادية شاملة منتظمة تغطي كافة الصناعات. إن الإحصاء الزراعي يقيس الصناعة الزراعية وهو ما لا يغطى عادة في الإحصاء الاقتصادي.

35.5 عادةً، يتم إجراء الإحصاءات الاقتصادية باستخدام "المنشأة" باعتبارها الوحدة الإحصائية (انظر الملحق 1). ويكون تعريف الملكية الزراعية متوافقاً مع مفهوم المنشأة. يفتح ذلك احتمال دمج الإحصاء الزراعي في برنامج الإحصاء الاقتصادي. ويمكن أن يأخذ ذلك عدة أشكال:

36.5 استخدام المفاهيم والتعريفات والتصنيفات المشتركة. إن التأكد من أن المفاهيم والتعريفات والتصنيفات المستخدمة في الإحصاء الزراعي متوافقة مع مبادئ نظام المحاسبة الوطني وذلك يضمن أن تكون بيانات الإحصاء الزراعي متوافقة مع البيانات المأخوذة من إحصاءات واستقصاءات أخرى. يجب أن تولي الدول عناية خاصة لاستخدام المعايير القياسية الإحصائية الدولية.

37.5 استخدام الأطر المشتركة. في الغالب الأعمّ، تحتفظ الدول بسجل للمنشآت التجارية، بما في ذلك المنشآت الزراعية، لاستخدامه في الإحصاءات والاستقصاءات الاقتصادية. ويمكن أن يوفر ذلك إطاراً جيداً للإحصاء الزراعي. وفي الغالب أيضاً، تغطي هذه السجلات القطاع غير العائلي فقط، وتستخدم في الإحصاء الزراعي لتكميل إطار الوحدات العائلية المتاحة من الإحصاء السكاني. وتحتوي السجلات التجارية عادةً على معلومات أساسية معيّنة عن كل وحدة، وهو قد يكون ذا فائدة للإحصاء الزراعي.

38.5 دمج الإحصاء الزراعي في الإحصاءات الاقتصادية القائمة. في بعض الأحيان، يكون من الممكن دمج الإحصاء الزراعي في إحصاء اقتصادي شامل وقائم، إن الأسلوب التركيبي المستخدم في الجولة الحالية للإحصاءات الزراعية يتكيف جيداً مع هذا الأسلوب. ويكون أحد الخيارات هو إدخال الإحصاء الزراعي الرئيسي في إحصاء اقتصادي قائم، مع إدارة الوحدات التكميلية للإحصاء الزراعي، حسب الحاجة، على أساس الوحدة الإحصائية المحورية.

39.5 ربط البيانات بين إحصاء الزراعة وإحصاء تربية الأحياء المائية. يمكن أن يوفر التنسيق بين نوعي الإحصاء الزراعي والاقتصادي فرصة لربط البيانات بين أنواع الإحصاء المختلفة. ويعني ربط البيانات في هذا الموقف أن تكون ملكية زراعية معينة في الإحصاء الزراعي متوافقة مع نفس الوحدة في إحصاء اقتصادي. لتمكين استخدام البيانات المأخوذة من الإحصاء الاقتصادي في تبويب وتحليل الإحصاء الزراعي.

## د. جمع بيانات زراعية إضافية للعائلات التي ليست من المنتجين الزراعيين

40.5 تهدف الإحصاءات الزراعية، كما قدمت في أبواب سابقة، إلى قياس هيكل الأنشطة الإنتاجية للمحاصيل والماشية، والتي يتم إجرائها بواسطة الملكيات الزراعية. كما تستخدم بعض الدول الإحصاء الزراعي لجمع بيانات إضافية محدودة عن العائلات التي ليس لها ملكيات زراعية عندما تكون الفرص الأخرى لجمع البيانات قليلة. يجب البحث في إحصاء زراعي موسّع خصوصاً في هذا السياق. لقد تضمن البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 هذه الفكرة وتم الاحتفاظ بها. ويمكن الاطلاع على إيضاح أكثر تفصيلاً لهذا القسم في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010.

41.5 غالباً ما يكون من الضروري، في أي إحصاء زراعي، مقابلة كل عائلة في مرحلة الإدراج من أجل تحديد الملكيات الزراعية قبل مواصلة العمل من أجل جمع البيانات المطلوبة المتعلقة بالزراعة من كل ملكية. تطبق هذه الخصوصية عندما يتم الحصول على إطار الإحصاء الزراعي من قوائم العائلات في إحصاء سكاني (انظر الفقرة 24.4). ولأنه يجب مقابلة جميع العائلات بأي حال من الأحوال، قد يكون جمع كمية محدودة من البيانات الإضافية لجميع العائلات أمراً موفراً للتكاليف. قد تكون بعض الدول مهتمة بجمع البيانات، خاصة بالنسبة للعائلات الداخلة في الزراعة بطريقة أو بأخرى، مثل العائلات التي تعيش في المناطق الريفية والتي يكون إنتاجها الزراعي دون حدود الانتهاء للملكية أو العائلات التي يعمل أعضائها في الزراعة.

42.5 من الأفضل توجيه عملية جمع البيانات من العائلات غير المنتجة زراعياً إلى جمع المعلومات المستخدمة في وضع إطار لاستقصاءات ريفية أكثر تفصيلاً، أو إلى الوحدات التكميلية، عند استخدام الأسلوب التركيبي في الإحصاء الزراعي.

### استخدام طرق جمع بيانات أخرى في النظام الإحصائي المتكامل لتلبية احتياجات البيانات

43.5 يُستحسن أن يتم الاهتمام في الدرجة الأولى بتلبية الحاجة إلى بيانات إضافية من المنتجين غير الزراعيين من خلال طرق جمع بيانات أخرى، وليس من الإحصاء الزراعي. وغالباً ما يكون في الإمكان استخدام استقصاءات عائلية وطنية أخرى لتلبية احتياجات البيانات الزراعية الإضافية أو بيانات عن العائلات الريفية. تقوم كثير من الدول بإجراء استقصاءات منتظمة عن التوظيف والسكان. وغالباً ما تتضمن استقصاءات قياس مستويات المعيشة مكوناً زراعياً. إن استخدام استقصاء قائم لتلبية احتياجات البيانات الزراعية الإضافية يعد وسيلة أرخص ويتيح أيضاً الفرصة لإجراء مزيد من التحليلات، من الاستقصاء القائم بذاته. على سبيل المثال، يوفر استقصاء قياس مستوى المعيشة منظومة ضخمة من البيانات عن موضوعات اجتماعية واقتصادية مختلفة، مثل الدخل والإنفاق وهو قد يكون ذا فائدة في تحليل البيانات الزراعية.

44.5 قد تكون هناك حاجة لبيانات لا تغطي عادةً في إحصاء ما، مثل الأمن الغذائي أو الدخل العائلي. وعادة ما يكون إجراء استقصاء منفصل على أساس إطار عينات من الإحصاء السكاني، أفضل من جمع تلك البيانات التفصيلية كجزء من إحصاء زراعي أوسع. يجب أن يعمل فريق تنمية الإحصاء الزراعي على نحو وثيق مع فرق البيانات الاستقصائية من أجل تنسيق العمل في أنشطة الإحصائين.

45.5 تكون الدول عادةً قادرة على تحقيق أغلب احتياجات البيانات الزراعية الإضافية مباشرة من عمليات جمع بيانات أخرى، مثل استقصاء قائم، أو من خلال استقصاء خاص. في حالات نادرة فقط تكون هناك حاجة إلى توسعة الإحصاء الزراعي ليتجاوز عملية جمع البيانات عن أنشطة الإنتاج الزراعي.

### التغطية والوحدة الإحصائية لإحصاء زراعي موسع

46.5 في الإحصاء الزراعي الموسع، يجب الاهتمام بجمع بيانات عائلات الإنتاج غير الزراعي خلال مرحلة الإدراج للإحصاء الزراعي. عند زيارة جميع العائلات، ومن ثم تكون الوحدات التي تم تغطيتها معرفة كعائلات ريفية من ناحية أنها عائلات تعيش في مناطق محددة باعتبارها ريفية، ويتم تعريفها عادةً بواسطة الإحصاء السكاني. مع العلم أن الإحصاء للعائلات الريفية، بذاته، لا يغطي كافة الملكيات الزراعية؛ فبعض العائلات التي تعيش في مناطق ريفية لديها أنشطة إنتاج محصولي وتربية مواشي.

47.5 إن إدخال هذه البيانات قد يسمح بوجود احتمال لتغطية العائلات التي تحتوي على عضو واحد على الأقل له نشاط زراعي. كما يمكن أيضاً إدخال عائلات تحتوي على أشخاص يعملون في ملكياتهم الخاصة، وكذلك عائلات بها أشخاص يعملون كمستخدمين في وظائف زراعية أو عائلات يكون مصدر دخلها الرئيسي من الزراعة.

48.5 ويغطي إحصاء زراعي موسع عادةً المناطق الجغرافية التي يغطيها الإحصاء الزراعي. في حالات تغطي فيها مناطق جغرافية أخرى، يجب الاهتمام باستخدام وسائل جمع بيانات أخرى، مثل الاستقصاءات العائلية، من أجل تلبية احتياجات المعلومات.

49.5 مع العلم أنه مع توسعة الإحصاء الزراعي بهذه الطريقة، يتم تغطية ثلاثة أنواع من الوحدات الإحصائية: (i) ملكيات زراعية في القطاع العائلي؛ (ii) ملكيات زراعية في القطاع غير العائلي؛ (iii) عائلات ذات إنتاج غير زراعي.

### منهجية وبنود الإحصاء الزراعي الموسع

50.5 يمكن جمع البنود الإطارية الأساسية في أسلوب الإحصاء التقليدي والتركيبي. إلا أنه عندما يتم جمع بيانات أكثر تفصيلاً تتجاوز مجال الزراعة حسب تعريف التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (المراجعة 4)، فإن الإحصاء الزراعي الموسع يكون أكثر ملاءمة للأسلوب التركيبي للإحصاء الزراعي. كما يمكن استخدام الوحدة المحورية لجمع البنود الإطارية الأساسية عن العائلات ذات الإنتاج غير الزراعي، بينما توفر الاستقصاءات التكميلية للأسلوب التركيبي طريقة مناسبة لجمع بنود إضافية من عائلات ذات إنتاج غير زراعي. وهو ما يمكن توجيهه لأنشطة إنتاجية ريفية معينة خارج الزراعة. ويتم مناقشة مزيد من تفاصيل نوع البنود الإضافية في الفقرات 51.5 - 54.5.



### الأسلوب التركيبي: الوحدات التكميلية

51.5 عند استخدام الأسلوب التركيبي في الإحصاء الزراعي، فإنه توجد إمكانية لجمع بعض البيانات من عائلات ذات إنتاج غير زراعي كوحدة تكميلية. وتركز نوعية البيانات التي يتم جمعها للعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي عادة على الأنشطة الإنتاجية الريفية. وقد يتجاوز ذلك مجال الزراعة حسب تعريف التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (المراجعة 4). مثل العمالة الريفية للعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي، أو أنشطة مصائد الأسماك، أو تربية الأحياء المائية أو استخدام الغابات، التي يتم تغطيتها بقطاعات تتعلق بالزراعة. إن تغطية الزراعة فقط لن يغطي جميع السكان المشاركين في هذه الأنشطة. يمكن أن يغطي نوع البيانات التي يتم جمعها بنوداً إطارية أساسية أو بنوداً أكثر تفصيلاً من موضوعات تكميلية.

52.5 كما يمكن أيضاً تطبيق بعض البنود الأساسية/الإطارية للإحصاء الزراعي المحددة في الباب السابع على العائلات ذات الإنتاج غير الزراعي - بوجه خاص: البند 0801 "حجم العائلة"; والبند 1201 "وجود الزراعة في الملكية"; والبند 1301 "وجود الأرض كثيفة الأشجار في الملكية"; والبند 1401 "انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد أسماك"; والبند 0108 "الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة".

53.5 إن الموضوعات التكميلية المتعلقة بالعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي ومناسبة للإحصاء الزراعي الموسع هي: الموضوع 8 "الخصائص الديموغرافية والاجتماعية"; الموضوع 11 "الأمن الغذائي العائلي"; الموضوع 12 "تربية الأحياء المائية"; الموضوع 13 "الغابات" والموضوع 14 "مصائد الأسماك". يمكن أن تكون هذه الوحدات مفيدة بصفة خاصة، على أساس تغطية أوسع للعائلات. كما يمكن أيضاً تطبيق الوحدات التكميلية العائلية أو الاستقصاءات العائلية على موضوعات أخرى.

54.5 يجب أن يكون عدد البنود في حده الأدنى مع الوضع في الاعتبار البيانات المتاحة بالفعل من الإحصاء السكاني ومن غيره. مع العلم بأن أية بيانات إضافية مطلوبة للعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي. يجب أيضاً أن يتم جمعها للعائلات ذات الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة.

### استخدام البيانات العائلية للملكيات الزراعية والعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي.

55.5 يُفضّل أن يم خليل النتائج ونشرها وأن يتم التمييز بوضوح بين وحدات الملكية الزراعية والعائلات ذات الإنتاج غير الزراعي.

56.5 عندما ترغب الدول في إعداد خليل مركب يجب دمج المعلومات التي يتم الحصول عليها من العائلات ذات الإنتاج غير الزراعي مع البيانات التي يتم الحصول عليها من الملكيات الزراعية في القطاع العائلي. وللقيام بذلك يجب توافر وحدة إحصائية مشتركة وهي العائلة.

57.5 إن تعريف الملكية الزراعية يميز بين الوحدة الاقتصادية للإنتاج الزراعي والعائلة (انظر الفقرات 7.6 - 14.6). وتعرّف كثير من الدول الودحتين على أنهما متكافئتان. وهو ما يتيح عمل خليل مركب.

### هـ. وحدة مصائد الأسماك

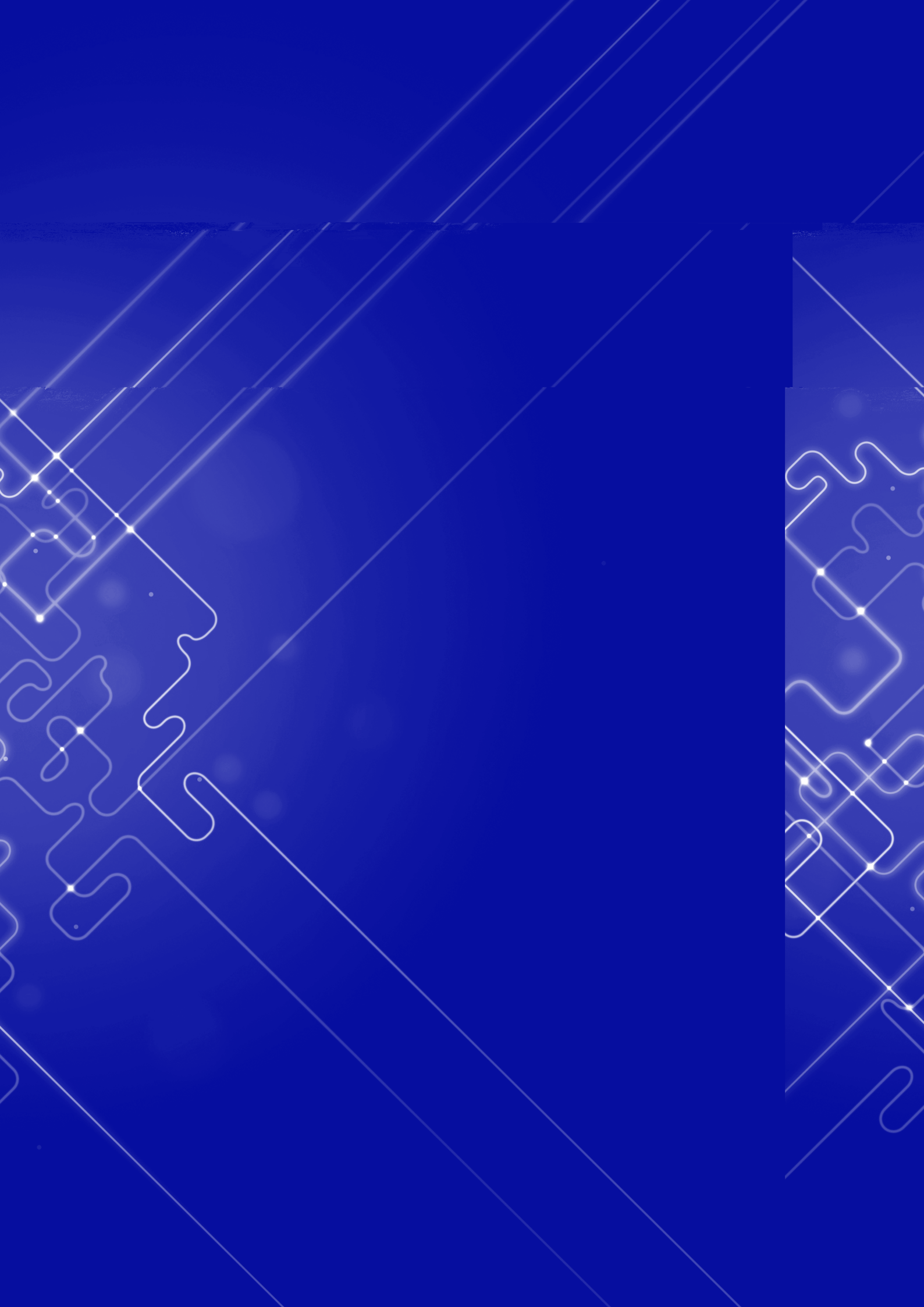
58.5 تم تقديم وحدة نموذجية لمصائد الأسماك للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. وكان القصد من الوحدة هو استخدامها من قِبَل الدول التي تقوم بإجراء إحصاء زراعي موسّع يتم فيه جمع بيانات إضافية محدودة عن العائلات. يوجد هناك طلب كبير على بيانات صيد الكفاف العائلي وتقتصر الوحدة وجود بنود ستجمع بيانات عن أنشطة صيد صغيرة الحجم على مستوى العائلة. وليس من القصد استهداف عمليات الصيد التجارية كبيرة الحجم، والتي تستخدم أطر ووحدات حصر منفصلة.

59.5 تبقى البنود المغطاة بواسطة الوحدة خارج مجال الزراعة حسب تعريف التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (المراجعة 4). وتقع مصائد الأسماك تحت المجموعة 031. بينما تقع الزراعة تحت المجموعات من 011 إلى 015 (الأهم المتحدة، 2008). تحت هذا التعريف تكون مصائد الأسماك والزراعة نشاطين اقتصاديين منفصلين، وتكون مصائد الأسماك خارج مجال الإحصاء الزراعي. لذلك، تدخل المصائد السمكية في مجال الإحصاء الزراعي بالنسبة للدول التي تقوم بإجراء إحصاء زراعي موسّع وترغب في جمع بيانات إضافية عن العائلات التي ليست لها ملكيات زراعية.

60.5 إن وحدة الحصر في الإحصاء الزراعي هي الملكية الزراعية. إلا أنه في الإحصاء الزراعي الموسّع، يتضمن بنوداً من الوحدة النموذجية لمصائد الأسماك، يتم تغطية وحدات إضافية، بالتحديد العائلات الريفية المنخرطة في أنشطة صيد الأسماك.

61.5 ويمكن تطبيق الوحدة في الدول التي تستخدم الأسلوب التقليدي في الإحصاء أو الأسلوب التركيبي. في الأسلوب التقليدي توجد إمكانية لإدخال البند 1401 "انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد أسماك" خلال مرحلة الإدراج للإحصاء الزراعي أو كجزء من الاستبيان القصير. عند زيارة جميع العائلات من أجل تحديد الملكيات التي يراد حصرها خلال الإحصاء الزراعي. وبالنسبة للدول التي تقوم بتطبيق الأسلوب التركيبي في الإحصاء، من الممكن إدخال البند 1401 كجزء من الوحدة المحورية. كما يمكن أيضاً إدخال البنود من 1402 إلى 1407. والتي تجمع مزيد من البيانات الهيكلية عن صيد الأسماك. كجزء من الاستقصاءات التكميلية التي تستهدف قطاع سكاني معين. عند إجراء إحصاء زراعي موسّع فإنه يمكن أن يتضمن العائلات المنخرطة في أنشطة صيد الأسماك.

الجزء الثاني:  
البرنامج العالمي  
للإحصاء الزراعي 2020



# الباب السادس: المفاهيم والتعريفات

يقدم هذا الباب المفاهيم والتعريفات للعمل بها عند إعداد إحصاء زراعي. ويبقى مفهومَي الملكية الزراعية والمالك الزراعي كما هما في البرنامج السابق. ويتم توضيح الفترة المرجعية ومناقشة مجال وتغطية وتوقيت الإحصاء. كما يتم أيضا تلخيص خطوات إعداد وإجراء إحصاء زراعي.

## الوحدة الإحصائية

1.6 إن الوحدة الإحصائية لعملية جمع بيانات هي الوحدة الأساسية التي يتم جمع البيانات لها. في برامج الإحصاء الزراعي السابقة، كانت الوحدة المستخدمة هي الملكية الزراعية وهو ما يستخدم مرة أخرى في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020.

## الملكية الزراعية

2.6 يبقى تعريف الملكية الزراعية كما هو في البرامج السابقة: أي:

"الملكية الزراعية هي وحدة اقتصادية للإنتاج الزراعي تحت إدارة واحدة وتشمل جميع رؤوس الماشية الموجودة فيها وكل الأرض المستخدمة لأغراض الإنتاج الزراعي سواء بصورة كلية أو جزئية، بصرف النظر عن المسمى أو الشكل القانوني أو الحجم. ويمكن ممارسة الإدارة الواحدة بواسطة فرد واحد أو عائلة أو بصورة مشتركة بواسطة فردين أو أكثر أو عائلتين أو أكثر. أو بواسطة جماعة أو قبيلة، أو بواسطة شخص قانوني مثل الشركة أو الوكالة الحكومية أو التعاونية. ويمكن أن تتكون أرض الملكية من رقعة أرض أو أكثر، تقع في منطقة واحدة أو أكثر من منطقة منفصلة في تقسيم أراضي أو إداري واحد أو أكثر، على أن تشترك رقع الأرض في نفس وسائل الإنتاج، مثل العمالة والمباني والمكينات أو حيوانات الجر."

3.6 للإطلاع على معلومات عن العلاقة بين الملكية الزراعية وإطار عمل الحسابات الوطنية، يتم الرجوع إلى الملحق 1.

4.6 هناك نوعان من الملكيات الزراعية: (i) ملكيات في القطاع العائلي أي، تلك التي يتم تشغيلها بواسطة أعضاء العائلة؛ و(ii) ملكيات في قطاع غير عائلي، مثل الشركات والمؤسسات الحكومية. في معظم الدول النامية، يوجد أغلب الإنتاج الزراعي في القطاع العائلي. لذلك يرتبط مفهوم "الملكية الزراعية" ارتباطاً وثيقاً بمفهوم "العائلة".

5.6 إنَّ **العائلة** هي إحدى العناصر الأساسية لنظام الإحصائيات القومي، وقد تم وضع معايير قياسية لتعريف العائلة بواسطة الأمم المتحدة في توجيهاتها المتعلقة بإحصاءات السكان والإسكان، على الوجه التالي:

"يقوم مفهوم العائلة على أساس الترتيبات التي وضعها أشخاص، سواء بصورة فردية أو في جماعات، لحصولهم على الغذاء أو الأساسيات المعيشية الأخرى. وتكون الملكية إما (أ) ملكية فردية، بعبارة أخرى، يقوم شخص بتدبير غذائه أو الأساسيات المعيشية اللازمة الأخرى له دون مشاركة أي شخص آخر لتشكيل جزء من عائلة متعددة الأشخاص، أو (ب) عائلة متعددة الأشخاص، بعبارة أخرى، مجموعة من شخصين أو أكثر يعيشون معاً ويقومون سوياً بتدبير الغذاء أو الأساسيات المعيشية لهم. وقد يضع الأشخاص في المجموعة مواردهم مجمعة في وعاء واحد وقد يكون لهم ميزانية مشتركة؛ وقد يكون هؤلاء الأشخاص أقرباء أو غير أقرباء، أو يشكلون تركيبة من الأشخاص منهم أقرباء وغير أقرباء" (الأمم المتحدة، 2015 ب الفقرة 33.2).

6.6 قد تحتل العائلة مسكناً بالكامل أو جزء من مسكن أو أكثر من مسكن. وقد يكون هناك أكثر من عائلة يعيشون في مسكن واحد، وتتكون بعض العائلات من أسر ممتدة يشتركون في تدبير الغذاء وقد يحتلون أكثر من مسكن واحد. وفي حالات أخرى، تعيش وحدات أسرية مختلفة في مساكن منفصلة، ولكن لها رأس مشترك، مثل في حالة تعدد الزوجات. وبعض العائلات تعيش في معسكرات، أو فنادق أو نزل، أو كإداريين في مؤسسات:

كما قد يكونوا أشخاصاً بلا مأوى. وفي الغالب، يكون مفهوم "الأسرة" أقرب إلى الفهم من "العائلة". ولكنهما مفهومان مختلفتان؛ فالأسرة يمكن أن تتضمن أشخاص يعيشون في منازل أخرى في أماكن أخرى.

7.6 وبالنسبة للقطاع العائلي، عادة ما يكون هناك تناظر واحد لواحد بين ملكية زراعية وعائلة لها أنشطة إنتاج زراعي للحسابات الخاصة (سواء للبيع أو للاستخدام الخاص). وبعبارة أخرى، عادة ما يتم القيام بجميع أنشطة الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة لعائلة ما تحت إدارة واحدة. وعادة ما تكون عبارة إدارة أنشطة الإنتاج الزراعي مرادفة لعبارة عمل ترتيبات مشتركة بالنسبة للغذاء والأساسيات الأخرى، وجميع الدخل في وعاء واحد، ووجود ميزانية مشتركة. من غير المعتاد بالنسبة لأعضاء عائلة مختلفين القيام بتشغيل أرض زراعية أو تربية ماشية بصورة مستقلة تماماً، ولكن القيام بتجميع دخولهم في وعاء واحد. كما أنه أيضاً من غير المعتاد أن يقوم أعضاء العائلة بتشغيل أرض أو تربية ماشية كوحدة واحدة، ولكن أن تكون لهم ميزانية عائلية. حتى إذا كانت هناك درجة من الاستقلالية في الأنشطة الزراعية لأعضاء الأسرة منفردين، فإن الدخل أو الحصة الناتجة عن أفراد العائلة المختلفين يتم جمعها في وعاء واحد. وغالباً، يمتلك أعضاء مختلفون من عائلة واحدة أرض. ولكن عادة ما يتم تشغيل العمليات الزراعية المختلفة في العائلة كوحدة واحدة.

8.6 هناك حالتان خاصتان يمكن أن يتباعد فيهما مفهوما الملكية الزراعية والعائلة:

- ◆ إذا كانت هناك وحدتان أو أكثر تشكلان عائلة، مثل عندما يعيش زوجان في نفس المسكن مع والديهما، فقد تقوم الوحدتان بتشغيل الأرض بصورة مستقلة ولكنهما، باعتبارهما عضوين في نفس العائلة، يقومان بعمل ترتيبات مشتركة بالنسبة للغذاء وجميع الدخل في وعاء واحد.
- ◆ وبالإضافة إلى أنشطة إنتاج زراعي عائلي منفرد، قد تقوم العائلة بتشغيل الأرض أو تربية الماشية بصورة مشتركة مع عائلة أخرى أو مجموعة عائلات. في هذه الحالة، هناك وحدتا ملكية زراعية، مرتبطتان بالعائلة، ومجموعتين من الأنشطة: (i) أنشطة الإنتاج الزراعي للعائلة المنفردة نفسها، و(ii) العمليات الزراعية المشتركة مع العائلات الأخرى.

9.6 في الماضي، وجدت بعض الدول صعوبة في تطبيق مفهوم الملكية الزراعية بدقة في الإحصاء الزراعي، وبدلاً من ذلك، عرّفت الملكية الزراعية بأنها تكافئ عائلة ذات إنتاج زراعي للحسابات الخاصة. وعادةً، يكون هناك فرق بسيط بين ملكية زراعية وعائلة ذات إنتاج زراعي للحسابات الخاصة. وترى الدول فوائد عدّة في مساواة الملكية الزراعية بالوحدات العائلية:

- ◆ إن تعريف الملكية في الإحصاء الزراعي تعريف مبسّط؛ ولم يعد من الضروري البحث في الملكيات المتعددة في داخل العائلة نفسها.
- ◆ إنّ ذلك يجعل مفهوم الملكية الزراعية متماسكاً مع الممارسة المستخدمة بالفعل في الإحصاءات الزراعية السابقة في كثير من الدول.
- ◆ استخدام وحدة إحصائية مشتركة - العائلة - يسمح بربط الإحصاء الزراعي بالإحصاء السكاني بسهولة.
- ◆ تسهيل تحليل خصائص العائلة.
- ◆ وإذا تمّ توسعة الإحصاء الزراعي ليضم عائلات أخرى ليست منخرطة في الإنتاج الزراعي للحسابات الخاصة، فإنه سوف تكون هناك وحدة مشتركة بين وحدات الإنتاج الزراعي والعائلات الأخرى.

10.6 يتوجّب على الدول البحث في مميزات تعريف وحدة الملكية الزراعية في القطاع العائلي بهذه الطريقة، مع الوضع في الحسبان الاعتبارات التشغيلية والقضايا المذكورة أعلاه. يجب وضع تعريف الملكية (انظر الفقرة 2.6) وتغطية الإحصاء الزراعي (انظر الفقرات 26.6 - 29.6) بوضوح في مخرجات نشر الإحصاء للمساعدة في توضيح تفسير البيانات.

11.6 ويجب توخي الحرص عند تعريف الوحدة الإحصائية بالنسبة للقطاع غير العائلي. فقد تكون للشركات والمؤسسات الحكومية بنى معقدة، حيث يتم القيام بأنشطة مختلفة بواسطة أجزاء مختلفة من المنظمة. ويجب استخدام مفهوم المحاسبة الوطنية للمنشأة (انظر الملحق 1) حيث أن المنشأة هي وحدة اقتصادية تمارس نشاطاً إنتاجياً أساسياً واحداً، وتعمل في موقع واحد.

12.6 هناك مشكلة في تعريف الملكية الزراعية وهي أنه قد يكون للملكية الواحدة رقع أرض في أكثر من قرية أو مقاطعة أو إقليم. إنّ ذلك يُحدِث في بعض الأحيان أوجه نقص في نتائج الإحصاء. يوضح تعريف الملكية الرقع المختلفة المشكلة للملكية بأنها "تشارك في نفس وسائل الإنتاج، مثل العمالة أو المباني، أو الماكينات، أو حيوانات الجر". وعلى

ذلك، يجب أن لا تعتبر رقع الأرض التي تبعد عن بعضها مسافة مائة كيلومتر جزءاً من نفس الملكية لأنه لا يمكنها المشاركة في نفس المدخلات. ويكون على الدول مراجعة تطبيق التعريف على ظروفها المحلية. وقد ترغب بعض الدول في تعريف الملكية بأنها داخل وحدة إدارية واحدة، مثل المقاطعة أو الإقليم.

13.6 فيما يلي النقاط الإضافية التي تتعلق بتعريف الملكية الزراعية:

- ◆ يمكن أن يتم تشغيل الملكيات الزراعية بواسطة أشخاص ليس لهم أي حقوق في الاستخدام الزراعي للأرض سوى منتجات الأشجار التي تنمو فيها (ملكيات شجرية).
- ◆ إذا ما تم تخصيص وحدة منفصلة للإنتاج الزراعي لعضو من أعضاء جمعية تعاونية أو منظمة دينية أو وكالة حكومية أو جماعة أو قبيلة، تعمل تحت إدارة العضو، ويتحمل العضو تجاهها مسؤولية عامة وفنية واقتصادية، فإن هذه الوحدة تمثل ملكية منفصلة.
- ◆ لا تعتبر المراعي المفتوحة، مثل أرض مفتوحة للرعي الجماعي، جزءاً من الملكية، وبالنسبة للملكيات التي تتصل بأرض رعي جماعي، يجب أن لا تدخل حصتها في تلك الأرض في مساحة الملكية إلا إذا كان قد خصص للملكية بشكل خاص مساحة معينة محددة بأسوار أو بشكل آخر من أشكال تعليم الحدود.

14.6 عادةً، يتم تعريف الملكية الزراعية طبقاً لما إذا كانت الوحدة وحدة إنتاج زراعي في وقت الإحصاء الزراعي. إلا أنه توجد بعض الحالات الخاصة للملكيات في القطاع العائلي.

- ◆ إذا باعت عائلة كل أرضها وماشيتها خلال السنة المرجعية للإحصاء، فإنها بذلك لم تعد وحدة إنتاج زراعي، ولذلك لا تمثل ملكية زراعية. أما العائلة التي تقوم بتشغيل الأرض والماشية في اليوم المرجعي للإحصاء فإنها تمثل ملكية زراعية، وعلاوةً على ذلك، يكون عليها الإبلاغ عن كل الأنشطة المتعلقة بالمحصول والماشية خلال السنة المرجعية، بما في ذلك الأنشطة التي تمت قبل البيع. إن هذا المبدأ يمكن أن يكون صعباً في التطبيق العملي.
- ◆ وإذا قامت عائلة باستئجار أرض لتنمية محاصيل في موسم معين، إلا أن الإحصاء تم إجرائه في موسم مختلف، فإنه يجب اعتبار العائلة ملكية زراعية، بالرغم من أنها ليست منخرطة في أنشطة إنتاج زراعي في وقت الإحصاء. وهنا، يكون على العائلة الإبلاغ عن أنشطة المحاصيل خلال السنة المرجعية بالطريقة العادية.
- ◆ في بعض الأحيان، يمكن أن تقوم عائلة تمتلك قطعة من الأرض بتشغيل الأرض نفسها خلال موسم الصيف، ولكنها تقوم بتأجيرها لعائلة أخرى لزراعتها خلال موسم الشتاء. هنا، يجب أن يتم الإبلاغ عن قطعة الأرض باعتبارها جزءاً من مساحة الملكية بالنسبة لكلتا العائلتين. وهذا يؤدي إلى ازدواجية في حساب الأرض. وإذا كانت هذه ممارسة شائعة في الدولة، فإنه يجب بيانها بوضوح في التبويبات وتوضيحها في تقرير البيانات الوصفية.

### الرقعة والحقل والقطعة

15.6 تقسم الملكية الزراعية إلى رقع، بحيث تكون **الرقعة** هي أي قطعة من الأرض لنوع واحد من حيازة الأرض (انظر الفقرات 36.2.8 - 40.2.8) محاطة بشكل كامل بأرض أخرى أو مياه أو طريق أو غابة أو بلامح أخرى لا تشكل جزءاً من الملكية، أو تشكل جزءاً من الملكية تحت نوع آخر من حيازة الأرض. ويمكن أن تتكون الرقعة من حقل واحد أو أكثر أو قطعة واحدة أو أكثر متاخمين لبعضهما البعض. قد لا يتوافق مفهوم الرقعة في الإحصاء الزراعي بذلك المستخدم في العمل المساحي. إن الفترة المرجعية لجمع البيانات عن رقعة ما هي نقطة زمنية، عادةً اليوم المرجعي للإحصاء.

16.6 يجب أن يكون هناك تمييز بين الرقعة والحقل والقطعة. **الحقل** هو قطعة من الأرض في رقعة، ومنفصلة عن باقي الرقعة بخطوط خديد يسهل تمييزها، مثل الممرات، الحدود المساحية، الأسوار، الممرات المائية، أو سياج من شجيرات. ويمكن أن يتكون الحقل من قطعة أو أكثر، حيث تكون **القطعة** جزءاً من حقل كامل يتم فيها زراعة محصول أو خليط من المحاصيل، أو تكون أرضاً بوراً أو أرضاً تنتظر زراعتها.

## المالك الزراعي

17.6 يعرف **المالك الزراعي** بأنه الشخص المدني، أو مجموعة من الأشخاص المدنيين، أو شخص قضائي يتخذ القرارات الرئيسية فيما يتعلق باستخدام الموارد ويمارس الرقابة الإدارية على تشغيل الملكية الزراعية. لدى المالك الزراعي مسئولية فنية واقتصادية عن الملكية ويمكن أن يتولى جميع مسئولياته مباشرة أو تفويض مدير مكلف بتولي مسئوليات تتعلق بإدارة العمل اليومي.

18.6 بالتعريف، الملكية الزراعية تحت إدارة واحدة، يمارسها المالك الزراعي (وهو شخص مدني أو مجموعة من الأشخاص المدنيين أو شخص قضائي). غالباً ما يصعب تطبيق مفهوم المالك الزراعي بسبب عمليات صناعة القرار المعقدة في الملكية، فإذا كان هناك شخص واحد يتخذ القرارات الرئيسية فيما يتعلق باستخدام الموارد ويمارس الرقابة الإدارية على عمليات الملكية الزراعية، فإنّ هذا الشخص يجب أن يُعرّف بأنه **المالك**. وفي بعض الأحيان، يمكن أن يكون المالك مجموعة من الأشخاص المدنيين - أعضاء من نفس العائلة (مثل زوج وزوجته) أو من عائلات مختلفة - يسمى **ملاك مشتركين**. ويُعرّف المالك المشترك بأنه شخص واحد يتخذ القرارات الرئيسية فيما يتعلق باستخدام الموارد ويمارس الرقابة الإدارية على عمليات الملكية الزراعية، بمشاركة شخص آخر.

19.6 يكون المالك الزراعي في القطاع العائلي غالباً، وليس دائماً، هو رأس العائلة. قد يقوم المالك الزراعي بعمل آخر بالإضافة لكونه مالك؛ حتى كونه "مزارع" قد لا يكون هو عمله الأساسي. ويجب التمييز بين المالك الزراعي والمدير الأجير. إن **المدير الأجير** للملكية هو الشخص الذي يدير ملكية زراعية نيابة عن المالك الزراعي، وهو مسئول الأعمال الروتينية اليومية المالية والإنتاجية الخاصة بإدارة الملكية، إن المدير الأجير هو موظف له راتب.

20.6 وقد ترغب بعض الدول في تقديم معلومات أكثر تفصيلاً عن إدارة الملكية. بالإضافة للبيانات المتعلقة بالمالك الزراعي والمدير الأجير للملكية الزراعية، يعكس الموضوع 10 "توزيع القرارات الإدارية داخل العائلة وتملك الملكية" هذه الحاجة. لمزيد من المعلومات، انظر الفقرات 1.10.8 - 19.10.8.

21.6 على الدول أن تبحث بعناية عن أفضل طريقة لجمع المعلومات عن المالك الزراعي في الإحصاء الزراعي. كما يجب العناية بالتنسيق بين رأس العائلة والمالك الزراعي، فغالباً ما تؤثر العوامل الثقافية في تقرير من هو رأس العائلة - ففي بعض الأحيان هو أكبر الذكور - وقد لا يكون ذلك الشخص مشاركاً بفاعلية في العمليات الزراعية للعائلة. وغالباً لا يكون سؤال واحد عن من هو صانع القرار بالنسبة للملكية كافياً، وقد يلزم طرح سلسلة من الأسئلة عن كل عضو من أعضاء العائلة، وعمل كل منهم في الملكية، ودوره في إدارة الملكية. كما يجب العناية بصورة خاصة بالتأكد من التسليم بدور المرأة بصورة كافية عند تحديد رأس العائلة، وكما في عملية جمع البيانات، يجب تصميم واختبار الاستبيانات بعناية، ويجب أن يكون القائمون بالحصر مدربين تدريباً جيداً ومراقبون رقابة لصيقة.

## مجال الإحصاء الزراعي

22.6 بصورة شاملة، يهدف الإحصاء الزراعي إلى قياس هيكل صناعة الإنتاج الزراعي ويمكن ترجمة مجال صناعة الإنتاج الزراعي بشكل موسع جداً ليغطي ليس فقط أنشطة الإنتاج المحصولي وتربية الماشية فقط، ولكن أيضاً أنشطة إنتاج الغابات ومصائد الأسماك، وكذلك الأنشطة الغذائية والمتعلقة بالزراعة. لقد نظرت برامج الإحصاء السابقة نظرة ضيقة للزراعة، بتركيزها فقط على تلك الوحدات الداخلة في إنتاج المنتجات المحصولية ومنتجات الماشية. ولم يتم تغطية الوحدات التي تعمل في الغابات ومصائد الأسماك إلا إذا كان لها أيضاً بعض أنشطة الإنتاج المحصولي أو أنشطة تربية الماشية.

23.6 بالنسبة للإحصاءات الزراعية لجولة 2020، من الأفضل أن يبقى مجال الإحصاء الزراعي كما هو في البرامج السابقة، إلا أنه لوحظ أنّ الأنشطة الأخرى خارج صناعة الإنتاج الزراعي، مثل تربية الأحياء المائية، أصبحت تأخذ أهمية متزايدة في كثير من أجزاء العالم. في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، تمّ حث الدول على إجراء إحصاء للاستزراع المائي مع الإحصاء الزراعي، في حالات كان فيها احتياج لمثل تلك البيانات. ويواصل الإحصاء المشترك كونه أحد معالم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن إحصاء الاستزراع المائي في الباب الخامس.



24.6 وقد تم وضع المعايير القياسية الإحصائية الدولية لتعريف مجالات الأنشطة الاقتصادية بواسطة التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (الأمم المتحدة، 2008). ولمزيد من المعلومات عن ذلك التصنيف، انظر الملحق 2 والملحق 3. ويمكن تعريف مجال الإحصاء الزراعي في التصنيف (المراجعة 4) (انظر الملحق 2) على الوجه التالي:

- ◆ المجموعة 011: زراعة المحاصيل غير المعمرة
- ◆ المجموعة 012: زراعة المحاصيل المعمرة
- ◆ المجموعة 013: انتشار النباتات
- ◆ المجموعة 014: الإنتاج الحيواني
- ◆ المجموعة 015: الزراعة المختلطة.

25.6 يجب ذكر المجال بوضوح في منتجات نشر الإحصاء للمساعدة في توضيح تفسير البيانات (انظر الفقرة 10.6).

### تغطية الإحصاء الزراعي

26.6 بصورة مثالية، يجب أن يغطي الإحصاء الزراعي النشاط الزراعي بالكامل في دولة ما طبقاً لمجموعات التصنيف السابق ذكرها، إلا أنه في بعض الأحيان، لأسباب عملية، تستبعد بعض الدول مناطق معينة من الدولة، مثل المناطق الحضرية، أو المناطق النائية، أو المناطق التي بها مشاكل أمنية. يجب على الدول تحديد المناطق التي تكون خارج التغطية طبقاً للظروف المحلية، مع التأكد من عدم التأثير على فائدة الإحصاء. على سبيل المثال، قد يؤدي استبعاد المناطق الصحراوية النائية إلى افتقاد الموارد الحيوانية، مثل المناطق البدوية. وفي بعض الأحيان يتم استبعاد المناطق العسكرية، كما تستبعد أيضاً المدارس والمنظمات الدينية.

27.6 وفي العادة يكون من غير الممكن تغطية النشاط الزراعي تماماً في إحصاء زراعي لسبب أو لآخر. عند التخطيط للإحصاء الزراعي، يجب أن تكون الدول واقعية بخصوص ما يمكن عمله في حدود الميزانيات المتاحة والموارد البشرية المتوفرة، والتأكد أن ما يتم القيام به يتم بصورة جيدة.

28.6 ولا بد من إدراك أن أي استبعاد، في نظام متكامل للإحصائيات الزراعية، من الإحصاء الزراعي يؤثر ليس فقط على نتائج الإحصاء الزراعي وإنما أيضاً على الاستقصاءات التي يتم إجرائها على أساس الإحصاء الزراعي. وعلى ذلك، لن يغطي استقصاء للإنتاج الزراعي قائم على أساس إطار إحصاء زراعي وحدات الإحصاء التي خارج التغطية، وسوف تتأثر تقديرات الإنتاج الزراعي من الاستقصاء تبعاً لذلك.

29.6 ويكون على الدول تحديد التغطية بوضوح عند عرض نتائج الإحصاء الزراعي. وعند استبعاد مناطق جغرافية معينة، يلزم إبراز ذلك في منتجات نشر الإحصاء لمساعدة المستخدمين في تفسير وتحليل النتائج.

### نقطة الانتهاء

30.6 تطبق كثير من الدول الحد الأدنى في الحجم ليشمول الوحدات في الإحصاء. ويكون ذلك مبرراً على أساس أنه يوجد عادة عدد ضخم من الملكيات الصغيرة جداً ولا تسهم إلا بقدر يسير في الإنتاج الزراعي الكلي وليست اقتصادية من ناحية التكاليف لئتم إدخالها في الإحصاء الزراعي. إلا أنه في كثير من الدول النامية، تسهم الزراعة صغيرة الحجم إسهاماً كبيراً في إمدادات أغذية العائلة وتكون غالباً مصدراً مهماً للدخل التكميلي للعائلة. وفي بعض الدول، تكون جميع الملكيات تقريباً بعض الأنشطة الإنتاجية الزراعية للحسابات الخاصة، مثل امتلاك عدد قليل من الدجاج أو امتلاك حديقة مطبخ صغيرة. من المهم أيضاً إدخال الملكيات الصغيرة لإظهار تمثيل المرأة في العمل الزراعي (انظر 22.3 - 25.3).

31.6 ويمكن استخدام معايير مختلفة لوضع الحدود الدنيا للحجم، مثل مساحة الملكية، مساحة الأرض البور، مساحة المحاصيل المؤقتة، عدد رؤوس الماشية، عدد رؤوس الماشية فوق سن معين، كمية الإنتاج، قيمة الإنتاج الزراعي، حجم العمالة المستخدمة، والكمية المباعة من الإنتاج. وفي بعض الأحيان، يقتصر مجال الإحصاء الزراعي على الأنشطة الزراعية التجارية، مع استبعاد العائلات ذات مساحات المحاصيل الصغيرة المستخدمة فقط في الاستهلاك المنزلي. إن وضع حد أدنى لقيمة الإنتاج الزراعي صعب التطبيق، خاصة عندما يكون جزءاً كبيراً من الناتج الزراعي لاستهلاك العائلة الخاص. كما أن الحدود الدنيا للحجم صعبة التطبيق أيضاً، عندما تكون هناك حاجة لمعايير متعددة تشمل أعداد كل نوع من الماشية، وفي أي الأحوال، يجب أن تكون المعايير الحديثة مبنية بوضوح في تقرير الإحصاء لمساعدة المستخدمين في تفسير وتحليل النتائج.

32.6 إن أحد بدائل وضع حدود دنيا للحجم هو تغطية كافة الوحدات بصرف النظر عن الحجم. ولكن مع طرح بعض الأسئلة المحدودة جداً على الوحدات الصغيرة، إن هذا من السهل عمله. حيث يكون إطار الإحصاء الزراعي في غالب الأمر قائمة بالعائلات، وتكون هناك حاجة لبعض الأسئلة الأولية لاستبعاد تلك التي لا تكون ملكيات زراعية. وهنا، يمكن استخدام الأسلوب الآتي:

- ◆ أولاً، طرح أسئلة عن المحاصيل والماشية المطلوبة لتحديد جميع الوحدات الإنتاجية الزراعية، بصرف النظر عن الحجم. جمع بعض المعلومات الأساسية لتلك الوحدات.
- ◆ ثانياً، طرح بعض الأسئلة الإضافية لتحديد تلك الوحدات الإنتاجية الزراعية الموجودة فوق الحد الأدنى للحجم. المواصلة لطرح الأسئلة الأكثر تفصيلاً لتلك الوحدات.

### الفترة الزمنية المرجعية للإحصاء الزراعي

33.6 يتمتع الإحصاء بفترتين مرجعيتين وهما **السنة المرجعية للإحصاء واليوم المرجعي للإحصاء**. وتكون مدة السنة المرجعية للإحصاء 12 شهراً وعادة ما تكون سنة تقويمية أو سنة زراعية وتتضمن بصورة عامة تواريخ مرجعية مختلفة أو فترات جمع البيانات الخاصة بكل بند من بنود الإحصاء. إن السنة المرجعية للإحصاء هي فترة تتكوّن من اثني عشر شهراً، وهي عادة ما تكون إما سنة تقويمية أو سنة زراعية، وتشمل بصورة عامة التواريخ أو الفترات الزمنية المرجعية المختلفة لجمع البيانات لبنود الإحصاء المنفردة. إن لاستخدام السنة الزراعية ميزة أن المستجيبين غالباً ما يفكرون في أنشطتهم بمصطلحات موسمية، ومن ثم يجدون التذكر أسهل بالنسبة لهذه الفترة المرجعية. أمّا اليوم المرجعي للإحصاء فهو نقطة زمنية تستخدم بالنسبة لأعداد رؤوس الماشية وبنود الجرد. وقد توجد بعض الاستثناءات بالنسبة لهذه الفترات المرجعية، كما في ديناميكيات توطين بعض أنواع قطعان الماشية (البنود 0507 - 0511) حيث يمكن أن تكون فترة مرجعية ملائمة مدتها أقل من 12 شهراً.

34.6 وفي الواقع العملي، قد ترغب الدول في استخدام "يوم للحصر" بدلاً من يوم مرجعي ثابت للإحصاء لتسهيل عملية الحصر. وبذلك يجب أن يتم تحديد اليوم المرجعي للإحصاء باعتباره النقطة المتوسطة لفترة الحصر الأساسي. وبالمثل، تستخدم "الشهور الاثني عشر الأخيرة" بصورة عامة بدلاً من سنة مرجعية ثابتة للإحصاء. وهنا مرة أخرى، يجب أن يتم تحديد السنة المرجعية للإحصاء باعتبارها فترة 12 شهراً تؤدي إلى النقطة المتوسطة للإحصاء الأساسي. وفي بعض الأحيان يتم إجراء الإحصاء الزراعي على فترة زمنية ممتدة، بسبب نقص القائمين بالحصر أو غيرهم من العاملين الميدانيين. ويمكن أن يتم حصر مناطق معينة من الدولة في أوقات مختلفة من السنة بسبب الأحوال الموسمية والزراعية. إن الدول في حاجة إلى وضع فترات مرجعية مناسبة للإحصاء للتعامل مع هذه الأمور. يجب أن يتم إبراز الفترات المرجعية المستخدمة في منتجات نشر الإحصاء لمساعدة المستخدمين في تفسير و تحليل النتائج.

### توقيت الإحصاء الزراعي

35.6 يغطي البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 فترة العشر سنوات 2016 - 2025. والدول مدعوة لإجراء إحصاءاتها أقرب ما يمكن لسنة 2020. من أجل عقد مقارنات عالمية أكثر دلالة، إلا أنه من الملاحظ أن عوامل كثيرة تدخل في تحديد توقيت إجراء الإحصاء بالدولة، بما في ذلك الاعتبارات الإدارية والمالية.

36.6 على وجه الخصوص، يجب على الدول أن تأخذ في الاعتبار المقتضيات الزمنية المفروضة بواسطة إحصاء السكان والإسكان. خاصة عندما يتم التنسيق بين نوعين من الإحصاء معاً. في برنامج إحصاء السكان والإسكان، من المفضل أن تقوم الدول بإجراء الإحصاءات الخاصة بها في السنوات التي تنتهي بالرقم "صفر" أو أقرب ما يمكن لتلك السنوات. إن كثيراً من الدول تلتزم بهذه التوصية.

37.6 وهناك الكثير من المزايا لإجراء الإحصاء الزراعي في أسرع وقت بعد إحصاء السكان والإسكان، خاصة وإن البيانات المتعلقة بالزراعة والمواد الميدانية سوف تكون حديثة. وإذا ما تم استخدام إحصاء السكان والإسكان لوضع إطار للإحصاء الزراعي، فإن الحاجة إلى إجراء الإحصاء الزراعي في أسرع وقت بعد الإحصاء السكاني والإسكاني تكون أكثر أهمية، من أجل التأكد من بقاء الإطار حديثاً قدر الإمكان.

## خطوات إعداد الإحصاء الزراعي

38.6 يمكن الاطلاع على معلومات عن كيفية إعداد وإجراء الإحصاء الزراعي في إجراء الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية (الفاو، 1996أ) والبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، المجلد 2 (انظر الفقرة 16.1). والخطوات الأساسية هي:

- ◆ تحديد الإستراتيجية الكلية للإحصاء الزراعي كجزء من نظام الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة:
- ◆ تحديد أهداف الإحصاء الزراعي:
- ◆ وضع خطة عمل وميزانية لإعداد وإجراء الإحصاء:
- ◆ تحضير تشريع الإحصاء، إذا لزم الأمر:
- ◆ تشكيل لجنة إحصاء قومية للإشراف على الإحصاء:
- ◆ وضع وتنفيذ الحملة الدعائية للإحصاء:
- ◆ إنشاء مكتب الإحصاء الزراعي لتوظيف طاقم العمل اللازم:
- ◆ تصميم إطار عمل لتأكيد جودة البيانات:
- ◆ تجهيز الأطر:
- ◆ إعداد الخرائط لعمليات الإحصاء الميدانية:
- ◆ وضع خطة التبويب:
- ◆ تصميم واختبار الاستبيانات:
- ◆ تصميم واختبار نظام معالجة البيانات للحاسب الآلي:
- ◆ تجهيز كتيبات التعليمات الميدانية:
- ◆ وضع النظام الميداني، وتوظيف وتدريب الطاقم الميداني:
- ◆ إجراء حصر الإحصاء:
- ◆ إجراء استقصاء ما بعد الحصر:
- ◆ معالجة البيانات:
- ◆ تبويب البيانات وتحليلها:
- ◆ تجهيز تقارير الإحصاء ونشر النتائج:
- ◆ توفيق البيانات من نظام الإحصائيات الحالية مع بيانات الإحصاء.



# الباب السابع:

## قائمة بنود الإحصاء الزراعي

يحتوي هذا الباب على قائمة البنود التي يلزم بحث إدخالها في الإحصاء الزراعي ويتم التمييز بين البنود الأساسية والإطارية والإضافية. كما يتم تقديم البنود طبقاً لمجموعة عشر موضوعاً، تقابل مجالات الاهتمام بالنسبة للإحصاء الزراعي. ويتم تقديم المجموعة المرجعية لكل موضوع. مع مرجعية مزدوجة لوصف الموضوعات والبنود في الباب الثامن.

### مقدمة وتغييرات عن البرنامج السابق

1.7 يدرج هذا الباب البنود بالنسبة للإحصاء الزراعي. لقد تم إعداد القائمة بواسطة منظمة الأغذية والزراعة. على أساس خبرات الدول التي سبق لها وأجرت إحصاءات زراعية مع الأخذ في الاعتبار احتياجات المستخدم الناشئة وكذلك القضايا والمشاكل الزراعية التي تواجهها الدول. ويتناول الباب فقط البنود التي يمكن التوصل إليها من الملكية الزراعية: أما بنود الاستقصاء الاجتماعي فيتم مناقشتها في الباب التاسع.

2.7 ومن أجل مساعدة الدول على تلبية الحاجة إلى مجال بيانات أوسع، قدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 مفهوم الأسلوب التركيبي للإحصاء الزراعي. وقد كان لهذا الأسلوب "وحدة إحصاء محورية"، مطبقة على أساس حصر كامل، وواحدة أو أكثر من "وحدات الإحصاء التكميلية"، مطبقة على أساس العينات. وقد تم اقتراح قائمة موصى بها من 16 بنوداً للوحدة المحورية، وكانت هذه البنود أيضاً من توصيات منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) للحد الأدنى لمجموعة بيانات جولة الإحصاءات الزراعية للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. اختلف هذا الأسلوب عن جولات الإحصاء السابقة التي كان فيها الأسلوب التقليدي هو النهج، وتم تصنيف فئة بنود فرعية باعتبارها "أساسية" لأغراض مقارنة وطنية وعالمية. في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2000 تم تصنيف 26 بنوداً باعتبارهم بنوداً أساسية.

3.7 وبينما تم استخدام الأسلوب التركيبي بواسطة عدد من الدول في جولة البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، ظل الأسلوب التقليدي هو الأسلوب الأكثر شيوعاً. كما وجدت الدول أيضاً أن البنود المحورية الستة عشر، بنوداً مقيدة بشكل كبير باعتبارها حد أدنى لمجموعة البيانات. وتمت الإشارة إلى غياب بيانات مناطق المحاصيل التي تم حصادها وبيانات الاستخدام، بوجه خاص. وقد توصلت مراجعة للبنود المحورية إلى أنها مناسبة بصورة خاصة لإنشاء إطار لوحدات الإحصاء التكميلية، إلا أن بعض البنود كانت مناسبة كبنود أساسية.

4.7 لهذا السبب يميز البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 الآن بين البنود "الأساسية" والبنود "الإطارية". فالبنود الأساسية هي تلك البنود التي يكون على كل دولة القيام بجمعها، بصرف النظر عن الأسلوب المنهجي المستخدم في الإحصاء الزراعي، حيث أنها مطلوبة لأغراض قومية ومقارنات عالمية، بينما تستخدم البنود الإطارية مبدئياً في بناء الإطار للوحدات التكميلية أو الاستقصاءات التالية وترتبط بصورة خاصة بالإحصاءات التي تستخدم الأسلوب التركيبي. كما تكون بعض البنود الإطارية أيضاً أساسية (مثل، البند 0107 "العرض الأساسي من إنتاج الملكية"). بمعنى أنها مفيدة لكلا الغرضين، إلا أن الكثير من البنود الإطارية ليست مصنفة كبنود أساسية.

5.7 أما البنود الأخرى في البرنامج الإحصائي فهي بنود إضافية دون تمييز فيما يتعلق بملائمتها للأسلوب التقليدي أو الأسلوب التركيبي.

6.7 يقدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 عدداً من البنود الجديدة. بعض من هذه البنود جديد تماماً (مثل، البند 0901 "ما إذا كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي")، وبعض من البنود الجديدة يعاد تقديمه مرة أخرى (مثل، البند 0111 "وجود مدير أجير"). كما أن هناك أيضاً بنود جديدة وهي عبارة عن مكونات أكثر تفصيلاً لبنود قائمة. إن هذه البنود بنود أساسية وبنود إطارية (مثل، البند الإطاري 0602 "استخدام البذور المعدلة وراثياً" وهو مكون من مكونات البند 0603 "استخدام البذور المعدلة وراثياً طبقاً لنوع الحصول").

7.7 وفي عملية توفيق المفاهيم والتعريفات في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 مع التصنيفات والمعايير القياسية العالمية، تم تعديل بعض البنود التي قدمت في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 (مثل، البند 1301

"وجود أرض كثيفة الأشجار في الملكية" حلّ محلّ البند 0015 بالبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 "وجود غابات وأرض شجرية أخرى في الملكية" ولكنها لا تعتبر بنوداً جديدة.

8.7 البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 يحتوي على 128 بنوداً، 23 منها بنود أساسية، و15 بنوداً إدارياً و96 بنوداً إضافياً. مع العلم أن بعض البنود بنود أساسية وإطارية معاً. ويتمّ جميع البنود طبقاً لخمسة عشر موضوعاً. وجميع البنود رقم متفرد مكوّن من 4 أرقام مفردة. يشير الرقمين المفردين الأولين منهم لرقم الموضوع حيث يتمّ وصفهم. ويشير الرقمين المفردين التاليين إلى تسلسل البنود داخل الموضوع. بدءاً من 01 لكل موضوع. على سبيل المثال، يتكوّن رقم البند 0107 "الغرض الأساسي من إنتاج الملكية" من "01" وهو يمثل رقم الموضوع 1 "التعريف والخصائص العامة" و"07" وهو يمثل البند السابع في هذا الموضوع.

### البنود الأساسية

9.7 يوجد هناك 23 بنوداً أساسياً. وتعتبر هذه البنود الحد الأدنى لمجموعة البيانات التي يجب على كافة الدول جمعها. بصرف النظر عن الأسلوب المنهجي المستخدم. وهي هامة لتجميع مجموعة حد أدنى من المؤشرات الوطنية للقطاع الزراعي المطلوبة لصناعة السياسة الزراعية والتخطيط الزراعي. إنّ بيانات هذه البنود مطلوبة للوحدات الإدارية الصغيرة مثل الأقاليم أو القرى. أو على شكل تبويبات متقاطعة؛ كما تكون هذه البنود مطلوبة لأغراض المقارنة العالمية.

10.7 يتمّ تعليم البنود الجديدة بالعلامة "+". إلا أن بعض البنود الأساسية الجديدة عبارة عن مكونات لبنود قائمة. فعلى سبيل المثال، البند 0503 "عدد الإناث الولادة للحيوانات" عبارة عن مكون من مكونات بندين إضافيين - 0504 "عدد الحيوانات: الجنس والسن" و0505 "عدد الحيوانات حسب الغرض".

### قائمة بالبنود الأساسية الموصى بها (تشير العلامة + إلى بند جديد)

0101	تحديد الملكية الزراعية وموقعها	
0103	الوضع القانوني للمالك الزراعي (نوع المالك)	
0104	جنس المالك الزراعي	
0105	سن المالك الزراعي	
0107	الغرض الأساسي من إنتاج الملكية	
0108	الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة	
0201	المساحة الكلية للملكية	
0202	مساحة الملكية طبقاً لأنواع استخدامات الأرض	
0203	مساحة الملكية طبقاً لأنواع حيازة الأرض	+
0302	مساحة الأرض المروية بالفعل: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً	+
0402	مساحة المحاصيل المؤقتة التي تمّ حصادها	
0406	مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في زراعات مجمّعة (لكل نوع من المحاصيل الدائمة)	
0407	عدد أشجار المحصول الدائم في زراعات متفرقة (لكل محصول شجرة)	
0411	استخدام كل نوع من الأسمدة	
0501	نوع نظام الماشية	
0502	عدد الحيوانات	
0503	عدد الإناث الولادة للحيوانات	+
0601	استخدام المبيدات الزراعية	
0801	حجم العائلة وفقاً لمجموعات الجنس والسن	
0901	ما إذا كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي	+
0902	وقت العمل في الملكية	
0903	عدد المستخدمين ووقت عملهم في الملكية بالنوع	
1201	وجود استزراع مائي في الملكية	

### البنود الإطارية

11.7 يوجد هناك 15 بنداً إطارياً. ستة بنود منها أساسية. إن البنود الإطارية ترتبط ارتباطاً مباشراً بإنشاء الإطار للوحدات التكميلية بالنسبة للدول التي تستخدم الأسلوب التركيبي والنسبة للاستقصاءات التالية. على سبيل المثال، يمكن استخدام البند الإطاري 0401 "أنواع المحاصيل المؤقتة في الملكية" لوحدت تكميلية أو استقصاء سنوي متخصص عن "إنتاج المحاصيل المؤقتة"; ويمكن استخدام البند الإطاري 0405 "أنواع المحاصيل الدائمة في الملكية وما إذا كانت في زراعات مجمعة" لوحدت تكميلية أو استقصاء سنوي متخصص عن "إنتاج المحاصيل الدائمة". ويمكن استخدام البند الإطاري 0201 "المساحة الكلية للملكية" لوحدت تكميلية أو استقصاء سنوي متخصص عن الأساليب الزراعية المطبقة على الملكيات التي بها أرض. ويمكن للدول إدخال بنود إضافية للاستخدام في وضع أطر عينات للوحدات الإحصائية التكميلية أو برنامج الاستقصاءات الزراعية. حسب حاجاتها.

12.7 إن بعض البنود الإطارية تكون مكوناً لبنود قائمة بغرض إنشاء إطار ما (مثل. البند 0413 "وجود حضانات"). ويتم الإشارة إليها باعتبارها بنوداً جديدة. البنود المحددة بصورة خاصة لإنشاء الإطار هي:

### قائمة بالبنود الإطارية الموصى بها

(يشير الحرف "E" إلى بنود إطارية وتعتبر أيضاً أساسية وتشير العلامة "+" إلى بنود جديدة)

0101	E	تحديد الملكية الزراعية وموقعها
0107	E	الغرض الأساسي من إنتاج الملكية
0108	E	الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة
0201	E	المساحة الكلية للملكية
0301		استخدام الري في الملكية: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً
0401		أنواع المحاصيل المؤقتة في الملكية
0405		أنواع المحاصيل الدائمة في الملكية وما إذا كانت في زراعات مجمعة
0413	+	وجود حضانات
0415	+	وجود أرض مزروعة تحت غطاء واقى
0502	E	عدد الحيوانات
0602	+	استخدام بذور معدلة وراثياً
1201	E	وجود استزراع مائي في الملكية
1301		وجود مساحة كثيفة الأشجار في الملكية
1304		إن كانت الحراثة الزراعية ممارسة أم لا
1401	+	انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد الأسماك*

\* انتبه إلى أن مصائد الأسماك تقع خارج مجال الإحصاء الزراعي ولكن البند 1401 "انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد الأسماك" تم ذكره في لائحة البنود الإطارية وبالطريقة التي تناسب مع الدول التي تأخذ المجال الموسع بالحسبان.

### البنود التي يتم البحث بها حسب الموضوع

13.7 يقدم البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 بنوداً مجمعة في موضوعات. يركز كل موضوع على مجال اهتمام معين لبرنامج الإحصاء الزراعي. لجميع البنود رقم متفرد من 4 أرقام مفردة: يشير الرقمين المفردين الأولين منهم لرقم الموضوع حيث يتم وصفهم، ويشير الرقمين التاليين إلى تسلسل البنود داخل الموضوع. بدءاً من 1 لكل موضوع. وإذا كان هناك بند مرتبط بموضوع آخر، فإنه يشار فقط إلى البند في الموضوع الثاني. دون وصف كامل للبند. على سبيل المثال، يتم وصف البند 1304 "ما إذا كانت الحراثة الزراعية ممارسة" تحت الموضوع 13 "الغابات" إلا أنه مرتبط أيضاً بالموضوع 6 "الأساليب الزراعية". وعلى ذلك، يتم الإشارة في الموضوع 6 "الأساليب الزراعية" إلى البند 1304 "ما إذا كانت الحراثة الزراعية ممارسة".

14.7 يشير الحرف "E" إلى البنود الأساسية؛ ويشير الحرف "F" إلى البنود الإطارية؛ بينما تشير العلامة "+" إلى البنود الجديدة. ولا يتم تعليم البنود الإضافية بأي رمز معين إلا إذا كانت جديدة للبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 (ويتم تعليمها في هذه الحالة بالعلامة "+")

15.7 ويتم بيان مجال كل موضوع بين أقواس تحت كل عنوان رئيسي. كما يتم بيان الإشارات إلى المفاهيم والتعريفات المطبقة في الباب الثامن بين أقواس بعد كل بند.

## الموضوع 1 - التعريف والخصائص العامة

### بالنسبة للملكيات

0101	FE	تحديد الملكية الزراعية وموقعها (الفقرات 1.1.8 - 4.1.8)
0102	+	المستجيب بالنسبة للملكية الزراعية (الفقرة 5.1.8)
0103	E	الوضع القانوني للمالك الزراعي (نوع المالك) (الفقرات 6.1.8 - 9.1.8)
0104	E	جنس المالك الزراعي (الفقرتين 10.1.8 - 11.1.8)
0105	E	سن المالك الزراعي (الفقرات 12.1.8 - 15.1.8)
0106		المجموعة القومية/العرقية لرأس العائلة أو المالك الزراعي (الفقرة 16.1.8)
0107	FE	الغرض الأساسي من إنتاج الملكية (الفقرات 17.1.8 - 20.1.8)
0108	FE	الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة (الفقرات 21.1.8 - 23.1.8)
0109	+	حصة الدخل من الإنتاج الزراعي للملكية بالنسبة للدخل الكلي للعائلة (الفقرتين 24.1.8 - 25.1.8)
0110	+	النشاط الزراعي الأساسي للملكية (الفقرات 26.1.8 - 28.1.8)
0111	+	وجود مدير أجير للملكية الزراعية (الفقرة 29.1.8)
0112	+	جنس المدير الأجير للملكية الزراعية (الفقرة 30.1.8)
0113	+	سن المدير الأجير للملكية الزراعية (الفقرة 31.1.8)

## الموضوع 2 - الأرض

### بالنسبة للملكيات

0201	FE	المساحة الكلية للملكية (الفقرات 1.2.8 - 6.2.8)
0202	E	مساحة الملكية حسب نوع استخدامات الأرض (الفقرات 7.2.8 - 35.2.8)
0203	E	مساحة الملكية حسب أنواع حيازة الأرض (الفقرات 36.2.8 - 40.2.8)

### بالنسبة لكل رقعة

0204		الموقع (الفقرات 41.2.8 - 43.2.8)
0205		المساحة (الفقرة 44.2.8)
0206	+	استخدام الأرض (الفقرة 45.2.8)
0207		حيازة الأرض (الفقرتين 46.2.8 - 47.2.8)
0208		فترات إيجار الأرض (بالنسبة للرقع المؤجرة) (الفقرة 48.2.8)
0209		استخدام الزراعة المتنقلة (الفقرتين 49.2.8 - 50.2.8)
0210		عدد السنوات منذ إخلاء الأرض (الفقرتين 51.2.8 - 52.2.8)

### بالنسبة للملكيات

0211		وجود تآكل في التربة: النوع والدرجة (الفقرات 53.2.8 - 56.2.8)
------	--	--

## الموضوع 3 - الريّ

### بالنسبة للملكيات

0301	F	استخدام الريّ في الملكية: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً (الفقرة 5.3.8)
0302	+ E	مساحة الأرض المروية بالفعل: الريّ المتحكم فيه كلياً والمتحكم فيه جزئياً (الفقرتين 6.3.8 - 7.3.8)
0303		مساحة الأرض المروية بالفعل طبقاً لنوع استخدام الأرض: الريّ المتحكم فيه كلياً والمتحكم فيه جزئياً (الفقرات 8.3.8 - 10.3.8)
0304		مساحة الأرض المروية بالفعل حسب طريقة الري: الريّ المتحكم فيه كلياً (الفقرات 11.3.8 - 14.3.8)
0305		مساحة المحاصيل المروية بالفعل لكل نوع محصول: الريّ المتحكم فيه كلياً (الفقرتين 15.3.8 - 16.3.8)
0306		مصادر مياه الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً (الفقرات 17.3.8 - 19.3.8)
	+	زراعة الأرز: الريّ ونظم المياه (انظر البند 1506)



0307	فترات الدفع لمياه الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً (الفقرة 20.3.8)
0308	استخدام أنواع أخرى من الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً والمتحكم فيه جزئياً (الفقرات 21.3.8 – 24.3.8)
0309 +	المساحة المجهزة للريّ في حالة صلاحة للعمل: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً (الفقرات 25.3.8 – 27.3.8)
0310	وجود معدات للصرف (الفقرتين 28.3.8 – 29.3.8)

#### الموضوع 4 - المحاصيل

##### المحاصيل المؤقتة

0401	F	أنواع المحاصيل المؤقتة في الملكية (الفقرات 1.4.8 – 4.4.8)
0402	E	مساحة المحاصيل المؤقتة المحصودة (لكل نوع من أنواع المحاصيل) (الفقرات 5.4.8 – 17.4.8)
0403		مساحة المحاصيل المؤقتة المحصودة حسب الاستخدام النهائي (الفقرات 18.4.8 – 20.4.8)
0404		مساحة المحاصيل المؤقتة المحصودة (لكل نوع مختار من المحاصيل) (الفقرتين 21.4.8 – 22.4.8)

##### المحاصيل الدائمة

0405	F	أنواع المحاصيل الدائمة في الملكية وما إذا كانت في زراعات مجمعة (الفقرات 23.4.8 – 25.4.8)
0406	E	مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في زراعات مجمعة (الفقرات 26.4.8 – 30.4.8)
0407	E	عدد أشجار الحصول الدائم في زراعات متفرقة (لكل محصول شجري) (الفقرتين 31.4.8 – 32.4.8)
0408		مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة في زراعات مجمعة حسب الاستخدام النهائي (الفقرتين 33.4.8 – 34.4.8)
0409		إنتاج المحاصيل الدائمة (لكل نوع محصول دائم مختار) (الفقرة 35.4.8)

##### بالنسبة للملكيات

0410		مساحة الأرض المستخدمة في زراعة المحاصيل المؤقتة كاستخدام ثانوي للأرض (الفقرات 36.4.8 – 38.4.8)
0411	E	استخدام كل نوع من الأسمدة (الفقرات 39.4.8 – 45.4.8)
0412		المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع الحصول الرئيسي (الفقرة 46.4.8)
0413	+ F	وجود حضانات (الفقرات 46.4.8 – 48.4.8)
0414		مساحة الحضانات (الفقرة 49.4.8)
0415	+ F	وجود أرض مزروعة تحت غطاء واقٍ (الفقرتين 50.4.8 – 51.4.8)
0416		مساحة الأرض المزروعة تحت غطاء واقٍ (الفقرة 52.4.8)

#### الموضوع 5 - الماشية

##### بالنسبة للملكيات

0501	E	نوع نظام تربية الماشية (الفقرتين 3.5.8 – 4.5.8)
------	---	---

##### لكل نوع من أنواع الماشية

0502	F E	عدد الحيوانات (الفقرات 5.5.8 – 7.5.8)
0503	+ E	عدد الإناث الولادة للحيوانات (الفقرة 8.5.8)
0504		عدد الحيوانات: السن والنوع (الفقرتين 9.5.8 – 10.5.8)
0505		عدد الحيوانات حسب الغرض (الفقرتين 11.5.8 – 12.5.8)
0506		عدد حيوانات الحلب حسب حالة اللبن (الفقرة 13.5.8)
0507		عدد الحيوانات المولودة (الفقرات 14.5.8 – 16.5.8)
0508		عدد الحيوانات المقتناة (الفقرات 14.5.8، 15.5.8، 17.5.8)
0509		عدد الحيوانات المذبوحة (الفقرات 14.5.8 – 15.5.8، 18.5.8)
0510		عدد الحيوانات التي تم التخلص منها (الفقرات 14.5.8 – 15.5.8، 19.5.8)
0511		عدد الحيوانات التي ماتت لأسباب طبيعية (الفقرات 14.5.8 – 15.5.8، 20.5.8)
0512		أنواع العلف (الفقرتين 21.5.8 – 22.5.8)

### بالنسبة للملكيات

0513 استخدام الخدمات البيطرية (الفقرتين 23.5.8 – 24.5.8)

### الموضوع 6 - الأساليب الزراعية

#### بالنسبة للملكيات

استخدام الأساليب الزراعية (الفقرتين 2.6.8 – 3.6.8)	0601	E
استخدام بذور معدلة وراثياً (الفقرة 4.6.8)	0602	+ F
استخدام بذور معدلة وراثياً حسب نوع المحصول (الفقرة 5.6.8)	0603	
الماكينات والمعدات المختارة المستخدمة في الملكية بالمصدر (الفقرات 6.6.8 – 8.6.8)	0604	
المباني غير السكنية (الفقرات 9.6.8 – 11.6.8)	0605	
النسبة المئوية لكل منتج زراعي رئيسي مباع (الفقرة 12.6.8)	0606	
استخدام الأساليب الزراعية العضوية (الفقرات 13.6.8 – 18.6.8)	0607	
نوع البذور لكل نوع من أنواع المحاصيل الرئيسية (الفقرات 19.6.8 – 22.6.8)	0608	
مصدر البذور لكل نوع من أنواع المحاصيل الرئيسية (الفقرتين 23.6.8 – 24.6.8)	0609	
ممارسة الحراثة الزراعية أم لا (انظر البند 1304)		F
أنواع ممارسات الحرث (الفقرات 26.6.8 – 32.6.8)	0610	+
وجود زراعة تراعي حفظ الموارد (الفقرة 33.6.8)	0611	+
وجود ممارسات الحفاظ على التربة (الفقرات 34.6.8 – 36.6.8)	0612	+
نوع ممارسات رعي الحيوانات (انظر البند 1501)		+
استخدام كل نوع من أنواع الأسمدة (انظر البند 0411)		E
المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي (انظر البند 0412)		
الري (انظر الموضوع 3)		

### الموضوع 7 - الخدمات الزراعية

#### بالنسبة للملكيات

استلام الائتمان لأغراض زراعية (الفقرات 1.7.8 – 3.7.8)	0701	
مصدر الائتمان (الفقرة 4.7.8)	0702	
نوع ضمان الائتمان (الفقرتين 5.7.8 – 6.7.8)	0703	
فترة القرض أو الائتمان (الفقرة 7.7.8)	0704	
مصادر المعلومات الزراعية (الفقرتين 8.7.8 – 9.7.8)	0705	
مصادر خدمات الامتداد الزراعية المستخدمة (الفقرات 10.7.8 – 14.7.8)	0706	
زمن الانتقال إلى أقرب سوق دوري أو دائم للمنتجات الزراعية لبيع المنتجات (الفقرات 15.7.8 – 17.7.8)	0707	

### الموضوع 8 - الخصائص الديموغرافية والاجتماعية

#### بالنسبة للملكيات في القطاع العائلي

حجم العائلة حسب مجموعات الجنس والسن (الفقرات 1.8.8 – 3.8.8)	0801	E
<b>لكل عضو من أعضاء العائلة</b>		
الجنس	0802	
السن (الفقرة 4.8.8)	0803	
العلاقة برأس العائلة أو شخص مرجعي آخر (الفقرات 5.8.8 – 7.8.8)	0804	
الحالة الاجتماعية (الفقرات 8.8.8 – 10.8.8)	0805	
المستوى التعليمي (الفقرتين 11.8.8 – 12.8.8)	0806	

## بالنسبة للمالك

+ 0807 التدريب/التعليم الزراعي للمالك (الفقرتين 14.8.8 - 13.8.8)

## الموضوع 9 - العمل في الملكية

بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة في سن العمل. مع تعريف الجنس

+E 0901 إن كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي (الفقرة 21.9.8)

E 0902 زمن العمل في الملكية (الفقرات 26.9.8 - 22.9.8)

## بالنسبة للملكيات

E 0903 عدد وزمن عمل المستخدمين في الملكية حسب الجنس (الفقرات 32.9.8 - 27.9.8)

بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة في سن العمل. مع تعريف الجنس

0904 وضع القوى العاملة (الفقرتين 34.9.8 - 33.9.8)

بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة مستخدم. مع تعريف الجنس

0905 وضع المستخدمين في الوظائف الأساسية (الفقرات 46.9.8 - 35.9.8)

## بالنسبة للملكيات

0906 شكل مدفوعات المستخدمين (الفقرة 47.9.8)

0907 استخدام المقاولين للعمل في الملكية حسب النوع (الفقرات 50.9.8 - 48.9.8)

## الموضوع 10 - توزيع القرارات الإدارية والملكية داخل العائلة الواحدة في الملكية

### بالنسبة للملكيات في القطاع العائلي

+ 1001 جنس أعضاء العائلة الذين يتخذون قرارات إدارية (الفقرتين 8.10.8 - 7.10.8)

+ 1002 مساحة المحاصيل حسب جنس الشخص القائم بإدارتها (الفقرتين 10.10.8 - 9.10.8)

+ 1003 عدد رؤوس الماشية حسب جنس الشخص القائم بإدارتها (الفقرتين 12.10.8 - 11.10.8)

+ 1004 مساحة الأرض المملوكة حسب جنس المالك (الفقرات 16.10.8 - 14.10.8)

+ 1005 عدد رؤوس الماشية المملوكة حسب جنس المالك (الفقرات 19.10.8 - 17.10.8)

## الموضوع 11 - الأمن الغذائي العائلي

### بالنسبة للملكيات في القطاع العائلي أو جميع العائلات

+ 1101 مقياس تجربة عدم الأمن الغذائي (الفقرات 30.11.8 - 12.11.8)

1102 تأثيرات الكوارث الطبيعية (الفقرات 33.11.8 - 31.11.8)

1103 درجة فقدان الناتج الزراعي نتيجة الكوارث الطبيعية (الفقرات 35.11.8 - 31.11.8, 34.11.8)

## الموضوع 13 - الغابات

### بالنسبة للملكيات

1301	F	وجود أرض كثيفة الأشجار في الملكية (الفقرات 4.13.8 - 1.13.8)
1302		مساحة الأرض كثيفة الأشجار (الفقرة 5.13.8)
1303		أغراض الأرض كثيفة الأشجار (الفقرات 6.13.8 - 11.13.8)
1304	F	إن كان الحراج الزراعي مارساً (الفقرتين 12.13.8 - 13.13.8)

بالنسبة للأسلوب التركيبي. المجموعة المرجعية هي الملكيات ذات الأرض كثيفة الأشجار في البند الإطاري 1301.

## الموضوع 14 - مصائد الأسماك

### بالنسبة للملكيات في القطاع العائلي أو جميع العائلات

1401	+ F	انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد أسماك (الفقرات 4.14.8 - 8.14.8)
1402	+	انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد أسماك بالنوع/الجنس (الفقرات 9.14.8 - 12.14.8)
1403	+	عدد مصائد الأسماك حسب الجنس المستخدمين بواسطة العائلة (الفقرة 13.14.8)
1404	+	ترتيبات الوصول لصيد الأسماك (الفقرتين 14.14.8 - 15.14.8)
1405	+	الغرض الأساسي لنشاط العائلة في صيد الأسماك (الفقرتين 16.14.8 - 17.14.8)
1406	+	نوع قوارب الصيد المستخدمة بالمصدر (الفقرة 18.14.8)
1407	+	نوع معدات الصيد المستخدمة (الفقرات 19.14.8 - 21.14.8)

بالنسبة للأسلوب التركيبي. المجموعة المرجعية هي الملكيات ذات أنشطة صيد أسماك في البند الإطاري 1401.

## الموضوع 15 - البيئة/انبعاثات غازات الدفيئة

### بالنسبة للملكيات

	E	نوع نظام تربية المواشي (انظر البند 0501)
		عدد الحيوانات: السن الجنس (انظر البند 0504)
		عدد الحيوانات حسب الغرض (انظر البند 0505)
1501	+	نوع ممارسات رعي الحيوانات (الفقرات 8.15.8 - 15.15.8)
1502	+	التسميد (الفقرة 16.15.8)
1503	+	نظام إدارة التسميد (الفقرات 17.15.8 - 19.15.8)
1504	+	الاستخدام النهائي للسماد المعالج (الفقرتين 20.15.8 - 21.15.8)
	E	استخدام كل نوع من أنواع الأسمدة (انظر البند 0411)
		المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي (انظر البند 0412)
1505	+	طول فترة النمو لزراعة الأرز (الفقرة 25.15.8)
1506	+	زراعة الأرز: نظم الري والمياه (الفقرات 26.15.8 - 31.15.8)
1507	+	التعديلات العضوية للتربة المستخدمة لزراعة الأرز (الفقرات 32.15.8 - 37.15.8)
1508	+	بواقي المحصول (الفقرات 38.15.8 - 43.15.8)
1509	+	المحاصيل الدائمة: عمر المزروعات (الفقرتين 44.15.8 - 45.15.8)
	+	أنواع ممارسات الحرث (انظر البند 0610)

الرموز المستخدمة يشير الحرف "E" إلى البنود الأساسية؛ ويشير الحرف "F" إلى البنود الإطارية؛ بينما تشير العلامة "+" إلى البنود الجديدة.

## بنود المستوى الاجتماعي

16.7 بالإضافة إلى البنود التي تم جمعها على مستوى الملكية، توجد لدى البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 بنود يلزم جمعها على المستوى الاجتماعي (انظر الباب التاسع). وهي قد تستخدم لتكميل البيانات عن الملكيات في الإحصاء الزراعي. إن لهذه البنود أهمية خاصة بالنسبة للتخطيط اللامركزي، وتخطيط برامج تنمية المناطق

المستهدفة، وفحص البنية الأساسية والخدمات المتاحة للملكيات الزراعية. ويوصي البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 بالبنود التالية:

### الجغرافيا

2101	الموقع (الفقرة 22.9)
2102	البيئة الزراعية، المناخ، الطبوغرافيا، أو أنواع التربة (الفقرة 23.9)
2103	استخدام الأرض (الفقرة 24.9)
2104	مساحة أرض الرعي الجماعي (الفقرتين 25.9 - 26.9)
2105	مساحة أرض الغابات الجماعية (الفقرتين 25.9 - 26.9)
2106	المساحة الجماعية مع مياه مستخدمة في الزراعة (الفقرتين 25.9 - 26.9)
2107	زمن الانتقال وأوضاع الانتقال إلى أقرب مركز حضري رئيسي (الفقرة 27.9)
2108	مدى توفر للمجتمع سبل الوصول طوال السنة إلى أقرب مركز حضري على طريق سيارات (الفقرة 27.9)
2109	إن كان المجتمع معرضاً لكوارث طبيعية، مثل الجفاف والفيضانات (إذا كان ذلك وارداً) (الفقرة 28.9)

### الأحوال الاقتصادية الاجتماعية

2201	التعداد السكاني حسب المجموعات السكانية (الفقرة 29.9)
2202	عدد العائلات (الفقرة 29.9)
2203	الوضع الاقتصادي (الفقرة 30.9)
2204	الأنشطة الاقتصادية الأساسية (الفقرة 31.9)
2205	إن كانت هناك حالات عجز موسمية في الغذاء (وإذا كان ذلك وارداً) (الفقرة 32.9)

### البنية الأساسية والخدمات الاجتماعية

2301	وجود موزع أسمدة كيماوية؛ وفي حالة عدم وجود موزع أسمدة كيماوية، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع الأسمدة الكيماوية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2302	وجود موزع مبيدات كيماوية؛ وفي حالة عدم وجود موزع مبيدات كيماوية، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع المبيدات الكيماوية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2303	وجود موزع بذور؛ وفي حالة عدم وجود موزع بذور، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع البذور (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2304	وجود مؤسسة ائتمانية؛ وفي حالة عدم وجود مؤسسة ائتمانية، زمن الانتقال إلى أقرب مؤسسة ائتمانية، (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2305	وجود وسائل ريّ (الفقرة 33.9)
2306	المساحة المجهزة للريّ (الفقرة 33.9)
2307	توفر الخدمات البيطرية (إذا كانت هناك حاجة لها، مع تفاصيل ذلك بالأنواع المحددة، صحة حيوانية موقع/عبادة، طبيب بيطري، مساعد للصحة الحيوانية، خزان استحمام)؛ وفي حالة عدم التوفر، زمن الانتقال إلى أقرب خدمات بيطرية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2308	وجود سوق إنتاج زراعي دوري أو دائم؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال لأقرب سوق إنتاج زراعي (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2309	ما إذا كان المجتمع مغطياً بشبكة جميع إنتاج زراعي (الفقرة 33.9)
2310	وجود مخازن أغذية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق تخزين أغذية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2311	وجود مرافق معالجة زراعية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق معالجة زراعية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)
2312	وجود مرافق لصيانة الماكينات الزراعية (الفقرة 33.9)
2313	وجود اتحادات مزارعين، جمعيات تعاونية، والجهات الأخرى التي تقدم الدعم والخدمات للمزارعين (الفقرة 33.9)
2314	توفر خدمة التمديد الزراعي (الفقرة 33.9)
2315	ما إذا كانت الكهرباء موصلة (الفقرة 33.9)
2316	وجود مدرسة ابتدائية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال لأقرب مدرسة ابتدائية (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)

وجود مرافق صحية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق صحي (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)	2317
وجود خدمات الراديو، الهاتف (بما في ذلك تغطية الهاتف الجوال)، والإنترنت (الفقرة 33.9)	2318
توفر وسائل النقل العام؛ الحافلة، القطار، القارب؛ وفي حالة عدم التوفر، زمن الانتقال لأقرب محطة حافلات، محطة قطارات، مرفأ قوارب إلخ. (بالموسم، إن أمكن) (الفقرة 33.9)	2319

### برامج التنمية

وجود مشروعات تنموية محددة في المجتمع (الفقرة 34.9)	2401
--	------

# الباب الثامن:

## وصف موضوعات وبنود الإحصاء الزراعي

يحتوي هذا الباب على وصف لموضوعات ومفاهيم وتعريفات بنود الإحصاء الزراعي المبينة في الباب السابع. وقد تم وضع المفاهيم والتعريفات مع الأخذ في الاعتبار المعايير القياسية العالمية والحاجة لعمل مقارنات مع الإحصاءات الزراعية السابقة ومع مصادر البيانات الأخرى. وقد تم تسليط الضوء على أية تغييرات عن البرامج السابقة. وسوف يكون على الدول تكييف المفاهيم والتعريفات المشار إليها حتى تتلاءم مع احتياجاتها وظروفها الخاصة.

### مقدمة

1.8 يقدم هذا الباب وصفاً لموضوعات ومفاهيم وتعريفات بنود الإحصاء الزراعي المبينة في الباب السابع. وتقوم المفاهيم والتعريفات على أساس المعايير القياسية العالمية، حيثما تكون مطبقة. من أجل التأكد من أن نتائج الإحصاء الزراعي ماثلة لمصادر البيانات الأخرى. وحيث أن البنود قد أدخلت في برامج إحصائية زراعية سابقة، فإن المفاهيم والتعريفات تكون بصورة عامة ماثلة لتلك التي استخدمت في السابق، إلا إذا تم اتخاذ معيار قياسي عالمي جديد.

2.8 وفي نظام إحصائيات زراعية متكامل، من المهم أيضاً وجود توحيد في المفاهيم والتعريفات بين الإحصاء الزراعي والإحصائيات الزراعية الأخرى. وغالباً ما تكون هناك معايير قياسية ثابتة للإحصائيات الزراعية الحالية، على سبيل المثال، لدى كثير من الدول بالفعل معايير قياسية بالنسبة لتقارير المحاصيل والمواسم، والتي يجب أن تكون متوافقة مع الإحصاء الزراعي.

3.8 ومن الواضح أنه سوف يكون على الدول تكييف المفاهيم والتعريفات المبينة في هذا الباب حتى تتلاءم مع احتياجاتها وظروفها الخاصة، إلا أن ذلك يجب أن يتم بشكل يجعل بيانات الإحصاء متوافقة مع المعايير القياسية العالمية. وحيثما يكون من الضروري الابتعاد عن المفاهيم والتعريفات المبينة في هذا الباب، فإن الاختلافات يجب أن يتم إظهارها في عرض نتائج الإحصاء، مع شرح كيفية مقارنة البيانات القومية مع تلك الخاصة ببلدان أخرى.

4.8 بالنسبة لكل بند من بنود الإحصاء الزراعي موضح في هذا الباب يتم تقديم الفترة المرجعية الموصى بها. توجد فترتان مرجعيتان أساسيتان موصى بهما، خديداً، السنة المرجعية الإحصائية واليوم المرجعي الإحصائي (انظر الباب السادس، الفقرتان 33.6 - 34.6). إن السنة المرجعية للإحصاء هي فترة من اثني عشر شهراً، وهي عادة ما تكون إما سنة تقويمية أو سنة زراعية، وتشمل بصورة عامة التواريخ أو الفترات الزمنية المرجعية المختلفة لجمع البيانات لبنود الإحصاء المنفردة. أما اليوم المرجعي للإحصاء فهو نقطة زمنية تستخدم بالنسبة لأعداد رؤوس الماشية وبنود الجرد.

### الموضوع 1: التعريف والخصائص العامة

#### 0101 تحديد الملكية الزراعية وموقعها

#### البند الأساسي والإطار: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

1.1.8 يتضمن تعريف الملكية الزراعية عادةً اسم الملكية، اسم المالك، عنوان المالك، ومعلومات اتصال أخرى (رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني، إلخ) وموقع الملكية. مع العلم أن موقع الملكية قد يختلف عن عنوان المالك في حالة جمع المعلومات.

2.1.8 يكون موقع الملكية الزراعية مطلوباً لتخصيص الوحدات الإدارية أو النطاقات الزراعية البيئية للملكيات الزراعية. وهي بنود تصنيف رئيسية في تبويب نتائج الإحصاء الزراعي. وعادةً، يعرّف موقع الملكية بأنه المكان الذي يحدث فيه كل أو معظم الإنتاج الزراعي - وحيث توجد المباني الإدارية أو مباني المزرعة، والمكينات الزراعية أو، حيث لا توجد مباني إدارية أو مباني مزرعة، حيث توجد معظم الأرض. وفي بعض الأحيان، يتم أيضاً تحديد موقع كل رقعة أرض (انظر الباب الثامن، الموضوع 2 الأرض، الفقرة 43.2.8).

3.1.8 ويتمّ تحديد الموقع في العادة من خلال نظام الترميز الجغرافي، على أساس الهيكل الإداري للدولة. ويتمّ وضع شفرات لكل وحدة إدارية، مثل الإقليم، أو المقاطعة و/أو القرية، إنّ ذلك يحدد موقع الملكية إلى أدنى وحدة إدارية. وحيث يوجد نظام ترميز جغرافي قومي مقياسي، فإنّه يجب استخدامه للإحصاء الزراعي لتسهيل ربط البيانات بين المصادر المختلفة.

4.1.8 كما يمكن أيضاً استخدام أنواع أخرى من الترميز الجغرافي، مثل المرجعية الجغرافية المباشرة للملكيات باستخدام النظام العالمي لتحديد المواقع أو بواسطة استخدام الخرائط المساحية. يمكن أن يحسّن نظام الترميز الجغرافي تقديم نتائج الإحصاء الزراعي من خلال نظام المعلومات الجغرافية ويمكن من ربط بيانات الإحصاء الزراعي بمجموعات البيانات الأخرى. والدول مدعّوة للتحرك في هذا الاتجاه.

### 0102 المستجيب بالنسبة للملكية الزراعية

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

5.1.8 إنّ المستجيب هو الشخص الذي يتمّ جمع البيانات منه عن الوحدة الإحصائية. ويمكن استخدام هذا البند في عمليات تقييم الجودة والمراجعات. ويجب أن يكون المستجيب شخصاً على درجة من المعرفة تمكنه من الإجابة على أسئلة الإحصاء بدقة، وفي العادة يكون هو المالك أو المدير الأكبر. وعادة ما يسأل عن اسم المستجيب في الملكية الزراعية.

### 0103 الوضع القانوني للمالك الزراعي (نوع المالك)

- ◆ شخص مدني
- ◆ مجموعة من الأشخاص المدنيين
- ◆ شخص قضائي

#### البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

6.1.8 إنّ مصطلح "الوضع القانوني للمالك" أو "نوعية المالك" لا تقتصر بالضرورة على الخصائص القانونية؛ ولكنها تهتم بجوانب أخرى لتحديد نوعيات معينة من المالك، ومن وجهة النظر القضائية، يمكن تشغيل ملكية ما بواسطة أشخاص مدنيين، إمّا بواسطة فرد واحد، أو باشتراك عدة أفراد (مجموعة من الأشخاص المدنيين) ينتمون لنفس الملكية أو للملكيات مختلفة، باتفاق تعاقدية أو بدون اتفاق تعاقدية. كما يمكن أيضاً تشغيل ملكية ما بواسطة شخص قضائي، ليس فرداً وليس مجموعة من الأفراد، مثل شركة، جمعية تعاونية، مؤسسة حكومية، كنيسة، إلخ. إنّ المعلومات التي تتعلق بنوعية المالك تعدّ بنداً تصنيفياً هاماً، خاصة باشتراكها مع بنود تصنيفية أساسية أخرى (انظر الباب العاشر، الجدول 1).

7.1.8 ويمكن تصنيف القطاع الذي تنتمي إليه الملكية باعتباره "قطاعاً عائلياً" أو "قطاعاً غير عائلي". والدول مدعّوة للتمييز ما بين هذين القطاعين في التبويب الإحصائي. إنّ الملكيات الموجودة في القطاع العائلي هي ملكيات يتمّ تشغيلها بواسطة أعضاء العائلة. وعادة ما تكون هناك ملكية واحدة فقط في عائلة ما (عائلة أحادية الملكية) إلا أنّه يمكن أن تكون هناك ملكيتان أو أكثر في عائلة ما (عائلة متعددة الملكيات). كما يمكن أيضاً أن تتكون الملكية من شراكة بين عائلتين أو أكثر. وفي كثير من الدول النامية، توجد معظم الملكيات الزراعية في القطاع العائلي.

8.1.8 إنّ ملكيات القطاع غير العائلي هي تلك الملكيات التي توجد في قطاعات غير القطاع العائلي. ويتمّ تعريف الشركات والجمعيات التعاونية في سياق القوانين القومية والأعراف الوطنية. تشمل الجمعيات التعاونية على عدة أنواع من المنظمات جتمع فيها مبادئ الملكية الفردية والملكية المشتركة والأرض المستأجرة بدرجات مختلفة. كما تتضمن القطاعات غير العائلية الأخرى القبائل والجماعات والمدارس الخاصة والمؤسسات



الدينية. إنّ الملكيات الحكومية هي كيانات إنتاج زراعي تدار بواسطة حكومة مركزية أو محلية، مباشرة أو من خلال جهة خاصة.

9.1.8 إنّ التوافق بين الوضع القانوني للمالك (نوعية المالك) والقطاع الذي تنتمي إليه الملكية ليس توافقاً في خط مستقيم، وهو يعتمد بدرجة كبيرة على النظام القانوني للدولة وسياق تطبيق القانون بها، على سبيل المثال، يمكن تسجيل ملكية ما ككيان قانوني، ولكنها تعمل كملكية عائلية. إنّ مثل تلك الملكيات تعتبر عادة جزءاً من القطاع العائلي، إلا أنّ بعض الدول قد تصنفها ضمن القطاع غير العائلي.

#### 0104 جنس المالك الزراعي

- ◆ ذكر
- ◆ أنثى

#### البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

10.1.8 إن البند 0104 بند هام في تحليل جوانب النوع/ الجنس الخاصة بالإنتاج الزراعي، وبوجه خاص من أجل دراسة دور المرأة في إدارة الملكيات الزراعية. ويمكن أن يكون هذا البند مفيداً أيضاً كأساس لإطار عينات لاستقصاءات خاصة عن النوع.

11.1.8 ويتمّ جمع البيانات عن جنس المالك الزراعي فقط بالنسبة للملكيات التي في القطاع العائلي. أمّا بالنسبة للقطاع غير العائلي (الشركات، المؤسسات الحكومية، إلخ) فإنّه يتمّ جمع بيانات جنس المدير المأجور (انظر البند 0112) وحيثما يكون هناك ملاك مشتركون في ملكية ما في القطاع العائلي، فإنه يلزم الإفادة بجنس كل شخص منهم. وبالنسبة لتعريف المالك الزراعي، انظر الفقرات 17.6 - 19.6. انظر الباب العاشر، الجدول 1 للاطلاع على معلومات عن كيفية تبويب بيانات جنس المالك.

#### 0105 سن المالك الزراعي

#### البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

12.1.8 إنّ لسن المالك أهمية في دراسة العلاقة بين السن وخصائص الملكية الزراعية، وبوجه خاص، من أجل مقارنة صغار وكبار المزارعين. كما أن له فائدة في تحليل قضايا السن.

13.1.8 ويشير السن إلى العمر بالسنين الكاملة في وقت الإحصاء. وحيثما يكون هناك ملاك مشتركون في ملكية ما في القطاع العائلي، فإنه يلزم الإفادة بسن كل شخص منهم. وبالنسبة لتعريف المالك الزراعي، انظر الفقرات 17.6 - 19.6. انظر الباب العاشر، الجدول 1 للاطلاع على معلومات عن كيفية تبويب بيانات سن المالك.

14.1.8 ويتمّ جمع هذا البند فقط للملكيات التي في القطاع العائلي. أمّا بالنسبة للقطاع غير العائلي (الشركات، المؤسسات الحكومية، إلخ) فإنّه يتمّ جمع بيانات سن المدير المأجور (انظر البند 0113) وحيثما يكون هناك ملاك مشتركون في ملكية ما في القطاع العائلي، فإنه يلزم الإفادة بسن كل شخص منهم. انظر الشكل 1 للاطلاع على معلومات عن كيفية تبويب بيانات سن المالك.

15.1.8 وبالنسبة لتعريف المالك الزراعي، انظر الفقرات 17.6 - 19.6.

#### 0106 المجموعة القومية/العرقية لرأس العائلة أو المالك الزراعي

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

16.1.8 في كثير من الدول، توجد اختلافات جوهرية في الممارسات الزراعية بين المجموعات القومية أو العرقية المختلفة، ومن المهم قياسها في الإحصاء الزراعي. وبالنسبة لتحليل الإحصاء الزراعي، يجب أن يتمّ تخصيص مؤشر واحد للمجموعة القومية/العرقية للملكية، ويتمّ ذلك عادة عن طريق الرجوع إلى رأس العائلة أو المالك الزراعي. إلا أنّ هذه الطريقة لا تكون مناسبة دائماً، ويجب أن تكون المجموعات القومية/العرقية المستخدمة متوافقة مع الإحصاء السكاني والإحصائيات القومية الأخرى.

### 0107 الغرض الأساسي من إنتاج الملكية

- ◆ الإنتاج بهدف الاستهلاك الشخصي
- ◆ الإنتاج بهدف البيع

**البند الأساسي والإطارى. الفترة المرجعية: أي فترة مرجعية مناسبة. مثل الحصاد الأساسي أو السنة المرجعية الإحصائية.**

17.1.8 إن الغرض من هذا البند هو الحصول على مؤشر واسع للدرجة التي تساهم بها الملكيات الزراعية في اقتصاد السوق. ويتم عادة جمع البيانات عن الغرض من الإنتاج للملكيات الزراعية التي في القطاع العائلي. إلا أن بعض الدول قد ترغب أيضاً في جمع هذه المعلومات لأنواع معينة من الملكيات في القطاع غير العائلي (المدارس، المؤسسات الدينية، إلخ).

18.1.8 وفي الحالات التي يتم فيها بيع بعض إنتاج الملكية واستخدام الباقي في الاستهلاك الشخصي، يجب أن يكون الغرض الأساسي هو أي من الاثنين - الاستهلاك الشخصي أو البيع - يمثل القيمة الأكبر من الإنتاج الزراعي. ويشمل البيع بيع الإنتاج نقداً أو الاستبدال بمنتجات أخرى (مقايضة). يجب عدم أخذ التصرف في الإنتاج الزراعي بطرق أخرى في الاعتبار - على سبيل المثال، مدفوعات العمالة، الإرسال لأعضاء العائلة، كهدايا أو لدفع الضرائب - عند تقدير الغرض الأساسي للإنتاج. قد تكون هناك حاجة إلى عدة أسئلة من أجل الحصول على بيانات لهذا البند.

19.1.8 في بعض الحالات، يمكن أن تكون هناك حاجة إلى تحديد أكثر تفصيلاً لمشاركة صغار المنتجين في اقتصاد السوق - على سبيل المثال، تحديد الملكيات التي يكون الغرض الأساسي للإنتاج فيها هو الاستهلاك الشخصي إلا أنه قد يبيع كميات قليلة في حالة وجود فائض في الإنتاج. وفيما يلي الفئات التي تسمح بذلك:

- ◆ الإنتاج للبيع فقط
- ◆ الإنتاج أساساً للبيع مع البعض للاستهلاك الشخصي
- ◆ الإنتاج أساساً للاستهلاك الشخصي مع حدوث بعض عمليات بيع
- ◆ الإنتاج للاستهلاك الشخصي فقط

**الفترة المرجعية: استخدام الملكيات الفعلي للإنتاج على مدى السنة المرجعية الإحصائية.**

20.1.8 أحد الاستخدامات هو وضع إطار لاستقصاء مخزون الغذاء بالمزرعة المعد للبيع، وهي الحالة التي يجب أن يتم فيها جمع البند مع البند 0605. ويجب استخدام المباني غير السكنية والفئات المبينة فيما سبق.

### 0108 الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة

- ◆ أنشطة دعم للأنشطة الزراعية والأنشطة الخاصة بمحاصيل ما بعد الحصاد
- ◆ خدمات صيد الطاردة وصيد الشراك والأنشطة المرتبطة بها
- ◆ الغابات وقطع الأشجار ونقلها
- ◆ صيد الأسماك والزراعة
- ◆ التصنيع
  - معالجة المنتجات الزراعية (التصنيع الزراعي)
  - الحرف اليدوية
- ◆ تجارة الجملة وتجارة التجزئة، وإصلاح السيارات والدرجات النارية
- ◆ الفنادق والمطاعم (مع استبعاد السياحة الزراعية)
- ◆ السياحة الزراعية
- أخرى

**البند الأساسي والإطارى. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

21.1.8 تتكون الملكية الزراعية في القطاع العائلي من الأنشطة الإنتاجية الزراعية لمشروع ما. حيث يكون المشروع مشروعاً عائلياً. ويمكن أن تكون عائلة ما بها ملكية زراعية منخرطة في أنشطة اقتصادية خلاف الإنتاج الزراعي. على سبيل المثال، قد تقوم عائلة بتشغيل متجر أو مطعم، بالإضافة إلى إدارة الملكية الزراعية. وقد تم إدخال البند 0108 في هذا الموضوع للمساعدة على فهم العلاقة بين أنشطة الإنتاج الزراعي والأنشطة الاقتصادية الأخرى. واكتشاف المزيد عن الحياة والأمور الاقتصادية في المناطق الريفية.

22.1.8 إنَّ الأنشطة الاقتصادية الأخرى هي أنشطة اقتصادية تقوم بها العائلة المرتبطة بالأماكن المحيطة بالملكية الزراعية، أو أماكن متاخمة لها. خلاف الإنتاج الزراعي في الملكية. قد يتضمن ذلك صيد الأسماك، جميع منتجات الغابات، أنشطة حرفية، وإدارة أعمال تجارية عائلية، ولا يتضمن ذلك العمل مدفوع الأجر كمستخدم في مرفق زراعي أو غير زراعي في الملكية نفسها أو بأعمال لا ترتبط بالملكية.

23.1.8 تقوم فئات الأنشطة المدرجة فيما سبق على أساس شفرات التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية "ISIC" (المراجعة 4) (الأمم المتحدة، 2008). فيما عدا فئة السياحة الزراعية. وقد ترغب الدول في استخدام تجزيئات تفصيلية لأنشطة التصنيف الصناعي الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية - على سبيل المثال، مجموعات أو درجات ISIC (لمزيد من المعلومات، انظر الملحق 2) لأغراضها القومية. وتعني السياحة الزراعية: كافة الأنشطة في مجال السياحة وخدمات الإقامة والإعاشة، وعرض الملكية على المجموعات السياحية أو المجموعات الأخرى، والأنشطة الرياضية والترفيهية، إلخ. حيث لا يتم استخدام أي من أرض الملكية أو مبانيها أو مواردها. إنَّ السياحة الزراعية ليست مجموعة منفصلة في ISIC، إلا أنه تم إدخال السياحة الزراعية، باعتبار الأهمية المتزايدة لهذا النشاط. كفئة منفصلة في القائمة السابق ذكرها. أما الفئة الأخيرة، أخرى، فتغطي كافة أنشطة الإنتاج الاقتصادي الأخرى في ISIC (المراجعة 4). بما في ذلك أنشطة تتعلق بالإنشاء والنقل والمواصلات.

### 0109 حصة الدخل من الإنتاج الزراعي للملكية بالنسبة للدخل الكلي للعائلة

- ◆ أقل من الربع
- ◆ الربع إلى أقل من النصف
- ◆ النصف إلى أقل من ثلاثة أرباع
- ◆ ثلاثة أرباع إلى أقل من الكل
- ◆ الدخل بالكامل

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

24.1.8 إن الغرض من هذا البند هو الحصول على مؤشر واسع للدرجة التي تعتمد بها الملكيات الزراعية على الإنتاج الخاص بها بالنسبة لإجمالي دخل العائلة. ويتم جمع هذا البند فقط للملكيات الزراعية التي في القطاع العائلي. ومع بيانات البند 0108. يمكن الحصول على مؤشر لتنوع الملكية. ويعطي هذا البند معلومات مطلوبة للتمييز بين زراعة الكفاف والإنتاج الزراعي كأنشطة ترفيهية أو ترويحية.

25.1.8 ويتم حساب الدخل من الإنتاج الزراعي للملكية باعتباره القيمة الإجمالية للإنتاج المتاح من السنة المرجعية الإحصائية، الذي سوف يتم بيعه أو استخدامه كوسيلة إنتاج، أو معالجته بواسطة العائلة، أو استهلاكه في العائلة، أو تخزينه، أو استخدامه كسلعة رأسمالية ثابتة منتجة للحسابات الخاصة.

### 0110 النشاط الزراعي الأساسي للملكية

- ◆ إنتاج المحصول بصورة أساسية
- ◆ تربية الماشية بصورة أساسية
- ◆ مختلط (محصول وماشية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

26.1.8 إن الغرض من هذا البند هو الحصول على مؤشر لنشاط الإنتاج الزراعي الأساسي للملكية. ويمكن استخدامه مع بيانات أخرى لتشكيل سياسات القطاع الزراعي.

27.1.8 يتم توجيه الملكية الزراعية إلى فئة واحدة فقط من الفئات المذكورة أعلاه. وهي تقع تحت فئة "الإنتاج المحصولي" عندما يأتي ثلثا القيمة الإجمالية لإنتاج الملكية في السنة المرجعية الإحصائية على الأقل من الإنتاج المحصولي. وهي تقع تحت فئة "تربية الماشية" عندما يأتي ثلثا القيمة الإجمالية لإنتاج الملكية في السنة المرجعية الإحصائية على الأقل من الإنتاج الحيواني. وإذا لم يصل أي من الإنتاج المحصولي أو الحيواني إلى ثلثي القيمة الإجمالية من إنتاج الملكية على الأقل، فإنه يتم تصنيف الملكية باعتبارها مختلطة (محصول وماشية). ويتم حساب الدخل من الإنتاج الزراعي للملكية باعتباره القيمة الإجمالية للإنتاج المتاح من السنة المرجعية الإحصائية، الذي سوف يتم بيعه أو استخدامه كوسيلة إنتاج، أو معالجته بواسطة العائلة، أو استهلاكه في العائلة، أو تخزينه، أو استخدامه كسلعة رأسمالية ثابتة منتجة للحسابات الخاصة.

28.1.8 وعند حساب القيمة الإجمالية للإنتاج، غالباً ما لا تدخل الملكيات الزراعية للإنتاج للاستهلاك الشخصي في الحساب. ومن الأهمية السؤال عن كافة المنتجات الزراعية المنتجة في السنة المرجعية الإحصائية، بصرف النظر عن وجهتها؛ وإلا فإن المعلومات سوف تكون غير مكتملة ويمكن تصنيف الملكية الزراعية بصورة خاطئة. قد تكون هناك حاجة إلى عدة أسئلة من أجل الحصول على بيانات لهذا البند.

### 0111 وجود مدير أجير للملكية الزراعية

الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

29.1.8 إنَّ المدير الأجير للملكية هو الشخص الذي يدير ملكية زراعية نيابة عن المالك الزراعي، وهو مسئول الأعمال الروتينية اليومية المالية والإنتاجية الخاصة بإدارة الملكية. إنَّ المدير الأجير هو موظف له راتب.

### 0112 جنس المدير الأجير للملكية الزراعية

- ◆ ذكر
- ◆ أنثى

الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

30.1.8 إن هذا البند بند هام لتحليل جوانب النوع/الجنس للإنتاج الزراعي. ويمكن أن يكون هذا البند مفيداً أيضاً كأساس لإطار عينات لاستقصاءات خاصة عن النوع.

### 0113 سن المدير الأجير للملكية الزراعية

الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

31.1.8 إن لسن المالك أهمية في دراسة العلاقة بين السن وخصائص الملكية الزراعية، وبوجه خاص، من أجل مقارنة الممارسات الزراعية المستخدمة من قبل المديرين صغار السن وكبار السن. ويشير السن إلى العمر بالسنين الكاملة في وقت الإحصاء.

## الموضوع 2: الأرض

### 0201 المساحة الكلية للملكية

البند الأساسي والإطار. الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

1.2.8 إنَّ المساحة الكلية للملكية هي مساحة كل الأرض التي تشكل الملكية الزراعية. وهي تعطي قياساً لحجم الملكية، وهي عنصر هام من عناصر تحليل الإحصاء الزراعي. وهي تشمل كل الأرض المدارة بواسطة الملكية دون النظر إلى كبرها أو صغرها، وعلى ذلك، يتوجب عدم إدخال أرض مملوكة لأعضاء عائلة ما ولكنها مؤجرة لآخرين في مساحة الملكية، وعلى العكس، يجب إدخال الأرض غير المملوكة لأعضاء عائلة ما ولكنها مستأجرة من آخرين لأغراض الإنتاج الزراعي في مساحة الملكية.

2.2.8 ويمكن أن تكون مساحة أرض ملكية ما، حسب الظروف الوطنية، صغيرة جداً، أو حتى صفر، وبالرغم من ذلك، يمكن أن يكون للملكية نشاط زراعي. على سبيل المثال، يمكن أن تقوم بعض الملكيات التي ليس بها أي أرض مستخدمة في الإنتاج الزراعي بتربية الماشية الخاصة بها على أرض جماعية. في هذه الحالة يمكن اعتبار الملكية الزراعية ملكية بدون أرض.

3.2.8 ويمكن أن تتكون أرض الملكية من رقعة أرض أو أكثر، تقع في منطقة واحدة أو أكثر من منطقة منفصلة في تقسيم أراضي أو إداري واحد أو أكثر، على أن تكون رقع الأرض جزءاً من نفس الوحدة الإنتاجية الاقتصادية وتشارك في نفس وسائل الإنتاج، مثل العمالة والمباني والماكينات وحيوانات الجر. وهناك المزيد من المعلومات عن تعريف وحدات الملكية عندما تقع الأرض في أكثر من وحدة إدارية واحدة مقدمة في الفقرة 12.6. وفي غالب الأمر، يتم جمع بيانات الأرض رقعة رقعة ويتم الحصول على مساحة الأرض الكلية عن طريق جمع مساحات الرقع.

4.2.8 وعند تحديد مساحة الملكية، يجب إدخال أنواع الأرض التالية:

- ◆ الأرض المستخدمة في زراعة المحاصيل (مؤقتة ودائمة، بما في ذلك الأرض التي تحت غطاء واقٍ، انظر الفقرة 50.4.8)، والمروج والمراعي، والأرض البور؛
- ◆ الأرض الزراعية غير المستغلة؛
- ◆ الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار؛
- ◆ المسطحات المائية؛
- ◆ أفنية المزارع والأرض المحتلة بمباني المزارع؛
- ◆ الأرض التي ليس للملكية عليها أية حقوق في الاستخدام الزراعي، فيما عدا ما يخص منتجات الأشجار المزروعة فيها.

5.2.8 يجب الإشارة إلى الحالات الخاصة التالية:

- ◆ عندما يتم إدارة ملكية زراعية بواسطة عائلة، يجب إدخال مساحة أرض منزل العائلة، على أن يكون المنزل واقعاً في الملكية (وليس، على سبيل المثال، في قرية أو مدينة مجاورة) وأن يكون مستخدماً أساساً في أغراض سكنية.
- ◆ وعند وجود زراعة متنقلة، يجب أن تتضمن مساحة الملكية مساحة المحاصيل والأرض المجهزة للزراعة ولكنها ليست محروثة أو مزروعة في اليوم المرجعي الإحصائي. كما يجب استبعاد الأرض التي هُجرت قبل اليوم المرجعي الإحصائي.
- ◆ لا تعتبر المراعي المفتوحة، مثل أرض مفتوحة للرعي الجماعي، جزءاً من الملكية. وبالنسبة للملكيات التي تتصل بأرض رعي جماعي، يجب أن لا تدخل حصتها في تلك الأرض في مساحة الملكية إلا إذا كان قد خصص للملكية بشكل خاص مساحة معينة محددة بأسوار أو بشكل آخر من أشكال تعليم الحدود. وعلى أية حال، قد تغطي مثل تلك الأرض الزراعية، التي لا تنتمي بصورة مباشرة لأية ملكية زراعية، بالإحصاء من خلال جمع البيانات على مستوى المجتمع السكاني، كما تمت التوصية في الباب التاسع.

6.2.8 ويجب أن تشير البيانات عن مساحة الملكية إلى نقطة زمنية، أي إلى اليوم المرجعي الإحصائي. وفي الحالات التي يشتري فيها المالك الأرض قبل اليوم المرجعي الإحصائي، فإن مساحة الأرض المشتراة يجب أن تدخل في مساحة الملكية؛ وفي الحالات التي يبيع فيها المالك الأرض قبل اليوم المرجعي الإحصائي، فإن مساحة الأرض المباعة يجب أن تستبعد. لمزيد من المعلومات، انظر الفقرة 14.6.

## 0202 مساحة الملكية طبقاً لأنواع استخدامات الأرض

### البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

7.2.8 يقدم هذا البند تفصيلاً لأجزاء مساحة الملكية الكلية المجمعة في البند 0201 طبقاً لاستخدام الأرض. وبينما تقوم البيانات عن مساحة الملكية الكلية على أساس اليوم المرجعي الإحصائي (انظر الفقرة 6.2.8)، فإنه عند تحديد استخدام الأرض، يتم الإشارة إلى الأنشطة التي تتم خلال السنة المرجعية الإحصائية.

8.2.8 عندما نُشر البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، لم يكن هناك تصنيف قياسي لاستخدام الأرض مقبول عالمياً. إلا أن الموقف تغير منذ ذلك الحين. في سنة 2012، اتخذت اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة، في جلستها الثالثة والأربعين، الإطار المركزي لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية كمعيار قياسي إحصائي عالمي. إن تصنيف استخدام الأرض هو جزء من هذا المعيار القياسي للإطار المركزي لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية. لذلك، يتم توفيق درجات استخدام الأرض التي أوصى بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 مع تصنيف استخدام الأرض لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية.

9.2.8 إن تصنيف استخدام الأرض لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية، في شكله الأساسي، يغطي الأرض بمعنى المساحات البرية ومسطحات المياه الداخلية، إلا أنه في شكله الممتد قد يغطي أيضاً المياه الشاطئية والمناطق الاقتصادية الخالصة بالدولة. وطبقاً لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية، يعكس استخدام الأرض: (i) الأنشطة الجارية؛ و(ii) الترتيبات المؤسسية الموضوعية لمساحة معينة لأغراض الإنتاج الاقتصادي أو صيانة وتجديد الوظائف البيئية. ويقتضي استخدام مساحة ما وجود بعض التدخل البشري أو الإدارة البشرية. لذلك فإن الأراضي المستخدمة تشمل، على سبيل المثال، المناطق المحمية الموجودة تحت الإدارة الفعلية لوحدات مؤسسية بالدولة بغرض استبعاد النشاط الاقتصادي أو البشري من تلك المنطقة. كما يغطي تصنيف استخدام الأرض لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية أيضاً مناطق ليست مستخدمة من أجل تأمين محاسبة كاملة للأرض داخل الدولة.

10.2.8 ويجب التمييز بين استخدام الأرض و"تغطية الأرض"، التي تصف الخصائص الطبيعية للأرض، مثل المراعي والغابات.

11.2.8 لقد تمّ تصميم نظام المحاسبة البيئية الاقتصادية لتغطية كافة أراضي الدولة. لذلك ليست جميع درجاته ملائمة بصورة مباشرة لوصف مساحة الملكية الزراعية. ولأغراض الإحصاء الزراعي، من المفضل تحديد تسع درجات لاستخدام الأرض على الوجه التالي:

- ◆ أرض ذات محاصيل مؤقتة:
- ◆ أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة:
- ◆ أرض بور بصورة مؤقتة:
- ◆ أرض ذات محاصيل دائمة:
- ◆ أرض ذات مروج ومراعي دائمة:
- ◆ أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع:
- ◆ غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار:
- ◆ أرض مستخدمة في الزراعة (شاملة المياه الداخلية والشاطئية إذا كانت جزءاً من الملكية):
- ◆ مساحة أخرى لم تصنف في موضع آخر.

12.2.8 وتوجد تعريفات لدرجات استخدام الأرض هذه في الفقرات 18.2.8 - 35.2.8. ويتمّ تصنيف مساحة الملكية حسب الاستخدام الأساسي للأرض. لمزيد من المعلومات عن الاستخدام الأساسي للأرض، انظر الفقرة 17.2.8.

13.2.8 لتقديم نتائج الإحصاء الزراعي، يجب وضع درجات استخدام الأرض التسع في مجموعات بطريقة مناسبة. وهناك الكثير من الطرق للقيام بذلك، باستخدام مصطلحات مثل أرض زراعية، أرض مزروعة، أرض ذات محاصيل وأرض صالحة للزراعة. لا توجد تعريفات قياسية لكثير من هذه المصطلحات. فعلى سبيل المثال، تعرف بعض الدول الأرض الصالحة للزراعة بالأرض المحتمل زراعتها، بينما تعتبرها دول أخرى أرض ذات محاصيل أو مراعي مؤقتة. يبين الشكل 1.2.8 درجات استخدام الأرض الأساسية والمجمعة التي يوصي بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020. وفي الملحق 8 يوجد بيان بعلاقة درجات استخدام الأرض التي يوصي بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 بالدرجات/الفئات المناظرة لتصنيف استخدام الأرض في نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية.

#### الشكل 1: تصنيف استخدام الأرض (LU) للإحصاء الزراعي

درجات استخدام الأرض المجمعة			درجات استخدام الأرض الأساسية	
LU6 - LU1 أرض مستخدمة في الزراعة	LU5 - LU1 أرض زراعية	LU4 - LU1 أرض بها محاصيل	LU3 - LU1 أرض صالحة للزراعة	LU1. أرض ذات محاصيل مؤقتة
				LU2. أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة
				LU3. أرض بور بصورة مؤقتة
			LU4. أرض ذات محاصيل دائمة	
			LU5. أرض ذات مروج ومراعي دائمة	
			LU6. أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع	
			LU7. غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار	
			LU8. أرض مستخدمة في الزراعة (شاملة المياه الداخلية والشاطئية إذا كانت جزءاً من الملكية)	
			LU9. مساحة أخرى لم تصنف في موضع آخر	

14.2.8 إن الاختلافات الأساسية عن برنامج 2010 هي نتائج جهود التوفيق مع تصنيف استخدام الأرض. وهي كما يلي:

- ◆ فئتان: وتمّ فصل "أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع" و"أرض مستخدمة في الزراعة" من الفئة "أرض أخرى". "أرض مستخدمة في الزراعة" يمكن أن تشمل المياه الداخلية والشاطئية إذا كانت جزءاً من الملكية.
- ◆ وتمّ تقديم مفهوم "أرض مستخدمة في الزراعة" من أجل التوافق مع فئة "الزراعة" لتصنيف استخدام الأرض. وهي تمثل إجمالي "الأرض الزراعية" و"أرض مبني عليها أفنية مزارع ومباني مزارع".
- ◆ وتمّ تقديم الحد الأدنى للحجم 0.5 هكتار بالنسبة للفئة "أرض غابات" و"أراضي أخرى كثيفة الأشجار" (انظر الفقرتين 28.2.8 - 29.2.8)

15.2.8 وقد تفضل إحدى الدول استخدام درجات استخدام الأرض الخاصة بها لأنها جيدة الإعداد وتفي بالاحتياجات القومية. وعلى وجه الخصوص، قد ترغب إحدى الدول في القيام بمزيد من التجميع لدرجات استخدام الأرض الأساسية المقترحة، تمسها مع تصنيف استخدام الأرض (انظر الملحق 8). على سبيل المثال: ويمكن إجراء مزيد من تقسيم "أرض ذات مروج ومرعى دائمة" إلى أرض مزروعة وأرض حرجية؛ كما يمكن إجراء مزيد من تقسيم "غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار" إلى "أرض غابات" و"أراضي أخرى كثيفة الأشجار"؛ ويمكن إجراء مزيد من تقسيم "أرض غابات" إلى حرجية ومزروعة. ويكون على الدول التي تستخدم درجات استخدام الأرض الخاصة بها التأكد من أن درجات استخدام الأرض يمكن تجميعها في أنواع استخدام الأرض الأساسية التسعة. كما يجب أيضاً تقديم بيانات استخدام الأرض طبقاً لتوصيات منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) من أجل تمكين عمل المقارنات العالمية.

16.2.8 ويتم جمع بيانات استخدام الأرض غالباً على مستوى الرقعة. ويمكن أن يكون للرقعة أكثر من استخدام أرض واحد، وعادة ما يتم العمل على تقسيم مساحة الرقعة في الاستبيان إلى أكثر من نوع من أنواع استخدام الأرض. على سبيل المثال، إذا ما كانت هناك بعض الحقول في رقعة ما مستخدمة في زراعة محاصيل مؤقتة والحقول الأخرى أرض بور، فإنه يتم تسجيل مساحات المحاصيل المؤقتة والأرض البور تبعاً لذلك. ويجب أن تضاف المساحات التي تحت درجات استخدام مختلفة إلى مساحة الرقعة. وإجمالاً، يجب أن تكون المساحة الكلية للملكية مساوية لمجموع المساحات التي تحت جميع درجات استخدام الأرض الأساسية الموجودة في الملكية.

17.2.8 في بعض الأحيان، يكون هناك خليط من استخدامات الأرض في رقعة أو حقل لا يمكن تقسيمها إلى أكثر من قسم - على سبيل المثال، عندما تنمو المحاصيل المؤقتة والدائمة معاً كمحاصيل مرتبطة (انظر الفقرة 15.4.8)، أو عندما يتم استخدام نفس الأرض لتربية الأحياء المائية في موسم واحد وفي زراعة الأرز في موسم آخر. في مثل تلك الحالات، يجب أن يتم تحديد استخدام الأرض على أساس الاستخدام الأساسي. ويحدد الاستخدام الأساسي على أساس قيمة الإنتاج من كل نشاط من الأنشطة، مثل تركيبات المحاصيل الدائمة/المؤقتة المرتبطة، أو تربية الأحياء المائية/ الزراعة، أو الزراعة/الغابات. وعندما يتم القيام بأنشطة الزراعة أو تربية الأحياء المائية أو الغابات على نفس الأرض كأنشطة أخرى، عادة ما تأخذ الأنشطة المتعلقة بالزراعة أو تربية الأحياء المائية أو الغابات أولوية في تحديد استخدام الأرض. وإذا تغير استخدام الأرض خلال السنة، على سبيل المثال، تم زرع أشجار فاكهة على أرض زرع أرز في السابق - فإن الأرض يجب أن تخصص للاستخدام القائم.

18.2.8 وتشمل الأرض ذات المحاصيل المؤقتة كل الأرض المستخدمة للمحاصيل بدورة نمو أقل من سنة واحدة؛ أي أنها يجب أن تكون حديثة الحرث أو مزروعة لمزيد من الإنتاج بعد الحصاد. ويمكن أيضاً اعتبار بعض المحاصيل التي تبقى في الحقل لأكثر من سنة واحدة محاصيل مؤقتة. على سبيل المثال، تعتبر محاصيل الفراولة، والأناناس والموز محاصيل سنوية في بعض المناطق. ويمكن تصنيف مثل تلك المحاصيل باعتبارها مؤقتة أو دائمة طبقاً لما جرى عليه العرف في الدولة. وتشمل الأرض ذات المحاصيل المؤقتة أيضاً أرضاً استخدمت في زراعة محاصيل مؤقتة تحت غطاء واق.

19.2.8 يقدم الملحق 4 التصنيف البياني للمحاصيل الموصى باستخدامه بواسطة الدول، بما في ذلك تحديد أنواع المحاصيل، أي محاصيل مؤقتة أو دائمة، وإذا كانت هناك دولة تستخدم تقسيماً قومياً للمحاصيل بالأنواع الدائمة والمؤقتة، يختلف عن التقسيم الذي أوصى به التصنيف البياني للمحاصيل ICC، فإنه يجب تحديد الاختلافات في تقرير الإحصاء.

20.2.8 وتشير مساحة الأرض ذات المحاصيل المؤقتة إلى المساحات الطبيعية من الأرض التي تزرع فيها محاصيل مؤقتة (ويشار إليها غالباً باسم مساحة المحصول الصافية). ويمكن أن يكون مجموع مساحات المحاصيل المؤقتة المزروعة (مساحة المحصول الكلية) أكبر من مساحة المحصول الصافية وبسبب المحاصيل المتتالية (انظر الفقرتين 10.4.8 - 11.4.8). وتعطي المقارنة بين مساحة المحصول الصافية ومساحة المحصول الكلية أساساً لقياس كثافة الزراعة. ولتجنب اللبس مع مصطلحات مماثلة - تحديداً، المساحة الكلية والمساحة الصافية المستخدمة في منشورات منظمة الأغذية والزراعة - والقارئ مدعو إلى الرجوع إلى الفقرتين 35 و58 من المنشور تقدير مساحات وعوائد المحاصيل في الإحصاءات الزراعية (الفاو، 1982).

21.2.8 تشمل الأراضي ذات المروج والمرعى المؤقتة تلك الأراضي التي تتم زراعتها بصورة مؤقتة بمحاصيل أعلاف عشبية خضراء من أجل الجزأ والرعي. ويتم استخدام فترة زمنية أقل من خمس سنوات للترقية بين المروج والمرعى المؤقتة والدائمة. وإذا ما اختلفت ممارسات دولة ما عن ذلك، فإن تعريف الدولة يجب أن يتم بيانه بوضوح في التقارير الإحصائية.

22.2.8 وتشير الأرض البور بصورة مؤقتة إلى أرض صالحة للزراعة في فترة راحة مطولة قبل إعادة زراعتها. قد يكون هذا جزءاً من نظام الدورة المحصولية للملكية أو لأن المحصول العادي لا يمكن زراعته بسبب أضرار الفيضان، أو لنقص المياه، أو عدم توفر المدخلات أو غير ذلك من الأسباب.

23.2.8 ولا يتم اعتبار الأرض بور بصورة مؤقتة إلا إذا ظلت، أو يحتمل أن تظل، في حالة راحة لمدة لا تقل عن سنة زراعية. وإذا ما تم إجراء الإحصاء قبل إتمام الحرث أو الزرع، فإنه يجب أن يتم تصنيف المساحة التي مازالت بور في ذلك الوقت، والتي سوف يتم زراعتها بالمحاصيل عاجلاً بعد ذلك، باعتبارها ذات محاصيل مؤقتة، وليس كأرض بور. ويجب أن يتم تصنيف الأرض البور المستخدمة في الرعي بصورة مؤقتة كأرض بور إذا كانت الأرض مستخدمة في الوضع العادي لزراعة محاصيل مؤقتة.

24.2.8 أما الأرض التي تظل بور لمدة طويلة فإنها قد تكتسب خصائص تتطلب إعادة تصنيفها، مثل "المروج والمراعي الدائمة" (إذا ما استخدمت في الرعي)، أو "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار" (إذا ما كانت مغطاة بالأشجار)، أو "أراضي أخرى" (إذا أصبحت أرض قاحلة). ويجب أن يتم تحديد الحد الأقصى لفترة الجمول - تعتبر مدة خمس سنوات مدة مناسبة. وتعتبر الأرض التي يتم زراعتها في دورات مدتها سنتين أو ثلاث سنوات بور إذا ما لم يتم زراعتها خلال السنة المرجعية. ويجب أن يتم التمييز بين الأرض البور بصورة مؤقتة والأرض المهجورة بالزراعة المتنقلة؛ فالأولى جزء من الملكية، بينما الأخيرة ليست جزءاً من الملكية.

25.2.8 تشير الأرض ذات المحاصيل الدائمة إلى: أرض مزروعة بمحاصيل طويلة الأجل وليست في حاجة إلى إعادة زراعتها لعدة سنوات؛ وأرض بها أشجار وشجيرات منتجة للزهور، مثل الورد والياسمين؛ وحضانات زراعية (فيما عدا تلك التي بها أشجار غابات، والتي يجب تصنيفها باعتبارها "غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار"). وتشمل الأرض ذات المحاصيل الدائمة أيضاً أرضاً استخدمت في زراعة محاصيل دائمة تحت غطاء واق. يتم استبعاد الأرض ذات المروج والمراعي الدائمة من الأرض ذات المحاصيل الدائمة. ويوجد في الملحق 4 للتصنيف البياني للمحاصيل، مواصفات المحاصيل الدائمة (انظر أيضاً الفقرتين 18.2.8 - 19.2.8).

26.2.8 وتشمل الأراضي ذات المروج والمراعي الدائمة تلك الأراضي التي تستخدم بصورة دائمة (لمدة خمس سنوات أو أكثر) في إنبات محاصيل أعلاف عشبية خضراء، من خلال زراعتها أو نموها بصورة طبيعية (كبراري أو أرض مخصصة للرعي). إن تقسيم الأراضي ذات المروج والمراعي الدائمة إلى أراضي تتم زراعتها أو تنمو بصورة طبيعية له تبعات بيئية مهمة. لذلك يتم تشجيع الدول على القيام بتقسيمها وفقاً لتلك الخاصة.

27.2.8 وتشير الأرض ذات أفنية المزارع ومباني المزارع إلى المسطحات المحتلة بمباني إدارة المزرعة (هناجر، حظائر، سراديب، صوامع)، ومباني للمنتجات الحيوانية (إسطبلات، مظلات للبقر، حظائر أغنام، وحظائر دواجن) وأفنية المزارع، ومساحة منزل المالك (شاملة الفناء المحيط بها) مصنفة أيضاً هنا إذا كانت تشكل جزءاً من الملكية الزراعية (انظر الفقرة 5.2.8)

28.2.8 الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار هي أراضي لم تصنف باعتبارها "أرضاً زراعية" بصورة أساسية وتحقق التعريفات التالية:

- ◆ أرض غابات هي أرض ممتدة لأكثر من 0.5 هكتار وذات أشجار أعلى من 5 أمتار (م) وغطاء تظليل لأكثر من 10 بالمائة، أو أشجار يمكن أن تصل لهذه الصفات الحدية، في الطبيعة، وهي تغطي الغابات الطبيعية والمزروعة. وهي تشمل طرق غابات، ومناطق حرائق وغيرها من المناطق المفتوحة الصغيرة الأخرى. بالإضافة إلى مناطق خالية من الأشجار بصورة مؤقتة (بسبب عمليات القطع التي تعد جزءاً من ممارسات إدارة الغابات، أو هجرة الأرض للزراعة المتنقلة أو الكوارث الطبيعية) إلا أنه يتوقع تحولها إلى غابات خلال خمس سنوات (في أحوال استثنائية يمكن أن تبرر الأحوال المحلية الاستخدام في إطار زمني أطول). كما يدخل فيها مصدات الرياح والأحزمة الشجرية المحيطة وممرات الأشجار بمساحة تزيد عن 0.5 هكتار وعرض يزيد عن 20 متراً. ويجب ضم حضانات أشجار الغابات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من الغابة.
- ◆ أما الأراضي الأخرى كثيفة الأشجار فهي أرض تمتد لأكثر من 0.5 هكتار<sup>2</sup> مع: (i) أشجار أعلى من 5 أمتار وعريشة تظليل 5-10%. أو أشجار يمكن أن تصل لهذه الحدود في الطبيعة، أو (ii) أشجار لا يمكن أن تصل إلى ارتفاع 5 أمتار في الطبيعة ولكن مع عريشة تغطي أكثر من 10% (من الأمثلة على ذلك، بعض أنواع خضروات ذات أشجار ألبية، أو نطاق شجر منجروف أجذب، إلخ) أو (iii) غطاء مركب من الشجيرات والأشجار يزيد عن 10%.

2 إن الحد الأدنى هذا استحدث من أجل التوافق مع تعريف "أرض الغابة" و"أراضي حراجية أخرى" في تصنيف استخدام الأرض.



29.2.8 يجب تصنيف الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار التي تمتد لأقل من 0.5 هكتار تحت "مساحة أخرى لم تصنف في أي موضع آخر". وقد ترغب بعض البلدان، خاصة تلك التي تكون أراضيها صغيرة المساحة، مثل بعض الدول المكونة من جزر، في استخدام حد مساحة أقل أو عدم استخدام أي حدود في تصنيفها المساحة باعتبارها "أراضي أخرى كثيفة الأشجار". وحال القيام بذلك، يكون على الدولة بيان ذلك بوضوح في تقرير الإحصاء وتجنب التبيونات المنفصلة للملكيات التي بها غابات أو أرض كثيفة الأشجار تزيد عن 0.5 هكتار لضمان القابلية للمقارنة عالمياً.

30.2.8 كما يجب التفرقة بصورة لا لبس فيها بين "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار" و"أراضي ذات محاصيل دائمة". وتعتبر زراعة المطاط أو أشجار عيد الميلاد، وكذا النخيل ومحاصيل الأشجار الغذائية المزروعة، بصفة عامة، محاصيل دائمة، بينما تعتبر زراعة التبغ، أو البلوط الفليني، أو شجر الكافور الذي يستخرج منه الزيت، أو أي محاصيل أشجار أخرى مزروعة غير غذائية، محاصيل "غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار". إلا أن هناك بعض الحالات الخاصة التي يجب تناولها تبعاً للأحوال والممارسات القومية. ويجب أن تكون معالجة حالات الخطوط الحدودية مبينة بوضوح في تقديم نتائج الإحصاء.

31.2.8 وفي أنظمة الحراثة الزراعية، يتم استبعاد الأراضي المستخدمة بالدرجة الأولى لأغراض زراعية (مثل، الرعي في المناطق كثيفة الأشجار ونطاقات الشجيرات) من "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار" حتى إذا كانت تحقق معايير الارتفاع وغطاء العريضة الموضحة أعلاه. إلا أنه يجب التصنيف، في بعض أنظمة الحراج الزراعي، مثل نظام "توجيا"، حيث يتم زراعة المحاصيل فقط خلال السنوات الأولى لدورة الغابات، باعتبارها غابات.

32.2.8 تشمل الأرض المستخدمة في تربية الأحياء المائية مساحة (أرض، مسطحات مياه داخلية، أو مياه شاطئية) لمرافق تربية الأحياء المائية، بما في ذلك وسائل الدعم، وتشير تربية الأحياء المائية إلى تربية كائنات مائية مثل السمك والرخويات والقشريات والنباتات والتماسيح والبرمائيات. وتقتضي التربية شكل من أشكال التدخل في عملية الحضنة والتنشئة لتعزيز الإنتاج، مثل الانتظام في التزويد بالأسمك والتغذية والوقاية من الحيوانات المفترسة، إلخ.

33.2.8 وطبقاً للظروف الوطنية، قد ترغب الدول في إجراء مزيد من التقسيم الفرعي إلى ثلاث درجات فرعية تمثيلاً مع تصنيف استخدام الأرض (انظر الملحق 8)، وبشكل محدد "الأرض المستخدمة في تربية الأحياء المائية"، و"مسطحات المياه الداخلية المستخدمة في تربية الأحياء المائية"، و"المياه الشاطئية المستخدمة في تربية الأحياء المائية". ويمكن الاطلاع على أبعاد هذه الدرجات الفرعية وكذا مزيد من المعلومات عن تربية الأحياء المائية في الفقرتين 8.12.8 - 9.12.8 في الموضوع 12 تربية الأحياء المائية.

34.2.8 وتشمل المساحة الأخرى التي لم تصنف في موضع آخر كافة المساحات الأخرى في الملكية التي لم يتم تصنيفها في موضع آخر. وهي تشمل الأرض غير المزروعة التي تنتج نوع ما من أنواع المنتجات النباتية التي يمكن استخدامها، مثل القصب والحوص لعمل الحصير وأماكن تزاوج المواشي، أو الأعناب البرية أو النباتات والفواكه. كما أنها تشمل أيضاً أرضاً يمكن تحويلها إلى أرض منتجة للمحاصيل بمجهود أكبر قليلاً من ذلك المطلوب لممارسات الزراعة الشائعة. ويندرج تحت هذه الفئة أيضاً: الأرض المحتلة بمباني غير مباني المزارع، والمتنزهات والحدائق الجمالية، والطرق أو الحارات (عدا طرق الغابات التي تشملها الغابات، انظر الفقرة 28.2.8)؛ والأماكن المفتوحة اللازمة لتخزين المعدات والمنتجات؛ والأرض القاحلة؛ والأرض ذات مياه غير مستخدمة في تربية الأحياء المائية؛ وأية مساحة أخرى لم تندرج تحت درجات سابقة (مثل المستنقعات والأراضي الرطبة، إلخ).

35.2.8 يتضمن تصنيف استخدام الأرض الذي أوصت به منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) في الشكل 1 الدرجات المجمعة الآتية:

- ◆ الأرض الصالحة للزراعة هي أرض تستخدم في معظم السنوات في زراعة المحاصيل المؤقتة. وتشمل الأرض المستخدمة في زراعة المحاصيل المؤقتة خلال فترة مرجعية مدتها اثنا عشر شهراً، وكذلك الأرض التي يمكن أن تستخدم في الوقت العادي في نفس الغرض إلا أنها متروكة بور أو لم يتم حرثها بسبب ظروف غير متوقعة. ولا تشمل الأرض الصالحة للزراعة الأرض ذات المحاصيل الدائمة أو الأرض المحتتمل زراعتها ولكن لا يتم زراعتها في الظروف العادية. يجب تصنيف مثل تلك الأرض باعتبارها "مروجا ومراعي دائمة" إذا ما استخدمت في الرعي أو زراعة محصول علقي لتجفيفه، أو "غابات أو أراضي أخرى كثيفة الأشجار" إذا ما كانت ممتلئة بالأشجار ولا تستخدم في الرعي أو زراعة محاصيل علفية لتجفيفها، أو "مساحة أخرى لم يتم تصنيفها في موضع آخر" إذا ما أصبحت أرضاً قاحلة.
- ◆ الأرض ذات المحاصيل هي إجمالي الأرض الصالحة للزراعة والأرض ذات المحاصيل الدائمة.
- ◆ الأرض الزراعية هي إجمالي الأرض ذات المحاصيل والمروج والمراعي الدائمة.
- ◆ الأرض المستخدمة في الزراعة هي إجمالي "الأرض الزراعية" و"الأرض ذات أفنية المزارع ومباني المزارع".

### 0203 مساحة الملكية طبقاً لأنواع حيازة الأرض

- ◆ ملكية قانونية أو حيازة شبيهة بالملكية القانونية
- ◆ ملكية غير قانونية أو حيازة شبيهة بالملكية غير القانونية
- ◆ مؤجرة من شخص آخر
- ◆ أنواع أخرى من حيازة الأرض

#### البند الأساسي. الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

36.2.8 يشير البند 0203 إلى التفصيل الجزئي للمساحة الكلية للملكية طبقاً لأنواع حيازة معينة. يمكن أن يكون في الملكية نوع أو أكثر من أنواع الحيازة تتعلق بكل رقعة أرض (للاطلاع على تعريف الرقعة انظر الفقرة 41.2.8). تشير حيازة الأرض إلى الترتيبات أو الحقوق التي بموجبها يدير المالك الأرض التي تشكل الملكية. وكما في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، تم التمييز بين الملكية القانونية وغير القانونية. حيث أن ذلك أحد مفاتيح أمن الحيازة. هناك أنظمة كثيرة مختلفة للحيازة الرسمية وغير الرسمية للأرض حول العالم، وغالباً ما يكون التمييز بين الملكية القانونية وغير القانونية تمييزاً غير واضح وضبابي. في الفقرات التالية توجد بعض الخطوط الإرشادية، إلا أنه من المعلوم أن على الدول تعريف أنواع حيازة الأرض حسب الظروف القومية.

37.2.8 وبمعنى أوسع، تصف الملكية القانونية أو الحيازة شبه الملكية القانونية حقوق الأرض التي توفر الأمن القانوني للحيازة. إن الأمن الحيازة جوانب مختلفة، ومن الأهمية بمكان، وجوب أن تكون الملكية معترفاً بها من قبل الدولة، ويجب أن تكون الهياكل الإدارية مطبقة من أجل ضمان أن حقوق الملكية حقوقاً تسري بالقوة الجبرية للقانون. ويمكن أن يتم ذلك من خلال نظام ملكية رسمية، إلا أنه يمكن أن يتضمن أيضاً أشكالاً معينة من أشكال الترتيبات العرفية لحيازة الأرض التي يتم بها تسجيل حقوق الأرض أو ترخيصها بطريقة ما. وفي المعتاد، تقتضي الملكية القانونية أن يكون من حق مالك الأرض تقرير كيفية استخدام الأرض (في حدود قيود معينة). وقد يكون له حق بيع أو تأجير الأرض. كما تقتضي أيضاً أن يكون للمالك السعي للحصول على ائتمان باستخدام الأرض كضمانه. وتحت هذا العنوان يمكن إدراج الأنواع التالية لترتيبات الحيازة:

- ◆ يجوز المالك أو أعضاء عائلة المالك سند الملكية، الذي يعطي المالك حق تقرير طبيعة ومدى استخدام الأرض.
- ◆ الأرض في الحيازة بموجب أحوال تمكنها من أن تدار كما لو كانت مملوكة ملكية قانونية للمالك أو أعضاء عائلة المالك. إن أحد الأنواع الشائعة للحيازة شبه الملكية القانونية هو عندما يتم إدارة الأرض بموجب حيازة وراثية، أو إيجار مدى الحياة، أو إيجار طويل الأجل، بمقابل رمزي أو بدون إيجار.
- ◆ الأرض في الحيازة بموجب حق حيازة قبلي أو تقليدي، تعترف به الدولة قانوناً. إن مثل تلك الترتيبات عادة ما تشتمل على حيازة الأرض على أساس القبيلة أو القرية أو العشيرة أو الجماعة، مع كون الأرض ملكية جماعية ولكن مع حقوق فردية معينة مكتسبة بقوة العضوية في الوحدة الاجتماعية. ويمكن صياغة مثل تلك الترتيبات من خلال وضع إجراءات قانونية لتحديد الأرض الجماعية وإدارة حقوق الأرض الخاصة بأعضاء المجتمع.

38.2.8 تصف الملكية غير القانونية أو الحيازة غير القانونية الشبيهة بالملكية مجموعة متنوعة من ترتيبات حيازة الأرض غير الرسمية، والتي لا توفر أمن الحيازة، وحيث يمكن أن تنشأ ظروف يمكن أن يفقد فيها المالك حيازته للأرض. وتحت هذا العنوان يمكن إدراج الأنواع التالية لترتيبات الحيازة:

- ◆ قيام المالك أو أعضاء من عائلة المالك بتشغيل الأرض لمدة طويلة دون أي شكل من أشكال الملكية القانونية، أو سند قانوني، أو إيجار طويل الأجل أو دائم.
- ◆ يتم إدارة الأرض في نظام يتم فيه وضع اليد على قطعة أرض ليست مؤجرة وتنتهي لقبيلة أو أرض جماعية والاحتفاظ بها طالما يتم القيام بزراعتها بواسطة أفراد يتبعون للشخص الذي وضع يده عليها أو عمالة العائلة، ولكن لا يمكن بيعها أو رهنها.
- ◆ يقوم المالك بتشغيل أرض مملوكة للدولة، دون أي حقوق قانونية.
- ◆ حيازة الأرض التي تدار بواسطة المالك بالشكل القبلي أو التقليدي، لا تعترف به الدولة وخارج هيمنة القانون.

39.2.8 تعني الأرض المؤجرة من شخص آخر الأرض التي تم استئجارها بواسطة الملكية من أشخاص آخرين، وهي عادة ما تكون لفترة زمنية محدودة. ويمكن أن تأخذ ترتيبات الإيجار أشكالاً مختلفة. يمكن استئجار الأرض مقابل مبلغ من المال

متفق عليه و/أو غلة أو مقابل حصة من الغلة أو مقابل خدمات. كما يمكن أن تمنح الأرض دون إيجار. لمزيد من المعلومات عن أوضاع الاستئجار المختلفة، انظر الفقرة 48.2.8.

**40.2.8 هناك أنواع أخرى مختلفة من حيازة الأرض.** من أمثلتها أرض تدار بوضع اليد - أي أرض عامة أو خاصة تدار بدون سند ملكية وبدون موافقة المالك. وتشمل أنواع الحيازة الأخرى ما يلي: أرض تدار بأشكال من الحيازة العابرة، مثل الأمانة أو الوصاية؛ وأرض تحت يد أعضاء ملكيات مجمعة للاستخدام الفردي؛ وأرض بها إجراءات وراثية. ويمكن للدول إضافة درجات جديدة لمواءمة الأحوال المحلية.

#### **0204 الموقع (لكل رقعة أرض)**

##### **الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي**

**41.2.8** كما هو مبين في الفقرة 15.6، ولأغراض الإحصاء الزراعي، تقسم الملكية الزراعية إلى **رفع**، بحيث تكون الرقعة هي أي قطعة من الأرض تنتمي لنوع واحد من حيازة الأرض، محاطة بشكل كامل بأرض أخرى أو مياه أو طريق أو غابة أو بلاطح أخرى لا تشكل جزءاً من الملكية، أو تشكل جزءاً من الملكية تحت نوع آخر من حيازة الأرض. ويمكن أن تتكون الرقعة من حقل واحد أو أكثر أو قطعة واحدة أو أكثر متاخمين لبعضهما البعض. وقد لا يتوافق مفهوم الرقعة في الإحصاء الزراعي بذلك المستخدم في العمل المساحي. إن الفترة المرجعية هي نقطة زمنية، وتكون عادة اليوم المرجعي للإحصاء.

**42.2.8** يجب أن يكون هناك تمييز بين الرقعة والحقل والقطعة. والحقل هو قطعة من الأرض في رقعة، ومنفصلة عن باقي الرقعة بخطوط خديد يسهل تمييزها، مثل الممرات، الحدود المساحية، الأسوار، الممرات المائية، أو سياج من شجيرات. ويمكن أن يتكون الحقل من قطعة أو أكثر، حيث تكون القطعة جزءاً من حقل كامل يتم فيها زراعة محصول أو خليط من المحاصيل.

**43.2.8** ويكون **لموقع رقعة الأرض** أهمية عند قيام الوحدات الإدارية بتقسيم بيانات الأرض. في الإحصاء الزراعي، يتم تحديد موقع ملكية ما عادةً بأماكن وجود مباني المزارع أو المالكينات الزراعية (انظر الفقرة 2.1.8). وإذا لم يكن موقع كل رقعة محددًا، فإنه يخصص لجميع الرفع موقع الملكية، وهو ما قد يؤدي إلى عدم التوافق مع بيانات المصادر الأخرى. ويشير موقع الرقعة إلى الوحدة الإدارية التي توجد بها الرقعة. لمزيد من المعلومات عن جمع بيانات الموقع، انظر الفقرات 2.1.8 - 4.1.8.

#### **0205 المساحة (لكل رقعة أرض)**

##### **الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي**

**44.2.8** إن هذا البند يتعلق بتلك الإحصاءات التي تهدف إلى جمع بيانات عن مساحة الملكية على مستوى الرقعة. وبالنسبة لتعريف الرقعة، انظر الفقرتين 41.2.8 - 42.2.8. للاطلاع على معلومات عن كيفية تحديد مساحة ملكية ما، انظر الفقرات 1.2.8 - 6.2.8. يرجى العلم أن مجموع مساحات الرفع يجب أن يساوي المساحة الكلية للملكية.

#### **0206 استخدام الأرض (لكل رقعة أرض)**

##### **الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

**45.2.8** وكما سبق النص في الفقرة 16.2.8، يتم جمع بيانات استخدام الأرض غالباً على مستوى الرقعة. هذا البند يخدم هذا الغرض. يجب استخدام درجات استخدام الأرض، طبقاً لما تم التوصية به وتعريفه في البند 0202. وبالإشتراك مع مساحة الرقعة، يمكن استخدام المعلومات التي تم جمعها في هذا البند في تقدير المساحة في درجات استخدام الأرض المختلفة.

#### **0207 حيازة الأرض (لكل رقعة أرض)**

- ◆ ملكية قانونية أو حيازة شبيهة بالملكية القانونية
- ◆ ملكية غير قانونية أو حيازة قانونية شبيهة بالملكية
- ◆ مؤجرة من شخص آخر
- ◆ أنواع أخرى من حيازة الأرض

### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

46.2.8 تم التوصية أعلاه بأن يكون البند 0203 "مساحة الملكية حسب أنواع حيازة الأرض" بنداً أساسياً. إلا أن الدول يمكن أن ترغب في جمع بيانات حيازة الأرض على مستوى رقعة أكثر تفصيلاً. هذا البند يخدم هذا الغرض. يشير إلى نوع حيازة كل رقعة أرض. ويمكن استخدام هذه المعلومات بالاشتراك مع مساحة الرقعة لتقدير المساحة بالنسبة لأنواع حيازة الأرض المختلفة.

47.2.8 يرجى العلم أن الرقعة يجب أن تكون من نوع حيازة واحد (انظر الفقرة 41.2.8). رجاء الرجوع إلى الفقرات 36.2.8 - 40.2.8 بالنسبة إلى تعريفات حيازة الأرض ووصف لأنواع حيازة الأرض المختلفة.

### 0208 فترات إيجار الأرض (بالنسبة للرقع المؤجرة)

- ◆ مقابل مبلغ مالي متفق عليه و/أو غلة
- ◆ مقابل حصة من الغلة
- ◆ مقابل خدمات
- ◆ بترتيبات إيجار أخرى

### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

48.2.8 يتعلق هذا البند بالأحوال التي يتم فيها استئجار الأرض من آخرين. وينطبق ذلك على الرقع "المستأجرة من شخص آخر" في البند 0207. ويشير إلى ترتيبات الإيجار الحالية (من اليوم المرجعي الإحصائي). ويمكن أن تأخذ ترتيبات الإيجار أشكالاً مختلفة.

- ◆ يتم تأجير بعض الأراضي مقابل مبلغ متفق عليه من المال و/أو قدر من المحصول ويتم ذلك عادة نتيجة لمعاملة مباشرة بين مالك الأرض وحائزها الذي يقوم بتحمل مسؤولية إدارة وتشغيل الأرض.
- ◆ تغطي حصة من الغلة، سواء عيناً أو بمبلغ مالي معادل، الموقف الذي يتم فيه الاتفاق على حصة بين مالك الأرض ومالك الملكية حسب الأحوال المحلية ونوع الزراعة المستخدمة. وتكون المسؤولية الفنية للإدارة عادة مع المالك بصورة حصرية، إلا أنها في بعض الأحيان تكون مشتركة، بدرجة محدودة، مع مالك الأرض. وهنا، يمكن أن يساهم مالك الأرض بالأدوات والأسمدة الكيماوية أو الوسائل الأخرى المعاونة، كما يمكن أن يشترك أيضاً في المخاطر الاقتصادية.
- ◆ ويشير مصطلح مقابل خدمات إلى الترتيبات التي يمنح فيها المالك حق استخدام الأرض مقابل خدمات. وغالباً ما تكون بدلاً من الأجور، مثل عندما يقوم عامل زراعي بتشغيل قطعة أرض مقابل أن يعمل بلا أجر لدى صاحب الأرض عدد معين من الأيام. ومثال آخر لذلك، عندما يمنح المالك حق استخدام الأرض بدفع جزئي لمؤسسة حكومية أو منظمة دينية أو مؤسسة أخرى، مقابل خدمات.
- ◆ ويشمل مصطلح ترتيبات إيجارية أخرى أرض ممنوحة بدون أجر، مع احتمال أن يكون ذلك بموجب شروط مفروضة مثل زراعة محاصيل معينة.

### 0209 استخدام الزراعة المتنقلة (لكل رقعة)

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

49.2.8 إنَّ الزراعة المتنقلة هي ممارسة يتم فيها زراعة قطعة معينة من الأرض لوضع سنوات ثم هجرها لمدة تكفي لاستعادة خصوبتها بنمو الخضروات الطبيعية قبل إعادة زراعتها. وغالباً لا تُستخدم أسمدة كيماوية. ونتيجة لذلك، تندهر إنتاجية الأرض المزروعة بسرعة يتم هجر الأرض لأنها أصبحت غير صالحة لاستمرار زراعتها. إن الأرض المهجورة عادة ما تحتاج إلى فترة زمنية طويلة لاستعادة خصوبتها بعمليات طبيعية. وفي بعض الأحيان، يقوم المزارعون بزراعة الأرض على دورات. كما أن بعض الملاك يقومون بنقل مساكنهم عند الانتقال لأرض أخرى، ولا يقوم آخرون بذلك. كما تُعرف الزراعة المتنقلة أيضاً بالمصطلح "الزراعة بالقطع والحرق".

50.2.8 ويتم جمع بيانات عمّا إذا كان قد تمّ زراعة الرقعة باستخدام الزراعة المتنقلة خلال السنة المرجعية الإحصائية.

### 0210 عدد السنوات منذ الإخلاء (لكل رقعة)

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

51.2.8 إنَّ الغرض من هذا البند هو فهم درجة إخلاء الأرض الأخيرة، خاصة إذا ما وجدت زراعة انتقالية أو حينما تكون إزالة الغابات محل اهتمام. وعادةً، يكون فقط من الضروري جمع البيانات في مجالات واسعة، مثل: (i) في السنة الماضية؛ (ii) منذ سنة إلى 3 سنوات؛ (iii) منذ 4 سنوات أو أكثر.

52.2.8 وعندما يتمَّ إخلاء أجزاء مختلفة من الرقعة في أوقات مختلفة، يجب أن يتمَّ الإفادة بتقرير حالما يتمَّ إخلاء معظم الأرض. وإذا أعيد إخلاء الأرض بعد تركها دون زراعة لفترة طويلة، فإنه يجب تسجيل أحدث إخلاء للأرض.

### 0211 وجود تدهور في التربة: النوع والدرجة (للملكية)

- ◆ تأكل التربة (لا يوجد/بسيط/متوسط/شديد)
- ◆ التدهور الكيماوي (لا يوجد/بسيط/متوسط/شديد)
- ◆ التدهور الطبيعي (لا يوجد/بسيط/متوسط/شديد)

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

53.2.8 يشير تدهور التربة إلى الهبوط في نوعية التربة بسبب عمليات طبيعية أو بصورة أكثر شيوعاً، الاستخدام البشري غير السليم لها. وتشمل العواقب ما يلي: فقدان المادة العضوية؛ انخفاض خصوبة التربة؛ تدهور الحالة الإنشائية؛ التآكل؛ حدوث تغييرات ضارة في الملوحة، أو الحموضة، أو القلوية؛ وتأثيرات المواد الكيماوية السامة، أو الملوثات، أو الغمر الزائد بالمياه.

54.2.8 وهناك ثلاث فئات محددة لتدهور التربة، **تآكل التربة** هو تزحزح مادة التربة بواسطة المياه الجارية، أو المطر، أو الرياح وعوامل أخرى، مما يؤدي إلى هبوط الطبقات الصالحة للزراعة. ويشير **التدهور الكيماوي** إلى حدوث تدهور في البنية الكيماوية للتربة بسبب فقدان المادة المغذية والمادة العضوية، أو بسبب الملوحة، أو الحموضة، أو التلوث. ويشير **التدهور المادي** إلى **التدهور الطبيعي**، مثل الدمج، والتفتت وانسداد المسام، وقرب المياه الجوفية وهبوط التربة.

55.2.8 وتشير **الدرجة** إلى مدى نوع التدهور المعين، كما يلي:

- ◆ **لا يوجد**: لا يوجد تدهور للنوع المحدد بالملكية.
- ◆ **بسيط**: انخفضت إنتاجية الأرض في الملكية بدرجة بسيطة ومن الممكن استعادتها بإدخال تعديلات على نظام إدارة المزرعة.
- ◆ **متوسط**: قلت إنتاجية بعض أراضي الملكية بدرجة كبيرة، وهناك حاجة لعمل تحسينات جوهريّة لاستعادة الطاقة الزراعية الكاملة.
- ◆ **شديد**: حدث تدهور شديد في معظم أراضي الملكية لا يمكن إصلاحه، ولم يعد الإنتاج الزراعي ممكناً في كثير من أراضي الملكية. ويعتبر "التصحّر" أحد أنواع الأرض شديدة التدهور.

56.2.8 إنَّ الغرض من البند 0211 ليس الحصول على تقييم فني لوضع أرض الملكية، وإنما الحصول على انطباعات المالك الكلية عن الدرجة التي وصل إليها تدهور الأرض في الملكية وأثر ذلك على الناتج الزراعي. وعادة لا يستحق الأمر جمع هذه البيانات رقعة برقعة؛ وعادة يكون التقييم الواسع للملكية ككل كافياً. يمكن أن يكون جمع بيانات تدهور التربة أمراً صعباً، ويجب أن تكون الاستبيانات مصممة بعناية. وقد يلزم توجيه أسئلة معينة عن أكثر أنواع تدهور التربة شيوعاً، وتوفير مساعدات الحصر من أجل مساعدة القائمين بالحصر في تقدير درجة التدهور.

### الموضوع 3: الريّ

1.3.8 يشير **الريّ** إلى إمداد الأرض بالمياه عن قصد، خلاف الأمطار، لتحسين إنتاج العشب أو المحاصيل. ويقتضي الريّ عادة وجود بنية أساسية ومعدات لتزويد المحاصيل بالمياه، مثل قنوات الريّ والمضخات والرشاشات أو أنظمة المياه الموضعية. إلا أنه يشمل أيضاً الريّ اليدوي للنباتات باستخدام الدلاء والصفائح والأدوات الأخرى. ولا يعتبر الغمر بالمياه من فيضانات الأنهار أو الترغ من أنواع الريّ.

2.3.8 كما يشمل الري أية عملية تنتقل فيها المياه من مصدر المياه للوصول إلى محصول زراعي. وقد تأتي مياه الري من مصادر مختلفة، بما في ذلك الأنهار والسدود والآبار. ويمكن أن تكون مياه الري نتاج منظومة ري رئيسية تخدم كثير من المزارعين على مساحة كبيرة، أو منظومة محلية تخدم مجموعة صغيرة من المزارعين. كما يمكن أن يقوم المزارعين بالري الفردي باستخدام وسائل عامية للحصول على المياه من الأنهار أو الترغ أو الآبار أو البرك بمعدات مثل مضخة أو بطرق يدوية مثل الدلاء. في المناطق الحضرية وشبه الحضرية، يمكن القيام بعمليات الري بواسطة الخراطيم والدلاء. وفي بعض الأحيان باستخدام مصدر المياه من البلدية.

3.3.8 ويغطي الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً. ويشير الريّ "المتحكم فيه كلياً" إلى طرق الريّ السطحي والريّ بالرشاشات والريّ الموضعي. أمّا "الريّ المتحكم فيه جزئياً" فيشير إلى التحكم في مياه الفيضان الموجهة إلى المحاصيل (الريّ بالتدفق) أو إلى السهول المجهزة (بما في ذلك طرق التحكم في المياه في المناطق الرطبة أو قيعان الأودية، والزراعة على مياه الفيضان). تطبق البنود 0301، 0302، 0303، 0307، 0309. على الريّ المتحكم فيه كلياً والريّ المتحكم فيه جزئياً. أمّا البنود 0304، 0305، 0306. فتتعلق بطرق الري المتحكم فيه كلياً، والبند 0308 بطرق الريّ المتحكم فيه جزئياً.

4.3.8 وتشير البنود من 0301 إلى 0308 إلى الاستخدام الفعلي للري، وليس إلى مدى تجهيز الملكية للري. وقد توجد البنية الأساسية للريّ في الملكية - أيّ توفر وسائل الريّ مثل أنظمة القنوات والرشاشات - إلا أن هذه الوسائل قد لا تستخدم بواسطة الملكية خلال الفترة المرجعية بسبب العجز في المياه، أو نقص الوقود أو عدم القدرة على دفع رسوم الحصول على المياه أو عدم وجود حاجة للمياه لتحسن الأحوال الجوية، إلخ. ويشير الريّ إلى ما إذا كان قد تمّ الإمداد بالمياه مرّة واحدة على الأقل خلال السنة المرجعية الإحصائية، بصرف النظر عن مدى كفاية كمية المياه. ويشير البند 0309 إلى المساحة المجهزة للري، بينما يشير البند 0310 إلى وجود معدّات صرف في الملكية.

### 0301 استخدام الريّ في الملكية: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً

#### البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

5.3.8 يوصى بإدخال هذا البند في الوحدة المحورية عند استخدام الأسلوب التركيبي، من أجل توفير إطار عينات للاستقصاء الإحصائي التكميلي والاستقصاءات الريّ الأخرى. ويوجد تعريف الريّ في الفقرات من 1.3.8 إلى 3.3.8 ويشير البند إلى طرق الريّ المتحكم فيها تماماً وجزئياً. كما يساعد هذا البند أيضاً على فهم أفضل للممارسات الحاسوبية وقيود تحسين الإنتاجية الزراعية.

### 0302 مساحة الأرض المروية بالفعل: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً

- ◆ الريّ المتحكم فيه كلياً
- ◆ الريّ المتحكم فيه جزئياً

#### البند الأساسي. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

6.3.8 بالنسبة لتعريف الريّ، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8. يشمل هذا البند المساحات التي يتمّ ريّها بالفعل بواسطة الريّ المتحكم فيه كلياً والريّ المتحكم فيه جزئياً. مع العلم أن المساحة التي يتمّ ريّها في هذا البند تشير إلى المساحة الطبيعية للأرض المروية، وليس المساحة الكلية للمحاصيل المروية. لذلك فإنّه إذا كانت نفس المساحة تزرع بالمحاصيل وتروى وتخصد مرتين في السنة، فإنّه يتمّ حصرها مرة واحدة. ويتعامل البند 0305 مع مساحة المحاصيل التي يتمّ ريّها بالفعل.

7.3.8 وهذا البند يُعتبر بنداً على مستوى الملكية. إلا أنّه لأسباب تشغيلية، قد جُدد الدول أنّه من الأسهل جمع البيانات على مستوى الرقعة ثمّ التجميع إلى مستوى الملكية.

### 0303 مساحة الأرض المروية بالفعل طبقاً لنوع استخدام الأرض: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً (للملكية)

- ◆ أرض ذات محاصيل دائمة
- ◆ أرض ذات محاصيل مؤقتة
- محصول واحد مروى
- محاصيل متعددة مروية
- ◆ أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة
- ◆ أرض ذات مروج ومراعي دائمة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

8.3.8 بالنسبة لتعريف الريّ، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8، والفقرة 6.3.8 لتعريف مساحة الأرض المروية. يشمل هذا البند المساحات التي يتمّ ريّها بالفعل بواسطة الريّ المتحكم فيه كلياً والريّ المتحكم فيه جزئياً. انظر الفقرة 25.2.8 بالنسبة لتعريف "أرض ذات محاصيل دائمة"، والفقرة 18.2.8 بالنسبة لتعريف "أرض ذات محاصيل مؤقتة"، والفقرة 21.2.8 بالنسبة لتعريف "أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة"، والفقرة 26.2.8 بالنسبة لتعريف "أرض ذات مروج ومراعي دائمة". ويجب إدخال المحاصيل التي يتمّ زراعتها تحت غطاء واقٍ تحت الفئة المناسبة - إمّا "أرض ذات محاصيل مؤقتة" أو "أرض ذات محاصيل دائمة"، كما هو مبين في التعريف.

9.3.8 مع العلم بأن المساحة المروية في هذا البند تشير إلى المساحة الطبيعية للأرض المروية، وليس المساحة الكلية للمحاصيل المروية (انظر البند 0305). وعلى ذلك، يتمّ حساب الأرض المروية لمحاصيل متعاقبة في مواسم مختلفة خلال السنة المرجعية، مرّة واحدة فقط عند جميع مساحة الأرض المروية، والمبينة كمحاصيل متعددة الريّ. وتشير الأرض ذات المحاصيل المؤقتة والمحصول أحادي الريّ إلى الأرض ذات محصول أحادي الريّ خلال السنة المرجعية، أو أرض ذات محاصيل متعاقبة باستخدام الريّ مع واحد فقط من المحاصيل خلال السنة المرجعية.

10.3.8 وهذا البند بند على مستوى الملكية، إلا أنّه لأسباب تشغيلية، قد جُدد الدول أنه من الأسهل جمع البيانات على مستوى الرقعة ثم التجميع إلى مستوى الملكية، وقد ترغب الدول في إدخال هذا البند في الوحدة المحورية إذا لم يتمّ اتخاذ وحدة ريّ تكميلية.

### 0304 مساحة الأرض المروية بالفعل حسب طريقة الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً (للملكية)

- ◆ الريّ السطحي
- ◆ الرشاشات
- ◆ الريّ الموضعي

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

11.3.8 لمزيد من المعلومات عن ريّ الأرض، انظر الفقرتين 8.3.8 - 9.3.8.

12.3.8 يشمل هذا البند فقط مساحات الأرض المروية بطرق الريّ المتحكم فيه كلياً، ويشير الريّ السطحي إلى نظام يتمّ فيه تغطية الأرض بالمياه بصورة جزئية أو كاملة بغرض الريّ. هناك أنواع مختلفة من الريّ، بما في ذلك الريّ بالأخاديد والشريط الحدودي، وري الحياض. ويشمل ريّ الحياض الريّ بغمر الأرز بالمياه، كما يتمّ أيضاً إدخال الريّ اليدوي باستخدام الدلاء أو صفائح المياه. ويتمّ إدخال استخدام المياه من مرافق جميع، مثل جميع مياه الأسطح، إذا ما كان الإمداد بالمياه موثوق منه. لا يشير الريّ السطحي إلى طريقة نقل المياه من المصدر حتى الحقل، وهو ما يمكن أن يحدث بالجاذبية الأرضية أو باستخدام مضخات.

13.3.8 ويشير الريّ بالرشاشات إلى شبكة الأنابيب التي تجري بها المياه تحت ضغط قبل وصولها إلى المحصول عن طريق فوهات الرشاشات، ويشبه النظام أساساً هطول الأمطار في أنّ المياه تتدفق من خلال انهماار علوي. وتعرف أنظمة الريّ بالرشاشات في بعض الأحيان بأنظمة الريّ العلوية.

14.3.8 أمّا الريّ الموضعي فهو نظام يتمّ فيه توزيع المياه تحت ضغط منخفض خلال شبكة أنابيب، في منظومة محددة مسبقاً، وتنفذ بتفريغ كمية مياه قليلة لكل نبات من النباتات. هناك عدة أنواع: الريّ بالتنقيط (حيث يتمّ تنقيط المياه ببطء على سطح التربة)؛ والريّ بالبخ أو الريّ بالرشاشات الصغيرة (حيث يتمّ بخ المياه على التربة بالقرب من النباتات والأشجار المنفردة)؛ والريّ بالفقاعات (حيث يمر تيار مياه صغير لغمر أحواض صغيرة، أو التربة

الملاصقة للأشجار المنفردة). أمّا المصطلحات الأخرى المستخدمة في الإشارة إلى الريّ الموضوعي فهي الريّ المصقّر، والريّ بالتنقيط، والريّ بالجاذبية (الراحة)، والريّ بالتساقط، والريّ اليومي.

### 0305 مساحة المحاصيل المروية بالفعل لكل نوع محصول: الريّ المتحكم فيه كلياً (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

15.3.8 يشمل هذا البند فقط مساحات الأرض المروية بطرق الريّ المتحكم فيه كلياً. يشير هذا البند إلى مساحة المحاصيل المروية، بعكس مساحة الأرض المروية المذكورة في البنود 0302 و0303 و0304 (انظر الفقرة 9.3.8). على سبيل المثال، يتم تسجيل قطعة أرض 0.4 هكتار ذات محاصيل تروى في موسمين خلال السنة المرجعية باعتبارها 0.4 هكتار من الأرض المروية في البند 0302 و0.8 هكتار من المحاصيل في هذا البند. ويعطي تحليل مساحة المحاصيل المروية بالنسبة للأرض المروية معلومات عن كثافة المحاصيل التي يتم رّيها.

16.3.8 وبالنسبة للمحاصيل المؤقتة، يشير هذا البند إلى ذلك القسم من المساحة المحصودة (انظر الفقرات 5.4.8 - 17.4.8) المروي في وقت ما خلال الفترة المرجعية، وبالنسبة للمحاصيل الدائمة، يشير هذا البند إلى ذلك القسم من مساحة المحاصيل الدائمة الموجود في يوم الحصر (انظر الفقرة 27.4.8) والذي تم رّيّه في وقت ما خلال الفترة المرجعية، بالنسبة لتعريف الريّ، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8.

### 0306 مصادر مياه الري: الري المتحكم فيه كلياً (للملكية)

- ◆ المياه السطحية
- ◆ المياه الجوفية
- ◆ المياه السطحية والجوفية المختلطة
- ◆ مصدر الإمداد بالمياه من البلدية
- ◆ مياه الصرف المعالجة
- ◆ مصادر أخرى

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

17.3.8 يشمل هذا البند فقط مساحات الأرض المروية بطرق الريّ المتحكم فيه كلياً. يشير هذا البند إلى ما إذا كان قد تم الحصول على مياه الريّ المستخدمة في الملكية من المصادر المحددة، وقد حصل الملكية على المياه من أكثر من مصدر، بالنسبة لتعريف الريّ، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8.

18.3.8 ويشير مصدر مياه الريّ إلى الفئات المبينة في ما سبق. **المياه السطحية** هي مياه توجد على سطح الأرض وتكون بطبيعتها مفتوحة على الأجواء الخارجية، أو في الترع، الأنهار، البرك، البحيرات، الأراضي الرطبة، أو المحيطات. أمّا **المياه الجوفية** فهي مياه مخزنة تحت الأرض في الطبقات الصخرية المائية أي المياه الموجودة في التربة في النطاق المشبع أسفل سطح المياه الجوفية، حيث تكون فراغات التربة مملوءة بالمياه، وهي تضخ عادة من آبار، **مصدر الإمداد بالمياه من البلدية** هو مصدر مياه متاح الحصول عليه للمكثتين على الأقل، وهو يشير إلى المياه المسحوبة من شبكة مواسير التوزيع العمومية، وعادة ما تفرض رسوم على التوصيل بهذا المصدر. **مياه الصرف المعالجة** هي مياه ليس لها أية قيمة فورية للغرض الذي استخدمت أو أنتجت من أجله بسبب نوعيتها (أي مياه عادمة)، وخضعت لمراحل معالجة مياه الصرف وتوصيلها إلى المستخدم، لمزيد من المعلومات انظر النظام العالمي للمعلومات بشأن المياه والزراعة (للفاو 2015).

19.3.8 وفي بعض الأحيان يتم استخدام مصادر وسيطة؛ وفي هذه الحالة يجب أن يتم اختيار المصدر الأكثر أهمية من المصادر المدرجة أعلاه، وعلى ذلك، إذا ما تم استخدام شبكة قنوات لتوزيع المياه من سد مياه إلى المزارعين، فإنّ مصدر المياه يكون المياه السطحية، وإذا تم أخذ المياه من صنوبر في منزل أو في قرية، فإنّ المصدر يكون المياه الموصلة من البلدية، إلخ. وقد يكون على الدول تكييف الدرجات المحددة لتلبية احتياجاتها أو إدخال مزيد من التوسع فيها.



### 1506 زراعة الأرز - أنظمة الريّ والمياه

إنّ ذلك يشير إلى الموضوع 15: البيئة/غازات الدفيئة، البند 1506

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

#### 0307 فترات الدفع لمياه الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً (للملكية)

- ◆ لم يتمّ الدفع مقابل المياه
- ◆ دفع مقابل المياه
- الرسم المفروض على مساحة الأرض المروية
- الرسم المفروض على حجم المياه
- أخرى

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

20.3.8 يشير هذا البند إلى ما إذا كان قد تمّ دفع مقابل مياه الريّ المستخدمة في الملكية. إذا كان قد تمّ دفع المقابل - مثل حالة الدفع على أساس المساحة وعلى أساس الحجم - فإنّه يجب وضعه في الفئة "أخرى". بالنسبة لتعريف الريّ، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8.

#### 0308 استخدام أنواع أخرى من الريّ: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً (للملكية)

- ◆ الأراضي الرطبة وقيعان الأودية المجهزة
- ◆ الزراعة على مياه الفيضان المجهزة
- ◆ الريّ بالتدفق
- ◆ أخرى

الفترة المرجعية: في المعتاد يتمّ جمع بيانات الريّ المتحكم فيه جزئياً للسنة المرجعية الإحصائية. إلا أنّ البيانات قد تتشوه بالأحوال الجوية غير العادية في السنة المرجعية - على سبيل المثال، إذا لم تكن هناك زراعة على مياه الفيضان بسبب انخفاض مستويات الفيضان. ويمكن النظر في فترة مرجعية أطول، مثل فترة مدّتها ثلاث سنوات، بالنسبة لبعض الدول. على أن يتمّ الإفادة على هذا الأساس. إذا ما استخدمت، في تقارير النتائج للسماح بالخروج بتفسيرات صحيحة.

21.3.8 يشير هذا البند إلى ما إذا كان قد تمّ استخدام طرق الريّ المتحكم فيه جزئياً في الملكية. يغطي الريّ المتحكم فيه جزئياً الطرق المحددة المدرجة أعلاه. وقد يكون للملكية أكثر من نوع واحد من أنواع نشاط الريّ المتحكم فيه جزئياً.

22.3.8 إنّ الأرض الرطبة وقيعان الوديان الداخلية هي مساحات أرض منخفضة معرضة لفيضانات موسمية تستخدم في زراعة المحاصيل عندما تغطي بالمياه. قد يتمّ بناء منشآت التحكم في المياه، مثل القنوات، للمساعدة في زراعة المحاصيل، وفي هذه الحالة يقع ذلك في فئة الريّ المتحكم فيه جزئياً.

23.3.8 ويشير انحسار الفيضان إلى مساحات بطول حواف الأنهار أو المسطحات المائية الأخرى حيث تتمّ الزراعة، باستغلال مياه الفيضانات المنحسرة. ويدخل الأرز الطافي ضمن محاصيل مياه الفيضان. وقد يتمّ بناء منشآت للاحتفاظ بالمياه المنحسرة، وفي هذه الحالة يقع ذلك في فئة الريّ المتحكم فيه جزئياً.

24.3.8 أمّا الريّ بالتدفق فهو طريقة للريّ العشوائي باستخدام مياه الفيضان في مجرى مائي أو وادي جاف في الوقت العادي. ويشار إلى الريّ بالتدفق أيضاً باعتباره جميع مياه الفيضان. يوجد هناك نوعان للريّ بالتدفق. أحدهما عندما يتمّ جميع مياه الفيضان في مجاري مائية والانتشار خلال الوادي حيث يتمّ زراعة المحاصيل. ويتمّ إنشاء السدود عبر الوادي باستخدام الحجارة أو الطين، وغالباً ما يقوى بجزئيات صخرية. والنوع الثاني هو عندما يتمّ تحويل مياه الفيضان من الأنهار الموسمية إلى حقول متاخمة لها ضفاف للاستخدام المباشر. هنا، يتمّ عمل منشأة من الحجارة أو الخرسانة على رفع مستوى المياه داخل الوادي للتمكين من تحويل المياه. ويقع الريّ بالتدفق ضمن فئة الريّ المتحكم فيه جزئياً.

### 0309 المساحة المجهزة للري كما أنها في حالة صالحة للعمل: الري المتحكم فيه كلياً وجزئياً

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

25.3.8 بالنسبة لتعريف الري، انظر الفقرات 1.3.8 - 3.3.8. يشير هذا البند إلى وجود البنية الأساسية والمعدات اللازمة لتوصيل المياه إلى المحاصيل، والتي تكون جاهزة للعمل. ولا يغطي هذا البند ري النباتات يدوياً باستخدام الدلاء وصفائح المياه أو غيرها من الوسائل.

26.3.8 وبالعكس البند 0302، الذي يشير إلى المساحة المروية بالفعل، يشير هذا البند فقط إلى ما إذا كانت الملكية مجهزة للري والمعدات في حالة تشغيلية جيدة في اليوم المرجعي الإحصائي. ولا يكون من الضروري استخدام المعدات خلال السنة المرجعية.

27.3.8 وتغطي المساحة المجهزة للري المساحات المجهزة للري المتحكم فيه كلياً بأي من طرق الري السطحي أو الري بالرشاشات أو الري الموضعي. كما تشمل أيضاً المساحات التي تروى بطرق الري المتحكم فيه جزئياً للري بالتدفق (المتحكم في وصول مياه الفيضان للمحاصيل)، والأراضي الرطبة وأراضي قيعان الوديان المجهزة، وأراضي انحسار مياه الفيضان المجهزة.

### 0310 وجود معدات صرف المياه (للملكية)

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

28.3.8 لغرض الإحصاء الزراعي، يعني الصرف الإزالة الاصطناعية للمياه السطحية والمياه الأرضية الزائدة - مع المواد المذابة - من سطح الأرض بواسطة مجاري سطحية أو تحت سطحية، من أجل رفع كفاءة الإنتاج الزراعي. وهو لا يشمل الصرف الطبيعي للمياه الزائدة في البحيرات والمستنقعات والأنهار.

29.3.8 ويعني وجود معدات الصرف أن المعدات موجودة في الملكية في اليوم المرجعي الإحصائي. وهناك أنواع مختلفة من وسائل الصرف. يعمل الصرف السطحي على تحويل المياه السطحية الزائدة بعيداً عن منطقة زراعية لمنع حدوث غمر بالمياه. ويسمح الصرف السطحي بتدفق المياه الزائدة والمواد المذابة خلال التربة إلى آبار مفتوحة، أو حواجز أو أنابيب صرف و/أو مصارف مفتوحة. وفي الأرض المروية، يمكن أن يتحكم الصرف في الملوحة أو قرب المياه الجوفية. وتعتبر إدارة المياه لزراعة المحاصيل على مياه الفيضانات المنحسرة (البند 0308) رياً متحكماً فيه جزئياً، وليس صرفاً.

## الموضوع 4: المحاصيل

### 0401 أنواع المحاصيل المؤقتة في الملكية

#### البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

1.4.8 إن المعلومات عن المحاصيل المؤقتة محدودة في ما إذا كانت الملكية تزرع كل نوع معين من المحاصيل. كما هو وارد في البند 0401. وهذا البند يفيد في وضع إطار عينات للاستقصاءات المحصولية، ومن المقترح أن يتم جمع بيانات المساحة بالنسبة للمحاصيل المؤقتة كما في البند 0402.

2.4.8 إن المحاصيل المؤقتة هي تلك المحاصيل التي تكون دورتها الزراعية أقل من سنة واحدة (انظر الفقرتين 18.2.8 - 19.2.8). ويتيح إحصاء حصر كامل فرصة فريدة لجمع معلومات عن كافة المحاصيل المزروعة، بما في ذلك المحاصيل الصغيرة. في إحصاء يتم إجرائه على أساس حصر العينات، من المرجح أن تكون البيانات عن المحاصيل الصغيرة أقل صلاحية لذلك يلزم الاستيذان عن المحاصيل الكبيرة فقط.

3.4.8 في الملحق 4 يوجد تصنيف للمحاصيل من أجل المساعدة في جمع وتبويب بيانات المحاصيل. كما يوجد في الملحق 5 قائمة بأسماء المحاصيل مرتبة بالحروف الأبجدية. لا يُعتبر تصنيف المحاصيل تصنيفاً شاملاً، حيث أنه كافة المحاصيل المدرجة غير موجودة في دولة واحدة، على الدول أن تقوم بتوسعة قائمة المحاصيل أو اختصارها حسب اللزوم، مع الأخذ في الاعتبار بأهمية محاصيل معينة في كل دولة من الدول. وبالنسبة لمُحصول سائد، قد ترغب دولة ما في الحصول على تفاصيل أكثر، مثل أن يكون ذلك بالموسم (على سبيل المثال، الصيف/الشتاء أو رطب/جاف)، أو نوع الأرض (على سبيل المثال، أراض منخفضة/أراض مرتفعة) أو مجموعة متنوعة (على سبيل المثال، محلي/محسن).

كما قد ترغب دول أيضاً في جميع البيانات بالاستخدام النهائي، مثل ما إذا كان يلزم استخدامها للأغذية أو علف الماشية أو الوقود الحيوي أو لاستخدامات أخرى. يتم الرجوع إلى الملحق 4 لمزيد من المعلومات عن المبادئ التي يشملها تصنيف المحاصيل ومشاكل الحصول على مزيد من التفاصيل.

4.4.8 ويتم جمع البيانات عن المحاصيل المؤقتة بالنسبة للسنة المرجعية الإحصائية لبيان المحاصيل المزروعة في جميع مواسم السنة. إن السنة الزراعية هي عادةً أكثر الفترات المرجعية ملائمة بسبب أن القائمين بالحصص والمزارعين يمكنهم في العادة الإسناد بسهولة لهذه الفترة عند الإفادة ببيانات المحاصيل. ويتم في المعتاد الإفادة عن المحاصيل حسب السنة التي تم حصادها فيها (انظر الفقرتين 8.4.8 - 9.4.8). ولمزيد من المعلومات عن كيفية الإفادة عن المحاصيل عند شراء الأرض انظر الفقرة 14.6.

#### 0402 مساحة المحاصيل المؤقتة التي تم حصادها (لكل نوع من المحاصيل المؤقتة)

##### البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

5.4.8 إن المحاصيل المؤقتة هي محاصيل ذات دورة زراعية أقل من سنة واحدة (انظر الفقرتين 18.2.8 - 19.2.8). وللمساعدة في تحديد المحاصيل، يتم الرجوع للتصنيف البياني للمحاصيل في الملحق 4 وللقائمة الأبجدية للمحاصيل في الملحق 5. وانظر أيضاً الفقرة 3.4.8.

6.4.8 تشير المساحة المحصودة إلى المساحة الكلية التي تم جني المحصول منها، وعلى ذلك، يتم استبعاد المساحة المدمرة بسبب الجفاف أو الفيضان أو هجومات الآفات أو أي سبب آخر. وفي هذا الخصوص، يتم استخدام معيار نسبة مئوية للفاقد - على سبيل المثال، الغلة تقل عن 20% عن المعتاد - لتحديد ما إذا كان المحصول قد دمر. أما المحصول الذي أصيب بأضرار ولم يدمر فيدخل في المساحة المحصودة، وإذا أمكن، يجب أن يتم استبعاد الأجزاء غير المزروعة وممرات المشاة والحفر والمرتفعات وأطراف الطرق وأحزمة الأشجار، من المساحة المحصودة.

7.4.8 وتغطي المساحة المحصودة فقط المحاصيل التي تمت إلى عمر الذروة، ولا تشمل الحضانة، حيث يتم إنتاج مواد تكاثر النباتات للبيع أو الاستخدام في الملكية (انظر الفقرتين 47.4.8 - 48.4.8). وإذا ما كان يتم زراعة شتلات الأرز، على سبيل المثال، للتشتيل في الملكية، فإن مساحة حضانة الشتلات لا تدخل في المساحة المحصودة، ولكن يدخل ناتج التشتيل. وتشمل المساحة المحصودة كل المحصول الذي تم حصاده بصرف النظر عن استخدامه النهائي؛ ومن ثم تشمل المساحة المحصودة المحصول المحصود للاستهلاك الأدمي أو الأغذية الحيوانية أو الوقود الحيوي أو لأي سبب آخر. ويجب إدخال المحاصيل التي تمت إلى عمر الذروة بالنسبة للحصاد، خاصة لإنتاج البذور ("حقول البذور").

8.4.8 وعادة، يكون من السهل تخصيص محاصيل للسنة المرجعية، إلا أنه يمكن زراعة محصول ما في سنة زراعية وتم حصاده في السنة الزراعية التالية. وفي بعض الأحيان، يمتد موسم المحصول لفترة طويلة، وهو ما ينجم عنه حصص جزء من المحصول في سنة زراعية والباقي في السنة الزراعية التالية. وحدث مشاكل أيضاً في الحالات التي تختلف فيها المواسم في مناطق مختلفة من الدولة، وعلى سبيل المثال، ينمو محصول موسمي معين في وقت متأخر من السنة الزراعية في إحدى المناطق وفي وقت مبكر في السنة الزراعية التالية في منطقة أخرى.

9.4.8 إن أسلوب الموصى به هو تحديد المحاصيل التي يغطيها الإحصاء طبقاً لما إذا كانت محصودة خلال السنة المرجعية، مع استثناءات خاصة بمحاصيل نهاية السنة، وهناك أسلوب بديل تستخدمه بعض الدول وهو تحديد المحصول طبقاً للموسم الذي يُزرع فيه، وليس الرجوع بصورة خاصة للسنة الزراعية. واعتماداً على معاملة محاصيل نهاية السنة وتوقيت جمع البيانات، قد تكون بعض المحاصيل لم تحصد بعد وقت الإحصاء، ويجب الإفادة ببيانات "المساحة المحصودة المتوقعة".

10.4.8 وقد يتم زراعة المحاصيل المؤقتة أكثر من مرة واحدة في نفس الأرض في نفس السنة الزراعية. وتعرف هذه المحاصيل باسم **المحاصيل المتتالية**، وهي قد تشمل نفس المحصول أو محاصيل مختلفة، وتكون ذات أهمية في بلدان بها أكثر من موسم محاصيل واحد. وبالنسبة للمحاصيل المتتالية، يجب أن يتم الإفادة عن المساحة لكل محصول وفي كل مرة يتم فيها حرث الأرض خلال السنة. وعلى ذلك، إذا ما استخدم حقل مساحته هكتار واحد في زراعة الأرز في الصيف والذرة في الشتاء، تكون بيانات مساحة المحصول الظاهرة هكتار واحد وأرز وهكتار واحد ذرة، وإن وُجد محصولاً أرز - محصول صيفي ومحصول شتوي - مزروعان في حقل مساحته هكتار واحد خلال السنة، تظهر مساحة الأرز بمقدار 2 هكتار، ويمكن زراعة المحاصيل المتتالية بواسطة ملكيتين مختلفتين ويتم حسابها على هذا الأساس.

11.4.8 ويجب تمييز المحاصيل المتتالية من الحصاد المتتالي لنفس المحصول القائم، مثل حالة قصب السكر أو الحشائش، حيث يجب أن تحسب المساحة مرة واحدة فقط. وينطبق نفس الشيء عندما ينتج نفس المحصول أكثر

من منتج واحد خلال السنة الزراعية، مثل القطن الذي ينتج الألياف والبذور. وهنا، يجب الإفادة عن المساحة المحصودة بحسب المنتج الرئيسي.

12.4.8 ويشار إلى القطعة أو الحقل الذي يتم فيه زراعة محصول واحد بين صفين من محصول آخر - على سبيل المثال، الذرة البيضاء والفاول بين صفوف القطن - باعتبار أن به زراعة بينية. وهنا، يتم تخصيص مساحة الزراعة البينية للقطعة أو الحقل كمساحة محاصيل منفردة بالنسبة للمساحة المحتلة بكل محصول من المحاصيل. ويجب أن يساوي مجموع مساحات محاصيل الزراعة البينية المنفردة مساحة القطعة أو الحقل.

13.4.8 وينطبق نفس الشيء على المحاصيل المختلطة. عند زراعة أكثر من محصول واحد (غالباً الكثير) بصورة غير نظامية في قطعة أو حقل. وهنا، يكون حساب المساحات أكثر صعوبة وتوجد حاجة لبعض التقدير. ويمكن أن يقوم ذلك على أساس كميات البذور المستخدمة للمحاصيل في الخليط، أو الكثافة النباتية في خليط المحصول، أو التقديرات الظاهرية لنسب المساحات المحتلة بالمحاصيل الجزئية، أو عدد النباتات لكل وحدة مساحة. ويجب أن يساوي مجموع مساحات المحاصيل المختلطة المنفردة مساحة القطعة أو الحقل.

14.4.8 وفي بعض الأحيان، قد ترغب دول في الإفادة عن خليط محصولي أو زراعة بنية كوحدة محصولية مفردة، وليس كمحاصيل منفردة، بسبب أنه نظام إنتاجي هام، وفي بعض الأحيان، يتم زراعة محاصيل بصورة محددة كخليط، خاصة الحبوب، ويمكن أن يكون من الصعب تخصيص المساحة على المحاصيل المنفردة، وقد تعالج دول مثل تلك الحالات كمحصول مفرد تحت مسمى محصولي مناسب، مثل "الحبوب المخلوطة للبقول" ويوصى بضرورة تقسيم مساحة مثل ذلك الخليط المحصولي إلى المحاصيل الجزئية له، كلما أمكن ذلك، من أجل تمكين إجراء المقارنات العالمية. وغالباً ما يكون هناك خلطات محصولية قياسية، يمكن أن تساعد في هذا الخصوص.

15.4.8 ويجب تمييز محصول مؤقت يتم زراعته في جميع زراعي محاصيل دائمة - وهو ما يسمى المحصول المرتبط - من محصول مختلط، ومن المعتاد أن يتم تقدير مساحة المحصول المؤقت بواسطة تخصيص الأرض بشكل مناسب. لمزيد من المعلومات، انظر الفقرة 30.4.8.

16.4.8 وفي بعض الأحيان يتم زراعة المحاصيل المؤقتة بصورة متفرقة حول الملكية ويكون من الصعب قياس المساحة. إلا أنه يكون من الممكن عادة إجراء بعض عمليات التقدير عند زراعة المحاصيل في نوع من الأشكال النظامية، مثل الحواجز في حقل أرز، وإذا لم يتم زراعة المحصول بأسلوب نظامي أو بكثافة كافية تسمح بقياس المساحة، فإن المحاصيل عادة ما تسقط من الحساب. وفي بعض الأحيان، تفرض الدول معيار للحد الأدنى للحجم بالنسبة لجمع بيانات المساحة - على سبيل المثال، 100 متر مربع.

17.4.8 وعادة، يجمع الإحصاء الزراعي البيانات عن مساحة المحاصيل المحصودة، وليس المساحة المزروعة. إلا أنه من الملاحظ أن بعض الدول قد ترغب أيضاً في جمع البيانات عن المساحة المزروعة لتقدير الفقد في المحصول.

### 0403 مساحة المحاصيل المؤقتة المحصودة حسب الاستخدام النهائي (لكل نوع مختار من أنواع المحاصيل)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

18.4.8 يجب على الدول جمع البيانات عن الاستخدام النهائي حسب الأحوال الوطنية ومتطلبات البيانات، مع التركيز على المحاصيل ذات الاستخدامات المتعددة، وكحد أدنى، يجب تحديد أنواع الاستخدام النهائي التالية:

- ◆ أغذية الاستهلاك الأدمي
- ◆ أغذية الحيوانات
- ◆ الوقود الحيوي
- ◆ استخدامات أخرى

19.4.8 وقد تم تقديم مفهوم الاستخدام النهائي من أجل المساعدة في تقدير الإمدادات الغذائية وإنتاج محاصيل العلف.

20.4.8 ويشير الاستخدام النهائي إلى الغرض من المحصول. وقد يتم زراعة المحصول لاستخدامه في الاستهلاك الأدمي أو كغذاء حيواني، أو لإنتاج الوقود الحيوي أو المنتجات غير الغذائية، مثل التبغ والزهور. ويمكن أن يكون للمحصول الواحد أكثر من استخدام، مثل زراعة الذرة جزئياً للاستهلاك الأدمي، وجزئياً كمحصول أعلاف، وجزئياً لإنتاج الوقود الحيوي. وقد تهتم بعض الدول بنوع المنتج الذي يتم الحصول عليه من محصول زراعي، مثل ما إذا كان قد تم حصاد التوابل للاستخدام كمنتج طازج أو مجفف، أو ما إذا كان قد تم حصاد القطن للحصول

على الألياف أو البذور. وقد تهتم بعض الدول الأخرى بالحصائل المستخدمة في إنتاج الوقود الحيوي. إنَّ المحاصيل المؤقتة الرئيسية للحصول على الوقود الحيوي هي الذرة وفول الصويا وبذور اللفت وعباد الشمس والكسافا وقصب السكر والذرة السكرية. للمساعدة في تحديد المحاصيل، يتم الرجوع إلى التصنيف البياني للمحاصيل "ICC" في الملحق 4 والقائمة الأبجدية للمحاصيل في الملحق 5. ودول أخرى يمكن أن ترغب في تحديد استخدامات أخرى للمحاصيل، مثل إنتاج البذور ("حقول البذور")، كألياف لأغراض طبية، إلخ. ويجب أن تكون الفترة المرجعية متوافقة مع البند 0402، وهي عادة ما تكون السنة المرجعية الإحصائية.

#### 0404 إنتاج المحاصيل المؤقتة المحصودة (لكل نوع مختار من المحاصيل)

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

21.4.8 يفضل أن يتم جمع إنتاج المحاصيل المختارة، ويكون على الدول اختيار المحاصيل حسب احتياجاتها، إنَّ بيانات الإنتاج في الإحصاء الزراعي بيانات مفيدة كأساس قياس للإحصائيات الإنتاجية الحالية للمحاصيل.

22.4.8 ويشير الإنتاج إلى الكمية الفعلية للغلة بعد التجفيف والمعالجة، جاهزة للبيع أو الاستهلاك وبعد استقطاع فاقد الحصاد الأولي، والحصاد وما بعد الحصاد (الفاو، 1982، الفقرات 61 - 68)

#### 0405 أنواع المحاصيل الدائمة في الملكية وما إذا كانت في زراعات مجمعة

##### البند الإطاري: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

23.4.8 ويشير هذا البند المتعلق بالمحاصيل الدائمة إلى ما إذا كان كل نوع معين من المحاصيل موجوداً في الملكية، وأي من المحاصيل يتم زراعته في زراعات مجمعة. ويعدّ هذا البند مفيداً لأطر العينات بالنسبة لاستقصاءات المحاصيل. ومن المقترح أن يتم جمع بيانات أكثر تفصيلاً عن المحاصيل الدائمة في البنود 0406 - 0409. وقد ترغب بعض الدول في إدخال بيانات أكثر تفصيلاً بحسب الاحتياجات القومية.

24.4.8 إنَّ المحاصيل الدائمة هي محاصيل ذات دورة زراعية تزيد عن السنة الواحدة (انظر الفقرة 25.2.8). ويمكن أن يتم زراعة المحاصيل الدائمة في زراعة مجمعة أو كأشجار/نباتات متفرقة، ويجب إدخال كليهما. وتشمل الزراعة المجموعة النباتات والأشجار والشجيرات المزروعة بشكل منتظم ونظامي، مثل البستان. أمّا النباتات والأشجار والشجيرات التي تشكل نمطاً غير منتظم، ولكن بكثافة كافية لاعتباره بستاناً، فإنها تعتبر أيضاً زراعة مجمعة.

25.4.8 ويكون على الدول الرجوع إلى الملحقين 4 و5 للاطلاع على قائمة المحاصيل. كما يكون على الدول توسعة قائمة المحاصيل أو اختصارها حسب اللزوم، مع الأخذ في الاعتبار بطورها واحتياجاتها من البيانات (انظر الفقرة 3.4.8).

#### 0406 مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في زراعات مجمعة (لكل نوع من المحاصيل الدائمة)

##### البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

26.4.8 إنَّ المحاصيل الدائمة هي محاصيل ذات دورة زراعية أطول من سنة واحدة (انظر الفقرة 25.2.8). وللمساعدة في تحديد المحاصيل، انظر الملحق 4 والملحق 5، ولتعريف الزراعة المجمعة، انظر الفقرة 24.2.8.

27.4.8 تُشير مساحة المحاصيل الدائمة إلى مساحة المحصول عند نقطة زمنية واحدة، ويجب إدخال المحاصيل الدائمة فقط إذا تم زراعتها بغرض إنتاج محاصيل. ولا تشمل هذه الفئة الحضانة، حيث يتم إنتاج مواد تكاثر النباتات للبيع أو الاستخدام في الملكية (انظر الفقرتين 47.4.8 - 48.4.8). وبالإضافة للمساحة، قد ترغب بعض الدول أيضاً في جمع البيانات عن عدد أشجار المحصول الدائم في الزراعات المجمعة.

28.4.8 تشير المحاصيل الدائمة في العمر الإنتاجي إلى المحاصيل الدائمة التي تحمل بالفعل ثماراً أو تكون منتجة بأية صورة أخرى. وتصبح معظم المحاصيل الشجرية وبعض المحاصيل الدائمة منتجة بعد عمر معين. يجب حصر المحاصيل في تلك المرحلة باعتبارها "في عمر منتج" حتى لو لم تثمر في الموسم الأخير. ويجب أن لا تعتبر الأشجار المعمرة أو الأشجار الأخرى المنتجة، ولكنها لم تعد منتجة، أشجاراً منتجة.

29.4.8 ويجب معاملة محصولين تم زراعتهم معاً في زراعة مجمعة بنفس معاملة الزراعة البينية أو المحاصيل المؤقتة المختلطة (انظر الفقرات 12.4.8 - 14.4.8).

30.4.8 وهناك إجراءات خاصة مطلوبة لقياس المساحات عندما يتم زراعة محاصيل دائمة في زراعة مجمعة مع محاصيل مؤقتة (انظر الفقرة 15.4.8). وإذا لم تتأثر كثافة الأشجار/النباتات في محصول دائم بوجود المحاصيل المؤقتة، فإن مساحة المحاصيل الدائمة تقاس في المعتاد باعتبارها المساحة الكلية للزراعة المجمعة. وهذا موقف من المواقف الشائعة، خاصة عندما يتم زراعة محاصيل مؤقتة بين صفوف أشجار/نباتات موجودة. وفي بعض الأحيان، قد يكون هذا لفائدة المحصول الدائم، وبذلك، على سبيل المثال، يتم قياس هكتار واحد من زراعة بن مجمعة مع خضروات باعتبارها هكتار واحد بن، ومثلاً 0.5 هكتار خضروات، بمعنى آخر، تكون المساحة الكلية للمحاصيل المرتبطة أكبر من المساحة الطبيعية لقطعة الأرض. وهذا يختلف تماماً عن معاملة الزراعة البينية أو المحاصيل المختلطة (انظر الفقرات 12.4.8 - 14.4.8). وفي الغالب، يكون ارتباط المحاصيل المؤقتة والمحاصيل الدائمة ارتباطاً معقداً، مع زراعة عدة محاصيل مؤقتة ودائمة معاً في زراعة مجمعة واحدة.

#### 0407 عدد أشجار المحصول الدائم في زراعات متفرقة (لكل محصول شجرة)

##### البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

31.4.8 يشير البند 0407 إلى عدد الأشجار في محاصيل دائمة متفرقة بالنسبة للمحاصيل الشجرية. وتعرف المحاصيل الشجرية بأنها محاصيل دائمة في المجموعة 3، الدرجة 4.04 أو الدرجة 9.04 لتصنيف المحاصيل (انظر الملحق 4). وقد ترغب دول في إدخال محاصيل دائمة أخرى، إذا كان ذلك مناسباً، وتستبعد الحضانات (انظر الفقرتين 47.4.8 - 48.4.8).

32.4.8 وبالنسبة لتعريف المحاصيل الدائمة، انظر الفقرة 24.4.8، وللمساعدة في تحديد المحاصيل، انظر الملحق 4 والملحق 5. إن النباتات المتفرقة هي تلك المزروعة بشكل لا يمكن معه تقدير المساحة، وغالباً ما تكون منتشرة حول الملكية.

#### 0408 مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة في زراعات مجمعة حسب الاستخدام النهائي (لكل نوع مختار من المحاصيل الدائمة)

##### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

33.4.8 يشير مصطلح الاستخدام النهائي إلى الغرض من المحصول (انظر الفقرة 20.4.8). يجب على الدول جمع البيانات عن الاستخدام النهائي حسب الأحوال الوطنية ومتطلبات البيانات، مع التركيز على المحاصيل ذات الاستخدامات المتعددة، وكحد أدنى، يجب تحديد أنواع الاستخدام النهائي التالية:

- ◆ أغذية الاستهلاك الأدمي
- ◆ أغذية الحيوانات
- ◆ الوقود الحيوي
- ◆ استخدامات أخرى

34.4.8 للاطلاع على تعريف المحاصيل الدائمة، انظر الفقرة 24.4.8 وللإطلاع على تعريف الزراعة المجمعة، انظر الفقرة 24.4.8، وللإطلاع على معلومات عن مساحة المحاصيل الدائمة، انظر الفقرة 27.4.8. للاطلاع على تعريف المحاصيل الدائمة في العمر الإنتاجي، انظر الفقرة 28.4.8 إن المحاصيل الدائمة المستخدمة في الحصول على الوقود الحيوي هي نخيل الزيت وجوز الهند. ويمكن استخدام محاصيل دائمة جديدة لاستخراج الوقود الحيوي مع التقدم التكنولوجي. وللمساعدة في تحديد المحاصيل، يتم الرجوع إلى تصنيف المحاصيل في الملحق 4 والقائمة الأبجدية للمحاصيل في الملحق 5.

#### 0409 إنتاج المحاصيل الدائمة (لكل نوع محصول دائم مختار)

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

35.4.8 أنظر الفقرة رقم 21.4.8 للحصول على مزيد من المعلومات حول بيانات الإنتاج في الإحصاء الزراعي. يشير الإنتاج إلى الكمية الفعلية من الغلة والجهازه للبيع أو الاستهلاك (انظر الفقرة 22.4.8).

### 0410 مساحة الأرض المستخدمة في زراعة المحاصيل المؤقتة كاستخدام ثانوي للأرض (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

36.4.8 يتم زراعة معظم المحاصيل المؤقتة في أرض مصنّفة باعتبارها "أرضاً ذات محاصيل مؤقتة" كاستخدام أساسي في تصنيف استخدام الأرض (انظر الفقرة 18.2.8). إلا أنه يمكن زراعة المحاصيل المؤقتة أيضاً في أنواع استخدام أرض أخرى. فيمكن زراعتها بالارتباط مع محاصيل دائمة في أرض مصنفة باعتبارها "أرضاً ذات محاصيل دائمة" أو في أرض مصنفة باعتبارها "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار". كما أن الأرض المستخدمة أساساً للاستزراع المائي يمكن زراعتها خلال جزء من السنة.

37.4.8 وللحصول على الصورة الكاملة للمحاصيل المؤقتة، من الضروري البحث في الأرض المستخدمة في زراعة محاصيل مؤقتة كاستخدام ثانوي للأرض. وبالنسبة للمحاصيل المرتبطة والمحاصيل التي يتم زراعتها في الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار، يجب تقدير حصة الرقعة/الحقل/القطعة المستخدمة للمحاصيل المؤقتة - انظر الفقرتين 15.4.8 و 30.4.8). وعندما يكون لقطعة أرض استخدام أساسي، مثل تربية الأحياء المائية، والذي يُتيح المجال أيضاً لزراعتها بالمحاصيل لجزء من السنة، يجب الإفادة عن المساحة المزروعة بالمحاصيل.

38.4.8 ويتعلق هذا البند بالأرض كما تقاس في تصنيف استخدام الأرض - خديداً، المساحة في اليوم المرجعي الإحصائي طبقاً للاستخدام الأساسي خلال السنة المرجعية الإحصائية. ويتعلق الاستخدام الثانوي للأرض بالأنشطة الثانوية في الأرض.

### 0411 استخدام كل نوع من أنواع الأسمدة (للملكية)

- ◆ الأسمدة الكيماوية
  - الأسمدة المعدنية
  - الأسمدة العضوية المعدنية
  - الأسمدة العضوية
  - الأسمدة الحيوية
  - السماد الطبيعي
- ◆ المواد العضوية الأخرى لتحسين نمو النباتات

#### البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

39.4.8 ويطبق المصطلح "الأسمدة" في المعتاد على مصادر المكملات الغذائية التي تحتوي على 5 بالمائة على الأقل من تركيبة من ثلاث مواد مغذية أساسية (N، P2O5 وK2O). أمّا المنتجات التي تقل عن 5 بالمائة من المغذيات النباتية الدمجة فإنها تدرج تحت عنوان مواد حيوية أخرى لتحسين نمو النباتات. وقد تستخدم الملكية نوعاً أو أكثر من أنواع الأسمدة.

40.4.8 إنّ الأسمدة المعدنية هي أسمدة معدّة من مواد غير حيوية مصنّعة من خلال عملية صناعية. ويتطلب التصنيع وجود الدعم الميكانيكي، مثل عملية سحق بسيطة أو عملية تحويل كيميائي كبيرة لمادة خام أو أكثر. وتعرف الأسمدة المعدنية أيضاً باسم "الأسمدة الكيماوية"، و"الأسمدة الصناعية"، و"الأسمدة غير العضوية".

41.4.8 أما الأسمدة العضوية المعدنية فإنّها مواد يتم الحصول عليها من خلال خلط أو معالجة مواد حيوية مع أسمدة معدنية من أجل تحسين محتواها الغذائي وقيمتها التخصيلية. في هذا النوع من الأسمدة يتم حماية المغذيات المعدنية بواسطة ربط وامتصاص المكون الحيوي، مما يؤدي إلى الانتشار التدريجي للمغذيات في التربة وإلى خفض الفاقد الغذائي.

42.4.8 أما الأسمدة العضوية فهي أسمدة معدة من مادة نباتية أو حيوانية معالجة و/أو مواد معدنية غير معالجة (مثل الجير أو الصخر أو الفوسفات) تحتوي على 5 بالمائة على الأقل من المغذيات النباتية المركبة. وتتضمن الأسمدة العضوية بعض المواد العضوية من أصل حيواني، مثل ذرق الطيور وطحين العظام وطحين السمك وطحين الجلد والدماء. وتحتوي المواد العضوية الأخرى، مثل الروث وخبث المجاري، وكما تحتوي على محتوى غذائي أقل من المطلوب ويجب اعتبارها "مواداً حيوية أخرى لتحسين نمو النباتات".

43.4.8 **أمَّا الأسمدة الحيوية** فهي منتجات تحتوي على كائنات دقيقة حيّة أو خاملة، مثل البكتريا والفطريات، والتي تقدم المواد المغذية التي تحسّن نمو النباتات. ويمكن تعريف لقيحات الأسمدة الحيوية أو الميكروبية بصورة عامة بأنها خضيرات تحتوي على خلايا حيّة أو كامنة من سلالات فعّالة من مثبتات النيتروجين، أو مذيبيات الفوسفات، أو كائنات دقيقة سليلوزية. (الفاو، 2008).

44.4.8 **والسماد الطبيعي** هو سماد يعدّ من مواد عضوية. ويسهم السماد الطبيعي في خصوبة التربة عن طريق إضافة مادة عضوية ومواد مغذية، مثل النيتروجين، تحتجزها البكتريا في التربة. للسماد الطبيعي (السماد الحيواني) ثلاثة أشكال أساسية: سماد صلب/سماد مزارع، وسائل، ومعجون. أمّا السماد الصلب/سماد المزارع فهو خليط من روث الحيوانات الأليفة مع أو بدون غطاء من التبن أو القش المستخدم لفرشه، مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من البول. أمّا السماد السائل فهو بول الحيوانات الأليفة، مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من الروث و/أو المياه. أمّا السماد المعجون فهو سماد في شكل سائل، وخليط من فضلات الحيوانات الصلبة والسائلة، مع أو بدون تخفيف بالمياه و/أو كمية صغيرة من التبن أو القش.

45.4.8 **وتشير المواد العضوية الأخرى لتحسين نمو النباتات** إلى أي مواد أخرى نباتية أو حيوانية أو مواد معدنية غير معالجة خلاف الأسمدة، تغدّى بها التربة لتصحيح محتوى التغذية المنخفض أو أي مشكلة أخرى. ويتضمن ذلك الأسمدة الخضراء، والروث وخبث المجاري، والجير والجبس، ونشارة الخشب، وبقايا المحاصيل، والمواد الصناعية المستخدمة في تحسين نوعية التربة. ويمكن أن تكون لهذه المواد تكوينات مختلفة اختلافاً واسعاً. وقد تحتوي المواد العضوية على عناصر مخصّبة للتربة، إلا أنها تستخدم أيضاً لتحسين خصائص التربة، مثل بنية التربة ومساميتها، وسعة حمل المياه، والتهوية، والتحكم في درجة الحرارة. أمّا محاصيل السماد الجوي الأخضر عبارة عن نباتات يتم زراعتها من أجل إنتاج غطاء للتربة ولتحسين الخصائص الطبيعية والكيميائية والبيولوجية للتربة. ويمكن حرق المحاصيل بصورة مستقلة أو بالاشتراك مع محاصيل أخرى (الفاو، 2011). أمّا خبث المجاري فهو المادة العضوية الباقية المستخرجة من المجاري.

#### 0412 المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي (الملكية)

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

46.4.8 يشير هذا البند إلى مساحة المحاصيل المسمدة، طبقاً لتعريف الأسمدة في البند 0411. وبالنسبة للمحاصيل المؤقتة، تشير المساحة المسمدة إلى الجزء من المساحة المحصودة والتي تمّ وضع الأسمدة فيها في وقت ما خلال السنة المرجعية الإحصائية. وبالنسبة للمحاصيل الدائمة، تشير المساحة المسمدة إلى الجزء من المساحة الحالية للمحاصيل الدائمة المسمدة في وقت ما خلال السنة المرجعية الإحصائية. ويمكن أن تكون مساحة المحصول المسمدة هي كل أو جزء من المساحة الكلية للمحصول. مع العلم أن هذا البند يتعلق بالمحاصيل المسمدة وليس الأرض المسمدة؛ وبالتالي إذا استُخدم السماد لمحصولين تمّ زراعتها بالتتالي في نفس الأرض في موسمين، فإن المساحة المسمدة يجب حسابها مرتين. وسترغب دول في أن يتقصر هذا البند على المحاصيل القومية الأكثر أهمية.

#### 0413 وجود حضانات (الملكية)

##### البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

47.4.8 **إنّ الحضانة** هي مساحة تتكاثر بها النباتات أو الأشجار أو الكرمات الصغيرة بغرض الشتل. ويمكن أن تكون الحضانة في العراء أو تحت غطاء واقٍ. ويمكن أن تستخدم تطوير مواد الزراعة للملكية نفسها أو للبيع. ولا تشمل الحضانات حقول البذور (انظر الفقرة 7.4.8).

48.4.8 ويشير هذا البند إلى ما إذا كان بعض من مساحة الملكية قد تمّ استخدامها كحضانة خلال فترة الاثني عشر شهراً، وهي عادة السنة المرجعية الإحصائية.

#### 0414 وجود حضانات (الملكية)

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

49.4.8 وبالنسبة لتعريف الحضانة، رجاء الرجوع إلى الفقرة 47.4.8. لا يتمّ حصاد النباتات التي في الحضانة وهي لذلك لا تدخل في المساحة المحصودة ("المحاصيل المؤقتة" في البند 0402) أو المساحة الحالية ("المحاصيل الدائمة" في البند 0406). ويشير هذا البند إلى مساحة الأرض المستخدمة للحضانات، وليس المساحة



الكلية لمحاصيل المحضانات. وعلى ذلك، يجب حساب قطعة من الأرض تمّ استخدامها خلال السنة لمحضانات محصولين، مرة واحدة فقط.

#### 0415 وجود أرض مزروعة تحت غطاء واقى (للملكية)

البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

50.4.8 إن الأرض المزروعة بالمحاصيل تحت غطاء واقى هي أرض تحت منشأ دائم له سطح من الزجاج أو البلاستيك أو من مادة أخرى، مستخدم في وقاية المحاصيل ضد الأحوال الجوية والحشرات والأمراض. ويمكن استخدام مثل ذلك المنشأ في زراعة المحاصيل الدائمة والمؤقتة. ومن المحاصيل المعتاد زراعتها تحت غطاء واقى هي الخضروات والأعشاب والزهور. وتعرف الإنشاءات المستخدمة في توفير الوقاية ضد الأحوال الجوية بما يسمى "البيت الزجاجي، الدفيئة، أو الصوب". يجب أن لا تدخل الوسائل المؤقتة للوقاية قصيرة الأجل، مثل الأغشية البلاستيكية للوقاية من البرد والصقيع. كما يجب أيضاً استبعاد الشباك المستخدمة في الوقاية ضد الحشرات أو الحيوانات الأخرى. ويجب استبعاد المحضانات أيضاً.

51.4.8 ويشير هذا البند إلى إذا ما تمّ استخدام بعض من مساحة الملكية في زراعة المحاصيل تحت غطاء واقى خلال السنة المرجعية الإحصائية.

#### 0416 مساحة الأرض المزروعة بالمحاصيل تحت غطاء واقى (للملكية)

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

52.4.8 بالنسبة لتعريف الأرض المزروعة بالمحاصيل تحت غطاء واقى، يتمّ الرجوع للفقرة 50.4.8. ويشير هذا البند إلى مساحة الأرض التي تمّ استخدامها في زراعة المحاصيل تحت غطاء واقى خلال السنة المرجعية الإحصائية، فإذا ما تمّ استخدام قطعة أرض في زراعة محاصيل مختلفة خلال السنة المرجعية الإحصائية، فإنه يتمّ حسابها مرة واحدة فقط.

### الموضوع 5: الماشية

1.5.8 يشير مصطلح الماشية إلى جميع الحيوانات والطيور والحشرات التي يتمّ الاحتفاظ بها أو حجزها في حظائر أو أماكن احتجاز لأغراض زراعية بصورة أساسية. ويشمل ذلك البقر والجاموس، والخيول وحيوانات الركوب الأخرى، والجمال والغنم والماعز والخنازير، وكذلك الدواجن والنحل ودود القز، إلخ. - فيما عدا الحيوانات المائية (انظر الملحق 6). ويتمّ استبعاد الحيوانات الأليفة مثل القطط والكلاب، إلا إذا كان يتمّ تربيتهم للغذاء أو لأغراض زراعية أخرى. لمزيد من التفاصيل عن المواشي رجاء الرجوع إلى الملاحظات التفسيرية للتصنيف المركزي للمنتجات، النسخة 1.2.

2.5.8 يجب أن يغطي هذا الموضوع كافة المواشي كما هي موصوفة في الفقرة 1.5.8 التي يتمّ تربيتها في الملكية. يجب الرجوع إلى قائمة أنواع الماشية المدرجة في الملحق 6. وفي بعد الأحيان قد ترغب دول في تقسيم نوع هام من أنواع الماشية بطريقة التربية أو التنشئة، على سبيل المثال، يمكن تقسيم الدجاج إلى بلدي ومستورد، أو تقسيمها بحسب ما إذا كان قد تمّ تربيتها "في العراء" أو بالطريقة التجارية.

#### 0501 نوع نظام الماشية (للملكية)

- ◆ نظام الرعي
  - بدوي أو رعوي تماماً
  - شبه بدوي، أو شبه رعوي، أو منتجعي
  - رعوي متوطن أو انتشاري
- ◆ نظام مختلط
- ◆ النظام الصناعي

البند الأساسي. الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

3.5.8 يشير نظام الماشية إلى الخصائص العامة وممارسات تربية الماشية في الملكية. إنّ هناك تغيرات كبيرة في حجم وكثافة أنظمة الماشية (الفاو، 2009) ولأغراض الإحصاء الزراعي يتمّ تحديد أنظمة الماشية التالية:

- ◆ يتميز نظام الرعي بالحيوانات (مثل البقر والغنم والماعز والجمال) التي ترعى أساساً في الحشائش والنباتات العشبية الأخرى. غالباً في مناطق مجمعة أو مفتوحة وغالباً بصورة متنقلة. في هذا النظام تأتي 90% من المادة الجافة التي تتغذى عليها الحيوانات من حشائش المراعي والنباتات العشبية الأخرى. ويمكن أخذ الفئات التالية في الاعتبار:
  - يشير مصطلح بدوي أو رعوي تماماً إلى الماشية التي يتم تربيتها في وضع لا يكون فيه للمالك الزراعي مكان إقامة دائم ولا يمارس الزراعة بانتظام. تتحرك الماشية من مكان لآخر مع المالك الزراعي وعائلته، بحسب الموسم وتوفر الغذاء والمياه.
  - يشير مصطلح شبه بدوي، أو شبه رعوي، أو منتجعي إلى الماشية التي تم تربيتها بواسطة المالك الذي يعيش حياة شبه بدوية. وفي العادة، يكون للمالك إقامة دائمة يعود إليها لعدة شهور من السنة حسب العوامل الموسمية. وبالنسبة للأنظمة شبه البدوية وشبه الرعوية، يشيد المالك بيتاً شبه دائم لعدة شهور أو سنين، وقد يزرع محاصيل كمصدر غذائي تكميلي. ويتم تحريك القطعان بحثاً عن العلف والمياه.
  - ويشير مصطلح الرعوي المتوطن إلى الماشية التي يتم تربيتها بواسطة المالك الذي لديه إقامة دائمة. ويشير الانتشاري إلى الأنشطة الكبيرة للماشية التي تجرى في مساحات متسعة من الأرض مخصصة للرعي المتسع. حيث ترعى الماشية أساساً على الحشائش والنباتات العشبية الأخرى. وفي السنوات الأخيرة، كانت أعداد الملكيات البدوية وشبه البدوية في تراجع، وأصبحت غالبية الملكيات في نطاق النظام الرعوي ملكيات رعوية متوطنة. وغالباً، يكون الرعي الانتشاري مقصوراً على عدد صغير من الملكيات في القطاع غير العائلي (شركات أو ملكيات حكومية). وهي ما يمكن تحديدها من خلال البند 0103 "الوضع القانوني للمالك الزراعي (نوع المالك)".
- ◆ يصف النظام المختلط نظام الماشية الأكبر والأكثر اختلافاً، وتكون فيه الزراعة وتربية الماشية أنشطة مترابطة. وهو يعرف بأنه نظام يمكن أن يكون الرعي فيه مارساً بصورة كبيرة مع كون أكثر من 10 بالمائة من المادة الجافة التي تعلق بها الحيوانات تأتي من المحصول أو من منتجات فرعية للمحصول أو بقايا المزروعات؛ وأقل من 90 بالمائة من المادة الجافة للعلف الحيواني منتجات تأتي من خارج المزرعة.
- ◆ يشير النظام الصناعي إلى طرق واسعة لتربية الماشية بها (90 بالمائة على الأقل من المادة الجافة) للعلف الحيواني منتجات تأتي من خارج المزرعة. وهو يتكون في الغالب من نوع واحد (بقر اللحم، أو خنازير، أو دواجن) يتم تغذيته في زريبة تسمين أو بواسطة أنظمة تسمين داخلية أخرى.

4.5.8 في بعض الحالات قد يكون من الصعب تحديد نوع نظام الماشية للملكية الزراعية بشكل مباشر. في هذه الحالات هناك عدة أسئلة تطرح نفسها للحصول على بيانات هذا البند، مثل أسئلة عن وجود الرعي الحيواني وفترته (انظر البند 1501 "نوع ممارسات الرعي الحيواني")، وأنواع العلف المستخدم (انظر البند 0512 "أنواع العلف"). إلخ.

## 0502 عدد الحيوانات (لكل نوع من أنواع الماشية)

### البند الأساسي والإطارى. الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

5.5.8 إن عدد رؤوس الماشية هو أحد البنود الأساسية في الإحصاء الزراعي، وهو مفيد بصورة خاصة كوسيلة لوضع أطر العينات لاستقصاءات الماشية.

6.5.8 عدد الحيوانات هو تعدادهم في الملكية في نقطة زمنية معينة، وهي عادة ما تكون اليوم المرجعي الإحصائي. ويشير تعداد الحيوانات إلى عدد الحيوانات التي يجري تربيتها بواسطة الملكية في التاريخ المرجعي. بصرف النظر عن الملكية، وتشمل الحيوانات التي يتم تربيتها تلك الموجودة في الملكية، وكذلك تلك التي يتم رعيها في أراضي رعي مجمعة أو بصورة انتقالية في وقت الحصر، ما عدا الماشية التي تخص ملكية أخرى وتحركت بصورة مؤقتة لأسباب صحية (التنظيف الصحي). إلخ). ويجب أن يتم الإفادة بالأعداد في الحالة الثانية بواسطة الملكية الأخرى. ويتم حساب النحل على أساس عدد خلايا النحل. وإذا تم استخدام وحدات أخرى فإنه يجب تحديد ذلك في التقارير ومنتجات النشر.

7.5.8 وتكون ملكية ما قائمة بتربية حيوان إذا كانت لديها مسؤولية أساسية تجاه رعاية الحيوان على أساس طويل الأجل واتخاذ القرارات اليومية فيما يتعلق باستخدامه. إن معظم الملاك يمتلكون ويربون الحيوانات الخاصة بهم، إلا أنهم في بعض الأحيان يربون حيوانات مملوكة لشخص آخر، وذلك بموجب نوع من أنواع الاتفاقات التأجيرية. وقد يشتمل ذلك على الدفع نقداً أو بأشكال أخرى، مثل حصة في ناتج الماشية. ويجب التمييز بين تربية حيوان ما

والعمل لدى مالك حيوان لرعاية الحيوان، حيث يكون مالك الحيوان هو صانع القرار. وغالباً ما تكون هذه الترتيبات معقدة؛ على سبيل المثال، قد يعمل شخص كمستخدم بشرط أن يكون أي نتاج من الماشية التي يعتني بها ملكاً له. وهنا، قد يكون مالكاً زراعياً بالنسبة لبعض الماشية، إلا أنه يعمل كمستخدم بالنسبة للماشية الأخرى. يجب الإشارة في حالات التمييز هذه فيما يتعلق بالبند 0905 والبند 1005 من الموضوع 9: العمل في الملكية والموضوع 10: توزيع القرارات الإدارية داخل العائلة وتملك الملكية. على التوالي.

#### 0503 عدد الإناث الولادة للحيوانات (لكل نوع من أنواع الماشية)

البند الأساسي: الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

8.5.8 يشير مصطلح الإناث الولادة للحيوانات إلى عدد إناث الحيوانات التي يحتفظ بها أساساً لأغراض التكاثر وليس الإنتاج الغذائي.

#### 0504 عدد الحيوانات: السن والجنس (لكل نوع من أنواع الماشية)

الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

9.5.8 يتم جمع بيانات سن الماشية في مجموعات سن مناسبة، حسب نوع الماشية وفي بعض الأحيان مرعى الحيوان. ومن أمثلة المجموعات السنوية ما يلي:

- ◆ البقر والجاموس: العجل (أقل من سنة واحدة)؛ صغار الماشية (سنة واحدة أو أكبر إلى أقل من سنتين)؛ بقر/جاموس يافع (سنتان أو أكبر).
- ◆ غنم، ماعز: صغار الخراف (أقل من سنة واحدة)؛ غنم/ماعز يافع (سنة واحدة أو أكبر).
- ◆ الخنازير: الخنوص (أصغر من 3 أشهر)؛ صغار الخنازير (3 أشهر إلى 9 أشهر)؛ خنازير يافعة (أكبر من 9 أشهر).
- ◆ الخيول، الجمال، البغال/النفال، الحمير: المهر (أقل من سنة واحدة)؛ الحولي (سنة واحدة أو أكبر إلى أقل من سنتين)؛ ماشية صغيرة (سنتان أو أكبر إلى أقل من 4 سنوات)؛ ماشية يافعة (أكبر من 4 سنوات).
- ◆ الدواجن: الطيور الصغيرة (على سبيل المثال، سن أقل من ثلاثة أسابيع)؛ طيور يافعة.
- ◆ حيوانات أخرى: حسب الظروف.

10.5.8 غالباً ما تقوم الدول بجمع بيانات السن والجنس فقط للأنواع الرئيسية من الماشية. وبالنسبة لمزيد من أنواع الماشية، قد يكون من الأنسب أن تقوم الدول بإضافة الخصائص الطبيعية (الوزن مثلاً) عند تحديد السن. وبالنسبة للدواجن، في الغالب لا يكون من الضروري التفرقة بين إناث وذكور صغار الطيور؛ على سبيل المثال، يمكن تقسيم الدجاج إلى: ذكور يافعة؛ إناث يافعة؛ فراريج.

#### 0505 عدد الحيوانات حسب الغرض ( لكل نوع من أنواع الماشية)

الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

11.5.8 يشير الغرض إلى السبب الرئيسي للاحتفاظ بالحيوان. ويكون ذلك عادةً بصورة مباشرة في المزارع التجارية، حيث تستخدم أنواع معينة من الحيوانات في أغراض خاصة. وتعتمد الأغراض المحددة التي يتم تسجيلها على نوع الماشية والأحوال المحلية. وفي المعتاد، يتم تحديد الأغراض الرئيسية التالية. وقد ترغب دول في إيجاد مزيد من الفئات أو دمج بعض الفئات أدناه:

- ◆ البقر والجاموس: اللبن؛ اللحم؛ طاقة الجر؛ الولادة.
- ◆ غنم، ماعز: اللبن؛ اللحم؛ الصوف؛ الولادة.
- ◆ الخنازير: اللحم؛ الولادة.
- ◆ الخيول، الجمال، البغال/النفال، الحمير: اللبن؛ اللحم؛ طاقة الجر؛ الولادة.
- ◆ الدواجن: اللحم؛ البيض؛ الولادة.
- ◆ حيوانات أخرى: حسب الظروف.

12.5.8 لتقدير الغرض الرئيسي، يجب الإشارة إلى الاستخدام الأساسي للحيوانات خلال السنة المرجعية الإحصائية أو الاستخدام الأساسي المخطط مستقبلاً. وتقوم الدول عادة بجمع بيانات عن الغرض بالنسبة لأنواع الماشية الرئيسية فقط.

### 0506 عدد حيوانات الألبان بحسب وضع اللبن (لكل نوع من الماشية يربى لإنتاج الألبان)

- ◆ اللبن
- ◆ الجاف

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

13.5.8 يتعلق هذا البند بأنواع الماشية التي يتم تربيتها من أجل الألبان. كما هو محدد في البند 0505. ولأغراض الإحصاء الزراعي، يعرّف **حيوانات الألبان** بأنها حيوانات موجودة في يوم الحصر وتم استخراج اللبن منها في وقت ما خلال السنة المرجعية الإحصائية. ويشير **وضع اللبن** إن كان الحيوان المدرّ للبن لديه لبن أم جاف في يوم الحصر.

#### 0507 عدد الحيوانات المولودة (لكل نوع من أنواع الماشية)

#### 0508 عدد الحيوانات المجتلية (لكل نوع من أنواع الماشية)

#### 0509 عدد الحيوانات المذبوحة (لكل نوع من أنواع الماشية)

#### 0510 عدد الحيوانات التي تم التخلص منها (لكل نوع من أنواع الماشية)

- ◆ تم بيعها أو التخلص منها بشكل آخر للذبح
- ◆ طرق أخرى للتخلص منها

#### 0511 عدد الحيوانات التي ماتت لأسباب طبيعية (لكل نوع من أنواع الماشية)

الفترة المرجعية للبند الخمسة السابق ذكرها؛ بالنسبة للبقر، والجاموس، والحيوانات الكبيرة الأخرى. تؤخذ في المعتاد السنة المرجعية الإحصائية. وبالنسبة للحيوانات الأصغر، مثل الأغنام، والماعز، والخنازير، غالباً ما تستخدم فترة مرجعية مدتها ستة أشهر. وبالنسبة للدواجن، تكون الفترة المرجعية التي مدتها شهر واحد هي غالباً الأنسب.

14.5.8 تعطي هذه البنود الخمسة معلومات عن ديناميكيات تعداد قطعان الماشية، مثل قياسات معدلات التكاثر ومعدلات الزوال، ويكون على الدول اتخاذ القرارات فيما يتعلق بأنواع الماشية التي تغطيها هذه البيانات، حسب الأحوال القومية.

15.5.8 إن البنود الخمسة تشير إلى عدد الأحداث (مثل حالات الولادة وحالات الموت) التي وقعت خلال الفترة المرجعية المحددة. تعتمد الفترة المرجعية على نوع الماشية والعوامل التشغيلية. بالنسبة للبقر، والجاموس، والحيوانات الكبيرة الأخرى، تؤخذ فترة مرجعية مدتها سنة واحدة - وهي في المعتاد السنة المرجعية الإحصائية. وبالنسبة للحيوانات الأصغر، مثل الأغنام، والماعز، والخنازير، غالباً ما تستخدم فترة مرجعية مدتها ستة أشهر. وبالنسبة للدواجن، تكون الفترة المرجعية التي مدتها شهر واحد هي غالباً الأنسب.

16.5.8 ويشير **عدد الحيوانات المولودة** إلى حالات الولادة الحية خلال الفترة المرجعية للحيوانات التي كانت جزءاً من الملكية في وقت الولادة. ولا يتم إدخال حالات الولادة للحيوانات المنتمة لملكية أخرى وتوجد في الملكية بصورة مؤقتة.

17.5.8 ويشير **عدد الحيوانات المجتلية** إلى شراء الحيوانات أو الطرق الأخرى للحصول عليها بواسطة الملكية خلال الفترة المرجعية. ويتضمن ذلك الحيوانات التي تم الحصول عليها كمنح أو كمقابل لعمل.

18.5.8 ويشير **عدد الحيوانات المذبوحة** إلى عدد حالات الذبح خلال الفترة المرجعية للحيوانات التي تم تربيتها في الملكية. ويشمل ذلك حالات الذبح التي تمت في الملكية، وكذلك حالات الذبح التي تمت بواسطة آخرين نيابة عن الملكية. فمثلاً عمليات بيع الحيوانات الحية للذبح لأحد الجزارين يجب أن تظهر كحالات تخلص من الحيوانات بموجب البند 0510. ويجب أن لا يضم إدخال حالات الذبح لحيوانات تخص آخرين في الملكية.

19.5.8 كما يشير **عدد الحيوانات التي تم التخلص منها** إلى المبيعات أو طرق التخلص الأخرى خلال السنة المرجعية للحيوانات التي تم تربيتها في الملكية. وهو يشمل الحيوانات المباعة، وكذلك الحيوانات الممنوحة للغير كهبات، أو كمقابل لخدمات أو لأسباب أخرى. وفيما يلي بيان لنوعين من أنواع التخلص من الحيوانات. **مباعة أو تم التخلص منها بشكل أو بآخر** وهو ما يشمل كافة حالات التخلص من الحيوانات بغرض الذبح. ويكون ذلك في العادة من خلال البيع للمذابح أو المسالخ، أو مصانع تعبئة اللحوم، أو محلات الجزارة، إلا أن ذلك يشمل أيضاً هبات الحيوانات من أجل الذبح في الأعياد والمواسم، وغيرها من المناسبات الاجتماعية. أما حالات الذبح التي تتم مقابل أتعاب.

على سبيل المثال، بواسطة جزار نيابة عن الملكية، فيجب إدخالها في حالات الذبح في البند 0509. وتغطي حالات **التخلص الأخرى** من الحيوانات مثل البيع وغيرها من الحالات كالتنح أو كمقابل لخدمات لا تشمل حالات الذبح.

20.5.8 ويشير عدد الحيوانات التي ماتت لأسباب طبيعية إلى حالات الموت من خلال أسباب طبيعية خلال السنة المرجعية للحيوانات التي تم تربيتها في الملكية في وقت موتها.

### 0512 نوع المرعى (لكل نوع ماشية)

- ◆ العلف/الحشائش
- ◆ المنتجات الصناعية الزراعية بالمنتج/تركيز المكونات، بما في ذلك المحاصيل
- ◆ البقايا/الفضلات المنزلية
- ◆ المكملات الغذائية/الإضافات الغذائية

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

21.5.8 على الدول اتخاذ القرارات فيما يتعلق بأنواع الماشية التي يغطيها هذا البند، حسب الأحوال القومية، ويشير نوع المرعى إلى مصدر غذاء نوع الماشية لفترة مرجعية محددة، عادة السنة المرجعية الإحصائية، لمزيد من المعلومات، انظر "جلبر وآخرون" (الفاو، 2013). ويمكن استخدام أكثر من نوع واحد من المرعى لنوع ماشية معين خلال السنة المرجعية. وقد ترغب دول في التمييز بين المواسم الرطبة والجافة، وفي بعض الدول، على سبيل المثال، يمكن أن ترعى الحيوانات خلال الصيف ولكنها تكون في حاجة إلى أغذية مجهزة خلال الشتاء. لمعلومات عن الممارسات الرعوية للحيوانات انظر البند 1501 "نوع الممارسات الرعوية للحيوانات" (الفقرات 8.15.8 – 15.15.8).

22.5.8 ويشمل العلف/الحشائش الحشيش الطازج أو خليط الحشائش مع الخضروات، الذي يرعى أو يقطع ويوزع؛ علف محفوظ من حشائش أو خليط الحشائش مع الخضروات؛ حشائش العلف (حشيش جاف أو خليط من الحشائش والخضروات)؛ علف محفوظ من نباتات كاملة (ذرة، قمح، شعير، شوفان، الشيلم، إلخ)؛ بواقي المحاصيل (علف الذرة، قش المحاصيل، بقايا قصب السكر، أوراق الموز، إلخ)؛ أوراق الأشجار. تشمل المنتجات الصناعية الزراعية بالمنتج/تركيز المكونات، (بما في ذلك المحاصيل) الحبوب الكاملة (ذرة، قمح، شعير، شوفان، شيلم، الذرة السكرية، إلخ)؛ البقول (بما في ذلك فول الصويا)؛ طحين وعلف الذرة الجلوتيني؛ بذور الزيت؛ فطائر بذور الزيت وبذور القطن؛ النخالة والطحين؛ منتجات ثانوية من حبوب مصانع الجعة ومحطات التقطير؛ دبس السكر؛ طحين السمك؛ الكسافا؛ ثمار الموز. تشير البقايا/الفضلات المنزلية إلى البقايا العضوية المنزلية المستخدمة كعلف. كما تشير المكملات الغذائية/الإضافات الغذائية إلى الفيتامينات، والأحماض الأمينية، والعناصر المعدنية.

### 0513 استخدام الخدمات البيطرية (للملكية)

- ◆ عدد زيارات موظف الإرشاد/الطبيب البيطري
- ◆ نوع الخدمة التي تم استخدامها

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

23.5.8 تغطي الخدمات البيطرية كافة الخدمات البيطرية المهنية المستخدمة لحماية صحة الحيوانات بالنسبة للماشية التي يتم الحفاظ عليها في الملكية، ويشمل نوع الخدمة المتلقاة علاج الأمراض، والعمليات الجراحية، والتخصيب الاصطناعي، والتوليد، واللقاح، والقضاء على الديدان، المعالجة ضد الطفيليات الخارجية، النصائح العامة، إلخ. كما يشمل الخدمات المقدمة من قبل منظمات حكومية، مثل خدمات العمال البيطريين في الحقل، وكذا خدمات القطاع الخاص.

24.5.8 ويمكن جمع بيانات عن الخدمات البيطرية بطريقتين. يمكن أن تكون بيانات الملكية ككل مفيدة كمؤشر لما إذا كانت تلك الخدمة متاحة بصورة عامة للملكية. ويمكن أن تساعد البيانات عن كل نوع من أنواع الماشية في تقييم الموقف الصحي للحيوانات لكل نوع من الماشية. وتقوم الدول بجمع البيانات بالشكل الأنسب لاحتياجاتها.

## الموضوع 6: الممارسات الزراعية

1.6.8 لقد تمّ توسعة القسم الخاص بالممارسات الزراعية ليشمل بعض العناصر الحيوية للاستدامة في أنظمة الإنتاج بصورة أفضل. فهو يغطي فقط تلك البنود المناسبة لعملية الجمع في الإحصاء الزراعي، ولذلك لا يقدم مجموعة بنود شاملة مطلوبة لقياس استدامة الممارسات الزراعية. إنّ المناقشة التالية تتضمن بعض البنود التي تمّ مناقشتها بالفعل في موضوعات أخرى ثم أعيد إدراجها لبيان مساهمتها في الممارسات المستدامة. إنّ

هذه البنود سوف تساعد على قياس مدى العمل بالممارسات الزراعية المحسنة، والتحول إليها، وكذلك التغييرات الهيكلية التي تزيد من تقديم السلع والخدمات في المجال الزراعي بصورة مستدامة. كما يمكن للبيانات أيضاً أن تساهم في تحديد وقياس المؤشرات الرئيسية لكفاءة ومرونة استخدام الموارد.

#### 0601 استخدام مبيدات الآفات الزراعية (للملكية)

- ◆ المبيدات الحشرية
- ◆ المبيدات العشبية
- ◆ مبيدات الفطريات
- ◆ مبيدات القوارض
- ◆ أخرى

#### البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

2.6.8 إنَّ مبيدات الآفات الزراعية (تسمى في بعض الأحيان "الكيمائيات الزراعية") هي مواد يراد بها الحد من الآفات في النباتات أو الحيوانات، أو مراقبتها أو القضاء عليها، أو مراقبة سلوك وفسولوجية الحشرات أو المحاصيل خلال مرحلة الإنتاج أو التخزين. وهي في معظم الأحوال كيماويات صناعية تنتج في شكل مركز، ويتم تخفيفها أو استخدامها مع مواد أخرى مختلفة، كالمياه أو التلك أو الطين أو الكيروسين. ويمكن تصنيفها في فئات كما هو مبين فيما سبق.

3.6.8 أما المبيدات الحشرية فهي مواد تستخدم في قتل أو طرد الحشرات. والمبيدات العشبية عبارة عن مواد تستخدم للقضاء على النباتات أو إعاقة نموها، مثل الأعشاب الضارة. أما مبيدات الفطريات فهي مواد تقضي على الفطريات أو تعوق نموها. وأخيراً مبيدات القوارض وهي مواد تقتل أو تطرد أو تراقب القوارض.

#### 0602 استخدام بذور معدلة وراثياً (للملكية)

#### البند الإطاري: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

4.6.8 يتعلق البند 0602 بما إذا كان قد تمَّ استخدام البذور المعدلة وراثياً في الملكية. يتمُّ زراعة المحاصيل المعدلة وراثياً باستخدام بذور معدلة وراثياً، وهي ملكية خاصة بالقطاع الخاص الذي يقوم بإعدادها والذي لديه مجموعة مبتكرة من المواد الوراثية التي تمَّ الحصول عليها من خلال استخدام التكنولوجيا البيولوجية الحديثة.

#### 0603 استخدام بذور معدلة وراثياً حسب نوع المحصول (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

5.6.8 يتعلق هذا البند بماهية البذور المعدلة وراثياً التي تمَّ استخدامها في الملكية. وهو يحدد الأنواع المعينة من المحاصيل التي يتمُّ زراعتها باستخدام البذور المعدلة وراثياً.

#### 0604 الآلات والمعدات المختارة المستخدمة في الملكية بالمصدر (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

6.6.8 يحدد هذا البند الآلات والمعدات المستخدمة في الملكية، في الإنتاج الزراعي، بصورة كلية أو جزئية، ويجب استبعاد الآلات المستخدمة حصرياً في أغراض خلاف الإنتاج الزراعي. كما يجب أيضاً استبعاد الآلات أو المعدات المملوكة للمالك ولكنها غير مستخدمة.

7.6.8 يستخدم مفهوم واسع للآلات والمعدات في الإحصاء الزراعي، يغطي جميع الآلات والمعدات والأدوات المستخدمة كمدخلات في الإنتاج الزراعي. ويشمل ذلك كل شيء من الأدوات اليدوية البسيطة، مثل الجاروف، إلى الآلات المعقدة، مثل آلة الحصد المركبة، إلا أن الاهتمام الأساسي يركز على جعل الزراعة آلية. كما تركز الدول المتقدمة على آلات مثل الجرارات والآلات الحصد والمعدات المكتبية. غير أن الدول الأقل تقدماً يمكن أن تكون مهتمة بنود من المعدات تعمل باستخدام الحيوانات أو حتى تعمل باليد، بجانب الآلات، ويجب أن يتمَّ وصف بنود الآلات والمعدات بوضوح؛ فالذراة، على سبيل المثال يمكن أن تكون أي شيء من أداة يدوية لنثر البذور إلى آلة متطورة لنثر البذور. وللمساعدة في تحديد بنود الآلات والمعدات بالنسبة للإحصاء الزراعي، يوجد في الملحق 7 تصنيف للآلات/المعدات، مع قائمة لبعض البنود الرئيسية تحت كل عنوان من العناوين الرئيسية، وقد تخطار دول مزيد من التقسيم الفرعي للبنود - على سبيل المثال، بالسعة/القدرة.

8.6.8 ويشير مصدر الآلات/المعدات إلى الوسائل التي حصل بها المالك على الحق في استخدام البند المحدد. ويوصى بفئات الرد الآتية:

- ◆ ملوكة ملكية خالصة للمالك أو لأعضاء من عائلة المالك
- ◆ ملوكة للملكية بالاشتراك مع ملكيات أخرى
- ◆ مقدمة من مالك الأرض
- ◆ مقدمة من ملاك خاصين آخرين (مع استبعاد التعاونيات)
- ◆ مقدمة من جمعية تعاونية
- ◆ مقدمة من مؤسسة خدمات زراعية خاصة
- ◆ مقدمة من وكالة حكومية

#### 0605 المباني غير السكنية (للملكية)

##### نوع المبنى غير السكني

- ◆ للاحتفاظ بالماشية خلاف الدواجن (المساحة)
- ◆ للاحتفاظ بالدواجن (المساحة)
- ◆ لتخزين المنتجات الزراعية (المساحة أو الحجم)
- ◆ لأغراض مختلطة أو غيرها من الأغراض (المساحة)

##### الحيازة

- ◆ ملوكة
- ◆ مستأجرة
- ◆ أخرى

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

9.6.8 يغطي البند جميع المباني غير السكنية المستخدمة بواسطة الملكية بصرف النظر عن موقعها الطبيعي. حيث أن المباني المملوكة أو المستأجرة تعتبر جزءاً من الملكية. يجب أن يتم إدخال استخدام مبانٍ مثل مرافق التخزين الجماعية تحت فئة الحيازة "أخرى". إلا أنه يجب استبعاد المباني غير السكنية المستخدمة حصرياً في أغراض غير زراعية. وبالنسبة لكل نوع من أنواع المباني غير السكنية يجب جمع بيانات عن العدد والحيازة والحجم.

10.6.8 ويمكن استخدام التعريف في الفئة "لتخزين المنتجات الزراعية (المساحة أو الحجم)" مع الفئات التفصيلية للبند 0107 "الغرض الرئيسي لإنتاج الملكية" في وضع إطار للملكيات من أجل استقصاء أكثر تفصيلاً للمخزون الغذائي للمزرعة المعروض للبيع. على سبيل المثال، إنه يمكن أن يسمح بوضع إطار لمنتجات الحبوب الذين يدخلون السوق - بمعنى، الملكيات التي بها مرافق تخزين تنتج للبيع بصورة رئيسية أو للاستهلاك الخاص مع بعض البيع، بينما يتم تحديد سعة مرفق التخزين.

11.6.8 وعندما يكون المقصد هو وضع إطار لاستقصاء تفصيلي عن المخزون، فإنه يوصى بالفئات الآتية الأكثر تفصيلاً بالنسبة للفئة "لتخزين المنتجات الزراعية (المساحة والحجم)" من أجل تحديد أنواع مرافق التخزين الملائمة المستخدمة بواسطة الملكية.

- ◆ لمحاصيل الحبوب (المساحة أو الحجم)
- ◆ لمحاصيل الجذور (المساحة أو الحجم)
- ◆ لمحاصيل الفواكه والخضروات (المساحة أو الحجم)
- ◆ لمنتجات الماشية (المساحة أو الحجم)
- ◆ للمنتجات الزراعية الأخرى (المساحة أو الحجم)

### 0606 النسبة المئوية لكل منتج زراعي رئيسي مباع (الملكية)

الفترة المرجعية: أي فترة مرجعية مناسبة، مثل الحصاد الأساسي أو السنة المرجعية الإحصائية

12.6.8 إنَّ هذا البند هام بالنسبة للدول التي تستهلك جانباً كبيراً من الناجح الزراعي. ويجب إدخال المحاصيل الغذائية الأساسية الأكثر أهمية فقط. مثل الأرز والقمح والذرة والكسافا. كما يجب ربط نسبة مئوية بكمية الإنتاج. وعادة ما يتم جمع هذا البند في مجالات، مثل 0-19 بالمائة، 20-49 بالمائة، 50 بالمائة أو أعلى.

### 0607 استخدام الممارسات الزراعية العضوية (الملكية)

الفترة المرجعية: يوم الحصر

13.6.8 الزراعة العضوية "إنَّ الزراعة العضوية هي نظام شمولي لإدارة الإنتاج يعمل على تطوير وتعزيز سلامة النظام البيئي الزراعي، ويشمل التنوع البيولوجي والدورات البيولوجية والنشاط البيولوجي للتربة. وهو يركز على استخدام ممارسات الإدارة في تفضيل استخدام المدخلات التي من خارج المزارع. مع الأخذ في الاعتبار بأن الأحوال الإقليمية تتطلب وجود أنظمة محلية متوائمة. ويتم تحقيق ذلك باستخدام أساليب زراعية وبيولوجية وميكانيكية، كلما أمكن ذلك، بعكس استخدام المواد الصناعية، لأداء أية وظيفة معينة في النظام." (هيئة الدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة، 1999).

14.6.8 الزراعة العضوية تشتمل على مجموعة من الممارسات. تهدف بعض الممارسات الأكثر تميزاً إلى تعزيز سلامة النظام البيئي الزراعي، بما في ذلك التنوع البيولوجي والدورات البيولوجية والنشاط البيولوجي للتربة. ويشمل ذلك العمل على تحقيق النظم البيئية الزراعية المستدامة من الناحية الاجتماعية والبيئية والاقتصادية، كعدم استخدام الأسمدة أو المبيدات الكيماوية وعدم استخدام المحاصيل المعدلة وراثياً.

15.6.8 وفي سبيل التعريف باستخدام الممارسات الزراعية العضوية، يجب ملاحظة الآتي:

- ◆ أن مصطلح الزراعة العضوية يشير إلى معايير قياسية محددة ودقيقة للإنتاج. تهدف إلى تحقيق أفضل أنظمة بيئية زراعية مستدامة اجتماعياً وبيئياً واقتصادياً.
- ◆ ومن أجل اعتبار الإنتاج الزراعي إنتاجاً زراعياً عضوياً، يجب أن تتقيد عملياته "بمبادئ الممارسة العضوية". وبالرغم من عدم تحديد أية معايير قياسية منفردة بعد للزراعة العضوية، فإن هناك معياران قياسييان من أوسع المعايير القياسية استخداماً، تم وضعهما على المستوى الدولي، وهما الدستور الغذائي وكود المعايير القياسية الذي وضعه الاتحاد الدولي لحركات الزراعة العضوية.
- ◆ كما يمكن أن يكون للدول معايير قياسية قومية خاصة بها؛ إلا أن الزراعة العضوية يجب أن تكون عضوية قصداً وليس افتراضياً. لذلك، لا تعتبر الأنظمة الإنتاجية غير المستدامة التي لا تستخدم مدخلات صناعية (على سبيل المثال، لأسباب مثل القيود الاقتصادية) أنظمة عضوية.

16.6.8 ويجب أن يتضمن جمع البيانات بالنسبة لهذا البند ما يلي:

مجاز عضوي - وهذا يقر بأن مزرعة ما تقوم بإنتاج منتجات زراعية تم جنيها وتخزينها ومعالجتها وتداولها وتسويقها طبقاً للمواصفات الفنية الدقيقة (المعايير القياسية) وتم إجازتها بأنها "عضوية" من قبل هيئة للتوثيق. وتسمح بعض الهيئات بالإجازة لجزء من المزرعة طالما لا يتم خلط المنتجات العضوية وغير العضوية، بينما تتطلب هيئات أخرى أن تكون الإجازة للمزرعة بالكامل.

كما يمكن أن تكون الإجازة من خلال جهات أخرى تمثل جهة أو سلطة توثيق، أو من خلال أنظمة ضمان الجودة المحلية. إنَّ جهات الإجازة الأخرى تكون معتمدة لسوق بعينه (أي، تضمن الإجازة أن أنظمة الإنتاج تلبى القواعد التنظيمية المطبقة على سوق بعينه) وتمكن الإجازة بواسطة جهة توثيق المنتجين من تصدير منتجات عليها ما يشير إلى كونها عضوية في هذا السوق (إنَّ الإجازة لا تسمح بالدخول في جميع الأسواق). إنَّ أنظمة ضمان الجودة المحلية تقوم على المشاركة الفعالة لأصحاب المنفعة ويعترف بها فقط داخل دولة ما. وبذلك فهي تؤمن إجازة للإنتاج العضوي فقط للأسواق المحلية، وليس للتصدير.

ويجب أن تحدد بنود الإحصاء ما إذا كانت الملكية قد تمَّ إجازتها كمنتج عضوي، وإذا كان قد تمَّ إجازتها، هل كان ذلك بالنسبة للأسواق المحلية فقط أم للأسواق التصدير. ويمكن تطلب دول سوق التصدير المعين الذي تسمح الإجازة بدخوله، إذا كان مهماً لها.



**مرحلة التحول إلى المجاز العضوي** - يغطي هذا المنتجين الذين يقوموا بعملية تحول إلى الأنظمة الزراعية العضوية المجازة من قبل جهات توثيق معتمدة. ويمكن تسويق المنتجات على أساس أنها في مرحلة التحول. ويجب أن يكون المنتج قد قام بالتسجيل مع جهة الإجازة وبدأ مرحلة التحول طبقاً لمتطلبات جهة الإجازة. وعادةً تكون هناك فترة زمنية محددة للتحول، من بدء التحول إلى اكتمال عملية التحول.

17.6.8 كما أنه من الممكن الاعتراف بزراعة عضوية أو منتجات عضوية غير مجازة (في الواقع). تشتمل على أنظمة إنتاج زراعي تتبع مبادئ الإنتاج العضوي إلا أنها غير مجازة من قبل جهة توثيق معتمدة أو أنظمة ضمان جودة محلية. وتستبعد عملية التخصيص الأنظمة الزراعية التي لا تستخدم مدخلات صناعية بشكل افتراضي (على سبيل المثال، الأنظمة التي تفتقر إلى ممارسات بناء التربة وانهلال الأرض).

18.6.8 ومن الملاحظ أن تحديد الأنظمة العضوية غير المجازة يمكن أن يكون من الصعب التأكد منه دون البحث تفصيلاً في عدة ممارسات للإنتاج الزراعي. وليس هناك أيضاً معيار قياسي واحد متفق عليه يكون على الممارسات اتباعه. لذلك يمكن أن يكون من الصعب جمع وتحليل هذه الفئة، ولا يوصى باستخدامها في الإحصاءات.

#### 0608 نوع البذور لكل نوع رئيسي من أنواع المحاصيل (للملكية)

- ◆ بذور مجازة من صنف حديث
- ◆ بذور غير مجازة من صنف حديث
- ◆ بذور غير مجازة من صنف مزارعين
- ◆ أخرى

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

19.6.8 يشير هذا البند إلى ما إذا كانت البذور المستخدمة قد تم إجازتها طبقاً لنظام الإجازة القومي، وإن كانت تنتمي إلى صنف حديث أم صنف مزارعين. لمزيد من المعلومات عن البذور، يتم مراجعة الفقرة 23.6.8. الفترة المرجعية هي السنة المرجعية الإحصائية.

20.6.8 البذور المجازة هي تلك التي يمكن إجازتها لتحقيقها معايير قياسية قومية معينة فيما يتعلق بنفائها الطبيعي والوراثي. وتختلف أنظمة إجازة البذور من دولة لأخرى. فلدى بعض الدول نظام تنظيمي ذاتي في صناعة إنتاج البذور. وفي دول أخرى، تكون وكالة حكومية تنظيمية مسؤولة عن الإشراف على عملية إنتاج البذور وإجازة أن البذور ذات مستوى مقبول. وعادةً ما يتم تعليم البذور المجازة بطريقة ما، وبالنسبة للإحصاء الزراعي، يجب إظهار البذور على أنها "مجازة" فقط إذا كانت البذور المستخدمة خلال السنة المرجعية قد تم شرائها من السوق باعتبارها بذوراً مجازة أو تم الحصول عليها بأية طريقة على أساس أنها بذور مجازة. ويجب أن يتم إدخال فقط البذور التي تم الحصول عليها حديثاً؛ ولا يتم اعتبار البذور التي جمعت من محصول من المحاصيل التي تم زراعتها ببذور مجازة في سنة سابقة كبذور مجازة.

21.6.8 والبذور غير المجازة تعني البذور غير الحاصلة على إجازة وفقاً للمعايير الوطنية. ويتم توريد تلك البذور في أغلب الأحوال من خلال القطاع غير الرسمي. أما الأصناف الحديثة فهي نواتج المزارعين التي نمت في النظام الرسمي بواسطة محترفي الإنماء الزراعي. كما تسمى أيضاً هذه الأصناف "الأصناف عالية الإنتاج" أو "الأصناف عالية الاستجابة". تضع الدول التي بها نظام لتسجيل وعرض الأصناف المزرعة قوائم أو كتالوجات للأصناف الحديثة المعروضة، والتي يمكن استخدامها في جمع هذه البيانات في الإحصاء الزراعي.

22.6.8 أما أصناف المزارعين، وتعرف أيضاً بالأصناف الأصلية أو التقليدية، فهي نتاج الإنماء أو الاختيار الذي يقوم به المزارعون، سواء بصورة متعمدة أو غير متعمدة، بشكل مستمر على مدى أجيال كثيرة. وتكون هذه الأصناف التقليدية عادةً عبارة عن بذور متأقلمة يتم أقلمتها مع الأحوال والضغط المحلية. ويتم تحديد هذه الأصناف بوضوح بواسطة المزارعين.

#### 0609 مصدر مدخلات البذور لكل نوع رئيسي من أنواع المحاصيل (للملكية)

- ◆ الإنتاج الذاتي
- ◆ عمليات التبادل داخل المجتمعات
- ◆ السوق المحلي
- ◆ شركة البذور
- ◆ التبرع

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

23.6.8 يشير هذا البند إلى كيفية الحصول على البذور. ولغرض الإحصاء الزراعي، يشير بند "البذور" إلى أي مادة زراعية، بما في ذلك البذور نفسها، والشتلات، والعقل، والنباتات أو الأشجار الصغيرة. الفترة المرجعية هي السنة المرجعية الإحصائية. وقد يكون هناك مصدر أو أكثر من مصدر لبذور محصول معين. ويتوجب على الدول جعل هذا البند يقتصر المحاصيل القومية الأكثر أهمية.

24.6.8 ويشير "الإنتاج الذاتي" إلى البذور التي يتم الحصول عليها عن طريق تخصيص قسم من محصول السنة السابقة للاستخدام كبذور للمحصول الحالي. وتشير "عمليات التبادل داخل المجتمعات" إلى البذور التي تم الحصول عليها من خلال القروض، أو المنح، أو بأشكال أخرى من المساعدة المتبادلة، بما في ذلك عمليات تبادل البذور مقابل البذور بين المزارعين. ويشير "السوق المحلي" إلى البذور التي تم شرائها، إما نقداً أو مقايضة بسلع أخرى، من خلال الأسواق، أو الباعة المتجولين، أو شبكات التجارة المركزية. وتشير "شركة البذور" إلى البذور التي تم شرائها من منتج أو مورد للبذور من خلال ترتيبات تجارية. ويعني "التبرع" البذور التي تم التبرع بها من مؤسسات قومية أو دولية.

### 1304 ما إذا كانت الحراثة الزراعية ممارسة (للملكية)

#### البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

25.6.8 إن هذا البند معترف في الموضوع 13 الغابات: البند 1304. يشكل وجود الحراثة الزراعية في الملكية ممارسة زراعية مستدامة من خلال تأثيرها على علاقات التربة، والمياه، والنباتات، والحيوانات، والأحوال الجوية.

### 0610 نوع ممارسات الحرث (للملكية)

- ◆ الحرث التقليدي
- ◆ الحرث الحفيظ
- ◆ حرث الصفر أو اللا حرث

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

26.6.8 يشير الحرث إلى الأرض الصالحة للزراعة بالملكية المبدورة/المزروعة في السنة المرجعية الإحصائية (انظر الموضوع 2 الأرض، الشكل 1، الفئة "LU3-LU1"). ويمكن تعريفه بأنه أي تفكيك طبيعي للتربة يتم في عدد من العمليات الزراعية، سواء باليد أو بواسطة آلة. ويتم مناقشة ممارسات الحرث بصورة جدلية بين العلماء الزراعيين والعاملين في المجال الزراعي. وبينما كان يرى الحرث التقليدي على أنه ممارسة زراعية مفيدة وضرورية، تم أيضاً تحديد أن ممارسات الحرث غير السليمة هي أحد الأسباب الرئيسية لتآكل وتدهور التربة. وهناك تفهم عام بأن ممارسات الحرث يجب أن تكون في حدها الأدنى من أجل تحقيق التكتيف الزراعي المستدام.

27.6.8 إن ممارسات الحرث يمكن أن توضع على سلسلة متصلة من غطاء تربة ثابت يقلل الجهود المبذول بالحرث، وذلك باستخدام أكثر الممارسات استدامة والمعروفة على أنها طرق زراعة المحافظة (البند 0611). ولأغراض الإحصاء الزراعي، تم التوصل إلى المجموعات التالية لتعكس هذه الاستمرارية.

28.6.8 ويشتمل الحرث التقليدي على قلب التربة في المساحة بالكامل مع شمول عمليات الحرث حرث التقليب/فلاحة الأرض باستخدام أدوات أو معدات حرث، مثل محراث الدجر أو المحراث القرصي أو معدات الحرث الميكانيكية، مثل المحراث الدوار. وفي حالات أخرى، يمكن استخدام المحراث التقليدي، من الخشب أو الحديد، الذي يجره حيوان.

29.6.8 ويشتمل الحرث الحفيظ (المنخفض) على ممارسات يتم فيها ترك مخلفات النباتات (35-30 بالمائة على الأقل) على سطح التربة للحد من التآكل والحفاظ على الرطوبة. ولا يتوجب في العادة قلب التربة وإنما فقط تفتيحها وشققها.

30.6.8 ويمكن أن يشمل الحرث الحفيظ الأنظمة التالية على أن يشير تعريف البند إلى تلك الموجودة في الدولة:

- ◆ الحرث المنخفض/الحد الأدنى للحرث - يتم إعداد الأرض الصالحة للزراعة بمعدات لا قلب التربة وإنما تقوم بدك خفيف مع ترك بعض خطوط التفتيح والتشقق. ويتم إجراء الحرث المنخفض عادة بأداة ذات سنون، مثل جرافة التربة.

- ◆ **الحرق القطاعي** - في هذه الحالة يتم حرق نطاقات طويلة في التربة لاستقبال البذور، بينما لا يحدث أي تغيير في التربة بين النطاقات وتبقى مغطاة بمخلفات مثل التبن أو النشارة.
- ◆ **حرق الحواف** - هو نظام من الحواف والأخاديد. ويمكن أن تكون الحواف ضيقة أو عريضة، ويمكن أن تكون الأخاديد موازية لخطوط التضاريس الأرضية أو ذات انحدار خفيف، حسب ما إذا كان الغرض هو الاحتفاظ بالرطوبة أم صرف الرطوبة الزائدة. ويتم تجهيز السطح بكشط قمة الحافة، مع زراعة المحاصيل في قمم الحواف المشكلة خلال زراعة المحصول السابق. وتكون التربة مغطاة بالمخلفات بين الصفوف حتى عملية الزراعة. ويمكن أن تكون الحواف شبه دائمة ويمكن إنشائها كل سنة، وهو ما سوف ينظم حجم مادة المخلفات التي تبقى على السطح.

31.6.8 لا يشتمل **حرق الصفر أو اللا** حرق أي عمليات حرق في الأرض الصالحة للزراعة. وبعد عملية نثر البذور، لا يسمح بأي أعمال تربة فيما يزيد عن 25 بالمائة من سطح التربة. وتكون التربة دائماً مغطاة، حتى في الفترة بين الحصاد ونثر البذور. ويتم الحفاظ على المخلفات الزراعية وعلى التربة مغطاة بالمخلفات من التبن أو المزروعات للحد من التآكل.

32.6.8 ويتم القيام بنثر البذور/الغرس بواسطة مزارع خاصة دون حرق/مباشرة، قادرة على فتح شق ضيق في التربة (خلال غطاء التربة)، ثم وضع البذور وإعادة سد الشق. ويتم إجراء الحرق صفر بأدوات مثل أدوات الغرس المباشر أو الغرس اليدوي. كما يمكن أيضاً غرس البذور عن طريق النثر الواسع في المزروعات القائمة أو في فتحات صغيرة في الأرض معدة لغرس البذور.

#### 0611 وجود الزراعة المحافظة (للملكية)

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

33.6.8 بالإضافة إلى ممارسات الحرق المستدامة، من الأهمية أيضاً إبقاء التربة مغطاة لحمايتها من تأثير الشمس والرياح والأمطار الغزيرة من أجل تحقيق التخصيب الزراعي المستدام. وتهدف الزراعة التي تراعي المحافظة على الموارد إلى تحقيق ممارسات الزراعة المحافظة للحرق صفر (البند 0610) التي تتم مع دورات المحاصيل المفيدة (البند 0612) وغطاء التربة الدائم، حيث تكون التربة مغطاة بصورة دائمة، حتى في الفترة بين الحصاد والغرس. وقد عرفت منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) هذه التركيبة لدورات المحاصيل، والحرق صفر أو اللا حرق، ووجود غطاء دائم للتربة بأنها الزراعة المحافظة على الموارد. في نظام الزراعة المحافظة يتم ضم جميع هذه المكونات والعمل بها في نفس الوقت في الملكية ولنفس الرقعة. أمّا الدول التي ترغب في السؤال عن وجود الزراعة المحافظة يكون عليها مراجعة هذه الممارسات الثلاث.

#### 0612 وجود ممارسات محافظة على التربة (للملكية)

- ◆ دوران المحاصيل
- ◆ الشرفات أو وسائل الحد من تآكل المنحدرات الأخرى

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

34.6.8 إنّ المحافظة على التربة هي ممارسة مستدامة لمنع تدهور التربة وعكسه، من خلال ممارسات الاستخدام اليدوي والإدارة. وهي تعرف بأنها أنشطة تحافظ على وتعزز القدرة الإنتاجية للأرض في مناطق متأثرة بتدهور الأرض أو معرضة له، بما في ذلك مع تآكل التربة أو الحد منه، والدك والملوحة، والمحافظة على مياه التربة أو صرفها، والمحافظة على خصوبة التربة أو تحسينها. ويجب طلب معلومات عن النسبة المئوية لمساحة الأرض لكل نوع من أنواع ممارسة الحفاظ على التربة، كلما كان ذلك ممكناً من الناحية العملية. وتطبق الأنشطة الأخرى المتعلقة بغطاء المحاصيل على المحافظة على التربة، إلا أنه لا يوصى بجمعها خلال الإحصاء.

35.6.8 **المصاطب** - تستخدم المصاطب في الأرض المنحدرة. وعادةً ما تستخدم للحد من انجراف التربة ولزراعة المحاصيل على الأرض المنحدرة. وتكون المصاطب مستمرة بصورة عامة. وتكون المصاطب على هيئة سلسلة من النطاقات المستوية التي تمر عبر المنحدر على مسافات رأسية متساوية، مدعّمة بجوانب شديدة الانحدار أو بقوائم. ويمكن أن تأخذ المصاطب غير المستمرة عدة أشكال، من بينها: خنادق على جوانب التلال، وهي أنواع غير مستمرة للمصاطب الضيقة المقامة عبر منحدرات التلال؛ أو مصاطب البساتين التي تكون عبارة عن مصاطب مقامة عبر منحدرات حيث يتم زراعة أشجار الفاكهة أو الأغذية؛ أو المصاطب المتحولة التي تكون على هيئة مصاطب وتتحول مع الميل الأصلي وتستخدم في الزراعة المختلطة للمحاصيل السنوية ومحاصيل الأشجار.

36.6.8 **الدوران المحصولي** - الدوران المحصولي هو زراعة أنواع محاصيل أو سلالات محاصيل تبادلية في حقل معين في نمط مخطط أو تسلسل يؤدي إلى قطع دورات الأعشاب، والحشرات، والأمراض الضارة، والحفاظ على خصوبة التربة أو تحسينها، وعلى محتوى المادة العضوية بها.

#### 1501 أنواع ممارسات الرعي للحيوانات (الملكية)

37.6.8 إن هذا البند مغطى في الموضوع 15: البيئة/انبعاثات غازات الدفيئة، البند 1501.

#### 0411 استخدام كل نوع من أنواع الأسمدة (الملكية)

**البند الأساسي. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

38.6.8 إنَّ هذا البند مغطى في الموضوع 4: المحاصيل. ويتناول استخدام الأسمدة وإن كانت الممارسات المتبعية عضوية أو غير عضوية وهي مهمة بالنسبة للممارسات الزراعية المستدامة.

#### 0412 المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي (الملكية)

39.6.8 إنَّ هذا البند مغطى في الموضوع 4: المحاصيل. ويتناول استخدام الأسمدة وإن كانت الممارسات المتبعية عضوية أو غير عضوية وهي مهمة بالنسبة للممارسات الزراعية المستدامة.

#### الموضوع 3: الريّ

40.6.8 إنَّ ممارسات الريّ هامة لفهم الممارسات الزراعية المستدامة. وتوجد بنود ذات صلة مغطاة في الموضوع 3: الريّ.

#### الموضوع 7: الخدمات الزراعية

#### 0701 الحصول على ائتمان لأغراض زراعية (الملكية)

**الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

#### 0702 مصدر الائتمان (الملكية)

**الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

#### 0703 نوع ضمان الائتمان (الملكية)

- ◆ أرض المالك
- ◆ أصول أخرى
- ◆ نوع آخر من الضمان

**الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

#### 0704 فترة القرض أو الائتمان (الملكية)

1.7.8 يشير الائتمان لأغراض زراعية إلى أي نوع معتمد من أنواع الائتمان متاح لأغراض تتعلق بعمليات الملكية الزراعية. ويشتمل ذلك على الائتمان لشراء مدخلات المحاصيل والماشية، وإنشاء مباني المزارع وشراء آلات المزارع. أما الائتمان الذي لا يتعلق بالعمليات الزراعية، مثل الائتمان لبناء منزل المالك، أو لأعمال العائلة الأخرى، أو للإنفاق الاستهلاكي، فيجب أن يتم استبعاده.

2.7.8 ويشير الحصول على الائتمان إلى ما إذا كان المالك الزراعي قد استخدم قرضاً في أغراض زراعية خلال السنة المرجعية، وليس وجود قروض لم تحسم بعد في وقت الإحصاء. ويمكن أن يكون المالك قد استفاد من الائتمان في أكثر من موقف خلال السنة، لذا يجب الإفادة عن أكثر من مصدر أو نوع لضمانات الائتمان. ويجب إدخال الائتمان الذي تم الحصول عليه بواسطة المالك وكذلك أعضاء عائلته.

3.7.8 ويستخدم مصطلح "ائتمان" بتوسع ليعطي المقدرة المعتمدة على اقتراض المال مباشرة، وكذلك شراء سلع وخدمات عن طريق الائتمان. ويمكن أن يتم اقتراض المال من خلال مؤسسات إقراض، أو منظمات أخرى، أو أشخاص لغرض معين مثل شراء جرار. ويشير شراء السلع والخدمات عن طريق الائتمان إلى ترتيب لشراء السلع

أو الخدمات حيث يتم تأجيل الدفع بعد التوريد، مثل حالة شراء السماد على أساس القيام بالدفع بعد حصد المحصول. إن القرض هو فئة فرعية للائتمان ويعني الموارد المالية النقدية التي تقدم من قبل مصادر رسمية أو غير رسمية. ويشتمل الائتمان أيضاً. إضافةً إلى القروض النقدية، على أي قرض يتم تقديمه عينا في شكل مدخلات، أو معدّات، أو آلات، على سبيل المثال.

4.7.8 البند 0702. مصدر الائتمان ويشير إلى الشخص الذي قدّم الائتمان. وسوف تعتمد درجات المصدر المحدد على الترتيبات المؤسسية للائتمان في الدولة. والمجموعات المعتادة هي:

- ◆ مصرف تجاري
- ◆ مصرف تنمية زراعية
- ◆ جمعية تعاونية ائتمانية
- ◆ مقرض للمال
- ◆ مورد مدخلات
- ◆ مجموعة مساعدة ذاتية
- ◆ العائلة أو الأصدقاء
- ◆ الحكومة
- ◆ مصادر أخرى

5.7.8 في البند 0703. تمّ تحديد الضمان باعتباره الأصول المقدمة كتأمين لقرض مالي، وهو ما يعني أنه إذا تخلف المقرض عن سداد القرض، فإنه يمكن بيع الضمان واستخدام العائد لسداد القرض. ويتعلق ذلك عادة بإنتاج السلع الزراعية، إلا أنه يمكن أن يقوم أيضاً على الأصول.

6.7.8 ويكون الضمان بالنسبة للملكيات الأكبر في غالب الأمر هو **أرض المالك**. ويسود ذلك حيث يوجد نظام جيد الإعداد لحيازة الأرض مع ملكية قانونية للأرض. وفي غير تلك الأحوال، يمكن استخدام أصول أخرى كضمان. وبالنسبة لقرض من أجل شراء آلات زراعية، على سبيل المثال، يمكن استخدام الآليات المشتراة كضمان. ويغطي نوع آخر من الضمان شراء سلع وخدمات بطريق الائتمان على أساس اتفاقات بالدفع في تاريخ لاحق، أو يتم الحصول على ائتمان دون أي ضمان على أساس الضمان الشخصي.

7.7.8 وتشير فترة القرض أو الائتمان إلى الفترة التي يسدد فيها القرض أو الائتمان، حسب ما تمّ الاتفاق عليه في وقت الحصول على القرض. وعندما يتم الحصول على ائتمان أكثر من مرة خلال السنة المرجعية، فإنّه يلزم الإفادة عن الفترة للقرض أو الائتمان الأعلى قيمة. في المعتاد يتم الإفادة عن فترة القرض أو الائتمان في مجالات زمنية لتعكس الأسباب المرجحة لاستخدام الائتمان، مثل الأجل القصير (للمحصول الحالي) أو الأجل الطويل (للمصروفات الأولية الرأس مالية الرئيسية). المجموعات المعتادة هي:

- ◆ أقل من 12 شهراً
- ◆ 12-35 شهراً
- ◆ 36 شهراً أو أكثر

#### 0705 مصادر المعلومات الزراعية (للملكية)

- ◆ الخدمات الإرشادية
- ◆ الراديو
- ◆ التلفزيون
- ◆ الجرائد
- ◆ الجرائد الزراعية
- ◆ وكالات المدخلات
- ◆ شبكة الإنترنت
- ◆ مزارعون آخرون
- ◆ أخرى

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

8.7.8 تشير مصادر المعلومات الزراعية إلى الجهة التي حصل منها المالك على معلومات لمساعدته في إدارة الملكية الزراعية. يشمل ذلك معلومات عن الأحوال الجوية، اختيار أصناف المحاصيل، الممارسات الزراعية الجديدة، الآلات الزراعية، التسهيلات الائتمانية، أمراض وحشرات النباتات، التسويق، والبضائع أو أصناف المحاصيل التي تروّج لها الحكومة. الفترة المرجعية هي السنة المرجعية الإحصائية.

9.7.8 معظم المزارعين يستخدمون العديد من مصادر المعلومات. وتفضل الدول عادة جمع البيانات عن كافة المصادر. وتشير الخدمات الإرشادية إلى النصائح المقدمة من خلال الخدمات الإرشادية الحكومية وغير الحكومية، وهي مغطاة في البند 0706.

### 0706 مصادر الخدمات الإرشادية الزراعية المستخدمة (الملكية)

### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

10.7.8 يعني الإرشاد الزراعي توفير النصائح والمعلومات الزراعية لمنتجي المحاصيل والماشية. ويمكن تقديم الخدمات الإرشادية بواسطة مؤسسات حكومية ومنظمات غير حكومية ومنظمات المزارعين ومؤسسات تعليمية ومنظمات أهلية غير رسمية وآخرين. وقد تغطي الخدمات الإرشادية النصائح المقدمة للمزارعين في مجالات مثل: إدارة المزارع؛ اختيار أصناف المحاصيل؛ استخدام المدخلات مثل الأسمدة والإئتمان؛ الصحة الحيوانية؛ وقاية النباتات؛ التنمية المستدامة؛ والتسويق. كما يمكن أن تستخدم الخدمات الإرشادية أيضاً بواسطة الحكومات لتوزيع المدخلات، ونشر المعلومات السوقية، وتشجيع إنتاج سلع معينة أو أصناف محاصيل معينة.

11.7.8 وفي معظم الدول، الحكومة هي المقدم الرئيسي للخدمات الإرشادية من خلال شبكتها من العاملين في الحقول الزراعية. وتختلف منظمة الخدمات الإرشادية الحكومية من دولة لأخرى. ففي بعض الأحيان تتركز الخدمات الإرشادية في وزارة واحدة بها موظفون إرشاديون عموميون يقدمون النصائح في كافة الأنظمة. وفي دول أخرى، توجد خدمات إرشادية متخصصة في المحاصيل والماشية وربما في مجالات أخرى.

12.7.8 كما توجد طرق مختلفة كثيرة في مجال تقديم الخدمات الإرشادية. وغالباً يقوم العاملون في الإرشاد بزيارة المزارعين لتقديم النصائح في موقع العمل. ويتم في بعض الأحيان تقديم عروض للممارسات الزراعية الجديدة أو التقنيات الجديدة لمجموعات صغيرة من المزارعين، أو يمكن تنظيم برامج تدريبية رسمية بدرجة أكبر لمجموعات أكبر من المزارعين. وفي بعض الأحيان يتم تنظيم جولات دراسية للمزارعين لمشاهدة الممارسات الزراعية في أماكن أخرى. وعادة ما تكون الإرشادات الزراعية مجانية بالنسبة للمزارعين، وفي بعض الأحيان لا تكون مجانية.

13.7.8 ويشير البند 0706 إلى مصدر أو مقدم خدمات الإرشاد الزراعي المستخدمة في الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية. كما يشير إلى معلومات الاتصال الشخصية لأفراد الإرشاد (بما في ذلك الخدمات الهاتفية مع إمكانية الاتصال المباشر بوكيل الإرشاد) أو المشاركة المباشرة في الأنشطة الإرشادية، مثل العروض الزراعية. إلا أنه لا يشتمل على الحصول على مادة إرشادية من خلال الكتيبات أو الإذاعة أو التلفزيون أو الرسائل والخدمات الهاتفية المسجلة أو شبكة الإنترنت. كما أنّ الخدمات الإرشادية المستخدمة يجب أن تكون مقصورة على الاتصالات الرسمية مع موظفي الإرشاد المستخدمين خصيصاً لتلك المهمة؛ ولا يتم إدخال النصائح المقدمة من المصادر الأخرى غير الرسمية. ويمكن أن يتلقى مزارع من المزارعين خدمات إرشادية من أكثر من مصدر واحد.

14.7.8 وتعتمد فئات مصادر الإرشاد الزراعي على الطريقة التي تنظم بها الخدمات الإرشادية في الدولة. وقد ترغب دول بتحديد نظام (مثل المحاصيل أو الماشية) ونوع المنظمة التي تقدم الخدمة (مثل مؤسسة حكومية أو منظمة مزارعين). وتكون فئات المصدر المعتادة على الوجه التالي:

- ◆ منظمة حكومية
  - للإنتاج المحصولي
  - لإنتاج الماشية
- ◆ رابطة مزارعين
- ◆ أخرى

### 0707 زمن الانتقال إلى أقرب سوق دوري أو دائم للمنتجات الزراعية لبيع المنتجات (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

15.7.8 لقد تمّ إدخال هذا البند للمساعدة في تقدير مدى سهولة دخول الأسواق بالنسبة للمزارعين. وعادةً ما يتمّ التعبير عن زمن الانتقال في مجالات زمنية، مثل:

- ◆ حتى 30 دقيقة
- ◆ أكثر من 30-60 دقيقة
- ◆ أكثر من 60-120 دقيقة
- ◆ أكثر من ساعتين

16.7.8 وفي بعض الأحيان تتغير أزمّة الانتقال حسب. المواسم الرطبة والجافة على سبيل المثال. وقد ترغب بعض الدول في جمع هذه البيانات لمواسم مختلفة.

17.7.8 تشير سوق الغلة الزراعية الدورية أو الدائمة إلى السوق التي يمكن للمزارعين طرح غلتهم بها للبيع. وقد تعمل الأسواق كل يوم أو في أيام محددة من الأسبوع.

### الموضوع 8: الخصائص الديموغرافية والاجتماعية

#### 0801 حجم العائلة بمجموعات الجنس والسن

البند الأساسي. الفترة المرجعية: طبقاً لمبدأ حكم القانون، وهي البيانات التي تتناول حجم العائلة وفقاً لعدد الأشخاص المقيمين في الملكية، في وقت الإحصاء.

1.8.8 ويشير حجم العائلة وفقاً للسن والجنس إلى عدد أفراد عائلة المالك، مصنّفين بمجموعات الجنس والسن. ويمكن الحصول على هذه المعلومات بواسطة إدراج جميع أعضاء العائلة، وسؤال كل منهم عن نوعه وسنه ثمّ تجميع المعلومات في مجموعات للسن والجنس، أو سؤالهم سؤالاً مباشراً عن عدد أعضاء العائلة وتوزيعهم في مجموعات حسب الجنس والسن. ويعدّ تفصيل البيانات حسب الجنس مطلباً جوهرياً لإحصائيات النوع. ويمكن تحديد مجموعات السن حسب الظروف القومية. إلاّ أنّه عند تحديد فئات مجموعات السن لأعضاء العائلة، يجب أن تكون الدول قادرة على التفرقة بين فئات العاملين من الأطفال والبالغين والأشخاص الأكبر سناً. إنّ ذلك أمر هام لتحديد نسبة الاعتمادية (نسبة أولئك الذين لا يتكسبون من عمل ما إلى الذين يتكسبون من عمل ما في داخل العائلة) والتحليلات الخاصة بالفقر. إنّ العائلة هي شخص واحد أو أكثر من شخص يعيشون معاً ويوفرون الطعام أو الأساسيات الأخرى بصورة مشتركة من أجل المعيشة (انظر الفقرة 5.6).

2.8.8 ويُستحسن أن يتمّ جمع بيانات العائلة فقط بالنسبة للملكيات الزراعية في القطاع العائلي التي تدار بواسطة عائلات ذات ملكية واحدة، ويكون من الصعب ترجمة بيانات العائلة بالنسبة لأنواع أخرى من الملكيات، ويؤدي ذلك إلى ازدواجية تعداد أعضاء العائلة. في المعتاد لا يتمّ توفير بيانات العائلة لأنواع أخرى من الملكيات في القطاع العائلي في البند 0103؛ وتقوم بعض الدول بجمع بيانات العائلة بالنسبة "للعائلات متعددة الملكيات" عن طريق الإشارة إلى مجموعة الأشخاص داخل العائلة الذين يديرون الملكية.

3.8.8 ويمكن قياس حجم العائلة بطريقتين: (i) الأشخاص الموجودون في يوم الحصر؛ أو (ii) الأشخاص الذين يقيمون عادةً في منزل العائلة. أسلوب الإقامة العادية - ويعرف بمفهوم سلطة القانون - موصى به للإحصاء الزراعي، وهو أسلوب عمل تقديرات التعداد الرسمية، وعادة لا يكون من الصعب تحديد مكان الإقامة العادية لشخص ما، إلاّ أنّه في بعض الأحيان يدرس أو يعمل أعضاء من العائلة بعيداً عن منزل العائلة الذي يعودون إليه بصورة منتظمة، ويجب أن يتمّ ذكر ذلك في النص بوضوح لمعالجة هذه الحالات (انظر الأمم المتحدة، 2015، ب. الفقرة 128.4).

#### 0802 الجنس (لكل عضو من أعضاء العائلة)

- ◆ ذكر
- ◆ أنثى

**الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي**  
**0803 السن (لكل عضو من أعضاء العائلة)**

**الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي**

4.8.8 ويشير السن إلى العمر بالسنين الكاملة في وقت الإحصاء. يمكن أن يتم جمع البيانات عن السن عن طريق السؤال المباشر عن السن أو الحصول على بيانات شهادة ميلاد الشخص. وفي بعض الأحيان يكون من الصعب جمع البيانات عن السن. وفي بعض الدول، يكون للناس طرق مختلفة لحساب السن. مثل السن من يوم الميلاد التالي. كما أن هناك أيضاً لجه لقيام الناس بتقريب السن لأقرب خمس أو عشر سنوات. كما يمكن أن يكون من الصعب جمع تواريخ الميلاد. وغالباً ما يكون معلوماً فقط بأسلوب تقويم بديل مثل التقويم القمري. وفي بعض الأحيان يكون في إمكان الناس تحديد تاريخ الميلاد فقط بعلاقته بأحداث ذات أهمية، أو معرفة الموسم فقط، وليس التاريخ. هناك أدوات جمع بيانات مختلفة متاحة للمساعدة في التغلب على هذه المصاعب.

**0804 العلاقة برأس العائلة أو شخص مرجعي آخر (لكل عضو في العائلة)**

**الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي**

5.8.8 يتم جمع البيانات عن العلاقة بالقيام أولاً بتحديد رأس العائلة (أو أي شخص مرجعي آخر) ثم تسجيل علاقته بكل عضو آخر من أعضاء العائلة. في الإحصاء الزراعي، يتم جمع بيانات العلاقة فقط لتحديد تركيب العائلة والأسرة. لذلك، لا يهم من هو الشخص المرجعي أو ما إذا كان ذلك اللقب يعكس دور الشخص. في حال كونه رأس العائلة. وقد تستخدم دول أي شخص مرجعي يعتبر الأكثر ملاءمة للظروف القومية. وليس من المقصود أن يتم تحليل بيانات رأس العائلة - على سبيل المثال، وفقاً للجنس- في الإحصاء الزراعي. وبدلاً من ذلك، يتم تحليل بيانات الإحصاء المتعلقة بأنواع تركيبات العائلة المختلفة، مثل زوجان معهما أطفال أو عائلة ممتدة.

6.8.8 ويجب أن تقوم فئات العلاقة على أساس المعايير القياسية الدولية المستخدمة في برنامج تعداد السكان (الأمم المتحدة، 2015، الفقرة 136.4)، من أجل ضمان التوافق مع الإحصائيات القومية الأخرى. وفيما يلي الفئات الموصى بها. وقد ترغب بعض الدول في تحديد هياكل علاقات أكثر تعقيداً، مثل علاقات الأطفال/الوالدين لوحدة أسرية مختلفة في العائلة.

- ◆ رأس العائلة
- ◆ الزوج/الزوجة
- ◆ الشريك في الاتحاد التوافقي (شريك المعاشرة). حينما يكون مطبقاً
- ◆ الطفل
- ◆ زوج لطفلة
- ◆ الحفيد أو ابن الحفيد
- ◆ الوالدين أو والدي الزوج
- ◆ قريب آخر
- ◆ شخص آخر ليس من الأقرباء

7.8.8 يجب تقسيم العائلة إلى أنواع التركيب العائلي على أساس نواة الأسرة. وعادةً تعد المجموعات الآتية المستخدمة في تعداد السكان (الأمم المتحدة، 2015، الفقرة 146.4) مناسبة.

- ◆ عائلة من شخص واحد
- ◆ عائلة نووية
  - أسرة من زوجين وأطفال
  - أسرة من زوجين بدون أطفال
  - الشريك في الاتحاد التوافقي (شريك المعاشرة) مع أطفال
  - الشريك في الاتحاد التوافقي (شريك المعاشرة) بدون أطفال
  - أب وأطفاله
  - أم وأطفالها
- ◆ عائلة ممتدة
- ◆ عائلة مركبة



### 0805 الحالة الاجتماعية (لكل عضو من العائلة)

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

8.8.8 تشير الحالة الاجتماعية إلى وضع عضو العائلة فيما يتعلق بقوانين أو أعراف الزواج في الدولة. ويجب أن تقوم فئات الحالة الاجتماعية على أساس المعايير القياسية الدولية المستخدمة في برنامج تعداد السكان (الأمم المتحدة، 2015ب، الفقرة 164.4)، من أجل ضمان التوافق مع الإحصائيات القومية الأخرى. ويوصى بالمجموعات الآتية:

- ◆ لم يتزوج من قبل
- ◆ متزوج
- ◆ متزوج ولكن منفصل
- ◆ الشريك في الاتحاد التوافقي (شريك المعاشرة)، حيث يكون قابلاً للتطبيق
- ◆ أرمل وغير متزوج
- ◆ مطلق وغير متزوج

9.8.8 وقد ترغب دول في أن تأخذ في الحسبان بالأحوال المحلية عند تحديد فئات الحالة الاجتماعية. في بعض الدول، قد تكون هناك حاجة للفئة "الاتحاد التوافقي" لعكس حالات الاتحاد خارج قوانين أو أعراف الزواج. كما قد تحتاج دول أخرى إلى أن تأخذ في اعتبارها ممارسات الجوارى والمحظيات، أو تعدد الزوجات، أو تعدد الأزواج.

10.8.8 ويتم في بعض الأحيان جمع البيانات عن الحالة الاجتماعية لجميع الأشخاص، بصرف النظر عن السن، إلا أنه غالباً ما تقتصر الفئة على من هم فوق سن الزواج القانوني. وأياً ما كان الأسلوب المتبع، على الدول أن تظهر بيانات الحالة الاجتماعية في الجداول الإحصائية لمن هم في سن 15 فأكثر، من أجل إتاحة إجراء المقارنات الدولية.

### 0806 المستوى التعليمي (لكل عضو في العائلة)

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

11.8.8 إنّ بيانات المستوى التعليمي مفيدة في الإحصاء الزراعي من أجل فحص تأثير التعليم على خواص كأنظمة المحاصيل، والممارسات الزراعية، والأمن الغذائي العائلي. ويشير **المستوى التعليمي** إلى أعلى درجة في التعليم الرسمي تمّ اكتمالها أو الوصول إليها من قبل شخص ما. وفي الإحصاء الزراعي يجب أن تتضمن بيانات المستوى التعليمي كل من المالك الزراعي وزوجة المالك الزراعي، إذا وجدت، حيث أن المستوى التعليمي لكليهما يمكن أن يكونا عاملين هامين في الأنشطة الزراعية والعائلية.

12.8.8 ويجب تسجيل البيانات عن المستوى التعليمي في فئات مناسبة. كما يجب الاهتمام بأن تكون المعلومات متطابقة ومتوافقة مع المجموعات الإحصائية القومية الأخرى، خاصة التعداد السكاني، والتصنيف الدولي الموحد للتعليم (ISCED) (اليونسكو 2011). ولأغراض المقارنات الدولية، يجب أن يتمّ تصنيف المستوى التعليمي إلى ثلاثة مستويات تعليمية على الأقل. الأساسي، الثانوي، وما بعد الثانوي. كما يمكن تقسيم كل مستوى إلى مستويات فرعية لتلبية الاحتياجات القومية.

### 0807 التدريب/التعليم الزراعي للمالك

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

13.8.8 يهدف هذا البند إلى جمع المعلومات عن التدريب/التعليم الذي تلقاه المالك في مجال معين أو مهام معينة في الزراعة. ويمكن الحصول على هذه البيانات عن طريق سؤال المالك عمّا تلقاه من تعليم/تدريب زراعي.

14.8.8 ويجب تسجيل البيانات عن التدريب/التعليم الزراعي للمالك في فئات مناسبة بحسب الظروف القومية. ويجب الاهتمام بتوافق تلك الفئات مع الفئات الموصى بها من قبل التصنيف الدولي الموحد للتعليم (ISCED) (اليونسكو 2011). وقد ترغب دول في دراسة الفئات الآتية، التي تناظر التصنيف 2011 ISCED. ويمكن الاطلاع على التعريفات الخاصة بكل فئة في ISCED 2011.

- ◆ **التعليم الزراعي غير الرسمي بالخبرة** - يشير إلى التدريب/التعليم الزراعي العملي، بمعنى، الخبرة المكتسبة خلال العمل التطبيقي (جولات ميدانية، إلخ)؛
- ◆ **التعليم الزراعي غير الرسمي** - يشير إلى المناهج الزراعية المتخصصة قصيرة الأجل، التي تمت في أو قدمت بواسطة مؤسسة حكومية، أو منظمة دولية، أو أي مؤسسة متخصصة في الزراعة؛
- ◆ **التعليم الزراعي الثانوي** - يشير إلى أي تعليم زراعي تم استكماله في المستوى الثانوي؛
- ◆ **التعليم الزراعي العالي** - يشير إلى التدريب التعليمي عالي المستوى، الذي تم تلقيه في المستوى التعليمي العالي (ما بعد الثانوي).

## الموضوع 9: العمل في الملكية

### المبادئ المرجعية للعمل وأشكال العمل في إحصائيات العمالة

1.9.8 يناظر الموضوع الحالي موضوع "العمالة الزراعية" في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 ويغطي البنود المتعلقة بنوعي مدخلات العمل في الملكيات الزراعية. (i) العمل المقدم بواسطة أعضاء العائلة؛ و(ii) العمل المقدم بواسطة عمال من خارج العائلة.

2.9.8 يجب أن يكون جمع البيانات عن العمل في الملكية في الإحصاء الزراعي متماشياً مع التوصيات المقدمة من قرار بشأن إحصاءات التشغيل، ونقص العمالة واليد العاملة (منظمة العمل الدولية، 2013) والمتخذ من قبل المؤتمر الدولي التاسع عشر لإحصائيات العمالة (ICLS) في 2013 (ويشار إليه في هذه الوثيقة "القرار"). ويضع القرار إطار عمل جديد لإحصائيات العمل يستخدم فترات مرجعية قصيرة (مثل أسبوع أو شهر واحد) بالنسبة للتعريفات العملية لأشكال مبادئ العمل. إلا أنه بالنسبة للإحصاء الزراعي تكون فترة ملاحظة أطول، سنة مثلاً، أكثر ملاءمة بسبب الطبيعة الموسمية للكثير من الأنشطة الزراعية.

3.9.8 ويعرف "القرار" المفهوم الأساسي للعمل بأنه يشمل "أي نشاط يقوم به أشخاص من أي نوع وسن لإنتاج سلع أو تقديم خدمات لاستخدامها بواسطة آخرين أو للاستخدام الشخصي" ولهذا السبب تم تغيير عنوان هذا الموضوع إلى "العمل في الملكية".

4.9.8 إن تعريف العمل لا علاقة له بصفته الرسمية أو غير الرسمية أو بقانونية النشاط، ويستبعد الأنشطة التي لا تشتمل على إنتاج سلع أو خدمات (على سبيل المثال، التسول والسرقة)، وأنشطة العناية الشخصية (التزين والنظافة الشخصية)، والأنشطة التي لا يمكن القيام بها بواسطة شخص آخر بالنيابة عن الشخص المعني (على سبيل المثال، النوم، والتعلم، وأنشطة الترفيه الخاص). ووفقاً للقرار، يغطي مفهوم العمل كافة الأنشطة في نطاق الحدود العامة للإنتاج كما هو محدد في نظام المحاسبة الوطني "SNA، 2008".

5.9.8 ويمكن أداء العمل، كما هو معرف في "القرار"، وفي أي نوع من أنواع الوحدة الاقتصادية كما هو مبين من قبل نظام المحاسبة الوطني "SNA، 2008"، جديداً: (i) الوحدات السوقية (أي الشركات، أشباه الشركات والمشروعات السوقية العائلية غير المسجلة، وتضم الأخيرة، كفئة فرعية، وحدات القطاع غير الرسمي)؛ (ii) الوحدات غير السوقية (أي المؤسسات الحكومية والتي لا تسعى للربح التي تقدم خدمات للعائلات)؛ و(iii) العائلات التي تنتج سلعاً أو خدمات للاستخدام النهائي الخاص.

6.9.8 ويحدد "القرار" خمس فئات فرعية متنافية لأنشطة العمل أو أشكال العمل، ويميز القرار بينها على أساس مقصد الإنتاج (للاستخدام النهائي الخاص أم للاستخدام الآخرين، أي وحدات اقتصادية أخرى) وطبيعة التعامل التجاري (أي تعامل وتحويل نقدي أم غير نقدي). هذه الأشكال هي:

- ◆ **عمل بهدف الإنتاج للاستخدام الخاص**، ويشمل إنتاج السلع والخدمات للاستخدام النهائي الشخصي (شكل غير مدفوع الأجر من أشكال العمل)؛
- ◆ **عمل بهدف الاستخدام**، ويشمل العمل الذي يتم أدائه للآخرين مقابل دفع نقدي أو ربح؛
- ◆ **عمل تدريبي غير مدفوع الأجر**، ويشمل العمل الذي يتم أدائه للآخرين دون أجر من أجل اكتساب خبرة عملية أو مهارات؛
- ◆ **عمل تطوعي**، ويشمل العمل غير القسري الذي يتم أدائه للآخرين دون أجر؛
- ◆ **أنشطة العمل الأخرى** (وتشمل الأنشطة غير مدفوعة الأجر مثل خدمة المجتمع والعمل غير المدفوع الذي يقوم به السجناء والذي تحكم به المحكمة أو سلطة أخرى مشابهة، العمل العسكري غير المدفوع الأجر والخدمة المدنية البديلة).

7.9.8 إن إنتاج السلع للاستخدام الخاص، والاستخدام، والعمل التدريبي غير المدفوع الأجر، وجزء من العمل التطوعي و"أنشطة العمل الأخرى" موجودة في حدود الإنتاج لنظام المحاسبة الوطني "SNA، 2008". بينما يقع إنتاج الخدمات للاستخدام الخاص والجزء الباقي من العمل التطوعي، خارج حدود الإنتاج لنظام المحاسبة الوطني "SNA". ولكن في حدود الإنتاج العام لنظام المحاسبة الوطني "SNA". يقدم الشكل 2 إطار العمل التصوري لإحصائيات العمل، الذي يحدد أشكال فئات العمل في حدود الإنتاج لنظام المحاسبة الوطني "SNA، 2008". ذات الصلة بمجال هذا الموضوع، ومن ثم يجب تغطيتها حسب السياق الوطني والاحتياجات المعلوماتية للدولة.

## الشكل 2: إطار العمل التصوري لإحصائيات العمل

للاستخدام بواسطة آخرين				للاستخدام الشخصي النهائي		مقصد الإنتاج
العمل التطوعي		أنشطة العمل الأخرى	العمل التدريبي بدون أجر	العمل الإنتاجي للاستخدام الشخصي		أشكال العمل
				الاستخدام (مقابل أجر أو ربح)	للخدمات	
في العائلات المنتجة	في الوحدات السوقية وغير السوقية	الأنشطة في حدود إنتاج النظام SNA *			العلاقة بالنظام SNA 2008	
الخدمات	السلع	الأنشطة في حدود الإنتاج العام للنظام SNA				

\* إن نطاق الموضوع الحالي يناظر أشكال فئات العمل في حدود إنتاج النظام الوطني للمحاسبة "SNA".

8.9.8 إن الوحدات الإحصائية والتحليلية المختلفة ملائمة لإنتاج الإحصائيات عن كل شكل من أشكال العمل. بما في ذلك الأشخاص، أو الوظائف، أو أنشطة العمل والوحدات الزمنية. الأشخاص هم الوحدة الأساسية لإنتاج الإحصائيات عن السكان المنخرطين في كل شكل من أشكال العمل. وتعرف **الوظيفة** أو **نشاط العمل** بأنه "مجموعة من المهام والواجبات يتم أدائها، أو يقصد أدائها، بواسطة شخص واحد لوحدة اقتصادية واحدة". ويستخدم مصطلح "الوظيفة" فيما يتعلق بالاستخدام، بينما يستخدم مصطلح "نشاط العمل" فيما يتعلق بأشكال العمل الأخرى. في حالات الملكية متعددة الوظائف، **الوظيفة الأساسية** هي الوظيفة ذات الوقت الأطول للعمل الذي ينجز في العادة، كما هي معرفة في قرار المؤتمر الدولي الأول لإحصائيات العمالة بشأن قياس زمن العمل (منظمة العمل الدولية، 2009). وتستخدم الوحدات الزمنية لإنتاج إحصائيات خاصة بحجم العمل. قد تكون هذه **الوحدات** قصيرة، مثل الدقائق أو الساعات، أو طويلة، مثل الأيام أو الأسابيع أو الشهور. ويعرف عدد **ساعات العمل المنجز في العادة** بأنه القدر المعتاد (قيمة التحجيم) من ساعات العمل الفعلي في وظيفة ما لفترة مرجعية قصيرة (أسبوع، مثلاً) على مدى فترة ملاحظة طويلة (شهر، ثلاثة أشهر، موسم، سنة). ويشمل ساعات العمل الإضافي الذي يتم بانتظام، سواء مدفوعة الأجر أم غير مدفوعة الأجر.

9.9.8 يجمع الموضوع معلومات عن **السكان في سن العمل**. ومن أجل تحديد عدد السكان في سن العمل، يوصي "القرار" بالآتي: (i) "يجب وضع الحد الأدنى للسكن مع الأخذ بالاعتبار الحد الأدنى لسن الاستخدام والاستثناءات المقررة في القوانين واللوائح الوطنية، أو سن استكمال الدراسة الإلزامية؛" و(ii) "يجب أن لا يوضع حد أعلى للسكن، والذي من شأنه أن يسمح بتغطية شاملة لأنشطة عمل السكان البالغين والبحث في حالات الانتقال بين الاستخدام والتقاعد". وقد يعتبر ملائماً بأن يكون الحد الأدنى للسكن أقل من ذلك المستخدم في تحديد عدد السكان في سن العمل، وذلك في الدول التي يشارك فيها الأطفال في العمل الزراعي. ومن أجل تسهيل المقارنات الدولية، يجب أن تميز التبويات بين أشخاص سنهم أقل من 15 سنة وأولئك الذين في سن 15 سنة أو أكبر. وعندما تضع الدول حد أدنى للسكن أقل من عشر سنوات، فإن التبويات يجب أن تميز أيضاً بين الأطفال الذين يقل سنهم عن عشر سنوات.

### التعريفات العملية لأشكال العمل ذات الصلة

10.9.8 إن أحد الملامح الأساسية الجديدة لإطار عمل الإحصائيات المتعلقة بصفة خاصة بالقطاع الزراعي هو المعاملة المميزة للأشخاص المستخدمين والأشخاص المنخرطين في عمل إنتاجي للاستخدام الخاص (على سبيل المثال، للسلع الزراعية).

11.9.8 ويعرّف الأشخاص المستخدمين بأنهم جميع الأشخاص في سن العمل وانخرطوا في أي نشاط، خلال فترة مرجعية قصيرة (مثل سبعة أيام أو أسبوع واحد)، لإنتاج سلع أو تقديم خدمات مقابل أجر أو ربح. ويضمون الأشخاص المستخدمين "في العمل" أي الذين عملوا في وظيفة لمدة ساعة واحدة على الأقل، وكذا الأشخاص المستخدمين "ليسو في العمل" بسبب غياب مؤقت عن العمل أو ترتيبات خاصة بوقت العمل (مثل العمل بالناوبة، والدوام المرن، وإجازات التعويض عن الوقت الإضافي). ويشير "مقابل أجر أو ربح" إلى العمل الذي يتم كجزء من عملية تجارية في مقابل مستحقات في شكل أجور أو مرتبات لفترة عمل أو عمل تم إجزائه، أو في شكل أرباح مكتسبة من سلع وخدمات ناجمة من خلال عمليات تجارية سوقية، ويشمل "مقابل أجر أو ربح" الدفع نقداً أو عيناً، ويدخل في المستخدمين أشخاص عملوا في وحدات اقتصادية خاصة بهم لإنتاج سلع بقصد البيع أو المقايضة بصورة أساسية، حتى إذا تم استهلاك جزء من الناتج بواسطة العائلة أو الأسرة، وكذا أعضاء العائلة أو الأسرة من الأشخاص الذين يعملون في تلك الوحدات ذات التوجه السوقي. كما يشمل الاستخدام أيضاً الأشخاص الذين لديهم وظائف موسمية خلال الفترات بين المواسم، إذا ما وصلوا أداء بعض مهام وواجبات الوظيفة؛ إن مثل ذلك الاستخدام يمكن أن يكون ذا صلة خاصة بهذا الموضوع.

12.9.8 لهذا التعريف انعكاسات هامة بالنسبة لتعريف الاستخدام لأغراض الموضوع 9. فبالنسبة للملكيات الزراعية في القطاع العائلي، سوف يعتبر أعضاء عائلة المالك الذين في سن العمل وعملوا في الملكية من العاملين فقط إذا ما كان مقصد الإنتاج خلال السنة المرجعية الإحصائية في غالبيتها للبيع أو المقايضة، ويحقق الشخص حد أدنى معين لساعات العمل المنجز تحده الدول حسب الظروف القومية.

13.9.8 يعرف الأشخاص الذين يعملون في إنتاج السلع للاستخدام الخاص (شكل من أشكال العمل غير مدفوع الأجر والذي سبق تغطيته تحت عنوان الاستخدام في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010)، في "القرار" أنهم جميع أولئك الذين في سن العمل وقاموا بأداء أي نشاط، خلال فترة مرجعية قصيرة (مثل، أربعة أسابيع أو شهر تقويمي) لإنتاج سلع للاستخدام النهائي الخاص لفترة كلية متراكمة لا تقل عن ساعة، ولأغراض هذا الموضوع، سوف يعتبر أعضاء عائلة المالك الذين في سن العمل وعملوا في الملكية من العاملين فقط إذا ما كان مقصد الإنتاج خلال السنة المرجعية الإحصائية في غالبيتها للبيع أو المقايضة، ويحقق الشخص حد أدنى معين لساعات العمل المنجز تحده الدول حسب الظروف القومية.

14.9.8 ويشير "القرار" إلى أنه يتم تفسير "للاستخدام النهائي الخاص" بأنه الإنتاج الذي يكون فيه مقصد الناتج أساساً للاستخدام النهائي بواسطة المنتج في شكل تكوين لرأسمال أو استهلاك نهائي بواسطة أعضاء العائلة، أو بواسطة أعضاء الأسرة الذين يعيشون في منازل أخرى. وفي حالة إنتاج منتجات زراعية على أن يكون المقصد من هذه المنتجات هو الاستخدام الشخصي وقد يباع بعضها أو تتم مقايضته.

### التعريفات العملية المتعلقة بوضع القوة العاملة

15.9.8 يمكن أن يكون وضع القوة العاملة لشخص في سن العمل في واحدة من ثلاث فئات متنافية، تحديداً: في الاستخدام، أو في البطالة، أو خارج القوة العاملة. وفي سبيل تعريف وضع القوة العاملة، تعطى الأولوية (i) للاستخدام، تليه الفئتان (ii) البطالة و (iii) خارج القوة العاملة. إن مجموع الأشخاص الذين في الاستخدام وفي البطالة يساوي القوة العاملة.

16.9.8 ويعرف الأشخاص الذين في العمالة في الفقرة 11.9.8 فيما سبق، ويعرف الأشخاص الذين يعانون من البطالة بأنهم جميع أولئك الذين في سن العمل و: (i) لم يكونوا في الاستخدام؛ (ii) قاموا بأنشطة للسعي إلى الاستخدام خلال فترة معينة أخيراً؛ و (iii) كانوا متاحين في الوقت الراهن للاستخدام في فرصة وظيفية. أما الأشخاص خارج القوة العاملة فهم أولئك الذين في سن العمل وليسوا في الاستخدام أو في البطالة خلال الفترة المرجعية.

17.9.8 ولمزيد من التفاصيل الخاصة بالمبادئ والتعريفات العملية المتعلقة بأشكال العمل ووضع القوة العاملة، على الفارئ الرجوع إلى "القرار".

### قضايا استخدام السنة المرجعية الإحصائية الزراعية وتصميم الاستبيانات

18.9.8 يستخدم إطار العمل الجديد لإحصائيات العمل فترات مرجعية قصيرة (مثل أسبوع أو شهر واحد) بالنسبة للتعريفات العملية لأشكال مفاهيم العمل. إلا أنه بالنسبة للإحصاء الزراعي تكون فترة ملاحظة أطول، سنة مثلاً. أكثر ملاءمة للحصول على مدخلات العمل خلال السنة بالكامل. مع الأخذ في الاعتبار الطبيعة الموسمية للكثير من الأنشطة الزراعية، وبالنسبة لجميع البنود في الموضوع الحالي، تكون الفترة المرجعية هي السنة المرجعية الإحصائية. ولأغراض هذا الموضوع، يتم مواعمة بعض المفاهيم لتناسب الفترة المرجعية الطويلة (انظر تعريف "النشاط الأساسي" في البند 0901، وتعريف "وضع القوة العاملة" على مدار السنة في البند 0904، وتعريف "الوظيفة الرئيسية" في البند 0905)، وعلى ذلك، تعمل بيانات الإحصاء الزراعي على تكميل إحصائيات العمل القائمة على أساس استقصاءات القوة العاملة، التي توفر البيانات باستخدام فترة مرجعية قصيرة، أو في حالة غياب مثل تلك الاستقصاءات، تعمل على ملء الفجوات الموجودة في الإحصائيات القومية للعمل.

19.9.8 وبالنسبة للبنود الموجودة في الإحصاء الزراعي، يكون على الدول توخي الحرص عند تصميم استبيانات جمع بيانات تتعلق بالعمل في الملكية، بما يتناسب مع الظروف القومية. ويمكن جمع بيانات عن وضع القوة العاملة فقط عن طريق طرح سلسلة من الأسئلة الخاصة على الأشخاص الذين في سن العمل من أجل تحديد ما إذا كان يجب تصنيفهم ضمن "فئة الاستخدام" أم لا، وإذا كانت الإجابة لا، عن الخطوات الممكنة اتخاذها للعثور على استخدام، ومدى توفرهم في الوقت الحالي لبدء العمل في وظيفة، من الصعب قياس الأنشطة بدقة خلال فترة مرجعية مدتها اثنا عشر شهراً، وتكون هناك حاجة لإجراءات جمع بيانات خاصة من أجل ضمان عملية الإفادة بالتقارير على أعلى درجة من الاكتمال والدقة. كما يلزم بذل الجهد لضمان أن البيانات ليست متحيزة نتيجة سوء تصنيف وضع القوة العاملة للسكان الذين في سن العمل، خاصة بين النساء وأعضاء الأسرة المساهمون في العمل بالملكية.

20.9.8 وكما سبق الإشارة في الفقرة 7.9.8، أنه فقط أنشطة العمل التي في حدود الإنتاج في نظام المحاسبة الوطني "SNA" مغطاة في بنود الموضوع الحالي.

#### البنود

**0901 ما إذا كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي (لكل عضو من أعضاء العائلة في سن العمل، مع تحديد الجنس)**

**البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

21.9.8 إن الغرض من هذا البند هو تحديد ما إذا كان عضو العائلة، خلال السنة المرجعية الإحصائية، قد أمضى وقتاً أطول في العمل في الملكية الزراعية من العمل خارج الملكية (مع اعتبار الأنشطة الموجودة في حدود الإنتاج في نظام المحاسبة الوطني).

**0902 زمن العمل في الملكية (لكل عضو من أعضاء العائلة في سن العمل، مع تحديد الجنس)**

**البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية**

22.9.8 إن المقصود من هذا البند هو جمع معلومات عن حجم العمل الذي ساهم به أعضاء العائلة في تشغيل الملكية، في كلا شكلي العمل مدفوع الأجر وغير مدفوع الأجر، حسب الظروف القومية، وكذلك الحصول على بيانات عن عدد أعضاء العائلة العاملين في الملكية، مصنفيين بالنوع.

23.9.8 ومن أجل قياس حجم العمل، يوصي البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، بنفس الأسلوب المتبع في البرنامج الإحصائي العالمي 2010، مع استخدام قياس زمن العمل حسب توصية قرار المؤتمر الدولي الأول لإحصائيات العمالة (منظمة العمل الدولية، 2009). وكما هو محدد في ذلك القرار، إن زمن العمل "يضم الزمن المرتبط بالأنشطة الإنتاجية وترتيب هذا الزمن خلال الفترة المرجعية المحددة". لأغراض هذا البند، يغطي زمن العمل الزمن الذي قضاه أعضاء العائلة في الوظائف وأنشطة العمل في الملكية الزراعية خلال الفترة المرجعية التي مدتها اثنا عشر شهراً.

24.9.8 ويمكن أن يتمّ قياس زمن العمل على أساس تقدير الساعات أو الأيام التي تمّ العمل فيها في الملكية، أو باستخدام فئات واسعة مثل سنة كاملة/جزء من السنة أو دوام كامل/دوام جزئي. حسبما كان ذلك عملياً وملائماً بالنسبة للظروف القومية. وتقيس **السنة الكاملة/جزء من السنة** عدد الشهور أو الأسابيع التي يتمّ فيها العمل خلال السنة. ويقاس **الدوام الكامل/الدوام الجزئي** عدد الساعات التي تمّ العمل فيها كل يوم أو كل أسبوع. حسبما يكون التقدير مقابل معيار ما مثل ثمان ساعات عمل في اليوم أو 40 ساعة عمل في الأسبوع.

25.9.8 وعلى الدول أن تبحث بعناية في زمن العمل، آخذة في اعتبارها الظروف القومية والطريقة التي يلزم أن يتمّ بها عرض البيانات في التبويبات الإحصائية. وعلى أساس أسلوب الفئات الواسعة، فإنّ من أحد الخيارات تقديم البيانات طبقاً لمجموعات محددة مثل أسابيع/أشهر في السنة وساعات في اليوم/الأسبوع. وهناك خيار آخر وهو تليخيص زمن العمل حسب الفئات الست التالية:

- ◆ العمل دوام كامل خلال 1-3 شهور في السنة
- ◆ العمل دوام كامل خلال 4-6 أشهر في السنة
- ◆ العمل دوام كامل خلال 7 أشهر أو أكثر في السنة
- ◆ العمل دوام جزئي خلال 1-3 شهور في السنة
- ◆ العمل دوام جزئي خلال 4-6 أشهر في السنة
- ◆ العمل دوام جزئي خلال 7 أشهر أو أكثر في السنة

26.9.8 وحسبما يلائم الظروف القومية، يوصى بالتبويب المزدوج لعدد الأشخاص الذين عملوا في الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية (أي عدد أعضاء العائلة الذين في سن العمل وعملوا في الملكية عملاً مدفوع الأجر أو غير مدفوع الأجر). وكذلك زمن العمل لأولئك الأشخاص، بحسب ما إذا كان العمل في الاستخدام أم عمل إنتاجي للاستخدام الخاص. وكذلك حسب الجنس. ويجب حساب الشخص الذي عمل في الملكية وحصل على فترات راحة خلال السنة المرجعية الإحصائية مرة واحدة فقط - أي، طبقاً لقياسات بديلة لشكل عمله الأساسي. ويفضل أن تقوم الدول بتقديم نتائج الإحصاء عن البند 0902 فيما يتعلق بالشكل الأساسي للعمل (الاستخدام أو العمل الإنتاجي للاستخدام الخاص). ومتغير تمّ التوصل إليه على أساس مقصد ناتج الملكية (أي للبيع/للمقايضة أو للاستخدام الخاص). وحد مناسب لزمن العمل على مدى الفترة المرجعية الطويلة. وعلى ذلك، يشكل عدد أعضاء العائلة الذين في سن العمل وقاموا بأداء العمل في الملكية (البند 0902) خلال السنة المرجعية الإحصائية قياساً بديلاً للآتي:

- (أ) عدد الأشخاص الذين يعملون في الملكيات التي يكون فيها مقصد الإنتاج للبيع أو للمقايضة (بديلاً عن الاستخدام) إذا ما كان مقصد إنتاج الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية أساساً للبيع أو المقايضة وكان الشخص منخرطاً في الوظائف في الملكية لعدد ساعات ضمن الحد الأدنى على الأقل؛ ويتمّ تحديد الحد الأدنى حسب الظروف القومية.
- (ب) عدد الأشخاص الذين يعملون في الملكيات التي يكون فيها مقصد الإنتاج الاستخدام النهائي الخاص (بديلاً عن العمل الإنتاجي للاستخدام الخاص) إذا ما كان مقصد إنتاج الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية الاستخدام النهائي الخاص وكان الشخص منخرطاً في نشاط (أنشطة) العمل في الملكية لعدد ساعات حد أدنى على الأقل؛ ويتمّ تحديد الحد الأدنى حسب الظروف القومية.

### 0903 عدد المستخدمين ووقت عملهم في الملكية بالنوع (للملكية)

- ◆ المستخدمين الذكور
- ◆ المستخدمين الإناث

### البند الأساسي: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

27.9.8 تشير البنود 0901 - 0902 إلى العمل الذي يقدّمه أعضاء العائلة للملكية. ويشير البند الحالي، البند 0903، إلى استخدام العمال مدفوع الأجر في الملكية، وبالنسبة للملكيات التي في القطاع غير العائلي يشير إلى كافة العاملين في الملكية، بينما يشير فقط في القطاع العائلي إلى المستخدمين الذين ليسوا أعضاء في عائلة الملكية.

28.9.8 إن المستخدم في الملكية هو شخص له وظيفة في الملكية في وقت ما خلال السنة المرجعية. وكان وضعه في الاستخدام "مستخدم" (انظر الفقرة 38.9.8). ويشمل ذلك المستخدمين المنتظمين. وكذلك العمّال الموسميّين.

في عمل قصير الأجل أو عرضي. وعادة ما يتم دفع أجر العاملين نقداً، أو في شكل غذاء أو منتج زراعي آخر. إلا أنه توجد ترتيبات تعويضية أخرى. ويجب أن يعامل تبادل العمالة كشكل من أشكال الاستخدام مدفوع الأجر. ويتم استبعاد الأشخاص المستخدمين من قبل العائلة ولكنهم لا يعملون في الملكية الزراعية. كما يتم استبعاد أعضاء العائلة من البند 0903 بسبب أن مدخلات عملهم في الملكية مغطاة في البند 0902. ويعتبر المدير الأجير (انظر الفقرة 29.1.8) جزءاً من المستخدمين في الملكية.

29.9.8 ويتم التمييز بين توظيف مستخدم للعمل في الملكية مقابل تعويض محدد والتعاقد مع مقاول لتقديم خدمات زراعية معينة مقابل أتعاب متفق عليها. يغطي البند 0903 المستخدمين فقط. أما العمل المتعاقد عليه فإنه مغطى في البند 0907. ولمزيد من المعلومات عن الفرق بين المستخدمين والمقاولين. انظر الفقرة 49.9.8.

30.9.8 ويشير عدد المستخدمين في الملكية إلى حساب تعداد الأشخاص الذين تم تصنيفهم كمستخدمين في الملكية في وقت ما خلال السنة المرجعية. وعلى ذلك، يتم حساب الشخص الذي عمل في الملكية عدة مرات خلال السنة المرجعية مرة واحدة فقط.

31.9.8 ويجب أن تكون بيانات زمن العمل للمستخدمين متوافقة مع البيانات المماثلة لأعضاء العائلة (انظر الفقرات 22.9.8 – 25.9.8). وفي هذا الخصوص، يجب أن تكون مجموعات/فئات زمن العمل المبينة في الفقرة 25.9.8 مناسبة. ويمكن تجميع المستخدمين معاً حسب قصر أو طول مدة عقودهم الضمنية أو الصريحة (على سبيل المثال، المستخدمين المنتظمين، والموسميين، وقصيري الأجل والعرضيين).

32.9.8 أما بالنسبة لكافة بيانات زمن العمل، هناك حاجة للاهتمام بتصميم استبيانات وإجراءات جمع بيانات مناسبة. (انظر الفقرة 19.9.8).

#### 0904 وضع القوة العاملة (بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة في سن العمل، مع تحديد الجنس)

- ◆ من ضمن القوة العاملة
  - في الاستخدام
  - في البطالة
- ◆ خارج القوة العاملة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

33.9.8 يشير وضع القوة العاملة إلى ما إذا كان الوضع الأساسي لشخص ما ضمن القوة العاملة أم خارج القوة العاملة خلال السنة المرجعية الإحصائية (انظر الفقرة 15.9.8).

34.9.8 ولأغراض هذا البند، يكون الشخص الذي هو من ضمن القوة العاملة، شخص كان وضعه الأساسي إما في الاستخدام أو في البطالة بحسب التعريفات في الفقرتين 11.9.8 و16.9.8 خلال السنة المرجعية الإحصائية؛ وإلا اعتبر الشخص خارج القوة العاملة. ويعتبر الشخص الذي هو ضمن القوة العاملة أساساً في الاستخدام إذا كان الزمن الذي أمضاه في الاستخدام مساوياً أو أكبر من الزمن الذي كان فيه في البطالة خلال السنة المرجعية الإحصائية.

#### 0905 وضع في الاستخدام للوظيفة الرئيسية (بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة مستخدم، مع تعريف الجنس)

- ◆ مستخدم
  - ◆ ذو مهنة حرة
    - صاحب عمل
    - يعمل لحسابه الخاص
    - يعمل لحساب العائلة
    - عضو في جمعية تعاونية
  - ◆ شخص غير مصنف بالوضع

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

35.9.8 ولأغراض هذا البند، تعرف الوظيفة الرئيسية على مدى السنة المرجعية الإحصائية بأنها الوظيفة التي أمضى

بها الشخص معظم وقته خلال فترة استخدامه في السنة المرجعية (قد يكون الشخص مصنفاً في البطالة بحسب البند 0904 إلا أنه ما زال من الممكن استخدامه لفترة معينة خلال السنة المرجعية). إن ذلك يختلف عن أسلوب تحديد الوظيفة الرئيسية باستخدام فترة مرجعية قصيرة.

**36.9.8 ويشير الوضع في الاستخدام** إلى تصنيف الوظائف التي يشغلها الأشخاص، أو الأشخاص الذين في الاستخدام، ويستخدم معيارين أساسيين في تحديد المجموعات. (i) نوع المخاطرة الاقتصادية المرتبطة بالوظيفة، بما في ذلك قوة الارتباط بين الشخص والوظيفة، و(ii) نوع السلطة التي يمارسها الشخص المستخدم تجاه المؤسسات والعمال الآخرين. مع ملاحظة أن وضع القوة العاملة في البند 0904 يتعلق بما إذا كان الشخص أساساً في الاستخدام أم في البطالة أم خارج القوة العاملة خلال السنة المرجعية، بينما وضع في الاستخدام في البند 0905 يشير إلى تصنيف قائم على أساس خصائص وظيفة معينة لشخص مستخدم.

**37.9.8 هناك نوعان من الوظائف:** وظائف استخدام مدفوع الأجر (أي الوظائف التي تؤدي بواسطة المستخدمين) ووظائف الأعمال الحرة. أما وظائف الاستخدام مدفوع الأجر فهي تلك التي يحمل فيها الشخص عقداً صريحاً (مكتوباً أو شفهيًا) أو ضمناً، يشمل مقابل مستحق في صورة أجور ومرتببات للزمن الذي يقضيه في العمل أو العمل المنجز - أي لا يعتمد مباشرة على إيرادات الوحدة التي يعمل بها الشخص. في حالة وظيفة المهنة الحرة، يعتمد المقابل مباشرة على أرباح السلع والخدمات الناتجة من خلال معاملات السوق التجارية.

**38.9.8 والمستخدم** هو شخص يعمل في وظيفة يؤمن لها عقد صريح أو ضمني مقابل لا يعتمد مباشرة على إيرادات الوحدة التي يعمل بها الشخص. بعبارة أخرى، يعمل المستخدم في وظائف استخدام مدفوعة الأجر. ويتلقى المستخدمون في المعتاد أجوراً ومرتببات مقابل الفترات الزمنية التي قضوها في العمل. إلا أنه يمكن أن يكون المقابل أيضاً في صورة مدفوعات عينية، مثل الغذاء، أو على أساس العمولة أو العمل بالقطعة.

**39.9.8 أما الشخص الذي يعمل في مهنة حرة** فهو الذي يعمل في وظيفة يعتمد المقابل الذي يدفع لها مباشرة على الأرباح (أو احتمال الحصول على ربح) التي تنتج عن المعاملات التجارية في السوق من السلع والخدمات المنتجة. ويشير المصطلح "يعمل في مهنة حرة" إلى كل الفئات الفرعية المحددة في الفقرات 40.9.8 - 41.9.8 و43.9.8 - 44.9.8.

**40.9.8 وصاحب العمل** هو شخص يعمل لحسابه الخاص أو مع شريك أو عدد قليل من الشركاء، ولديه مهنة حرة، وبهذه الصفة استخدم بصورة مستمرة (بما في ذلك الفترة المرجعية) شخص واحد أو أكثر من شخص للعمل لديه كمستخدم. وهو يقوم باتخاذ القرارات العملية المؤثرة على المشروع، أو يحيل مثل تلك القرارات لآخرين مع تحمل مسئولية سلامة ونجاح المشروع.

**41.9.8 أما العامل لحسابه الشخصي** فهو شخص يعمل لحسابه الشخصي أو مع شريك واحد أو أكثر من شريك، ولديه مهنة حرة في منشأة ذات توجه سوقي ولا يستخدم أي عمال بصورة مستمرة خلال الفترة المرجعية. إلا أنه خلال الفترة المرجعية يمكن لمن يعمل لحسابه الخاص أن يكون قد استخدم عامل أو أكثر لفترات قصيرة وبصورة غير مستمرة.

**42.9.8 مع ملاحظة أن الملاك الزراعيين المستخدمين** في ملكيات ذات توجه سوقي يعتبرون أصحاب عمل إذا ما استخدموا عمالاً بصورة مستمرة، وعمالاً يعملون لحسابهم الخاص إذا لم يستخدموا عمالاً بصورة مستمرة.

**43.9.8 والعامل الذي يعمل لحساب العائلة** هو شخص لديه مهنة حرة في منشأة ذات توجه سوقي تدار بواسطة شخص قريب يعيش في نفس المنزل، ولا يمكن اعتباره شريكاً (أي صاحب عمل أو يعمل لحسابه الشخصي) بسبب درجة التزاماته في إدارة المنشأة، فيما يتعلق بزمن العمل أو العوامل الأخرى التي تفرضها الظروف القومية، وأنه ليس في مستوى يقارن بمستوى رأس المنشأة. وعلى ذلك، يكون المالك الزراعي في ملكية ذات توجه سوقي بدون مستخدمين يعملون بصورة مستمرة، عاملاً يعمل لحسابه الخاص، ويعتبر أي عضو من أعضاء العائلة الآخرين الذي يكسب رزقه من خلال العمل في الملكية عاملاً عائلياً مساهماً. حيث يجري العرف بأن يعمل الأفراد بدون أجر في عمل تجاري يدار بواسطة أحد الأقرباء الذي لا يعيش في نفس المنزل، فإن متطلب العيش في نفس المسكن يمكن تخفيفه.



44.9.8 أما **العضو في جمعية تعاونية** فهو شخص لديه مهنة حرة في منشأة في هيئة جمعية تعاونية، يشارك فيها كل عضو، على قدم المساواة، الأعضاء الآخرين في تقرير إنتاج الجمعية والمبيعات و/أو الأعمال الأخرى، والاستثمارات وتوزيع العائد بين الأعضاء.

45.9.8 ويضم **الأشخاص غير المصنفين بالوضع** أولئك الأشخاص الذين لديهم وظائف لا توجد عنها معلومات كافية و/أو لا يمكن إدخالهم في أية فئة من الفئات السابقة.

46.9.8 ويقدم البند 0905 طبقاً للتصنيف الدولي لوضع الاستخدام (ICSE-93) (منظمة العمل الدولية، 1993)، والمتخذ بواسطة المؤتمر الدولي الخامس عشر لإحصائيات العمالة "ICLS". في وقت إعداد البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي "2020 WCA"، كان يتم التخطيط لمراجعة التصنيف الدولي لوضع الاستخدام ICSE-93، تمثيلاً مع إطار العمل الجديد لإحصائيات العمل الذي وضعه المؤتمر الدولي التاسع عشر لإحصائيات العمالة، ويتوقع استكماله بحلول سنة 2018 عندما يتم تقديم قرار جديد في هذا الخصوص للمؤتمر الدولي العشرين لإحصائيات العمالة. ولأغراض المقارنات الدولية، من الأفضل أن تتولى الدول تقدير أوضاع الأشخاص المنخرطين في وظائف (بالنسبة لعمل الاستخدام) أو الذين قاموا بأداء أنشطة العمل (بالنسبة لأشكال العمل خلاف الاستخدام) طبقاً لأحدث معايير المؤتمر الدولي لإحصائيات العمالة.

### 0906 شكل مدفوعات المستخدمين (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

47.9.8 إن البند 0906 بند هام في الدول التي يوجد بها أشكال مختلفة من أجور المستخدمين. ويشير إلى شكل أو أشكال الدفع المستخدمة في الملكية خلال السنة المرجعية. وعادة لا يتم الإفادة عن شكل الدفع بالنسبة لكل مستخدم من المستخدمين. ويمكن أن تختلف طرق الدفع من دولة لأخرى. ويكون على كل دولة تحديد فئات مناسبة للأحوال القومية. وأشكال مجموعات الدفع المعتادة هي:

- ◆ نقداً
- ◆ منتج زراعي
- ◆ تبادل العمالة
- ◆ أشكال أخرى من الدفع عيناً

وإذا ما تم استخدام أكثر من شكل من أشكال الدفع في الملكية، فإنه يجب الإفادة عن كافة أشكال الدفع الممارسة من قبل الملكيات.

### 0907 استخدام المقاولين للعمل في الملكية حسب النوع (للملكية)

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

48.9.8 ويشير هذا البند إلى ما إذا كان قد تم استخدام مقاولي الخدمات الزراعية للعمل في الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية.

49.9.8 يجب مراعاة التمييز بين مقاول خدمات زراعية وبين موظف في الحيازة، وهو أمر تمّ تغطيته في البند 0903. ووفقاً لـ ICSE-93 (منظمة العمل الدولية، 1993)، فإن المقاولين هم عمال (أ) تمّ تسجيلهم لدى سلطات الضرائب (و/أو لدى الهيئات المعنية الأخرى) كوحدات عمل منفصلة مسؤولة عن أشكال الضرائب ذات الصلة، و/أو قامت بعمل ترتيبات تجعل الهيئات التي تقوم بتوظيفهم غير مسؤولة عن أي مدفوعات تأمين اجتماعي ذات صلة، و/أو تمتلك علاقة تعاقدية لا تخضع لقوانين العمل الوطنية المطبقة على "الموظفين المنتظمين" على سبيل المثال، و(ب) لديهم عقود صريحة أو ضمنية تتعلق بالعاملين في "عمل مقابل أجر". وحسب الظروف القومية والاحتياجات الوطنية، قد ترغب دول في التفرقة بين المقاولين بحسب نوع الخدمة المقدمة منهم، مثل وقاية المحاصيل أو تلقيح الأشجار أو حصاد المحاصيل أو جزّ الغنم أو إدارة المزارع.

## الموضوع 10: توزيع القرارات الإدارية والملكية داخل العائلة الواحدة في الملكية

### مقدمة

1.10.8 يحل هذا الموضوع محل موضوع "إدارة الملكية" والمفاهيم الضمنية للملكية الفرعية والمالك الثانوي التي تمّ تقديمها في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. ويحسن الموضوع المعدّل أسلوب تقدير توزيع القرارات الإدارية ويقدم تعريفاً للملكية داخل العائلة. وقد لا يؤمن مبدأ أن المالك الزراعي هو صانع القرار الرئيسي الوحيد في الملكية صورة واقعية لعملية صناعة القرار في الملكية في القطاع العائلي والتي غالباً ما تكون عملية معقدة. وغالباً ما يتحمل الأعضاء المختلفين للعائلة مسؤولية إدارة أوجه تشغيل الملكية المختلفة، أو توزيع المسؤوليات بين أعضاء العائلة. إنّ الغرض الأساسي لهذا الموضوع هو تقييم دور النوع/الجنس في صناعة القرار في الملكية. وعلاوة على ذلك، قد تقوم الدول الراغبة في تغطية توزيع ملكية الأصول في الملكية بإدخال البنود الموضحة في القسم الثاني من هذا الموضوع.

2.10.8 ويلتقط البند 0103 عن حيازة الأرض فقط أوضاع ملكية كل رقعة على مستوى الملكية، ولكنه لا يحدد أي من أعضاء العائلة يدير/يملك الرقعة. ونفس الشيء بالنسبة للماشية، لا تحدد البنود المقترحة في الموضوع 5 ملاك الماشية التي تكون مملوكة أو محتفظ بها بأية صورة من الصور.

3.10.8 وقد ترغب بعض الدول في عرض توزيع صناعة القرار في الملكية بصورة أكثر تحديداً، خاصة من أجل فحص الفروق القائمة على أساس نوعي في عملية صناعة القرار وملكية الأصول الزراعية الرئيسية، مثل الأرض والماشية. ويجب أن يؤدي مثل ذلك التفهم إلى تحسين الحساسية بالنسبة للنوع في السياسات والبرامج.

4.10.8 ومن أجل تقييم دور النوع في صناعة القرار في الملكية، من المفضل أن تقوم الدول بجمع البيانات عن هذه البنود لكل عضو منفرد من أعضاء العائلة. قد يتطلب ذلك بعض الجهد لتطبيقه إلا أنه يسمح بإمكان تحليل القرارات الإدارية ليس فقط بالنوع ولكن أيضاً بخصائص أخرى مثل السن والتعليم. وبدلاً لذلك، يمكن للدول التي ترغب في اتخاذ أسلوب أسهل من ناحية التطبيق جمع معلومات تصنيف النوع الأساسي للقرارات الإدارية.

### توزيع القرارات الإدارية

5.10.8 بوجه عام، يمكن تمييز مستويين مختلفين في الملكية. فهناك قرارات إدارية - على سبيل المثال "نزرع هذه السنة ذرة" أو "نسوّق هذه السنة لكل إنتاجنا من البقول" - والقرارات التشغيلية اليومية، مثل تحديد موعد إزالة الأعشاب الضارة أو رش المحصول أو رعي الماشية. وعند القيام بجمع البيانات للبنود 1001 - 1003 المقترحة أدناه، يكون على الدول التركيز على القرارات الإدارية.

6.10.8 وكما هو محدد في الفقرة 18.6، يكون المالك أو الملاك المشتركين مسؤولين عن القرارات الرئيسية التي تتخذ في الملكية، وتهدف البنود 1001 - 1003 إلى تناول ليس فقط القرارات الإدارية التي يتخذها المالك والملاك المشتركين ولكن أيضاً التي يتخذها أعضاء العائلة الآخرون.

### 1001 جنس أعضاء العائلة الذين يتخذون قرارات إدارية

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

7.10.8 يجمع هذا البند معلومات عن نوع أي عضو من أعضاء العائلة (ليس فقط المالك أو المالك المشترك) الذين يتخذون قرارات إدارية في الملكية. تعتمد قائمة القرارات الإدارية التي يلزم القيام ببحثها على مواصفات الدولة. وفيما يلي قائمة بيانية لفئات القرارات الإدارية المحتملة:

- ◆ مساحة الأرض المزروعة ومساحة الأرض المتروكة بور
- ◆ أنواع المحاصيل المزروعة
- ◆ أنواع الماشية التي يتم تربيتها
- ◆ طلب ائتمان زراعي
- ◆ البحث في الأصول الرأسمالية (تحسين الأرض الزراعية، إنشاء المباني الزراعية، امتلاك ماكينات زراعية، إلخ)
- ◆ تسويق المنتجات الزراعية و/أو الماشية
- ◆ أنواع المدخلات المستخدمة (الأسمدة الكيماوية، المبيدات، الري، العمالة المستخدمة، إلخ)

8.10.8 ويفضل أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تحديد، بالنسبة لكل عضو من أعضاء العائلة، القرارات الإدارية التي يتخذها. وبدلاً من ذلك، يمكن للدول أن تقوم بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تحديد، بالنسبة لكل قرار إداري، ما إذا كان قد تمّ اتخاذه بواسطة عضو عائلة من الذكور أم من الإناث، أو بصورة مشتركة بواسطة عضو عائلة ذكر وعضو عائلة أنثى (انظر الفقرة 4.10.8).

#### 1002 مساحة المحاصيل حسب جنس الشخص القائم بإدارتها

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

9.10.8 يفضل أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تحديد مساحات المحاصيل الموجودة تحت الإدارة المنفردة أو المشتركة لكل عضو من أعضاء العائلة. (انظر الفقرة 4.10.8) وقد يكون من المناسب جمع المحاصيل في فئات واسعة على أساس التصنيف البياني للمحاصيل المدرج في الملحق 4. ويجب أن تأخذ مجموعات المحاصيل مواصفات الدولة في الحسبان. وتسمح بإجراء التحليلات بمجموعات النوع. وإحدى المجموعات المحتملة هي:

- ◆ الحبوب
- ◆ الخضروات والبطيخ والشمام
- ◆ محاصيل مؤقتة أخرى
- ◆ محاصيل دائمة

10.10.8 وبدلاً من ذلك، يمكن أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند لبيان أيّ من مساحات المحاصيل التي يتمّ جمع معلومات عنها في البندين 0402 و0406 تحت إدارة عضو ذكر أو أنثى من أعضاء العائلة، أو مدار بصورة مشتركة بواسطة عضوي عائلة ذكر وأنثى، وليس فقط بواسطة المالك أو الملاك المشتركين (انظر الفقرة 4.10.8).

#### 1003 عدد رؤوس الماشية حسب جنس الشخص القائم بإدارتها

##### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

11.10.8 تنصح البلدان بجمع بيانات من هذا البند من خلال تحديد أعداد وأنواع الماشية التي يقوم بإدارتها المستقلة أو المشتركة كل فرد من أفراد الأسرة (انظر الفقرة 4.10.8). قد يكون من الملائم جميع الماشية في فئات كبيرة بناءً على تصنيف الماشية الوارد في الملحق 6. ويجب أن تأخذ عملية جميع الماشية في الحسبان خصوصيات كل دولة والسماح بإجراء تحليل مفيد من قبل المجموعات المعنية بالنوع الاجتماعي. وإحدى المجموعات المحتملة هي:

- ◆ البقر
- ◆ الغنم والماعز
- ◆ الخنازير
- ◆ الجمال والإبلات
- ◆ الدواجن والطيور
- ◆ حيوانات أخرى

12.10.8 وبدلاً من ذلك، يمكن أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند من خلال العدد الإجمالي لكل نوع من الماشية والذي يتمّ جمع معلومات عنه في البند 0501، والعدد الموجود تحت إدارة عضو ذكر أو أنثى من أعضاء العائلة، أو مدار بصورة مشتركة بواسطة اثنين من أعضاء عائلة، ذكر وأنثى، وليس فقط بواسطة المالك أو الملاك المشتركين (انظر الفقرة 4.10.8).

#### توزيع ملكية الأرض والماشية

13.10.8 إن الغرض من الموضوع 10 هو أساساً تغطية القرارات الإدارية في الملكية. إلا أنه يمكن للدول الراغبة في تغطية توزيع ملكية الأرض والماشية في الملكية إدخال البندين 1004 و1005 الموضحين فيما يلي. ويتعلق البندين 1004-1005 بجميع أعضاء العائلة، بما في ذلك المالك أو الملاك المشتركين.

### 1004 مساحة الأرض المملوكة بنوع/جنس المالك

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

14.10.8 وفيما يلي بعض أمثلة لأشكال الملكية: الملكية المبلغ عنها؛ والملكية الموثقة؛ والحقوق التي على الأصول القائمة من خلال الإدارة والرقابة. ويفضل أن تستخدم الدول أشكال الملكية الأكثر ملاءمة لظروفها ولكنها تقع في فئة من فئات حيازة الأرض الواسعة. "الملكية القانونية أو الحيازة القانونية الأشبه بالملكية" و"الملكية غير القانونية أو الحيازة غير القانونية الأشبه بالملكية". المبينة في البند 0203.

15.10.8 ويفضل أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تحديد، لكل عضو من أعضاء العائلة، المساحة المملوكة له بصورة منفردة أو مشتركة. وإذا كانت إحدى المساحات مملوكة ملكية مشتركة لأكثر من عضو من أعضاء العائلة، فإنه يجب تسجيلها على أنها مملوكة لكل واحد منهم.

16.10.8 وبدلاً من ذلك، يمكن أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تقسيم الأرض المملوكة التي تم جمع معلومات عنها في البندين 0205 و0207. إلى مساحات مملوكة لعضو عائلة ذكر أو أنثى، أو مملوكة ملكية مشتركة بين اثنين من أعضاء العائلة ذكر وأنثى.

### 1005 عدد رؤوس الماشية المملوكة حسب جنس المالك

#### الفترة المرجعية: اليوم المرجعي الإحصائي

17.10.8 ينطبق هذا البند على عدد رؤوس الماشية الموجودة في الملكية والمملوكة لأفراد العائلة بما فيها المالك. وكما في حالة الأرض، يجب أن تقرر الدول أشكال الملكية التي سيرتكز عليها البحث.

18.10.8 ويفضل أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند عن طريق تحديد، لكل عضو من أعضاء العائلة، أعداد وأنواع رؤوس الماشية المملوكة له بصورة منفردة أو مشتركة. وفي هذا الخيار قد يكون من المناسب جميع الماشية في فئات واسعة، كما هو مبين في الفقرة 11.10.8 بالنسبة لسؤال إدارة الماشية. وإذا كان هناك بند من بنود الماشية مملوك ملكية مشتركة لأكثر من عضو من أعضاء العائلة، فإنه يجب تسجيله على أنه مملوك لكل واحد منهم.

19.10.8 وبدلاً من ذلك، يمكن أن تقوم الدول بجمع البيانات لهذا البند، من العدد الإجمالي لكل نوع من الماشية (يتم جمع معلومات عنه في البند 0502). الأعداد المملوكة لعضو ذكر أو أنثى من أعضاء العائلة، أو مملوكة ملكية مشتركة لاثنتين من أعضاء العائلة، ذكر وأنثى، بما في ذلك المالك.

## الموضوع 11: الأمن الغذائي العائلي

### المفاهيم الأساسية للأمن الغذائي العائلي

1.11.8 يشير الأمن الغذائي العائلي إلى الموقف الذي يستهلك فيه جميع أعضاء العائلة في جميع الأوقات غذاءً مفيداً وآمناً للنمو والتطور الطبيعي وحياة مفعمة بالصحة والحيوية. وتعتبر العائلة غير مؤمنة غذائياً إذا كانت غير قادرة على تدبير الغذاء الكافي أو إذا كان أعضاؤها غير قادرين على تناول طعام آمن ومفيد بصورة كافية نتيجة الموارد المحدودة. ويشير انعدام الأمن الغذائي إلى أحوال تتعلق بعائلة لا تنتج الغذاء الكافي وليس لديها الموارد التي تكفي لشراء الغذاء؛ ولا يشير إلى الأسباب الأخرى للجوع، مثل النظام الغذائي أو عدم القدرة الجسدية على الطهي/شراء الغذاء.

2.11.8 إنَّ الأمن الغذائي العائلي قضية معقدة ومتعددة الأبعاد. ومفاهيم مثل الأمن الغذائي وانعدام الأمن الغذائي والجوع وقلة المناعة، مفاهيم يصعب قياسها. وقد يشتمل الأمن الغذائي العائلي على عناصر مثل الأزمات الغذائية، والخوف من الأزمات الغذائية، المخاوف المتعلقة بنوعية أو كمية الطعام الذي يتم تناوله، وكيفية تعامل الناس مع الأزمات الغذائية. كما أنَّ سهولة الوصول إلى خدمات الصحة والنظافة وغيرها من الخدمات تؤثر أيضاً على موقف الأمن الغذائي العائلي (الفاو 2000).

3.11.8 وقد تمَّ استخدام أساليب مختلفة لقياس الأمن الغذائي العائلي. لقد قامت بعض الدول بوضع مقياس للأمن الغذائي العائلي، يقدم تقييماً شاملاً لموضع كل عائلة على مجال القياس بين أن تكون مؤمنة غذائياً وغير مؤمنة غذائياً بدرجة شديدة، على أساس سلسلة من الأسئلة المتعلقة بالأمن الغذائي. وتقوم دول أخرى بعمل استقصاءات

متعمقة لاستكشاف العناصر المختلفة للأمن الغذائي العائلي - بما في ذلك قياسات للوضع المادي للنساء والأطفال في العائلة - وهو ما يتطلب تدريباً خاصاً ومهارات معينة للقائمين بالحصص.

4.11.8 إنَّ القدرة على تقدير أنماط الاستهلاك الغذائي العائلي المعتاد بدقة كافية، قدرة محدودة بحقيقة أنَّ أفضل تسجيل للاستهلاك الغذائي يكون بالرجوع إلى فترات زمنية قصيرة وحديثة (على سبيل المثال آخر 24 ساعة). وللتمكن من مراقبة التقلب الطبيعي في استهلاك الغذاء اليومي، فإنَّه يلزم جمع المعلومات أكثر من مرة، مع زيارات متكررة للعائلة ومقتضيات التكلفة ذات الصلة. وأيضاً، يلزم تطوير المنهجية الصحيحة لتحويل المعلومات التي تمَّ جمعها إلى قياس ذي دلالة يمكن مقارنته بمرور الوقت وعبر مجموعات عائلية أو سكانية مختلفة.

5.11.8 لهذا السبب، يكون من الأهمية بمكان إدخال الأمن الغذائي في الإحصاء الزراعي. وبالنسبة لتلك الدول التي ترغب في تقييم الأمن الغذائي من خلال وحدة تكميلية في الإحصاء الزراعي، أوصى البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010 بمؤشرين واسعين للأمن الغذائي: (i) الأزمات الغذائية التي حدثت في فترة مرجعية مدتها اثني عشر شهراً و(ii) الخوف من حدوث أزمة غذائية في الاثني عشر شهراً القادمة. إلا أنَّ التجربة قد أظهرت وجود إشكالية في تحليل هذه البيانات وترجمتها إلى مقياس معياري متماثل في كل الأوقات أو في مختلف المناطق.

6.11.8 في سنة 2013، طوّر مشروع منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) أصوات الجوع (VoH)، منهجاً مبتكراً للوصول إلى المعلومات الصحيحة في الوقت المناسب عن شدة انعدام الأمن الغذائي كما يعاني منه أفراد من السكان. ويهدف المنهج إلى قياس الأمن الغذائي العائلي بطريقة موثوق فيها وغير مكلفة نسبياً من خلال مقاييس للأمن الغذائي قائمة على التجربة. ويتمَّ إعداد هذه المقاييس على فرضية أنه يمكن الاستدلال على شدة موقف انعدام الأمن الغذائي للفرد أو للعائلة من ملاحظة السلوكيات والتجارب المعتادة المرتبطة بانعدام الأمن الغذائي. إنَّ ذلك يتضمن، على سبيل المثال، حالة القلق من عدم التمكن من تدبير الغذاء، والاضطرار للموامة من حيث نوعية وجودة الغذاء المستهلك، والاضطرار لافتتاح حصة أو ترك وجبة.

7.11.8 ومن خلال هذا المنهج، يتمَّ قياس تجربة انعدام الأمن الغذائي بواسطة ثمانية بنود فرعية أو أسئلة ترمي إلى كشف ما تمَّ تجربته بالفعل بواسطة شخص محدد أو أعضاء عائلة محددة. ويمكن استكشاف مواعيد لنوعية/تنوع الغذاء المستهلك عن طريق السؤال عمّا إذا كان المستجيب قد اضطرَّ إلى "تناول طعام أرخص" أو لم يكن "قادراً على تناول غذاء متنوع". إلخ. ويمكن تناول مفهوم "الأزمة الغذائية" على سبيل المثال، عن طريق السؤال عن "نفاذ الغذاء من المنزل قبل وجود ما يكفي من المال لشراء المزيد"، أو الاضطرار إلى "تفويت وجبات"، أو "تقليل حجم الوجبات" أو "عدم تناول طعام ليوم كامل".

8.11.8 وعلى أساس الأسئلة الثمانية، وضعت منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) معياراً جديداً، مقياس المعاناة من انعدام الأمن الغذائي (FIES). ومن المعتقد أنَّ هذا المقياس يمثل تحسناً كبيراً عن الأدوات الأخرى التي كان قد تمَّ اقتراحها واستخدامها في الماضي (مثل نقاط الاستهلاك الغذائي، أو مؤشر إستراتيجية المواجهة) وعن استخدام البنود المختلفة المصمَّمة لجمع المعلومات عن حدوث أزمات غذائية، والآراء المتعلقة بأسباب مثل تلك الأزمات، ومعلومات عن سلوكيات المواجهة. إنَّ مقياس المعاناة من انعدام الأمن الغذائي مصمم ليعطي قياساً كمياً لشدة حالة انعدام الأمن الغذائي للعائلة، ويقصد من المصطلح الثاني وصف التأثير المركب لمحددات الموارد التي يواجهها الناس في سبيل حصولهم على الغذاء. ويمكن مقارنة المؤشرات الناتجة عن استخدام معايير مقياس المعاناة من انعدام الأمن الغذائي في كافة الدول بمرور الوقت. لهذا السبب، يوصي البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 باتخاذ منهج (FIES) لقياس انعدام الأمن الغذائي بدلاً من المنهج الموصى به في "WCA 2010". كما يجب أيضاً ملاحظة أنَّ هذا الموضوع معني بجميع العائلات وليس فقط العائلات التي لديها ملكيات زراعية.

9.11.8 وتوجه الأسئلة الثمانية للمقياس (FIES) إلى البالغين في العائلة وهي مصممة للحصول على معلومات عن شدة انعدام الأمن الغذائي مقاسة على مقياس أحادي الأبعاد. ويجب أن لا يتمَّ تحليلها بصورة مستقلة عن بعضها البعض. بل يجب تحليل الإجابات الثمان "نعم أو لا" بصورة مشتركة لتأمين قياس موثوق فيه لمعاناة العائلة. كما يجب أن تعامل الإجابات على الأسئلة الثمانية جميعها كبند واحد يعطي قياساً لموقف انعدام الأمن الغذائي للعائلة (أو للفرد) على مقياس شدة المعاناة الذي يتراوح ما بين مؤمن غذائياً إلى انعدام أمن غذائي بسيط إلى انعدام أمن غذائي متوسط وحتى انعدام أمن غذائي شديد.

10.11.8 لقد تمَّ صياغة كلمات أسئلة (FIES) المدرجة أدناه بحيث تكون صالحة على المستوى العالمي قدر الإمكان. إلا أن المقياس سوف يستخدم في مجموعة واسعة من الأوضاع ذات الاختلافات الثقافية واللغوية ما قد يؤثر على كيفية فهم الأسئلة والإجابة عليها. لذلك فإنَّه من الأهمية بمكان التأكد من أنَّ الأسئلة، بصياغتها في لغة الإدارة، صالحة للسكان محل الاستقصاءات. ومن أجل المعاونة في هذا الأمر، قامت منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) بعمل تطويع لغوي في عدة لغات وطنية مناسبة وآمن من الوجهتين اللغوية والثقافية لغرض أسئلة (FIES). ولزيد من المعلومات يمكن للفقراء الرجوع إلى منشور مقياس تجربة انعدام الأمن الغذائي: دليل المستخدم (الفاو، 2013).

11.11.8 وفي الفقرة التالية بيان بالخطوط الإرشادية لأسئلة (FIES). وعلاوة على ذلك، يمكن البحث في بنود تكميلية أخرى لجمع معلومات عن تبعات الكوارث الطبيعية، في الدول التي حدثت بها مثل تلك الكوارث في الماضي القريب.

#### البنود

#### 1101 مقياس تجربة عدم الأمن الغذائي (FIES)

- 1101 (أ) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) شعرت بالقلق لأن لا يكون لديك ما يكفي من الطعام لتناوله بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟
- 1101 (ب) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) كنت غير قادر على تناول طعام صحي ومغذي بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟
- 1101 (ج) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) تناولت فقط أنواعاً قليلة من الأطعمة بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟
- 1101 (د) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) اضطررت إلى تفويت وجبة بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام؟
- 1101 (هـ) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) تناولت من الطعام أقل مما يجب بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟
- 1101 (و) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أن نفذ الطعام من عائلتك بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟
- 1101 (ز) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) كنت جائعاً إلا أنك لم تتناول أي طعام بسبب عدم وجود ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام؟
- 1101 (ح) خلال الاثني عشر شهراً الماضية، هل حدثت أنك (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) لم تتناول طعاماً ليوم كامل بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى؟

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

12.11.8 1101 (أ) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) قلقاً ألا يكون لديك ما يكفي من الطعام لتناوله بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

13.11.8 يشير هذا السؤال إلى حالة القلق والتوتر والتوجس، والخوف أو الهتم من احتمال عدم وجود ما يكفي من الطعام أو من أن المستجيب سوف ينفذ لديه الطعام بسبب عدم وجود ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام. ويرجع القلق والتوتر إلى ظروف تؤثر على قدرة المستجيب على تدبير الطعام، مثل: فقدان الوظيفة أو مصدر دخل آخر، أو أسباب أخرى لعدم امتلاك ما يكفي من المال؛ أو عدم وجود إنتاج كافي من الطعام للاستهلاك الشخصي؛ أو عدم وجود ما يكفي من الطعام للصيد أو الجمع؛ أو العلاقات الاجتماعية المضطربة؛ فقدان المزايا العرفية أو مساعدات الطعام؛ الأزمات البيئية أو السياسية. وليس من الضروري أن يكون المستجيب قد مر فعليا بتجربة عدم وجود ما يكفي من الطعام أو نفاذ الطعام للإجابة بنعم على هذا السؤال.

14.11.8 1101 (ب) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) غير قادر على تناول طعام صحي ومغذي بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

15.11.8 يسأل هذا السؤال المستجيب ما إذا لم يكن قادراً على الحصول على الأطعمة التي يعتبرها صحية وجيدة بالنسبة له، أو الأطعمة التي تجعله يتمتع بصحة جيدة، أو تلك التي تشكل نظاماً غذائياً صحياً أو متوازناً بسبب نقص

المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام. تعتمد الإجابة على الرأي الشخصي للمستجيب عمّا يعتبره طعاماً صحياً ومغذياً. ويشير هذا السؤال إلى نوعية النظام الغذائي وليس كمية الطعام الذي يتم تناوله.

16.11.8 1102 (ج) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) تناولت فقط أنواعاً قليلة من الأطعمة بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

17.11.8 ويسأل السؤال المستجيب إذا كان قد اضطر إلى تناول أطعمة محدودة التنوع، أو نفس الطعام، أو مجرد أنواع قليلة من الأطعمة كل يوم بسبب عدم وجود ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام. وتكون النتيجة أنه من المرجح زيادة تنوع الأطعمة المستهلكة إذا تمكنت العائلة من الوصول إلى الأطعمة بصورة أفضل.

18.11.8 وهناك عبارات بديلة يمكن استخدامها لنقل نفس المعنى، وهي:

- ◆ تناولك لأطعمة ذات تنوع محدود؛
- ◆ تناولك نفس الأطعمة أو أنواعاً قليلة من الأطعمة كل يوم؛
- ◆ اضطرارك إلى تناول أطعمة محدودة التنوع؛
- ◆ اضطرارك إلى تناول نفس الأطعمة كل يوم؛
- ◆ اضطرارك إلى تناول أنواع قليلة من الأطعمة

19.11.8 ويشير هذا السؤال إلى نوعية النظام الغذائي وليس كمية الطعام الذي يتم تناوله. وهو يعكس نقص المال / الموارد وليس العادات العرفية أو الظروف الأخرى (أي الصحة أو الدين) باعتباره سبباً محدودية تنوع الطعام.

20.11.8 1102 (د) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) اضطررت إلى تفويت وجبة بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام.

21.11.8 استفسر هذا السؤال عن تجربة الاضطرار لتفويت وجبة رئيسية (على سبيل المثال، الإفطار أو الغداء أو العشاء، حسب معيار عدد وأوقات الوجبات في الثقافة) التي يتم تناولها في العادة بسبب عدم وجود ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام. يشير هذا السؤال إلى كمية طعام غير كافية.

22.11.8 1102 (هـ) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) تناولت من الطعام أقل مما يجب بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

23.11.8 يستفسر هذا السؤال عن تناول طعام أقل مما يعتبره المستجيب كافياً، حتى عندما لا يقوم بتفويت وجبة، بسبب أنه ليس لدى العائلة ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام. تتوقف الإجابة على الرأي الشخصي للمستجيب عن كمية الطعام التي يعتقد أنه يجب أن يتناولها. ويشير هذا السؤال إلى كمية الأطعمة وليس نوعية النظام الغذائي. يجب أن لا تتم الإشارة إلى أنظمة غذائية خاصة لخفض الوزن أو للصحة أو لأسباب دينية.

24.11.8 1102 (و) نفذ الطعام من عائلتك بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

25.11.8 يجب الإشارة إلى أي وقت لم يتوفر فيه بالفعل طعام لدي العائلة بسبب عدم امتلاك أعضائها المال، أو مصادر أخرى أو أي وسيلة أخرى للحصول على الطعام.

26.11.8 1102 (ز) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) جائعاً إلا أنك لم تتناول أي طعام بسبب عدم وجود ما يكفي من المال أو الموارد الأخرى للحصول على الطعام.

27.11.8 يسأل هذا السؤال عن التجربة المادية للشعور بالجوع، وبالتحديد، الشعور بالجوع وعدم القدرة على تناول ما يكفي من الطعام بسبب نقص المال أو المصادر من أجل الحصول على ما يكفي من الطعام، ولا يشير إلى التبعات المحتملة للأنظمة الغذائية الخاصة لخفض الوزن أو الصيام للصحة أو لأسباب دينية.

28.11.8 1102 (ح) إن كنت (أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك) لم تتناول طعاماً ليوم كامل بسبب نقص المال أو الموارد الأخرى.

29.11.8 يسأل هذا السؤال عن سلوك معين - عدم تناول أي طعام طوال اليوم بسبب نقص المال والموارد الأخرى للحصول على الطعام، ولا يشير إلى الأنظمة الغذائية الخاصة لخفض الوزن أو الصيام للصحة أو لأسباب دينية.

30.11.8 ورغم أن المقياس مصمم بطريقة مثالية لقياس التجربة الفردية لانعدام الأمن الغذائي، فإنه يمكن مواءمة الأسئلة من أجل قياس شدة انعدام الأمن الغذائي للعائلة، عن طريق إضافة العبارة "أو أي شخص بالغ آخر في عائلتك" حيثما يكون ذلك مناسباً، كما هو موضح بين الأقواس.

### 1102 تأثيرات الكوارث الطبيعية (للعائلة)

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

### 1103 درجة فقدان الناتج الزراعي الناجم عن الكوارث الطبيعية (للعائلة)

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

31.11.8 البنود 1102 و1103 مناسبان للدول التي تنتشر بها الكوارث الطبيعية ويكون لها، عند حدوثها، آثار كبيرة على وضع الأمن الغذائي للأفراد المتضررين. وعادة ما يتم اعتبار السنة المرجعية الإحصائية مرجعاً زمنياً.

32.11.8 ويشير البند 1102 إلى ما إذا كان موقف الأمن الغذائي العائلي قد تأثر بالكوارث الطبيعية المحددة، ولأغراض الإحصاء الزراعي، تشتمل الكوارث الطبيعية على الأحداث المناخية والمادية الهامة، وكذلك الهجمات الضخمة للأفات. وسوف تعتمد أنواع الكوارث الطبيعية المحددة على الظروف القومية. وقد تكون فئات الردود التالية مناسبة:

- ◆ الفيضانات أو موجات المد والجزر
- ◆ الجفاف
- ◆ الأعاصير والزوابع العنيفة
- ◆ الآفات
- ◆ أخرى

33.11.8 قد تكون العائلة قد عانت من أكثر من كارثة وهو ما يجب الإفادة به حسب الحالة.

34.11.8 ويغطي البند 1103 درجة الفقد كنتيجة للكوارث المبلغ عنها في البند 1104. كما يجب قياس مقدار الفقد في الناتج الزراعي طبقاً لمعايير مناسبة، مثل:

- ◆ لا يوجد
- ◆ بسيط
- ◆ متوسط
- ◆ شديد

35.11.8 وعادة يتعلق البند 1103 بالأثر الإجمالي للكوارث الطبيعية، وليس تأثيرات كوارث معينة أو التأثير على محاصيل أو ماشية معينة. وبالنسبة للمحاصيل، يتم عادة تقدير الفقد من حيث التأثير على إنتاج المحصول مقارنة بالسنة العادية، مثل: بسيط - انخفاض بنسبة أقل من 20 بالمائة؛ متوسط - انخفاض بنسبة 20-40 بالمائة؛ شديد - انخفاض بنسبة أعلى من 40 بالمائة. كما يمكن استخدام معايير ماثلة بالنسبة للماشية.

### الموضوع 12: تربية الأحياء المائية

1.12.8 تم تعديل محتوى هذا الموضوع حتى يتوافق مع تصنيف استخدام الأرض (انظر الفقرتين 8.2.8 - 9.2.8). ويصف الموضوع الحالي البنود الأساسية المقترحة بالنسبة للزراعة. ولزبد من المعلومات يمكن للقارئ الرجوع إلى المنشور توجيهات لتعزيز إحصائيات مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية من خلال إطار إحصائي (الإستراتيجية العالمية، 2015).

### 1201 وجود تربية أحياء مائية في الملكية

البند الأساسي والإطارى. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

2.12.8 لغرض الإحصاء الزراعي، يشير وجود استزراع مائي إلى أنشطة إنتاج تربية الأحياء المائية التي تتم بالاشتراك مع الإنتاج الزراعي. وهذا يعني أن أنشطة تربية الأحياء المائية متكاملة مع الإنتاج الزراعي، مثل الاستزراع السمكي في حقول الأرز، أو أن تربية الأحياء المائية والزراعة يتشاركان في نفس المدخلات، مثل الآلات والعمالة. وللصورة الكاملة لأنشطة تربية الأحياء المائية في دولة ما، يجب أن يتضمن الإطار كافة ملكيات تربية الأحياء المائية على المستويين



العائلي وغير العائلي، وليس فقط تلك المرتبطة بملكية زراعية. ولزيد من المعلومات عن معالجة تربية الأحياء المائية في سياق إطار عمل الحسابات الوطنية، انظر الملحق 1.

3.12.8 إن تربية الأحياء المائية هو زرع أو تربية كائنات مائية مثل السمك والرخويات والفشريات والنباتات والتماسيح والبرمائيات، ويقع ضمن المجموعة 032 من التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجمعية الأنشطة الاقتصادية "ISIC" (المراجعة 4). وفي هذا السياق، تشير الزراعة إلى بعض التداخل في عملية التربية لتحسين الإنتاج، مثل التزويد بالأسمك بصورة منتظمة والتغذية والوقاية من الحيوانات المفترسة. ويشتمل تربية الأحياء المائية عادةً على تربية كائنات من وحضانة اليرقات وصغار الأسماك. ويمكن القيام بتربية الأحياء المائية في برك أو حقول أرز أو بحيرات مصبات الأنهار أو قنوات ريّ أو في البحر، باستخدام تجهيزات مثل الأقفاص والخزانات. ويمكن أن يتم ذلك في المياه العذبة أو المالحة.

4.12.8 ويجب التمييز بين تربية الأحياء المائية والأشكال الأخرى من الاستثمار المائي، مثل مصائد السمك الطبيعية. فمصائد السمك الطبيعية تشمل صيد الحيوانات المائية أو جميع النباتات المائية "في البرية". ومن الخصائص الهامة لمصائد السمك الطبيعية أنّ الكائنات المائية المستثمرة من الملكيات العامة، بعكس أن تكون مملوكة للملكية كما هو الحال بالنسبة للاستزراع المائي.

5.12.8 وقد يكون الحد الفاصل بين تربية الأحياء المائية ومصائد السمك الطبيعية غير واضح. فعند صيد السمك في البرية وتسمينه للبيع، يجب اعتبار عملية التسمين عملية استزراع مائي. ويجب أن لا تُعتبر أعمال التحسين المحدودة التي تتم من أجل زيادة الإنتاج السمكي، مثل إدخال تعديلات على الموائل المائية، من أعمال تربية الأحياء المائية.

6.12.8 تتعلق البيانات الخاصة بالزراعة عادةً بالأنشطة التي تتم على مدار فترة إثني عشر شهراً، وتكون في العادة السنة المرجعية الإحصائية.

### 1202 مساحة تربية الأحياء المائية طبقاً لنوع الموقع (الملكية)

- ◆ استخدام الأرض
  - أرض صالحة للزراعة
  - أرض لا تصلح للزراعة
- ◆ المياه الداخلية
- ◆ المياه الشاطئية

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

7.12.8 تشير مساحة تربية الأحياء المائية إلى المساحة التي تحت الماء وتستخدم في تربية الأحياء المائية في الملكية وتنقسم المساحة إلى ثلاثة أنواع: نوع أرضي؛ ونوع يقوم على المياه الداخلية؛ ونوع يقوم على المياه الشاطئية. إن النوعين الأخيرين من المساحة هما جزئين من المسطحات المائية، وعادة ما تستأجر من الغير للاستخدام في أغراض تربية الأحياء المائية. ويمكن أن تشتمل مثل تلك المسطحات المائية على أجزاء من أنهار أو بحيرات أو خزانات مائية أو سدود أو قنوات أو مصبات أنهار أو خلجان/الخيران أو البحر المفتوح. ويجب أن يشمل تكوين المساحة على منشآت داعمة مثل جوانب البرك وتجهيزات طافية من الأقفاص.

8.12.8 أما تربية الأحياء المائية الأرضية فهي استزراع مائي يمارس في حقول الأرز، والبرك، والخزانات، والمجاري المائية والمساحات الأرضية الأخرى في الملكية. وفي حالة البرك، قد يكون على الدول وضع معايير للتفرقة بين تربية الأحياء المائية الأرضية وتلك التي تقوم على المياه الداخلية. ويمكن أن تشتمل تلك المعايير على حجم البركة، وما إذا كانت صناعية أم طبيعية، وما إذا كانت تستخدم الأقفاص والهياكل السمكية (انظر الفقرة 12.12.8). إلخ. ويجب إدخال مساحة المفرخات الأرضية، بينما يجب أن لا يتم إدخال مساحة المرافق الأرضية المتعلقة بتربية الأحياء المائية، مثل مباني التخزين وأماكن معالجة الأسمك والمعامل والمكاتب. إن الفصل بين الأرض الصالحة للزراعة وغير الصالحة للزراعة يقصد به تحديد جزء تربية الأحياء المائية الأرضية والذي يمارس على الأرض والذي يستخدم أيضاً لإنتاج المحاصيل. ومن أمثلة على الأرض التي لا تصلح للزراعة الأراضي المالحة القلوية والأراضي الرطبة. يتم الرجوع إلى الفقرة 35.2.8 للاطلاع على تعريف الأرض الصالحة للزراعة، ومن وجهة نظر استخدام الأرض، يجب تصنيف جميع مساحات أرض تربية الأحياء المائية، عدا تلك المصنفة كأرض صالحة للزراعة، في الدرجة LU8 "مساحة مستخدمة في تربية الأحياء المائية" (انظر الشكل 1) أو أكثر تحديداً "الأرض المستخدمة في

تربية الأحياء المائية" إذا ما رغبت دولة ما في تقسيم الدرجة LU8 إلى فئات فرعية تماشياً مع تصنيف استخدام الأرض لنظام الحسابات البيئية والاقتصادية المتكاملة للزراعة "SEEA" (انظر تصنيف استخدام الأرض SEEA 3.1 في الملحق 8).

9.12.8 وتشمل **المياه الداخلية** السدود والخزانات الأرضية والبحيرات والأنهار. وتشمل **المياه الشاطئية** البحيرات ومصبات الأنهار والبحار الضحلة والمفتوحة الخلجان والخيران. بما في ذلك الشواطئ الطينية بمناطق الجزر. ويجب أن تشير مساحة تربية الأحياء المائية إلى الجزء من المسطح المائي الذي تحتله مرافق تربية الأحياء المائية - على سبيل المثال، المساحة الكلية لحظيرة أو شبكة الأقباص. ويجب تصنيف مساحة تربية الأحياء المائية القائم على المياه الداخلية والمياه الشاطئية في الدرجة LU8 "مساحة مستخدمة في تربية الأحياء المائية" (انظر الشكل 1) أو أكثر تحديداً "المياه الداخلية المستخدمة في تربية الأحياء المائية أو مرافق الملكية" و"المياه الشاطئية المستخدمة في تربية الأحياء المائية أو مرافق الملكية". إذا ما رغبت دولة ما في تقسيم الدرجة LU8 إلى فئات فرعية تماشياً مع تصنيف استخدام الأرض لنظام الحسابات البيئية والاقتصادية المتكاملة للزراعة "SEEA" (انظر تصنيف استخدام الأرض SEEA 1.2 و1.3 في الملحق 8).

10.12.8 الفترة المرجعية لبيانات تربية الأحياء المائية هي السنة المرجعية الإحصائية.

### 1203 مساحة تربية الأحياء المائية طبقاً لنوع المرفق الإنتاجي (للملكية)

- ◆ الاستزراع السمكي في حقول الأرز
- ◆ البرك
- ◆ الحظائر والأقباص والهبات السمكية
- ◆ الخزانات والمجاري المائية
- ◆ الأطواف والأسلاك والحبال والأجولة والأوتاد

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

11.12.8 إنَّ **الاستزراع السمكي** في حقول الأرز هو استخدام الأرض في زراعة الأرز والكائنات المائية. وأحد أشكال الاستزراع السمكي في حقول الأرز هو وضع قطع التفريخ أو الزريعة في حقول أرز مغمورة بالمياه. وعادةً ما تكون مجهزة لأغراض تربية الأحياء المائية. وهناك شكل آخر من أشكال الاستزراع السمكي في حقول الأرز وهو باستنبات الأرز والأسماك على نفس الأرض في مواسم مختلفة. ولا تدخل في ذلك عمليات صيد الأسماك المرتبطة بأسماك البرية التي تدخل حقول الأرز أثناء الفيضانات.

12.12.8 والاستزراع في **البرك** هو استنبات أو تربية النباتات أو الحيوانات المائية في حظائر طبيعية أو صناعية. ويتم الاستزراع في البرك عادة في المياه الراكدة مع استبدال المياه بصورة منتظمة أو تدفق المياه من خلال مداخل ومخارج. وفي بعض الأحيان، تستخدم برك كبيرة مع وضع أقباص أو هابات سمكية. وغالباً ما يكون هناك بعض الدمج بين المحاصيل والماشية وتربية الأحياء المائية في البرك، كما في زراعة الخضروات في المزارع السمكية أو تربية الحيوانات في مزارع سمكية.

13.12.8 أما **الحظائر والأقباص والهبات السمكية** فهي حظائر شبكية تستخدم في تربية الحيوانات المائية أو النباتات في البحيرات أو الأنهار أو الخزانات الأرضية أو البحر المفتوح. ويتم تثبيت الحظائر بهياكل معدنية أو بلاستيكية أو من الخيزران أو الخشب. و**الهبات** السمكية عبارة عن حظائر شبكية معلقة بواسطة أوتاد في الأركان الأربعة في مسطحات مائية مفتوحة.

14.12.8 **الخزانات والمجاري المائية** هي تجهيزات ثابتة تستخدم لاستنبات الحيوانات أو النباتات المائية. وتقام عادة فوق سطح الأرض ويمكن أن تكون من الطوب أو الخرسانة أو البلاستيك. أما الخزانات فهي منشآت دائرية أو مستطيلة، بينما تكون **المجاري المائية** منشآت طويلة وضيقة.

15.12.8 وتشير **الأطواف والأسلاك والحبال والأجولة والأوتاد** إلى ممارسة تربية الأحياء المائية القائمة على هذه المرافق. وتستخدم بشكل عام لزراعة المحار والأعشاب البحرية.

16.12.8 الفترة المرجعية لبيانات مساحة تربية الأحياء المائية هي السنة المرجعية الإحصائية.

### 1204 نوع المياه (للملكية)

- ◆ مياه عذبة
- ◆ مياه مائلة للملوحة
- ◆ مياه مالحة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

17.12.8 يشير هذا البند إلى ما إذا كان تربية الأحياء المائية في الملكية قد تمّ خلال السنة المرجعية باستخدام مياه من الأنواع المدرجة فيما سبق. وقد يكون هناك أكثر من نوع واحد من المياه مستخدم في الملكية. ويرتبط نوع المياه ارتباطاً وثيقاً بنوع الموقع المدرج بالبند 1202.

18.12.8 وتشير المياه العذبة إلى الخزانات الأرضية والأنهار والبحيرات والقنوات، مع ملوحة لا تذكر بصورة ثابتة. وتشير المياه المائلة للملوحة إلى مياه ذات ملوحة ملحوظة ولكن ليست في مستوى عالٍ وثابت. وهي تتسم بحدوث تقلبات في درجة الملوحة نتيجة الدفعات المنتظمة من المياه العذبة، ومياه البحر مثل مصبات الأنهار والخيران والخلجان والمضائق. كما تعتبر أيضاً المسطحات المائية المغلقة التي تكون فيها الملوحة أكبر من المياه العذبة ولكن أقل من مياه البحر مياه مائلة للملوحة. وتشير المياه المالحة (مياه البحر) إلى المياه الشاطئية ومياه البحار حيث تكون درجة الملوحة عالية وغير معرضة لتغير يومي أو موسمي كبير.

### 1205 مصادر المياه للاستزراع المائي (للملكية)

- ◆ مياه الأمطار
- ◆ المياه الجوفية
- ◆ الأنهار/القنوات
- ◆ البحيرات/الخزانات الأرضية
- ◆ السدود
- ◆ مصبات الأنهار
- ◆ الخيران/الخلجان/البحر

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

19.12.8 وقد يكون هناك أكثر من مصدر مياه واحد مستخدم للاستزراع المائي في الملكية. ويرتبط مصدر المياه ارتباطاً وثيقاً بنوع الموقع المدرج بالبند 1202. وقد ترغب دول في توفير هذه الفئات لتناسب الأحوال المحلية.

### 1206 نوع الكائن المائي المستنبت في تربية الأحياء المائية (للملكية)

- ◆ أسماك المياه العذبة
- ◆ الأسماك المهاجرة
- ◆ الأسماك البحرية
- ◆ القشريات
- ◆ الرخويات
- ◆ الحيوانات المائية الأخرى
- ◆ النباتات المائية

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

20.12.8 يشير هذا البند إلى أي نوع من أنواع الكائنات المائية السابق ذكرها قد تمّ استزراعها في الملكية خلال السنة المرجعية الإحصائية. ويمكن استزراع أكثر من نوع واحد من الكائنات المائية في الملكية، ويشير التصنيف إلى نوع الحيوان أو النبات المائي المستزرع، وليس نوع منتج تربية الأحياء المائية. وعلى ذلك، يظهر إنتاج اللؤلؤ تحت نوع "الرخويات".

21.12.8 إنّ أنواع أسماك المياه العذبة هي الشبوط والبلطي. أمّا الأسماك المهاجرة فهي أسماك تعيش في المياه العذبة ومياه البحار، مثل السلمون المرقط والسلمون وسمك الثعبان وسمك الحفش. وتشمل الأسماك البحرية سمك موسى والقند والتونة. أما القشريات فهي حيوانات مائية لها أصداف صلبة مثل الشبوط والإستاكوزا والجمبري.

والرخويات حيوانات تنتمي إلى السلالة الرخوية، وتشمل أذان البحر والحار وبلح البحر والمحارات الصدفية والجاندوفلي والحبار. وتشمل الحيوانات المائية الأخرى الضفادع والتماسيح وسلاحف البحر وزقاق البحر. النباتات المائية تتضمن الأعشاب البحرية وورد النيل.

### الموضوع 13: الغابات

#### 1301 وجود مساحة كثيفة الأشجار في الملكية

##### البند الإطاري. الفترة المرجعية: يوم الحصر

1.13.8 يمكن تحديد الملكيات ذات المساحات كثيفة الأشجار من خلال البند 0202 "مساحة الملكية حسب أنواع استخدامات الأرض". إذا تم تصنيف بعض من مساحة الملكية باعتباره "غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار" (يتم الرجوع إلى الفقرتين 28.2.8 - 29.2.8 بالنسبة لتعريف هذه الفئة لاستخدام الأرض). فالملكية إذا تحتوي بالتأكيد على بعض المساحات كثيفة الأشجار. إلا أن ذلك قد لا يكون كافياً لتحديد جميع الملكيات التي بها مساحات كثيفة الأشجار مع إمكانية استخدامها في أنشطة تتعلق بالغابات أو في أغراض أخرى.

2.13.8 أولاً، يقوم تصنيف استخدام الأرض على أساس مفهوم الاستخدام الأساسي للأرض. وقد تضم بعض الملكيات أراض غير مصنفة بحسب استخدام الأرض "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار" إلا أنها تحتوي على مجموعات من أشجار الغابات أو النباتات الشجرية الأخرى بما يحقق معايير "الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار". على سبيل المثال، قد تمتد "أرض ذات مروج ومراعي دائمة" لأكثر من 0.5 هكتار وتحتوي على أشجار ونباتات شجرية أخرى مرتفعة لأكثر من خمسة أمتار مع غطاء علوي بنسبة أكبر من 10 بالمائة. وكى يتم تحديد جميع الملكيات التي بها غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار، هناك حاجة لبيانات عن استخدام ثانوي للأرض.

3.13.8 وثانياً، يحدد معيار الامتداد لأكثر من 0.5 هكتار سعة منهج استخدام الأرض بالنسبة لتحديد جميع الملكيات ذات المساحات كثيفة الأشجار مع إمكانية الاستخدام في أنشطة الغابات أو أغراض أخرى. وفي بعض البلدان، يمكن أن تلعب المساحات الصغيرة كثيفة الأشجار في الملكيات دوراً هاماً في استدامة سبل عيش الملكيات التي تديرها. وبسبب معيار 0.5 هكتار، يمكن تصنيف مثل تلك المساحات باعتبارها "مساحة أخرى" (درجة استخدام الأرض LU9 في الشكل 1، انظر أيضاً الفقرة 34.2.8).

4.13.8 وبسبب الاعتبارات التي سبق ذكرها، يتم تقديم مفهوم الأرض كثيفة الأشجار لأغراض الموضوع الحالي. وهي تشير إلى مساحة الأرض التي تحقق كل معايير إما أرض غابات أو غيرها من أرض كثيفة الأشجار (انظر الفقرة 28.2.8) فيما عدا معيار الامتداد لأكثر من 0.5 هكتار. ويشير وجود أرض كثيفة الأشجار إلى ما إذا كانت تلك المساحات موجودة على الأرض التي تشكل الملكية الزراعية. وتكون الفترة المرجعية هي يوم الحصر.

#### 1302 مساحة الأرض كثيفة الأشجار (للملكية)

- ◆ أرض الغابات كاستخدام أساسي للأرض
- ◆ الأرض الأخرى كثيفة الأشجار كاستخدام أساسي للأرض
- ◆ أرض الغابات كاستخدام ثانوي للأرض على أرض زراعية
- ◆ الأرض الأخرى كثيفة الأشجار كاستخدام ثانوي للأرض على أرض زراعية
- ◆ الأرض الأخرى كثيفة الأشجار

##### الفترة المرجعية: يوم الحصر

5.13.8 يجمع هذا البند البيانات عن المساحة الكلية للأرض كثيفة الأشجار في الملكية كما هي محددة في الفقرة 4.13.8، ومقسمة فرعياً إلى مكونات مختلفة. إنَّ المساحة الكلية للغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار كاستخدام أساسي للأرض، مبنية في تصنيف استخدام الأرض في البند 0202 (انظر الفقرة 28.2.8). ويقسمها البنود الفرعيان أ وب إلى مكوناتها الفرعيين. ويشير البند الفرعي ج والبند الفرعي د إلى تلك المساحات في الملكية التي تحقق معايير الغابات والأراضي الأخرى كثيفة الأشجار (انظر الفقرة 28.2.8). على التوالي، إلا أنها مصنفة كأرض زراعية طبقاً لاستخدامها الأساسي للأرض. وتغطي الأرض الزراعية الأرض الصالحة للزراعة، والأرض ذات المحاصيل الدائمة والأرض ذات المروج والمراعي الدائمة (انظر الفقرة 35.2.8). ويغطي البند الفرعي ج تلك المساحات التي تمتد لأقل من 0.5 هكتار وتحقق كافة المعايير الأخرى إما لأرض الغابات أو الأرض الأخرى كثيفة الأشجار.

### 1303 أغراض الأرض كثيفة الأشجار (للملكية)

- ◆ الإنتاج
- ◆ حماية التربة والمياه
- ◆ تحسين الإنتاج الزراعي
- ◆ القيم الاجتماعية والثقافية
- ◆ الترفيه والسياحة البيئية
- ◆ أخرى

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

6.13.8 يتعلق هذا البند بكل الأراضي كثيفة الأشجار في الملكية، بما في ذلك جميع الفئات المدرجة في البند 1302. ويتم تقييم الأغراض بالنسبة لفترة ممتدة، التي عادة ما تكون السنة المرجعية الإحصائية. ويشير الإنتاج إلى إنتاج واستخراج سلع الغابات، بما في ذلك منتجات الغابات الخشبية (الخشب، الحطب، رقائق الخشب) وغير الخشبية (الفطر، البري، الأعشاب والمكسرات، الزيوت، الأوراق، اللحاء).

7.13.8 وتشير حماية التربة والمياه إلى حماية التربة من الرياح وتجريف المياه. تحافظ الغابات على المياه عن طريق زيادة الارتشاح، وتقليل سرعة الجريان السطحي والتآكل السطحي، وخفض الترسيب. وتلعب الغابات دوراً في تصفية ملوثات المياه، وتنظيم ناخ وتدفق المياه، والتقليل من تأثير الفيضانات وتعزيز الترسيب وتخفيف الملوحة.

8.13.8 يشير تحسين الإنتاج الزراعي إلى المواقف المختلفة التي تكون فيها الأشجار متكاملة في الأنظمة الزراعية. بما يوفر مجالاً من المزايا من حيث استعادة واستدامة خصوبة التربة ورفع الإنتاج الغذائي. على سبيل المثال، في المناطق المرتفعة، حيث تتسبب السيول الحادة وغزارة الأمطار في مخاطر عالية للتآكل، تساعد الأشجار في ثبات التربة العلوية وتمنع فقدان المغذيات الهامة. كما يساعد على الحفاظ على الإنتاج الزراعي. وفي الأراضي الجافة والمناطق شبه القاحلة، توفر الأشجار والأراضي كثيفة الأشجار الظلال للمحاصيل المزروعة وتحميها من درجات الحرارة شديدة الارتفاع. كما تحمي الأشجار من الفقد من مياه التربة نتيجة التبخر والرشح. وتقلل من سرعة الرياح وفقد التربة العلوية نتيجة التعرية بفعل الرياح. وتعمل الأشجار المزروعة كمصدات الرياح وأحزمة الأشجار على حماية الأرض الزراعية والبنية الأساسية الزراعية.

9.13.8 إن القيم الاجتماعية والثقافية باعتبارها أحد الأغراض تشير إلى الموقف الذي تخصص أو تدار فيه مساحة الغابات بصورة أساسية من أجل قيم روحية أو ثقافية أو للترفيه العام - على سبيل المثال، الغابات أو المناطق الدينية الأخرى، الغابات الروحية، المناطق المقدسة، المدافن، مناطق التلقين، المناطق المحرمة أو مناطق تتعلق بأشكال أخرى من الممارسات الاجتماعية الروحية أو الثقافية.

10.13.8 وهناك اهتمام زائد بتنمية مناطق الترفيه والسياحة البيئية القائمة على الغابات، ناشئاً عن التوسع الشامل للقطاع السياحي، بما في ذلك السياحة الزراعية، والإمكانات الخاصة للغابات في تحسين البيئة المعيشية وتوفير وسائل الراحة المختلفة. ويمكن أن تحافظ السياحة البيئية على الموارد الطبيعية، وتوفير فرص عمل وتدفع الاقتصاد الريفي.

11.13.8 تشمل بنود أخرى الأرض كثيفة الأشجار بدون صفة محددة.

### 1304 ما إذا كانت الحراثة الزراعية ممارسة (للملكية)

#### البند الإطاري: الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

12.13.8 إن الحراثة الزراعية هي نظام مستدام لإدارة الأرض يتم فيه زراعة أنواع شجر الغابات وغيرها من النباتات الشجرية على نفس الأرض كالمحاصيل الزراعية أو الماشية، سواء في نفس الوقت أو في ترتيب دوراني. وتنصف الحراثة الزراعية بوجود التفاعلات البيئية والاقتصادية بين المكونات المختلفة. وتشتمل الحراثة الزراعية على أنظمة الزراعة المختلطة بالغابات (أشجار ومحاصيل)، والحرجية الرعوية (أشجار وماشية)، والزراعة المختلطة بالغابات والمراعي (أشجار ومحاصيل وماشية).

13.13.8 وتشير الحراثة الزراعية إلى ممارسات معينة في الغابات تكمل الأنشطة الزراعية، مثل أنشطة تحسين خصوبة التربة، أو الحد من تآكل التربة، أو تحسين إدارة مساقط المياه، أو توفير الظلال والغذاء للماشية، ويكون

على الدول وضع إجراءاتها الخاصة لجمع البيانات عن أنظمة الحراجة الزراعية. وقد يرغب بعضها في جمع البيانات عن أنشطة حراجة زراعية معينة. الفترة المرجعية لبيانات الحراجة الزراعية هي السنة المرجعية الإحصائية.

### الموضوع 14: مصائد الأسماك

1.14.8 توفر هذه الوحدة بنوداً لأنشطة مصائد الأسماك الطبيعية التي تتم على مستوى العائلة. وليس المقصود منها تغطية أنشطة المشروعات السمكية التجارية الضخمة. وتبقى أنشطة مصائد الأسماك الطبيعية العائلية خارج نطاق الإحصاء الزراعي بموجب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (المراجعة 4) (كما هو موصوف في الفقرة 24.6). إلا أن الموضوع محل اهتمام الكثير من الدول.

2.14.8 ويمكن جمع البنود إما للصيادين الذين لديهم أيضاً ملكيات زراعية، أو للعائلات الأخرى كذلك عند إجراء إحصاء زراعي أوسع. وعند القيام بذلك داخل نطاق الإحصاء الزراعي، يتم جمع البنود فقط للصيادين الذين لديهم أيضاً ملكيات. في هذه الحالة، قد لا توفر البيانات التي تم جمعها إطاراً كاملاً لأنشطة مصائد الأسماك الطبيعية العائلية أو صورة كاملة لمصائد الأسماك العائلية في الدولة؛ ويمكن أن تسمح فقط بالتحليل المترافق مع البنود الزراعية.

3.14.8 وقد ترغب دول في إجراء إحصاء زراعي أوسع يتم فيه جمع بيانات إضافية تتعلق بالزراعة للعائلات الأخرى. بالإضافة إلى تلك التي لديها ملكيات (كما تم المناقشة في الباب الخامس). وفي هذه الحالة يمكن تطبيق البنود على العائلات المنتجة سواء الزراعية أو غير الزراعية. ويتم مناقشة مناهج الحصر بالنسبة للوحدات الموجودة خارج نطاق الإحصاء الزراعي في الباب الخامس. كما يمكن أن توفر هذه البيانات حساباً أكثر اكتمالاً لأنشطة الصيد العائلي. ولزيد من المعلومات يمكن للفقراء الرجوع إلى المنشور توجيهات لتعزيز إحصائيات مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية من خلال إطار إحصائي (الإستراتيجية العالمية، 2015).

### 1401 انخراط أعضاء العائلة في نشاط صيد الأسماك

- ◆ في العائلة
- ◆ في وحدات اقتصادية أخرى

### البند الإطاري. الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

4.14.8 إن عضو العائلة هو شخص يشكل جزءاً من العائلة. ويوجد تعريف للعائلة في الفقرة 5.6.

5.14.8 ويشير البند إلى العائلات التي ينخرط أي عضو فيها إما في أنشطة صيد الأسماك في البحر أو في أنشطة صيد الأسماك في المياه العذبة، بصرف النظر عن الكمّ الزمني لهذا الانخراط. ويتعلق الانخراط في صيد الأسماك العائلي بنشاط صيد الأسماك للحساب الخاص للعائلة - بمعنى، للاستخدام النهائي الخاص أو للبيع/المقايضة. أما الانخراط "في وحدات اقتصادية أخرى" فيشير إلى أعضاء العائلة المنخرطين في نشاط صيد الأسماك الطبيعي خارج العائلة، أي في عائلة أخرى، أو مشروع صيد أسماك أو في وحدة اقتصادية أخرى.

6.14.8 ولا يغطي البند العائلات التي يعمل أعضاؤها فقط في معالجة منتجات مصائد الأسماك (مجددة في ISIC المراجعة 4 الدرجة 1020) أو فقط في تجارة منتجات صيد الأسماك. وتشير التجارة إلى تبادل المنتجات عينا (بما في ذلك المقايضة) أو مقابل دفع نقدي.

7.14.8 وتقع مصائد الأسماك الطبيعية في المجموعة 031 من ISIC (المراجعة 4) وتغطي الصيد البحري والصيد في المياه العذبة. وتشمل "أنشطة الصيد والجمع والتجميع الموجهة نحو نزع أو جمع الكائنات المائية الحية (وهي بالدرجة الأولى الأسماك، والرخويات والقشريات) بما في ذلك النباتات من مياه المحيطات أو المياه الشاطئية أو الداخلية للاستهلاك الأدمي والأغراض الأخرى، يدوياً، أو أكثر اعتياداً، بمختلف معدات صيد الأسماك مثل الشباك والأسلاك والفخاخ الثابتة. ويمكن القيام بهذه الأنشطة على الخط الساحلي للمد البحري (على سبيل المثال، جمع الرخويات مثل بلح البحر والمحار) أو (باستخدام) شباك شاطئية، أو من مخابئ منزلية أو أكثر شيوعاً استخدام قوارب تجارية في المياه الساحلية أو الشاطئية أو البحرية. وعلى عكس تربية الأحياء المائية (المجموعة 032 من ISIC المراجعة 4). يكون المورد المائي الذي يتم الحصول عليه عادة ملكية عامة بصرف النظر عما إذا كان حصاد هذا المورد قد تم بحقوق استغلال أم بدون حقوق استغلال. كما تشتمل تلك الأنشطة على الصيد في المسطحات المائية مجددة الغرس". ويستبعد نشاط صيد الأسماك تربية الأسماك والرخويات والقشريات تربية مغلقة، الذي يغطيه الموضوع 12: تربية الأحياء المائية.

8.14.8 أما صيد الأسماك فيتضمن أي نشاط - خلاف الأبحاث العلمية التي تجربها سفينة أبحاث علمية - يشتمل على اصطيد أو أخذ أو حصاد الأسماك، أو أية محاولة في هذا السبيل، أو أي نشاط يتوقع منه بصورة منطقية التوصل إلى اصطيد أو أخذ أو حصاد الأسماك، وأية عمليات بحرية لدعم ذلك.

#### 1402 عدد أعضاء العائلة المنخرطين في نشاط صيد الأسماك بالنوع

العدد الإجمالي المنخرط في:

- ◆ نشاط صيد الأسماك العائلي
- ◆ وحدات اقتصادية أخرى

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

9.14.8 الغرض من هذا البند هو الحصول على المعلومات المتعلقة بعدد أعضاء العائلة العاملين في:

- (أ) نشاط صيد الأسماك العائلي - أي مصائد الأسماك الطبيعية العائلية: و/أو  
 (ب) نشاط صيد الأسماك خارج العائلة - أي في عائلات أخرى أو مشروعات صيد الأسماك التجارية أو الوحدات الاقتصادية الأخرى.

10.14.8 وإذا كان أحد أعضاء العائلة قد شارك في نشاط الصيد الطبيعي في العائلة وفي وحدة اقتصادية أخرى معاً، فإنه يجب أن يحسب مرة واحدة فقط ويخصص للنشاط/الوحدة التي أمضى فيها معظم الوقت خلال السنة المرجعية.

11.14.8 وقد ترغب دول في تحديد حجم العمل الذي ساهم به أعضاء العائلة المشاركون في نشاط صيد الأسماك العائلي. ويمكن أن يتم قياس زمن العمل المتعلق بنشاط صيد الأسماك لأعضاء العائلة على أساس تقدير الساعات أو الأيام التي تم العمل فيها في الملكية، أو باستخدام فئات واسعة مثل سنة كاملة/جزء من السنة أو دوام كامل/دوام جزئي. حسبما كان ذلك عملياً وملائماً بالنسبة للظروف القومية. وتقيس السنة الكاملة/جزء من السنة عدد الشهور أو الأسابيع التي يتم فيها العمل خلال السنة. ويقاس الدوام الكامل/الدوام الجزئي عدد الساعات التي تم العمل فيها كل يوم أو كل أسبوع. حسبما يكون التقدير مقابل معيار ما مثل ثمان ساعات عمل في اليوم أو 40 ساعة عمل في الأسبوع.

12.14.8 وتعتبر البيانات المتعلقة بالنوع بيانات هامة للحصول على معلومات دقيقة عن أنشطة المرأة في مجال صيد الأسماك.

#### 1403 عدد مصائد الأسماك حسب الجنس والمستخدم بواسطة العائلة

الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

13.14.8 يشير هذا البند إلى العاملين بالأجر في أنشطة صيد الأسماك من العائلات التي تعمل في صيد الأسماك - أي العاملين الذين ليسوا من أعضاء العائلة. هؤلاء أشخاص لديهم وظيفة في أنشطة مصائد الأسماك لمشروع صيد أسماك عائلي في وقت ما خلال السنة المرجعية، ووضع استخدامهم بالنسبة لتلك الوظيفة "مستخدمين". بمعنى أنهم عملوا في مشروع صيد الأسماك العائلي في وقت ما خلال السنة في وظيفة مدفوعة الأجر. ويتضمن ذلك المستخدمين المنتظمين إلى جانب العمال الموسمييين والعاملين لفترات قصيرة والعمال العرضيين. ويمكن دفع أجر العاملين نقداً، أو في شكل غذاء أو منتج زراعي آخر، إلا أنه توجد ترتيبات تعويضية أخرى. ويجب أن يعامل تبادل العمالة كشكل من أشكال الاستخدام مدفوع الأجر. ويتم استبعاد الأشخاص المستخدمين من قبل العائلة ولكنهم لا يعملون في صيد الأسماك. ويجب أن تكون بيانات زمن العمل للمستخدمين متوافقة مع البيانات المماثلة لأعضاء العائلة (انظر الفقرة 11.14.8).

#### 1404 ترتيبات الوصول لصيد الأسماك

- ◆ ترتيبات الوصول لصيد الأسماك البحرية
- ◆ ترتيبات الوصول لصيد الأسماك في المياه العذبة
- ◆ لا توجد ترتيبات مطلوبة للوصول لصيد الأسماك البحرية
- ◆ لا توجد ترتيبات مطلوبة للوصول لصيد الأسماك في المياه العذبة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

14.14.8 يشير هذا البند إلى ترتيبات دخول الأفراد في مجال استخدام الموارد المائية لغرض صيد الأسماك. وتشتمل ترتيبات دخول المجال على الحيازة الرسمية (مثل التراخيص) وغير الرسمية لكل من الأفراد والجمعيات. كما تستخدم أنظمة الحيازة لتنظيم الوصول إلى الموارد الطبيعية مثل المخزون السمكي. كما يمكن أن تكون في صورة غير رسمية أو تؤسس بصورة رسمية من خلال القوانين أو الأعراف المجتمعية.

15.14.8 ويشير صيد الأسماك البحري إلى الصيد في البحار والمحيطات. بما في ذلك المياه المالحة المتاخمة والمناطق الشاطئية؛ كما يشير صيد الأسماك في المياه العذبة إلى الصيد في المياه الداخلية. بما في ذلك البحيرات والأنهار والجداول والجاري المائية والبرك والقنوات الداخلية والسدود والمناطق الأخرى للمياه المحاطة بالأرض. بصرف النظر عن ملوحة المياه.

#### 1405 الغرض الأساسي لنشاط العائلة في صيد الأسماك

- ◆ الإنتاج أساساً للاستهلاك الشخصي
- ◆ الإنتاج أساساً للبيع

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

16.14.8 إن الغرض من هذا البند هو الحصول على مؤشر واسع لدرجة المساهمة في اقتصاد السوق. وفي الحالات التي يكون فيها الصيد العائلي لأكثر من غرض واحد، فإن الغرض الأساسي يجب أن يكون هو الغرض الذي يمثل القيمة الأكبر لمنتجات صيد الأسماك.

17.14.8 ويشمل البيع بيع الإنتاج نقداً أو الاستبدال بمنتجات أخرى (مقايضة). يجب أن لا يتم أخذ التصرف في الإنتاج الزراعي بطرق أخرى - على سبيل المثال، مدفوعات العمالة، الإرسال لأعضاء العائلة، كهدايا أو لدفع الضرائب - في الاعتبار عند تقدير الغرض الأساسي.

#### 1406 نوع قوارب الصيد المستخدمة بالمصدر

(أ) قوارب ذات محركات:

- ◆ ملوكة لأعضاء العائلة فقط
- ◆ ملوكة ملكية مشتركة للعائلة مع عائلات أخرى
- ◆ مَعار من آخرين (بمقابل أو بدون مقابل)

(ب) قوارب بدون محركات:

- ◆ ملوكة لأعضاء العائلة فقط
- ◆ ملوكة ملكية مشتركة للعائلة مع عائلات أخرى
- ◆ مَعار من آخرين (بمقابل أو بدون مقابل)

(ج) لا توجد قوارب مستخدمة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

18.14.8 يشير هذا البند إلى استخدام قارب لصيد الأسماك. ويشير القارب الذي يعمل بمحرك إلى استخدام محركات، سواء داخلية أو خارجية، في الدفع الميكانيكي. ولا يشمل القوارب/السفن التي على سطحها محركات تستخدم فقط في تشغيل الرافعات أو المعدات. وفي بعض الحالات يتم صيد الأسماك من الشاطئ أو على الشاطئ، وفي هذه الحالة لا يتم استخدام أي قارب.



### 1407 نوع معدات صيد الأسماك المستخدمة

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

19.14.8 يوصى باستخدام الخصائص التالية. على أساس التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لمعدات صيد الأسماك. "ISSCFG" (الفاو، 1990). لجمع المعلومات عن معدات صيد الأسماك:

- ◆ شباك دوارة
- ◆ شباك جرافة
- ◆ شباك جرارة
- ◆ كراكات
- ◆ شباك رفع
- ◆ شباك متدلية
- ◆ الشباك الخيشومية والمعقدة
- ◆ الفخاخ
- ◆ الخطاطيف والأسلاك
- ◆ الحريون
- ◆ ماكينات الحصد
- ◆ معدات متنوعة (بما في ذلك التجميع باليد بوسائل يدوية بسيطة)

20.14.8 وتوجد الأوصاف التفصيلية للمعدات لكل فئة من الفئات في تعريف وتصنيف فئات معدات صيد الأسماك (الفاو، 1990). وتشتمل فئة المعدات المتنوعة على الشباك اليدوية وشبكات المناولة، وشباك الوخز، والتجميع اليدوي باستخدام وسائل يدوية بسيطة، مع أو بدون معدات غطس، السموم والمفرقات، الحيوانات المدربة، الصيد الكهربائي، إلخ.

21.14.8 وبينما كان يتم إعداد البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، كان يجري العمل في مراجعة التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لمعدات صيد الأسماك. ولأغراض المقارنات الدولية، من المفضل أن تستخدم الدول فئات معدات صيد الأسماك طبقاً لأحدث تصنيفات ذلك التصنيف.

### الموضوع 15: البيئة/انبعاثات غازات الدفيئة

1.15.8 استجابة للطلب المتزايد على البيانات البيئية الزراعية عن انبعاثات غازات الدفيئة وانبعاثات الأمونيا، بالإضافة إلى حساب كميات غاز النيتروجين، يتضمن البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 موضوعاً جديداً مع مجموعة من البنود التي يمكنها مساعدة الدول على تقييم الانبعاثات التي تحدث عندها، وذلك بقصد تحسين الحصر الوطني لغازات الدفيئة، ومن ثم تمكين التخطيط لإيجاد استجابات فعّالة للتغيرات المناخية وتسهيل الوصول إلى التمويل الدولي.

2.15.8 ويتناول الموضوع بصورة خاصة التزامات الدول المتفق عليها عالمياً بشأن الإفادة المنتظمة عن الحصر الوطني لانبعاثات غازات الدفيئة، لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ "UNFCCC" حول المصادر وإزالة الكربون من طريق مصارف الكربون من كافة القطاعات، بما فيها القطاع الزراعي. وتغطي بنود الموضوع القطاعات الإنتاجية ذات الصلة للمحاصيل والمواشي، مع التركيز على البنود الهامة الجديدة التي تحتاجها الدول من أجل عمليات حصر أكثر اكتمالاً ودقة لغازات الدفيئة، تمشياً مع الخطوط الإرشادية العالمية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، المعتمد من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. إنّ بعض البنود المقترحة مغطاة بالفعل في موضوعات أخرى بالبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020، ولذلك يتم الإشارة إليها فقط في هذا الموضوع. ولزيد من المعلومات، يمكن للقرائ الرجوع إلى المنشور تقدير انبعاثات غازات الدفيئة في الزراعة - دليل لتناول متطلبات البيانات للدول النامية (الإستراتيجية العالمية، 2014).

3.15.8 إنّ إنتاج الماشية مسئول عالمياً عن أكثر من 40 بالمائة من انبعاثات غازات الدفيئة مباشرة من خلال التخمر المعوي، وعن أكثر من ثلثي انبعاثات غاز الأمونيا من الزراعة، من خلال التخمر المعوي وخرين السماد العضوي واستخداماته. وتوجد تلك الصلة بانبعاثات غازات الدفيئة أيضاً على المستوى الوطني في كثير من البلدان، وعلى ذلك، يكون التقسيم الأكثر تفصيلاً للماشية في الملكية ضرورياً من أجل تحسين عمليات الحصر وقياس التأثير على البيئة بصورة أكثر فاعلية.

4.15.8 وحيثما تغلب الأبقار على فئات الماشية في دولة من الدول، فإنَّ الحد الأدنى للتقسيم يجب أن يشتمل على تمييز بين أعداد رؤوس البقر المنتجة لألبان وغير المنتجة للألبان (أي بقر اللحوم). وعلاوة على ذلك، تعد البنود الثلاثة المغطاة في الموضوع 5: الماشية، ذات صلة بحسابات الانبعاثات.

#### 0501 نوع نظام الماشية

5.15.8 إنَّ هذا البند محدد في الموضوع 5 الماشية.

#### 0504 عدد الحيوانات: السن والجنس (لكل نوع من أنواع الماشية)

6.15.8 إنَّ هذا البند محدد في الموضوع 5 الماشية.

#### 0505 عدد الحيوانات حسب الغرض (لكل نوع من أنواع الماشية)

7.15.8 إنَّ هذا البند محدد في الموضوع 5 الماشية.

#### 1501 نوع ممارسات الرعي الحيواني

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

8.15.8 إنَّ رعي الماشية هو مصدر التغذية الوحيد للماشية التي يتم تربيته في النظام الرعوي (انظر البند 0501 "نوع نظام الماشية"). إلا أنَّ هذا البند غير مطلوب لفئة الماشية البدوية. ويعتبر الرعي أيضاً ممارسة شائعة في النظام المختلط إلا أنَّه لا يطبق في النظام الصناعي.

9.15.8 وللرعي الحيواني تأثير كبير على نوعية المراعي. إنَّ جمع المعلومات المستقاة من وحدة الماشية مع فئات الرعي أدناه يحسن من تقدير وضع المراعي - غير متدهورة أو متوسطة التدهور أو شديدة التدهور. والأهم هو أنَّ هذا البند يسمح بعملية تقدير أكثر دقة للمساحة التي يترك فيها السماد العضوي على المرعى. وتمثل العملية الثانية ثاني أكبر مصدر لانبعاثات غازات الدفيئة عالمياً، وكذلك في كثير من البلدان التي يكون فيها نشاط تربية الماشية نشاطاً سائداً.

10.15.8 ويميّز الإحصاء الزراعي بين نوعين من أنواع الرعي الحيواني:

- ◆ الرعي في الملكية:
  - مساحة المرعى خلال السنة
  - عدد الحيوانات
  - جزء السنة الذي يتم فيه رعي الحيوانات
- ◆ المراعي العامة:
  - عدد الحيوانات
  - جزء السنة الذي يتم فيه رعي الحيوانات

11.15.8 يشير **الرعي العام** إلى أرض لا تتبع الملكية الزراعية بصورة مباشرة، ولكن تطبق عليها حقوق عامة. وبشكل عام، المرعى العام هو مساحة زراعية مملوكة لسلطة عامة (ولاية، أبرشية، إلخ). يحق لشخص آخر ممارسة حقوق مشتركة عليها، وتكون هذه الحقوق ممارسة بصورة مشتركة مع آخرين. ولا تدخل هنا المراعي المستأجرة أو يتمتع المالك بحقوق عليها مخصصة من قبل الأبرشية أو منظمة أخرى - على سبيل المثال، أرض الرعي المشترك المخصصة على أساس الفدان.

12.15.8 وتعني **المساحة التي تم الرعي فيها خلال السنة** المساحة الكلية للمراعي المملوكة أو المستأجرة أو المخصصة بأي شكل آخر للملكية الزراعية والتي تربي أو ترعى فيها الحيوانات خلال السنة المرجعية. كما يمكن أيضاً حصد المساحة التي تم فيها الرعي عن طريق الجز والحصاد أو باستخدام وسائل أخرى.

13.15.8 ويعني **عدد الحيوانات العدد الكلي** للحيوانات التابعة للملكية ورعت في العراء. أمّا إذا رعت الحيوانات أكثر من مرة واحدة خلال السنة المرجعية، فإنها تحسب مرة واحدة فقط.

14.15.8 أما **جزء السنة الذي يتم فيه رعي الحيوانات** فيعني طول المدة الزمنية التي قضتها الحيوانات في المرعى العام (وقد يكون المرعى مملوكاً أو مستأجراً أو مخصصاً كملكية زراعية أو كمرعى عام) ويتم تحديد جزء السنة بغض النظر

عن تواجد الحيوانات في المرعى في أثناء الليل أو في أماكن مغلقة. ويمكن السؤال عن الجزء كعدد تقريبي من الشهور أو في فئة زمنية:

- ◆ حتى 3 أشهر
- ◆ من 3 أشهر إلى أقل من 6 أشهر
- ◆ من 6 أشهر إلى أقل من 9 أشهر
- ◆ أكثر من 9 أشهر

15.15.8 وعادة ما يكون زمن وجود الحيوانات في العراء بالمراعي هو نفسه بالنسبة لكل الملكيات التي تمارس الرعي الحيواني في مساحة معينة. ومن ثم يمكن لتقدير خبراء أو عينة صغيرة من الملكيات توفير المعلومات اللازمة.

### 1502 استخدام السماد العضوي

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

16.15.8 يعتبر هذا البند مناسباً لحساب المؤشرات البيئية الزراعية وعلى وجه الخصوص انبعاثات غازات الدفيئة والأمونيا. ولا يطبق على الملكيات التي بها نظام تربية ماشية بدوي (انظر البند 0501 "نوع نظام تربية الماشية").

- ◆ النسبة المئوية من مراعي الملكية التي يتم ترك السماد العضوي المتخلف من الحيوانات عليها (هذه الفئة غير ضرورية إذا تم إدخال بنود الرعي الحيواني)
- ◆ الجزء من السماد العضوي المتروك على المرعى والذي يزال للاستخدام كوقود
  - لا يتم إزالة أي شيء
  - يتم إزالة حتى 50%
  - يتم إزالة أكثر من 50% ولكن ليس الكل
  - يتم إزالة كل السماد العضوي
- ◆ المساحة الزراعية التي يتم وضع السماد العضوي الصلب/سماد المزارع عليها (منتشر)
- ◆ المساحة الزراعية التي يتم وضع السماد المعجون عليها (منتشر)
- ◆ السماد العضوي الذي ينشر يومياً في الحقول

(انظر التعريفات في الفقرة 19.15.8)

### 1503 نظام إدارة السماد العضوي

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

17.15.8 يعتبر هذا البند مناسباً لحساب المؤشرات البيئية الزراعية وعلى وجه الخصوص انبعاثات غازات الدفيئة والأمونيا. ولا يطبق على الملكيات التي بها نظام إنتاج ماشية بدوي (انظر البند 0501 "نوع نظام تربية الماشية").

- ◆ توفر مرافق تخزين:
  - السماد العضوي الصلب/سماد المزارع
  - السماد العضوي السائل
  - السماد المعجون
- ◆ نوع مرافق التخزين المستخدمة:

لكافة أشكال السماد العضوي:

- هاضمات الغاز الحيوي (مفاعلات الغاز الحيوي)

بالنسبة للمعجون:

- خزان السماد المعجون
- حوض السماد العضوي اللاهوائي
- المعالجة الهوائية
- ◆ مرافق التخزين المغطاة أو المفتوحة
  - للسماد العضوي الصلب/سماد المزارع
  - للسماد العضوي السائل
  - للمعجون

18.15.8 قد توجد حالات بها كلا مرافق التخزين المغطاة والمفتوحة من نفس النوع للملكية واحدة. ويمكن السؤال عن معلومات تتعلق بالنسبة المئوية لسعة المرافق المغطاة. كلما كان ذلك ممكناً.

19.15.8 ولغرض الإحصاء الزراعي، يتم استخدام التعريفات التالية:

- ◆ **السماذ الصلب/سماذ المزارع** هو روث حيوانات أليفة (مع أو بدون غطاء التبن المستخدم لفرشه). مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من البول.
- ◆ **السماذ السائل** هو بول الحيوانات الأليفة. مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من الروث و/أو المياه.
- ◆ **السماذ المعجون** هو سماذ عضوي في الشكل السائل، أو خليط من روث وبول الحيوانات الأليفة. مع احتمال وجود مياه و/أو كمية صغيرة من التبن
- ◆ **السماذ العضوي المزال للاستخدام كوقود** عبارة عن أقراص روث مجفف يتم حرقها كوقود.
- ◆ **ينشر يومياً مباشرة** تعني أنه يتم إزالة السماذ العضوي بشكل روتيني من مرافق الحجز ووضعه على أراضي المحاصيل أو المرعى في غضون 24 ساعة من إفرازه؛ ولا توجد حاجة لمكان تخزين.
- ◆ **وبعني مرفق التخزين للسماذ العضوي الصلب/سماذ المزارع** عادة منشأ ثلاثي الأضلاع أو مستطيل أو مربع ذا أرضية خرسانية وجدران من الخرسانة المسلحة أو الخشب. ويمكن أن تكون الأرضية بها ميل تجاه الجانب المفتوح حيث يتم جمع التسرب/الصرف (الجزء السائل) من رصات السماذ العضوية في مزارب ويخزن بشكل منفصل. ويتم استبعاد كومة أو رصة السماذ العضوي الصلب المخزن في الحقل قبل نشره.
- ◆ **وبعني مرفق تخزين السماذ العضوي السائل/المعجون** عادةً خزان غير مسرب للمياه، مفتوح أو مغطى، أو حوض مبطن لتخزين السماذ العضوي السائل/المعجون.
- ◆ **خزان المعجون** هو خزان، عادةً مصنوع من مادة غير نفاذة، يستخدم في تخزين السماذ المعجون. كما يتم إدخال الحفر أو الأقبية غير المسربة للمياه أسفل/ضمن حظائر الماشية.
- ◆ **أما الحوض اللاهوائي** فهو حفرة في التربة، تبطن عادة، تستخدم في تخزين السماذ المعجون. وتكون الأحواض اللاهوائية مصممة لأطوال مختلفة من التخزين. حسب الطقس السائد في المنطقة، ومعدل تحميل الأجزاء الصلبة المتطايرة وعوامل التشغيل الأخرى. ويمكن إعادة تدوير المياه الخارجة من الحوض كمياه غسيل أو تستخدم في ري وتسميد الحقول.
- ◆ **المعالجة اللاهوائية** هي الأكسدة العضوية للسماذ العضوي المجمع كسائل مع تهوية إما صناعية أو طبيعية. وتقتصر التهوية الطبيعية على أنظمة البرك الجيولوجية والطفيلية والأراضي الرطبة، وترجع أساساً لعملية التمثيل الضوئي. ومن ثم، وفي المعتاد تصبح هذه الأنظمة فقيرة بالأكسجين خلال اختفاء أشعة الشمس.
- ◆ **وتعتبر مرافق تخزين السماذ العضوي مغطاة** (بأغطية خرسانية، خيام، مشمع، إلخ) عندما تكون محمية من الأمطار أو عوامل التعرية الأخرى ويمكن للغطاء أن يحد من انبعاث غاز النشادر.
- ◆ **هاضمت الغاز الحيوي (مفاعلات الغاز الحيوي)** هي مفاعلات جمع وهضم روث الحيوانات لا هوائياً، مع أو بدون قش و/أو مواد أخرى مثل براية الخشب أو نشارة الخشب، إلخ، في حاوية ضخمة أو حوض مغطى. ويتم تصميم وتشغيل الهاضمت لاستقرار الفضلات عن طريق الحفز الميكروبي للمركبات العضوية المعقدة إلى "CH<sub>4</sub> و CO<sub>2</sub>". وهو ما يمكن الحصول عليه وإشعاله أو استخدامه في إنتاج الطاقة.

#### 1504 الاستخدام النهائي للسماذ العضوي المعالج

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

20.15.8 يشير هذا البند إلى النسبة المئوية لاستخدام السماذ العضوي الذي يخرج من نظام إدارة السماذ العضوي، ويطبق على كافة الملكيات التي بها أراضي والملكيات التي ليس بها أراضي ذات النوعية غير البدوية لنظام تربية الماشية (انظر البند 0501 "نوع تربية الماشية"). وهو يشير إلى السماذ العضوي:

- ◆ المستخدم كمادة مخصبة
- ◆ المستخدم كوقود
- ◆ المستخدم في البناء
- ◆ المستخدم كمادة غذائية
- ◆ استخدامات أخرى

21.15.8 ولغرض الإحصاء الزراعي، يشير الاستخدام النهائي كوقود إلى السماذ العضوي المستخدم في إنتاج الطاقة. إن السماذ العضوي المتروك في المرعى، أو الذي يتم جمعه وجفيفه في أقراص من الروث يتم حرقها

للاستخدام كوقود. لا يتمّ الإفادة به هنا، ولكن تحت البند 1502 "استخدام السماد العضوي". ويعني الاستخدام النهائي في البناء أنّ السماد العضوي يستخدم كمركب لإعداد مواد البناء. وتصفى أخرى تلك الاستخدامات التي لم تذكر في الفئات السابقة، مثل السماد العضوي المستورد من الملكيات. وغالباً يباع السماد العضوي أو يمنح مجاناً لأخرين ليستخدم كسماد مخصب.

#### 0411 استخدام كل نوع من الأسمدة

22.15.8 إنّ هذا البند مغطى في الموضوع 4: المحاصيل. تعتبر بيانات استخدام الأسمدة وأنواعها بيانات مناسبة لحساب انبعاثات غازات الدفيئة وغاز النشادر.

#### 0412 المساحة المسمدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي

23.15.8 إنّ هذا البند مغطى في الموضوع 4: المحاصيل. تعتبر بيانات استخدام الأسمدة وأنواعها بيانات هامة لحساب انبعاثات غازات الدفيئة وغاز النشادر.

#### وحدة ثانوية لزراعة الأرز

24.15.8 إنّ زراعة الأرز مسئولة عن 10 بالمائة من انبعاثات غازات الدفيئة على مستوى العالم في الزراعة، إلا أن النسبة أعلى من ذلك كثيراً في البلدان المنتجة للأرز. وتعتبر البنود التالية بنوداً مناسبة لتحسين دقة تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة من زراعة الأرز.

#### 1505 طول فترة النمو لزراعة الأرز

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

25.15.8 ويعني طول فترة النمو عدد الأشهر بين زراعة المحصول والحصاد.

#### 1506 زراعة الأرز - أنظمة الريّ والمياه

##### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

26.15.8 يكمل هذا البند المعلومات التي يتمّ جمعها في البند 0305 "المساحة لكل نوع محصول" والمحددة في الموضوع 3: الريّ (انظر الفقرتين 15.3.8 - 16.3.8). خاصة ما يتعلق بري الأرز ونظم استخدام المياه. إنه بند على مستوى الملكية. إلا أنه لأسباب تشغيلية، قد تجد دول أنه من الأسهل جمع البيانات على مستوى الحقل/قطعة الأرض. حيث أنّ الملكية الواحدة يمكن أن يكون بها نظم استخدام مياه مختلفة لحقول مختلفة.

##### ◆ نظم استخدام المياه قبل فترة النمو:

- الغمر السابق على بداية الموسم
- عدم الغمر السابق على بداية الموسم

27.15.8 ويعني الغمر السابق على بداية الموسم أن الأرض قد تمّ غمرها بالمياه لمدة 30 يوم متواصلة على الأقل أو أكثر قبيل الزراعة.

28.15.8 ويعني عدم الغمر السابق على بداية الموسم أن الأرض قد تمّ غمرها بالمياه لأقل من مدة 30 يوم متواصلة أو لم يتمّ غمرها بالمياه قبيل الزراعة.

##### ◆ نظم استخدام المياه خلال فترة النمو:

- الريّ - الغمر المتواصل
- الريّ - الغمر المتقطع
- زراعة الأرز بمياه الأمطار وفي مناطق المياه العميقة

29.15.8 يعني الريّ - الغمر المتواصل حقل به مياه مستمرة طوال فترة نمو الأرز ويمكن أن يجف فقط للحصاد (جفاف نهاية الموسم).

30.15.8 يعني الريّ - الغمر المتقطع حقل به فترة تهوية واحدة على الأقل لمدة تزيد عن ثلاثة أيام خلال فترة نمو الأرز.

31.15.8 وتعني زراعة الأرز بمياه الأمطار وفي مناطق المياه العميقة الأرز المزروع في حقول مرتفعة ذات جدران واقية للسماح بتراكم مياه الفيضان على السطح خلال الأمطار الغزيرة، في مناطق تعتمد تماماً على الأمطار كمصدر

للإمداد بالمياه. وتغمر مناطق المياه العميقة لزراعة الأرز عادة بعمق يزيد عن 50 سم لمدة شهر واحد أو لمدة أطول خلال موسم الزراعة.

### 1507 التعديلات العضوية للتربة المستخدمة لزراعة الأرز

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

32.15.8 وبالإضافة إلى المعلومات التي تمّ السؤال عنها بالفعل في البند 0412 "المساحة المسمّدة لكل نوع من أنواع الأسمدة ونوع المحصول الرئيسي" في الموضوع 4: المحاصيل (انظر الفقرة 46.4.8). يعطي التقسيم الإضافي التالي للأسمدة العضوية المستخدمة معلومات هامة عن ممارسات زراعة الأرز.

- ◆ القش المستخدم قبيل الزرعة بفترة وجيزة (30 يوماً أو أقل)
- ◆ القش المستخدم قبل الزراعة بفترة طويلة (أكثر من 30 يوماً)
- ◆ السماد العضوي المختلط
- ◆ سماد المزارع العضوي
- ◆ السماد العضوي الأخضر

33.15.8 ويعني القش المستخدم قبيل الزرعة بفترة وجيزة (30 يوماً أو أقل) أنه يتم إدخال القش بالتربة قبل زراعة الأرز بما لا يزيد عن 30 يوماً.

34.15.8 ويعني القش المستخدم قبل الزرعة بفترة طويلة (أكثر من 30 يوماً) أنه يتم إدخال القش بالتربة قبل زراعة الأرز بفترة تزيد عن 30 يوماً.

35.15.8 السماد العضوي المختلط هو خليط من الركائز العضوية المتحللة، مثل أوراق الأشجار والسماد العضوي. يستخدم لتحسين بنية التربة ويوفر مواداً للتغذية. وبدلاً من ذلك، يشير إلى الركائز العضوية التي حدث لها خلل حيوي وتثبيت وتحولت إلى منتج نهائي مستقر وخالي من مسببات المرض وبذور النباتات، ويمكن الاستفادة به في الأرض (هوج، 1993).

36.15.8 السماد العضوي الصلب/سماد المزارع - انظر الفقرة 19.15.8.

37.15.8 أما محاصيل السماد العضوي الأخضر فهي عبارة عن نباتات يتم زراعتها من أجل إنتاج غطاء للتربة ولتحسين الخصائص الطبيعية والكيميائية والبيولوجية للتربة. ويمكن حرث محاصيل السماد العضوي الأخضر بالاشتراك مع المحاصيل (الفاو 2011)

### 1508 بقايا المحاصيل

#### الفترة المرجعية: السنة المرجعية الإحصائية

38.15.8 يمكن أن تؤثر إدارة واستخدام بقايا المحاصيل على البيئة. هذا البند مطبق على كافة المزارع. ويشتمل تداول بقايا المحاصيل على ما يلي:

- ◆ مساحة المحصول/المرعى المحترق في الملكية
- ◆ بقايا المحاصيل المزالة من الحقول
- ◆ مراعي الملكية المجددة خلال سنة المحصول

39.15.8 وتشير مساحة المحصول/المرعى المحروقة إلى مساحة المحصول/المرعى حيث تم حرق بواقي المحاصيل/الحشائش خلال سنة المحصول. وتدخل هنا أيضاً الحالات التي يتم فيها تجميع البواقي وحرقها في كومة، في الحقول التي جمعت منها أو خارجها.

40.15.8 يمكن أن تتكون بواقي/مخلفات المحاصيل من قش أو التبن أو أجزاء النباتات الأخرى مع ترك غطاء عضوي جيد من بواقي الحصاد السابق.

41.15.8 وتصف بواقي المحصول المزالة من الحقل الجزء المتخلف من المحصول ولا يترك في الحقل. وتشير هذه المعلومات فقط إلى حقول المحاصيل التي لا يتم حرقها.

42.15.8 وتشير مراعي الملكية المجددة خلال سنة المحصول إلى مساحة المرعى المحروث والمبذور لإخراج غطاء جديد من الحشائش. لا تشمل هذه المعلومات مساحة المرعى المجدد بالحرائق، والتي يتم الإفادة عنها باعتبارها "مساحة المحصول/المرعى المحروقة في الملكية".

43.15.8 ويجب أن يتم جمع معلومات عن المساحات، كلما كان ذلك ممكناً.

#### **1509 المحاصيل الدائمة - عمر المزروعات**

##### **الفترة المرجعية: يوم الحصر**

44.15.8 يسأل البند 0406 "مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في الزراعات المجمعة" (لكل نوع من المحاصيل الدائمة) في الموضوع 4: المحاصيل (انظر الفقرات 26.4.8 - 30.4.8) عن المساحة بنوع المحصول الدائم.

45.15.8 وبالإضافة إلى البند 0406، ولغرض تحسين تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة بالمصدر، أو الإزالات بالمصرف، تكون هناك حاجة لمعلومات من المزارع ذات البساتين التجارية.

- ◆ عمر المزروعات (المنتجة وغير المنتجة)
- ◆ العمر الذي يتم عنده تجديد المحاصيل الدائمة

#### **0610 أنواع ممارسات الحرث**

46.15.8 هذا البند مبین في الموضوع 6: الممارسات الزراعية، والبند 0610 "أنواع ممارسات الحرث" (انظر الفقرات 26.6.8 - 32.6.8).





# الباب التاسع:

## البيانات المجتمعية

لقد تمّ تقديم جمع البيانات المجتمعية لأول مرة في البرنامج لجولة البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. وقد حافظ البرنامج الحالي على هذه الخاصية. يوضح هذا الباب الخطوط العريضة للغرض من جمع البيانات المجتمعية ومناقشة البنود المناسبة لوضعها في الاستقصاء المجتمعي. كما يتم أيضاً مناقشة بعض القضايا المنهجية.

### مقدمة

1.9 إنّ التركيز الرئيسي لأي إحصاء زراعي يكون عادة على البيانات الهيكلية التي تمّ جمعها على مستوى الملكية. وتختص هذه البيانات الهيكلية بأمور يتمّ خديدها من قبل الملكية، مثل ماهية المحاصيل التي يتمّ زراعتها وماهية المدخلات الزراعية المستخدمة، ولذلك يمكن الإفادة بها فقط بواسطة الملكية نفسها، وليس بواسطة الإدارات العامة.

2.9 إلا أنّ بعض أنواع البيانات المجتمعية ذات أهمية بالنسبة لصناعة السياسات، خاصة بالنسبة لتخطيط برامج التنمية المستهدفة. على سبيل المثال، يمكن أن تكون البيانات عن البنية الأساسية والخدمات المتاحة للملكيات مفيدة لتخطيط السياسات التي تهدف إلى تحسين البنية الأساسية والخدمات الريفية؛ ويمكن أن تكون البيانات عمّا إذا كان المجتمع معرضاً للكوارث الطبيعية أو الأزمات الغذائية ذات أهمية بالنسبة لتحليلات الأمن الغذائي. بالرغم من أنه يمكن من الناحية النظرية جمع هذه الأنواع وغيرها من الأنواع الأخرى من البيانات المجتمعية من الملكيات أيضاً، فإنّه من الوجهة العملية يكون من الأفضل جمعها على المستوى المجتمعي. فضلاً عن ذلك، هناك بعض البيانات المجتمعية، مثل مساحة أرض الرعي الجماعي، ومساحة الغابات الجماعية، والمساحة المجهزة للرعي، إلخ، التي يمكن جمعها بصورة ذات دلالة فقط على المستوى المجتمعي.

3.9 ومن أجل تلبية الطلب الكبير على البيانات المجتمعية، تمّ إدخال مكون مجتمعي بصورة أولية في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. وقد ثبت أنّ ذلك كان مفيداً لذا تمّ الاحتفاظ به في البرنامج الحالي. ومن ثم فإنّ الدول مدعوة لإدخال هذا العنصر حسب الظروف القومية ومتطلبات البيانات، إنّ البيانات المجتمعية ذات أهمية إحصائية لأسباب عدة.

4.9 أولاً، البيانات ذات أهمية في حد ذاتها في تحليل خصائص المجتمعات. على سبيل المثال، يمكن أن تكون المعلومات عن مجتمعات لديها أو ليس لديها مورد للمدخلات الزراعية في المجتمع. مفيدة في فهم القيود التي يواجهها المزارعون في الاستعانة بالممارسات الزراعية المحسنة. كما يمكن أيضاً تقدير الخصائص السكانية أو العائلية، مثل عدد السكان الذين يعيشون في مجتمعات معرضة للكوارث الطبيعية.

5.9 ثانياً، يمكن أن تكون البيانات ذات فائدة بالنسبة للتحليل المتعلق بالبيانات المجتمعية. على سبيل المثال، يكون من الممكن تبويب عدد العائلات التي تزرع محاصيل تجارية مقابل وجود سوق للمنتجات الزراعية في المجتمع أم لا، من أجل المساعدة في فهم كيفية تأثر أنماط محاصيل الزرع بإمكانية الوصول إلى الأسواق. وبالمثل، يمكن أن يساعد تبويب عدد الملكيات المشاركة في الحادات الزراع، في المجتمعات التي توجد فيها مثل تلك المنظمات، في إظهار فاعلية هذه المنظمات.

6.9 ثالثاً، يمكن استخدام البيانات المجتمعية في تكميل البيانات التي تمّ جمعها على مستوى الملكية، خاصة مساحة الأرض الزراعية، على سبيل المثال، قد لا تمثل الأرض في الملكيات إجمالي الأرض المستخدمة لأغراض الزراعة بسبب وجود أرض زراعية لا تنتمي لأية ملكية زراعية بصورة مباشرة - مثل الأرض الزراعية المشتركة المستخدمة في الرعي (أرض المراعي التجارية). ويعد ذلك على درجة من الأهمية خاصة بالنسبة للمناطق البدوية، حيث تقع مساحات شاسعة والأراضي تحت السيطرة المجتمعية. وعلى ذلك، فإنّ البيانات التكميلية لاستخدام الأرض على مستوى الملكية مع بيانات استخدام الأرض المجتمعية توفر صورة كاملة عن استخدام الأرض للأغراض الزراعية على المستويين الوطني والمحلي.

7.9 ومن العوامل الهامة لصالح جمع البيانات المجتمعية في الإحصاء الزراعي التكلفة الإضافية المنخفضة لإجراء الأعمال الميدانية الإحصائية. وفي بعض الأحيان، تدخل الإدارة المجتمعية في عملية جمع البيانات الإحصائية نفسها أو في عملية إدراج العائلات أو الملكيات. وفي هذه الظروف، يمكن أن يتم جمع البيانات المجتمعية بتكلفة بسيطة.

## الاعتبارات المنهجية

### تعريف المجتمع السكاني كوحدة إحصائية بالنسبة لجمع البيانات المجتمعية

8.9 ويمكن تعريف المجتمع السكاني على أنه وحدة قائمة بذاتها تقوم بأنشطة اجتماعية واقتصادية (منظمة الأغذية والزراعة 1983). ويستخدم الإحصاء السكاني والسكني مفهوماً مائلاً بالنسبة للوحدة المحلية، وهو "جمع سكاني محدد (يتم تحديده أيضاً على أنه مكان مأهول، ومركز سكني، ومستوطنة الخ) يعيش به سكان في مجموعات متجاورة من الأحياء المعيشية التي تحمل اسم أو وضع معترف به على المستوى المحلي" (الأمم المتحدة، 2015 ب الفقرات 89.4 – 91.4). وفي ظل تلك التعريفات، قد لا يعتبر المجتمع السكاني والوحدة المحلية أصغر وحدات إدارية.

9.9 ولأغراض إحصائية، يجب أن تأخذ الوحدة المختارة للاستقصاء المجتمعي في الحسبان العوامل التشغيلية وظروف الدولة:

- ◆ **البيانات المجمعة.** كثيراً ما تتطلب البيانات من المجتمع الاحتفاظ بسجلات إدارية معينة وعادةً ما تكون في حوزة وحدات إدارية بعينها مثل القرية أو مجلسها. وفي بعض الأحيان، لا تكون لأدنى وحدة إدارية وظيفة إدارية ذات أهمية، وقد تكون هناك حاجة إلى تعريف الوحدة المجتمعية عند مستوى أعلى.
- ◆ **التكلفة.** يجب أن تكون مهمة جمع ومعالجة البيانات تحت السيطرة وهو ما قد يؤثر على تحديد ما إذا كانت البيانات سوف تجمع على مستوى. على سبيل المثال، البلدية أو القرية.
- ◆ **تعريف الوحدات المجتمعية.** تحتفظ معظم الدول بقوائم للوحدات المجتمعية نزولاً إلى مستوى معين. وتكون هناك حاجة للوصول السريع إلى تلك المعلومات لإجراء استقصاء مجتمعي.
- ◆ **ثبات الوحدات المجتمعية.** في كثير من الدول، من الشائع حدوث تغييرات في الوحدات الإدارية وليس متسقة بصورة جيدة، وهو ما يجعل من الصعوبة إجراء استقصاء مجتمعي.

10.9 كما أنّ هناك قضية أخرى وهي اتخاذ القرار بخصوص تغطية الاستقصاء المجتمعي. ومن المعتاد ألا تغطي الدول كافة المجتمعات السكانية الموجودة بها كجزء من الإحصاء الزراعي. ولكنّها تكتفي بأن تقتصر عملية جمع البيانات على المجتمعات التي توجد بها ملكيات زراعية. لذلك، فإنّه من الوجهة التشغيلية يكون من المناسب تغطية تلك المجتمعات في استقصاء مجتمعي حيث يحتاج طاقم العمل الميداني إلى زيارتها لعمل حصر للملكيات. وحيث أنّ بعض الملكيات الزراعية موجودة في مناطق حضرية، فإنّ ذلك سوف يشمل أيضاً مجتمعات حضرية. إلا أنّه قد يثبت صعوبة بل وحتى عدم ملاءمة إدارة الاستبيان المجتمعي في بعض المجتمعات الحضرية. ويكون على الدول أن تسعى إلى تغطية جميع المجتمعات الريفية على الأقل حيث توجد الزراعة المجتمعية.

11.9 وتطبيق الاستقصاءات المجتمعية فقط في البلدان ذات التنظيم المجتمعي المناسب. ففي بعض الأحيان، لا تكون المناطق الريفية منظمة في مجتمعات سكانية. وحتى إذا كانت منظمة في مجتمعات، قد لا تكون للمجتمعات حدود مادية واضحة للعالم أو تكون الإدارة المجتمعية إدارة ضعيفة. وعند إقامة إطار الوحدات المجتمعية، ومن أجل تجنب ازدواجية التعداد، فإنّه من الأهمية التأكيد من عدم تداخل مساحات الوحدات المجتمعية.

## جمع البيانات

12.9 سوف يعتمد منهج جمع البيانات المجتمعية في الإحصاء الزراعي على تنظيم العمل الميداني لجمع البيانات على مستوى الملكية. إنّ العمل الميداني في الإحصاء الزراعي ينظم عادة بواسطة تقسيم الدولة إلى مساحات حصر (انظر الفقرتين 26.4 – 27.4). وغالباً ما يتم تقسيم الوحدات المجتمعية المحددة بالنسبة للاستقصاء المجتمعي إلى وحدات ذات مساحة حصر مناسبة. وفي مثل تلك الحالات، يمكن تعيين الأفراد الأكثر خبرة من المشرفين والقائمين بالحصر المكلفين بجمع البيانات مقدماً لإدارة الاستبيان المجتمعي.

13.9 وعند قيام إدارة المجتمع بإعداد قائمة بالعائلات أو الملكيات للإحصاء الزراعي، قد يكون من الممكن طلب استكمال الاستبيان المجتمعي أيضاً من ممثلي إدارة المجتمع. وغالباً ما يقوم أعضاء الطاقم الميداني للإحصاء بزيارة كل مجتمع سكاني بصورة شخصية من أجل الحصول على قائمة العائلات/الملكيات، وهو ما يمكن أن يتيح فرصة جيدة لمقابلة الأشخاص المناسبين في المجتمع السكاني وجمع البيانات المجتمعية.

14.9 كما يمكن مشاركة إدارة المجتمع في عملية استقصاء الملكية نفسها. وغالباً ما يستخدم المسؤولون في المجتمع السكاني للمساعدة في تحديد مكان كل عائلة. وفي بعض الأحيان، يساعدون في إجراء مقابلات مع العائلات - على سبيل المثال، كمتترجمين. في هذه الظروف، يكون من الممكن جمع البيانات للاستبيان المجتمعي من الأشخاص الملائمين في الوقت المناسب.

15.9 ويجب دراسة مدى ملاءمة جمع البيانات المجتمعية بواسطة البريد، بدلاً من المقابلات الشخصية. كما يجب أن تكون البيانات التي يتم جمعها بسيطة بدرجة تسمح لمسئولي إدارة المجتمع بملء نماذج الاستبيان بأنفسهم. ويمكن أن تكون التكلفة عاملاً مهماً في هذا الخصوص.

### استخدام أساليب جمع العينات

16.9 إذا تم إجراء الإحصاء على أساس حصر كامل، فإنه يجب أن يتم إجراء الاستقصاء المجتمعي على نفس الأساس: إن القيام باستقصاء عينة فقط من المجتمعات السكانية بالاشتراك مع إحصاء حصري تام للملكيات، يستتبع مجرد توفير هامشي في التكاليف، وقد يجعل من المستحيل ربط البيانات على مستوى الملكية بالبيانات المجتمعية في جميع الحالات. وذلك قد يحد من فائدة البيانات المجتمعية لأغراض التحليلات الإحصائية.

17.9 إلا أن أساليب العينات قد تكون مناسبة عند القيام بإجراء الإحصاء على أساس العينات. ففي إحصاء قياسي قائم على استخدام العينات، يتم اختيار عينات لمساحات الحصر، وإعداد قوائم العائلات/المللكيات لكل عينة مساحة حصر. ثم يتم حصر عينة عائلة/ملكية للإحصاء. وبالنسبة للاستقصاء المجتمعي فإنه يمكن استخدام المجتمعات السكانية التي تحتوي على عينات مساحات حصر، على أساس أن تلك المساحات التي لم يتم اختيارها في العينة لا يتم الاتصال بها على الإطلاق خلال عملية جمع البيانات على مستوى الملكية. وقد تحتاج إلى زيارة خاصة لجمع البيانات المجتمعية. يمكن أن يكون استقصاء مجتمعي منظم بهذا الأسلوب مناسباً لتحليل بيانات على مستوى الملكية. حيث أن مثل تلك البيانات تتطلب فقط بيانات مجتمعية من المجتمعات السكانية التي تضم الملكيات العينة. إلا أنه قد لا يكون مثل ذلك المنهج مناسباً لتلخيص البيانات المجتمعية لأن عينة المجتمعات السكانية الناتجة عن هذا المنهج لا يمكن اعتبارها ممثلة لجميع المجتمعات السكانية. ومن أجل ضمان تمثيل بيانات الاستقصاء المجتمعي لجميع المجتمعات السكانية، يمكن اختيار عينة مساحات الحصر للإحصاء الزراعي من خلال إجراء مرحلتين: بدايةً يتم اختيار عينة عشوائية للمجتمعات السكانية (للاستخدام في الاستقصاء المجتمعي) من جميع المجتمعات الموجودة داخل نطاق البحث، ثم اختيار مساحات الحصر عشوائياً في كل عينة مجتمعية (لجمع البيانات على مستوى الملكية).

### بنود المستوى المجتمعي

18.9 يوجد الكثير من أنواع البيانات ذات الأهمية المحتملة للاستقصاء المجتمعي. ويجب أن يتم تحديد محتوى الاستقصاء المجتمعي عن طريق الأخذ في الحسبان احتياجات البيانات وتوفير البيانات المجتمعية من مصادر أخرى. وليس من الممكن وضع توصيات محددة على البنود المجتمعية التي يجب أن تقوم الدولة بإدخالها في الإحصاء الخاص بها، ولذا يتم في هذا القسم تقديم فقط بعض الخطوط الإرشادية العامة.

19.9 كما يكون على الدول بذل قصارى جهدها لتنسيق البيانات المجتمعية التي تم الحصول عليها من المصادر المختلفة. تحفظ كثير من الدول بسجلات أو قواعد بيانات مجتمعية، والتي تقوم في بعض الأحيان على أساس التعداد السكاني. وإذا وجد في الدولة نظام ترميز جغرافي عام للمجتمعات السكانية الموجودة في الدولة، فإن الإحصاء الزراعي يجب أن يستخدم هذا النظام في وسائل تحديد نوعية الملكيات الزراعية خلال عملية جمع البيانات المجتمعية. بحيث يمكن ربط بياناته مع السجلات المجتمعية أو قواعد البيانات الموجودة ومن ثم منع ازدواجية جمع بيانات متاحة بالفعل. حينئذ يمكن أن يركز الإحصاء الزراعي على البيانات المتعلقة بالزراعة فحسب.

20.9 ومن القضايا الأخرى التي يلزم أن تكون محلاً للبحث عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالاستقصاء المجتمعي، ما يلي:

- ◆ يجب أن لا يتم استخدام الاستقصاء المجتمعي للحصول على البيانات التي يكون من الأفضل جمعها مباشرة من الملكيات، على سبيل المثال، يجب أن يتم جمع البيانات عن المحاصيل المزروعة والماشية التي يتم تربيتها مباشرة من الملكيات، وليس عن طريق سؤال مسئول المجتمع السكاني من أجل تقديم التقديرات.
- ◆ يجب أن لا يُطلب من المجتمعات السكانية الإفادة بنفس البيانات كالمللكيات، يمكن أن يكون الاستثناء الوحيد هو بيانات استخدام الأرض من التسجيلات المجتمعية. وإذا اعتبرت من نوعية جيدة وأن مفاهيمها وتعريفاتها متوافقة مع تلك المتخذة لإجراء الإحصاء الزراعي، فإنه يمكن استخدامها في توفير بيانات استخدام الأرض على المستوى الجمع والتي تم الإفادة بها من قبل الملكيات.
- ◆ يجب أن لا يُستخدم الاستقصاء المجتمعي لجمع بيانات متاحة من مصادر بيانات إدارية وإحصائية أخرى موثوق فيها.

- ◆ تكون البيانات المجتمعية مفيدة فقط إذا كان في الإمكان تقديمها في ملخصات إحصائية. يجب التركيز على احتياجات التبويب في تصميم الاستقصاء المجتمعي. يوجد المزيد من المعلومات عن التبويب بالنسبة للبيانات المجتمعية في الفقرات 28.10 - 32.10.
- ◆ يجب أن تكون البنود المجتمعية مقصورة على المعلومات الإدارية الرئيسية أو الجوانب الأساسية عن المجتمع السكاني التي تكون معروفة لدى أفراد المجتمع السكاني، مثل الأحوال الجوية والأنشطة الاقتصادية. ووجود بنية أساسية وخدمات معينة من عدمه.
- ◆ يجب أن يتم الحفاظ على عدد البنود المجتمعية في حده الأدنى - في المعتاد 10 - 20 بنوداً.

21.9 وفيما يلي قائمة بالبنود المحتملة في الاستقصاء المجتمعي. وهذه القائمة ليست حصرية. كما يمكن أن تكون بعض البنود متاحة في السجلات أو قواعد البيانات الموجودة وقد لا تكون هناك حاجة لجمعها مرة أخرى في الإحصاء الزراعي.

### الجغرافيا

- 2101 الموقع
- 2102 البيئة الزراعية، المناخية، الطبوغرافية، أو أنواع التربة
- 2103 استخدام الأرض
- 2104 مساحة أرض المراعي المجمععة
- 2105 مساحة الغابات المجمععة
- 2106 المساحة الجماعية مع وجود مياه مستخدمة في الزراعة
- 2107 زمن الانتقال وأوضاع الانتقال إلى أقرب مركز حضري رئيسي (بالموسم، إذا كان وارداً)
- 2108 إن كان للمجتمع سبل الوصول طوال السنة إلى أقرب مركز حضري من خلال طريق للسيارات
- 2109 ما إذا كان المجتمع معرضاً لكوارث طبيعية، مثل الجفاف والفيضانات (إذا كان ذلك وارداً)

### الأحوال الاقتصادية-الاجتماعية

- 2201 التعداد السكاني حسب المجموعات السكانية
- 2202 عدد العائلات
- 2203 الوضع الاقتصادي (إذا كان وارداً)
- 2204 الأنشطة الاقتصادية الأساسية
- 2205 ما إذا كانت هناك أزمات غذائية موسمية (إذا كان ذلك وارداً)

### البنية الأساسية والخدمات الاجتماعية

- 2301 وجود موزع أسمدة كيماوية، وفي حالة عدم وجود موزع أسمدة كيماوية، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع الأسمدة الكيماوية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2302 وجود موزع مبيدات كيماوية، وفي حالة عدم وجود موزع مبيدات كيماوية، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع المبيدات الكيماوية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2303 وجود موزع بذور، وفي حالة عدم وجود موزع بذور، زمن الانتقال إلى أقرب مركز لبيع البذور (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2304 وجود مؤسسة ائتمانية، وفي حالة عدم وجود مؤسسة ائتمانية، زمن الانتقال إلى أقرب مؤسسة ائتمانية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2305 وجود وسائل ريّ
- 2306 المساحة المجهزة للريّ
- 2307 توفر الخدمات البيطرية إذا كان هناك حاجة لها، مع تفاصيل ذلك بالأنواع المحددة: صحة حيوانية موقع/عيادة، طبيب بيطري، مساعد للصحة الحيوانية، خزان استحمام؛ وفي حالة عدم التوفر، زمن الانتقال إلى أقرب خدمات بيطرية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2308 وجود سوق إنتاج زراعي دوري أو دائم؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال لأقرب سوق إنتاج زراعي (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)

- 2309 ما إذا كان المجتمع مغطىً بشبكة تجميع إنتاج زراعي
- 2310 وجود مخازن أغذية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق تخزين أغذية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2311 وجود مرافق معالجة زراعية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق معالجة زراعية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2312 وجود مرافق لصيانة الماكينات الزراعية
- 2313 وجود اتحادات مزارعين، وجمعيات تعاونية، وجهات أخرى تقدم الدعم والخدمات للمزارعين
- 2314 توفر خدمة التمديد الزراعي
- 2315 ما إذا كانت الكهرباء موصلة
- 2316 وجود مدرسة ابتدائية؛ وفي حالة عدم وجودها، زمن الانتقال لأقرب مدرسة ابتدائية (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)
- 2317 وجود مرافق صحية؛ وفي حالة عدم الوجود، زمن الانتقال إلى أقرب مرفق صحي (بالموسم، إذا كان ذلك هو الوضع)
- 2318 وجود خدمات الراديو، الهاتف (بما في ذلك تغطية الهاتف الجوال) والإنترنت
- 2319 توفرو وسائل النقل العام: الحافلة، القطار، القارب؛ وفي حالة عدم التوفر، زمن الانتقال لأقرب محطة حافلات، محطة قطارات، مرفأ قوارب إلخ. (بالموسم، إذا كان ذلك وارداً)

### برامج التنمية

- 2401 وجود مشروعات تنمية محددة في المجتمع السكاني

### المفاهيم والتعريفات للبنود المجتمعية

**22.9 الموقع (البند 2101)** والذي يعتمد عادةً على نظام الترميز الجغرافي (انظر إلى الفقرات التالية 2.1.8 – 4.1.8). هناك حاجة إلى هذا البند وذلك لنتمكن من تلخيص البيانات وفقاً للمجموعات الجغرافية، وذلك لربط البيانات مع بيانات مستوى الملكية، وربطها أيضاً بقاعدة بيانات مجتمعية.

**23.9 البنود البيئية الزراعية، المناخية، الطبوغرافية، أو بنود أنواع التربة (البند 2102)**. قد يكون لدى الدول مجموعة قياسية أو أكثر من المساحات، وهو ما قد يعكس أحوالاً زراعية مختلفة، وأحوالاً مناخية مختلفة، أو حتى مستويات معيشة ومجموعات عرقية مختلفة.

**24.9 يوفر استخدام الأرض (البند 2103)** على المستوى المجتمعي صورة شاملة لجميع الأراضي المجتمعية بالإضافة إلى الأراضي التي تديرها الملكيات حسب ما تم الحصول عليه في عملية الجمع على مستوى الملكية. يجب أن تكون درجات استخدام الأرض متوافقة مع التصنيف المستخدم في الجمع على مستوى الملكية (انظر الفقرات 7.2.8 – 35.2.8). كما يمكن إظهار بيانات استخدام الأرض المجتمعية بصورة أكثر تفصيلاً، مثل إظهار الأراضي الموجودة تحت المياه أو تحديد الأنواع المختلفة للغابات.

**25.9 إن مساحة أرض الرعي الجماعي (البند 2104)، ومساحة الغابات المجمع (البند 2105) والمساحة الجماعية تحت مياه مستخدمة في الزراعة (البند 2106)** هي جزء من بيانات استخدام الأرض الشاملة (البند 2103) إلا أنه يمكن جمعها بصورة مستقلة إذا لم يدخل البند 2103 في الاستبيان المجتمعي. وتساعد البنود 2104 – 2106 في ملء الفجوات الناتجة عن عملية الجمع على مستوى الملكية.

**26.9** عند جمع البيانات المجتمعية عن البنود 2103 – 2106 لاستكمال البيانات المنفردة التي تم جمعها من الملكيات، من الأهمية التأكيد من أنه قد تم تجنب ازدواجية التعداد. في هذا الخصوص، يجب أن تحدد البيانات المجتمعية مساحة الأرض المجتمعية المؤجرة للملكيات منفردة. ومن أجل إقامة تجميعات لمساحة الأرض الكلية بأنواع استخدام الأرض، يجب تطبيق تصنيف استخدام الأرض الموصى به في الباب الثامن، الموضوع 2 (انظر الفقرة 13.2.8).

**27.9 زمن الانتقال وأوضاع الانتقال إلى أقرب مركز حضري رئيسي (البند 2107)**. توفر بيانات زمن الانتقال صورة جيدة لانعزالية المجتمع السكاني وتأثير ذلك على الممارسات الزراعية للأفراد وعلى مستويات المعيشة. يمكن أن يختلف زمن الانتقال بين المواسم، مثل خلال الموسمين الرطب والجاف. كما قد تختلف وسائل النقل كالمشي أو استخدام مركبة ذات محرك أو عربة جرها الحيوانات أو التنقل باستخدام الحافلات أو الدراجات الهوائية، إلخ. لائحة وسائل النقل تحدها الظروف السائدة في الدولة. وإذا توفر أكثر من وسيلة واحدة للانتقال، فإنه يجب الاستفادة عن أكثر الوسائل المستخدمة في العادة وزمن الانتقال المرتبط بها. ويساعد البند المرتبط ما إذا كان للمجتمع سبل الوصول طوال السنة إلى

- أقرب مركز حضري عن طريق سيارات (البند 2108) على إبراز أنماط المواصلات التي تواجه الأفراد في المجتمع السكاني.
- 28.9 إن (البند 2109) والذي ينص على "إن كان المجتمع معرضاً لكوارث طبيعية" على درجة من الأهمية بالنسبة للدول التي تواجه أزمات دورية بسبب الفيضانات أو حالات الجفاف أو الكوارث الطبيعية الأخرى. غالباً ما يعتبر ذلك سبباً رئيسياً لانعدام الأمن الغذائي ويمكن أن يؤثر على الممارسات الزراعية للمزارعين. يمكن جمع المعلومات الكمية عن عدد مرات حدوث الأنواع المختلفة من الكوارث الطبيعية في فترة آخر خمس سنوات أو عشر سنوات على سبيل المثال.
- 29.9 ويمكن أن يكون التعداد السكاني حسب المجموعات السكانية (البند 2201) مفيداً في تصنيف المجتمع السكاني بالنوع. طبقاً للمجموعة العرقية مثلاً. كما يمكن أن تكون البيانات السكانية مفيدة أيضاً في وضع تقديرات سكانية على أساس البيانات المجتمعية. ويستخدم عدد العائلات (البند 2202) لتوفير تقديرات على أساس عائلي للبيانات المجتمعية.
- 30.9 الوضع الاقتصادي (البند 2203). في بعض الدول، يخصص لكل مجتمع سكاني قياس للوضع الاقتصادي. وهو ما يمكن أن يكون مفيداً في تحليل الخصائص العائلية فيما يتعلق بالمجتمع السكاني إن كان "غنياً" أم "فقيراً".
- 31.9 يجب أن تكون الأنشطة الاقتصادية الأساسية (البند 2204) على أساس التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية المراجعة 4 (الأمم المتحدة 2008).
- 32.9 إن كان هناك أزمات غذائية موسمية (البند 2205). إن هذا البند مناسب للدول التي تؤثر بها العوامل الموسمية في الإمدادات الغذائية.
- 33.9 البنية الأساسية والخدمات الاجتماعية (البنود 2301 – 2319). يكون على الدول اختيار البنود التي تناسب الأحوال القومية. إن مفتاح هذه البنود هو ما إذا كان في إمكان الأفراد الوصول إلى مرافق وخدمات معينة بسهولة في المجتمع السكاني نفسه أو من مركز مجاور – وبالتالي، مكوّن زمن الانتقال في الكثير من البنود. وكما في حالة البند 2107، إذا كان هناك أحوال انتقال مختلفة، فإنه يتمّ الإفادة بزمن الانتقال في أكثر الأحوال اعتياداً.
- 34.9 وجود مشروعات تنموية محددة في المجتمع السكاني (البند 2401). يكون هذا البند ذا أهمية في الأماكن التي يتمّ فيها تطبيق برامج تنمية حكومية أو برامج تنمية أخرى لرفع مستويات المعيشة أو للتنمية الزراعية. ويمكن إدارة هذه البرامج بواسطة الحكومة أو المنظمات غير الحكومية أو الوكالات الدولية أو على أساس ثنائي. وتكون البيانات المقدمة ذات أهمية في تقييم فوائد تلك البرامج.

# الباب العاشر:

## التبويب والنشر والأرشفة

لتحقيق الفائدة المرجوة، يجب أن يتمّ تقديم البيانات التي جمعت في إحصاء زراعي في شكل مجمع وعلى وجه الخصوص في جداول إحصائية. هذا الباب مقسم إلى جزئين. يمثل الجزء الأول الجداول الموصى بها لتبويب النتائج، وتحديد بنود التصنيف الإحصائي الأكثر أهمية، واقتراح التبويب المتقاطع الأساسي للبنود الأساسية، وتقديم القضايا الرئيسية في برنامج التبويب للاستقصاء المجتمعي وكذلك لإحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية. ويركز الجزء الثاني من الباب على النشر والأرشفة وإبراز قضية الوصول إلى البيانات كمكوّن هام من مكونات البرنامج الإحصائي الزراعي. كما يناقش طرق نشر البيانات الدليلية، والبيانات المجمعة والوصول الآمن لبيانات الإحصاء الحاسوبية (ميكروдата) وإظهار فوائد أرشفة وحفظ البيانات الإحصائية.

### أ. التبويب

#### مقدمة

1.10 تكون البيانات التي يتمّ جمعها في إحصاء زراعي ذات أهمية إحصائية إذا أمكن عرضها في شكل مجمع. إن الشكل الأساسي لعرض البيانات الإحصائية هو الجدول الإحصائي. وبرنامج التبويب للإحصاء الزراعي هو مجموعة من الجداول الإحصائية معدة لتقديم النتائج الإحصائية الأساسية ويجب أن تعد على أساس الاحتياجات الأساسية للمستخدمين. وبسبب ظهور تقنيات المعلومات والاتصالات الجديدة، تتغير طريقة عرض البيانات الإحصائية بسرعة. وقد أصبح جميع البيانات الإحصائية أكثر سهولة في الاستخدام بصورة متزايدة، وتسمح البيانات القائمة على استخدام شبكة الإنترنت للمستخدمين بإعداد الجداول الخاصة بهم، مما يقلل من أهمية التقارير المطبوعة. إلا أنه تبقى ثلاثة اعتبارات وهي: (أ) إن وجود برنامج للتبويب أمر بالغ الأهمية لوضع الاستبيان الإحصائي والتأكد من أن كافة المعلومات الإحصائية ذات الصلة قد تمّ إدخالها؛ (ب) يجب أن تضع الدول بعض التقارير الأساسية المعيارية باستخدام مجموعة كبيرة من أساليب النشر والإعلام (المطبوعة، على أقراص مدمجة، في أقلام للتخزين الإلكتروني أو شبكة الإنترنت) من أجل ضمان أوسع انتشار للنتائج الإحصائية؛ (ج) إن المقارنات الدولية تتطلب جداول قياسية لجميع البلدان، بما في ذلك تلك التي لا توجد لها قواعد بيانات إحصائية على شبكة الإنترنت.

2.10 يجب أن يتمّ تحديد برنامج التبويب للإحصاء الزراعي قبل تصميم الاستبيانات الإحصائية. إن ذلك سوف يضمن أن البيانات التي تمّ جمعها تلبى متطلبات برنامج التبويب. كما قد يكون لبرنامج التبويب مقتضيات مباشرة للتصميم الإحصائي؛ على سبيل المثال، يمكن أن يكون مستوى الوحدات الإدارية التي يلزم عرضها في الجداول عاملاً حاسماً في الاختيار ما بين الحصر الكامل والحصر بالعينة، أو في تقرير حجم العينة المطلوب.

3.10 تقدّم الجداول الإحصائية في تقرير قياسي (التبويب المتقاطع الأساسي) أنواعاً مختلفة لقياسات موجزة، ويمكن أن تشتمل على:

- ◆ إجماليات البنود التي تمّ جمعها، مثل المساحة الكلية لقصب السكر الذي تمّ حصاده؛
- ◆ إجمالي عدد وحدات ذات خصائص معينة، مثل عدد الملكيات التي تحتوي على خنازير؛
- ◆ متوسطات البنود، مثل المساحة المتوسطة للملكية؛
- ◆ النسب المئوية، مثل النسبة المئوية للملكيات التي تستخدم الأسمدة العضوية أو النسبة المئوية للمجتمعات السكانية الموصل بها كهرباء.

4.10 يجب أن يتمّ عرض كافة البنود التي تمّ جمعها في الإحصاء في جدول واحد على الأقل تمّ عمل تبويب متقاطع له مع الإقليم الإداري أو النطاق البيئي الزراعي.

5.10 إن إحدى خصائص الجداول الإحصائية هي أنها تقدم بيانات مصنّفة طبقاً لخصائص مختلفة. على سبيل المثال، قد يرغب المرء في أن يعرف الحجم المتوسط للعائلة بالنسبة لمساحات الملكيات المختلفة، أو النسبة المئوية للملكيات التي تستخدم أسمدة عضوية لملاك من مختلف الأعمار، وهنا تكون "مساحة الملكية" و"سن المالك" هي **متغيرات التصنيف**. وتحتوي معظم الإحصاءات والاستقصاءات على بعض **متغيرات التصنيف الرئيسية** المستخدمة في الكثير من الجداول. وغالباً ما تكون هناك حاجة إلى تشكيل متغيرات التصنيف في درجات مناسبة للعرض بالجدول. وبناءً على ذلك، في الأمثلة سابقة الذكر، يجب أن يتمّ تجميع سن المالك في درجات سن مناسبة ومساحة الملكية في درجات مساحة مناسبة. وتعرض مجموعة جداول الإحصاء الأساسية بيانات كل بند مقابل متغير عام مثل الأقاليم الإدارية للدولة. ومن الأهمية تبويب بيانات جميع البنود الإحصائية؛ وإلا سوف يسأل المستخدم عن سبب جمع البيانات.

6.10 وغالباً ما يتمّ إعداد مزيد من **التبويبات المتقاطعة**، التي تظهر البيانات الإحصائية مصنّفة في بندين مختلفين في نفس الوقت، ومن أمثلة التبويبات المتقاطعة جدول يظهر عدد الملكيات مصنفة بسن المالك ومساحة الملكية. سوف يكون ذلك الجدول جدولاً مزدوجاً يظهر عدد الملكيات في كل درجة سن/مساحة؛ ويمكن أن تظهر خانة من خانات الجدول عدد الملكيات التي يكون بها: (i) سن المالك في المجال 25-34 سنة؛ (ii) مساحة الملكية في المجال 1.00-1.99 هكتار، ويوجد عدد كبير من من التبويبات المتقاطعة المحتملة وكذلك عدد أكبر من التبويبات الثلاثية، مثل عدد الملكيات مصنفة بسن المالك، ومساحة الملكية، والإقليم. وبالنسبة لتقرير الإحصاء الأساسي، يجب بحث التبويبات المتقاطعة فقط في حالات خاصة جداً وتجنب الجداول الثلاثية. وتكون التبويبات المتقاطعة والتبويبات الثلاثية مفيدة بصفة خاصة في الدراسات المتعمّقة وهنا يجب أن يكون للمحللين سبيل للوصول إلى قاعدة البيانات العامة بحيث يمكنهم إخراج مجموعة جداولهم الخاصة.

7.10 ومن العناصر الهامة في إعداد برنامج تبويب الإحصاء الزراعي اتخاذ القرارات المتعلقة بدرجات التبويب. وغالباً ما تكون هناك معايير قياسية عالمية، ويكون على الدول الالتزام بها كلما كان ذلك ممكناً من أجل المساعدة في عمل مقارنات بين الدول. كما يجب أيضاً الاهتمام بالتوافق بين عمليات الجمع الإحصائي في الدولة؛ على سبيل المثال، من الصعب مقارنة البيانات إذا كانت مجموعات السن 25-34، 35-44، إلخ مستخدمة في عملية جمع واحدة ومجموعات السن 20-30، 31-40، إلخ مستخدمة في عملية جمع أخرى. وفي هذا الباب يتمّ تقديم التصنيفات الموصى بها للاستخدام في برنامج تبويب الإحصاء الزراعي. ومن أجل تلبية احتياجات الإفادة القومية بالتقارير التي لا تتطابق مع درجات التبويب المدرجة، يفضل القيام بالمزيد من تصنيف الدرجات. وسوف يسمح ذلك بإعادة التجميع للمعايير القياسية العالمية لأغراض المقارنة. وفي بعض الحالات، قد تطبق دول الوحدات القومية في القياس. وفي هذه الحالة تكون هناك حاجة أيضاً لتبويبات إضافية باستخدام الوحدات العالمية في القياس ودرجات التبويب في الجدول 1، من أجل السماح بعمل المقارنة العالمية. وعندما ترغب دول في استخدام مجموعات درجة مختلفة في تقاريرها القياسية، فإنّه يتوجب عليها أيضاً الاستفادة بالنتائج طبقاً للخطوط الإرشادية المنصوص عليها هنا لأغراض المقارنة العالمية.

### البنود الأساسية التي يلزم تبويبها في التقارير القياسية

8.10 إنّ البنود الأساسية هي تلك البنود التي يكون على كل دولة جمعها، بصرف النظر عن النهج المستخدم، والتي تعد حتمية للأغراض القومية والعالمية. وتشكل جزيئة البنود الأساسية في مجموعات حجمية درجات التبويب. في بعض الحالات، يستخدم مكوّن من مكونات البند في تكوين الدرجات؛ ويطلق على هذا المكون متغير تصنيف. وفي الجدول 1 تلخيص لدرجات التبويب والمجموعة المرجعية لكل بند أساسي أو متغير. وتشير المجموعة المرجعية إلى مجموعة الملكيات التي يتمّ تبويبها للبند؛ على سبيل المثال، يكون للبند "المساحة المروية" دلالة فقط بالنسبة للملكيات الأرض. وهناك أكثر من طريقة لتبويب بعض البنود؛ فبالنسبة لعدد رؤوس الماشية، على سبيل المثال، يمكن تبويب الملكيات طبقاً لما إذا كان بها كل نوع من أنواع الماشية أو بعدد نوع معين من الماشية التي لديها.

9.10 إذا تمّ إجراء استقصاء مجتمعي كجزء من الإحصاء الزراعي، يجب الاهتمام أيضاً باستخدام البيانات المجتمعية كمتغيرات تصنيف للتبويبات مقابل بعض البنود الأساسية مثل عدد الملكيات. في الفقرات 28.10 - 32.10 يتمّ مناقشة هذا الأمر.

10.10 في بعض الدول، يكون من المطلوب وجود نماذج اقتصادية، مثل النشاط الزراعي الرئيسي في الملكية أو نماذج المزارع الأسرية. وليست النماذج محددة كجزء من أجزاء البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي ولكن يجب ملاحظة أن البنود الأساسية للإحصاء تعد مصدراً هاماً للبيانات المطلوبة لاستنتاج هذه النماذج.



المجدول 1: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: درجات التبويب

البنود الأساسية/متغيرات التصنيف	درجات التبويب	المجموعة المرجعية
الوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي (من 0101 خديد الملكية الزراعية وموقعها)	على أساس المجموعات الوطنية	جميع الملكيات
0103 الوضع القانوني للمالك الزراعي (نوع المالك)	شخص مدني مجموعة من الأشخاص المدنيين شخص قضائي	جميع الملكيات
0104 جنس المالك الزراعي	المالك شخص مدني ذكر أنثى ملاك مشتركين الملاك ذكور فقط الملاك إناث فقط الملاك ذكور وإناث	الملكيات في القطاع العائلي
0105 سن المالك الزراعي	المالك شخص مدني تحت 25 سنة 25-34 سنة 35-44 سنة 45-54 سنة 55-64 سنة 65 سنة فأكثر ملاك مشتركين	الملكيات في القطاع العائلي
0107 الغرض الأساسي من إنتاج الملكية	الإنتاج أساساً للاستهلاك المنزلي الإنتاج أساساً للبيع	الملكيات في القطاع العائلي
0108 أنشطة اقتصادية أخرى في العائلة	أنشطة دعم للأنشطة الزراعية والأنشطة الخاصة بحاصيل ما بعد الحصاد. صيد المطاردة وصيد الشراك وأنشطة الخدمات المرتبطة بها الغابات وقطع الأشجار ونقلها صيد الأسماك والزراعة التصنيع تجارة الجملة وتجارة التجزئة، وإصلاح السيارات والدراجات النارية الفنادق والمطاعم (مع استبعاد السياحة الزراعية) السياحة الزراعية أخرى	الملكيات في القطاع العائلي (ملكية واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)
0201 المساحة الكلية للملكية	ملكيات بدون أرض ملكيات لها أرض أقل من 1 هكتار 1-1.99 هكتار 2-4.99 هكتار 5-9.99 هكتار 10-19.99 هكتاراً 20-49.99 هكتاراً 50-99 هكتاراً 100-199 هكتاراً 200-499 هكتاراً 500-999 هكتاراً 1 000 هكتار فأكثر	جميع الملكيات
أنواع استخدام الأرض (من 0202 مساحة الملكية طبقاً لأنواع استخدامات الأرض)	أرض ذات محاصيل مؤقتة أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة أرض بور بصورة مؤقتة أرض ذات محاصيل دائمة أرض ذات مروج ومراعي دائمة أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار أرض مستخدمة في الزراعة (شاملة المياه الداخلية والشاطئية إذا كانت جزءاً من الملكية) أرض أخرى لم تصنف في موضع آخر.	جميع الملكيات
مساحة الأرض الزراعية (من 0202 مساحة الملكية طبقاً لأنواع استخدامات الأرض)	ملكيات بدون أرض زراعية ملكيات بأرض زراعية (مجموعات المساحة كما في مساحة الملكية)	جميع الملكيات

الجدول 1: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: درجات التوبيب

المجموعة المرجعية	درجات التوبيب	البنود الأساسية/متغيرات التصنيف
جميع الملكيات	ملكيات بدون أرض ملكيات تدار في شكل حيازة واحد ملكبة قانونية أو حيازة شبيهه بالملكبة ملكبة غير قانونية أو حيازة شبيهه بالملكبة مؤجرة من شخص آخر أخرى ملكيات تدار في شكل حيازة واحد أو أكثر	أنواع حيازة الأرض (من 0203 مساحة الملكبة طبقاً لأنواع حيازة الأرض)
ملكيات لها أرض	ملكيات بدون أرض مروية ملكيات بأرض مروية بالفعل الريّ المتحكم فيه كلياً الريّ المتحكم فيه جزئياً (مجموعات المساحة كما في مساحة الملكبة)	0302مساحة الأرض المروية بالفعل: الريّ المتحكم فيه كلياً وجزئياً
ملكيات لها أرض (ملكبة واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)	ملكيات بدون محاصيل مؤقتة ملكيات بمحاصيل مؤقتة على أساس التصنيف المحصولي في الملحق 4	نوع المحاصيل المؤقتة (من 0402 مساحة المحاصيل المؤقتة التي تم حصادها)
ملكيات لها أرض (في حالة التصنيف الأول، يمكن أن تنتمي ملكبة واحدة لأكثر من درجة واحدة)	ملكيات بدون محاصيل دائمة ملكيات بمحاصيل دائمة على أساس التصنيف المحصولي في الملحق 4 أيضا تصنف على الوجه التالي: وجود زراعات مجتمعة عدم وجود زراعات مجتمعة	نوع المحاصيل الدائمة (من 0406 مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في زراعات مجمعة)
ملكيات لها أرض (ملكبة واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)	على أساس التصنيف المحصولي في الملحق 4	وجود أشجار محاصيل دائمة متفرقة (من 0407 عدد أشجار المحصول الدائم في زراعات متفرقة)
ملكيات لها أرض (ملكبة واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)	لا تستخدم الأسمدة استخدام الأسمدة الأسمدة المعدنية الأسمدة العضوية المعدنية الأسمدة العضوية الأسمدة الحيوية السماد الطبيعي المواد الحيوية الأخرى لتحسين نمو النباتات	0411استخدام كل نوع من الأسمدة
جميع الملكيات	ملكيات بدون ماشية ملكيات بها ماشية نظام الرعي نظام مختلط النظام الصناعي	0501نوع نظام تربية الماشية
جميع الملكيات (ملكبة واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)	ملكيات بدون ماشية ملكيات بها ماشية على أساس تصنيف الماشية في الملحق 6	أنواع الماشية (من 0502 عدد الحيوانات)
جميع الملكيات	الملكيات التي بدون أبقار الملكيات التي بها أبقار 1-2 رؤوس 3-4 رؤوس 5-9 رأساً 10-19 رأساً 20-49 رأساً 50-99 رأساً 100-199 رأساً 200-499 رأساً 500 رأساً فأكثر	0502عدد الأبقار
جميع الملكيات	كما في "عدد الأبقار"	0502 ب عدد الجواميس
جميع الملكيات	الملكيات التي بدون أغنام الملكيات التي بها أغنام 1-4 رؤوس 5-9 رأساً 10-19 رأساً 20-49 رأساً 50-99 رأساً 100-119 رأساً 200-499 رأساً 500 رأساً فأكثر	0502 ج عدد الأغنام

الجدول 1: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: درجات التبويب

البنود الأساسية/متغيرات التصنيف	درجات التبويب	المجموعة المرجعية
0502 د عدد الماعز	كما في "عدد الأغنام"	جميع الملكيات
0502 هـ عدد الخنازير	كما في "عدد الأغنام"	جميع الملكيات
0502 و عدد الدواجن	الملكيات التي بدون دواجن الملكيات التي بها دواجن 1-9 دواجن 10-49 دواجن 50-99 دواجن 100-199 دواجن 200-499 دواجن 500-999 دواجن 1000-4 999 دواجن 5000-9 999 دواجن 10 000 دواجن أو أكثر	جميع الملكيات
0503 عدد الإناث الولّادة للحيوانات	ملكيات بدون ماشية ملكيات بها ماشية نفس درجات عدد رؤوس الماشية بالنوع (0502 أ-و)	جميع الملكيات
0601 استخدام المبيدات الزراعية	لا تستخدم مبيدات زراعية استخدام المبيدات المبيدات الحشرية المبيدات العشبية مبيدات الفطريات مبيدات القوارض أخرى	جميع الملكيات (ملكية واحدة يمكن أن تنتمي لأكثر من درجة)
حجم العائلة (من 0801 حجم العائلة بمجموعات النوع والسن)	شخص واحد 2-3 أشخاص 4-5 أشخاص 6-9 أشخاص 10 أشخاص فأكثر	الملكيات في القطاع العائلي
عدد أعضاء العائلة الذين يكون عملهم بالملكية هو النشاط الأساسي (من 0901 ما إذا كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي)	شخص واحد 2-3 أشخاص 4-5 أشخاص 6-9 أشخاص 10 أشخاص فأكثر	الملكيات في القطاع العائلي
وقت العمل في الملكية بأعضاء العائلة (من 0902 وقت العمل في الملكية)	ذكر ليس هناك عمل العمل العمل دوام كامل خلال 1-3 أشهر في السنة العمل دوام كامل خلال 4-6 أشهر في السنة العمل دوام كامل خلال 7 أشهر أو أكثر في السنة العمل دوام جزئي خلال 1-3 أشهر في السنة العمل دوام جزئي خلال 4-6 أشهر في السنة العمل دوام جزئي خلال 7 أشهر في السنة أو أكثر أنثى المجموعات كما سبق	جميع أعضاء العائلة في القطاع العائلي
وقت عمل المستخدمين في الملكية (من 0903 عدد المستخدمين ووقت عملهم في الملكية بالنوع)	ذكر العمل دوام كامل خلال 1-3 أشهر في السنة العمل دوام كامل خلال 4-6 أشهر في السنة العمل دوام كامل خلال 7 أشهر أو أكثر في السنة العمل دوام جزئي خلال 1-3 أشهر في السنة العمل دوام جزئي خلال 4-6 أشهر في السنة العمل دوام جزئي خلال 7 أشهر في السنة أو أكثر أنثى المجموعات كما سبق	جميع المستخدمين في جميع الملكيات
1201 وجود تربية للأحياء المائية في الملكية	توجد تربية للأحياء المائية لا توجد تربية للأحياء المائية	جميع الملكيات

## متغيرات التصنيف الأساسية

11.10 تم تحديد تسعة متغيرات تصنيف أساسية لتبويات البنود الأساسية عند إعداد التقارير. وفي الفقرات التالية يتم مناقشة المتغيرات التسعة. الجدول 1 يشير إلى البنود الأساسية. إن الدرجات المقترحة أوسع من تلك التي كانت في البرامج السابقة وهي تستجيب للحاجة إلى المقارنات الدولية. إلا أن الدول حرة في تقديم تصنيفات أدق في حدود الدرجات المبينة هنا.

12.10 **الوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي** (من 0101) يحدد موقع الملكية الوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي. وتقدم التبويات المتقاطعة عادة المتغيرات التي تم جمعها بالوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي.

13.10 **الوضع القانوني للمالك الزراعي** (نوع المالك) (البند 0103). يقدم هذا أساساً لتحليل مقارن للملكيات التي تديرها عائلات، جمعيات تعاونية، شركات، إلخ.

14.10 **المساحة الكلية للملكية** (البند 0201). إن مساحة الملكية هي أوسع متغيرات التصنيف استخداماً في جداول الإحصاء الزراعي حيث أنها توفر قياساً جيداً لحجم الملكية، خاصة بالنسبة للمناطق ذات الأرض المتجانسة. إلا أنه من الممكن أن تكون هناك قيود على مساحة الملكية كمقياس للحجم. فهي قد تضم غابات، أو أرض كثيفة الأشجار أو أراضي أخرى لا تستخدم لأغراض زراعية. كما أنها تتجاهل نوعية الأرض؛ على سبيل المثال، قد تكون الأرض غير المروية في منطقة قاحلة أو شبه قاحلة أقل إنتاجية كثيراً عن الأرض المروية في مواقع أخرى. كما يمكن أن تكون للأرض ذات المنسوب المرتفع قدرة إنتاجية مختلفة تماماً عن نفس مساحة الأرض ذات المنسوب الأكثر انخفاضاً. إن قياس مساحة الملكية يهمل أيضاً كثافة استخدام الأرض. فقطعة واحدة من الأرض يمكن أن تنتج محصولين أو أكثر في السنة، بينما بالنسبة لأرض غيرها يمكن إنتاج محصول واحد فقط كل سنتين أو ثلاث سنوات. وإذا ما تم استخدام وحدة أخرى خلاف الهكتار، فإن الدول يجب أن تحول كافة المساحات إلى الهكتار لأغراض التبويب من أجل الحفاظ على عمل المقارنات الدولية.

15.10 **مساحة الأرض الزراعية** (من البند 0202). قد يكون هذا قياساً للحجم مناسباً أكثر لبعض الأغراض حيث أنه يقيس مباشرة الأرض المستخدمة بصورة أساسية لإنتاج المحاصيل والرعي. كما يمكن أن تكون قياسات الأرض الأخرى، مثل مساحة المحاصيل الدائمة، متغيرات تصنيف مفيدة. وينطبق نفس التعليق هنا كما في الفقرة السابقة عن استخدام الهكتار كوحدة.

16.10 **عدد رؤوس الماشية (نوع معين من أنواع الماشية)** (البنود 0502 أ - 0502 و). يعدّ عدد رؤوس الماشية لنوع معين قياساً مناسباً لنشاط تربية الماشية حيثما يوجد نوع واحد غالباً من الماشية في الدولة وحينما تكون تربية الماشية نشاطاً رئيسياً. على سبيل المثال، في دولة هامة في تربية الأغنام، مثل 1-4 رؤوس، 5-9 رؤوس، إلخ. وفي المعتاد يكون من الممكن حسب الدرجات القائمة على أساس عدد رؤوس الأغنام، مثل 1-4 رؤوس، 5-9 رؤوس، إلخ. وفي المعتاد يكون من الممكن فقط تصنيف بيانات الإحصاء الزراعي على أساس نوع معين من أنواع الماشية، بدلاً من جميع الماشية أو مجموعات من أنواع الماشية، حيث أنه من الصعب عمل مجموعات للماشية التي من أنواع مختلفة. وفي بعض الأحيان، يمكن استخدام مجموعات مثل "الحيوانات الكبيرة" و"الدواجن" لوصف الأبقار/الجاموس، الغنم/الماعز/الخنزير والدجاج/البط، على التوالي.

17.10 **الغرض الأساسي من إنتاج الملكية** (البند 0107). يعد الغرض من الإنتاج قياساً صالحاً لتحليل الملكيات تبعاً للتوجهات السوقية الخاصة بها.

18.10 **حجم العائلة بمجموعة النوع والسن** (البند 0801). يعد حجم العائلة متغير تصنيف نافع لفهم اعتماد سكان الريف على الأرض ولتقييم أعضاء العائلة كمصدر من مصادر العمالة للملكية. وبالنسبة لتبويب حجم العائلة، قد ترغب بعض الدول في استخدام مقاييس تكافؤ. تأخذ في الحسبان الخصائص الديموغرافية للعائلات، لمزيد من المعلومات، انظر دليل إحصائيات دخل العائلة (اللجنة الاقتصادية لأوروبا 2011).

19.10 **جنس المالك الزراعي** (البند 0104). تعتبر معرفة جنس صاحب الحيازة أمراً مفيداً في تحليل الدور الذي تلعبه النساء في مجال الزراعة. تعتبر عملية إعداد جداول حدد جنس صاحب الحيازة الزراعية من الأمور المعقدة بسبب وجود حيازات يمتلكها أكثر من شخص.

الجدول 2: البنود الأساسية للإحصاء الزراعي: التبوبيات المتقاطعة الموصى بها

متغير التصنيف الأساسي									
البنود الأساسية/متغيرات التصنيف	الوحدة الإدارية النطاق البيئي	الموقع القانوني للمالك (نوع المالك)	المساحة الكلية للملكية	مساحة الأرض الزراعية	عدد رؤوس الماشية	الغرض من الإنتاج	حجم العائلة	جنس المالك	سن المالك
0101 موقع الملكية الزراعية	.	.	.	.	.	.	.	.	.
0103 الوضع القانوني (نوع المالك)	N, A, L	.	N, A	.	N, L	.	.	.	.
0104 جنس المالك الزراعي	N	.	.	.	.	.	.	.	.
0105 سن المالك الزراعي	N	.	.	.	.	.	.	.	.
0107 الغرض الأساسي من إنتاج الملكية	N, A, L	.	.	.	.	.	N	.	.
0108 الأنشطة الاقتصادية الأخرى للعائلة	N	.	N	.	N	.	N	.	.
0201 المساحة الكلية للملكية	N, A	N, A	.	.	.	.	N, A	N, A	N, A
0202 مساحة الملكية طبقاً لنوع استخدام الأرض	N, A	N, A	N, A	.	.	.	N, A	N, A	N, A
0203 مساحة الملكية طبقاً لأنواع حيازة الأرض	N, A	N, A	N, A	.	.	.	N, A	N, A	N, A
0302 مساحة الأرض المرورية بالفعل: الري المتحكم فيه كلياً وحزبياً	N, A	.	N, A	N, A	.	.	.	.	.
0402 مساحة المحاصيل المؤقتة التي تم حصادها	N, A	N, A	N, A	N, A	.	.	N, A	N, A	N, A
0406 مساحة المحاصيل الدائمة المنتجة وغير المنتجة في زراعات مجمعة	N, A	N, A	N, A	N, A	.	.	N, A	N, A	N, A
وجود أشجار محاصيل دائمة متفرقة	N	N	N	N	N	N	N	N	N
(من 0407 عدد أشجار المحصول الدائم في زراعات متفرقة)	N, A	N, A	N, A	N, A	.	.	N	N	N
0411 استخدام كل نوع من الأسمدة	N, L	N, L	.	.	.	.	N, L	N, L	N, L
0501 نوع نظام تربية الماشية	N, L	N, L	.	.	.	.	N, L	N, L	N, L
0502 عدد الحيوانات	N, L	N, L	.	.	.	.	N, L	N, L	N, L
0503 عدد إناث حيوانات التربية	N, A	N, A	N, A	N, A	.	.	N, A	N, A	N, A
0601 استخدام المبيدات الزراعية	N	.	N, A	N, A	N, L	.	.	.	.
حجم العائلة	N, A, L	.	N, A	N, A	N, L	N	N	N	N
0801 حجم العائلة مجموعات النوع والسن	N	.	N	N	.	.	.	.	.
0901 عدد أعضاء العائلة الذين يكون عملهم في الملكية هو النشاط الأساسي (من النشاط الأساسي إذا كان العمل في الملكية هو النشاط الأساسي)	N, A, L	.	N, A	N, A	N, L	N	N	N	N
1201 وجود استنزاع مائي	N	.	.	.	.	.	.	.	.

N = عدد الملكيات؛ A = المساحة؛ L = عدد رؤوس الماشية.

20.10 سن المالك الزراعي (البند 0105). يعطي متغير التصنيف هذا طريقة لعمل مقارنات بين كبار وصغار المزارعين. ودراسة تأثيرات الهجرة من المناطق الريفية. يجب أن يتم عمل هذا التبويب فقط للملكيات التي يكون على رأسها شخص واحد.

### وقت العمل في الملكية

21.10 تعد البيانات عن وقت العمل على مستوى الملكية (البندان 0902 و0903) صالحة بصورة خاصة لفهم كم العمل المطلوب لمختلف أنواع الملكيات - على سبيل المثال، الملكيات القائمة على تربية الماشية أو الملكيات ذات المحاصيل الدائمة. وتسمح درجات التبويب في الجدول 1 فقط بتبويب عدد العمال بفئات وقت العمل. تتطلب الاستفادة من مدخل العمالة الكلي للملكيات جميعاً لوقت العمل الكلي بواسطة جميع العمال في الملكية. ويجب أن يتم تحويل فئات وقت العمل لأعضاء العائلة والمستخدمين في البند الأساسي من بيانات قطعية إلى بيانات مستمرة (تسمى أيضاً بيانات التناسب) من أجل حساب وقت العمل المجموع. توجد أساليب مختلفة يمكن بها حساب كمية وقت العمل من الفئات. ويمكن حينئذٍ تجميع كمية وقت العمل بأعضاء العائلة والمستخدمين لإعطاء إجمالي كمية وقت العمل في الملكية. إن بعض الدول تستنبط وحدات خاصة لوقت العمل - على سبيل المثال، وحدة تناظر العمل المنجز بواسطة شخص واحد يعمل في ملكية زراعية على أساس دوام كامل. إلا أنه يتم تحديد تعريف الوحدات التي يجب استخدامها بواسطة كل دولة حسب الحاجة. ويكون التبويب هو كمية وقت العمل المجمعة (أو عدد وحدات الوقت الخاصة) بالخصائص المختلفة مثل جنس العمال، والوضع القانوني للملكيات، وحجم الملكيات.

### البنود الأساسية: التبويات المترافقة

22.10 يوجد عدد كبير من الجداول المحتملة التي يمكن إعدادها من إحصاء زراعي عادي، حتى بالنسبة لعدد محدود من البنود. ويمكن عمل تبويب مترافق لكل بند من البنود الأساسية مقابل كل متغير تصنيف أساسي أو حتى عدة متغيرات تصنيف أساسية في نفس الوقت. على سبيل المثال، يمكن تبويب وجود تربية للأحياء المائية بالوحدة الإدارية لتحليل التوزيع الجغرافي للزراعة، أو بمساحة الملكية لتحليل العلاقة بين تربية الأحياء المائية ومساحة الملكية. وبدلاً من ذلك، يمكن تبويب وجود تربية الأحياء المائية بالوحدة الإدارية ومساحة الملكية معاً لتحليل العلاقة بين تربية الأحياء المائية ومساحة الملكية في أجزاء مختلفة من الدولة. يقدم هذا القسم أكثر التبويات المتقاطعة شيوعاً للبنود الأساسية. إلا أن المتغيرات ذات التبويات المترافقة عديدة ويمكن القيام بتبويات متقاطعة أخرى حسب الحاجة الوطنية.

23.10 إن إخراج جدول إحصائي من إحصاء زراعي يتطلب مدخلاً تقنياً متخصصاً. ويجب أن يكون لدى الدول برنامج عملي للتبويب الإحصائي. يأخذ في الاعتبار الموارد المتاحة وأهمية المعلومات المدرجة بكل جدول معدّ للنشر في تقرير قياسي. على سبيل المثال، يمكن أن يكون من الأهمية تبويب مساحة الملكية بسن المالك ولكن هل من الضروري تبويب نوع المحصول الدائم بسن المالك؟ ويجب أن تحترس الدول من تصنيف البيانات بصورة زائدة في التبويات المترافقة، لأنّ خانات الجدول يمكن أن تكون معدة على أساس ملكية واحدة أو ملكيتين. ما قد يخل بسريّة المعلومات. إن ذلك يعدّ أمراً حيوياً عند تقديم بيانات عبر شبكة الإنترنت لأنه إذا لم تتخذ احتياطات مناسبة، فإنه يكون في إمكان المستخدمين الوصول إلى معلومات فردية (انظر الفقرة 50.10). وأيضاً إذا تم إجراء الإحصاء على أساس العينة، فإنّ التقديرات الإحصائية القائمة على أساس القليل من عينات الملكيات سوف تحتوي على أخطاء عينات عالية غير مقبولة.

24.10 وقد تمّ تلخيص التبويات المتقاطعة الأكثر شيوعاً للبنود الأساسية في الجدول 2. وتظهر صفوف الجدول 2 البنود الأساسية التي يلزم تبويبها في تقرير قياسي. وتظهر الأعمدة متغيرات التصنيف التسعة الأساسية المذكورة في الفقرات 11.10 - 19.10. وتظهر متغيرات التصنيف في الصفوف والأعمدة. ويظهر متن الجدول 2 الخصائص التي يتمّ قياسها في التبويب المتقاطع:  $N$  = عدد الملكيات؛  $A$  = المساحة؛  $L$  = عدد رؤوس الماشية. مع العلم أن البنود الأساسية عن وقت العمل على مستوى الملكية (البندان 0902 و0903) لا تدخل في صفوف الجدول 2 حيث أنّها تحتاج إلى التحويل من بيانات قطعية إلى بيانات مستمرة (انظر الفقرة 21.10). يوضح المثال التالي استخدام بند الجدول 2 "المساحة الكلية للملكية" (الصف) يظهر وكأنّه مصنّف مقابل متغير التصنيف "حجم العائلة" (العمود) بالخصائص "عدد الملكيات" و"المساحة". وذلك يعني أنّه يجب إعداد جدولين اثنين. واحد منهما يظهر عدد الملكيات لكل مساحة ملكية ودرجة حجم العائلة كما هو مبين في الفقرتين 14.10 و18.10؛ ويظهر الآخر مساحة الملكية لكل مساحة ملكية ودرجة حجم العائلة.

25.10 وعند القيام بتبويب "عدد الملكيات"، قد تكون خانات الجدول أو لا تكون متعارضة. ومن أمثلة الدرجات المتعارضة أن يصنف عدد الملكيات بحجم العائلة؛ وهنا، يمكن أن تنتمي كل ملكية لدرجة واحدة فقط من درجات حجم عائلة. ومن أمثلة جدول به درجات غير متعارضة، هو عندما يكون عدد الملكيات مصنفاً باستخدام الأرض؛ ويمكن إظهار ملكية محددة من الملكيات أكثر من مرة في تصنيف استخدام الأرض - على سبيل المثال، قد تكون للملكية أرض ذات محاصيل دائمة، وكذلك غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار.

26.10 ونظراً إلى أن جميع بنود البيانات التي يتم جمعها في الإحصاء يجب أن تبويب في جدول أساسي واحد على الأقل بالإقليم الإداري أو النطاق البيئي الزراعي، فإن عدد التبويبات المتقاطعة الإضافية لتقرير الإحصاء الرئيسي يكون عدداً محدوداً. إلا أنه يجب أخذ التقارير الموضوعية التكميلية في الاعتبار، وكذلك نشر تبويبات متقاطعة إضافية على المواقع الإلكترونية. إن برنامج التبويب في الجدول 2 لن يلبي بالضرورة كافة احتياجات البيانات حتى بالنسبة للبنود الأساسية. ويكون على الدول إعداد جداول إضافية حسب الحاجة.

### البيانات المجتمعية

27.10 مكن تبويب البيانات المجتمعية في إحصاء زراعي بطريقتين: أولاً، تلخيص خصائص المجتمعات السكانية؛ وثانياً، الاستخدام كمتغيرات تصنيف لتبويبات البيانات الإحصائية على مستوى الملكية. والغرض الثاني هو المساعدة على ربط كل ملكية بمجتمعها السكاني من الأمور الحيوية. ولا يكون ذلك في كثير من الدول أمراً سهلاً لأن نفس المجتمع السكاني يمكن أن يكون معروفاً بأسماء مختلفة أو تكون حدود المجتمع السكاني غير واضحة. ويجب أن توضح أعمال المساحة الميدانية بالنسبة لكل مساحة حصر إحصائية المجتمع أو المجتمعات التي تنتمي إليها مساحة الحصر. كما تكون للتبويب المتقاطع المجتمعي وبيانات الملكية أهمية كبيرة بالنسبة لتقدير جودة المعلومات المقدمة ميدانياً. على سبيل المثال، إذا ما بدا في استبيان إحصائي أن المالك عضو في اتحاد للمزارعين وأنه لا يوجد في المجتمع السكاني اتحاد للمزارعين، فإنه يجب إيضاح هذه النقطة، أو إذا بدا أن للمالك حيوانات ترعى في أرض جماعية ولا توجد أرض رعي جماعية في المجتمع السكاني، فلا بد من الإيضاح.

28.10 ويجب تشكيل بعض البيانات المجتمعية في مجموعات مناسبة حتى يمكن تقديم التبويب في تقرير قياسي. ويطبق هذا بصورة خاصة على البيانات عن زمن الانتقال، حيث يجب استخدام المجموعات المناسبة - على سبيل المثال: أقل من ساعة واحدة؛ 1-2 ساعة؛ 2 ساعة أو أكثر - لبيان سهولة وصول الأفراد في المجتمع السكاني إلى خدمة معينة.

### موجز خصائص المجتمعات السكانية

29.10 إنَّ مطلب التبويب المبدئي في أي تقرير قياسي هو البيانات التي تتناول العدد، أو النسبة المئوية، لمجتمعات سكانية ذات خصائص مجتمعية معينة، مثل توفر الكهرباء، أو الأزمات الغذائية الموسمية، أو التعرض للكوارث الطبيعية. كما يمكن أيضاً إعداد التبويبات كي تظهر عدد العائلات أو النسبة المئوية لأعداد السكان الذين لديهم خصائص مجتمعية معينة.

30.10 وتشمل التبويبات أساساً البيانات المجتمعية التصنيفية بالوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي. كما يمكن أن تكون هناك متغيرات تصنيف أخرى ذات فائدة، حسب البيانات التي يتم جمعها.

### البيانات المجتمعية كمتغيرات تصنيف للبيانات على مستوى الملكية

31.10 يعتمد اختيار متغيرات التصنيف المجتمعية لتبويب البيانات على مستوى الملكية على محتوى الاستقصاء المجتمعي. إنَّ البيانات على مستوى الملكية الأكثر شيوعاً المستخدمة في تلك التبويبات هي عدد ومساحة الملكيات، وعدد العائلات، والتعداد السكاني. كما يمكن أيضاً عمل تبويب متقاطع للبيانات المستقاة من تعداد سكاني حديث وإحصاء إسكاني بصورة مفيدة مع بيانات الاستقصاء المجتمعي إذا كانت متاحة في صورة عامة، ومتغيرات التصنيف المجتمعي المعتادة هي:

- ◆ **الوصول إلى مركز حضري.** ويعد هذا البند ذا فائدة أيضاً لتحليل الممارسات الزراعية للسكان الذين يعيشون في مواقع منعزلة ويمكن تعريف الوصول من حيث زمن الانتقال من المجتمع السكاني إلى أقرب مركز حضري، أو حسب ما إذا كان المجتمع السكاني متصلاً بالمركز الحضري طوال السنة بطريق للسيارات من عدمه.
- ◆ **مخاطر الكوارث الطبيعية.** يمكن استخدام هذا البند في تحليل كيفية قيام المزارعين بمواءمة ممارساتهم الزراعية لمواجهة تبعات الكوارث الطبيعية، والأمن الغذائي. وفي بعض الأحيان، يظهر التصنيف نوع الكارثة الطبيعية، مثل فيضان أو عاصفة.
- ◆ **الوضع الاقتصادي.** إذا كان هذا البند متاحاً من الاستقصاء المجتمعي، فإنه يمكن استخدامه لإعطاء بعد للفقر لتحليل البيانات الإحصائية. وفي بعض الأحيان، يقسم "فقير" إلى مجموعتين "جائع" و"غير جائع".
- ◆ **حدوث أزمات غذائية موسمية.** يعد متغير التصنيف هذا متغيراً مفيداً لتحليل جوانب الأمن الغذائي للملكية الزراعية.
- ◆ **وجود سوق للإنتاج الزراعي منتظم أو دائم.** يمكن تحديد هذا البند حسب ما إذا كان المجتمع السكاني لديه سوق للإنتاج الزراعي منتظم أو دائم من عدمه، أو من حيث زمن الانتقال من المجتمع السكاني إلى أقرب سوق للإنتاج الزراعي. ويعد هذا البند مفيداً لتحليل أنشطة المحاصيل والماشية بالنسبة لتوفر الأسواق.
- ◆ **الوصول إلى الخدمات البيطرية.** يمكن تقسيم هذا البند حسب ما إذا كانت الخدمات البيطرية متاحة في المجتمع السكاني من عدمه، أو على أساس زمن الانتقال من المجتمع السكاني إلى أقرب خدمات بيطرية. ويمكن أن يكون هذا متغير تصنيف مفيد لتحليل بيانات الماشية، مثل حالات الموت أو النفوق بين الماشية.
- ◆ **الوصول إلى مركز لبيع المدخلات الزراعية.** يحدد هذا البند حسب ما إذا كان يوجد مركز بيع مدخلات زراعية في المجتمع السكاني من عدمه، أو على أساس زمن الانتقال من المجتمع السكاني إلى أقرب مورد للمدخلات الزراعية. وفي بعض الأحيان، يقدم الوصول بالنسبة لكل نوع من أنواع المدخلات الزراعية. ويمكن استخدام متغير التصنيف هذا في بحث قيود تحسين الإنتاجية الزراعية نتيجة وجود صعوبات في الوصول إلى المدخلات الزراعية.
- ◆ **الوصول إلى المؤسسات الائتمانية.** يحدد هذا البند حسب ما إذا كان يوجد مصرف ريفي أو غيره من المؤسسات الائتمانية في المجتمع السكاني من عدمه، أو من حيث زمن الانتقال من المجتمع السكاني إلى أقرب مؤسسة مالية ريفية. ويمكن أن يكون متغير التصنيف هذا مفيداً بصفة خاصة في تحليل البيانات الائتمانية بالنسبة لمدة سهولة الوصول إلى المرفق الائتماني.
- ◆ **الوصول إلى اتخاذ للمزارعين.** يحدد هذا البند عادة حسب ما إذا كان يوجد اتخاذات مزارعين في المجتمع السكاني من عدمه. وفي بعض الأحيان، يتم تحديد الأنواع المختلفة للاتخاذات. ويمكن أن يساعد هذا البند في دراسة المزايا التي تعود على المزارعين من تلك اتخاذات.
- ◆ **وجود مشروعات تنموية محددة.** يمكن أن يكون هذا البند متغير تصنيف مفيد لبحث مدى الاستفادة العائدة على المزارعين من تلك المشروعات.

## تبويبات أخرى

### تربية الأحياء المائية

32.10 كما هو الحال بالنسبة للإحصاء الزراعي، يجب أن يتم أولاً تبويب كل بند يتعلق بتربية الأحياء المائية بالوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي.

33.10 ويوصى باستخدام سبعة متغيرات تصنيف أساسية في التبويب المتعلق بتربية الأحياء المائية، وهي عبارة عن ستة بنود من تبويبات الإحصاء الزراعي وبند واحد خاص بتربية الأحياء المائية، وهي مبينة أدناه، مع المجموعة المرجعية ذات الصلة.

- ◆ **الوحدة الإدارية أو النطاق البيئي الزراعي (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية):** كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 12.10).
- ◆ **الوضع القانوني للمالك (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية):** كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 13.10).
- ◆ **مساحة الملكية (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية):** كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 14.10).



- ◆ **مساحة تربية الأحياء المائية** (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية). يقوم هذا على أساس البند 1202 (انظر الفقرة 7.12.8). يجب أن تكون مجموعات المساحة هي نفسها التي لمساحة الملكية (انظر الجدول 1). وهو مفيد كقياس حجم أنشطة تربية الأحياء المائية.
- ◆ **حجم العائلة** (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية في قطاع "الملكيّات في القطاع العائلي" في البند 0103). كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 18.10).
- ◆ **جنس المالك** (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية في قطاع "الملكيّات في القطاع العائلي" في البند 0103). كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 19.10).
- ◆ **سن المالك** (المجموعة المرجعية: جميع ملكيات تربية الأحياء المائية في قطاع "الملكيّات في القطاع العائلي" في البند 0103). كما في جداول الملكية الزراعية (انظر الفقرة 20.10).

34.10 ويمكن اعتماد عدد من التبويبات المتقاطعة للاستزراع المائي، من بين بنود تربية الأحياء المائية نفسها ومع بنود الملكية الزراعية. ويكون على الدول تحديد مجموعة أولوياتها الخاصة للتبويبات المتقاطعة المعتمدة على احتياجات المستخدمين.

## ب. النشر والأرشفة

35.10 إنّ النشر والأرشفة هي مراحل العملية الإحصائية التي يتمّ فيها إتاحة البيانات الإحصائية للمستخدمين مع ضمان المحافظة طويلة الأجل لها. ويجب أن يتمّ رؤية تلبية احتياجات المستخدمين للبيانات من خلال تقديم البيانات الهيكلية الزراعية باعتبارها الغرض الأساسي من الإحصاء. مع التأكيد على أنّ الوصول إلى أكبر قدر ممكن من البيانات هو مكوّن هام يجب التخطيط له. ويساعد الاستخدام المتزايد للبيانات على ضمان أنّ الطلب على الإحصاء يظلّ عالياً. ويبحث على دعم الإحصاءات في المستقبل. وتضع خطة عمل بوزان للإحصائيات 2011. موضوع الترويج للوصول المفتوح للإحصائيات، كأحد أهدافها الأساسية، ونصّت على "إنّ جعل الإحصائيات الموثوق فيها والتي تجرى في الوقت المناسب متاحة بشكل موسع للعمامة وكذلك لصناع القرار وأصحاب المصلحة الآخرين يزيد من فاعلية الحكومة ومن الثقة العمامة". بما في ذلك الأعمال التي تسمح بالتوصل العام التام للإحصائيات.

36.10 توفر البيانات الدليلية معلومات عن جانب أو أكثر من جوانب البيانات. وتساعد البيانات الدليلية المستخدمين على فهم ما الذي تقيسه البيانات وكيف تمّ إيجادها. إنّ هذه المعلومات تساعد على منع المستخدمين من إساءة فهم البيانات وعلى تشجيع استخدام البيانات. كما يمكن أن تساعد البيانات الدليلية المستخدمين أيضاً على فهم نوعية البيانات عن طريق ما توفره من معلومات عن عملية جمع البيانات. وعلاوة على بنود البيانات الدليلية القياسية، يجب أن تكون جميع البيانات الصادرة مصحوبة بقياسات جودة مناسبة التي يمكن أن تساعد المستخدمين على تفسير نتائج الإحصاء بصورة أفضل. ويمكن إدخال قياسات الجودة كجزء من البيانات الدليلية أو في أيّ موضع آخر، مثلاً، في تقرير فني.

37.10 توجد معايير وإجراءات مختلفة لوثائق البيانات الدليلية. وهي تضع هياكل ملائمة للبيانات الدليلية، وكذلك معلومات عن الأوصاف التي يجب أن تتضمنها البيانات الدليلية. إنّ أحد المعايير المستخدمة هو معيار مشروع مبادرة وثائق البيانات (DDI). كما تستخدم أيضاً معايير أخرى مثل مبادرة تبادل المعلومات الإحصائية (SDMX).

38.10 ويجب إدماج نشر وأرشفة البيانات الإحصائية، من الناحية النموذجية، في ممارسات النشر والأرشفة للمؤسسة. كما يجب تطبيق سياسات المؤسسة لنشر البيانات، وممارسات الإصدار، ومنهج دعم المستخدمين، والمعايير المستخدمة في توثيق وأرشفة البيانات.

## نشر النتائج المجمعة

39.10 لا يكون الإحصاء كاملاً حتى يتمّ جعل المعلومات التي تمّ جمعها متاحة للمستخدمين المحتملين في شكل يناسب احتياجاتهم. إنّ نتائج الإحصاء تهم أعداداً كبيرة من المستخدمين. ويمكن نشر تشكيلة من المنتجات الإحصائية التي تكون معدة خصيصاً لتلبية احتياجات النوع المحدد من المستخدمين. على سبيل المثال، قد يتطلب مستخدمو السياسة في الحكومة أن يتمّ تحليل النتائج وإدخال ملخصات مركزة أساسية للتغيرات الرئيسية ومجالات المشاكل المتعلقة بالسياسة الزراعية محل الاهتمام. مع المخططات البيانية اللازمة والتحليلات المناسبة. ومن ناحية أخرى، قد يتمّ تلبية احتياجات مستخدمي الباحثين عن طريق توفير وسيلة للوصول إلى أكبر عدد

يمكن من جداول البيانات التفصيلية في صيغة إلكترونية. ويمكن للباحثين بعد ذلك القيام بتحليل حسب الحاجة. ويجب أن تتضمن النواتج منتجات للاستخدام العام وكذلك منتجات معينة للاستخدام الداخلي للوكالات.

40.10 ومنتجات النشر العامة هي تقرير نهائي عن النتائج الأساسية وتقرير موجز للنتائج الرئيسية. وبالنسبة للدول التي تعمل بالأسلوب التركيبي يجب أن يكون هناك: تقرير عن الوحدة المحورية وتقارير لكل وحدة تكميلية؛ وتقرير للملكيات التجارية؛ وتقرير عن المجتمع الريفي؛ وتقارير موضوعية مختلفة. بما في ذلك تقارير عن النوع. وعلاوة على ذلك، وكجزء من الدعوة، يمكن إصدار كتيب أو نشرة تقدم فيه النتائج الرئيسية. كما يجب أن تتضمن خطة النشر أيضاً تقريراً فنياً مرجعياً يحتوي على البيانات الدليلية والأعمال المطبقة، والاستبيانات الإحصائية، وكتيبات الإحصاء الأساسية. ويجب أيضاً الاهتمام بوضع صيغة موحدة للتقارير الإقليمية لإتاحة القيام بمقارنة ومشاركة معلوماتية أكثر سهولة بين بلدان المنطقة.

41.10 ويمكن الاستعانة بمجموعة من الوسائط للنشر (بما في ذلك الطباعة، وعبر المواقع الإلكترونية والوسائط الضوئية). وبالرغم من أن المنشورات المطبوعة غالباً ما تستخدم، فلكي يتم تلبية احتياجات البيانات لدى المستخدمين بصورة أفضل، يجب أن يتم إنتاج البيانات في الشكل الإلكتروني لإتاحة إمكانية عمل مزيد من التحليلات وتواصل أكثر اتساعاً مع المستخدمين. ويجب أيضاً تشجيع النشر عبر شبكة الإنترنت لإتاحة وصول أسهل من قبل المستخدمين.

42.10 ويمكن نشر النتائج كتقارير للتوزيع العام (تقارير قياسية). أو كجداول، أو بإتاحة الطلبات الخاصة من قبل المستخدمين للدخول على قاعدة بيانات أو تقديم جداول. وفي حالة إمكانية إعداد جداول بواسطة المستخدمين، يجب توخي الحرص للتأكد من أن المخرجات الناتجة قد تم اختبارها بالنسبة للصلاحيحة والسرية الإحصائية. ويمكن لذلك وضع حد للمتغيرات التي يمكن تبويبها أو المستويات الجغرافية لها. وبالرغم من أنه تبقى المنشورات المطبوعة هي الأسلوب الشائع لنشر النتائج الأساسية، فإنه يجب تشجيع إيجاد مجموعة أكبر من الأساليب، مثل التوبيبات أو التقارير في الصيغة الإلكترونية مع التوزيع من على المواقع الإلكترونية، مما يتيح النشر بصورة أوسع ومجالاً أكبر لاستخدام البيانات. إن استخدام الصيغ الإلكترونية يشجع على فرص أكبر لاستخدام البيانات ومزيد من التحليلات بواسطة المستخدمين، وهذا هو المطلوب، كلما أمكن ذلك.

43.10 وبالإضافة إلى إعداد الخرائط للجداول والتقارير الإحصائية، يكون أيضاً على الدول إنتاج أطلس زراعي. ومن الأشكال الأخرى للوصول إلى الخرائط الإلكترونية ونظم المعلومات الجغرافية "GIS". إن هذه التقنيات تتيح إعداد الخرائط التفاعلية، بحيث يمكن للمستخدمين عمل خرائط تركز على الموضوعات الإحصائية المختلفة، التي تستهدف الموضوعات الجغرافية ذات الاهتمام، وتسمح بالربط بين الخرائط، والجداول، والمخططات، والرسومات البيانية من أجل تفسير أسهل للبيانات. ويجب إعداد الخرائط على مستويات متداخلة من الجغرافيا الإدارية، إلى أصغر وحدة إدارية يمكن إصدارها بأمن.

44.10 إن عرض نتائج الإحصاء يجب أن يكون حدثاً قومياً هاماً، ونؤيد بشدة اقتراح تنظيم ندوة قومية لنشر نتائج الإحصاء الأساسية، مع تنظيم ندوات نشر في الأقاليم، من أجل وضع الإحصاء التجاري في جدول الأعمال القومي من خلال مشاركة أصحاب المصلحة والرأي العام، كذلك يُعتبر عقد مؤتمر صحفي بوجود السلطات الرئيسية المسؤولة عن نتائج الإحصاء من الأدوات الجيدة للوصول إلى نشر واسع لنتائج الإحصاء.

45.10 وبالإضافة إلى تقديم المنتجات الإحصائية، يشتمل النشر على الترويج لمنتجات البيانات وإدارة دعم المستخدمين لمساعدة المستخدمين في الوصول إلى المنتجات الإحصائية واستخدامها. وتشتمل إدارة النشر عدة أنشطة يلزم التخطيط لها، بما في ذلك إعداد وتحديث قواعد البيانات، وإعداد منتجات النشر الإحصائي، وإدارة إصدار النشر الإحصائي، والترويج لمنتجات النشر الإحصائي، وإدارة دعم المستخدمين.

### الوصول الآمن للبيانات الإحصائية الحاسوبية (الميكروдата)

46.10 إن البيانات الحاسوبية هي بيانات مسجلة عن وحدة الحصر - الملكية أو العائلة - عند إجراء إحصاء زراعي. وتمثل كل مجموعة معلومات عن وحدة سجلات للبيانات الحاسوبية.

47.10 وتسمح البيانات الحاسوبية للمستخدمين بعمل الكثير من التحليلات عمّا هو ممكن بالبيانات المجمعة، ومن أجل القيام بهذا العمل يحتاج الباحثون إلى الوصول لبيانات إحصائية ذات نوعية جيدة، فإذا كان لدى المنظمات الإحصائية مثل تلك البيانات، فإنّ عليها أن تبحث عن طرق لتلبية متطلبات الباحثين. وبدون ذلك قد يكون هناك توجه من الباحثين لمحاولة جمع البيانات التي تخصهم من خلال الدراسات والاستقصاءات.

48.10 إنَّ تسهيل الوصول إلى البيانات الحاسوبية يتطلب أن توازن المؤسسات بين الطلبات الناشئة من المجتمع البحثي مع مطلبهم الشرعي بالحفاظ على سرية المعلومات التي قاموا بجمعها من المستجيبين ومن أجل ضمان الوصول الآمن للبيانات الحاسوبية يلزم الاهتمام بخصوصية المستجيبين ومتطلبات السرية لمنتجي البيانات. وقد لا يكون من الممكن دائماً إعداد ملف عام يمكن نقله لأماكن الباحثين. ففي بعض الحالات، قد يلزم توفير الوصول إلى البيانات الحاسوبية للباحثين بواسطة منتجي البيانات عن طريق خدمة وسيطة، وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فإنَّ التبويبات المخصصة يمكن أن تكون الاختيار الوحيد الباقي للباحث.

49.10 ويمكن الاطلاع على مزيد من الإرشادات عن تقديم البيانات الحاسوبية للمستخدمين والاعتبارات التي يلزم الأخذ بها من قبل المكتب الإحصائي، في توفير الوصول للبيانات الحاسوبية الزراعية: دليل إرشادي (الإستراتيجية العالمية 2014 ب).

50.10 هناك أساليب مختلفة محتملة للوصول إلى البيانات الحاسوبية، تعرض مميزات وعيوب مختلفة بين مستوى الإصدار التفصيلي وحماية السرية. ومن المسائل الأخرى التي يجب أن تكون محل بحث تكاليف ومستوى التنظيم اللازم لإنشاء وإدارة الأساليب المختلفة.

51.10 الأنواع الشائعة لأساليب الوصول الآمن:

**ملفات الاستخدام العام:** تقوم هذه الملفات (التي يمكن أن تكون من استقصاء أو عينة من سجلات إحصائية) بعملية فرض رقابة دقيقة على الإفصاح الإحصائي للحد من فرصة تكرار هوية المستجيب.

**الملفات المرخصة:** كما تكون الملفات المرخصة أيضاً غير مخصصة ولكن مع احتمال تطبيق إجراءات أقل للرقابة على الإفصاح الإحصائي. ويعتمد هذا على طبيعة الملف وسياسات المنتج؛ وعلى ذلك، فإنَّها قد تتضمن تفاصيل أكثر. وسوف يطلب منتجو البيانات من الباحثين التعريف بأنفسهم وأن يكونوا واضحين بخصوص البحث الذي يقومون به. كما سوف يطلب منهم التوقيع على شهادة تحدد من الذي له حق الاطلاع على الملف وماهية شروط الاستخدام.

**مرافق الوصول عن بعد:** تشمل مرافق الوصول عن بعد نافذة خدمات يقدمها منتجو البيانات وتسمح للباحثين بعرض المنهج العلمي الذي سوف يستخدمونه في تحليلاتهم، ويتم تزويد الباحث بملف صناعي مماثل في البنية والمحتوى مجموعات البيانات الفعلية، حينئذ يكون في إمكان الباحث وضع برامج وإجراءات باستخدام أدوات مثل SAS، SPSS، STATA أو R. ويمكن نقل البرامج لمنتج البيانات، الذي يمكنه القيام بالعمل مقابل مجموعة البيانات الفعلية وتدقيق صحة النتائج لعملية الإفصاح قبل إعادة الناجح إلى المستخدم.

**مراكز البيانات:** يتكون مركز البيانات من مرفق داخل موقع المنظمة الإحصائية حيث يمكن للباحثين الدخول لإجراء أبحاثهم بملفات تفصيلية. إن هذه الملفات هي الملفات الأكثر تفصيلاً متاحة للباحثين. خلاف الملف الرئيسي الفعلي. ومن المتوقع أن يقوم الباحثون بتحديد الجزء من مجموعة البيانات محل اهتمامهم ويتم إتاحة هذه المجموعة الفرعية فقط لهم. ويجب أن يتم تدقيق صحة النتائج التي قدّمها الباحثون بواسطة أحد أعضاء منظمة إحصائية قبل إزالتها من الموقع. يجب أن تكون للباحثين أهداف محددة قبل أن يتم السماح لهم بإجراء البحث في مركز البيانات.

**المستخدم:** النموذج الأخير محل البحث هو "توظيف" الباحث للعمل مع الوكالة كعضو مؤقت في الجهاز الوظيفي. في هذه الحالة قد يخضع الباحث لنفس أحكام السرية والأخلاقيات كأعضاء الجهاز الوظيفي المنتظمين. ويكون ذلك بشكل عام محدوداً بالمشاريع التي تعاون منتج البيانات في تحقيق أهداف المنظمة، والتي لا يمتلكون المهارات اللازمة لها.

## الأرشفة

52.10 إنَّ أرشفة البيانات وسيلة لضمان الحفاظ على البيانات لمدة طويلة ويساعد المستخدمين على فهم البيانات وتفسيرها. وهي تتعلق مبدئياً بالبيانات الرقمية. إنَّ البيانات الرقمية يمكن أن تكون عرضة لتقادم التقنيات التي تمكّنها من أداء وظيفتها. من الأجهزة والأدوات والبرامج الحاسوبية المستخدمة في تخزين وتناول البيانات إلى التلف المادي الذي يجعل التقنيات غير صالحة للاستخدام وإلى الخسارة بسبب مرور الوقت. يقدم هذا القسم ملخصاً للأساس المنطقي لأرشفة البيانات وعملها. إنَّ الاعتبارات الصحيحة لسياسة أرشفة البيانات والاعتبارات التنظيمية والتكنولوجية لإقامة أرشيف للبيانات، مبنية في الشبكة العالمية للاستقصاء العائلي (IHSN) ورقة العمل 3: المبادئ والممارسات الجيدة لحفظ البيانات (IHSN 2009).

53.10 لأرشفة البيانات عدّة مزايا. فهي تتيح للمؤسسة الإحصائية تلبية المتطلبات التشريعية لحفظ البيانات. ويمكنها المساعدة في زيادة الاستثمار في جمع البيانات الإحصائية عن طريق ضمان أن تكون البيانات متاحة في المستقبل. ومن ثم استغلال الموارد التي تنفق على الإحصاء بصورة تامة. وهي تضمن الوصول المستمر إلى البيانات الإحصائية بواسطة المستخدمين لفترات زمنية طويلة.

54.10 وتشمل أرشفة البيانات التعريف الصريح للبيانات الإحصائية المراد حفظها، والتخزين الآمن للبيانات في بيئة مستدامة مع سياسات سليمة وإجراءات صحيحة، وضمان أن البيانات الإحصائية المؤرشفة يمكن أن تكون متاحة طوال الوقت للمستخدمين المرخص لهم. ويجب أن يتضمن أرشيف البيانات الإحصائية بيانات حاسوبية وبيانات عادية أصلية ومحررة، مع البيانات الدليلية المناسبة، ومنتجات النشر الإحصائي والأدوات الإحصائية مثل البرامج الحسابية، وجدول التحويل، وكتيبات الحصر، وكتيبات التدريب، وكتيبات الإشراف والمراقبة، والاستبيانات، والخرائط، إلخ.

# الملحق 1

## الإحصاء الزراعي في إطار عمل نظام المحاسبة الوطني

### إطار عمل نظام المحاسبة الوطني SNA / التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية ISIC

يقدم نظام المحاسبة الوطني (SNA) نظاماً محاسبياً وطنياً قياسياً للإفادة بالتقارير عن الدخل القومي وإحصائيات المنتجات. إنَّ المعايير الدولية للمفاهيم والتعريفات والتصنيفات مقدمة بواسطة الأمم المتحدة (EC et al., 2009). وتمَّ إصدار نظام يغطي القطاع الغذائي والزراعي بواسطة الفاو (الفاو، 1996 ب) لتكميل نظام المحاسبة الوطني "SNA".

ويحدد نظام المحاسبة الوطني نوعين أساسيين من الوحدات الإنتاجية الاقتصادية: المشروعات والمؤسسات.

- ◆ **المشروع** هو وحدة اقتصادية للإنتاج، تحت إدارة واحدة، توجه وتدير كافة الوظائف اللازمة للقيام بالأنشطة الإنتاجية. وقد يدخل المشروع في أكثر من نوع واحد من الأنشطة، ويمكن أن تنفذ أعماله في أكثر من موقع واحد. ويمكن أن تكون المشروعات عبارة عن شركات، أو مؤسسات حكومية، أو وحدات أخرى. بما في ذلك العائلات.
- ◆ **والمؤسسة** هي مشروع أو جزء من مشروع مقام في موقع واحد ويعمل أساساً في نوع واحد من الأنشطة الإنتاجية. ويكون أي نشاط ثانوي له صغير الحجم. ويعتبر المشروع الذي يعمل في زراعة المحاصيل وكذلك في معالجة المحاصيل بحجم كبير، كأنه مؤسستان. مؤسسة لكل نوع من نوعي الأنشطة.

ومن أجل وضع الوحدات في مجموعات لها أنشطة ماثلة، تخصص المؤسسات **للصناعات**. ويتمَّ عرض الخطوات الإرشادية لتحديد الصناعات في التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC). الصادر عن الأمم المتحدة، والنسخة الحالية من التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC) هي المراجعة 4 (الأمم المتحدة، 2008).

ويعرض التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC) تصنيفاً هرمياً للأنشطة. وبالتالي، في التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC)، (المراجعة 4) المستوى الأول (القسم أ: الزراعة، الغابات، وصيد الأسماك) مقسّم إلى ثلاثة أقسام فرعية: (01) الإنتاج المحصولي والحيواني، والصيد، وأنشطة الخدمات المتعلقة به؛ (02) الغابات وقطع الأشجار ونقلها؛ و(03) صيد الأسماك وتربية الأحياء المائية. ثم قسّمت هذه الأقسام مرة أخرى إلى مجموعات ودرجات تناظر أنشطة أكثر تحديداً، مثل زراعة المحاصيل وتربية الحيوانات.

### مجال الإحصاء الزراعي

يهدف الإحصاء الزراعي إلى تغطية المؤسسات التي تعمل في **الأنشطة الإنتاجية الزراعية**. وفي المعتاد يقتصر ذلك على الوحدات العاملة في إنتاج **السلع الزراعية** - حديداً، منتجات المحاصيل والماشية. وهذا يناظر مجموعات التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC) (المراجعة 4):

- ◆ المجموعة 011: زراعة المحاصيل غير المعمرة
- ◆ المجموعة 012: زراعة المحاصيل المعمرة
- ◆ المجموعة 013: انتشار النباتات
- ◆ المجموعة 014: الإنتاج الحيواني
- ◆ المجموعة 015: الزراعة المختلطة

عملاً بمبادئ نظام المحاسبة الوطني "SNA"، يتمَّ إدخال نوع آخر من الوحدات في الأنشطة الإنتاجية الزراعية - حديداً، الوحدات التي تقدم **الخدمات الزراعية**، وهي محددة في ISIC (المراجعة 4):

- ◆ المجموعة 016: أنشطة دعم للأنشطة الزراعية والأنشطة الخاصة بمحاصيل ما بعد الحصاد

تشمّل هذه المجموعة على أنشطة عارضة بالنسبة للإنتاج الزراعي وأنشطة ماثلة للزراعة لم يتمَّ القيام بها لأغراض الإنتاج (كما في حصاد المنتجات الزراعية)، والتي تتمَّ بأجر أو بعقد. كما يدخل فيها أيضاً أنشطة ما بعد مرحلة الحصاد.

وتهدف إلى تجهيز المنتجات الزراعية للسوق الأساسي. إن أنشطة الخدمات هذه تزداد أهميتها مع الوقت، ولكنها لا تدخل بصفة عامة في نطاق الإحصاء الزراعي.

### الملكية الزراعية كمؤسسة

وفي نظام المحاسبة الوطني، فإن المؤسسة في الصناعة الزراعية (مجموعات "ISIC" 011 و012 و013 و014 و015) هي مؤسسة يوجد نشاطها الرئيسي في مجموعة من مجموعات "ISIC". كما يمكن أن يكون لمثل تلك المؤسسة نشاط ثانوي لا علاقة له بالزراعة. وبالمثل، يمكن أن يكون لمؤسسة في صناعة غير زراعية نشاط ثانوي في الزراعة. وبالتالي، لا توفر المؤسسات التي توجد في مجموعات ISIC الخمس تغطية كاملة لكافة أنشطة الإنتاج الزراعي.

**الملكية الزراعية** هي وحدة اقتصادية للإنتاج الزراعي تحت إدارة واحدة. وإذا كان النشاط الإنتاجي الاقتصادي الرئيسي للملكية الزراعية هو الإنتاج الزراعي، فإن الملكية الزراعية تعتبر مؤسسة في الصناعة الزراعية. إلا أن الوحدة لا تكون لها نفس الصفة إذا كان نشاط الإنتاج الزراعي للملكية الزراعية نشاطاً ثانوياً لمؤسسة غير زراعية. في هذه الحالة، يمكن اعتبار الملكية الزراعية وحدة شبيهة بالمؤسسة في الصناعة الزراعية. ولأغراض الإحصاء الزراعي، يتم معاملة الملكية الزراعية كمكافئ لوحدة مؤسسة في إطار عمل "SNA".

إن معظم أنشطة الإنتاج الزراعي يتم القيام بها بواسطة عائلات. وبالنسبة للقطاع العائلي، يكون المشروع هو وحدة إدارة الإنتاج الزراعي في العائلة، والملكية الزراعية (المؤسسة) هي وحدة الإنتاج الزراعي في وحدة الإدارة، وبناءً على ذلك، عادةً يكون الآتي:

- ◆ توجد وحدة إدارة واحدة في العائلة، ولذا تكون العائلة نفسها هي المشروع،
- ◆ توجد مؤسسة إنتاج زراعي واحدة في العائلة، ولذا تكون الملكية الزراعية مكافئة لأنشطة الإنتاج الزراعي للعائلة.

إلا أنه توجد بعض الحالات الخاصة:

- ◆ إذا كانت هناك وحدتان أسريتان في عائلة تديران أنشطة إنتاج زراعي بصورة مستقلة، فإن كل وحدة أسرية تقابل مشروعاً (لأنهما وحدتان منفصلتان للإدارة الزراعية). وتحتوي كل وحدة أسرة (مشروع) وحدة ملكية زراعية واحدة (مؤسسة).
- ◆ وإذا كانت عائلة ما تقوم بأنشطة إنتاج زراعي لنفسها وبالمشاركة مع عائلات أخرى، فإنه تكون هناك وحدتان إدارة منفصلتان ومشاركتان مع العائلة، التي تقابل بالتالي مشروعين. وتحتوي كل وحدة أسرة (مشروع) وحدة ملكية زراعية واحدة (مؤسسة).

بمصطلحات "SNA"، تتكون الملكية الزراعية في القطاع العائلي، كوحدة مؤسسة، من أنشطة الإنتاج الزراعي لوحدة المشروع العائلي، بالإضافة إلى أي أنشطة ثانوية صغيرة الحجم. تعتبر أي أنشطة اقتصادية كبيرة في وحدة مشروع عائلي خارج مجموعات "SNA" الخمس التي تغطيها الإحصاءات الزراعية، أنشطة لمؤسسات أخرى. وعلى ذلك، تتكون العائلة التي تعمل في نشاط غابات كبير بجانب نشاطها الزراعي الأساسي من وحدتي مؤسستين: مؤسسة زراعية ومؤسسة حراجية. وعلى ذلك، لا تتعلق البيانات عن الحراجة التي تم جمعها في إحصاءات زراعية، من الناحية الفنية، بالملكية الزراعية على هذا الأساس. ولكن بوحدة المشروع التي تكون الملكية جزءاً منه. إن ذلك يساعد على إيضاح تفسير البيانات غير الزراعية التي يتم جمعها في الإحصاء الزراعي؛ وبعبارة أخرى، يجمع الإحصاء الزراعي نوعين من البيانات: (i) بيانات تتعلق بالزراعة عن الملكية (المؤسسة)؛ و(ii) بيانات أخرى عن وحدة العائلة (المشروع).

وتوجد مشكلة واحدة في ربط وحدة الملكية الزراعية بوحدة المنشأة وهي مفهوم الموقع الواحد في تعريف المنشأة. غالباً ما تتكون الأرض التي تدار بواسطة ملكية زراعية تحت إدارة واحدة من أكثر من رقعة واحدة، ومن التعريف، عادةً ما تكون كل رقعة في موقع مختلف (الرقعة هي قطعة أرض بنوع حيازة واحد، محاطة تماماً بأرض بنوع حيازة آخر أو أرض لا تدار بواسطة الملكية). وعلى ذلك، من حيث المبدأ، يمكن اعتبار كل رقعة أرض أنها تقابل منشأة. أما في "SNA"، هناك بعض المرونة في تفسير الموقع الواحد؛ بالنسبة للملكيات الزراعية، يمكن تفسيره بصورة أوسع على أساس أنه يغطي الأنشطة في وحدة إدارية معينة مثل الإقليم أو المقاطعة. ويشير تعريف الملكية الزراعية إلى رقع الأرض التي تشترك في نفس المدخلات مثل العمالة؛ وهذا يحدد مدى التشتت الجغرافي لأرض في ملكية واحدة، ويتسق مع مفهوم المنشأة في "SNA".

## تربية الأحياء المائية

تتعلق بيانات تربية الأحياء المائية التي يتم جمعها في الإحصاء الزراعي بأنشطة تربية الأحياء المائية التي تتم بالاشتراك مع أنشطة الإنتاج الزراعي للملكية الزراعية، باستخدام نفس المدخلات. ومصطلحات "SNA"، تقع الأنشطة الزراعية وأنشطة تربية الأحياء المائية في قسمين مختلفين من أقسام "ISIC"، وبالتالي، يجب اعتبار هذين النوعين من الأنشطة كوحدتي منشأة مختلفتين، بالرغم من ارتباطهما الوثيق. إلا أنه إذا كان نشاط تربية الأحياء المائية صغير الحجم مقارنة بنشاط الإنتاج الزراعي الرئيسي للملكية، فإنه قد يعتبر نشاطاً ثانوياً للملكية الزراعية كجزء من الصناعة الزراعية.

يغطي إحصاء تربية الأحياء المائية أنشطة إنتاج تربية الأحياء المائية، المحددة بواسطة "ISIC" (المراجعة 4):

◆ المجموعة 032: تربية الأحياء المائية.

إنّ الوحدة الإحصائية لإحصاء استزراع مائي هي ملكية تربية الأحياء المائية، المحددة كوحدة اقتصادية لإنتاج تربية الأحياء المائية تحت إدارة واحدة. ومصطلحات "SNA"، ملكية تربية الأحياء المائية هي منشأة في صناعة تربية الأحياء المائية؛ أي في "ISIC" (المراجعة 4) المجموعة 032. وهذا يناظر مفهوم الملكية الزراعية في الصناعة الزراعية.

وبالتالي، فإنّ الإحصاء الزراعي وإحصاء تربية الأحياء المائية هما نوعان منفصلان من الإحصاء لصناعتين مختلفتين. إلا أنه يمكن ضمّهما معاً في نظام حصر ميداني واحد كجزء من إحصاء للزراعة وتربية الأحياء المائية.

## الأنشطة الاقتصادية الأخرى (البند 0108)

يشير البند 0108 في قائمة البنود إلى الأنشطة، خلاف أنشطة الإنتاج الزراعي في الملكية، التي تتم بواسطة المشروع التي تكون الملكية جزءاً منه. وطبقاً لمبادئ "SNA"، يتم القيام بكل نوع من الأنشطة الاقتصادية في موقع محدد بواسطة منشأة منفصلة. وعلى ذلك، إذا ما كانت العائلة مشاركة أيضاً في جمع منتجات الغابات وتدير متجر، فإنّ كلا هذين النشاطين يمثلان منشأتين. كما يمكن أيضاً أن تمارس العائلة أنشطة إنتاج زراعي خارج الملكية؛ على سبيل المثال، إذا كانت هناك ملكيتان في عائلة أو إذا كانت العائلة مرتبطة باتفاقية شراكة.

إنّ جميع الأنشطة مصنّفة بحسب "ISIC" (المراجعة 4) على الوجه التالي:

- ◆ أنشطة إنتاج زراعي أخرى: مجموعات "ISIC" 011 - 015.
- ◆ أنشطة دعم للأنشطة الزراعية والأنشطة الخاصة بمحاصيل ما بعد الحصاد: مجموعة "ISIC" 016.
- ◆ صيد الطاردة وصيد الشراك وأنشطة الخدمات المرتبطة بها: مجموعة "ISIC" 017. تغطي هذه المجموعة، مع الخدمات الزراعية (مجموعة "ISIC" 016) باقي قسم "ISIC" 01 (الإنتاج المحصولي والحيواني، والصيد، وأنشطة الخدمات المتعلقة به) الذي لا يدخل في نطاق الإحصاء الزراعي.
- ◆ الحراثة وقطع الأشجار ونقلها قسم "ISIC" 02.
- ◆ صيد الأسماك وتربية الأحياء المائية: قسم "ISIC" 03.
- ◆ التصنيع: أقسام "ISIC" 10 - 33.
- ◆ جارة الجملة وجارة التجزئة، وإصلاح السيارات والدرجات النارية: أقسام "ISIC" 45 - 47.
- ◆ أنشطة خدمات الإعاشة والغذاء: أقسام "ISIC" 55 - 56.
- ◆ أخرى: جميع درجات "ISIC" الأخرى التي لم تغطى في الفئات المذكورة فيما سبق.

## الملحق 2

### التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجمعية الأنشطة الاقتصادية (ISIC<sup>3</sup>): مجال الإحصاء الزراعي

#### المجموعة 011: زراعة المحاصيل غير المعمرة

تشمل هذه المجموعة نشاطات زراعة المحاصيل غير المعمرة - أي النباتات التي لا تدوم أكثر من موسمين زراعيين. ويدخل فيها زراعة هذه النباتات بغرض إنتاج الشتلات. وتتكون من سبع درجات "ISIC":

- ◆ الدرجة ISIC 0111: زراعة الحبوب (عدا الأرز)، والمحاصيل البقلية وبذور الزيوت
- ◆ الدرجة ISIC 0112: زراعة الأرز
- ◆ الدرجة ISIC 0113: زراعة الخضروات والبطيخ والشمام، والجذور والدرنات
- ◆ الدرجة ISIC 0114: زراعة قصب السكر
- ◆ الدرجة ISIC 0115: زراعة التبغ
- ◆ الدرجة ISIC 0116: زراعة محاصيل الألياف
- ◆ الدرجة ISIC 0119: زراعة المحاصيل غير المعمرة الأخرى

ويدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة الحبوب مثل: القمح والذرة الصفراء والذرة البيضاء والشوفان والشيلم والدخن، والحبوب الأخرى غير المصنفة في أي موضع آخر
- ◆ زراعة المحاصيل البقلية مثل: البقول، والفاصوليا، والعدس، والترمس، والباذلاء، والمحاصيل البقلية الأخرى
- ◆ زراعة بذور الزيوت مثل: فول الصويا، والفاصوليا، وفول الخروع، وبذور الكتان، وبذر الخردل، والحبة السوداء، وبذور اللفت، وبذور القرطم، وبذور السمسم، وبذور زهرة عباد الشمس، وبذور الزيوت الأخرى
- ◆ زراعة الأرز (بما في ذلك الزراعة الحيوية وزراعة الأرز المعدل وراثياً)
- ◆ زراعة الخضروات الورقية والساقية مثل: الخرشوف، والهليون، والكرنب، والقرنبيط، والبروكلي، والشيكوريا، والسبانخ، والخضروات الورقية أو الساقية الأخرى
- ◆ زراعة الخضروات المثمرة مثل: الخيار، والباذنجان، والطماطم، والبطيخ، والكنطالوب، والخضروات المثمرة الأخرى
- ◆ زراعة الخضروات الجذرية أو الدرنية مثل: الجزر، واللفت، والثوم، والبصل، والكرات، والخضروات الثومية الأخرى، والخضروات الجذرية أو البصلية أو الدرنية الأخرى
- ◆ زراعة الفطر والكمأة
- ◆ زراعة بذور الخضروات، عدا بذور البنجر
- ◆ زراعة بنجر السكر
- ◆ زراعة الخضروات الأخرى
- ◆ زراعة الجذور والدرنات مثل: البطاطا، والبطاطا الحلوة، والكسافا، والنباتات المتسلقة والجذور والدرنات الأخرى
- ◆ زراعة قصب السكر
- ◆ زراعة التبغ غير المصنع
- ◆ زراعة القطن
- ◆ زراعة الجوت، وتيل القنفا، وألياف اللحاء الأخرى للنسيج
- ◆ زراعة الكتان والقنب
- ◆ زراعة السيزال وألياف النسيج الأخرى من الأجاف الجنس
- ◆ زراعة القنب، والرامي، وألياف النسيج الأخرى من الخضروات



- ◆ زراعة المحاصيل الليلية الأخرى
- ◆ زراعة الكرنب اللفتي، وشمندر العلف، وجذور الأعلاف، والبرسيم، والسنفوان، وحشائش الذرة والحشائش الأخرى، وكالي الأعلاف ومنتجات الأعلاف المماثلة الأخرى
- ◆ زراعة بذور البنجر (ما عدا بذور بنجر السكر) وبذور نباتات الأعلاف
- ◆ زراعة الزهور، بما في ذلك إنتاج زهور الزينة وبراعم الزهور
- ◆ زراعة بذور الزهور

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة نتاج الفطر، انظر 0130
- ◆ زراعة الأنواع غير المعمرة، والمحاصيل العطرية، والعلاجية، والدوائية، انظر 0128

### المجموعة 012: زراعة المحاصيل المعمرة

تشتمل المجموعة على زراعة المحاصيل المعمرة - أي التي تدوم لأكثر من موسمين زراعيين، إما بأن تموت السيقان وتبقى الجذور بعد كل موسم أو تنمو بشكل متواصل. ويدخل فيها زراعة هذه النباتات بغرض إنتاج الشتلات، وتتكون المجموعة من تسع درجات ISIC:

- ◆ الدرجة ISIC 0121: زراعة العنب
- ◆ الدرجة ISIC 0122: زراعة الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية
- ◆ الدرجة ISIC 0123: زراعة الفواكه الحمضية
- ◆ الدرجة ISIC 0124: زراعة الفواكه التفاحية والفواكه اللوزية
- ◆ الدرجة ISIC 0125: زراعة أشجار وشجيرات الفواكه والبندق الأخرى
- ◆ الدرجة ISIC 0126: زراعة الفواكه الزيتية
- ◆ الدرجة ISIC 0127: زراعة محاصيل المشروبات
- ◆ الدرجة ISIC 0128: زراعة التوابل والمحاصيل العطرية، والعلاجية، والدوائية
- ◆ الدرجة ISIC 0129: زراعة المحاصيل المعمرة الأخرى

ويدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة عنب النبيذ وعنب المائدة في تكعيبات
- ◆ زراعة الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية: الأفوكادو، الموز وموز الجنة، التمور، التين، المانجو، الباباس، الأناناس، والفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية الأخرى
- ◆ زراعة الفواكه الحمضية: الجريب فروت، البوميلو، الليمون والليمون الموالح، البرتقال، اليوسفي، المندرين والكلمنتين، والفواكه الحمضية الأخرى
- ◆ زراعة الفواكه التفاحية والفواكه اللوزية: التفاح، المشمش، الكرز والكرز الحامض، الخوخ والنكتارين، الكمثرى والسفرجل، البرقوق، والفواكه التفاحية والفواكه اللوزية الأخرى
- ◆ زراعة العنبات: التوت، الكشمش، الزبيب، فاكهة الكيوي، توت العليق، الفراولة، والعنبات الأخرى
- ◆ زراعة بذور الفواكه
- ◆ زراعة مكسرات الأكل: اللوز، والكاشو، الكستناء، البندق، الفستق، الجوز، والمكسرات الأخرى
- ◆ زراعة فواكه الأشجار والشجيرات الأخرى: حبوب الخرنوب
- ◆ زراعة فواكه الزيوت: جوز الهند، الزيتون، نخيل الزيوت، وفواكه الزيوت الأخرى
- ◆ زراعة محاصيل الشراب: البن، الشاي، المنه، الكاكاو، ومحاصيل الشراب الأخرى
- ◆ زراعة محاصيل الأنواع المعمرة وغير المعمرة والمحاصيل العطرية: الفلفل، الفلفل الحار، جوزة الطيب، الجبهان، الينسون، البديان والشمر، الكمون، القرنفل، الزنجبيل، الفانيليا، حشيشة الدينار، ومحاصيل التوابل والعطور
- ◆ زراعة محاصيل العقاقير والمحدرات
- ◆ زراعة النباتات المستخدمة أساساً في العطور، الأدوية، المبيدات الحشرية أو مضادات الفطريات، أو في أغراض أخرى
- ◆ زراعة أشجار المطاط
- ◆ زراعة أشجار عيد الميلاد
- ◆ زراعة الأشجار التي تستخرج منها العصارة
- ◆ زراعة مواد الخضروات من النوع المستخدم أساساً في الزراعة

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ صناعة النبيذ، انظر 1102
- ◆ زراعة فول الصويا، أو الفول، أو بذور الزيوت الأخرى، انظر 0111
- ◆ تجميع عصارة الأشجار أو الصمغ المطاطي في البرية، انظر 0230

### المجموعة 013: انتشار النباتات

تتضمن تلك المجموعة إنتاج كافة النباتات الخضراء بما في ذلك العُقلات والبراعم الجذرية والشتلات التي تستخدم في التكاثر النباتي المباشر أو للقيام بتطعيم فسائل النباتات والتي يتم تطعيم جزء يتم اختياره فيها بهدف الزراعة النهائية لإنتاج محاصيل.

ويتكون من درجة ISIC التالية:

- ◆ المجموعة 0130: انتشار النباتات

ويدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة النباتات للزراعة
- ◆ زراعة النباتات لأغراض الزينة، بما في ذلك عشب التشتيل
- ◆ زراعة نباتات البويصلات، الدرناات والجذور، القصاصات والفسل، ونتاج الفطر
- ◆ تشغيل حضانات الأشجار، عدا حضانات الغابات

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة النباتات بغرض إنتاج الشتلات، انظر 011 و012
- ◆ تشغيل حضانات أشجار الغابات، انظر 0210

### المجموعة 014: الإنتاج الحيواني

تشتمل هذه المجموعة على تنشئة وتربية جميع الحيوانات، عدا الحيوانات المائية، وتتكون من ثمان درجات "ISIC":

- ◆ الدرجة ISIC 0141: تربية البقر والجاموس
- ◆ الدرجة ISIC 0142: تربية الخيول وأشبه الخيول
- ◆ الدرجة ISIC 0143: تربية الجمال الإبلية
- ◆ الدرجة ISIC 0144: تربية الأغنام والماعز
- ◆ الدرجة ISIC 0145: الخنازير
- ◆ الدرجة ISIC 0146: تربية الدواجن
- ◆ الدرجة ISIC 0149: تربية الحيوانات الأخرى

ويدخل فيها ما يلي:

- ◆ تربية البقر والجاموس
- ◆ إنتاج الحليب البقري الطبيعي من البقر والجاموس
- ◆ إنتاج منى البقر
- ◆ تنشئة وتربية الخيول (بما في ذلك خيول السباق)، الحمير، البغال أو النغال
- ◆ تنشئة وتربية الجمال (الجمال العربية) والإبلية
- ◆ تنشئة وتربية الأغنام والماعز
- ◆ إنتاج لبن الأغنام والماعز الطبيعي
- ◆ إنتاج الصوف الخام
- ◆ تنشئة وتربية الخنازير
- ◆ تنشئة وتربية الدواجن: دجاج من النوع "Gallus domesticus" (الفراريح وديوك التسمين)، البط، الأوز، الديوك الرومي والدجاج السوداني
- ◆ إنتاج البيض
- ◆ تشغيل مفارخ الدواجن

- ◆ تنشئة وتربية الحيوانات شبة الأليفة والحيوانات الحية الأخرى: النعام والأمم، والطيور الأخرى (عدا الدواجن).
- ◆ الحشرات، الأرناب، وحيوانات الفرو الأخرى
- ◆ إنتاج جلود الفرو، جلود الزواحف أو الطيور من تشغيل مزارع التربية
- ◆ تشغيل مزارع الديدان، مزارع الرخويات الأرضية، المزارع الصغيرة، إلخ
- ◆ تربية دود القز، إنتاج شرانق دود القز
- ◆ تربية النحل وإنتاج عسل النحل وشمع النحل
- ◆ تنشئة وتربية الحيوانات الأليفة (عدا الأسماك): القطط والكلاب، الطيور مثل الببغاوات، الأقداد، إلخ
- ◆ تربية حيوانات متنوعة

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ معالجة الألبان، انظر 1050
- ◆ الخدمات الداعمة للتربية مثل خدمات الاستيلاء، انظر 0162
- ◆ تربية ورعاية حيوانات المزارع، انظر 0162
- ◆ إنتاج الجلود الخام من المجازر، انظر 1010
- ◆ تشغيل اسطبلات خيول السباق والركوب، انظر 9319
- ◆ جز فرو الأغنام مقابل أجر أو بالتعاقد، انظر 0162
- ◆ إنتاج الصوف المجزوز، انظر 1010
- ◆ إنتاج الريش أو الوبر، انظر 1010
- ◆ إنتاج الجلود الخام المأخوذة عن أعمال الصيد والفخاخ، انظر 0170
- ◆ تشغيل مزارع الضفادع، مزارع التماسيح، مزارع الديدان البحرية، انظر 0321، 0322
- ◆ تشغيل المزارع السمكية، انظر 0321، 0322
- ◆ تدريب الحيوانات الأليفة، انظر 9609

### المجموعة 015: الزراعة المختلطة

تشتمل هذه المجموعة على الإنتاج المشترك للمحاصيل والحيوانات بدون إنتاج متخصص للمحاصيل أو الحيوانات. ليس حجم العملية الزراعية الإجمالي عاملاً حاسماً. وإذا ما تجاوز إنتاج المحاصيل أو الحيوانات في وحدة معينة 66 بالمائة من الحدود الكلية المعيارية، فإن النشاط المشترك يجب أن لا يدخل هنا، ولكن يخصص لمزارع المحاصيل أو الحيوانات. وتتكون هذه المجموعة من درجة ISIC التالية:

- ◆ الدرجة 0150 : الزراعة المشتركة

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ زراعة المحاصيل المختلطة، انظر إلى المجموعات 011 و012
- ◆ مزارع الحيوانات المختلطة، انظر المجموعة 014

## الملحق 3

### التصنيف الدولي الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية<sup>4</sup>: تربية الأحياء المائية

يتعلق هذا الملحق بالبرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 إذا ما تم إدخال إِمَّا وحدة استزراع مائي في الإحصاء الزراعي أو تم إجراء الإحصاء الزراعي وإحصاء تربية الأحياء المائية بصورة مشتركة.

#### المجموعة 032: تربية الأحياء المائية

تشتمل هذه المجموعة على تربية الأحياء المائية (أو الزراعة المائية) - أي العملية الإنتاجية التي تشمل الاستزراع أو الزراعة (بما في ذلك الحصاد) للكائنات المائية (الأسمك، الرخويات، القشريات، النباتات، التماسيح، والبرمائيات) باستخدام تقنيات مصممة لزيادة إنتاج الكائنات محل الدراسة خارج الإمكانيات الطبيعية للبيئة (على سبيل المثال، التزويد بالأسمك بصورة منتظمة والتغذية والوقاية من الحيوانات المفترسة).

وتشير الزراعة/الاستزراع إلى تربية الكائنات السابق ذكرها إلى مرحلة الصغر و/أو النضج في ظروف الأسر والتقييد. وعلاوة على ذلك، يشمل تربية الأحياء المائية أيضاً الملكية الفردية أو ملكية الشركة أو الدولة للكائنات المنفردة في مرحلة التنشئة أو الاستزراع، حتى، وشاملاً الحصاد.

ويتكون من درجات ISIC التالية:

- ◆ الدرجة ISIC 0321: تربية الأحياء المائية البحري.
- ◆ الدرجة ISIC 0322: تربية الأحياء المائية في المياه العذبة.

ويدخل فيها ما يلي:

- ◆ الاستزراع السمكي في مياه البحار أو المياه العذبة، بما في ذلك استزراع أسماك الزينة البحرية
- ◆ الاستزراع السمكي في المياه العذبة، بما في ذلك استزراع أسماك الزينة في المياه العذبة
- ◆ إنتاج اليرقات الصدفية (المحار، بلح البحر، إلخ)، صغار الاستاكوزا، صغار الجمبري، صغار الأسماك وأصبعيات الأسماك
- ◆ زراعة أعشاب البحر والأعشاب البحرية الصالحة للأكل الأخرى
- ◆ استزراع القشريات، الصدفيات، والرخويات الأخرى والحيوانات المائية الأخرى في مياه البحر
- ◆ أنشطة تربية الأحياء المائية في المياه المائلة للملوحة
- ◆ أنشطة تربية الأحياء المائية في خزانات أو صهاريج المياه المالحة
- ◆ تشغيل مفارخ الأسماك (البحرية)
- ◆ تشغيل مفارخ الأسماك (في المياه العذبة)
- ◆ تشغيل مزارع الديدان البحرية
- ◆ استزراع قشريات المياه العذبة، الصدفيات، والرخويات الأخرى والحيوانات المائية الأخرى في المياه العذبة
- ◆ تربية الضفادع

ولا يدخل فيها ما يلي:

- ◆ تشغيل محميات صيد الأسماك الرياضي، انظر 9319

## الملحق 4

### تصنيف الحاصلات

لقد تمّت مراجعة التصنيف البياني للحاصلات (ICC 1.0) الذي وضع في جولة البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. لجولة 2020 للإحصاءات الزراعية، وهي مدرجة في نهاية هذا الملحق باعتبارها النسخة 1.1.

أظهر التصنيف البياني ICC المستخدم في برنامج الإحصاء الزراعي 2010 عناصر مختلفة تتعلق بالمحاصيل، بما في ذلك الدورة الزراعية (المؤقتة/الدائمة)، والأنواع (يمكن وصف كل محصول) ونوع المنتج (المدرج في هيكل التصنيف المركزي للمنتجات النسخة 2.1).

وقد تمّت مراجعة التصنيف البياني ICC على أساس التصنيف المركزي للمنتجات النسخة 2.1 (الأمم المتحدة 2015 أ). ويصنف "التصنيف المركزي للمنتجات" السلع والخدمات في فئات قائمة على أساس طبيعة المنتج والصناعة الأصلية. ويتمّ تصنيف منتجات المحاصيل أساساً طبقاً لنوع المحصول. كما يقوم التصنيف المركزي للمنتجات نفسه على أساس "نظام الوصف والترميز السلعي التوافقي"، وهو تصنيف من "منظمة الجمارك العالمية". كما أنّ CPC يتوافق أيضاً بشكل كبير مع "التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية" ISIC. كما يتوافق ICC أيضاً مع تصنيف السلع المستخدم في قاعدة بيانات الفاو على شبكة الإنترنت، "FAOSTAT".

ومن وجهة نظر إحصائية، يجب أن يرتبط تصنيف المحاصيل ارتباطاً وثيقاً بتصنيف المنتجات، وبدرجة ما بتصنيف الأنشطة الاقتصادية. ويشير تصنيف المحاصيل إلى المحصول الذي يتمّ زراعته، بينما يشير تصنيف المنتجات إلى المنتجات الناتجة عن المحاصيل. وعلى ذلك، فإنّ "الخردل" محصول من محاصيل بذور الزيوت، بينما تعدّ "بذور الخردل" منتج من منتجات بذور الزيوت، ولا يوجد دائماً تناظر واحد لواحد بين المحصول والمنتج. فالمحصول الواحد يمكن أن يخرج منتجين اثنين - على سبيل المثال، قد يخرج القطن ألياف القطن وبذور القطن.

إنّ النسخة الحالية من التصنيف CPC، النسخة 2.1، جاري مراجعتها في الوقت الراهن. ويقوم التصنيف ICC على أساس مسودة مراجعة التصنيف CPC، الذي أضافت إليه منظمة الفاو مدخلات، أمّا التصنيف ICC النسخة 1.1 فيصنف المحاصيل في فئات قائمة على أساس ثلاثة عناصر أساسية:

- ◆ **نوع المنتج.** وقد ورد نوع المنتج في هيكل التصنيف CPC، خاصة على مستوى المجموعة والدرجة. وبذلك فإنّه بموجب التصنيف ICC النسخة 1.1، تقسم المحاصيل أولاً إلى مجموعات مثل الحبوب، الخضروات، الفاكهة، إلخ. ثم يتمّ إعادة تقسيم مجموعة بنوع المحصول، مثل الخضروات الورقية/الساقية، والخضروات المثمرة، إلخ.
- ◆ **نوع أو جنس المحصول في المستوى الأدنى من التصنيف.** يمكن وصف كل محصول باسمه النباتي؛ ومن ثم يعرف العُدس (الدرجة 7.05) بالنوع "Lens culinaris". إلا أنّه جدر الإشارة إلى أنّ التصنيف ICC ليس تصنيفاً نباتياً، حيث تقوم المجموعات على أساس الاستخدام الزراعي للمحصول أكثر من التماثل النباتي بين المحاصيل. وعلى ذلك، تكون "محاصيل بذور الزيوت والفاواكه الزيتية" (المجموعة 4) مجموعة محاصيل من أنواع نباتية كثيرة ومختلفة تعطي نفس نوع المنتج: الزيت.
- ◆ **بينما يكون المحصول إما مؤقت أو دائم.** ولا يسمح التصنيف CPC دائماً بالتقسيم مؤقت/دائم، لأنّ ذلك ليس مهماً في تصنيف المنتجات، غير أنّ هذا التمييز يعدّ أمراً جوهرياً في تصنيف المحاصيل. ولهذا السبب، يتمّ تقسيم بعض درجات التصنيف CPC إلى قسمين فرعيين مؤقتة ودائمة. وفي التصنيف ICC النسخة 1.1، تمّ وضع ترميز منفصل لبيان ما إذا كان المحصول مؤقتاً أم دائماً.

وتجدر الإشارة إلى أنّه، كمبدأ عام، في ICC يصنف محصول محدد مرة واحدة فقط في عملية التصنيف، بصرف النظر عن كيفية استخدام المحصول.

وإذا رغبت دولة ما في تحديد الاستخدامات المختلفة للمحصول بصورة منفصلة - مثل غذاء أو علف، طازج أو مجفف، فاكهة أو زيت، وصناعي أو غير صناعي - فإنّ لديها خيارين:

- ◆ تقسيم المحصول إلى تصنيفات المحاصيل حسب الحاجة، وإذا كانت هناك بيانات مطلوبة عن المحاصيل من الإحصاء الزراعي، فإنّه يمكن وضع مجموعات لرموز محاصيل الأعلاف ذات الصلة. يتمّ ضمّ بند إلى الإحصاء الزراعي عن الاستخدام النهائي للمحصول.

- ◆ وتوضح الأمثلة التالية كيفية تناول المحاصيل متعددة الاستخدامات عند وضع تصنيف للمحاصيل على أساس التصنيف ICC النسخة 1.1:
  - ◆ يجب وضع كافة محاصيل الحبوب والخضروات في المجموعة 1 أو 2، بصرف النظر عن ما إذا كانت تستخدم للاستهلاك الأدمي أو كغذاء للحيوانات. مع ملاحظة أن الدرجة 9.01 (الحشائش ومحاصيل الأعلاف الأخرى) تشير إلى المحاصيل التي هي محاصيل أعلاف فقط.
  - ◆ ويطبق نفس المبدأ على المحاصيل السكرية. ويجب أن يصنف الذرة كمحصول حبوب (الدرجة 1.02). حتى إذا كان يستخدم كمحصول سكري. مع ملاحظة أن المجموعة 8 (المحاصيل السكرية) تشير إلى بنجر السكر، وقصب السكر، والمحاصيل السكرية المحددة الأخرى.
  - ◆ أما محاصيل كجوز الهند التي تزرع إما كمحاصيل فاكهة أو كمحاصيل زيوت فيجب تصنيفها طبقاً لاستخدامها الأساسي في الدولة. وقد ظهر جوز الهند في التصنيف ICC النسخة 1.1 كمحصول زيوت (الدرجة الفرعية 4.04.01).
  - ◆ وتنشأ مشاكل عند استخدام نفس المحصول في حصاد منتجين اثنين. فاستخدام القطن لإنتاج بذور القطن وألياف القطن يعد مثلاً لذلك. ويجب أن يظهر مثل ذلك المحصول مرة واحدة فقط في بيانات المساحة المحصودة (تتعلق المساحة المحصودة بمساحة المحصول الرئيسي الذي تم حصاده - انظر الفقرة 11.4.8). ولكن يمكن أن يكون له استخدام ثانوي في بيانات الإنتاج. ويجب تصنيف المحصول طبقاً لاستخدامه الأساسي في الدولة. على سبيل المثال، في التصنيف ICC النسخة 1.1، تم تحديد القطن كمحصول ألياف (الترتيب 9.02.01.01).
- إنّ التصنيف ICC يقدم فقط بنية واسعة لتصنيف المحاصيل. وبالنسبة للمجموعات 18، يكون التصنيف ICC متوافقاً مع التصنيف CPC على مستوى المجموعة، ومتوافقاً بصفة عامة على مستوى الدرجة. أمّا على مستوى الدرجة الفرعية، يكون التصنيفان متماثلين.
- ومن أجل مساعدة الدول في استخدام التصنيف ICC، يتمّ بيان قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل في الملحق 5.
- مع ملاحظة أنّ المستويات المختلفة للتصنيف ICC - تحديداً، المجموعات، الدرجات، الدرجات الفرعية، والترتيب - لا تتعلق بأي شكل من الأشكال بنفس المصطلحات المستخدمة في البنية الهرمية التصنيفية للنباتات.
- وكما في الماضي، يجب مواءمة تصنيف المحصول بواسطة الدول لاعتبارات الأحوال القومية. فليست كل المحاصيل مطبّقة في كافة الدول. كما قد ترغب دول أيضاً في تحديد المحاصيل التي لا تظهر في التصنيف ICC بصورة منفصلة، أو في إظهار المحاصيل بشكل أكثر تفصيلاً عنها في التصنيف ICC، وعلى وجه الخصوص، يمكن أن ترغب دول في تقديم تفاصيل أكثر للمحاصيل القومية الهامة؛ على سبيل المثال، قد ترغب دولة منتجة للأرز في إظهار الأرز مصنفاً بالصنف، أو الموسم، أو نوع الأرض.

## التصنيف البياني للحاصلات للنسخة 1.1 (ICC) ◀

المجموعة	الدرجة	الدرجة الفرعية	الترتيب	الوصف	نوع المحصول
<b>1</b>				<b>الحبوب</b>	T
	1.01			القمح	T
	1.02			الذرة	T
	1.03			الأرز	T
	1.04			الذرة البيضاء	T
	1.05			التوفان	T
	1.06			الشيلم	T
	1.07			الدخن	T
	1.08			ذرة عويجة	T
	1.09			التريتكال (جلبليات)	T
	1.10			حنطة سوداء	T
	1.11			ديجيتاريا معتربة	T
	1.12			كينوا	T
	1.13			بذرة الكناريا	T
	1.14			الحبوب المختلطة	T
	1.90			حبوب أخرى	T
<b>2</b>				<b>الخضروات والبطيخ والشمام</b>	T
	<b>2.01</b>			الخضروات الورقية والساقية	T
		2.01.01		الخرشوف	T
		2.01.02		الهليون	T
		2.01.03		الكرنب	T
		2.01.04		القرنبيط والبروكلي	T
		2.01.05		الخس	T
		2.01.06		السيانخ	T
		2.01.07		الشيكوريا	T
		2.01.90		الخضروات الورقية والساقية الأخرى	T
	<b>2.02</b>			الخضروات المثمرة	T
		2.02.01		الخيار	T
		2.02.02		الباذنجان (أوبرجينس)	T
		2.02.03		الطماطم	T
		2.02.04		البقطين، هريس وقرع	T
		2.02.05		البامية	T
		2.02.90		الخضروات المثمرة الأخرى	T
	<b>2.03</b>			الخضروات الجذرية والبصلية والدرنية	T
		2.03.01		الجزر	T
		2.03.02		اللفت	T
		2.03.03		الثوم	T
		2.03.04		البصيليات (بما في ذلك الكرات)	T
		2.03.05		الكرات والخضروات الثومية الأخرى	T
		2.03.90		الخضروات الجذرية أو البصلية أو الدرنية الأخرى	T
	<b>2.04</b>			الفطر والكمأة	T
	<b>2.05</b>			البطيخ والشمام	T
		2.05.01		البطيخ	T
		2.05.02		الكنتالوب وأنواع البطيخ الأخرى	T
	<b>2.90</b>			الخضروات الأخرى	T

التصنيف البياني للحاصلات للنسخة 1.1 (ICC)

نوع المحصول	الوصف	الترتيب	الدرجة الفرعية	الدرجة	المجموعة
P	الفواكه والمكسرات				3
P	الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية			3.01	
P	الأفوكادو		3.01.01		
P	الموز		3.01.02		
P	موز الجنة		3.01.03		
P	التمور		3.01.04		
P	التين		3.01.05		
P	الماتجة والجوافه وجوز جندم		3.01.06		
P	البابايا		3.01.07		
P	الأناناس		3.01.08		
P	الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية		3.01.90		
P	الفواكه الحمضية			3.02	
P	الجريب فروت واليوميلو		3.02.01		
P	الليمون والليمون المالح		3.02.02		
P	البرتقال		3.02.03		
P	اليوسفي والمندرين والكليمنتين		3.02.04		
P	الفواكه الحمضية الأخرى		3.02.90		
P	الأعشاب			3.03	
P	العنبيات			3.04	
P	الكشمش		3.04.01		
P	الزبيب		3.04.02		
P	فاكهة الكيوي		3.04.03		
P	توت العليق		3.04.04		
P	الفراولة		3.04.05		
P	التوت		3.04.06		
P	التوت البري		3.04.07		
P	العنبيات الأخرى		3.04.90		
P	الفواكه التفاحية والفواكه اللوزية			3.05	
P	التفاح		3.05.01		
P	الشمش		3.05.02		
P	الكرز والكرز الحامض		3.05.03		
P	الخوخ والنكتارين		3.05.05		
P	الكمثري والسفرجل		3.05.06		
P	البرقوق والخوخ الشوكي		3.05.08		
P	الفواكه التفاحية واللوزية الأخرى		3.05.90		
P	المكسرات			3.06	
P	اللوز		3.06.01		
P	الكاشو		3.06.02		
P	الكستناء		3.06.03		
P	البندق		3.06.04		
P	الفسطق		3.06.05		
P	الجوز		3.06.06		
P	الجوز البرازيلي		3.06.07		
P	جوز أمريكا		3.06.08		
P	جوز الكولا		3.06.09		
P	المكسرات الأخرى		3.06.90		
P	الفواكه الأخرى			3.90	



التصنيف البياني للحاصلات للنسخة 1.1 (ICC) ◀

المجموعة	الدرجة	الدرجة الفرعية	الترتيب	الوصف	نوع المحصول
<b>4</b>				<b>محاصيل بذور الزيوت والفواكه الزيتية</b>	
	4.01			فول الصويا	T
	4.02			الفاول	T
	4.03			محاصيل بذور زيوت مؤقتة أخرى	T
	4.03.01			فول الخروع	T
	4.03.02			بذور الكتان	T
	4.03.03			الخردل	T
	4.03.04			الحبة السوداء	T
	4.03.05			بذور اللفت	T
	4.03.06			القرطم	T
	4.03.07			السهمسم	T
	4.03.08			عباد الشمس	T
	4.03.09			كبريتة (زبدة الشني أو جوز الكاريت)	T
	4.03.10			شجرة التونج	T
	4.03.11			جوجوبا	T
	4.03.12			الخشخاش	T
	4.03.13			شجرة التالو	T
	4.03.90			محاصيل بذور زيوت مؤقتة أخرى	T
	4.04			محاصيل بذور الزيوت الدائمة	P
	4.04.01			جوز الهند	P
	4.04.02			الزيتون	P
	4.04.03			نخيل الزيوت	P
	4.04.90			الفواكه الزيتية الأخرى	P
<b>5</b>				<b>محاصيل الجذرية/ الدرنية ذات مستوى عالي من النشويات أو الإينولين</b>	T
	5.01			البطاطا	T
	5.02			البطاطا الحلوة	T
	5.03			الكاسافا	T
	5.04			النباتات المتسلقة	T
	5.05			الفلقاس	T
	5.06			اليوتيا	T
	5.90			الجذور والدرنات الأخرى	T
<b>6</b>				<b>المحاصيل المنشطة والحريفة والعطرية</b>	
	6.01			المحاصيل المنشطة	P
	6.01.01			البن	P
	6.01.02			النشاي	P
	6.01.03			نشاي البراجواي	P
	6.01.04			الكاكاو	P
	6.01.05			جذور الهندباء البرية	P
	6.01.90			محاصيل منشطة أخرى	P
	6.02			التوابل والمحاصيل العطرية	
	6.02.01			التوابل والمحاصيل العطرية المؤقتة	T
	6.02.01.01			الفلفل الحريف والعادي ( <i>capsicum spp</i> )	T
	6.02.01.02			الينسون والبيديان والشمر	T
	6.02.01.90			محاصيل توابل مؤقتة أخرى	T
	6.02.02			التوابل والمحاصيل العطرية الدائمة	P
	6.02.02.01			الفلفل ( <i>piper spp</i> )	P

التصنيف البياني للحاصلات النسخة 1.1 (ICC)

نوع المحصول	الوصف	الترتيب	الدرجة الفرعية	الدرجة	المجموعة
P	جوزة الطيب والخبهان وحب الهال	6.02.02.02			
P	القرفة (canela)	6.02.02.03			
P	القرنفل	6.02.02.04			
P	الزنجبيل	6.02.02.05			
P	الفانيليا	6.02.02.06			
P	حشيشة الدينار	6.02.02.07			
P	التوابل والمحاصيل العطرية الدائمة الأخرى	6.02.02.90			
T	<b>محاصيل البقوليات</b>				<b>7</b>
T	البقول			7.01	
T	الفاول			7.02	
T	الحمص			7.03	
T	اللوبياء			7.04	
T	العدس			7.05	
T	الترمس			7.06	
T	البازلاء			7.07	
T	بسلة هندية			7.08	
T	فول البامبارا			7.09	
T	القطاني			7.10	
T	المحاصيل البقولية			7.90	
T	<b>المحاصيل السكرية</b>				<b>8</b>
T	بنجر السكر			8.01	
T	قصب السكر			8.02	
T	الذرة السكرية			8.03	
T	المحاصيل السكرية الأخرى			8.90	
T	<b>محاصيل أخرى</b>				<b>9</b>
	الحشائش ومحاصيل الأعلاف الأخرى			9.01	
T	محاصيل الحشائش والأعلاف المؤقتة		9.01.01		
P	محاصيل الحشائش والأعلاف الدائمة		9.01.02		
	محاصيل الألياف			9.02	
T	محاصيل الألياف المؤقتة		9.02.01		
T	القطن	9.02.01.01			
T	الجوت والكتان والمحاصيل المماثلة الأخرى	9.02.01.02			
T	الكتان	9.02.01.04			
T	القنب	9.02.01.05			
T	محاصيل ألياف مؤقتة أخرى	9.02.01.90			
P	محاصيل الألياف الدائمة		9.02.02		
P	الرامي	9.02.02.01			
P	السيزال	9.02.02.02			
P	محاصيل ألياف دائمة أخرى	9.02.02.90			
	المحاصيل الدوائية ومحاصيل المبيدات أو ما شابه			9.03	
T	المحاصيل الدوائية ومحاصيل المبيدات المؤقتة أو ما شابه		9.03.01		
T	النعناع	9.03.01.01			
T	الريحان	9.03.01.02			
T	المحاصيل الدوائية ومحاصيل المبيدات المؤقتة الأخرى أو ما شابه	9.03.01.90			
P	المحاصيل الدوائية ومحاصيل المبيدات الدائمة أو ما شابه		9.03.02		
P	الجنسنج	9.03.02.01			

## التصنيف البياني للحاصلات للنسخة 1.1 (ICC) ◀

نوع المحصول	الوصف	الترتيب	الدرجة الفرعية	الدرجة	المجموعة
P	الكوكا	9.03.02.02			
P	الكافا	9.03.02.03			
P	جوارانه	9.03.02.04			
P	المحاصيل الدوائية ومحاصيل المبيدات الدائمة الأخرى أو ما شابه	9.03.02.90			
P	المطاط			9.04	
	المحاصيل الزهرية			9.05	
T	المحاصيل الزهرية المؤقتة		9.05.01		
P	المحاصيل الزهرية الدائمة		9.05.02		
T	التبغ			9.06	
	محاصيل أخرى			9.90	
T	محاصيل أخرى مؤقتة		9.90.01		
P	محاصيل أخرى دائمة		9.90.02		

\* T = مؤقتة، P = دائمة

## الملحق 5

### قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز CPC 2.1	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
01929.07	9.02.01.04	9213	<i>Musa textilis</i>	القنب (قنب مانبلا)
*01912	9.01.01	911	<i>Medicago sativa</i>	البرسيم الحجازي كعلف
*01912	9.01.01	911	<i>Medicago sativa</i>	البرسيم الحجازي كشتلات
01371	3.06.01	361	<i>Prunus dulcis</i>	اللوز
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Angelica archangelica</i>	سيفقان حشيشة الملاك
*01654	6.02.01.02	6212	<i>Pimpinella anisum</i>	بذور الينسون
01341	3.05.01	351	<i>Malus sylvestris</i>	التفاح
01343	3.05.02	352	<i>Prunus armeniaca</i>	المشمش
01379.01	3.06.08	369	<i>Areca catechu</i>	الفوفل (جوز التنبول)
*01599	5.90	59	<i>Arracacia xanthorrhiza</i>	أرانشا
*01599	5.90	59	<i>Maranta arundinacea</i>	حشيشة السهام
01216	2.01.01	211	<i>Cynara scolymus</i>	الخرشوف
01211	2.01.02	212	<i>Asparagus officinalis</i>	الهليون
01311	3.01.01	311	<i>Persea americana</i>	الأفوكادو
*01182 ,*01181	1.08	18	<i>Pennisetum americanum</i>	باجرا (ثيوم أغبر)
01708	7.09	79	<i>Voandzeia subterranea</i> و <i>Vigna subterranea</i>	فول البامبارا
01312.02 ,01312.01	3.01.02	312	<i>Musa sapientum</i> , <i>M. cavendishii</i> , <i>M.nana</i>	الموز
01152 ,01151	1.05	15	<i>Hordeum vulgare</i>	الشوفان
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Laurus nobilis</i> ,	أوراق الغار
*01930.90	9.03.01.02	931	<i>Ocimum basilicum</i>	الريحان
,*01701 *01241.90,*01241.01	7.01	71	<i>Phaseolus vulgaris</i>	البقول. جافة، صالحة للأكل. بالنسبة للحيوب
,*01241.01 ,*01701 *01241.90	7.01	71	<i>Phaseolus</i> و <i>Vigna spp.</i>	البقول. محصودة خضراء
*01919.90	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	البنجر. علف (شوندر)
*01259	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	البنجر. أحمر
01801	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	بنجر. السكر
*01919.90	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	البنجر. السكر للأعلاف
01803	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	البنجر. السكر للشتلات
01329	3.02.90	329	<i>Citrus bergamia</i>	البرغموت
01379.01	3.06.08	369	<i>Areca catechu</i>	جوز التنبول
01651	6.02.02.01	6221	<i>Piper nigrum</i>	اللفل الأسود
03250	9.90.02	992	<i>Acacia mearnsii</i>	(حاء) أكاسيا فنفاء
*01353.02	3.04.90	349	<i>Rubus spp.</i>	التوت الأسود من مختلف الأنواع
01355.01	3.04.06	346	<i>Vaccinium myrtillus</i> ; <i>V. corymbosum</i>	التوت
01377	3.06.07	369	<i>Bertholletia excelsa</i>	الجوز البرازيلي
*01319	3.01.90	319	<i>Artocarpus altilis</i>	شجرة الخبز
*01243 ,*01702	7.02	72	<i>Vicia faba</i>	الفول. جاف
*01243 ,*01702	7.02	72	<i>Vicia faba</i>	البقول. محصودة خضراء
*01213	2.01.04	214	<i>Brassica oleracea var. botrytis</i>	البروكلي
,*01142 ,*01141 *01919.01	1.08	18	<i>Sorghum bicolor</i>	شجرة الدخن

← قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز 2.1 CPC	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
,*01142 ,*01141 *01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة البيضاء
*01212	2.01.90	219	<i>Brassica oleracea var. gemmifera</i>	الكرنب
01192	1.10	192	<i>Fagopyrum esculentum</i>	حنطة سوداء
*01212	2.01.03	213	<i>Brassica oleracea var. capitata</i>	كرنب (أحمر، أبيض، سافوي)
*01212	2.01.03	213	<i>Brassica chinensis</i>	كرنب، صيني
*01919.90	2.01.03	213	<i>Brassica spp.</i>	كرنب، للأعلاف
01640	6.01.04	614	<i>Theobroma cacao</i>	الكاكاو (كاكاو)
01229	2.05.02	225	<i>Cucumis melo</i>	الكننلوب
*01654	6.02.01.90	6219	<i>Carum carvi</i>	بذور الكارابيا
*01653	6.02.02.02	6222	<i>Elettaria cardamomum</i>	الهيل
*01219.90	2.01.90	219	<i>Cynara cardunculus</i>	الحرفش البري
,01356	3.90	39	<i>Ceratonia siliqua</i>	الخروب
*01251	2.03.01	231	<i>Daucus carota ssp. sativa</i>	الجزر، قابل للأكل
*01919.90	2.03.01	231	<i>Daucus carota ssp. sativa</i>	الجزر، للأعلاف
01372	3.06.02	362	<i>Anacardium occidentale</i>	الكاشو
,*01520.01 *01219.01 ,*01520.02	5.03	53	<i>Manihot esculenta</i>	الكاسافا (منهوت)
01447	4.03.01	431	<i>Ricinus communis</i>	فول الجروع
01213	2.01.04	214	<i>Brassica oleracea var. botrytis</i>	القرنبيط
*01259	2.03.90	239	<i>Apium graveolens var. rapaceum</i>	كرفس لفتي
*01290.90	2.01.90	219	<i>Apium graveolens</i>	كرفس
*01239.90	2.02.90	229	<i>Sechium edule</i>	شحيوت
01344.02	3.05.03	353	<i>Prunus avium, cerasus avium</i>	الكرز
01373	3.06.03	363	<i>Castanea sativa</i>	الجوز
01703	7.03	73	<i>Cicer arietinum</i>	الحمص (حمص جرامي)
*01214	2.01.07	217	<i>Cichorium intybus</i>	الشيكوريا (الهندباء)
01214	2.01.07	217	<i>Cichorium intybus</i>	الشيكوريا (الهندباء) البرية
*01231 ,*01652	6.02.01.01	6211	<i>Capsicum spp. (annuum)</i>	الفلفل الحار، جاف (جميع الأصناف)
*01231 ,*01652	6.02.01.01	6211	<i>Capsicum spp. (annuum)</i>	الفلفل الحار، ريان (جميع الأصناف)
01655	6.02.02.03	6223	<i>Cinnamomum verum</i>	القرفة
01329	3.02.90	329	<i>Citrus medica</i>	أترج
*01930.90 ,*01699	9.02.02.90	992	<i>Cymbopogon citratus/ Cymbopogon nardus</i>	طيب العرب
*01324.02	3.02.04	324	<i>Citrus reticulata</i>	الكليمنتين
01656	6.02.02.04	6224	<i>Eugenia aromatica (Syzygium aromaticum)</i>	القرنفل
*01919.07	9.01.01	911	<i>Trifolium spp.</i>	برسيم للأعلاف (جميع الأصناف)
01919	9.01.01	911	<i>Trifolium spp.</i>	برسيم للبيذور (جميع الأصناف)
*01990	9.03.02.02	932	<i>Erythroxypum novogranatense, E. coca</i>	الكوكا
01640	6.01.04	614	<i>Theobroma cacao</i>	الكاكاو (كاكاو)
01460	4.04.01	441	<i>Cocos nucifera</i>	جوز الهند
*01599	5.90	59	<i>Colocasia esculenta</i>	لوف أصفر
01610	6.01.01	611	<i>Coffea spp.</i>	البن
01379.02	3.06.09	369	<i>Cola acuminata; C. nitida; C. vera</i>	جوز الكولا (جميع الأصناف)
01443	4.03.05	435	<i>Brassica napus</i>	الشلجم (بذور اللفت)
,*01122 ,*01121 *01290.01	1.02	12	<i>Zea mays</i>	الذرة (الصفراء) للحبوب

قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز CPC 2.1	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
*01911,	1.02	12	<i>Zea mays</i>	الذرة (الصفراء) للأعلاف
*01290.01	1.02	12	<i>Zea mays</i>	ذرة (حلو) للخضروات
*01219.90	2.01.90	219	<i>Valerianella locusta</i>	الذرة للسلطة
01921.02 ,01921.01	9.02.01.01	9211	<i>Gossypium spp.</i>	القطن (جميع الأصناف)
01432, 01431 ,01921.01,	9.02.01.01	9211	<i>Gossypium spp.</i>	بذور القطن (جميع الأصناف)
*01706	7.04	74	<i>Vigna unguiculata</i>	لوبيا بعين سوداء، للحبوب
*01706	7.04	74	<i>Vigna unguiculata</i>	لوبيا، محصودة خضراء
01355.02	3.04.07	349	<i>Vaccinium macrocarpon; V. oxycoccus</i>	التوت البري
*01219.90	2.01.90	219	<i>Lepidium sativum</i>	المرجير
01232	2.02.01	221	<i>Cucumis sativus</i>	الخيار
01351.01	3.04.01	341	<i>Ribes spp.</i>	الكشمش (جميع الأصناف)
*01319	3.01.90	319	<i>Annona reticulata</i>	القشطة
*01599	5.90	59	<i>Colocasia esculenta</i>	القلقاس
01314	3.01.04	313	<i>Phoenix dactylifera</i>	التمر
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Anethum graveoles</i>	الشبث وبذور الشبث
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Moringa oleifera</i>	شجرة الرواق
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	ذرة الدرا (الذرة البيضاء)
*01112 ,*01111	1.01	11	<i>Triticum durum</i>	قمح يابس
*01249,*01709.90	7.90	79	<i>Vigna subterranea</i>	بازلاء
*01599	5.90	59	<i>Xanthosoma spp.; Colocasia spp.</i>	قلقاس إدو
01233	2.02.02	222	<i>Solanum melongena</i>	بادجان
*01214	2.01.90	219	<i>Cichorium endivia</i>	شيكوريا (أنديف)
*01654	6.02.01.02	219	<i>Foeniculum vulgare</i>	الشمر
*01699	7.90	79	<i>Trigonella foenum-graecum</i>	حلبة مزروعة
01315	3.01.05	314	<i>Ficus carica</i>	التين
01374	3.06.04	364	<i>Corylus avellana</i>	البندق العملاق (بندق)
*01929.90	9.02.01.90	9219	<i>Furcraea macrophylla</i>	سيزال أبيض
*01929.01	9.02.01.03	9213	<i>Linum usitatissimum</i>	الكتان للألياف
*01929.01	9.02.01.03	9213	<i>Linum usitatissimum</i>	الكتان للبيذور الزيتية (بذور الكتان)
01193	1.11	192	<i>Digitaria exilis; D. iburua</i>	ديجيتاريا معتربة
*01929.90	9.02.01.03	9214	<i>Phormium tenax</i>	كتان نيوزيلندا
*01252	2.03.03	233	<i>Allium sativum</i>	الثوم، جاف
*01252	2.03.03	233	<i>Allium sativum</i>	الثوم، أخضر
*01930.90	9.03.01	931	<i>Pelargonium spp.; Geranium spp.</i>	جيرانيوم
01657	6.02.02.05	6225	<i>Zingiber officinale</i>	الجنزبيل
*01930.90	9.03.02.01	932	<i>Panax spp.</i>	الجنسنج
01351.02	3.04.02	342	<i>Ribes spp.</i>	كشمش شائك (جميع الأصناف)
01235	2.02.04	226	<i>Lagenaria spp; Cucurbita spp.</i>	القرع
01703	7.03	73	<i>Cicer arietinum</i>	حمص جرامي (حمص)
*01330	3.03	33	<i>Vitis vinifera</i>	الأعصاب
01321	3.02.01	321	<i>Citrus paradisi</i>	جريب فروت

← قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز 2.1 CPC	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
*01330	3.03	33	<i>Vitis vinifera</i>	أعنايب للزبيب
*01330	3.03	33	<i>Vitis vinifera</i>	أعنايب المائدة
*01330	3.03	33	<i>Vitis vinifera</i>	أعنايب النبيذ
*01929.90	9.90.01	991	<i>Lygeum spartum</i>	حشيشة الأسبرنتو
*01919.90	9.01.01	911	<i>Dactylis glomerata</i>	خجلة، البساتين
*01919.90	9.01.01	911	<i>Sorghum bicolor var. Sudanense</i>	خجلة، سوداني
*01422 , *01421	4.02	42	<i>Arachis hypogaea</i>	فول (فول سوداني)
*01930.90	9.03.02.04	932	<i>Paulinia cupana</i>	جوارانة
01316.02	3.01.06	319	<i>Psidium guajava</i>	الجوافة
, *01142 , *01141 *01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	ذرة غينيا (ذرة بيضاء)
*01653	6.02.02.90	6229	<i>Aframomum melegueta, piper guineense, xylopia aethiopica</i>	فلقل غينيا
01374	3.06.04	364	<i>Corylus avellana</i>	البندق
, 01929.02	9.02.01.04	9213	<i>Cannabis sativa ssp. Indica</i>	ألياف القنب
01929.07	9.02.01.04	922	<i>Musa textilis</i>	قنب مانبلا
*01922.02	9.02.01.04	9213	<i>Crotalaria juncea</i>	قنب الشمس
01449.02	4.03.90	439	<i>Cannabis sativa (marijuana)</i>	بذر القنب
*01929.06	9.02.02.90	922	<i>Agave fourcroydes</i>	سبزال
, 01919.03 , 01912 *01919.90	9.01.01	911	<i>Lawsonia inermis</i>	الحناء
01659	6.02.02.07	619	<i>Humulus lupulus</i>	حشيشة الدينار
*01243 , *01702	7.02	72	<i>Vicia faba</i>	فول الخيل
*01259	2.03.90	239	<i>Armoracia rusticana</i>	فجل الخيل
, *01122 , *01121 *01290.01 , 01911	1.02	12	<i>Zea mays</i>	ذرة مهجن
*01990 , *01930.90	9.90.01	991	<i>Indigofera tinctoria</i>	النيلة
*01930.90	9.05.02	952	<i>Jasminum spp.</i>	الياسمين
*01599	2.01.01	211	<i>Helianthus tuberosus</i>	خرشوف القدس
01499.03	4.03.11	449	<i>S. chinensis أو Simmondsia californica</i>	جوجوبا
, *01142 , *01141 *01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة البيضاء الحلوة
*01922.01	9.02.01.02	9212	<i>Corchorus spp.</i> (أكثر من 30 إس بي)	الجوت
*01919.90 , *01219.90	2.01.90	219	<i>Brassica oleracea var. Acephala</i>	كالي
01929.03 , 01499.05	9.02.02	922	<i>Ceiba pentandra</i>	كابوك
*01930.90	9.03.02.03	932	<i>Piper methysticum</i>	الكافا
*01922.02	9.02.01.02	9212	<i>Hibiscus cannabinus</i>	الكناف
01352	3.04.03	343	<i>Actinidia deliciosa</i>	فاكهة الكيوي
*01919.90 , *01219.90	2.03.90	239	<i>Brassica oleracea var. gongylodes</i>	أبو ركبنة
01379.02	3.06.09	369	انظر جوز الكولا	جوز الكولا
*01930.90	9.03.01	931	<i>Lavandula spp.</i> (أكثر من 15 إس بي)	الحزامي
01254	2.03.05	235	<i>Allium ampeloprasum; Allium porrum</i>	الكرات

قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز CPC 2.1	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
*01322	3.02.02	322	<i>Citrus limon</i>	الليمون
*01930.90 , *01699	9.02.02.90	922	<i>Cymbopogon citratus</i>	حشيشة الليمون
01704	7.05	75	<i>Lens culinaris</i>	العدس
*01919.90	9.01.01	911	<i>Lespedeza spp.</i>	ليسبيديزا (جميع الأصناف)
*01214	2.01.05	215	<i>Lactuca sativa var. capitata</i>	الخس
*01322	3.02.02	322	<i>Citrus aurantifolia</i>	الموالح، الحمضية
*01322	3.02.02	322	<i>Citrus limetta</i>	الموالح، الخلوة
*01929.01 , 01441	4.03.02	432	<i>Linum usitatissimum</i>	بذور الكتان (كتان للبيذور الزيتية)
*01930.90	9.03.01	931	<i>Glycyrrhiza glabra</i>	العرقسوس
*01319	3.01.90	319	<i>Litchi chinensis</i>	الليتشي
01349.20 , 01349.10	3.05.90	359	<i>Eriobotrya japonica</i>	البشملة
01709.02	7.06	76	<i>Lupinus spp.</i>	الترمس (جميع الأصناف)
*01379.90	3.06.90	369	<i>Macadamia spp. ternifolia</i>	مكاداميا (جوز الماكاداميا)
*01653	6.02.02.02	6222	<i>Myristica fragrans</i>	المبهان
*01929.06	9.02.02	922	<i>Agave atrovirens</i>	الماجوي
, *01122 , *01121 , *01290.01	1.02	12	<i>Zea mays</i>	الذرة (الذرة الصفراء)
, *01911	1.02	12	<i>Zea mays</i>	الذرة (الصفراء) للأعلاف
, *01122 , *01121 , *01290.01 , *01911	1.02	12	<i>Zea mays</i>	ذرة (مهجن)
, *01122 , *01121 , *01290.01 , *01911	1.02	12	<i>Zea mays</i>	ذرة، عادية
*01324.01	3.02.04	324	<i>Citrus reticulata</i>	الندرين
*01919.90	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	شمندر (بنجر أعلاف)
01316.01	3.01.06	315	<i>Mangifera indica</i>	المانجو
01316.03	3.01.06	315	<i>Garcinia mangostana</i>	جوز جنم/المانجوستانو
, *01520.01 , *01520.02 , *01219.01	5.03	53	<i>Manihot esculenta</i>	المنيهوت (كسافا)
01199.02	1.14	191	<i>Mixture of Triticum spp.; Secale cereale</i>	ماسلين (خليط حبوب)
01349.20	3.05.90	359	<i>Mespilus germanica</i>	البشملة
01449.01 , 01229	2.05.02	225	<i>Cucumis melo</i>	الشممام (عدا البطيخ)
, *01142 , *01141 , *01919.01	1.08	18	<i>Sorghum bicolor</i>	شجرة الدخن
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Pennisetum americanum</i>	دخن، باجرا
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Pennisetum americanum</i>	دخن، أغبرة
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Eleusine coracana</i>	راجي، دخن أصبعي
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Setaria italica</i>	دخن إيطالي
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Echinochloa esculenta</i>	دخن ياباني
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Pennisetum americanum</i>	دخن أغبر (باجرا)
*01182 , *01181	1.08	18	<i>Panicum miliaceum</i>	دخن بروسو
01930.01	9.03.01.01	6219	<i>Mentha spp.</i>	نعناع (جميع الأصناف)
*01353.02	3.90	39	<i>Morus spp.</i>	توت، للفاكهة (جميع الأصناف)
*01353.02	3.90	39	<i>Morus alba</i>	توت لدود الفز
01270	2.04	24	<i>Agaricus spp.; Pleurotus spp.; Volvariella</i>	الفطر
01442	4.03.03	433	<i>Brassica nigra; Sinapis alba</i>	الخردل



← قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز 2.1 CPC	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
*01345	3.05.04	354	<i>Prunus persica var. nectarina</i>	النكتارين
*01929.90	9.02.01.03	922	<i>Phormium tenax</i>	كتان نيوزيلندا
*01449.90	4.03.04	434	<i>Guizotia abyssinica</i>	الحبة السوداء
*01653	6.02.02.02	6222	<i>Myristica fragrans</i>	جوزة الطيب
*01919.90	1.07	17	<i>Avena spp.</i> (حوالي 30 إس بي)	الدخن، للأعلاف
01172 ,01171	1.07	17	<i>Avena spp.</i> (حوالي 30 إس بي)	الدخن، للحبوب
01491.02 ,01491.01	4.04.03	443	<i>Elaeis guineensis</i>	نخيل الزيت
01239.01	2.02.05	229	<i>Abelmoschus esculentus; Hibiscus esculentus</i>	البامية
01450	4.04.02	442	<i>Olea europaea</i>	الزيتون
01253.01	2.03.04	234	<i>Allium cepa</i>	بذور البصل
01253.02	2.03.04	234	<i>Allium cepa</i>	البصل، الجاف
01253.01	2.03.04	234	<i>Allium cepa</i>	البصل، الأخضر
01448	9.03.01	931	<i>Papaver somniferum</i>	الأفيون
*01323	3.02.03	323	<i>Citrus sinensis</i>	البرتقال
*01323	3.02.03	323	<i>Citrus aurantium</i>	البرتقال، المر
*01962 ,*01961	9.05.01	951	Various	نباتات الزينة
*01809 ,*01929.90	9.09.02	992	<i>Borassus flabellifer</i>	نخل الباليرا
01491.02	4.04.03	443	<i>Elaeis guineensis</i>	النخيل، زيت البذرة
01491.01	4.04.03	443	<i>Elaeis guineensis</i>	نخيل الزيت
*01599	9.09.02	992	<i>Metroxylon sagu</i>	نخل الساجو
01317	3.01.07	316	<i>Carica papaya</i>	بابايا
*01259	2.03.90	239	<i>Pastinaca sativa</i>	الجزر الأبيض
01705	7.07	77	<i>Pisum sativum</i>	الفاصولياء، صالحة للأكل، للحبوب
01242	7.07	77	<i>Pisum sativum</i>	فاصولياء، محصودة خضراء
*01345	3.05.04	354	<i>Prunus persica</i>	الخوخ
*01422 ,*01421	4.02	42	<i>Arachis hypogaea</i>	الفول السوداني (الفول)
01342.01	3.05.05	355	<i>Pyrus communis</i>	الكمثرى
*01379.90	3.06.90	369	<i>Carya illinoensis</i>	جوز البكان
01651	6.02.02.01	6221	<i>Piper nigrum</i>	الفلفل الأسود
01652	6.02.01.01	6211	<i>Capsicum spp.</i> (أكثر من 30 إس بي)	الفلفل، الجاف
01359.01	3.01.90	319	<i>Diospyros kaki; Diospyros virginiana</i>	كاكي فروراثيا
01707	7.08	78	<i>Cajanus cajan</i>	فاصولياء هندية
01318	3.01.08	317	<i>Ananas comosus</i>	الأناناس
01375	3.06.05	365	<i>Pistacia vera</i>	فسنق حليبي
01313.02 ,01313.01	3.01.03	312	<i>Musa paradisiaca</i>	موز الجنة
01346	3.05.06	356	<i>Prunus domestica</i>	البرقوق
*01359.90	3.90	39	<i>Punica granatum</i>	الرمان
01321	3.02.01	321	<i>Citrus grandis</i>	بوميلو
01448	4.03.12	439	<i>Papaver somniferum</i>	بذرة الخشخاش
03249 *01930.90	9.03.01.90	931	<i>Papaver somniferum</i>	قش الخشخاش
01510	5.01	51	<i>Solanum tuberosum</i>	البطاطا
*01530	5.02	52	<i>Ipomoea batatas</i>	البطاطا، الحلوة
01346	3.05.06	356	<i>Prunus domestica</i>	قراصيا

قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز CPC 2.1	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
01235	2.02.04	226	<i>Cucurbita</i> spp. (أكثر من 25 إس بي)	اليقطين. صالح للأكل
*01919.90	2.02.04	226	<i>Cucurbita</i> spp. (أكثر من 25 إس بي)	اليقطين. للأعلاف
,01930.03 ,01930.02	9.90.01	991	<i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	بايرثيم
03250	9.90.02	992	<i>Aspidosperma</i> spp. (أكثر من 3 إس بي)	شجر الكبراش
*01379.90	3.06.90	369	See <i>Macadamia</i>	جوز كوينزلاند
01342.02	3.05.05	355	<i>Cydonia oblonga</i>	السفرجل
*01930.90	9.03.02	932	<i>Cinchona</i> spp. (أكثر من 6 إس بي)	الكينين
01194	1.12	192	<i>Chenopodium quinoa</i>	كينوا
*01259	2.03.90	239	<i>Raphanus sativus</i> (inc. <i>Cochlearia armoracia</i> )	الفجل
*01929.04	9.02.02.01	922	<i>Boehmeria nivea</i>	الرامي
01443	4.03.05	435	<i>Brassica napus</i>	بذور اللفت (الثلاجيم)
01353.01	3.04.04	344	<i>Rubus</i> spp. (أكثر من 360 إس بي)	التوت (جميع الأصناف)
*01259	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	البنجر الأحمر
*01919.90	9.01.01	911	<i>Agrostis</i> spp.	ريد توب
*01929.04	9.02.02	922	<i>Boehmeria nivea</i>	ري
*01219.90	2.01.90	219	<i>Rheum</i> spp.	الروبارب
01132 ,01131	1.03	13	<i>Oryza sativa</i> ; <i>Oryza glaberrima</i>	الأرز
*01930.90 ,*01962	9.05.02	952	<i>Rose</i> spp.	الورد
01950.02 ,01950.01	9.04	94	<i>Hevea brasiliensis</i>	المطاط
*01919.90 ,*01259	2.03.90	239	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>	لفت سويدي
01162 ,01161	1.06	16	<i>Secale cereale</i>	الشيلم
01919.02	9.90.01	991	<i>Lolium</i> spp. (حوالي 20 إس بي)	بذور الزوان
01446	4.03.06	436	<i>Carthamus tinctorius</i>	القرطم
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Crocus sativus</i>	زعفران مزروع
*01919.90	9.01.01	911	<i>Onobrychis viciifolia</i>	قطب مزروع
*01259	2.03.90	239	<i>Tragopogon porrifolius</i>	السلسفي
01319	3.90	39	<i>Achras sapota</i>	صابوطة
*01324.02 ,*01324.01	3.02.04	324	<i>Citrus reticulata</i>	ساستوما (ماندرين/تاجرين)
*01259	2.03.90	239	<i>Scorzonera hispanica</i>	السلسفي الأسود
01444	4.03.07	437	<i>Sesamum indicum</i>	السمسم
01499.01	4.03.09	449	<i>Butyrospermum parkii</i> أو <i>Vitellaria paradoxa</i>	شجرة الشني (زبدة الشني أو جوز الكاريت)
01929.05	9.02.02.02	922	<i>Agave sisalana</i>	السيزال
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة البيضاء
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة البيضاء
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	ذرة الدرا (الذرة البيضاء)
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	ذرة غينيا (ذرة بيضاء)
,*01142 ,*01141 ,*01919.01	1.04	14	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة البيضاء الحلوة
*01919.01	8.03	183	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة السكرية
01344.01	3.05.03	353	<i>Prunus cerasus</i> , <i>cerasus acida</i>	الكرز الحامض

قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز 2.1 CPC	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
*01412 ,*01411	4.01	41	<i>Glycine max</i>	فول الصويا
*01412 ,*01411	4.01	41	<i>Glycine max</i>	حشائش فول الصويا
*01112 ,*01111	1.01	192	<i>Triticum spelta</i>	الحنطة
01215	2.01.06	216	<i>Spinacia oleracea</i>	السبانخ
01235	2.02.04	226	<i>Cucurbita spp.</i> (أكثر من 25 إس بي)	الفرع
01354	3.04.05	345	<i>Fragaria spp.</i> (أكثر من 30 إس بي)	الفراولة
01801	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	بنجر السكر
*01919.90	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	بنجر السكر للأعلاف
01803	8.01	81	<i>Beta vulgaris</i>	بنجر السكر للشحلات
*01919.90	8.02	82	<i>Saccharum officinarum</i>	قصب السكر للأعلاف
*01802	8.02	82	<i>Saccharum officinarum</i>	قصب السكر للسكر أو للكحول
*01802	8.02	82	<i>Saccharum officinarum</i>	قصب السكر للتسقيف
*01919.90	4.03.08	438	<i>Helianthus annuus</i>	عباد الشمس للأعلاف
01445	4.03.08	438	<i>Helianthus annuus</i>	عباد الشمس لبذور الزيت
*01922.02	9.02.01.04	9213	<i>Crotalaria juncea</i>	الفنجد الهندي
*01259	2.03.90	239	<i>Brassica napus var. napobrassica</i>	كرنب لفتي
*01919.90	2.03.90	239	<i>Brassica napus var. napobrassica</i>	كرنب لفتي للأعلاف
*01290.01	1.02	12	<i>Zea mays</i>	الذرة السكرية
*01322	3.02.02	322	<i>Citrus limetta</i>	الموالح. الخلوة
*01652 ,*01231	6.02.02.01	6211	<i>Capsicum annum</i>	الفلفل الحلو
01530	5.02	52	<i>Lopmoea batatas</i>	البطاطا الحلوة
*01919.01	8.03	183	<i>Sorghum bicolor</i>	الذرة السكرية
01499.04	4.03.13	449	<i>Shorea aptera; S. stenocarpa; Sapium sebiferum; Stillingia sebifera</i>	شجرة التالو
*01324.01	3.02.04	324	<i>Citrus reticulata</i>	تنجرين
*01591	5.90	59	<i>Xanthosoma sagittifolium</i>	النانيا
,*01520.01 ,*01219.01 ,*01520.02	5.03	53	<i>Manihot esculenta</i>	نشأ المانيهوت (الكسافا)
01550	5.05	59	<i>Colocasia esculenta</i>	الفلقاس
,01620.02 ,01620.01 ,01930.04	6.01.02	612	<i>Camellia sinensis</i>	الشاي
01199.01	1.90	192	<i>Eragrostis abyssinica</i>	التيف
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Thymus vulgaris</i>	الزعتر
*01919.90	9.01.01	911	<i>Phleum pratense</i>	حشيشة التيموثي
01970	9.06	96	<i>Nicotiana tabacum</i>	التبغ
01234	2.02.03	223	<i>Lycopersicon esculentum</i>	الطماطم
*01919.90	9.90.01	991	<i>Lotus spp.</i> (حوالي 100 إس بي)	قرن الغزال
01191	1.09	17	<i>Hybrid of Triticum aestivum and Secale cereale</i>	التريتكال
01499.02	4.03.10	449	<i>Aleurites spp.; Fordii</i>	شجرة التونغ
*01699	6.02.02.90	6229	<i>Curcuma longa</i>	الكركم
*01251	2.03.02	232	<i>Brassica rapa</i>	لفت. صالح للأكل
*01919.90	2.03.02	232	<i>Brassica rapa</i>	لفت. للأعلاف
*01922.02	9.02.01.02	9214	<i>Urena lobata</i>	اليورينا (جوت الكونغو)

قائمة أبجدية للمحاصيل بالأسماء النباتية ورموز المحاصيل (CPC و ICC)

الرمز CPC 2.1	الرمز 1.1 ICC	الرمز 1.0 ICC	الإسم النباتي	إسم المحصول
01658	6.02.02.06	6226	<i>Vanilla planifolia</i>	الفانيليا
01709.01	7.10	79	<i>Vicia sativa</i>	القطاني
01376	3.06.06	366	<i>Juglans spp</i> (أكثر من 20 إس بي). <i>ep. regia</i>	الجوز
01221	2.05.01	224	<i>Citrullus lanatus</i>	البطيخ
*01112 ,*01111	1.01	11	<i>Triticum aestivum</i>	القمح
01540	5.04	54	<i>Dioscorea spp.</i> (أكثر من 120 إس بي)	النباتات المتسلقة
*01591	5.06	59	<i>Xanthosoma sagittifolium</i>	البوتيا
01630	6.01.03	613	<i>Ilex paraguariensis</i>	الماتيه

الهدف الرئيسي من هذا المرفق هو توفير التوجيه للبلدان لتحديد الصلات بين CPC و ICC و النسخة 2.1. يشير الرمز 1.0 ICC إلى رموز المحاصيل المستخدمة في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. يشير الرمز 1.1 ICC إلى رموز المحاصيل المستخدمة في البرنامج العالمي الحالي للإحصاء الزراعي 2020. يشير الرمز 2.1 CPC إلى الرموز المناظرة في تصنيف المنتجات المركزي النسخة 2.1. \* تشير عندما يرتبط أكثر من رمز واحد من ICC إلى نفس رمز CPC.

## الملحق 6

### تصنيف الماشية

الرابط بالتصنيف CPC النسخة 2.1	الوصف	الدرجة	المجموعة
<b>0211</b>	الحيوانات الزراعية	1	<b>1</b>
02111	البقر	11	
02112	الجاموس	12	
02119	الحيوانات الزراعية الأخرى	19	
<b>02123-02122</b>	الغنم والماعز	2	<b>2</b>
02122	الأغنام	21	
02123	الماعز	22	
<b>02140</b>	الخنازير	3	<b>3</b>
<b>02133-02131</b>	أشباه الخيول	4	<b>4</b>
02131	الخيول	41	
02132	الحمير	42	
02133	البغال والنغال	43	
<b>02121</b>	الجمال والإبلات	5	<b>5</b>
*02121	الجمال	51	
*02121	اللاما والبكّة	52	
*02121	الإبلات الأخرى	59	
<b>0215</b>	الدواجن	6	<b>6</b>
02151	الفراريح	61	
02152	الديوك الرومية	62	
02153	الأوز	63	
02154	البط	64	
02155	الدجاج السوداني	65	
<b>*02199 ,02195-02191 ,02129</b>	حيوانات أخرى	7	<b>7</b>
02129	الغزلان، الطيبيان، الرنة، والحيوانات المجترة الأخرى	71	
02191	الأرانب والأرانب البرية	72	
*02192	حيوانات الفراء مثل الثعالب والمينك	73	
*02192	الكلاب والقطط	74	
02193	النعام والأمم	75	
02194	الطيور الأخرى (مثل الحمام)	76	
*02199 ,02195 , *02192	الحيوانات الأخرى (مثل الثدييات العليا، الأفيال، الزواحف، الحمير الوحشية)	79	
<b>*02199 ,02196</b>	الحشرات والديدان	8	<b>8</b>
02196	النحل	81	
*02199	ديدان الحرير	82	
*02199	الحشرات والديدان الأخرى	89	

\* تين رابط جزئي بين التصنيف الإحصائي ورموز التصنيف - أي أن الكثير من فئات الماشية في الإحصاء مرتبطة بفئة واحدة في التصنيف

## الملحق 7

### تصنيف الماكينات والمعدات

الرمز HS 2012	نوع الماكينات والمعدات المستخدمة	الوصف	الدرجة الفرعية	الدرجة	المجموعة
8432.30	بذارة مسمدة	المعدات التي تعمل يدوياً			1
8432.30	آلة التشتيل				
8433.52	آلة درس				
8437.10	مذراة				
8424.81	بخاخة				
8424.81	عفارة				
8413.20	مضخة يدوية أو معدات الري اليدوية الأخرى				
8432.10	محركات خشبية	معدات تعمل باستخدام الحيوانات			2
8432.10	محركات من الصلب				
8432.20	المحراث				
8432.21	منشط قرصي				
8432.30	بذارة مسمدة				
8429.20	آلة تسوية				
8716.10	عربة مجرورة بحيوان				
84.24	معدات ري تعمل باستخدام الحيوانات				
		ماكينات تعمل باستخدام الحيوانات			3
8407	آلات الاحتراق الداخلي	ماكينات الاستخدام الزراعي العام		31	
8412.80	آلات الاحتراق الخارجي				
85.01	مولد كهربائي				
85.01	محرك كهربائي				
84.70	كمبيوتر مستخدم في الإدارة الزراعية				
8470.90	معدات إلكترونية أخرى مستخدمة في الإدارة الزراعية				
8701.30	جرار جنزير	الجرارات والبلدوزرات والمركبات الأخرى		32	
8701.90	جرار دفع رباعي				
8701.10	جرار أحادي المحور				
8429.11	بلدوزر				
	مركبة خميل				
8704.10-90	لوري/شاحنة				
8901.20-90; 8902	قارب				
8701.90	مركبات أخرى				
8716.20	مقطورة				
		ماكينات ومعدات الحاصيل		33	

## تصنيف الماكينات والمعدات

الرمز HS 2012	نوع الماكينات والمعدات المستخدمة	الوصف	الدرجة الفرعية	الدرجة	المجموعة
8432.10	عزاققة آلية	ماكينات ومعدات تجهيز وزراعة الأرض	331		
8432.10	محراث				
8432.10	عزاققة دوارة				
8432.29	مشط دوار				
8432.21	مشط قرصي				
8432.80	بذارة حبوب				
8432.30	مبذر ناثر				
8432.30	بذارة مسمدة				
8432.29	محراث				
8432.30	غراسات				
8429.20	آلات تسوية				
8429.51-59	حفارات				
8432.80	مهدة سطحية				
8432.30	آلة التشثيل				
8432.40	مفرشة الأسمدة العضوية	ماكينات ومعدات صيانة المحاصيل	332		
8432.40	ناثرة سماد كيماوي				
8424.81	بخاخة				
8424.81	عفارة				
8424.81	مضخة مياه				
8424.81	الري بالتنقيط				
8424.81	الري بالرشاشات				
8424.81	البخاخات ومعدات الري الموضعي الأخرى				
8424.81	معدات الري الأخرى				
8433.10	جرازة للمحاصيل النجيلية	ماكينات ومعدات حصد المحاصيل	333		
8433.30	مبيسة الكلا				
8433.40	حازمة بالات الدريس				
8433.59	حصادة كلا				
8433.59	مروحة نفخ للكلا				
8433.51	حصادة دراسة				
8433.59	آلة جمع الذرة				
8433.53	فلاعة البطاطا				
8433.59	حصادة بنجر السكر				
	حصادة رابطة				
8433.52	آلة درس	ماكينات ومعدات ما بعد حصد المحاصيل	334		
8437.10	آلة تنظيف الحبوب				
8437.10	معدات الفرز والتسوية				
8434.10	ماكينات الحلب	ماكينات ومعدات الماشية		34	
8434.20	ماكينة الألبان				
8419.89	مبرد الألبان				
8421.11	آلة فصل القشدة				
8436.20	آلة تفريخ				
8436.80	ماكينة تربية النحل				
8438.80		ماكينات ومعدات تربية الأحياء المائية		35	

## الملحق 8

التناظر بين درجات استخدام الأرض الأساسية التي أوصى بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 ودرجات استخدام الأرض الأساسية لنظام المحاسبة البيئية والاقتصادية

درجات استخدام الأرض الأساسية التي أوصى بها البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020	درجات استخدام الأرض للنظام
LU1 أرض ذات محاصيل مؤقتة*	1.1.1 أرض ذات محاصيل مؤقتة
LU2 أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة	2.1.1 أرض ذات مروج ومراعي مؤقتة
LU3 أرض بور بصورة مؤقتة	3.1.1 أرض بور بصورة مؤقتة
LU4 أرض ذات محاصيل دائمة**	4.1.1 أرض ذات محاصيل دائمة
LU5 أرض ذات مروج ومراعي دائمة	5.1.1 أرض ذات مروج ومراعي دائمة 1.5.1.1 مزروعة 2.5.1.1 تنمو بصورة طبيعية
LU6 أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع***	6.1.1 أرض تحت غطاء واقى
LU7 غابات وأراضي أخرى كثيفة الأشجار	1.2.1 أرض غابات 2.2.1 الأرض الأخرى كثيفة الأشجار
LU8 أرض مستخدمة في تربية الأحياء المائية (شاملة المياه الداخلية والشاطئية إذا كانت جزءاً من الملكية)	3.1 أرض مستخدمة في تربية الأحياء المائية 1.2 مياه داخلية مستخدمة في تربية الأحياء المائية أو مرافق الملكية 1.3 مياه شاطئية مستخدمة في تربية الأحياء المائية أو مرافق الملكية
LU9 مساحة أخرى لم تصنف في موضع آخر	4.1 استخدام التجمعات السكنية والمساحات المتعلقة بها 5.1 الأرض المستخدمة في صيانة وإصلاح الوظائف البيئية 2.2 المياه الداخلية المستخدمة في صيانة وإصلاح الوظائف البيئية 2.3 المياه الشاطئية المستخدمة في صيانة وإصلاح الوظائف البيئية 6.1 الاستخدامات الأخرى للأرض 3.2 الاستخدامات الأخرى للمياه الداخلية 3.3 الاستخدامات الأخرى للمياه الشاطئية 7.1 الأرض غير المستخدمة 4.2 المياه الداخلية غير المستخدمة 4.3 المياه الشاطئية غير المستخدمة

\* يشمل LU1 الصوب وأرض حدائق العائلات بينما لا يشمل 1.1.1 ذلك.  
\*\* يشمل LU4 الصوب وأرض حدائق العائلات بينما لا يشمل 4.1.1 ذلك.  
\*\*\* يشمل 6.1.1 الصوب وأرض حدائق العائلات بينما لا يشمل LU6 ذلك.



## مسرد المصطلحات

**البنود الإضافية:** إحدى الفئات الثلاث لبنود الإحصاء المقدمة للدول التي ترغب في جمع مزيد من البيانات المتعمقة (تكميلية) عن موضوعات معينة. ويمكن جمعها باستخدام إما الأسلوب التقليدي أو الأسلوب التركيبي (الفقرة 19.1).

**النتائج المجمعة:** البيانات التي يتم جمعها في درجات طبقاً لمعايير تصنيف معينة.

**المالك الزراعي:** شخص مدني أو مجموعة من الأشخاص المدنيين أو شخص معنوي يتولى صناعة القرارات الرئيسية المتعلقة باستخدام الموارد وممارسة الرقابة الإدارية على أعمال الملكية الزراعية (الفقرة 17.6).

**الملكية الزراعية:** وحدة اقتصادية للإنتاج الزراعي تحت إدارة واحدة وتشمل جميع رؤوس الماشية الموجودة فيها وكل الأرض المستخدمة لأغراض الإنتاج الزراعي سواء بصورة كلية أو جزئية، بصرف النظر عن المسمى أو الشكل القانوني أو الحجم (الفقرات 2.6 - 14.6).

**الأرض الزراعية:** إجمالي أرض المحاصيل والمروج والمراعي الدائمة (الفقرة 35.2.8).

**الحراج الزراعي:** نظام مستدام لإدارة الأرض يتم فيه زراعة أنواع شجر الغابات وغيرها من النباتات الشجرية على نفس الأرض كالمحاصيل الزراعية أو الماشية (الفقرتين 12.13.8 - 13.13.8).

**إحصاء تربية الأحياء المائية:** تشكيلة من البيانات الهيكلية من جميع الوحدات لإنتاجية تربية الأحياء المائية (الفقرات 15.5 - 29.5).

**ملكية تربية الأحياء المائية:** وحدة اقتصادية للإنتاج المائي تحت إدارة واحدة، وتشمل كافة المرافق المائية بصرف النظر عن المسمى أو الشكل القانوني أو الحجم (الفقرتين 18.5 - 19.5).

**تربية الأحياء المائية:** زراعة الكائنات المائية مثل الأسماك والقشريات والرخويات والنباتات، بعكس الأشكال الأخرى من الاستثمار المائي مثل مصائد الأسماك الطبيعية (الفقرات 3.12.8 - 4.12.8).

**أرض صالحة للزراعة:** الأرض المستخدمة في معظم السنوات لزراعة المحاصيل المؤقتة (الفقرة 35.2.8).

**الأرشفة:** وسيلة لضمان حفظ البيانات لمدة طويلة بما في ذلك ضمان قابليتها للفهم من قبل المستخدمين (الفقرة 53.10).

**المحصول المرتبط:** محصول مؤقت يتم زراعته في جميع زراعي لمحاصيل دائمة (الفقرة 15.4.8).

**الأسمدة العضوية:** منتجات تحتوي على كائنات دقيقة حية أو خاملة، مثل البكتريا والفطريات، والتي تقدم المواد المغذية التي تحسن نمو النباتات (الفقرة 43.4.8).

**الوقود الحيوي:** وقود مثل الغاز الحيوي أو الديزل الحيوي، ينتج من الموارد المتجددة، خاصة الكتلة الحيوية النباتية، أو الزيوت النباتية، أو المخلفات البلدية والصناعية المعالجة.

**الإحصاء:** جميع إحصائي يشمل حصر كافة الوحدات (كما يشار أيضاً للتجميعات الكبيرة القائمة على أساس العينات على أنها إحصاءات).

**الأسلوب التقليدي للإحصاء:** إحصاء يتم إجراؤه كعملية لمرّة واحدة يتم فيها تسجيل جميع معلومات الإحصاء (الفقرة 4.4).

**الوحدة المحورية للإحصاء:** التجميع الإحصائي الزراعي الأساسي في الأسلوب التركيبي، الذي يتم على أساس الحصر الكامل لتوفير بيانات هيكلية رئيسية (الفقرات 6.4 - 8.4).

**التغطية الإحصائية:** المناطق الجغرافية في الدولة التي تغطيها أنشطة الإحصاء. في بعض الأحيان، لأسباب عملية، تستبعد بعض الدول مناطق معينة من الدولة، مثل المناطق الحضرية، أو المناطق النائية، أو المناطق التي بها مشاكل أمنية (الفقرة 26.6).

**الأسلوب التركيبي للإحصاء:** أسلوب لتجميع بيانات الإحصاء مكوّن من وحدة محورية واضحة التمييز ووحدة تكميلية تقوم على أساس العينات، ويستخدم معلومات تمّ جمعها في الوحدة المحورية كإطار الوحدات التكميلية (الفقرة 6.4).

**إحصاء الزراعة وتربية الأحياء المائية:** إحصاء زراعي وإحصاء للاستزراع المائي يتمّ إجراؤهما كنظام حصر ميداني واحد (الفقرة 19.5).

**الإحصاء الزراعي:** عملية إحصائية لجمع ومعالجة ونشر بيانات عن بنية الزراعة. تغطي الدولة بالكامل أو جزءاً كبيراً منها (الفقرة 1.1).

**اليوم المرجعي الإحصائي:** نقطة زمنية تستخدم بالنسبة لأعداد رؤوس الماشية وبنود الجرد (الفقرة 33.6).

**السنة المرجعية الإحصائية:** فترة من إثني عشر شهراً. إمّا سنة تقويمية أو سنة زراعية، وتشمل بصورة عامة التواريخ أو الفترات الزمنية المرجعية المختلفة لجمع بيانات بنود الإحصاء المنفردة (الفقرة 33.6).

**مجال الإحصاء:** أنواع الأنشطة الإنتاجية الزراعية في الإحصاء الزراعي. ويمكن ترجمة مجال صناعة الإنتاج الزراعي بشكل موسع جداً ليغطي ليس فقط أنشطة الإنتاج المحصولي وتربية الماشية فقط، ولكن أيضاً أنشطة إنتاج الغابات ومصائد الأسماك، وكذلك الأنشطة الغذائية والمتعلقة بالزراعة (الفقرة 22.6).

**الوحدة الإحصائية التكميلية:** وتعني وحدة مبنية على أساس العينة وتستخدم في الأسلوب التركيبي بالتزامن مع الوحدة المحورية للإحصاء لتوفير معلومات ذات عمق أكبر (الفقرة 8.1).

**متغيرات التصنيف:** خصائص تستخدم لتصنيف البيانات (الفقرة 5.10).

**المرعى العام:** أرض لا تتبع الملكية الزراعية بصورة مباشرة، ولكن تطبّق عليها حقوق عامة. وبشكل عام، المرعى العام هو مساحة زراعية مملوكة لسلطة عامة (ولاية، أبرشية، إلخ). يحق لشخص آخر ممارسة حقوق مشتركة عليها، وتكون هذه الحقوق ممارسة بصورة مشتركة مع آخرين (الفقرة 11.15.8).

**بيانات على المستوى المجتمعي:** بيانات يتمّ جمعها على المستوى المجتمعي، مثل البنية الأساسية والخدمات الخاصة بالمجتمع السكاني، وأرض الرعي العامة، ومساحة الغابات المجتمعية، والمساحة المجهزة للري، إلخ (الفقرة 2.9).

**الزراعة المجمعة:** النباتات والأشجار والشجيرات المزروعة بشكل منتظم ومنهج، كما هو الحال في البساتين (الفقرتين 24.4.8 - 25.4.8).

**الحصر الكامل:** جمع البيانات من جميع الوحدات، وليس فقط من عينة من الوحدات.

**السماذ العضوي المختلط:** مواد عضوية من أصل حيواني أو نباتي أو آدمي، محللة جزئياً من خلال التخمر، تستخدم في تحسين بنية التربة والإمداد بمواد التغذية (الفقرتين 35.15.8، 45.4.8).

**المقابلات الشخصية بمعاونة الكمبيوتر:** طريقة لإجراء المقابلات يسجل فيها القائم بالحصر الردود باستخدام استبيان إلكتروني على الأجهزة المحمولة كالمساعدات الشخصية الرقمية أو الأجهزة اللوحية أو أجهزة الحاسب الشخصي والهواتف الذكية (الفقرة 41.4).

**المقابلات الذاتية بمساعدة الكمبيوتر:** وهي طريقة لجمع المعلومات باستخدام المسوحات الموجودة على شبكة الإنترنت من خلال طرق آمنة للمعلومات ويقوم بها مستجيب مطلع (فقرة 42.4).

**المقابلات الهاتفية بمساعدة الكمبيوتر:** جمع بيانات الملكيات بالهاتف، مع وجود عامل التحويل في مستوى مركزي يقرأ ويستكمل الاستبيان على الكمبيوتر (41.4).

**الزراعة المحافظة:** تركيبة من استخدام الدورات المحصولية، بحرث صفرية أو بدون حرث، ووجود غطاء من التربة (الفقرة 33.6.8).

**بقايا المحاصيل:** يترك القش، أو مخلفات الزراعة، أو أجزاء النباتات تبنياً جيداً، متبقياً من الحصاد السابق (الفقرة 40.15.8).

**دوران المحاصيل:** تقنية لزراعة أنواع محاصيل أو سلالات محاصيل تبادلية في حقل معين في نمط أو تسلسل مخطط (الفقرة 36.6.8).

- أرض ذات محاصيل:** إجمالي الأرض الصالحة للزراعة والأرض ذات المحاصيل الدائمة (الفقرة 35.2.8).
- التبويات المتقاطعة:** جداول تبين البيانات الإحصائية مصنفة بيندين مختلفين في نفس الوقت (الفقرة 6.10).
- الإحصائيات الزراعية الحالية:** الإحصائيات الزراعية المستمرة على أمور كالإنتاج والأسعار، بعكس البيانات الهيكلية التي يتم جمعها في الإحصاء الزراعي.
- الحد المخرج للاستقطاع:** الحد الأدنى للحجم لإدخال الوحدات الزراعية في الإحصاء (الفقرة 30.6).
- هاضمات الغاز الحيوي (مفاعلات الغاز الحيوي):** مفاعل جمع وهضم روث الحيوانات لا هوائياً. مع أو بدون قش و/أو مواد أخرى مثل براية الخشب أو نشارة الخشب، إلخ، في حاوية ضخمة أو حوض مغطى (19.15.8).
- ثنائية المحصول:** انظر المحاصيل المتتالية.
- الصرف:** الإزالة الصناعية للمياه السطحية الزائدة أو للمياه الأرضية، بواسطة مواد مذابة، من أجل تعزيز الإنتاج الزراعي (الفقرتين 28.8.8 - 29.8.8).
- المستوى التعليمي:** أعلى درجة من التعليم الرسمي تم الحصول عليها بواسطة الشخص (الفقرة 11.8.8).
- المستخدم:** شخص حاصل على وظيفة مدفوعة الأجر (الفقرة 38.9.8).
- صاحب عمل:** شخص يعمل لحسابه الخاص أو مع شريك أو عدد قليل من الشركاء، ولديه مهنة حرة، وبهذه الصفة استخدم بصورة مستمرة (بما في ذلك الفترة المرجعية) شخص واحد أو أكثر من شخص للعمل لديه كمستخدمين (الفقرة 40.9.8).
- المشروع:** وحدة اقتصادية للإنتاج، تحت إدارة واحدة، توجه وتدير كافة الوظائف اللازمة للقيام بالأنشطة الإنتاجية (الملحق 1).
- منطقة الحصر:** وحدة جغرافية صغيرة محددة لأغراض الحصر الإحصائي (الفقرة 26.4).
- البنود الأساسية:** بنود إيجابية بالنسبة للأغراض القومية والمقارنات العالمية، ويتم توصية جميع الدول بجمعها، بصرف النظر عن أسلوبها المستخدم في الإحصاء (الفقرة 26.1).
- المنشأ:** مشروع أو جزء من مشروع مقام في موقع واحد ويعمل أساساً في نوع واحد من الأنشطة الإنتاجية (الملحق 1).
- الأسمدة الكيماوية:** مواد حيوية أو معدنية، طبيعية أو صناعية، تضاف إلى التربة، أو مياه الري أو الوسط الزراعي المائي، لإمداد النباتات بالمكملات الغذائية أو لتحسين نمو النباتات (الفقرة 39.4.8).
- الحقل:** قطعة من الأرض في رقعة، ومنفصلة عن باقي الرقعة بخطوط تحديد يسهل تمييزها، مثل الممرات، الحدود المساحية، الأسوار، الممرات المائية، أو سياج من شجيرات (الفقرة 16.6).
- مقياس تجربة عدم الأمن الغذائي:** مقياس مصمم ليعطي قياساً كمياً لشدة حالة انعدام الأمن الغذائي للعائلة، ويقصد من المصطلح الثاني وصف التأثير المركب لمحددات الموارد التي يواجهها الناس في سبيل حصولهم على الغذاء. ويمكن مقارنة المؤشرات الناتجة عن استخدام معايير مقياس المعاناة من انعدام الأمن الغذائي (FIES) في كافة الدول بمرور الوقت (الفقرة 8.11.8).
- الأمن الغذائي:** انظر الأمن الغذائي للأسرة.
- الغابات:** أرض تمتد لأكثر من 0.5 هكتار وذات أشجار ترتفع لأكثر من 5 أمتار وعريشة بنسبة تزيد على 10 بالمائة، أو أشجار يمكن أن تمتد إلى تلك الحدود في الطبيعة (الفقرة 28.2.8).
- البنود الإطارية:** بنود تتعلق أساساً بالأسلوب التركيبي وهي تلك البنود التي يتم جمعها في الوحدة المحورية وتعد ضرورية بالنسبة لإقامة أطر لوحدات الإحصاء التكميلية اللازمة للاستقصاءات المتابعة (الفقرة 19.1، 26.1).
- الإطار:** الأساس المستخدم في تحديد كافة الوحدات الإحصائية التي يلزم حصرها في جميع إحصائي.
- البذور المعدلة وراثياً:** بذور ختكم على تركيبة من مادة وراثية تم الحصول عليها من خلال استخدام التكنولوجيا الحيوية الحديثة (الفقرة 4.6.8).

**النظام العالمي لتحديد المواقع:** نظام يجعل من الممكن تحديد الموقع الجغرافي لنقطة على سطح الكرة الأرضية بخطوط الطول والعرض. ويسمح نظام تحديد المواقع بوضع مرجعية جغرافية للملكية، والعائلة، والأرض بالنسبة للمناطق الإدارية المناسبة (الفقرة 43.4). ويمكن أجهزة النظام من قياس المساحات بصورة أسرع كثيراً عن الأساليب التقليدية الموضوعية لقياس المساحات (الفقرة 45.4).

**مساحة المحصول الكلية:** مجموع مساحات جميع المحاصيل المزروعة (الفقرة 20.2.8).

**المدير المأجور:** شخص يتولى إدارة ملكية زراعية نيابة عن المالك الزراعي (الفقرة 19.6).

**المالك:** انظر المالك الزراعي.

**الملكية:** انظر الملكية الزراعية.

**الملكيات في القطاع العائلي:** الملكييات التي تدار بواسطة أفراد العائلة (الفقرة 7.1.8).

**الملكيات في القطاع غير العائلي:** الملكييات التي في قطاعات خلاف القطاع العائلي، مثل الشركات والتعاونيات (الفقرة 8.1.8).

**الأمن الغذائي للأسرة:** الموقف الذي يستهلك فيه جميع أعضاء العائلة في جميع الأوقات غذاءً مفيداً وأمناً للنمو والتطور الطبيعي وحياة مفعمة بالصحة والحيوية (الفقرات 1.11.8 - 11.11.8).

**العائلة:** الترتيبات التي وضعها أشخاص، سواء بصورة فردية أو في جماعات، لحصولهم على الغذاء أو الأساسيات المعيشية الأخرى (الفقرتين 5.6 - 6.6).

**المحاصيل المزروعة زراعة بينية:** قطعة أرض أو حقل يتم فيه زراعة محصول واحد بين صفوف محصول آخر (الفقرة 12.4.8).

**الري:** إمداد الأرض بالمياه عن قصد، خلاف الأمطار، لتحسين إنتاج العشب أو المحاصيل (الفقرات 1.3.8 - 3.3.8).

**ملاك مشتركين:** شخص يتخذ القرارات الرئيسية فيما يتعلق باستخدام الموارد ويمارس الرقابة الإدارية على عمليات الملكية الزراعية، بمشاركة شخص آخر (الفقرة 18.6).

**وضع القوة العاملة:** واحدة من ثلاث فئات متعارضة يمكن أن يظهر فيها شخص ما: في الاستخدام؛ أو في البطالة؛ أو خارج القوة العاملة (الفقرة 15.9.8).

**حيازة الأرض:** الترتيبات أو الحقوق التي بموجبها يدير المالك الأرض التي تشكل الملكية (الفقرات 36.2.8 - 40.2.8).

**أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع:** أسطح محتلة بمباني تشغيل المزرعة، ومباني للإنتاج الحيواني، وأفنية مزارع (الفقرة 27.2.8).

**تصنيف استخدام الأرض:** تصنيف للأرض بحسب النشاط الذي يتم على الأرض (الفقرات 9.2.8 - 35.2.8).

**الأرض المستخدمة في الزراعة:** إجمالي "الأرض الزراعية" و "أرض ذات أفنية مزارع ومباني مزارع" (الفقرة 35.2.8).

**الوضع القانوني للمالك:** الأوجه القانونية التي تدار بموجبها الملكية الزراعية (الفقرة 6.1.8).

**السماذ العضوي السائل:** بول الحيوانات الأليفة، مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من الروث و/أو المياه (الفقرة 19.15.8).

**الماشية:** جميع الحيوانات والطيور والحشرات التي يتم الاحتفاظ بها أو حجزها في حظائر أو أماكن احتجاز لأغراض زراعية بصورة أساسية (الفقرتين 1.5.8 - 2.5.8).

**السماذ العضوي/الطبيعي:** سماذ يعد من مواد عضوية (الفقرة 44.4.8).

**البيانات الدليلية:** معلومات تساعد المستخدمين على فهم ما الذي تقيسه البيانات وكيف تم إعدادها. هذه المعلومات تساعد على منع المستخدمين من إساءة فهم البيانات وعلى تشجيع استخدام البيانات. تساعد البيانات الدليلية المستخدمين أيضاً على فهم نوعية البيانات عن طريق ما توفره من معلومات عن عملية جمع البيانات (الفقرة 37.10).

**البيانات الحاسوبية:** بيانات مسجلة عن وحدة الحصر - الملكية أو العائلة - عند إجراء إحصاء زراعي. تمثل كل مجموعة معلومات عن وحدة سجلاً للبيانات الحاسوبية (الفقرة 47.10).

**الأسمدة المعدنية:** أسمدة معدة من مواد غير حيوية مصنعة من خلال عملية صناعية (الفقرة 40.4.8).

**المحاصيل المختلطة:** زراعة أكثر من محصول واحد بشكل غير متماثل في قطعة أرض أو حقل (الفقرة 13.4.8).

**مساحة المحصول الكلية:** مساحة الأرض الطبيعية التي يتم زراعة المحصول عليها (الفقرة 20.2.8).

**الحضانة:** مساحة تتكاثر بها النباتات أو الأشجار أو الكرمات الصغيرة بغرض التشتيل (الفقرة 47.4.8).

**الزراعة العضوية:** نظام شمولي لإدارة الإنتاج يعمل على تطوير وتعزيز الصحة في النظام البيئي الزراعي. ويشمل التنوع البيولوجي والدورات البيولوجية والنشاط البيولوجي للتربة (الفقرات 13.6.8 - 15.6.8).

**الأسمدة العضوية:** أسمدة معدة من مادة نباتية أو حيوانية معالجة و/أو مواد معدنية غير معالجة (مثل الجير أو الصخر أو الفوسفات) تحتوي على 5 بالمائة على الأقل من المغذيات النباتية المركبة (الفقرة 42.4.8).

**الأسمدة العضوية المعدنية:** مواد يتم الحصول عليها من خلال خلط أو معالجة مواد حيوية مع أسمدة معدنية من أجل تحسين محتواها الغذائي وقيمتها التخصيلية (الفقرة 41.4.8).

**الأراضي الأخرى كثيفة الأشجار:** الأرض التي تمتد لأكثر من 0.5 هكتار مع: (i) أشجار أعلى من 5 أمتار وعريشة تظليل 5-10%، أو أشجار يمكن أن تصل لهذه الحدود في الطبيعة، أو (ii) أشجار لا يمكن أن تصل إلى ارتفاع 5 متر في الطبيعة ولكن مع عريشة تغطي أكثر من 10% (على سبيل المثال، بعض أنواع الخضروات ذات الأشجار الألبية، أو نطاق شجر منجروف أجذب، إلخ) أو (iii) غطاء مركب من الشجيرات والأشجار يزيد عن 10 بالمائة (الفقرة 28.2.8).

**عامل لحسابه الخاص:** شخص يعمل لحسابه الخاص أو مع شريك أو عدد قليل من الشركاء، ولديه مهنة حرة، ولم يستخدم أي مستخدمين بصورة مستمرة خلال الفترة المرجعية (الفقرة 41.9.8).

**العمل الإنتاجي للاستخدام الشخصي:** شكل من أشكال العمل يشمل إنتاج السلع والخدمات للاستخدام النهائي الشخصي (شكل غير مدفوع الأجر من أشكال العمل) (الفقرة 6.9.8).

**المقابلة بالورقة والقلم:** طريقة تقليدية يقابل فيها الفائمون بالحصر المستجيبين ويتم جمع البيانات بواسطة القائمين بالحصر باستخدام استبيانات ورقية (الفقرة 40.4).

**الرقعة:** أي قطعة من الأرض لنوع واحد من حيازة الأرض محاطة بشكل كامل بأرض أخرى أو مياه أو طريق أو غابة أو بلامح أخرى لا تشكل جزءاً من الملكية، أو تشكل جزءاً من الملكية تحت نوع آخر من حيازة الأرض (الفقرتين 15.6، 41.2.8).

**المحاصيل الدائمة:** محاصيل ذات دورة زراعية تزيد عن السنة الواحدة (الفقرة 24.2.8).

**أشخاص في الاستخدام:** أشخاص في سن العمل كانوا مشاركين. خلال الفترة المرجعية، في أي نشاط لإنتاج سلع أو تقديم خدمات مقابل أجر أو ربح (الفقرة 11.9.8).

**أشخاص يعملون في إنتاج السلع للاستخدام الخاص:** أشخاص في سن العمل قاموا، خلال فترة مرجعية قصيرة، بأي نشاط لإنتاج سلع للاستخدام النهائي الشخصي لمدة متراكمة بإجمالي لا يقل عن ساعة واحدة (الفقرة 13.9.8).

**أشخاص في البطالة:** أشخاص في سن العمل: (i) لم يكونوا في الاستخدام؛ (ii) قاموا بأنشطة للسعي إلى الاستخدام خلال فترة معينة أخيراً؛ و (iii) كانوا متاحين في الوقت الراهن للاستخدام في فرصة وظيفية (الفقرة 16.9.8).

**أشخاص خارج القوة العاملة:** أشخاص في سن العمل ولم يكونوا في الاستخدام ولا في البطالة خلال الفترة المرجعية (الفقرة 16.9.8).

**مبيدات الآفات:** مواد يراد بها الحد من الآفات في النباتات أو الحيوانات، أو مراقبتها أو القضاء عليها، أو مراقبة سلوك وفسولوجية الحشرات أو المحاصيل خلال مرحلة الإنتاج أو التخزين (الفقرة 2.6.8).

**قطعة الأرض:** جزء أو كل من حقل يم فيه زراعة محصول معين أو خليط من المحاصيل (الفقرة 16.6).

**الإحصاء السكاني:** العملية الإجمالية من تخطيط وجمع وتقييم ونشر وتحليل البيانات السكانية والاقتصادية والاجتماعية على أدنى مستوى جغرافي يتعلق، في وقت محدد، بجميع الأشخاص في دولة من الدول أو جزء واضح التحديد من دولة من الدول (P&R، الفقرة 4.1).

**الإنتاج:** الكمية الفعلية من الناتج، بعد التجفيف والمعالجة، الجاهزة للبيع أو الاستهلاك (الفقرة 22.4.8).

**الغطاء الواقي:** سطح من الزجاج أو البلاستيك أو من مادة أخرى، على منشأ دائم، مستخدم في وقاية المحاصيل من الأحوال الجوية والحشرات والأمراض (الفقرة 50.4.8).

**تأكيد الجودة:** مقياس ملائمة ودقة وصلاحية وانتظام وسهولة ووضوح استخدام وتوافق البيانات وقابليتها للمقارنة (الفقرة 36.4).

**المجموعة المرجعية:** مجموعة من الملكيات يتم تبويبها للبند الذي في تبويب ما؛ على سبيل المثال، البند "المساحة المروية" تكون له دلالة فقط بالنسبة للملكيات الأراضية (الفقرة 8.10).

**العائلات الريفية:** العائلات التي تعيش في مناطق مخصصة كمناطق ريفية، وعادة ما يتم تحديدها بواسطة الإحصاء السكاني (الفقرة 46.5).

**الحصر بالعينة:** أخذ عينات من كل أو جزء من السكان المستهدفين بالنسبة للإحصاء (الفقرات 29.4 - 32.4).

**الاستقصاء بالعينة:** جمع البيانات عن عينة من الوحدات، وليس جميع الوحدات، كما في الإحصاء.

**أخطاء العمل بالعينات:** توجد أخطاء في الإحصائيات المتحصل عليها من استقصاء بالعينة لأنه يتم جمع البيانات من الوحدات العينة فقط.

**إطار العينات:** قائمة بالوحدات التي يلزم أخذ عينات منها (الفقرة 38.3).

**النباتات المتناثرة:** نباتات أو أشجار تزرع بشكل لا يمكن معه تقدير المساحة (غالباً حول الملكية) (الفقرة 32.4.8).

**الزراعة المتنقلة:** ممارسة زراعية يتم فيها زراعة قطعة معينة من الأرض لبضع سنوات ثم هجرها لمدة تكفي لاستعادة خصوبتها بنمو الخضروات الطبيعية قبل إعادة زراعتها (الفقرة 49.2.8).

**عملية أخذ العينات ذات المرحلة الواحدة:** مخطط لأخذ العينات يتم فيه اختيار العينة مباشرة من قائمة الوحدات التي يغطيها الاستقصاء.

**المعجون:** سماد عضوي في الشكل السائل، أو خليط من روث وبول الحيوانات الأليفة، مع احتمال وجود مياه و/أو كمية صغيرة من التبن (الفقرة 19.15.8).

**مارسات الحفاظ على التربة:** ممارسة مستدامة لمنع تدهور التربة وعكسه، من خلال ممارسات الاستخدام اليدوي والإدارة (الفقرة 43.6.8).

**تدهور التربة:** هبوط في نوعية التربة بسبب عمليات طبيعية أو، بصورة أكثر شيوعاً، الاستخدام البشري غير السليم لها (الفقرات 53.8 - 56.8).

**السماد العضوي الصلب/سماد المزارع:** روث (مع أو بدون تبن) الحيوانات الأليفة، مع احتمال أن يوجد به كمية صغيرة من البول (الفقرة 19.15.8).

**الوحدة الإحصائية:** الوحدة الأساسية التي يتم جمع البيانات لها، وتكون الوحدة الإحصائية للإحصاء الزراعي هي الملكية الزراعية (الفقرة 1.6).

**الوضع في الاستخدام:** تصنيف للوظائف التي يحصل عليها الأشخاص، أو للأشخاص الذين في وضع الاستخدام (الفقرة 36.9.8).

**البيانات الهيكلية:** البيانات التي تتناول البنيات التنظيمية الأساسية للملكيات الزراعية التي لا تتغير بسرعة بمرور الوقت، مثل حجم المزرعة واستخدام الأرض.

**المحاصيل المتتالية:** المحاصيل المؤقتة أكثر من مرة واحدة في نفس الأرض في نفس السنة الزراعية (الفقرتين 10.4.8 - 11.4.8).

**الممارسات الزراعية المستدامة:** الممارسات الزراعية المحسنة، والتحول إليها، وكذلك التغييرات الهيكلية التي تزيد من تقديم السلع والخدمات في المجال الزراعي بصورة مستدامة (الفقرة 1.6.8).

**الجدول:** الشكل الأساس لعرض البيانات الإحصائية، ويشتمل على موجز للنتائج (الفقرة 1.10).

**برنامج الجدولة:** بالنسبة للإحصاء الزراعي، مجموعة من الجداول الإحصائية معدة لتقديم النتائج الرئيسية للإحصاء (الفقرة 1.10).

**المحاصيل المؤقتة:** محاصيل ذات دورة زراعية تقل عن السنة الواحدة (الفقرة 5.4.8).

**الموضوع:** رأس الموضوع الذي يصف محتوى وحدة تكميلية إحصائية أو استقصاء زراعي.

**الحرق:** أي تفكيك طبيعي للتربة يتم في مجموعة من العمليات الزراعية، إما يدوياً أو باستخدام المعدات (الفقرة 26.6.8).

**الإحصاء الزراعي الموسع:** إحصاء لجمع بيانات إضافية محدودة عن العائلات التي ليس لها ملكيات زراعية عندما تكون الفرص الأخرى لجمع البيانات قليلة. وهو لا يقتصر على البنية المحصولية وأنشطة إنتاج الماشية التي تتم بواسطة الملكية الزراعية (الفقرة 40.5).

## المراجع ومزيد من القراءات

- أنظمة المحاسبة الوطنية 2009 EC, IMF, OECD, UN & WB نيويورك
- الفاو 1982. تقدير مساحات المحاصيل ونواحيها في الإحصائيات الزراعية. الفاو. ورقة التنمية الاقتصادية والاجتماعية. رقم 22 روما.
- الفاو 1983. الإحصائيات المجتمعية. الفاو. ورقة التنمية الاقتصادية والاجتماعية. رقم 33 روما.
- الفاو 1990. تعريف وتصنيف لفئات معدات صيد الأسماك. الفاو. الورقة الفنية لمصايد الأسماك 222. المراجعة 1. روما.
- الفاو 1996أ. إجراء الإحصاءات والاستقصاءات الزراعية. الفاو. سلسلة التنمية الإحصائية 6. روما.
- الفاو 1996ب. الاستقصاءات الزراعية متعددة الأطر. المجلد 1. الفاو. سلسلة التنمية الإحصائية 7. روما.
- الفاو 1996ج. نظام للحسابات الاقتصادية للأغذية والزراعة. الفاو. سلسلة التنمية الإحصائية 8. روما.
- الفاو 1997. الخطوط الإرشادية لجمع إحصائيات الاستزراع السمكي الهيكلية. الفاو. سلسلة التنمية الإحصائية 5ب. روما.
- الفاو 1999. الإحصاءات الزراعية واعتبارات النوع/الجنس: المفاهيم والمنهجية. روما.
- الفاو 2000. تقييم موقف الأمن الغذائي الدولي. المؤشرات الحورية المقترحة لمراقبة وضع الأمن الغذائي. اللجنة المعنية بالأمن الغذائي الدولي. الجلسة السادسة والعشرون. روما. لم تنشر.
- الفاو 2005. نظام للإحصاءات والاستقصاءات الزراعية المتكاملة. المجلد 1. البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010. الفاو سلسلة التنمية الإحصائية 11. روما.
- الفاو 2008. دليل لإقامة المختبرات لتحليل مواد تغذية النباتات. الفاو. نشرة الأسمدة وتغذية النباتات 19. روما.
- الفاو 2009. وضع الغذاء والزراعة. الماشية في الميزان. روما.
- الفاو 2011. محاصيل العلف الأخضر/الغطاء الأخضر ودوران المحاصيل في الزراعة المحافظة والمزارع الصغيرة.
- الفاو (Gerber et al). 2013. التعامل مع التغير المناخي من خلال الماشية - تقييم عالمي للانبعاثات وفرص تخفيف آثارها.
- الفاو 2013. المقياس المدرج لخبرة انعدام الأمن الغذائي: دليل المستخدم.
- الفاو 2015. AQUASTAT. الفاو. النظام العالمي للمعلومات بشأن المياه والزراعة.
- الفاو وصندوق الأمم المتحدة للسكان 2012. الخطوط الإرشادية لربط إحصاءات السكان والإسكان بالإحصاءات الزراعية. إصدار خاص من الفاو. سلسلة التنمية الإحصائية. روما.
- الفاو ومنظمة الصحة العالمية 1999. برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (كوديكس أليمنتاريوس). تقرير الدورة الثلاثين للجنة كوديكس المعنية بمخلفات المبيدات 20-25 نيسان/أبريل 1998. لاهاي.
- الإستراتيجية العالمية 2014a. تقييم انبعاثات الدفيئة في الزراعة - كتيب يتناول متطلبات البيانات للدول النامية.
- الإستراتيجية العالمية 2014b. تأمين الدخول على البيانات الحاسوبية الزراعية. دليل.
- الإستراتيجية العالمية 2015. الخطوط الإرشادية لتعزيز إحصائيات مصايد الأسماك والزراعة من خلال إطار عمل إحصائي.



- Haug, R.T. 1993. الكتيب العملي لهندسة السماد العضوي المختلط. فلوريدا.
- IHSN 2009. المبادئ والممارسة الجيدة للمحافظة على البيانات. الشبكة الدولية للاستقصاء العائلي. ورقة عمل IHSN رقم 003. كانون الأول/ديسمبر.
- منظمة العمل الدولية 1993. التصنيف الدولي للوضع في الاستخدام. (ICSE).
- منظمة العمل الدولية 2009. تقرير المؤتمر الدولي الأول لإحصائي العمالة. 24 تشرين الثاني/نوفمبر - 5 كانون الأول/ديسمبر 2008. جنيف.
- منظمة العمل الدولية 2013. قرار بشأن إحصاءات التشغيل. ونقص العمالة واليد العاملة. المؤتمر الدولي التاسع عشر لإحصائي العمالة. 2-11 تشرين الأول/أكتوبر 2013. جنيف.
- الأمم المتحدة 2008. التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية. المراجعة 4. الأوراق الإحصائية. السلسلة M رقم 4/المراجعة 4. نيويورك.
- الأمم المتحدة 2015a. التصنيف المركزي للمنتجات (CPC) النسخة 2.1. نيويورك.
- الأمم المتحدة 2015b. مبدأ وتوصيات للإحصاءات السكانية والإسكانية. المراجعة 3. نيويورك.
- UN, EU, FAO, IMF, OECD & WB 2014. نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية 2012 (SEEA). نيويورك.
- اللجنة الاقتصادية لأوروبا 2011. كتيب عن إحصائيات الدخل العائلي (الإصدار الثاني). جنيف.
- اليونسكو 2011. التصنيف القياسي الدولي للتعليم. مونتريال.
- WB, FAO & UN 2010. إستراتيجية عالمية لتحسين الإحصائيات الزراعية والريفية. تقرير رقم GLB-56719.
- منظمة الجمارك العالمية 2012 نظام الوصف والترميز السلعي التوافقي (HS) الإصدار 2012.





يتم تقديم الإرشاد للدول لإجراء إحصاء زراعي وطني من خلال برامج عقدية منذ عام 1930. يُفترض في هذا المنشور، البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 (WCA 2020)، أن يُقدّم الإرشاد والتوجيه عن الإحصاءات الزراعية التي تقوم بها الدول في الفترة الواقعة بين 2016 و2025.

يلعب الإحصاء الزراعي دوراً أساسياً في جمع البيانات الهيكلية عن القطاع الزراعي. سيضمن البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي إمكانية مقارنة المعلومات التي تمّ جمعها على مستوى عالمي بالإضافة إلى تلبية الحاجة المتزايدة للمعلومات في القرن 21.

تمّ مناقشة أربع طرق لإجراء المسح الزراعي وهي: النهج التقليدي (مرة واحدة)، والذي لا يزال يستخدم على نطاق واسع، النهج التركيبي، الذي تمّ عرضه في البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2010، وطريقة التعداد / المسح المتكاملة، التي تنطوي على دورية وحدات المسح على مر السنين بين عمليتي إحصاء. وطريقة التعداد الدمجة، والتي تستخدم البيانات الإدارية. كما قد تمّ إعادة مفهوم البنود "الأساسية"، والتمييز الواضح بين العناصر "الأساسية" وعناصر "الإطار" وذلك سيسهّل العملية على الدول التي ترغب باتباع النهج التركيبي أو مسوحات المتابعة. يركّز هذا المنشور على فوائد التطوّر في استخدام تكنولوجيا المعلومات أثناء عمليات جمع المعلومات، معالجتها ونشرها.

يحافظ هذا البرنامج على السمات الرئيسية التي أُدخلت في البرنامج السابق وهي: العلاقة الوثيقة بين التعداد العام للسكان والمساكن والتعدادات الزراعية، وإمكانية جمع البيانات على مستوى المجتمع المحلي عن البنية التحتية والخدمات المتاحة للحيازات الزراعية، وجمع بيانات مصنفة حسب الجنس في التعداد الزراعي. كما يوفر البرنامج الجديد أيضاً قائمة منقّحة من الموضوعات وعناصر البيانات من أجل تعامل أفضل مع الاحتياجات للبيانات، بما في ذلك اثنين من الموضوعات الجديدة الناشئة: "مصادر الأسماك" و"البيئة / غازات الدفيئة". كما بحثّ الدول على تقييم استخدام التكنولوجيا المتقدمة في التخطيط لإحصاءاتها مع التركيز على المشاكل في نوعية المعلومات واستمراريتها وسهولة استخدام نتائج الإحصاء المنشورة.

سيتمّ استعراض البرنامج العالمي للإحصاء الزراعي 2020 في مجلّدين منفصلين للتمييز بين محورين منفصلين للإحصاء. المجلد الموجود بين يديك الآن وهو المجلد الأول، يركّز على وصف برنامج الإحصاء ومفاهيمه وتعريفاته، وسيركّز المجلد الثاني على المحاور التشغيلية والتنفيذية لإجراء إحصاء زراعي.

ISBN 978-92-5-608865-9



9 789256 088659

I4913Ar/1/01.17